1er Violon
3me Pupitre

L'Eclair

Représenté pour la 1ere fois
le 5 8bre 1836.

L'ECLAIR

Opéra Comique en Trois Actes

Paroles

de M.M. de Planard et de St. Georges

Musique

DE

F. HALEVY

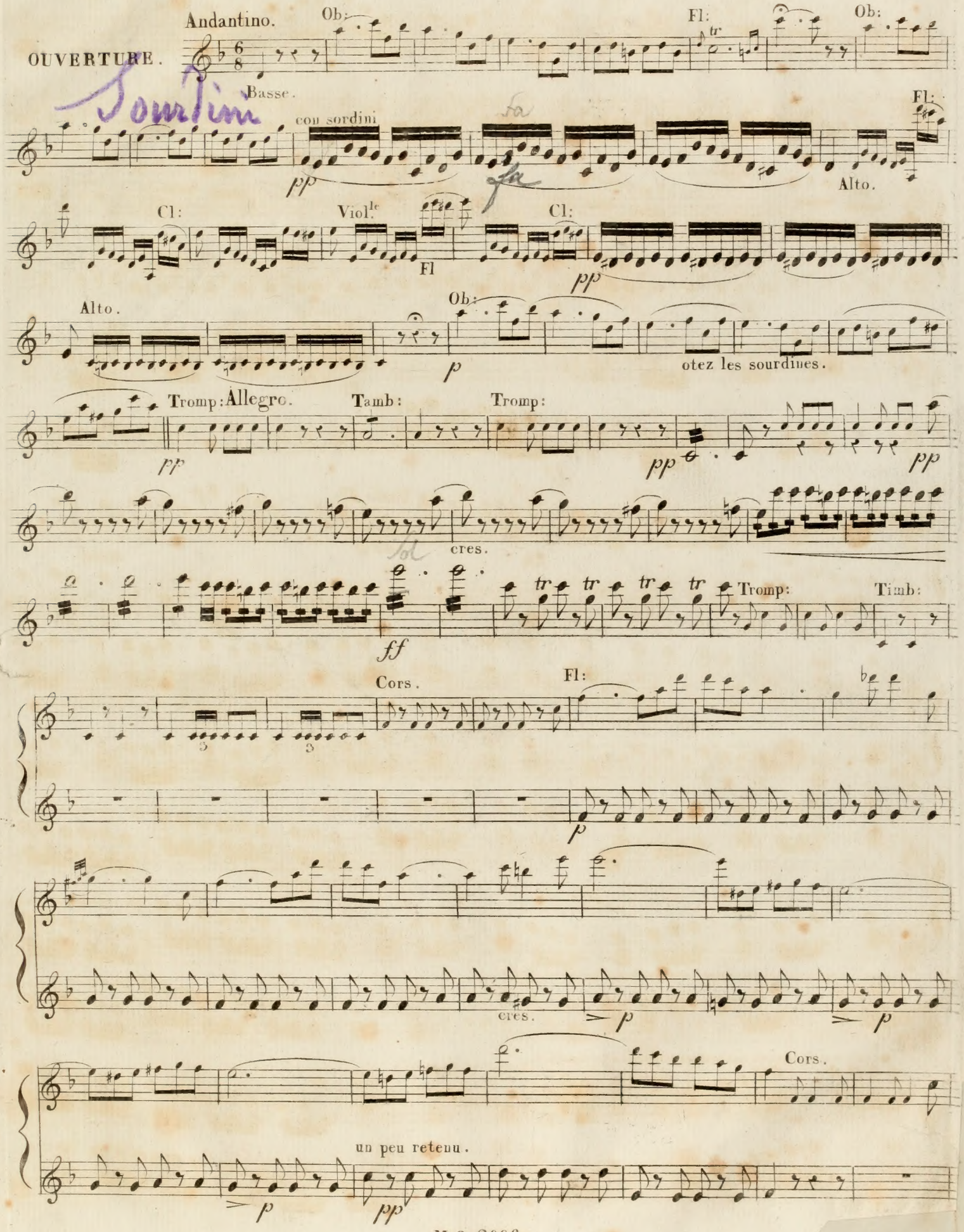
Parties d'Orch. 125 f.

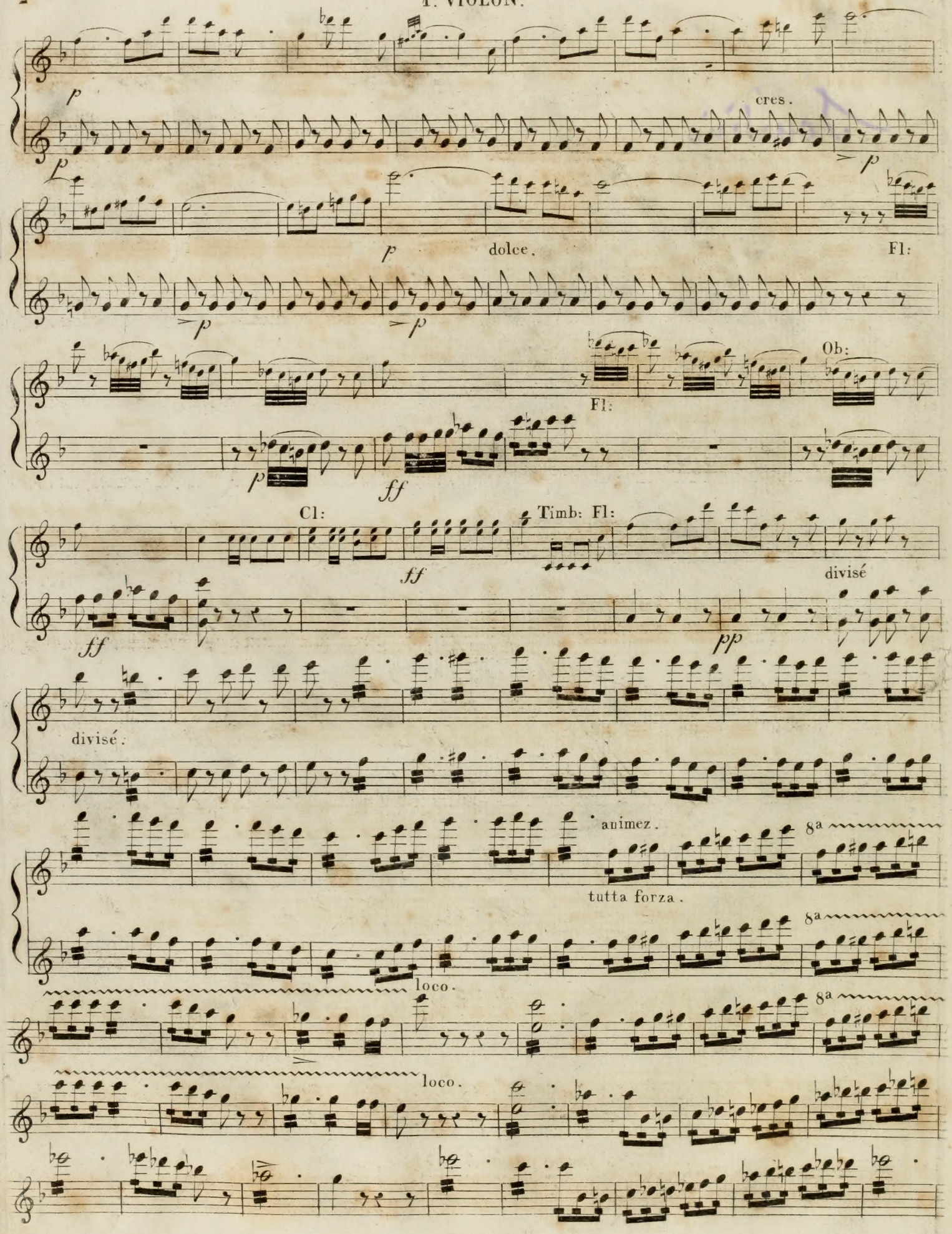
Partition. 125 f.

Représenté pour la première fois, à Paris sur le Théatre royal de l'Opéra Comique
Le 16 Décembre 1835.

Propriété des Editeurs.

Paris, chez MAURICE SCHLESINGER, Rue Richelieu, 97.
Berlin, chez A.M. Schlesinger. Londres, chez Dalmaine


OUVERTURE.
Andantino.
Ob:
Fl:
Ob:
Basse.
Sourdini
con sordini
pp
Fl:
Alto.
Cl:
Viol.le
Fl
Cl:
pp
Alto.
Ob:
p
otez les sourdines.
Tromp: Allegro.
Tamb:
Tromp:
pp
pp
pp
cres.
ff
Tromp:
Timb:
Cors.
Fl:
p
cres.
p
p
Cors.
un peu retenu.
p
pp


p
cres.
p
dolce.
Fl:
Ob:
Fl:
ff
Cl:
Timb: Fl:
divisé
pp
divisé.
animez.
tutta forza.
8a
loco.
loco.

ff

2.e V.on

2.e V.on

Ob.

Fl.

p

silence.

Alto.

Basse. pp

pp

poco. cres.

dim.

pp

cres.

p

pp

2.e V.on

Fl.

p

2.e V.on

Fl.

p

Basse.

pp

Basse.

pp

2.e V.on

cres. 2.e V.on 2.e V.on cres.

2.e V.on 2.e V.on

2.e V.on ff

Tamb. Timb. Ob.

ff ff pp pp p

Tamb. Ob Fl

Cors.

p cres. p

Cors

un peu retenu.

p p pp

Fl.

p cres.

p

p dolce.

p p p

Ob.

Fl. Fl.

p ff

Ob.

Timb. Fl.

ff

ff

p

divisé.

. Tutta forza.

animez encore.

unis

animez.

ff con fuoco.

All.o moderato.

INTRODUCTION.

2.e V.on

Basse. pizz.

p

ah

2.e V.on

pizz.

Fl.

pizz.

arco.

Ob.

pp

cres.

pp

pas de toi

_let_te et pas d'a_mour non pas d'a_mour

pas de toi_lette non pas de toi_let_te et pas d'a_mour non

Clar.

pizz.

pizz.

pizz.

pp

suivez.

plus lent et suivez

pas de toi_let_te pas de toilette et pas d'a_

ah

Clar

Allegro.

pizz.

ah

p

pas d'amour

arco.

p

d'autres plaisir dans mare_trai_te ma

cres. molto.

f

colla voce.

ff

a tempo.

sœur em_bellissent embellis_sent mes jours

a tempo.

p

p

ce qui

char_me ce qui charmes tes jours

All.o non troppo.

canto.

f

Basse. pizz.

4e VIOLON.

Fl.

riche nature en ces beaux climats pour moi je t'assure est pleine d'appas j'aime le rivage où glisse le vent

jou ir des l'aurore du parfum des fleurs de nos nuits encore chérir les splendeurs voilà de ma vie le simple desir, et

Clar.

mon cœur n'envi_e nul autre plaisir et mon cœur n'envie nul autre plaisir la riche nature en les beaux climats pour

arco.

Basse

pp

Fl.

Basse

pizz.

moi je l'assure a fort peu d'appas ta forêt sauvage ne vaut pas vraiment dans mon esclavage fi_

_xer sans effort un amant vola_ge qui m'offre son sort voi_là de ma vie le simple desir et mon cœur n'envie nul autre plaisir et

Clar.

Basse

très détaché.

mon cœur n'envie nul autre plaisir gai_té

arco. suivez.

Plus vite.

pp

pp

f

Clar.

vi_ve fo_lie em_bel_lissez sa vie

p

Clar.

ah

toujours toujours

All.o non troppo. Il m'a dit monsieur mon neveu.

N.o 2.

Ob.

des ri_va_ges d'An_gle_ter_re Clar. jevousfaisici ve vous al_lez donc je les_

arco.

pizz.

- pè - re Clar m'écouter et m'obé_ir

pizz. arco.

trémolo.

la_

_ mour entendez vous entendez vous dans trois semaines et pas un

Clar.

2.e V.on

mon argent et mon crédit mon argent et mon crédit vous vous donner beaucoup beau coup dés_

prit ain_si ain_si jàr ri _ ve jàr_ri

f pp Fl. pp Clar.

f p arco.

a tempo.

voi_là mon vainqueur levoilà pizz.

pizz. arco f

Fl. Clar.

f p poco. cres.

Même mouv.t

voilà mon vainqueur le voi _ là

p ff p

ff à qui donner la préfé

pp p

tr tr tr

divisé

cres poco a poco. sempre cres. décidez-vous

votre cœur n'adore car pour Bos-ton je repars ce matin partir ô ciel moi

voyager en-core dim.

cres.

colla voce. Tempo.

plus vite.

cres. poco a poco.

arco. pizz. arco. pizz. arco.

animez

j'au_rai j'au_rai bien du chagrin loco. bien du chagrin

ff

Que celui du marin.

Allegro.

N.o 3.

pizz.

f pizz.

arco.

ff arco mezzo forte. pp

rall.

ritard

dim.

sforz.

pizz. partout

p cres.

p pp ppp

des feux

f

ritard pp

rall. à piacère a tempo dolce.

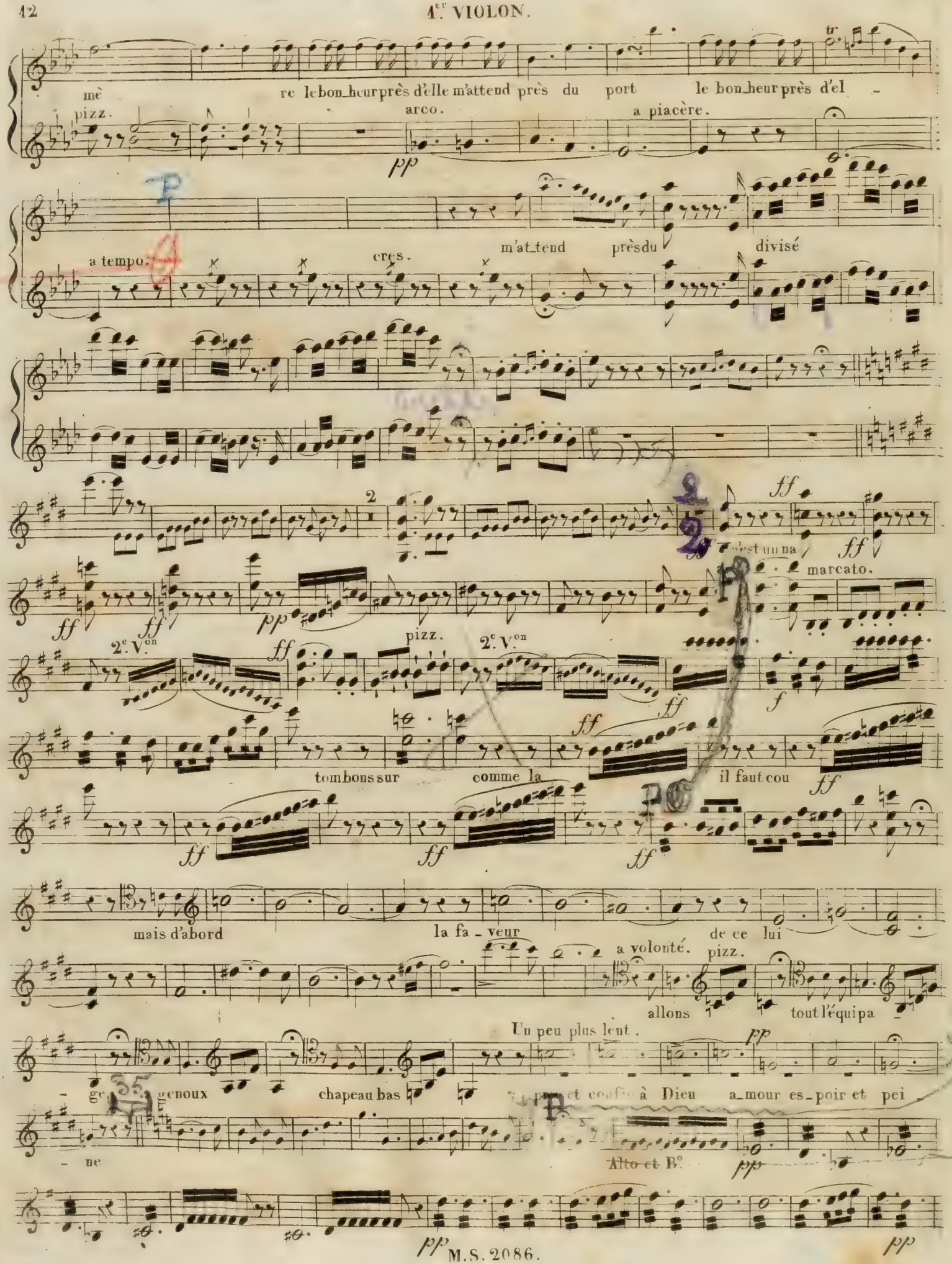
cor_vet_te la bel_le ma mè_re m'appelle

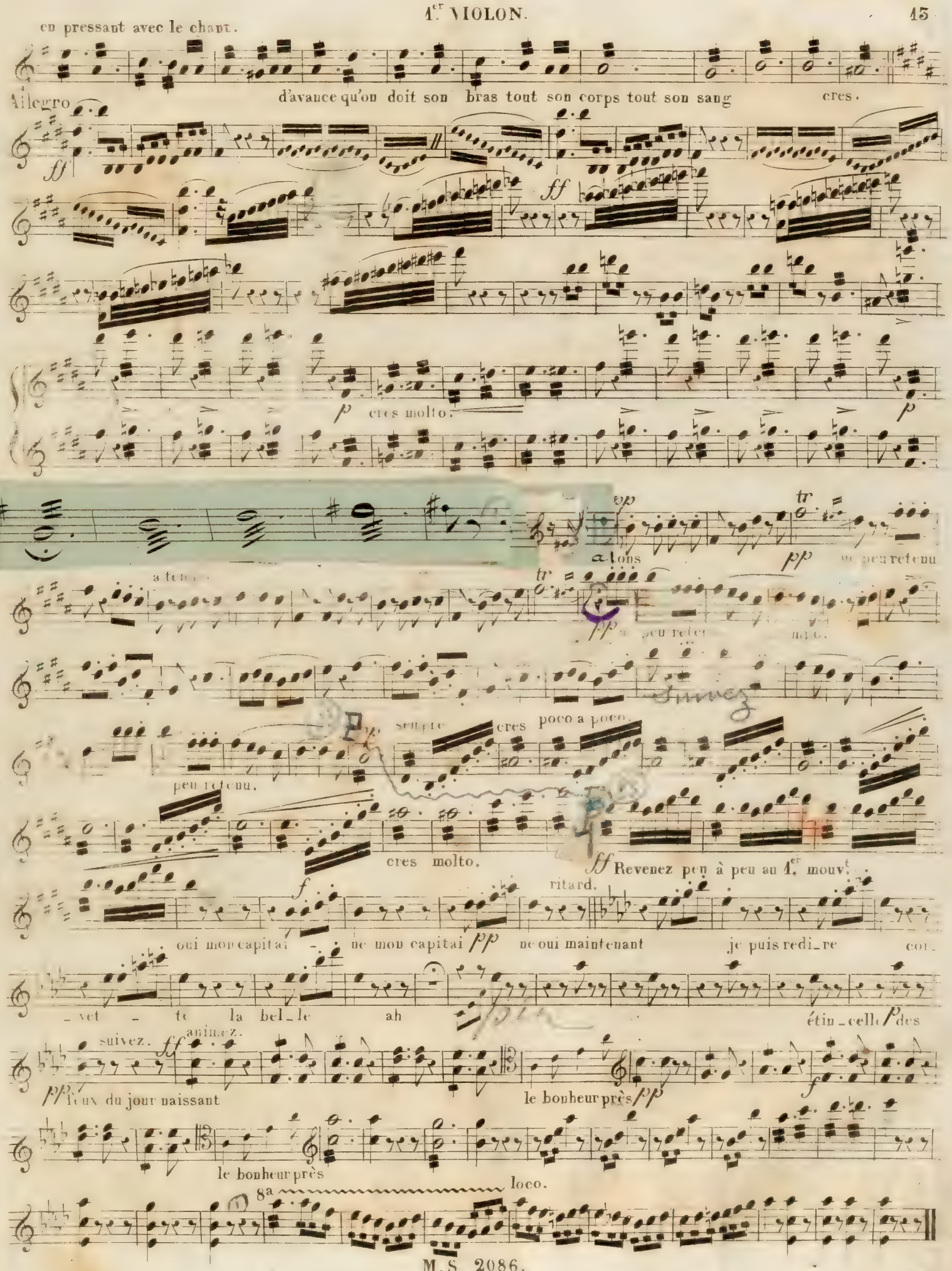
près d'el_le m'at_

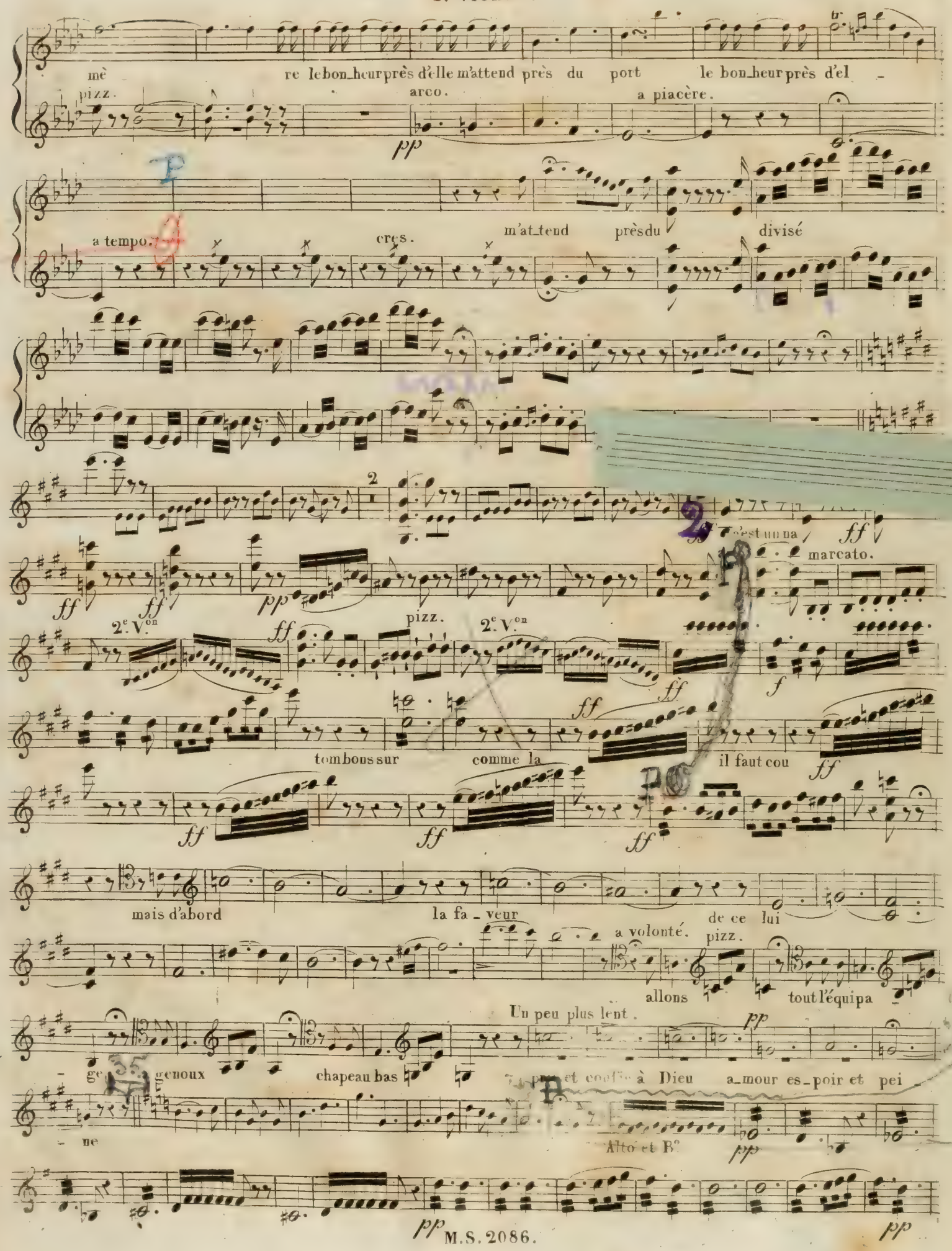
_tend

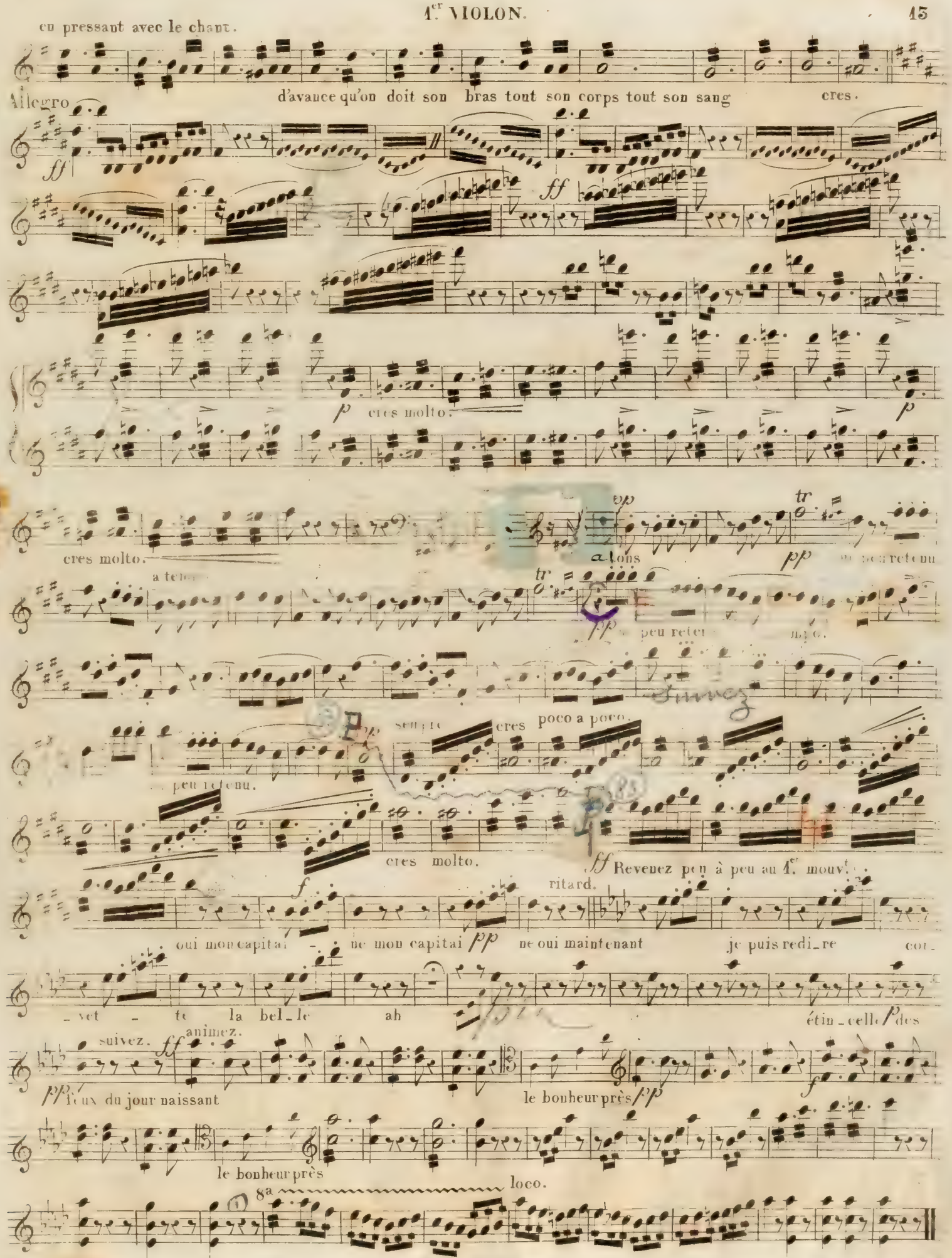
ma me_re m'ap_pel_le ma mè_re m'appel_ _ _le ma mè_re ma mè_re ma

f


mè re le bon_heur près d'elle m'attend près du port le bon_heur près d'el -
pizz.
arco.
a piacère.
pp
a tempo.
cres.
m'at_tend près du divisé
ff
c'est un na
marcato.
2.e V.on
pizz.
2.e V.on
f
tombons sur comme la il faut cou
mais d'abord la fa_veur de ce lui
a volonté.
pizz.
allons tout l'équipa -
Un peu plus lent.
pp
- ge genoux chapeau bas pr et confie à Dieu a_mour es_poir et pei
- ne
Alto et B.o
pp


en pressant avec le chant.
Allegro
d'avance qu'on doit son bras tout son corps tout son sang cres.
ff
p cres molto.
a tempo
pp
tr
a tons
pp
un peu retenu
peu retenu.
sempre cres poco a poco.
cres molto.
ff Revenez peu à peu au 1.er mouv.t
f
ritard.
oui mon capitai - ne mon capitai pp ne oui maintenant je puis redi_re cou_
_vet - te la bel_le ah étin_celle p des
suivez.
animez.
pp feux du jour naissant
le bonheur près pp
f
le bonheur près
8a
loco.


mè re le bon_heur près d'elle m'attend près du port le bon_heur près d'el
pizz.
arco.
a piacère.
pp
a tempo.
cres.
m'at_tend près du divisé
2
c'est un na
ff
marcato.
2.e V.on
pizz.
2.e V.on
tombons sur comme la
il faut cou
mais d'abord la fa_veur de ce lui
a volonté.
pizz.
allons tout l'équipa
Un peu plus lent.
ge genoux chapeau bas
à Dieu a_mour es_poir et pei
ne
Alto et B.o
pp


en pressant avec le chant.
Allegro
d'avance qu'on doit son bras tout son corps tout son sang cres.
ff
ff
p cres molto.
p
cres molto.
a tem
pp
a tons
pp
tr
peu retenu
tr
pp
peu reten
Suivez
pp
sempre cres poco a poco.
peu retenu.
cres molto.
ff Revenez peu à peu au 1.er mouv.t
f
ritard.
oui mon capitai - ne mon capitai pp ne oui maintenant je puis redi_re cou_
_vet - te la bel_le ah étin_celle p des
suivez. ff animez.
pp feux du jour naissant le bonheur près pp
f
le bonheur près
8a loco.

1.er VIOLON.

Il est plus facile et moins fatiguant.

Andantino.

con sordini.

N.o 4.

Cor.

pp

Clar.

Timb.

pp

pizz.

arco trémolo.

Fl.

8a

loco

pp

16.

Basse.

silence.

silence. Otez les sourdines. long silence. Alto.

pp Basses

poco a poco cres. cres. ff cres a ff

ah quel ora ff ge et quel ta pa ff ge plus de soleil a mon ré 2.e V.on

ff ff ff

dim.

pp

pp

ff ppp

f

1

au péril de ses

jours

en pressant peu a peu.

All.° moins vite. cres.

ff

un peu moins vite. trémelo. Même mouv.t

f ff p Clar.

Timb. Cor. Basse. 2.e V.on

pp

Basse.

quoi fait il jour ô ciel ô

cres.

Recit.

foudre à brisé ma na_cel_le et son é_clat frappant nos yeux sou_dain

la

Allegro.

sa brûlante étin_cel_le ma ra_vi la clar_té des cieux

pizz.

Moderato.

Mod.to espressivo.

pizz.

arco. pizz.

pizz.

divise.

cres dim. sempre cres. cres molto.

dim. sempre dim.

mè_re a_dieu a_dieu pour jamais

colla voce. cres molto.

pp pp p

entendez - vous ils m'appellent ils vont par_tir sans moi sans moi par

Allegro.

divise. ff unis.

ff unis.

ff animez. ff

58 mes

2ème Acte

Violons.

1er VIOLON.

No. 5.

All° vivace.

ff

ff

ff

p

p

cres.

f cres.

pizz.

Basse.

Recit.

oui j'arrive à l'instant al_lez chercher ma soeur je sais que mon retour est pour el - le un bon_heur

pizz.

arco.

p

pizz.

suivez le chant.

Clar.

ah ma soeur

pp arco.

unis.

f

arco.

ff

2.e V.on

f

pp

pp

fff

2.e V.on

f

pp

pp

fff

divise.

et bien staccato.

suivez.

pizzi

cette a_mi_tié

c'est de l'amour

suivez le chant.

pp

ah ma

arco.

arc

ff

f

p

p

p

p

p

p

p

p

p

f

all: 2 points d'arrêt

1.er VIOLON.

Ce que c'est que l'habitude.

All.o moderato.

N.o 6.

Ob.

Clar.

pizz.

Viol.le solo.

And.no express.o

pizz.

e animato.

du ciel la lumi_è_re a fuie de mes yeux ma tris_te pau_pi_è re est clo_se sur eux tout dans

la na_tu_re semble hé_las me fuir les meaux que j'en_du_re me font trop souffrir ma noble patri_e mes

arco.

beaux jours per_dus ma mè_re ché_ri_e vous ver_rai_je plus ma no_ble pa_tri_e mes beaux jours per_dus ma

mè_re ché_ri_e vous ver_rai_je plus

colla voce.

trémelo.

pp

ppp

hé_

fa ah

ver_rai

col canto.

dieu de ma mi_sè _ re

pizz.

é _ mu de pitié m'eu _ vo _ ya surter _ re la sainte a _ mitié mon a _ mie bienchè _ re

seul offre à mon cœur d'un sort plus prospè _ re l'es _ poir en_chanteur mais

la doucea_mie qui gui_de mes pas et sauva ma vi_e la verrai_je pas mais la doucea_mi_e qui guide mes pas et

arco.

sauva ma vi _ _ e la verrai_je pas tant doucea_mi _ e tant doucea_mi _ e

colla voco.

trémolo.

Hen _ ri _ et _ te ne vous ver_rai _ _ je pas

col canto.

ver _ _ rai _ je ne vous verrai _ je pas

Oh

bonne Henri _ et _ te ou donc est el _ _ _ le

All.tto moderato.

pizz. arco. pizz. arco.

retenez un peu

poco cres. colla voce.

tempo.

cres.

cres.

All.o non troppo.

pizz.

réponds je réponds de son cœur je réponds de son cœur

arco.

oui je le sens oui la voilà

oui la voila oui la voi_la cres dim. cres. dit la voila c'est Henriette la voi_

col canto. col canto

_la la voila la voila animez.

Lionel ce beau jour m'a ramené ma sœur

ta main et la mienne mon chera_mi ne suis_je pas toujours_ici n'est_ce pas moi qui te pro

colla voce.

_ mène n'est ce pas moi qui te ra_mè _ _ ne voici cher Lio_nel mon bona_mi va crois en mon desir extrême si tu veux

qu'Henriette t'aime il faut

1.° tempo.

suivez. cres. dim. cres.

oui la voila oui la voi_la dit la voila

plus lent. suivez. animez.

c'est Henriet te la voi _ la tout lui dit elle est là oui c'est elle elle est là un secret

suivez.

1.er VIOLON.

De l'indulgence pour votre élève.

N.° 7.

Clar:

pizz.

arco.

uniss.

l'amourm'inspire l'amourm'inspi_re et dans son

cres.

cœur je saurai li_re c'est un chant provençal sans ap_prêt et sans

Ob:

un peu moins vite

art u_ne simple villa nette le chant d'amour fi_dè_le d'un chasseur monta_gnard que fait gémir u_ne cru_

suivez la voix.

Allegretto

_elle écou_tez écou_tez c'est le chant de l'amour

2.es V.ons

pizz.

poco rallentando smorz.

ne se rait

vai_ne il n'est seigneur ou prince ou roi qui sache ai_mer autant que moi il n'est seigeur ou prince ou roi qui sache aimer

pizz. poco. rall. suivez.

a tempo.

autant que moi ah si tu vou

arco.

a tempo.

je t'aimerai gentille hé_lè_ne

2.e V.on

punta d'arco

pizz. suivez.

f a tempo. *ppp*

t'ap_pel_le ah ré_ponds moi réponds moi réponds moi réponds moi

Fl.

suivez la voix.

a tempo.

pp

Ob.

2.e V.on

rallentissez.

ne se_rait

vai_ne il n'est sei_gneur ou prince ou roi qui sache aimer autant que moi il n'est seigneur ou prince ou roi qui sache aimer

pizz. suivez la voix.

autant que moi ah ah

arco. *p* *p*

sostenuto.

f *p*

dolce.

pp

toi je eh bien eh bien ... vous ne répètez pas je n'ai pas bien compris non mon

- sieur cette fois ô bonheur

animez

rall.

cres.

1.° Tempo.

animez encore.

molto cres.

1.° Tempo.

à tempo

Que je puisse la voir.

Allegro.

N.° 8.

après ce trait de perfi - di - e combien je dois bénir mon sort

d'a_voir fait ma philoso_phie à l'u_ni_versi_té d'Ox_ford

cres.

pizz.

f à l'université d'Oxford à l'université d'Oxford

ff *ff*

= *p* *p*

si j'écou_tais ma jalou_si _ e si j'écou_

arco avec la voix. a tempo. arco avec la voix.

pizz. *pp* *f* pizz. *pp*

_tais ma jalou _ si _ e pour me tu _ er je fe _ rais un ef _ fort

portez le son.

fz

mais

pp

divisés.

avec la voix. a tempo. portez le son.

mais mais j'ai fait

pp

à l'université d'Oxford *f* *f* à l'université d'Oxford

p

cres. *ff*

Allegretto

p

ah quel malheur

pizz.

amans plus sa - ges

collavoce

c'est le bon

- heur un grand bonheur le vrai bon -

refrain

ah quel mal - heur amans plus sa -

a tempo.

pizz.

colla voce.

Allegro.

c'est le bonheur un grand bonheur le vrai bon

- heur hé - las

cres.

bli - e jel'oubli - e je l'ou-

a piacere.

- bli - e je l'oublie en vous voyant hé - las hé - las pendant

Andantino.

cres. dim.

Allegro.

sœur

et fuir un séducteur malin

Allegretto.

je veux la chanter en du_o 1° tempo.

ah quel malheur quel malheur quel malheur

pizz.

pizz.

arco

And.no con moto.

arco.

pizz.

arco tremolo.

Recit.

j'ai besoin d'air la nuit commence

mais de la nuit qui trouble le silen_ce c'est ma lyre d'Eole à qui le vent du soir rend une voix plaintive et tendre si je l'interro

And.no con moto.

_geais el_le pourrait m'apprendre ce qu'il faut é_couter ou la crainte ou l'espoir

pizz.

ppp arco.

accords re

cœur sois le Dieu

otez les sourdines.

rassu - re et rassuré mon cœur

quels sinistres ac-

Allegro.

dolce.

et quels sons douloureux

tout mon cœur est

de pré sages affreux

All.o moderato.

le voilà

tout mon cœur a frémi

tout mon cœur a fré - mi

Henri - et - te ô ma provi -

arco.

a punta d'arco delicatamente.

poco cres.

ppp

- den - ce je t'o - bé - is en at - ten - dant le tardif et si doux instant oui de te voir j'ai l'espéran - -

- ce

pizz.

arco.

plus vite.

le plus doux de ma vi - e

pp

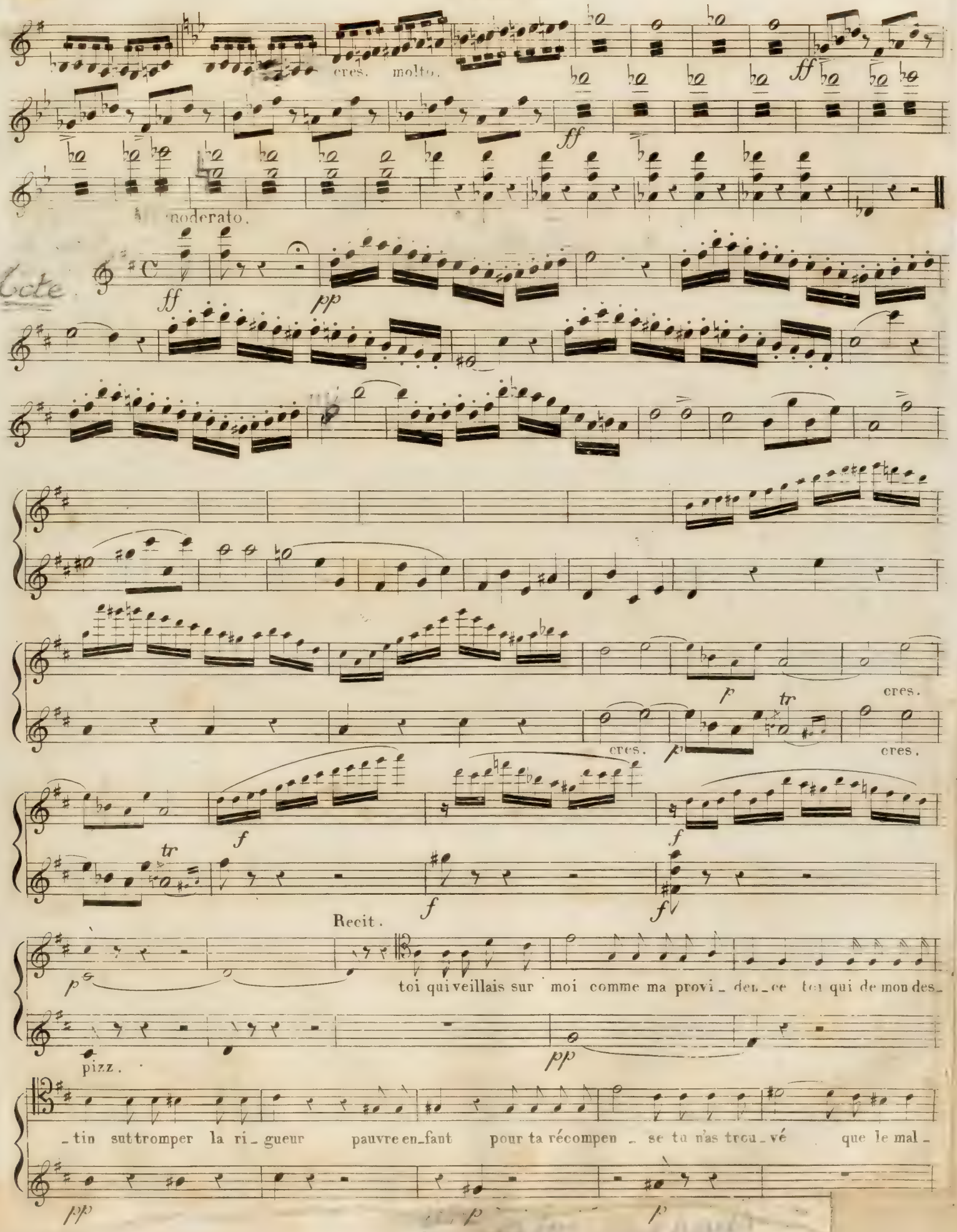
la cloche ah compton

bien juste ciel c'est l'instant que mon â - me est é - mu - e en - fin c'est a présent a pré -

animez encore.

arco

ff


cres. molto.
ff
moderato.
ff
pp
p
cres.
tr
cres.
p
cres.
f
f
f
Recit.
p
toi qui veillais sur moi comme ma provi_den_ce toi qui de mon des_
pizz.
pp
_tin sut tromper la ri_gueur pauvre en_fant pour ta récompen_se tu n'as trou_vé que le mal_
pp
p
p

Andantino.

p Ob.

pizz.

ff *f*

smorz. quand de la

pizz.

2.e V.on

rance mieux

pizz.

grace a tes

Clar.

pizz.

ff

colla voce.

ran_ çe mieux vaut mou_rir

Ah quel moment pour tous.

All.° non troppo.

N.° 10.

p cres. f

cres. sempre. ff

pizz.

ff me voilà

pizz.

ff

la voilà la voi_là la voi_là la voi _ là

pp mf

arco.

mf

pizz.

pp

mf

arco.

mf

pizz.

p

p esp.

ppp

poco rall.

présence j'ai besoin de tre seul pour rassurer mon

pp

pizz.

arco.

pp

f p

cres.

f ff

Je suis bien malheureuse.

And.te espressivo.

N.o 11.

pizz.

2.e V.on

Clar.

Ob.

arco.

pp

cres.

Clar.

a tempo.

Fl. Clar.

suivez. 2.e V.on pizz.

rall.

promet_tait le bon_heur pro_met_tait le bonheur

suivez. Cors. pizz. Cors.

Allegro.

lè re_ merds me déchir a dieu c'est trop souffrir

f Ob. *p*

p *f* *p* *f* cres. *p* *p* cres. *f* *ff*

dim. *p*

p

rendre mon sort moins rigoureux

a tempo.

poco cres. *p* 2.e V.on

pp

sur le chevalet.

cres. ô bon_

pp heur

pp

ô mon Dieu sois contente ô mon Dieu sois contente

f

dim. dim. sempre. *p*

Même mouv.t a tempo.

ah ô doux transport

suivez. a tempo.

trémelo.

pp cres dim.

molto cres. dim. cres. cres. ff

tout est pret pour la cé_ré_mo_

ff ff

_ ni _ e vous voyez

p p

est ce bien sûr pour cette

suivez. f

fois très sûr très sûr nous le jurons tous trois quel mari vous aurez la carj'ai fait ma philoso_phi_e

récit.

f p p

à l'u_ni_ver_si_té d'Ox_ford alors c'est nous

a tempo.

f p

trémolo.

pp cres. dim. cres.

ff ff

1er Violon

L'Eclair

E. Plein
1871-72

Ch. Hamin
1853

B. Delaunay
le 14 [illegible] 1857

J. Barsch

Répétée le 3 Octobre 1871
Reprise le 4 Octobre 1871
Léon Achard
Barbet
Mlles Hasselmans
" Nordet

L'ECLAIR

Opéra Comique en Trois Actes

Paroles

de M.M. de Planard et de St. Georges

Musique

DE

F. HALEVY

Partres d'Orch. 125 f.

Partition 125 f.

Représenté pour la première fois à Paris sur le Théâtre de l'Opéra Comique

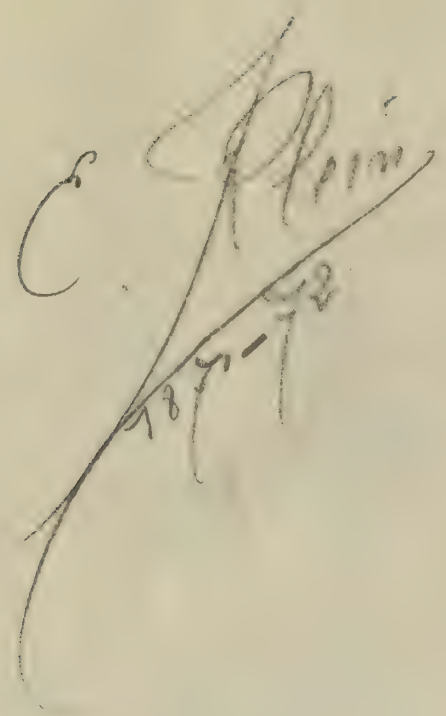
Le 16 Décembre 1835

Propriété des Editeurs

Paris chez MAURICE SCHLESINGER, Rue Richelieu, 97

Berlin chez A. M. Schlesinger

Londres chez [illegible]



1er pupitre

1er Violon

L'Eclair

L'ECLAIR

Opéra Comique en Trois Actes

Paroles

de M.M. de Planard et de St Georges

Musique

DE

F. HALEVY

Parties d'Orch. 12.f

Partition 25.f

[illegible]

Le 16 Décembre 1835.

Propriété

[illegible] MAURI

[illegible]

1er Violon
2me Pupitre
L'Eclair

L'ECLAIR

Opéra Comique en Trois Actes

Paroles

de M.M. de Planard et de St Georges

Musique

DE

F. HALEVY

Parties d'Orch. 125 f.

Partition. 125 f.

Représenté pour la première fois à Paris sur le Théâtre de l'Opéra Comique

Le 16 Décembre 1835.

Propriété des Editeurs.

Paris chez MAURICE SCHLESINGER, Rue Richelieu, 97

Berlin, chez A.M. Schlesinger. Londres, chez Dalmaine

2d Violon

L'Eclair

Plate 12

SECOND VIOLON. 1

L'ÉCLAIR.

OUVERTURE.

Andantino. Ob: 2es Vns

(Con sordini.)

Allegro. Tamb: Tromp:

Tromp:

Otez les sourdines.

Sempre cres.

Cres.

Cres. Sempre. ff

un peu retenu.

Cres. Cres. Cres.

Cres. Cres. Cres.

ff ff f

ff

Tutta forza animez encor.

ff

1 2 Silence. Pizz: pp Poco. Cres. Dim:

pp p Pizz:

2 Arco. 1

2

p Cres. Cres. ff ff ff

ff ff 17 Cors. p

Cres. Cres.

un peu retenu.

Cres. Cres. Cres.

Cres.

Tutta forza animez encor.

Con fuoco.

Nº 1.
INTRODUCTION.

Basse Pizz: Arco.

Pizz: Arco.

2

Cres.

pas de toi - let-te et pas d'a-mour non pas d'a - mour

Pizzicato.

Plus lent et suivez.

pas de toi-let-te non pas de toi-let-te et pas d'a-mour non pas de toi-let - - -

- te pas de toilette et pas d'amour ah - - - - - - ah pas d'a-

Pizzicato. Arco.

All^o

- mour

Crescendo. Molto.

d'autres plai-sirs dans ma re - trai - te ma

sœur em - bel-lissent embellis-sent mes jours

Tempo.

charmes ce qui charmes tes

Allegretto non troppo.

jours

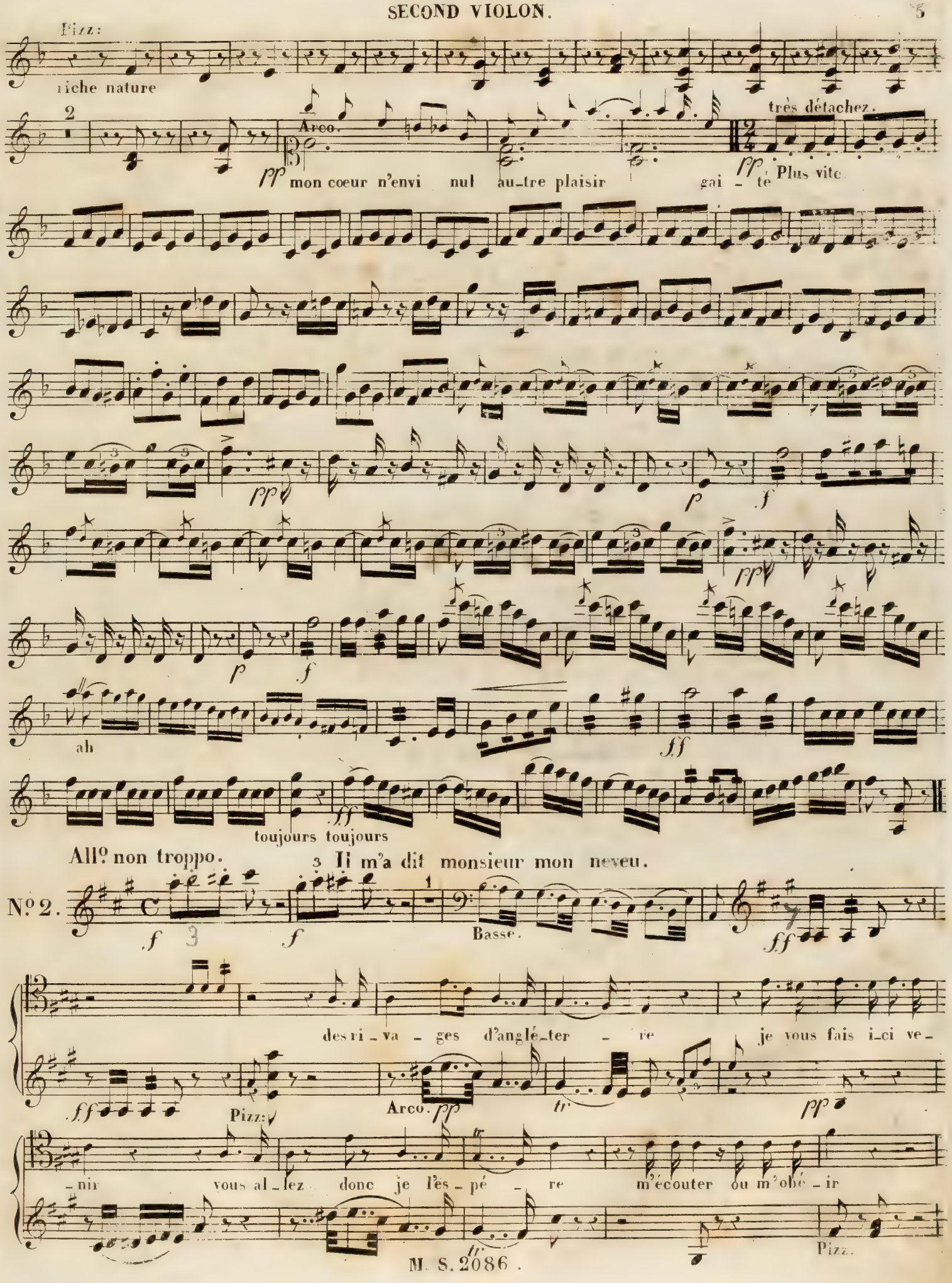
basse. Pizz:

Clar:

mon cœur m'en

Arco.

mon cœur n'en vie nul autre plaisir


Pizz:
riche nature
Arco.
très détachez.
mon coeur n'envi nul au_tre plaisir gai - té
Plus vite
ah
toujours toujours
Allº non troppo.
Il m'a dit monsieur mon neveu.
Nº 2.
Basse.
des ri_va - ges d'anglé_ter - re je vous fais i_ci ve_
Pizz:
Arco.
_nir vous al_lez donc je l'es_pé - re m'écouter ou m'obé_ir
Pizz.

SECOND VIOLON.

Arco. Tremolo.

les chai-nes de l'hymen et de l'a-mour entendez vous entendez vous dans trois semaines et pas un

jour mon argent et mon cré-

-dit mon ar-gnent et mon cré-dit vous vous don-nez beaucoup beaucoup d'es-

Allegretto.

prit ain-si ain-si j'ar-rive

Poco cres-

a Tempo.

le voi-la mon vainquer le voi-la Pizz:

Arco. Pizz:

Arco.

Poco crescendo.

Même mouvement.

Suivez.

le voilà mon vainqueur le voi - là

ah

Cres poco a poco.

vous si votre cœur m'adore décidez

Dim:

Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

Colla voce tempo.

Arco.3

Pizzicato.

Plus vite.

Arco.

Pizz:

Pizz:

Arco.

Animez.

Allegro. C'est un bel état que celui de Marin.

No. 3.

Pizz: 2 7 Arco. *f* *ff*

1 Arco ralent: *mf*

Pizz: Pizz: Arco.

sf *p* Cres. Cres. *p*

pp *ppp* des feux *ff*

Ritard. Pizz:

3 1 Arco. Suivez. Tempo.

pp Cor-vette

m'attend ma mère m'ap-

f pelle m'a mère m'appel-le ma me-re ma mère ma mè- Pizz: re le bonheur près

d'el-le m'attend près du port le bonheur près d'el - - le m'at-tend près d'el-

Arco Suivez tempo.

pp

Cres. *f* m'attend près du *ff* *ff* 1 *f* Pizz: *ff* 3 *pp*

3 *pp* *f* c'est un na-

ff -vire *ff* *ff* *pp* *ff* *pp* *ff* *pp*

ff *pp* *pp* Pizz: *ff* Arco *f*

ff *f*

tombons sur comme la

mais d'a

la faveur de celui nous sauver

Suivez.

al - lons Pizz: tout l'équipa - - ge agenoux chapeau bas

un peu plus lent

peine la bas mon bon Dieu hélas c'est la pri - è - re la pri - è - re des m: te -

- lot -

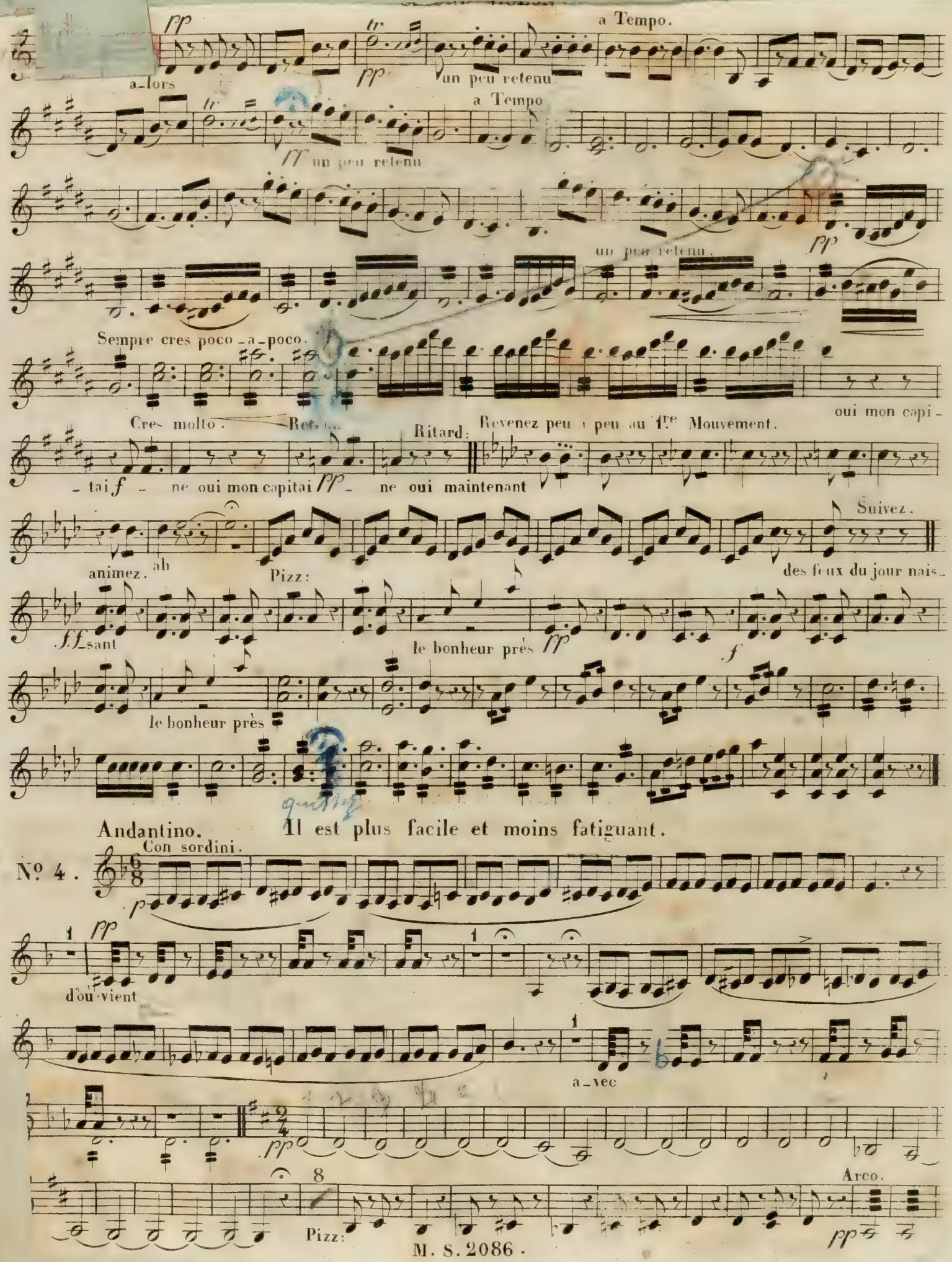
en pressant avec le chant.

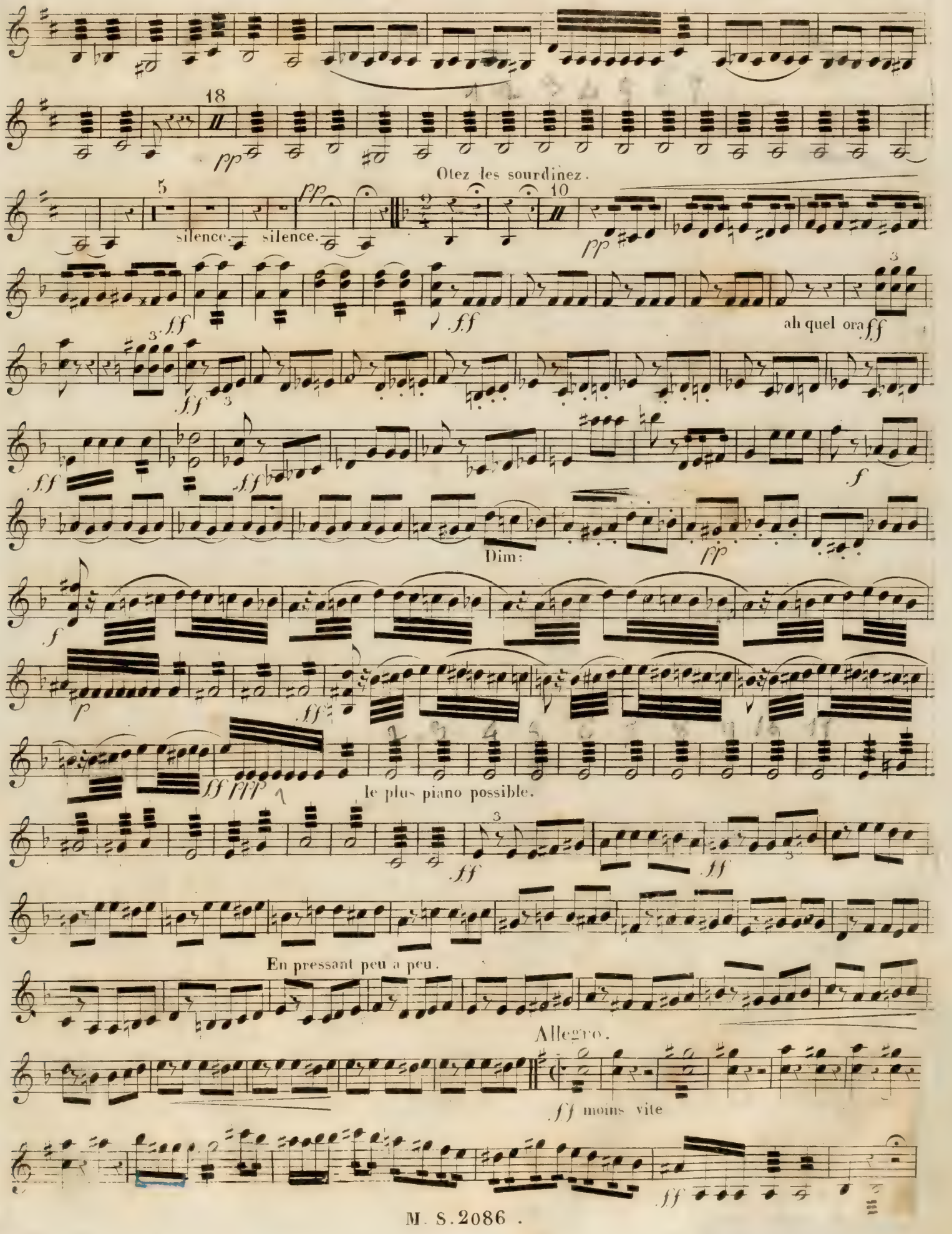
Allegro

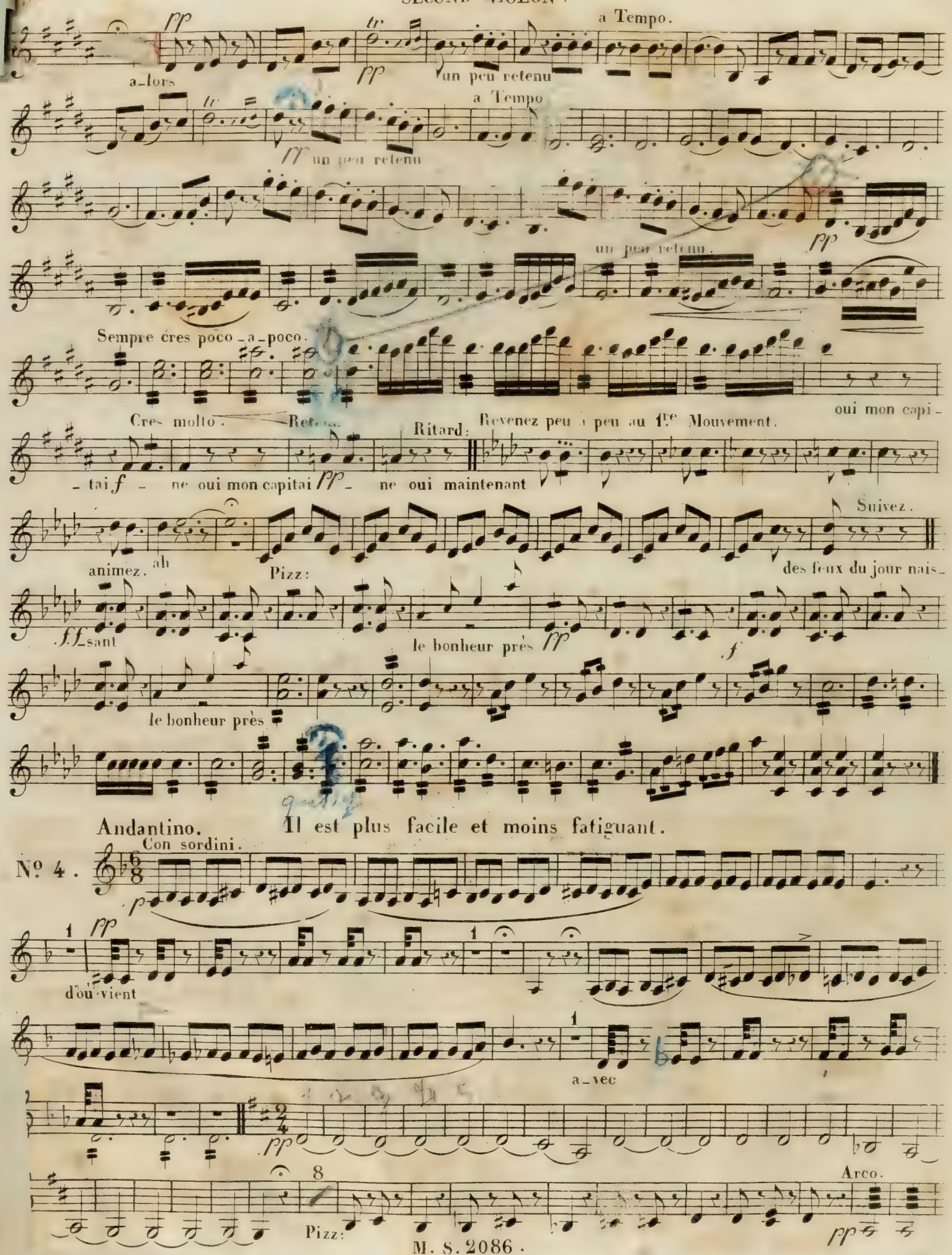
son corps tout son ng

Cres molto.

Cres molto.


a Tempo.
a_lors
un peu retenu
a Tempo
un peu retenu
un peu retenu.
Sempre cres poco_a_poco.
oui mon capi_
Cres molto.
Ritard:
Revenez peu à peu au 1.re Mouvement.
_tai f _ ne oui mon capitai pp _ ne oui maintenant
Suivez.
animez. ah
Pizz:
des feux du jour nais_
ff_sant
le bonheur près pp
f
le bonheur près
Andantino.
Il est plus facile et moins fatiguant.
Con sordini.
Nº 4.
d'où vient
a_vec
Pizz:
Arco.


18
pp
Otez les sourdinez.
5
silence.
silence.
pp
10
pp
ff
ff
ah quel ora
ff
ff
ff
ff
f
Dim:
pp
f
p
ff
ff ppp
le plus piano possible.
ff
ff
En pressant peu a peu.
Allegro.
ff moins vite
ff


a Tempo.
a_lors
un peu retenu
a Tempo
un peu retenu
un peu retenu.
Sempre cres poco_a_poco.
oui mon capi_
Cres molto.
Ritard:
Revenez peu à peu au 1re Mouvement.
_tai f _ ne oui mon capitai pp _ ne oui maintenant
Suivez.
animez. ah
Pizz:
des feux du jour nais_
ff_sant
le bonheur près
le bonheur près
Andantino.
Il est plus facile et moins fatiguant.
Con sordini.
Nº 4.
d'où vient
a_vec
Pizz:
Arco.

18

pp

5

silence. silence.

pp

Otez les sourdines.

10

pp

ff

ff

ah quel ora *ff*

ff

ff

ff

f

Dim:

pp

f

p

ff

ff fff

le plus piano possible.

ff

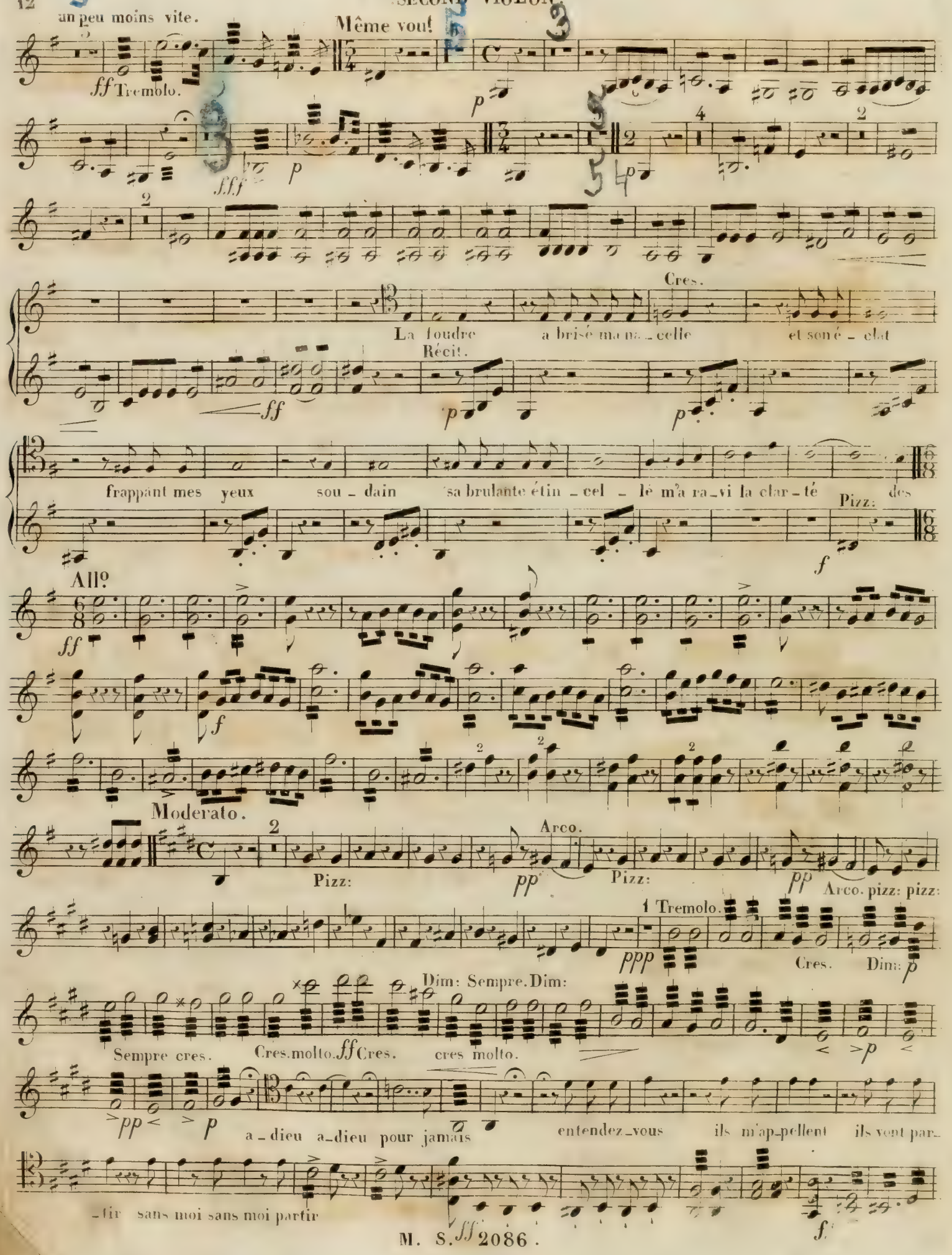
ff

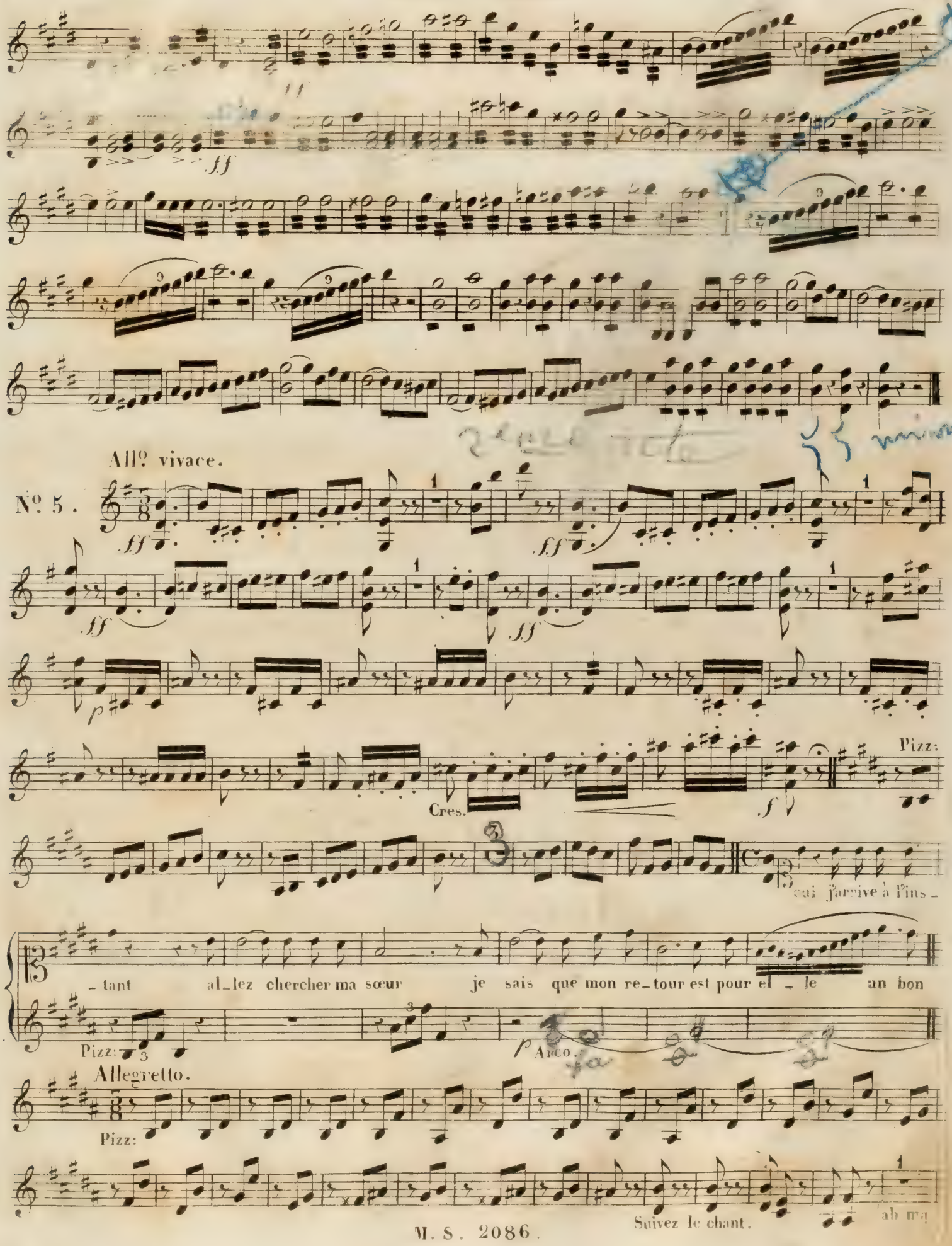
En pressant peu a peu.

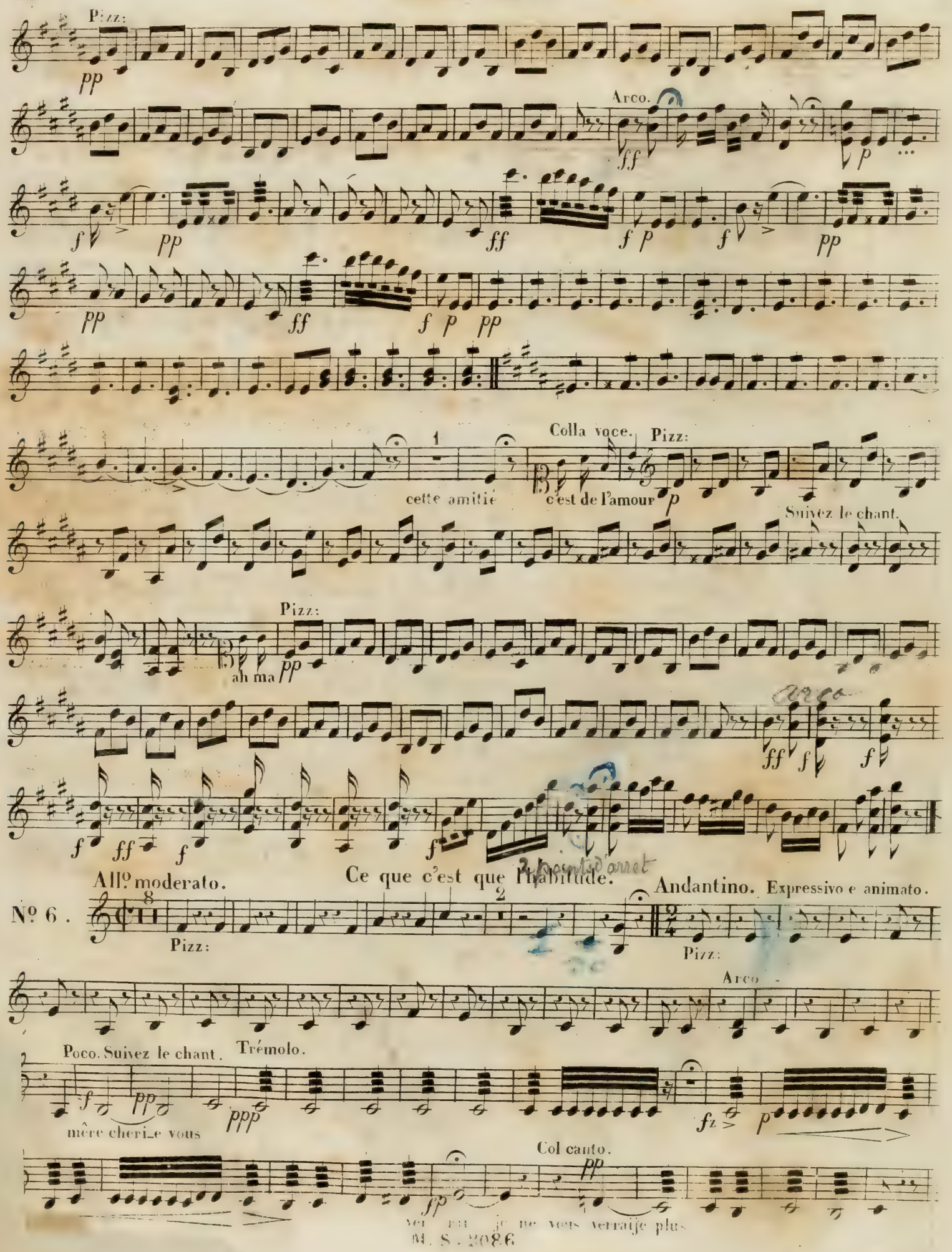
Allegro.

ff moins vite

ff


un peu moins vite.
Même vout!
ff Tremolo.
fff
p
Cres.
La foudre a brisé ma na_celle et son é_clat
Récit.
ff
p
frappant mes yeux sou_dain sa brulante étin_cel_le m'a ra_vi la clar_té des
Pizz:
f
All°
ff
f
Moderato.
Pizz:
Arco.
pp
Pizz:
pp
Arco. pizz: pizz:
1 Tremolo.
ppp
Cres.
Dim: p
Dim: Sempre. Dim:
Sempre cres.
Cres. molto. ff Cres.
cres molto.
p
pp
p
a_dieu a_dieu pour jamais entendez_vous ils m'ap_pellent ils vont par_
_tir sans moi sans moi partir
ff
f


Allº vivace.
Nº 5.
Cres.
Pizz:
cui j'arrive à l'ins_
_tant al_lez chercher ma sœur je sais que mon re_tour est pour el_le un bon
Pizz:
Arco.
Allegretto.
Pizz:
Suivez le chant.
ah ma


Pizz:
Arco.
Colla voce.
Pizz:
cette amitié
c'est de l'amour
Suivez le chant.
Pizz:
ah ma
Arco
Allº moderato.
Ce que c'est que l'habitude.
Andantino. Expressivo e animato.
Nº 6.
Pizz:
Pizz:
Arco
Poco. Suivez le chant.
Trémolo.
mère cheri_e vous
Col canto.
ver rai je ne vous verrai je plus

Tremolo.

Arco.

Poco

henricet_te

verrai_je ne vous verraije

bonne henri_

_cet_te

où donc est el_el

Pizz:

Arco.

Retenez un peu.

Col carto.

Poco cres.

Tempo.

Sost:

Poco. Cres.

Cres.

Allº non troppo.

de son cœur Pizz:

Arco.

Suivez. Cres.

oui la voilà oui lavoi_là Dim: Cres. oui

Colla voce.

c'est henricette la voi_là la voilà animez.

Lic_nel ce beau jour

Col canto.

1º Tempo.

Suivez. Cres.

oui la voilà oui la voilà

Dim: Cres. Suive Plus lent. Suivez.

animez.

oui c'est henricette la voilà oui c'est elle elle est là un se_

_cret

No. 7.

All? moderato.

1 Pizz: pp Arco.

7 Pizz:

Arco.

Cres.

l'amour m'inspire l'amour m'inspire et dans son cœur je saurai lire

Ob:

un peu moin vite. une simple villa-nelle le chant d'amour fidèle d'un chas-

Suivez.

-seur montagnard que fait gémir une cru-elle écou-tez écou-tez c'est le chant de l'amant Ob:

Allegretto.

Pizz:

vaine il n'est Seigneur ou Prince ou Roi qui sache aimez autant que moi il n'est Seigneur ou Prince ou Roi qui sache aimer

Poco Rall: Suivez.

a Tempo. Suivez.

je l'aimerai gnetillelle hélène

Suivez.

ah réponds moi réponds réponds moi reponds moi

a Tempo.

vai_ne il n'est seigneur ou prince ou roi qui sache aimer autant que moi il n'est seigneur

Suivez:

ou prince ou roi qui sache aimer

Arco.

a

p

Sostenuto.

f *p*

Dolce delicato.

je.. eh bien eh

bien vous ne repetez je n'ai pas bien compris non mon seigner cette fois

Animez.

Alto. *pp*

Rall:

p > *pp*

1º Tempo.

Animez encor

pp

Molto cres.

1r Tempo

Plus vite.

Que je puisse la voir.

Allegro.

Nº 8.

Suivez

après ce trait de perfidie combien je dois benir mon sort

double plus vite.

d'avoir fait ma philosophie à l'université d'ox - ford

Pizz:

Arco

- frod

Pizz:

Arco. Suivez.

si j'écoutais ma jalousie

Pizz: à Tempo

Arco. Suivez.

si j'écoutais ma jalousie

Portez le sor

Suivez.

mais

mais

pp Tait pp à l'université d'oxford f à l'université d'oxford p

Allegretto. Cres. ff

Pizz: ah quel malheur amans

Suivez c'est bonheur un grand bonheur le vrai bonheur

re-frain

p Pizz: ah quel malheur

Suivez.

aimans c'est le bonheur un grand bonheur le vrai bonheur

All° f p f p f p

f ppp

Cres.

ff ff p pp ff

ff p pp p je l'oubli - e je l'oubi - e je l'oubl - e

à Piacere.

je l'oublie en vous vo - yant hé - las hé - las pen - dant

All.o Arco.

cœur

Suivez.

fuir un séducteur malin

Allegretto.

je veux le chantez en du

1.o Tempo.

Pizz:

ah quel mal-heur quel malheur quel malheur

Tempo.

Pizz:

1

Arco.

Andantino con moto.

Pizz:

Arco.

Pizz:

Arco. Tempo.

All.o

Récit. Andante.

j'ai besoin d'air la nuit commence

Harpe.

Harpe.

mars de la nuit qui trouble le si-lence c'est malyre d'E-ole à qui le vent du soir rend une voix plaintive et

Mettes les soudines.

tendre si je l'interro-geais elle pourrait m'apprendre ce qu'il faut écou - tés ou la crainte ou l'es-poir

Andantino con moto.

Arco.

ppp

accords ré - pond

cœur sois le Dieu

All^o

ras -

- su - re et rassure mon cœur Otez

- nistres accords *f*

et quels sons doulou -

- reux *f*

tout mon cœur est rempli

de présages affreux

f f f

All^o moderato. 2

le voi_ci

tout mon cœur à fré_mi

tout mon cœur à fré mi Pizz:

Arco.

henri_ette ô ma provi_dence je t'obé_is

en atten_dant le tar -

-dif et si doux ins_tant

qui de

vous j'ai l'espéran - - ce

Pizz:

le plus doux de ma vi - e

la bas

Arco.

pp

pp

du mate - lot

1 Pizz:

le plus doux de ma vi - e

Plus vite.
Divisi:
la cloche ah comp tons bien juste Ciel c'est l'instant que mon âme est é -
Arco. pp

- mue en fin c'est à present à - pre

Animez.
ff
pp
Cres. molto.

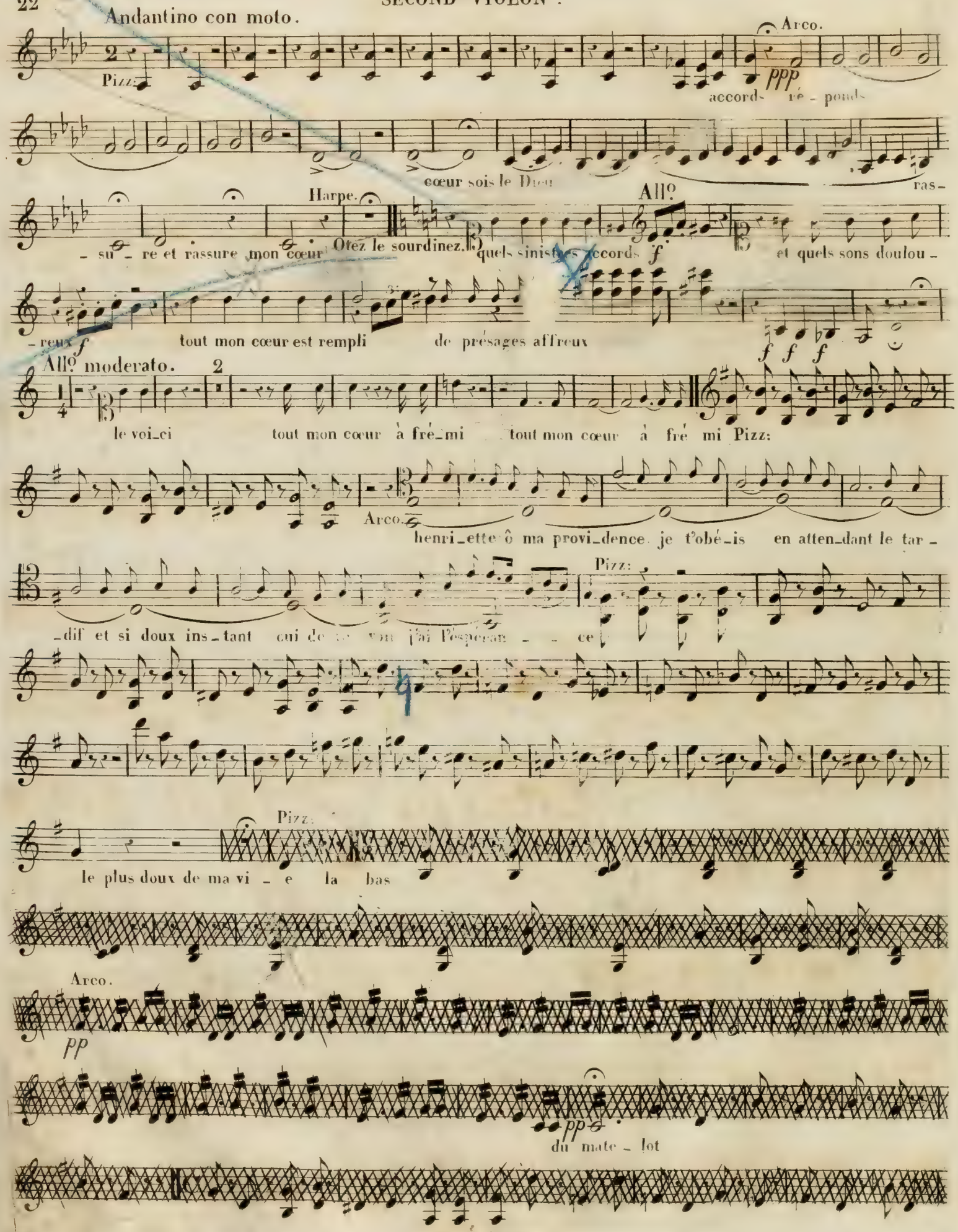
ff
ff
ff

Nº 9. ENTR-ACTE.

All^o moderato.
ff
pp
pp
pp
Cres. p p f f

Pizz:
Récit.
Arco.
pp
pp
toi qui veillais sur moi comme ma provi-dence toi qui de mon destin sus tromper la ri -

p
p
ff
f
- gueur pauvre enfant pour ta récompense tu n'as trou-vé que le malheur


Andantino con moto.
Pizz:
Arco.
ppp
accords ré - ponds
cœur sois le Dieu
ras-
Harpe.
Allº
- su - re et rassure mon cœur
Otez le sourdinez.
quels sinistres accords
f
et quels sons doulou -
- reux
f
tout mon cœur est rempli
de présages affreux
f f f
Allº moderato.
2
le voi_ci
tout mon cœur à fré_mi
tout mon cœur à fré mi
Pizz:
Arco.
henri_ette ô ma provi_dence je t'obé_is
en atten_dant le tar -
Pizz:
_dif et si doux ins_tant
ce
Pizz:
le plus doux de ma vi - e
la bas
Arco.
pp
pp
du mate - lot

1 Pizz:

le plus doux de ma vi - e

Plus vite. Divisi: la cloche ah comp tons bien juste Ciel c'est l'instant que mon âme est é -

Arco. pp

- mue en fin c'est à present à - pre

Animez.

ff pp

Cres. molto.

ff ff

ff

Nº 9. ENTR-ACTE.

All° moderato.

ff pp pp pp

Cres. p p f f

Pizz: Récit. Arco. pp pp

toi qui veillais sur moi comme ma provi-dence toi qui de mon destin sus tromper la ri -

p p

- gueur pauvre enfant pour ta récompense tu n'as trou-vé que le malheur ff f

Andantino.

Pizz:

ran-e mieu

esp- -an e mieux vant mourir Cres

p *f*

Allegro non troppo. Ah! quell moment pour tous.

N°10.

p Cres sempre. *ff*

ff Pizz: me voilà

Toujour pizz:

pp la voilà la voi-là la voilà la voi

pp

ppp pp

Poco rallent.

j'ai besoin d'être seul pour rassures

Arco. pp

Cres. f p f ff

Je suis bien malheureuse.

Andantino.

N°11. pp

Cres. p pp Cres.

Suivez a Tempo.

prenez pitié de nous

Cres. p Poco. rall:

le bonheur

Allo

promet - tait le bon-heur le re - mord me de-chir a Dieu c'est trop souf-

Pizz: Hautbois Vo p

SECOND VIOLON.

p *f* Cres.

p *f* *p* *p* Cres. *f* *ff*

Flûte.

5

p

Poco.cres. *p* rendre mon sort moins rigoureux

pp Cres. *pp* Sur le chevalet.

pp gon dieu sois contente ô mon

pp dieu sois contente

ff

Dim: *p* ah à Tempo. *pp* ô doux transports

Tremolo.

pp Cres. Dim: Molto cres! Dim:

Cres. *ff* *ff*

ff tout est prêt pour la cérémonie vous

p *p*

est ce bien

sûr pour cette fois trè sûr trè sûr nous le jurons tous trois quel mari vous aurez la car j'ai fait ma philoso-

Récit.

f *f* *p* *p*

-phie à l'université d'ox-ford a lors c'est vous

a Tempo.

f *p*

Tremolo

pp Cres.

Dim: *ff* *ff*

2d Violon

L'Eclair

L'ÉCLAIR.

OUVERTURE.

Andantino. Ob:

(Con sordini.)

Allegro. Tamb: Tromp:

Tromp.

Otez les sourdines.

Sempre cres.

Cres.

Cres. Sempre.

un peu retenu.

Cres.

Tutta forza animez encor.

1 L 1,15 — 7
2 L 45 — 12 = 22 52 [illegible]
3 L 27 — 6

B-L.D. reprise la 7 à 12.

2d Violon

L'Eclair

1ere représentation

Mercredi 5 8bre 1831

111

Reprise le 6 mai 1841 pour
le 1er début de Mlle Anthiaume

[illegible]

Joué par Mlle [illegible]
A Mlle [illegible]
20 Août 1841

L'ÉCLAIR.

OUVERTURE.

Andantino. Ob: 2e Vo

(Con sordini.)

Allegro. Tromp: Tamb: Tromp:

Otez les sourdines.

Sempre cres.

Cres. Cres. Sempre.

un peu retenu.

Cres. Cres. Cres.

Cres. Cres. Cres.

Tutta forza animez encor.

L'ÉCLAIR.

OUVERTURE.

Andantino. Ob:

6

(Con sordini.)

2e. Vo

pp

4

pp

Allegro. Tamb:

1 6

Tromp:

Tromp:

p

Otez les sourdines.

pp

pp

Sempre cres.

Cres.

Cres.

Sempre.

ff

7

p

un peu retenu.

Cres. > p

Cres. > p

Cres. > p ff

1

Cres.

Cres.

> p

> p

Cres. > p ff

2

ff

2

ff

3

p

ff

Tutta forza animez encor.

[illegible] 1871
avec Mrs Achard de Paris
Barbet. Mlle Hasselmans
et Nordet et Martel 2me Violon
de Schepp

idem le 9 Oct 1871. mesmes artistes

Aug. Herman
10 9bre 1881

Alto

L'Eclair

S. de Bas

1882 - 12 = Octobre MM Rodier de la Guerrière
17 = Mme Bosman Regault
22
26
Nov 6
16
21
Dec 2

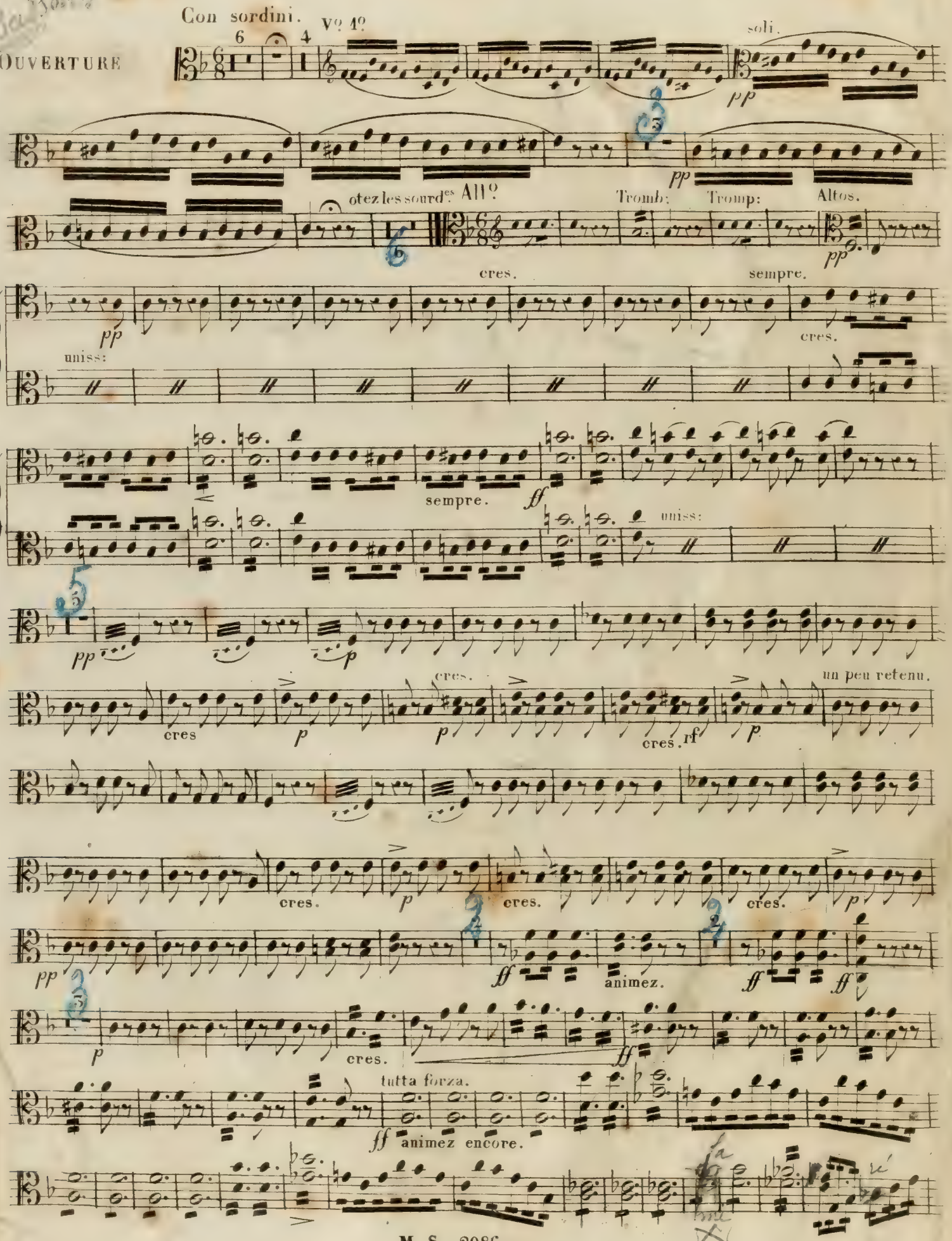
S de Bas

1883 Janv 2
" " 3

1884 Nov 10

J. Van Hamme

OUVERTURE


Con sordini.
Vº 1º
soli.
pp
otez les sourdes
Allº
Tromb:
Tromp:
Altos.
cres.
sempre.
uniss:
ff
un peu retenu.
rf
animez.
tutta forza.
animez encore.

silen: 2

pizz:

poco cres dim:

pp

cres.

p

A arco.

pp

cres. cres. cres.

ff

17

ff

cres.

p

cres.

un peu retenu.

p

cres.

p

cres. cres.

p

2 3

cres.

ff ff ff animez. p

cres.

tutta forza.

ff animez encore. ff

con fuoco animez.

No 4.

INTRODUCTION.

All° moderato.

Basse. pizz:

arco.

pizz:

arco.

pas de toi-lette et pas d'a-

cres.

pp pp pp pp

-mour non pas d'amour pas de toi-lette non pas de toi-let-te et pas d'amour pas de toilet - - -

perdendozi. plus lent. pizz:

Allegro.

tr 2

-te pas de toilette et pas d'amour ah ah pas d'amour

p arco. pp

cres molto.

d'autres plaisirs dans ma re-trai-te ma sœur em-bellissent embellissent mes jours

a tempo.

suivez. ff f p pp

3

pp pp

f

qui charme ce qui charme tes jours

All^etto non troppo.

pizz:

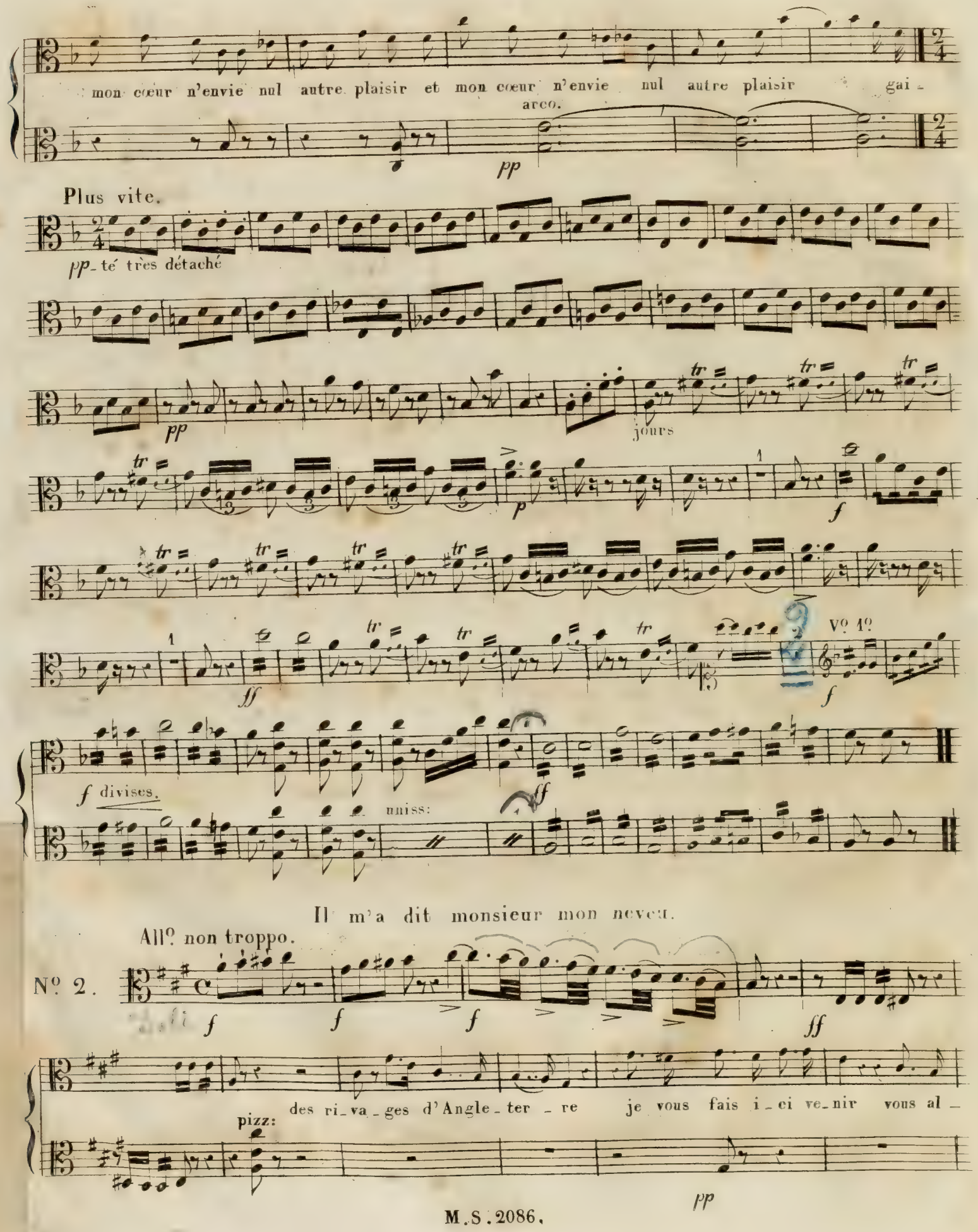
et mon cœur n'envie nul autre plaisir et mon cœur n'envie nul autre plaisir

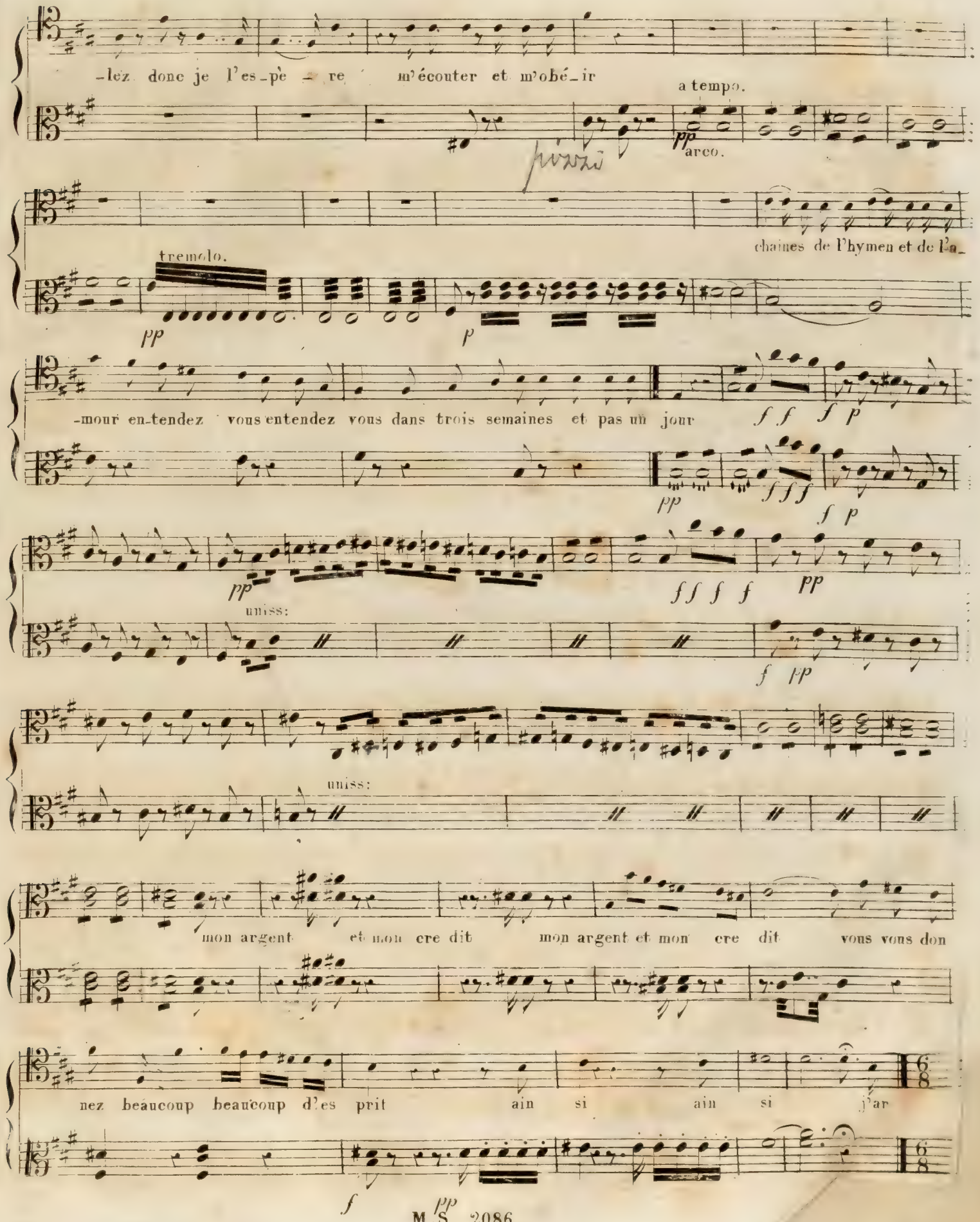
arco.

pp

pizz:

la riche


mon cœur n'envie nul autre plaisir et mon cœur n'envie nul autre plaisir gai-
arco.
pp
Plus vite.
pp-té très détaché
pp
jours
p
f
ff
Vº 1º
f divises.
uniss:
ff
Il m'a dit monsieur mon neveu.
Allº non troppo.
Nº 2.
f
f
f
ff
des ri-va-ges d'Angle-ter-re je vous fais i-ci ve-nir vous al-
pizz:
pp

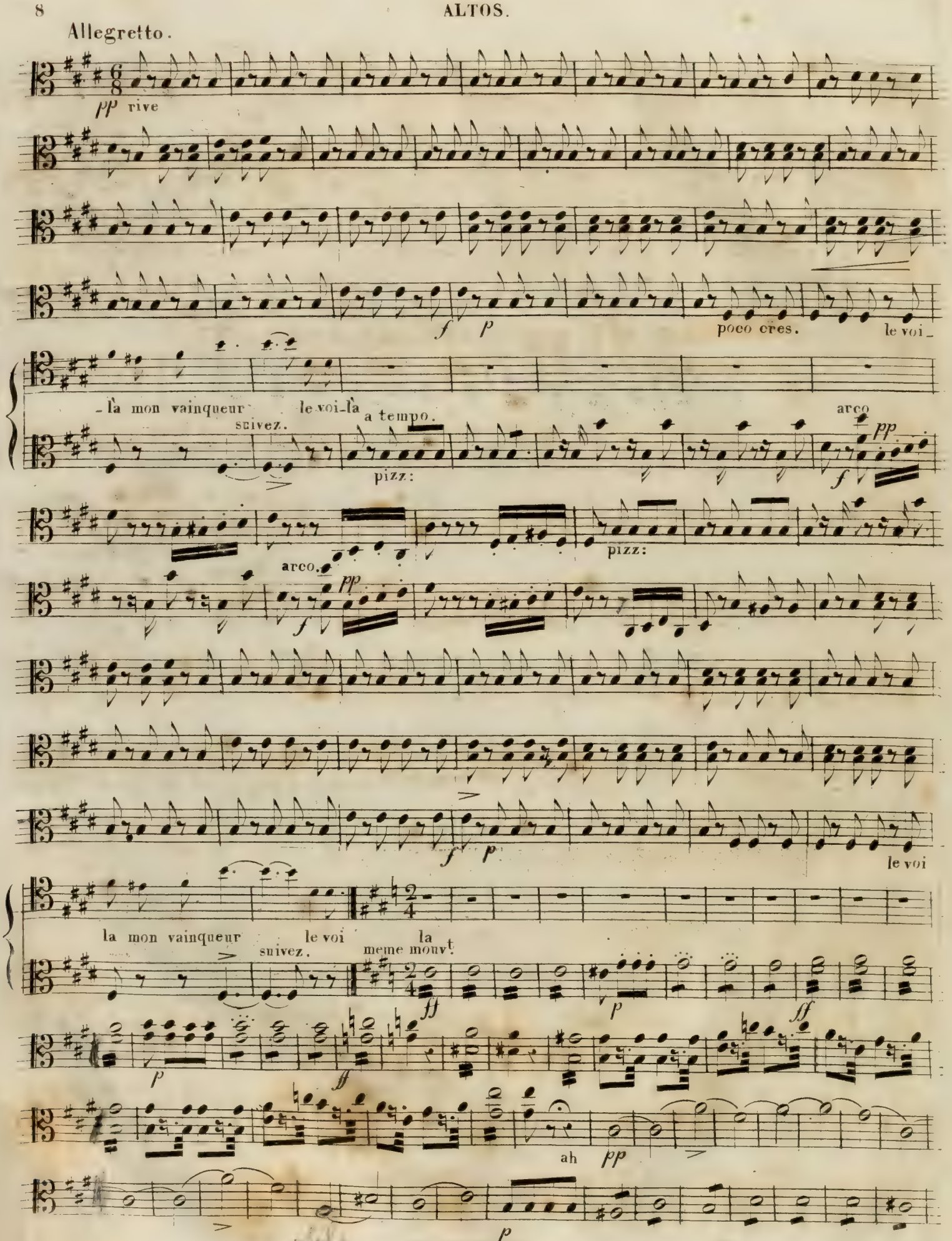

-lez donc je l'es_pè _ re m'écouter et m'obé_ir

arco.
chaines de l'hymen et de l'a_
tremolo.

-mour en_tendez vous entendez vous dans trois semaines et pas un jour

uniss:

uniss:
mon argent et mon cre dit mon argent et mon cre dit vous vous don
nez beaucoup beaucoup d'es prit ain si ain si j'ar


Allegretto.
pp rive
f p
poco cres.
le voi_
_là mon vainqueur
le voi_là
suivez.
a tempo.
pizz:
arco
pp
f
arco.
pp
f
pizz:
f p
le voi
la mon vainqueur
le voi
suivez.
la
meme mouvt.
ff
p
ff
p
ff
ah
pp
p

cres poco a poco sempre cres.

décidez vous si votre cœur m'adore car pour Roston

voyager encore

dim:

cresc:

cres.

colla voce. tempo.

cresc:

pizz:

arco.

pizz:

pizz:

arco.

unis:

anime

C'est un bel état que celui de Marin.

Allegro.

No 5.

pizz: 2 3 cres.

f pizz: *pp*

ff *pp*

rall: arco.

pizz: arco

cres.

sfz *p*

cres.

p *pp* *ppp* des feux

ritard:

f

pizz: 3 arco. rall:

pp cor

tempo.

vette d'elle m'attend

me re m'ap-pel - - - le ma mè - re m'ap-pel - -

suivez.

f *f*

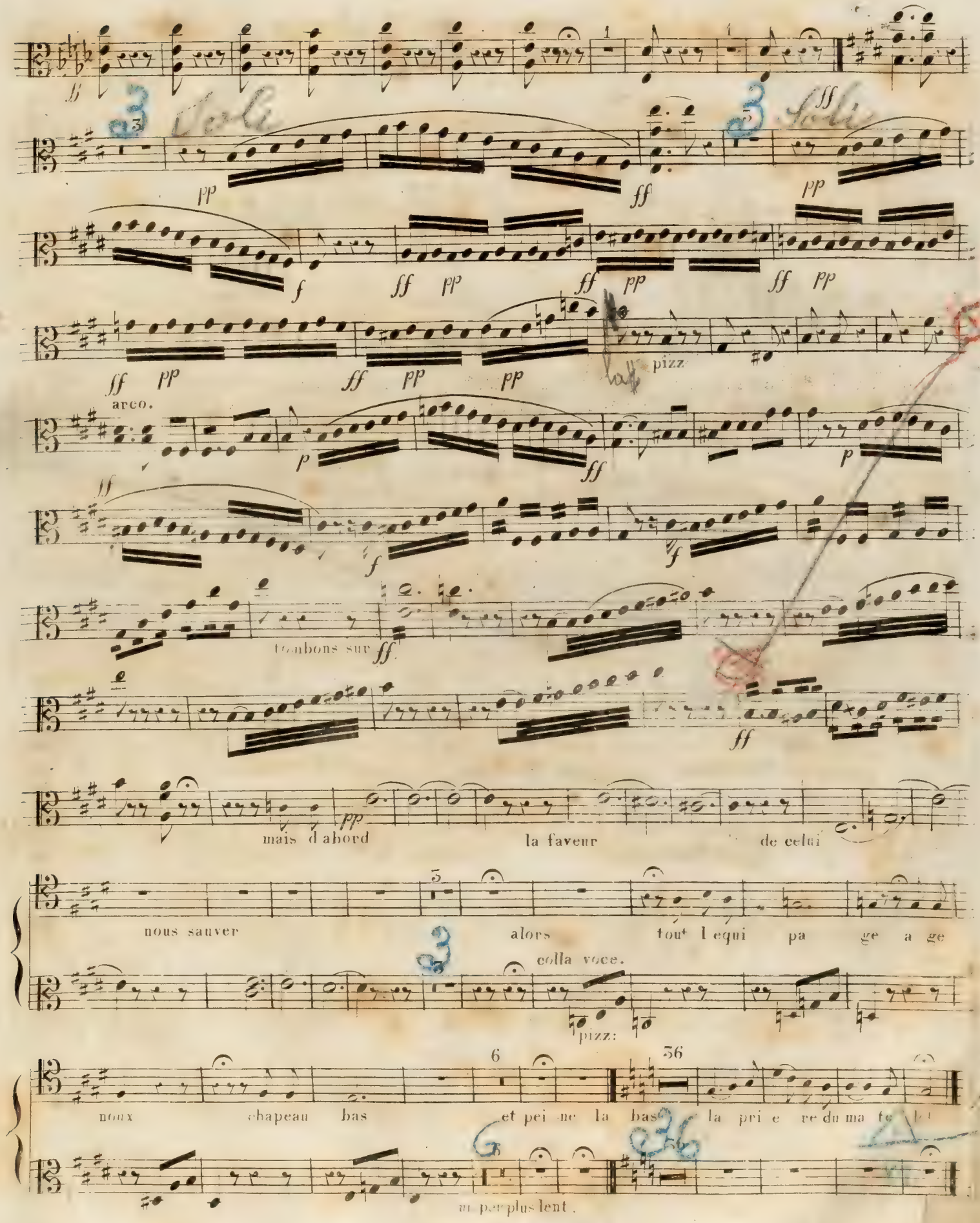
-le ma mère ma mère ma - me ——— re le bonheur près d'el-le m'attend près du

pizz: *pp*

port le bonheur près d'el - le m'at-tend près du

tempo. cres.

f *p*


pizz
arco.
tombons sur
mais d'abord
la faveur
de celui
nous sauver
alors
tout l'equi pa ge a ge
colla voce.
pizz:
noux
chapeau bas
et pei ne la bas
la pri e re du ma te lot
un peu plus lent.

pp

pp

en pressant avec le chant

pp

son corps tout son sang

cres.

ff

p

p

ff

cres.

p

pp

pp

un peu retenu.

Tempo.

pp un peu retenu.

a tempo.

sempre cres poco a poco.

un peu retenu.

ff

oui mon capi_

ritard:

revenez peu a peu au 1r mouvt.

tai f mon capi_tai pp ne oui mainte_nant je puis re_di_re corvet_ _

ah

des feux du jour nais_

animez.

arco

le bonheur pres pp

f

arco

le bonheur près

Il est plus facile et moins fatiguant.

N° 4.

mf con sordini.

d'ou vient

avec

je m'en

_vais

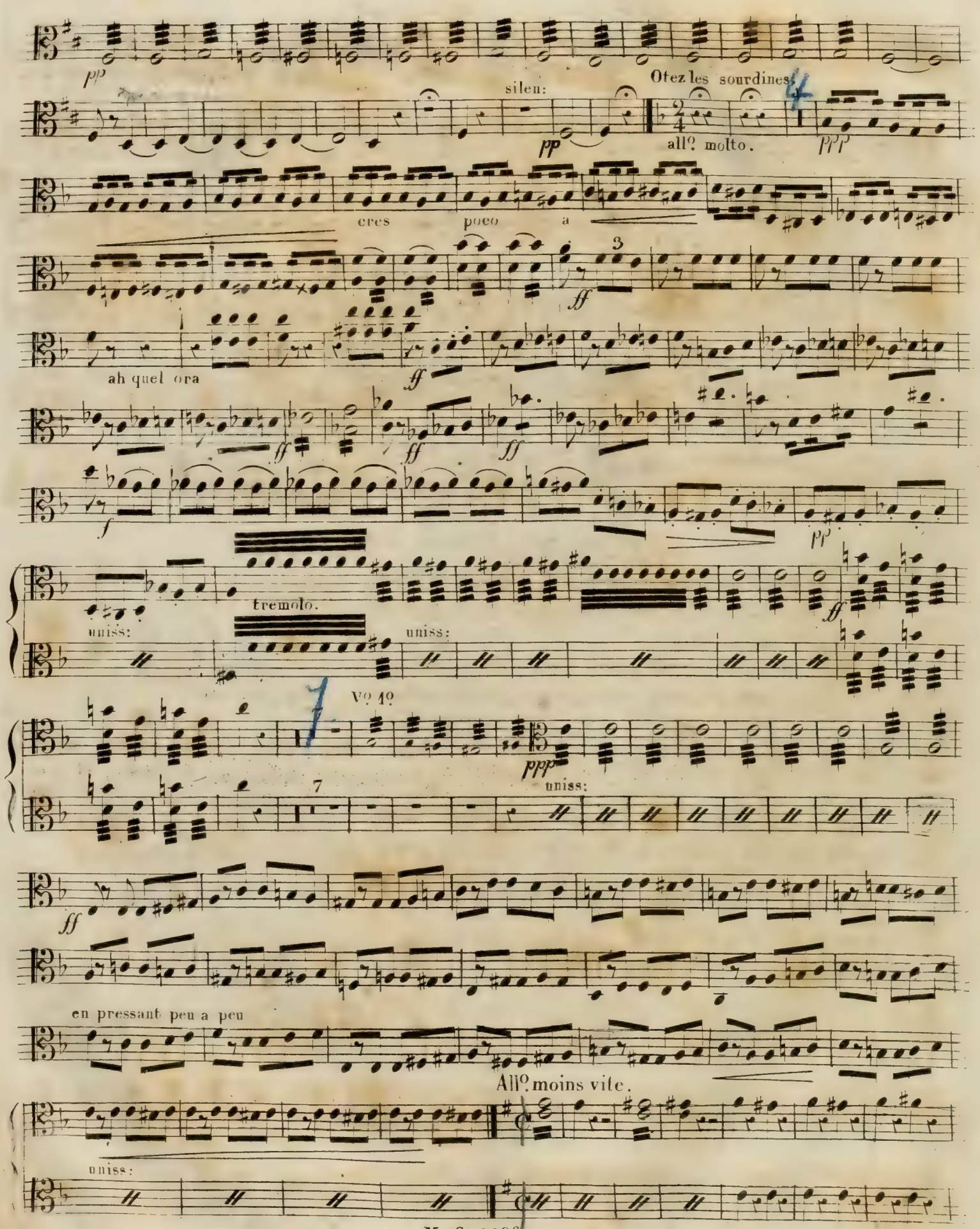
pp

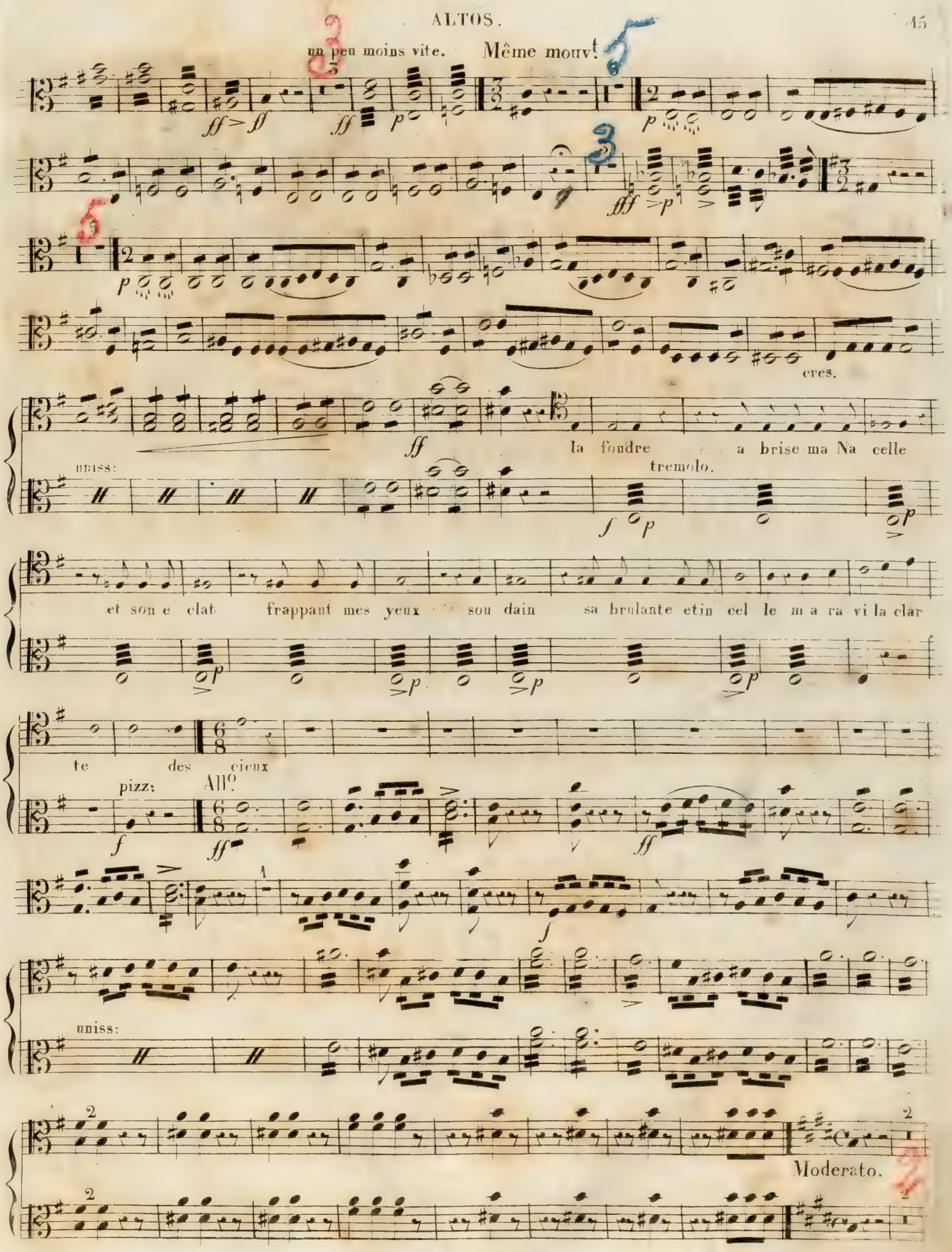
pizz:

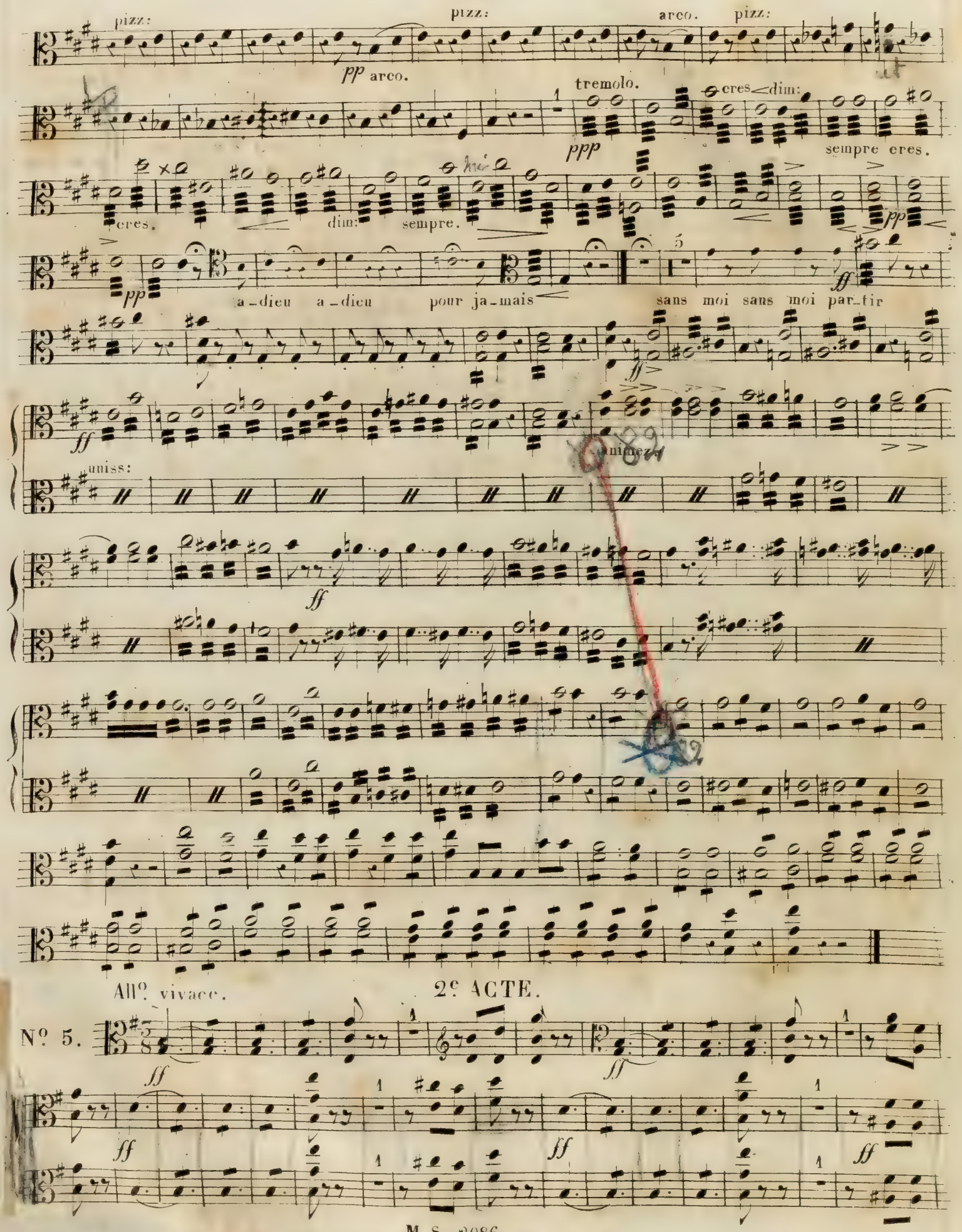
arco.

pp

18


pp
silen:
pp
Otez les sourdines
all° molto.
ppp
cres
poco
a
ff
ah quel ora
ff
ff
ff
ff
f
pp
uniss:
tremolo.
uniss:
ff
V° 1°
ppp
uniss:
ff
en pressant peu a peu
All° moins vite.
uniss:


un peu moins vite.
Même mouvt.
cres.
uniss:
la foudre a brise ma Na celle
tremolo.
et son e clat frappant mes yeux sou dain sa brulante etin cel le m a ra vi la clar
te des cieux
pizz:
Allo.
uniss:
Moderato.


pizz:
pp arco.
pizz:
arco.
pizz:
tremolo.
ppp
cres
dim:
sempre cres.
cres.
dim:
sempre.
pp
pp
a_dieu a_dieu pour ja_mais
sans moi sans moi par_tir
ff
ff
uniss:
animez
ff
All°. vivace.
2e ACTE.
N° 5.
ff
ff
ff
ff
ff

p

p

On leve le Rideau.

pizz:

Recit.

Oui j'arrive a l'instant al lez chercher ma sœur je sais que mon retour est pour elle un bon_

p arco.

pizz:

-heur

suivez le chant.

ah ma

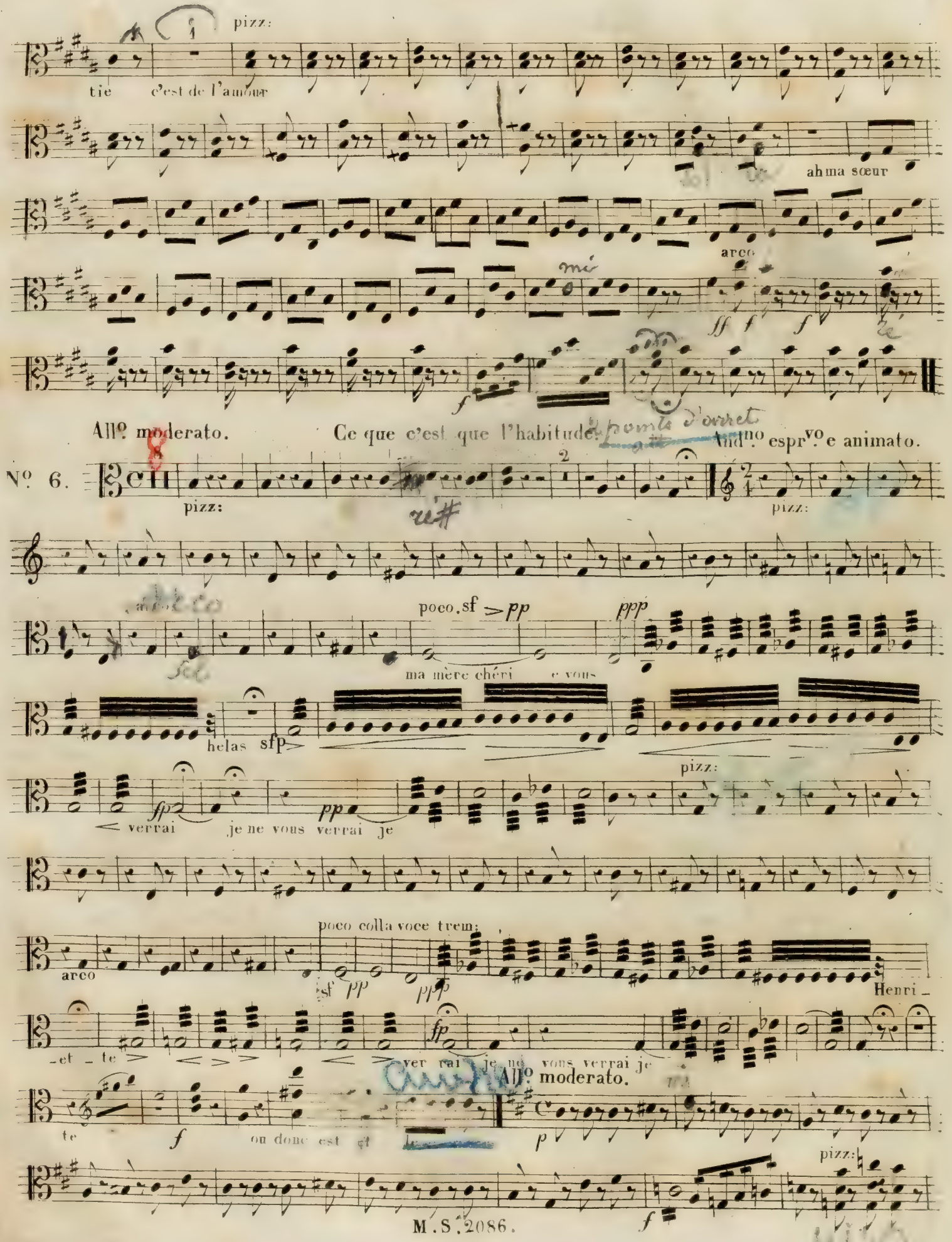
soeur

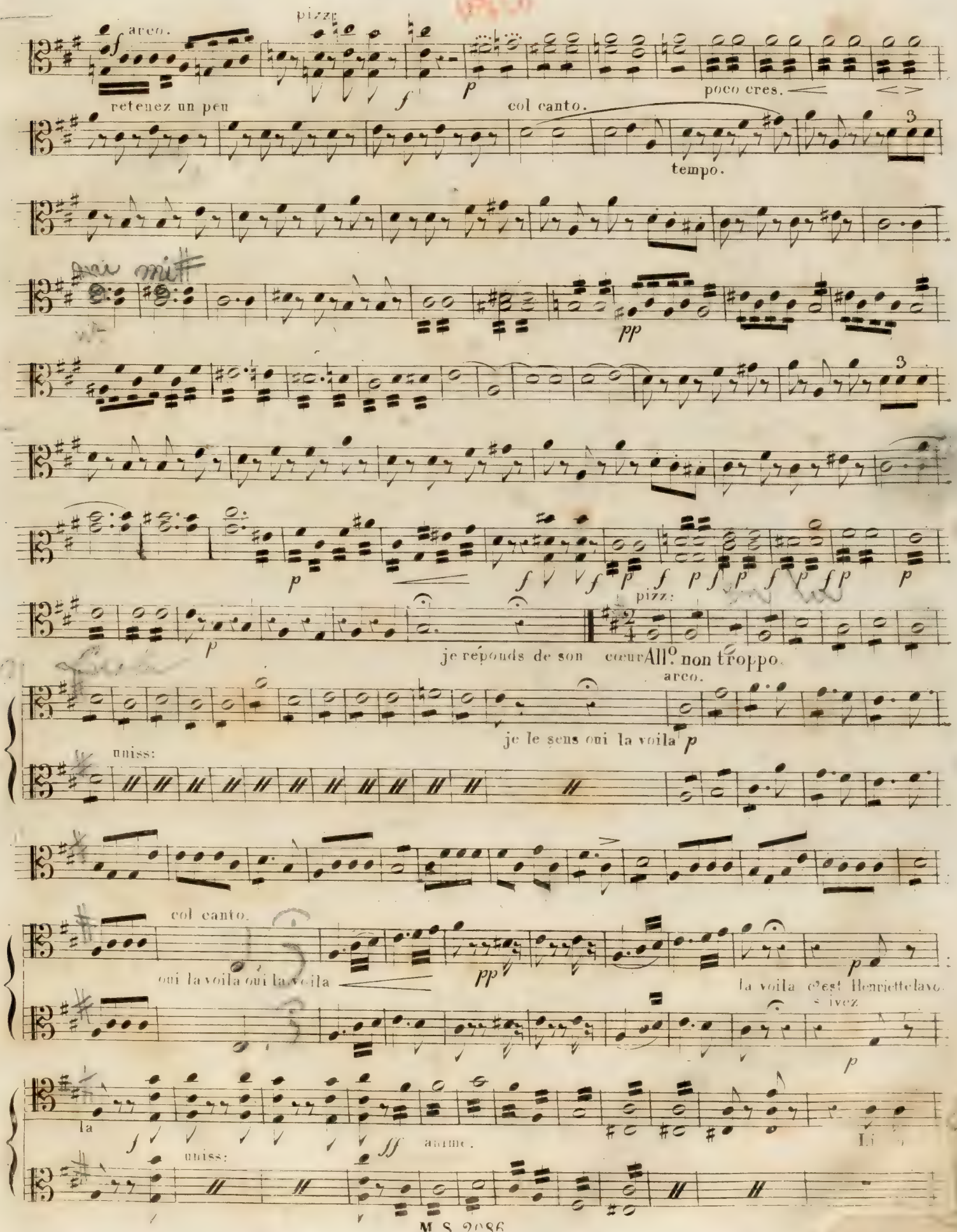
ff arco

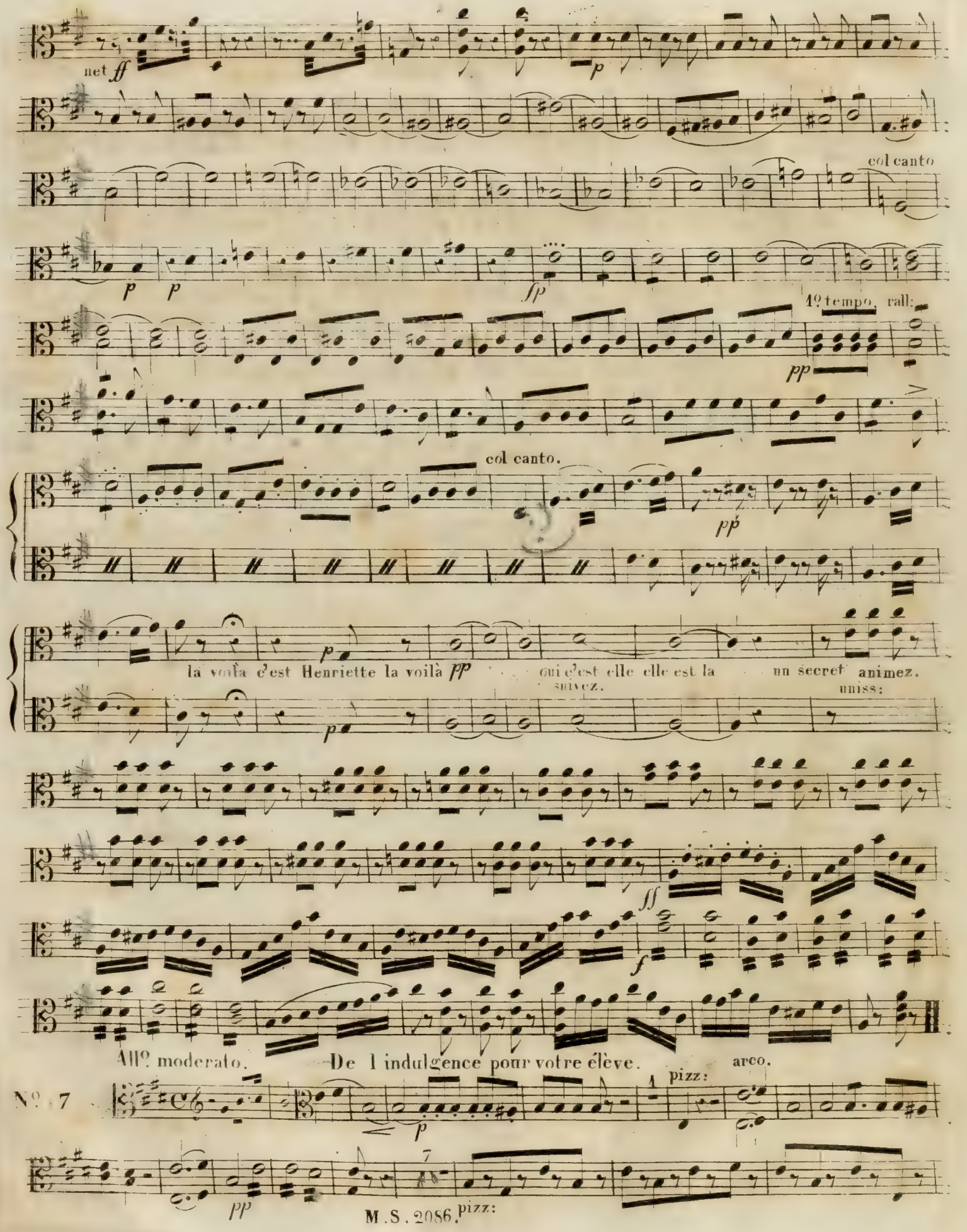
p *f* *pp* *pp* *fff* *f* *p* *f*

pp *pp* *ff* *f* *p* *pp*

cette


pizz:
tie c'est de l'amour
ah ma sœur
arco
ff f f
f
All.o moderato.
Ce que c'est que l'habitude.
And.no espr.vo e animato.
N.o 6.
pizz:
pizz:
poco sf pp
ppp
ma mère chéri e vous
helas sfp
fp pp
verrai je ne vous verrai je
pizz:
poco colla voce trem:
arco
sf pp ppp
Henri_
_et _ te
fp
ver rai je ne vous verrai je
All.o moderato.
te f ou donc est
p
pizz:
f


arco.
pizz:
retenez un peu
col canto.
poco cres.
tempo.
pizz:
je réponds de son cœur
All.o non troppo.
arco.
je le sens oui la voila
uniss:
col canto.
oui la voila oui la voila
la voila c'est Henriette la vo-
la
uniss:
animé.


net ff
p
col canto
p p
fp
1º tempo, rall:
pp
col canto.
pp
la voilà c'est Henriette la voilà pp
oui c'est elle elle est la
suivez.
un secret animez.
uniss:
p
ff
f
Allº moderato.
De l'indulgence pour votre élève.
arco.
Nº 7
pizz:
p
pp
pizz:

arco.

cres.

a mon chant l'amour m'inspire l'amour m'inspire et dans son

cœur je saurai lire et sans art une simple villa-nelle. le

oboë

chant d'amour fi dele d'un chasseur montagnard que fait gémir une cru-elle écoutez

suivez.

Allegretto.

pizz:

il n'est seigneur

a tempo.

ou prince ou roi qui sache aimer autant que moi il n'est seigneur ou prince ou roi qui sache aimer autant que moi

a tempo.

a tempo.

t'aime-rai je t'aimerai gentille Hé-lè-ne

suivez.

pizz:

arco.

ah réponds moi

suivez.

unis:

a tempo.

al

il n est seigneur ou prince ou roi qui sache aimer autant que moi il n est seigneur

suivez.

ou prince ou roi qui sache aimer

tempo.

a

arco.

pp

f p sostenuto.

pp

je eh bien eh bien

vous ne repetez pas je n ai pas bien compris non monsieur cette fois

cres.

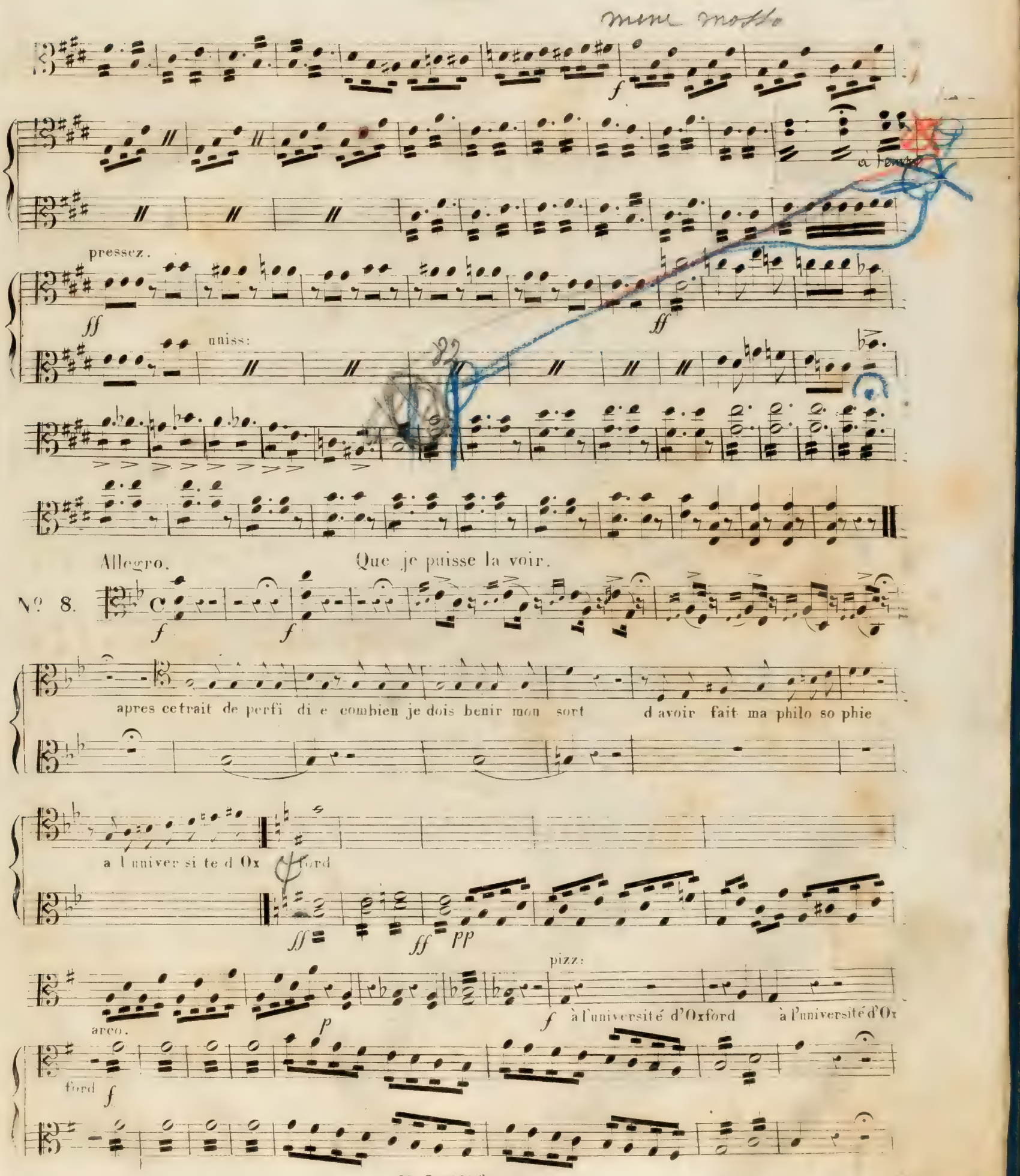
p

pp

pp

allons soyez

animez encore.


mene mosso
a tempo
pressez.
uniss:
Allegro.
Que je puisse la voir.
Nº 8.
apres ce trait de perfi di e combien je dois benir mon sort d avoir fait ma philo so phie
a l univer si te d Ox ford
pizz:
à l'université d'Oxford à l'université d'Ox
arco.
ford

pp

pizz:

si j econ
suivez.

f

pp

tais ma jalou si e

si j econ tais ma ja lou si e pour me tu

pizz:

suivez.

portez le son.

f

mais mais mais j ai

tempo.

pp

1

a l universite d Oxford

f f

a l universite d Oxford p

cres.

ff

Allegretto.

p

pizz:

ah quel malheur

c est le bonheur un grand bonheur le vrai bonheur

p

refrain

p

pizz:

ah quel malheur

c est le bonheur un grand bonheur le vrai bonheur

Allegro.

f *p* *fp* *fp* *fp*

cres.

ff *f* *p*

f *p*

je l'oubli _ _ e je l'oubli _ e je l'oubli _____ e je l'oublie en vous voyant hé _

suivez.

p *f*

Andantino.

_ las hé _ las pendant

cres. *p*

All^o

arco.

f -cœur *p* *p*

fuir un seducteur ma

1^r tempo.

je veux la chanter en da*p*o

pizz:

ah quel malheur quel malheur quel malheur

pizz: arco

f

And^no con moto. pizz: arco. pizz: arco.

All^o Récit And^te

pp ppp

j'ai besoin d'air la nuit com-mence harpe.

mais de la nuit qui trouble le si-lence harpe c'est ma lyre d'E-ole a qui le vent du

soir rend une voix plaintive et tendre si je l'interrogeais elle pourrait m'apprendre ce qu'il faut écou

f f mettez les sourdines

ter ou la crainte ou l'espoir And^no con moto. con sordini.

p pizz:

arco.

ppp

accords réponds cœur sois le

otez les sourdines.

Dieu rassu-re et rassure mon cœur harpe.

quels sinistres accords et quels sombres augureux tout mon cœur est rempli de présages af-

f 3 3

All^o mod^to

ff -freux le voici tout mon cœur a frémi tout mon

pizz:

cœur a fre mi

Henri-et-te o ma provi-dence je t'obe-is en atten-dant le tar-dif et si doux ins-

arco.

tant oui de te voir j'ai l esperan ce

pizz:

le plus doux de ma

vi e

la cloche ah comptons bien juste

A pizz:

arco.

pp

Ciel c'est l'ins tant que mon a me est e mu e en fin c'est a pre sent a' pre

ff animez encore.

sent

pp

cres molto.

ff

ff

ff

ALTOS.

ENTR' ACTE.

All^o moderato.

N° 9.

ff pp

cres. pizz: Recit.

p f

toi qui veillais sur

moi comme ma provi dence toi qui de mon destin sus tromper la ri geur pauvre en fant pour la recom

pp pp p

pense tu n'as trouvé que le malheur

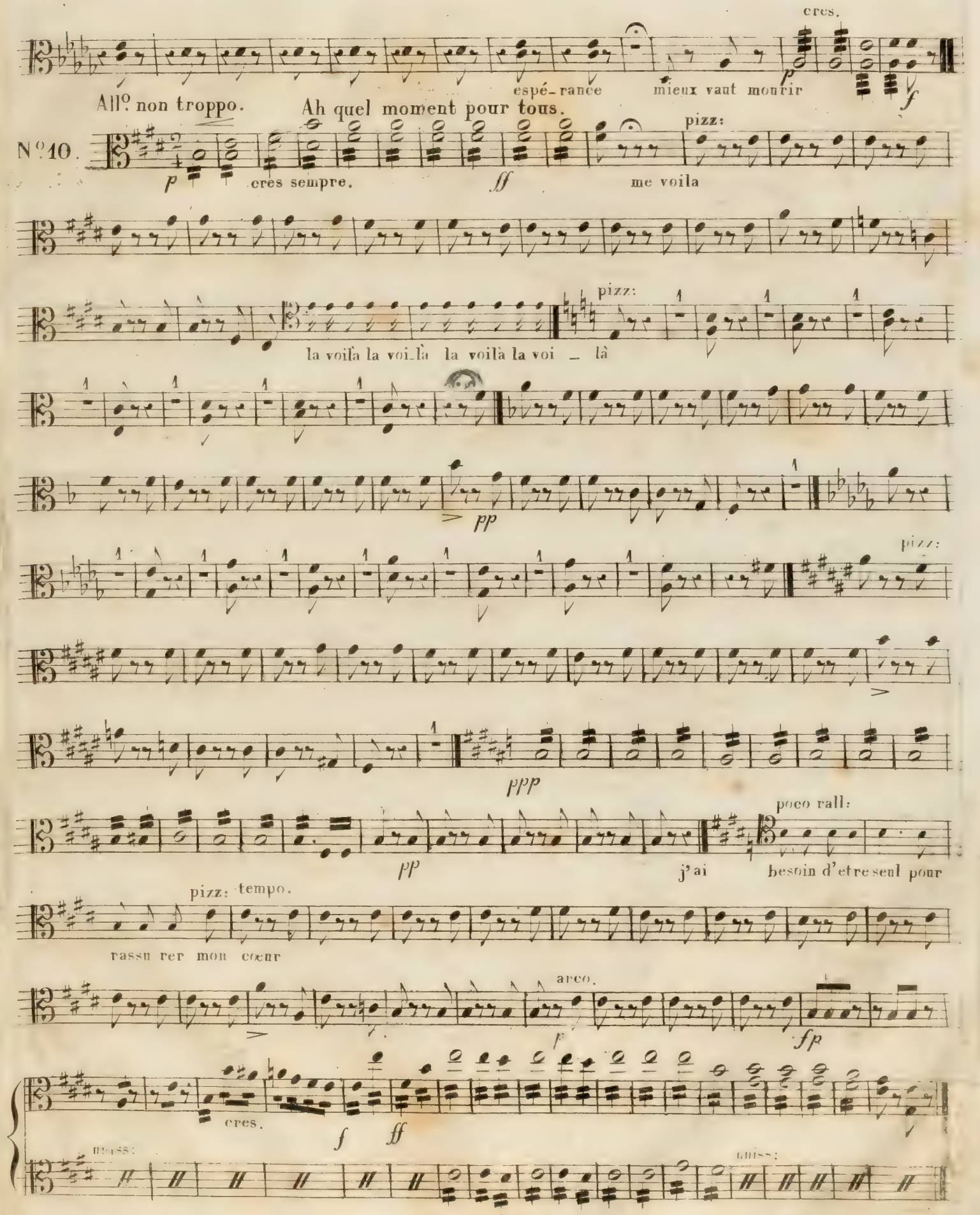
p ff f

And^no pizz:

quand

esperance

mieux vaut mourir


cres.
espé-rance
mieux vaut mourir
All° non troppo.
Ah quel moment pour tous.
N°10.
cres sempre.
pizz:
me voila
la voilà la voi_là la voilà la voi _ là
pizz:
pp
pizz:
ppp
pp
j'ai
poco rall:
besoin d'etre seul pour
pizz: tempo.
rassu rer mon cœur
arco.
fp
cres.
f
ff
unis:
unis:

Je suis bien malheureuse.

Andantino espr^vo

N° 11

pp cresc: p

uniss:

suivez. a tempo.

pp -nez pitié de nous cresc: p pre-

pp rall:

promet-tait le bonheur promet-tait le bonheur le re-

pizz:

All° p

-mord me déchir adieu c'est trop souffrir

p f cres. p f p p cres. f f

fl.

p

p creso: rendre mon sort moins rigou_reux

p

p

pp uniss:

cres. o bon

pp - heur

ô mon Dieu sois contente ô mon Dieu sois contente pp

dim:

ff

p ah

a tempo.

pp

o doux transports

trem:

ppp

cres.

dim.

molto cres.

dim.

cres.

uniss:

divisés.

ff

ff

p

p

p

est-ce bien sur pour cette fois très sur très sur nous

suivez.

f

f

p

Récit.

le jurons tous trois quel mari vous aurez la car j'ai fait ma philosophie a l'université d'Oxford

p

f

alors c'est vous

trem:

pp.

cres

dim:

cres

divisés.

ff

Alto

L'Eclair

I. Aslot
1882

Ignhamm
1882

F. Le Roy
1882

a tempo

o doux transports

trem:

cres.

dim.

molto cres.

dim:

cres.

divises.

uniss:

est-ce bien sur pour cette fois très sur très sur nous suivez.

Récit.

le jurons tous trois quel mari vous aurez la car j'ai fait ma philosophie a l'université d'Oxford

alors c'est vous

trem:

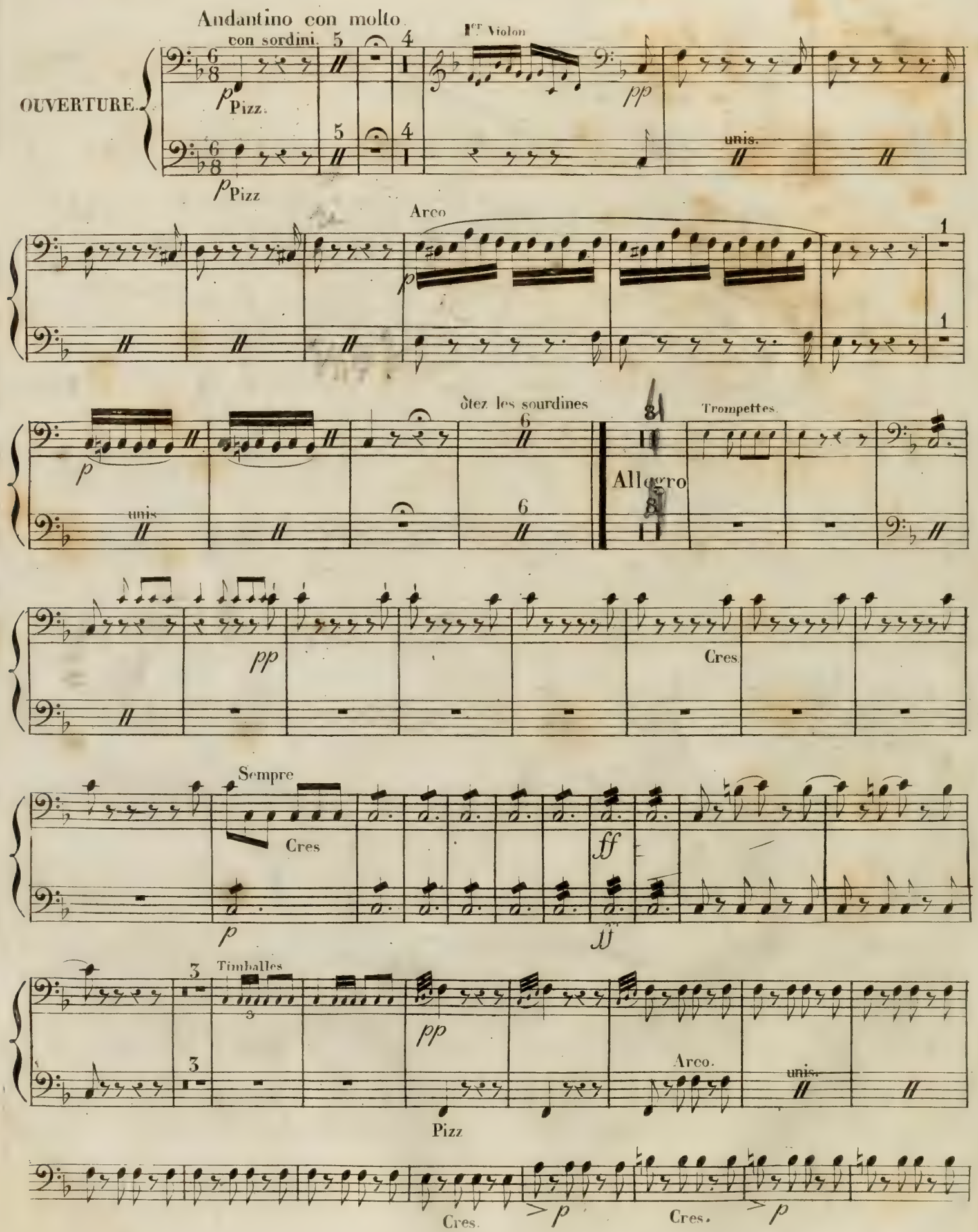
cres

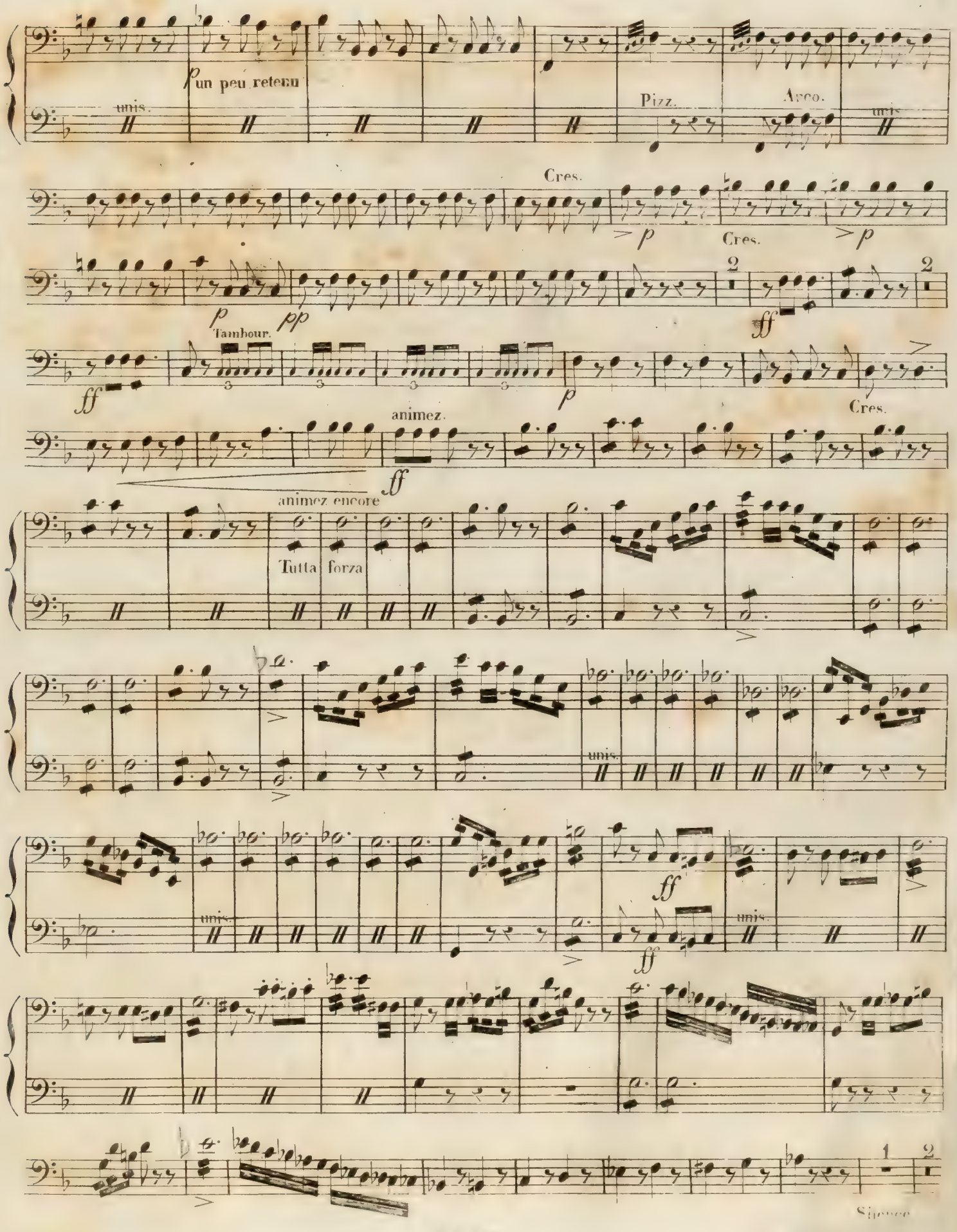
dim:

divisés.

3e Violoncelle

L'Eclair


Andantino con molto
con sordini.
OUVERTURE.
Pizz.
Pizz
1er Violon
unis.
Arco
ôtez les sourdines
Allegro
Trompettes.
unis
Cres.
Sempre
Cres
Timballes
Arco.
unis.
Pizz
Cres.
Cres.


unis.
p un peu retenu
Pizz.
Arco.
unis.
Cres.
p
Cres.
p
p
pp
ff
Tambour.
ff
p
Cres.
animez.
ff
animez encore
Tutta forza
unis.
unis.
ff
ff
unis.
Silence

Pizz.

Cres. Dim. *pp* *p*

unis.

Arco.

pp

Arco.

pp

unis.

Pizz.

p Cres.

Pizz.

Cres. Cres. *ff* *ff*

ff *ff* *ff*

19

19

unis.

Cres. > p > p > p p un peu retenu

V.elles V.elles Arco. Cres.

C.B. C.B.

> p Cres. > p p pp

2 2 Tambour.

ff 3 3 3 p

Cres. animez.

p > ff

Tutta forza.

animez encore

ff

con fuoco.

BASSE.

Allegro Moderato.

INTRODUCTION.

Pizz.

Arco.

Pizz.

unis.

Arco.

2 Pizz. Cres.

tr tr

Arco.

unis.

Arco.

Arco.

tr tr tr tr tr

Rall. Perdendosi.

Plus lent.

pas de toi-lette et pas d'amour non pas d'a-mour

pres de toi-lette non pas de toi-

Tutti.

Rall.

Suivez.

Iers Vns pizz.

let-te et pas d'amour non pas de toi-let - - - - te pas de toi-lette et pas d'a-mour

ah - -

Allegretto

ah pas d'a mour

Arco.

Cres.

Arco.

f

d'autres plaisirs dans ma re-trai - - te ma

Tutti.

unis.

ff

A tempo.

sœur em-bel-lissent em-bel-lis-sent mes jours

pp

Pizz.

Arco.

ce qui charme ce qui charme tes jours

unis.

Allegretto non troppo.

Pizz.

et mon cœur n'envie nul autre plaisir

mon cœur n'envie nul autre plaisir

Très détaché. Plus vîte.

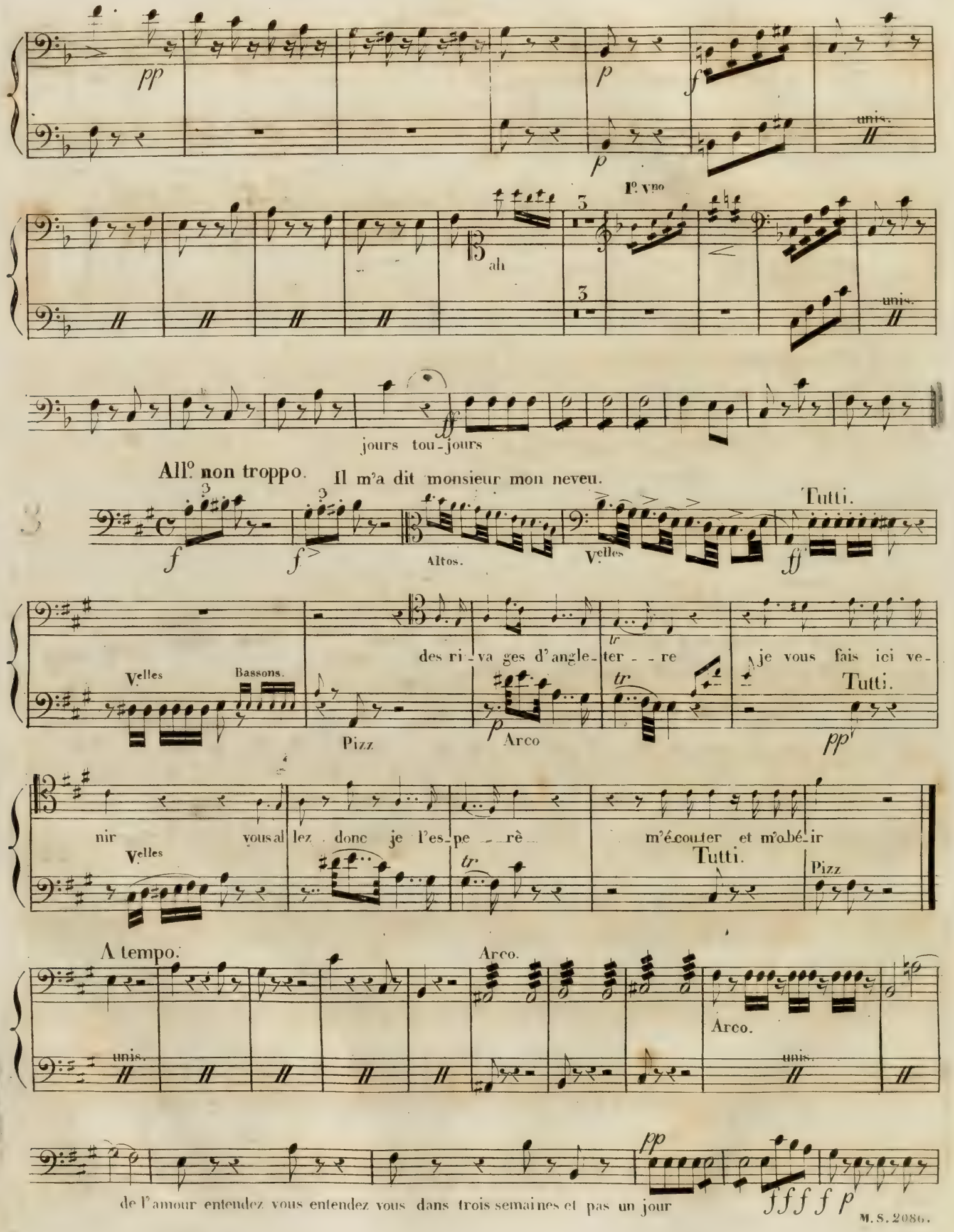
gai - té

Pizz.

Arco.

jours

unis.


pp
p
f
unis.
1º Vno
ah
jours tou-jours
ff
All.º non troppo.
Il m'a dit monsieur mon neveu.
Tutti.
Altos.
Velles
des ri-va ges d'angle-ter - - re
je vous fais ici ve-
Velles
Bassons.
Pizz
Arco
Tutti.
pp
nir vous al lez donc je l'es-pe - - rè
m'écouter et m'obé-ir
Velles
Tutti.
Pizz
A tempo.
Arco.
Arco.
unis.
unis.
de l'amour entendez vous entendez vous dans trois semaines et pas un jour
pp
fff f p

pp p fff f pp

mon ar-gent et mon crèdit mon ar-

gent et mon crè-dit ain-si ain-si j'ar

Allegretto.

rive

f>p Poco Cres. le voi-là mon vain-queur le voi-là Suivez. A tempo.

p Pizz.

Arco.

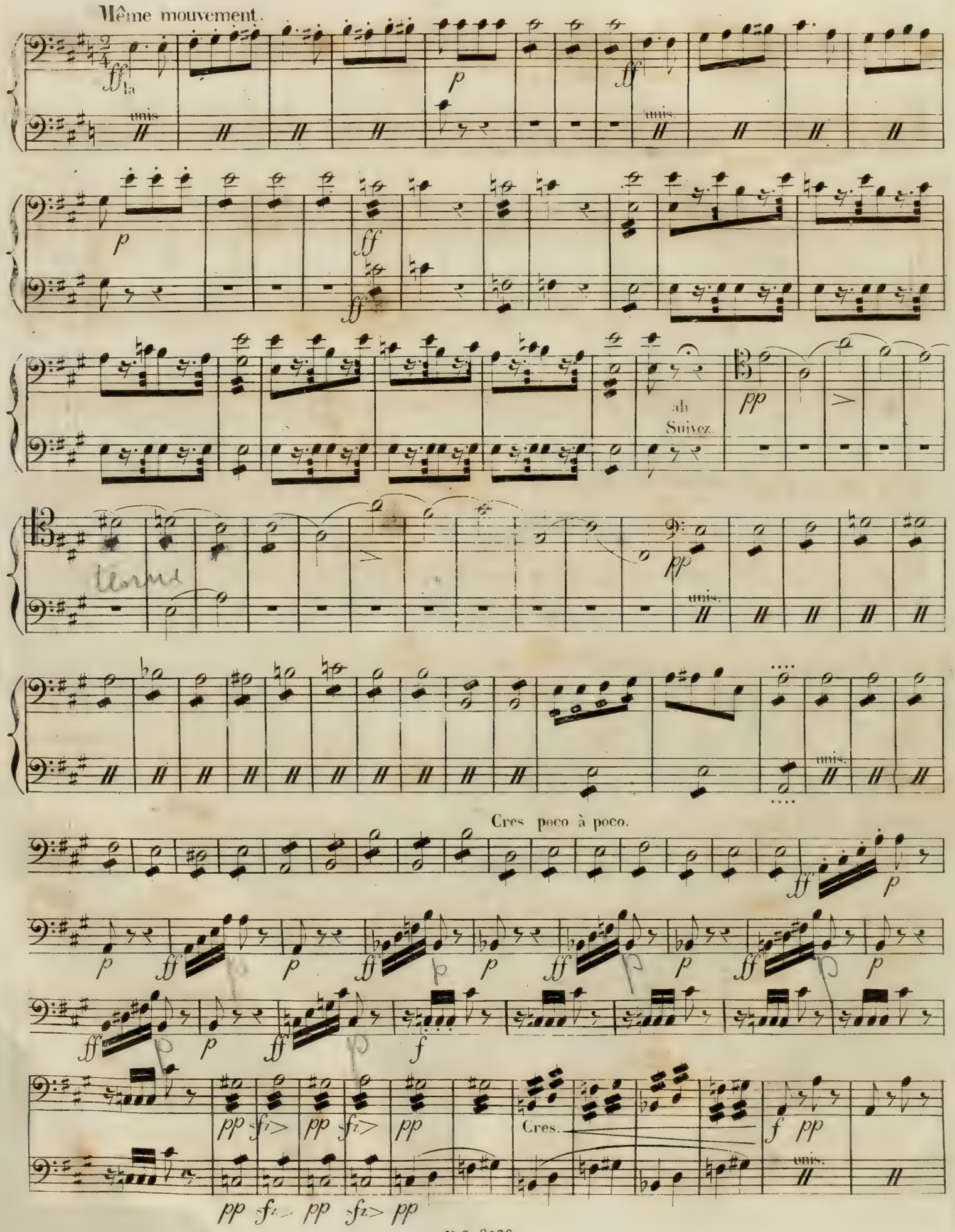
fpp

Pizz.

Arco.

fpp

f>p Poco Cres. là mon vainqueur le voi


Même mouvement.
ff la
unis
p
ff
unis.
p
ff
ff
ah
Suivez.
pp
pp
unis.
unis.
Cres poco à poco.
ff
p
p
ff
p
p
ff
p
p
ff
p
ff
p
p
ff
p
f
pp
sfz
pp
sfz
pp
Cres.
f
pp
unis.
pp
sfz
pp
sfz
pp

unis.

Cres.

Colla voce. Tempo.

unis.

Cres.

Plus vîte.

Velles

Pizz.

Arco.

Pizz.

Arco.

Pizz.

Arco.

unis.

animez.

V.elles

unis.

V.elles

unis.

unis

unis

C'est un bel état que celui de marin.

Allegro

Nº 3.

Pizz

Cres

Cres molto

Tutti

Pizz. Arco. Rall.

unis

Pizz. par –

Arco.

tons

Pizz.

Pizz

Cres.

Arco.

unis

Pizz.

Arco.

des feux

Ritard. Pizz.

Arco. Suivez. Tempo

corvette

Arco. Suivez.

Pizz.

m'at -

Arco.

tend

Pizz

ma mè - re m'ap - pel - le ma mè - re m'ap - pel - le ma mè - re ma

Lento a Piacere

mè - re ma mè - re le bon - heur près d'el - le m'at - tend près du port

Pizz.

Arco.

le bon - heur près d'el - le m'at - tend près du port m'at - tend près du port m'at - tend près du

Tempo

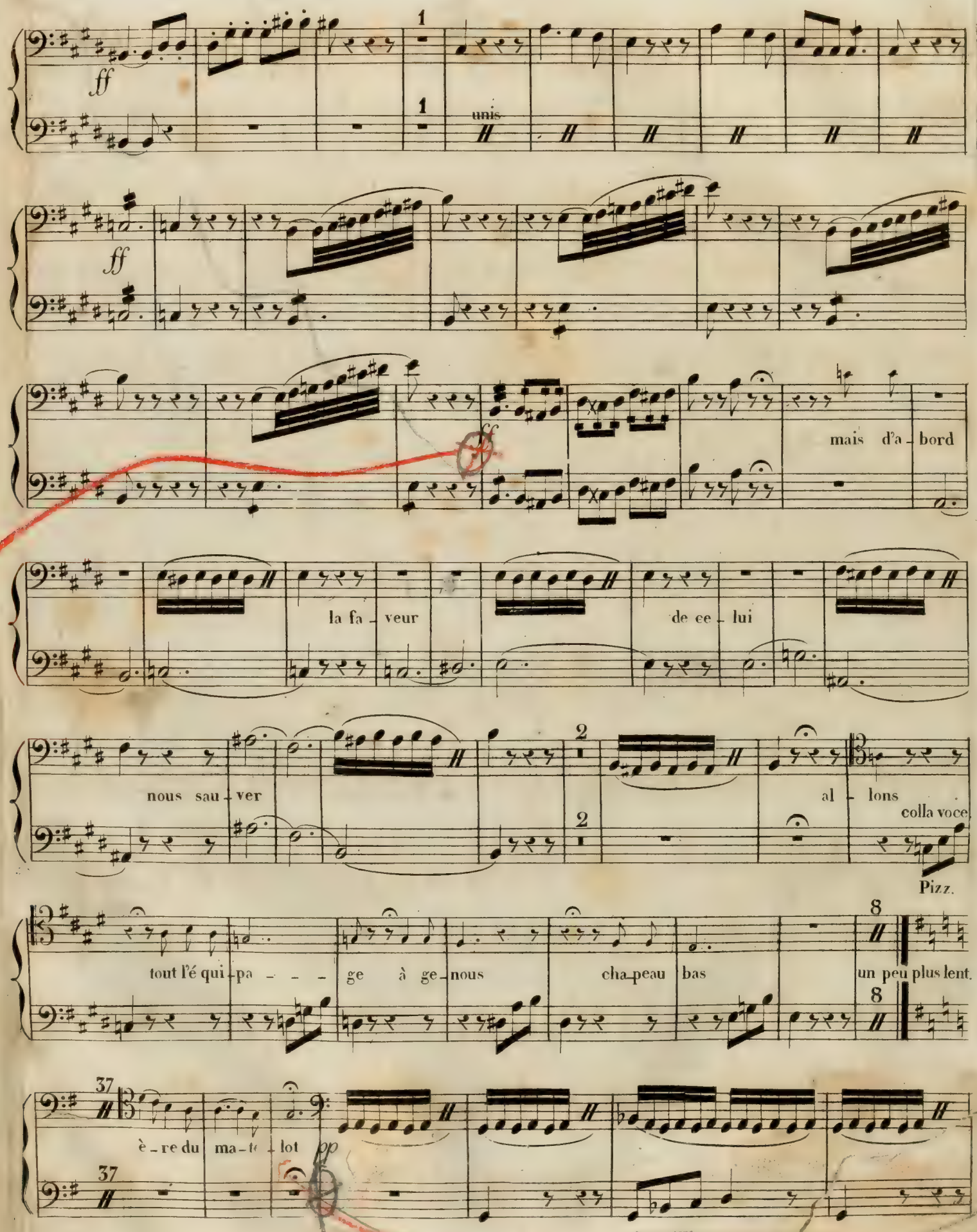
Pizz.

Arco.

Pizz. Arco.

Pizz.

Arco marcato.


ff
unis
ff
mais d'a_bord
la fa_veur
de ce_lui
nous sau_ver
al_lons
colla voce
Pizz.
tout l'é qui_pa_ge à ge_nous
cha_peau bas
un peu plus lent.
è_re du ma_te_lot
pp

pp

pp

Pizz.

En pressant avec le chant.

Arco.

Cres.

1

p

ff

1

1

p

ff

unis

p Cres.

p Cres.

Pizz.

lors

Pizz.

Un peu retenu.

Un peu retenu. Tempo

Arco. Pizz.

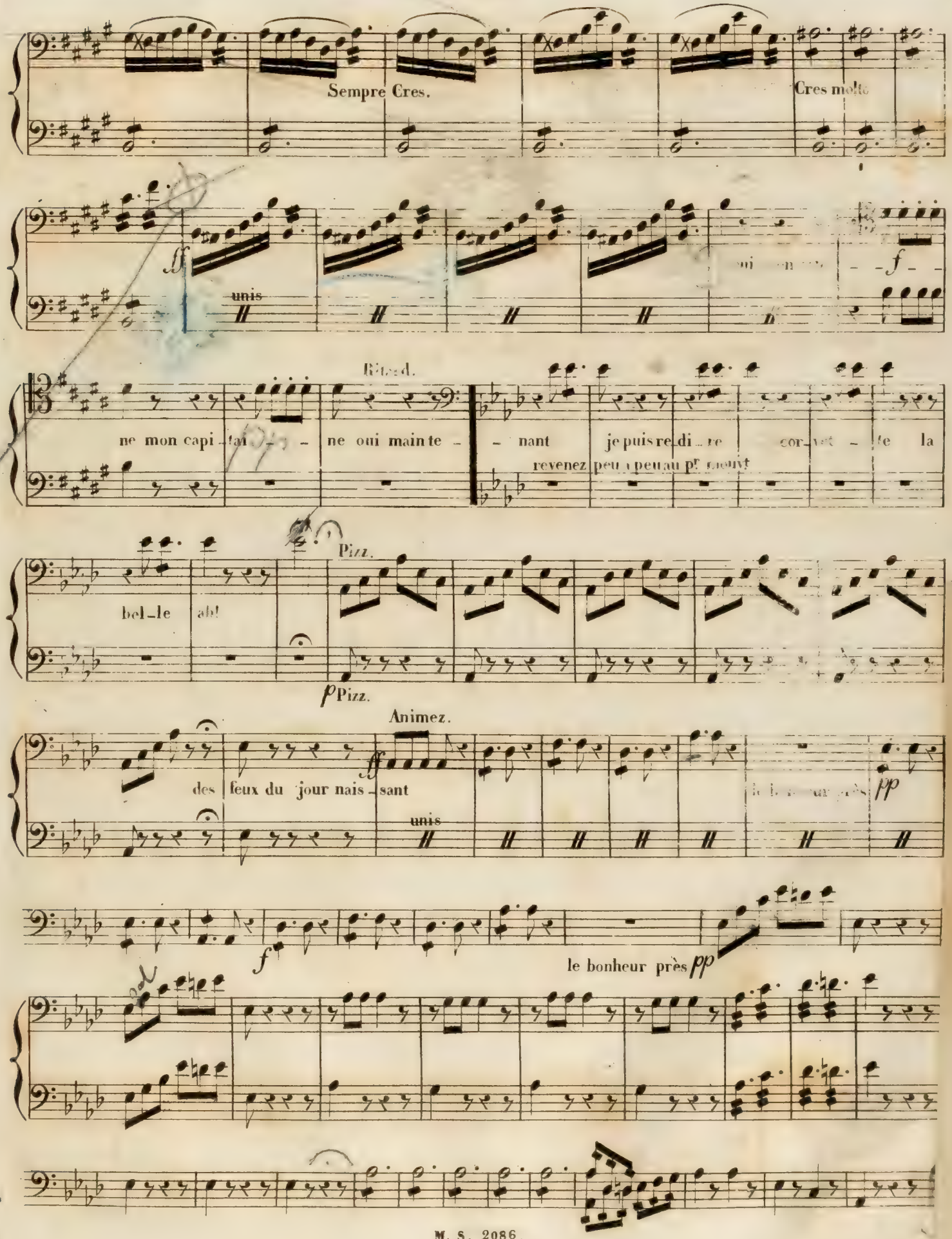
Arco.

pp

Un peu retenu.

Un peu retenu.

Sempre cres poco a poco.


Sempre Cres.
Cres molto
ff
unis
f
Ritard.
ne mon capi_tai_ne oui main te_nant je puis re_di_re cor_vet_te la
revenez peu à peu au pr mouvt
bel_le ah!
Pizz.
p Pizz.
Animez.
ff
des feux du jour nais_sant
unis
pp
f
le bonheur près pp

unis

p Cres.

p Cres.

Pizz.

a - lors

Pizz.

Un peu retenu.

Un peu retenu.

Tempo

Arco. Pizz.

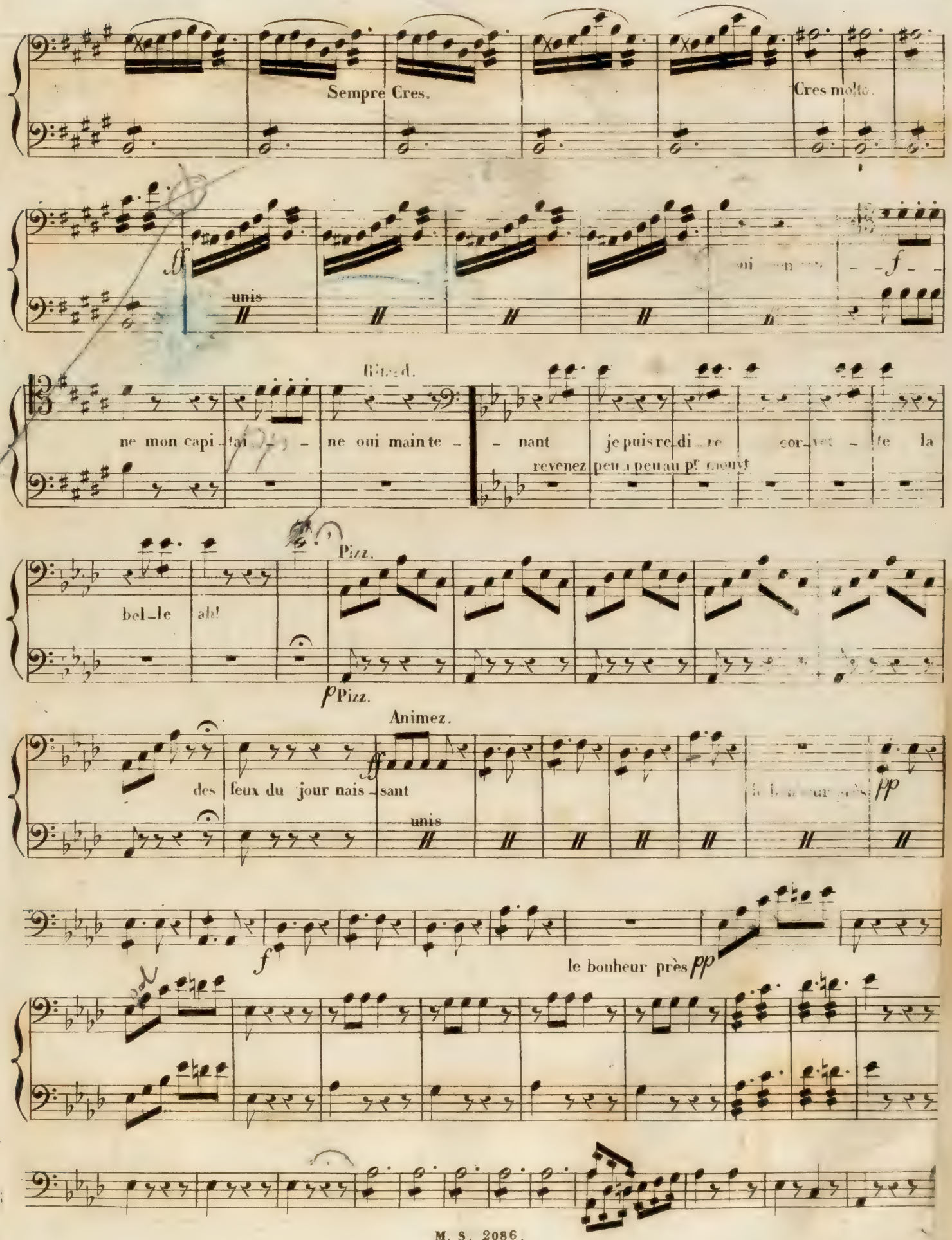
Arco.

pp

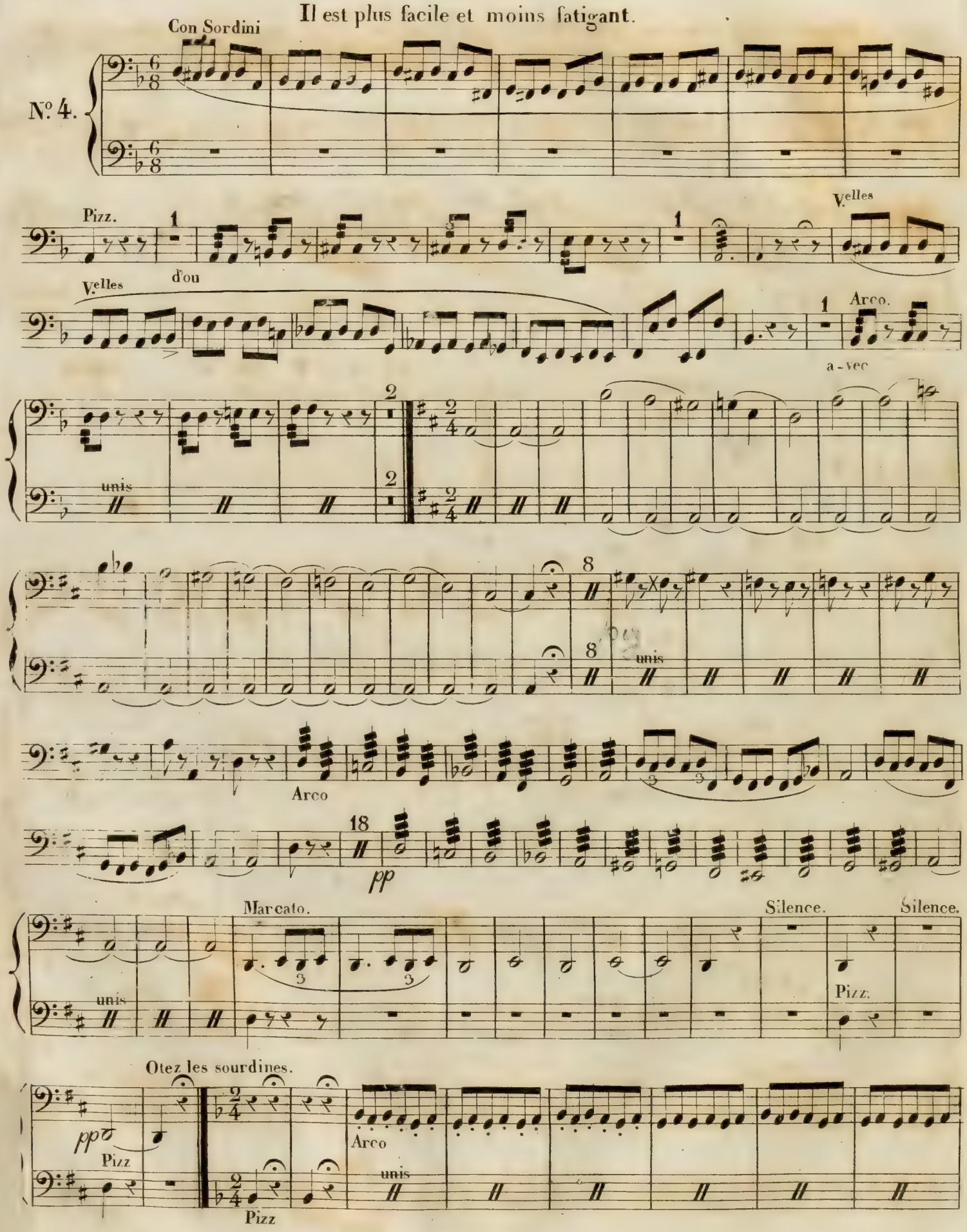
Un peu retenu.

Un peu retenu.

Sempre cres poco a poco.


Sempre Cres.
Cres molto.
ff
unis
f
Ritard.
ne mon capi_tai_ne oui main te_nant je puis re_di_re cor_vet_te la
revenez peu à peu au pr mouvt
bel_le ah!
Pizz.
p Pizz.
Animez.
des feux du jour nais_sant
ff
unis
pp
f
le bonheur près pp

Il est plus facile et moins fatigant.



Cres poco a poco

ff

ff

ff

unis

f

Dim

pp

ff

Tremolo

ff

Tutti

pp

Sempre

unis

unis

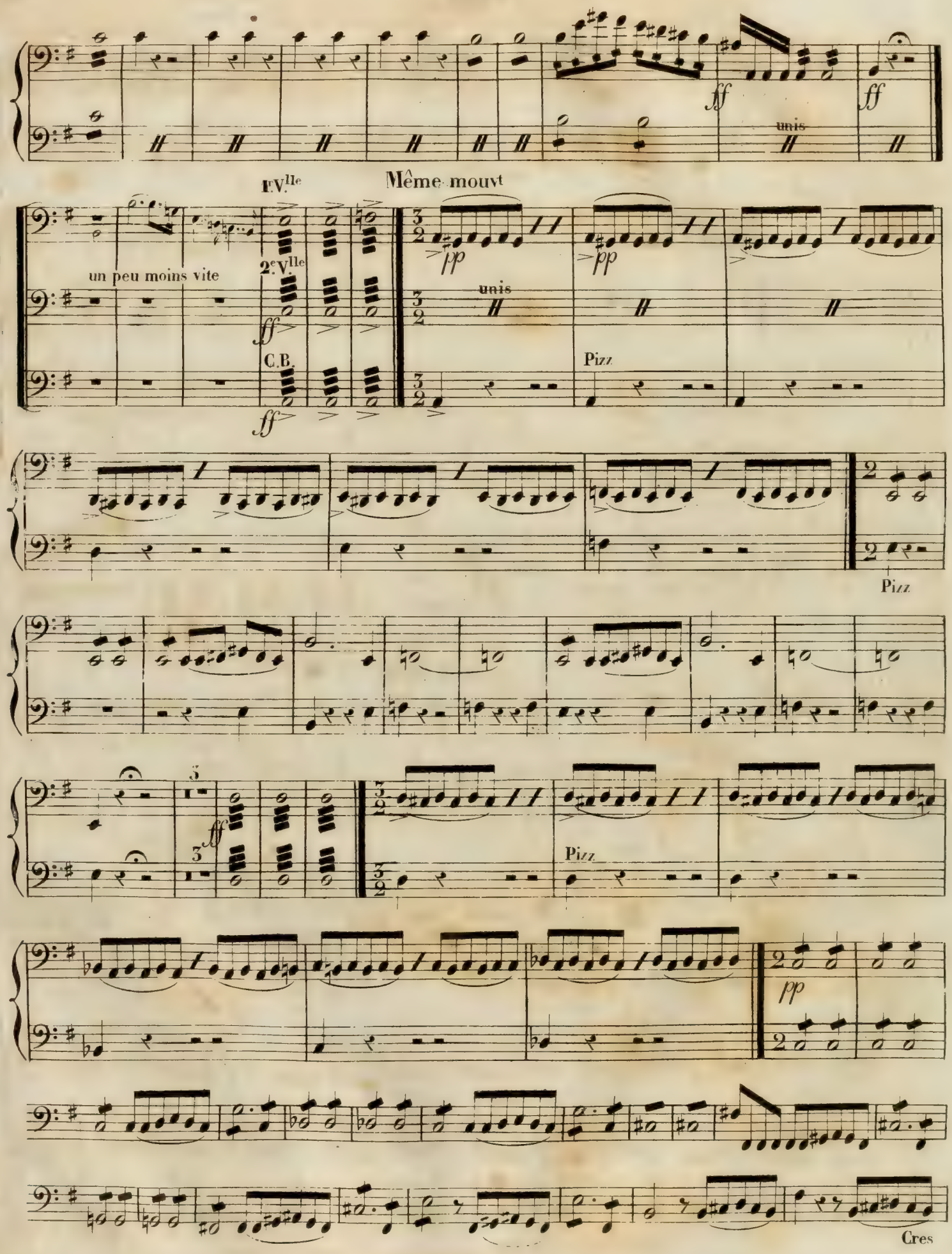
ff

pe ril de ses

ff

All° moins vite

ff


ff
unis
ff
1er Vlle
Même mouvt
un peu moins vite
2e Vlle
ff
C.B.
ff
pp
unis
pp
Pizz
Pizz
ff
Pizz
pp
Cres

Récit.

ff la fou-dre a brisé ma na-cel-le et son é-clat frap-pant mes

Pizz.

Pizz.

yeux sou-dain sa brulante étin--cel--le m'a ra-vi la clar-té

Allegro.

Pizz. des

arco

cieux

arco

ff

ff

unis

unis

ff

ff

ff

unis.

Moderato.

2 Pizz.

2 unis

pp Arco.

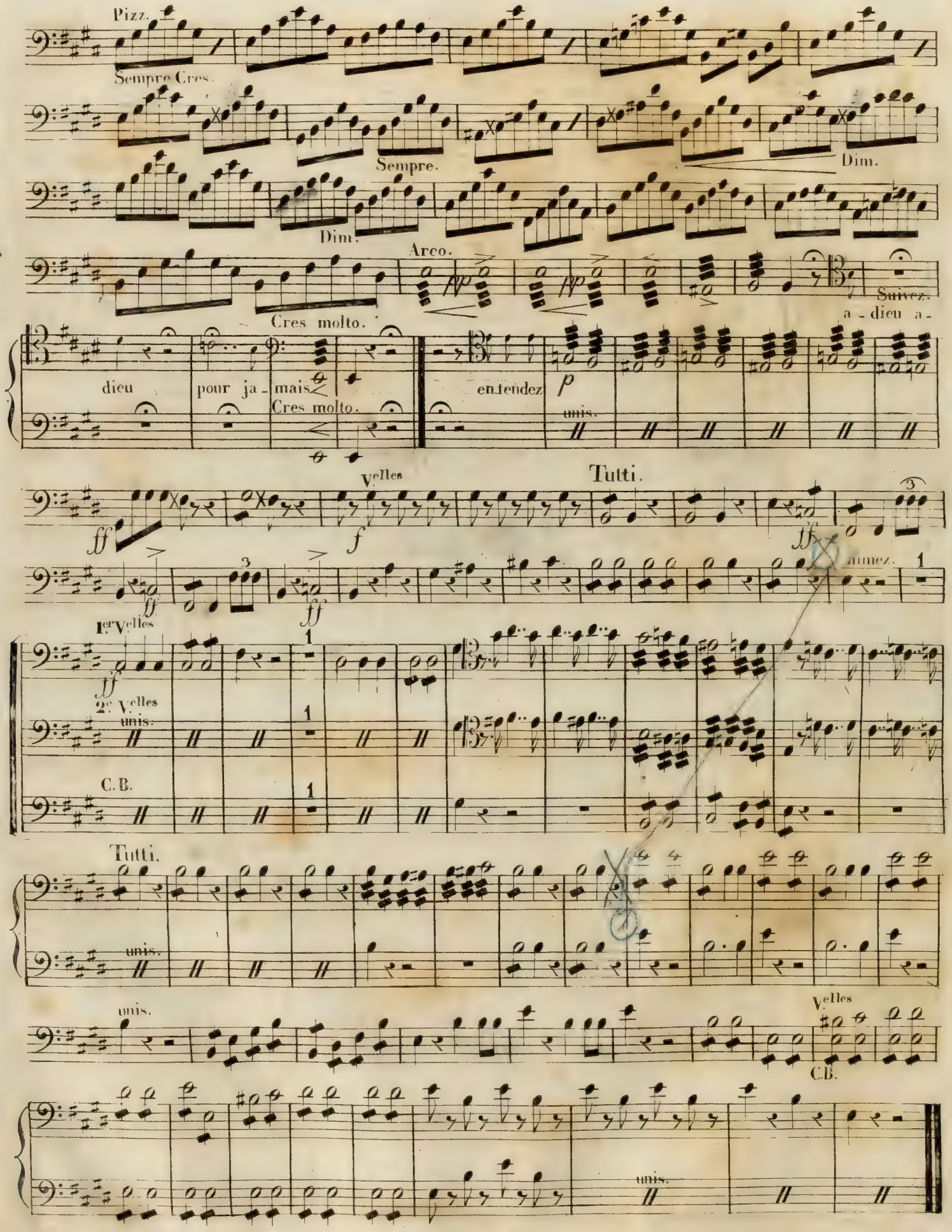
Pizz.

Pizz.

Pizz.

1

1


Pizz.
Sempre Cres.
Sempre.
Dim.
Dim.
Arco.
Suivez.
a - dieu a -
Cres molto.
dieu
pour ja - mais
Cres molto.
entendez
unis.
Velles
Tutti.
Animez.
1er Velles
2e Velles
unis.
C.B.
Tutti.
unis.
unis.
Velles
C.B.
unis.

ACTE II.

All.º vivace.

N.º 5.

ff

Unis.

on lève le rideau.

Pizz.

Oui j'arrive a l'ins_tant al_

lez chr_cher ma sœur je sais que mon re_tour est pour elle un bon heur

Arco.

Pizz

suivez le chant.

ah ma

Arco.

Unis.

collavoçe.

tié c'est de l'amour cette ami_

Ah ma sœur

Arco

Ce que c'est que l'habitude.

N.° 6.

Pizz

Pizz.

And.no espres Solo.

Pizz.

cres pp

Arco.

poco f > pp suivez.

Tremolo.

mere cheri _ e vous hélas

f *p* *fp* ne vous vairrai-je

Pizz.

cres. *pp*

Arco. *f* > *pp* suivez. Tremolo. Henri-

f *p* suivez.

et _ te Unis. ver _ rai _ _ je ne vous verrai-je pas

bonne Henri _ et _ te *f* *f* oudonc est el _ le

All.° moderato.

p

fp *fp* *fp* *fp* *pp* pococres

Arco, retenez un peu

col canto. Tempo. Pizz. Arco.

Arco. marcato ben sosten:

pp Pizz.

Pizz. Arco.

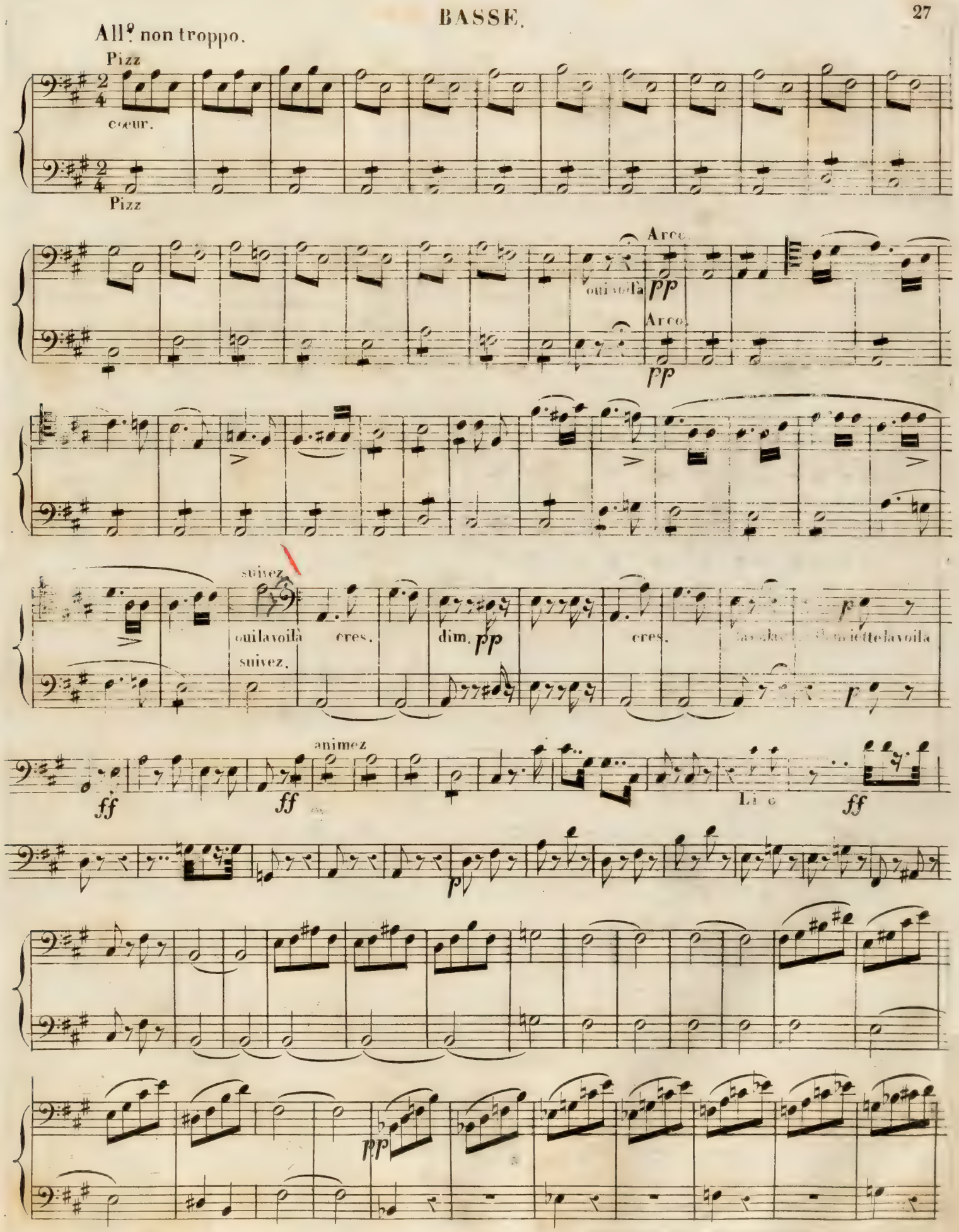
Arco. poco

cres. poco cres.

f p f p f p

f ff f ff f cres.

je réponds de son


All.º non troppo.
Pizz
cœur.
Pizz
Arco
oui voilà
pp
Arco
pp
suivez
oui la voilà
cres.
dim.
pp
cres.
suivez.
p
p
ff
ff
animez
Lic
ff
p
pp

col canto

p *f*

p Arco

fp

pp Tempo

pp

saivez

oui la voi[illegible] oui la voi là eres dim *pp*

saivez

p

la voi la c'est Henriette la voi la *pp* elle elle est la animez

p

pp

eres

All.o Mod.to De l'indulgence pour votre élève.

N.o 7.

pizzi *p* 1 *pp*

. arco pizzi

7 *p*

arco *p* pizzi

pizzi

cres

l'amour m'ins - pi - re et dans son coeur je saurai li - re

3

f

une simple villa - nelle le chant d'amour fi - dèle d'un chas-seur monta-gnard

pp

suivez Obos 2

que fait gémir une cru - elle écou - tez écou - tez c'est le chant de l'a - mant

pizzicato.

seigneur ou prince ou Roi qui sache aimer autant que moi il n'est seigneur

Unis.

a Tempo.

ou prince ou Roi qui sache aimer

2e. V.on 1 pp

suivez arco

ah réponds moi p>

3

pizzi

suivez

il n'est seign-

eur ou prince ou Roi qui sache aimer

ah

pp

f p

pp

Un peu retenu

pp

altos

eh bien eh bien vous ne répétez pas je n'ai pas cette fois pp

arco

pp

pizzi

pizzi

molto cres

pp

pizzi

cres.

FF I°. Tempo.

a tempo

FF

FF

FF

Juste ciel que je puisse la voir.

Allegro.

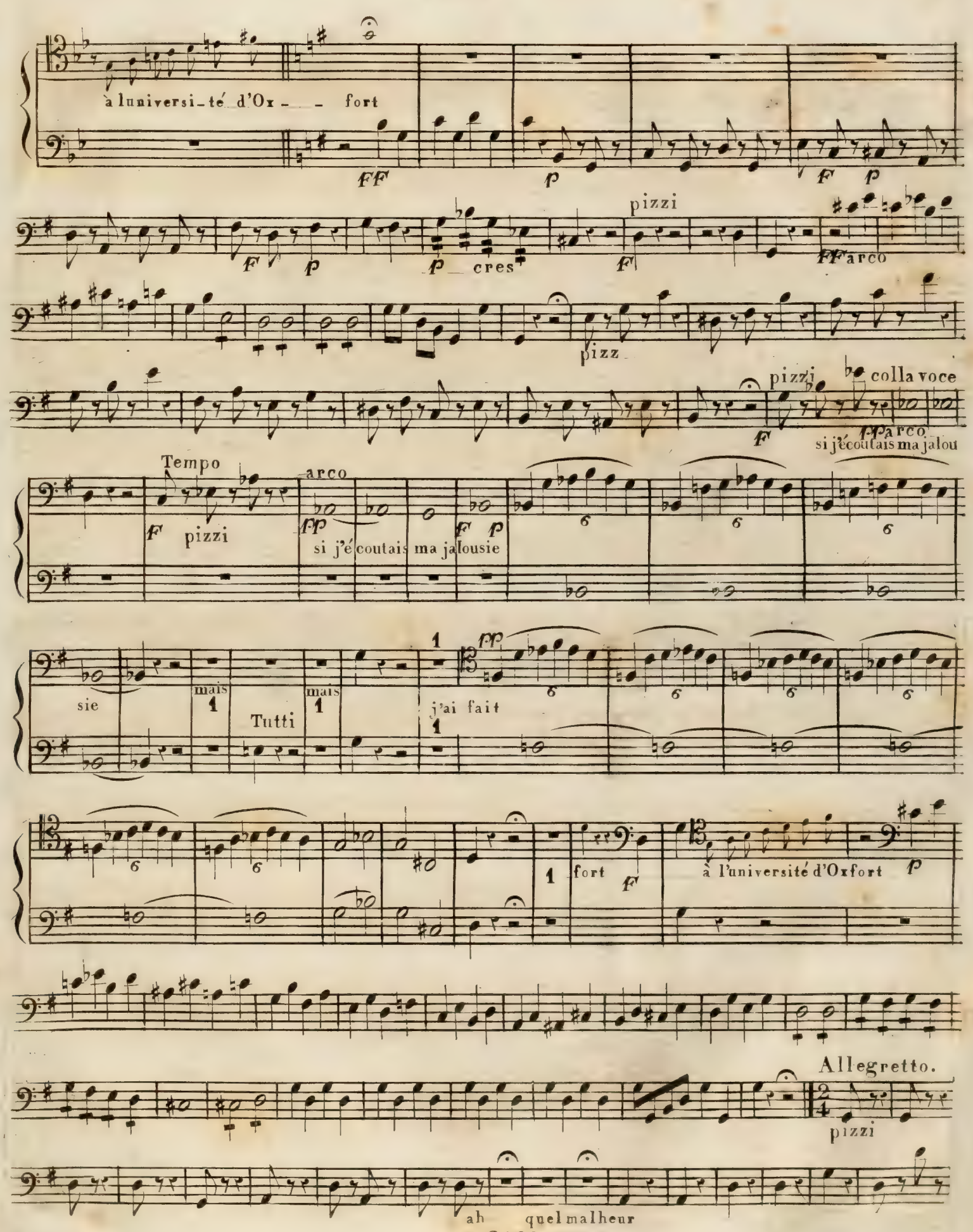
N.° 8.

FF

F

après ce trait de perfi-die combien je dois bénir mon sort d'avoir fait ma philo-so-phie

le double plus vite


à luniversi_té d'Ox_ _ fort
FF
p
F p
F p
p cres
pizzi
F
FF arco
pizz
pizzi
colla voce
F
pp arco
si j'écoutais ma jalou
Tempo
F pizzi
arco
pp
si j'écoutais ma jalousie
F p
6
sie
mais
1
Tutti
mais
1
1
pp
j'ai fait
1
6
1
fort
F
à l'université d'Oxfort
p
Allegretto.
pizzi
ah quel malheur

p pizzi arco pizzi

pizzi ah

Allegro

quel malheur amant arco pp

ff

cres 2

arco 2 4 F

pizzi f en vous voyant

Andantino

pen - dant pp cres p

Allegro

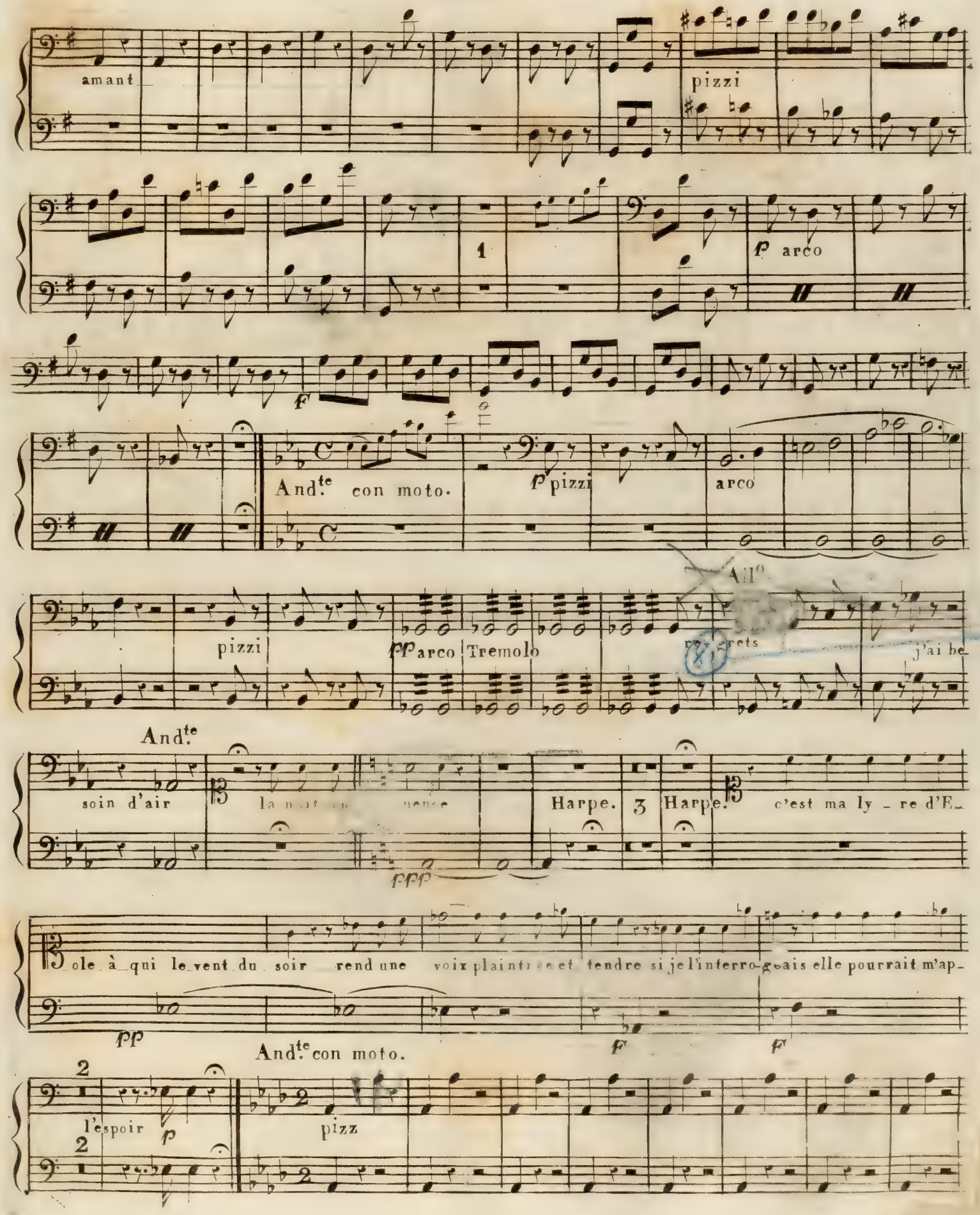
p p

Unis suivez

un séducteur ma p

I° Tempo

duo ah quel malheur


amant
pizzi
1
p arco
f
And.te con moto.
p pizzi
arco
All.o
pizzi
pp arco Tremolo
j'ai be-
And.te
soin d'air
Harpe.
3
Harpe.
c'est ma ly - re d'E-
ole à qui le vent du soir rend une voix plaintive et tendre si je l'interrogeais elle pourrait m'ap-
pp
f
f
And.te con moto.
2
l'espoir
p
pizz

ppp arco

accords ré - ponds

Unis. pp arco

pp douce

ras-su -

coeur

Harpe. otez les sourdines.

sinistres

Allegro

accords

douloureux mon coeur est rempli de présag - freux

ff f f f

All.o mod.to

tout mon coeur a fré-mi

tout mon coeur a fré-mi

pizz

arco

Henriette ô ma providence je t'obéis en attendant

Unis

le tardif et si doux instant qui de te voir j'ai l'espérance

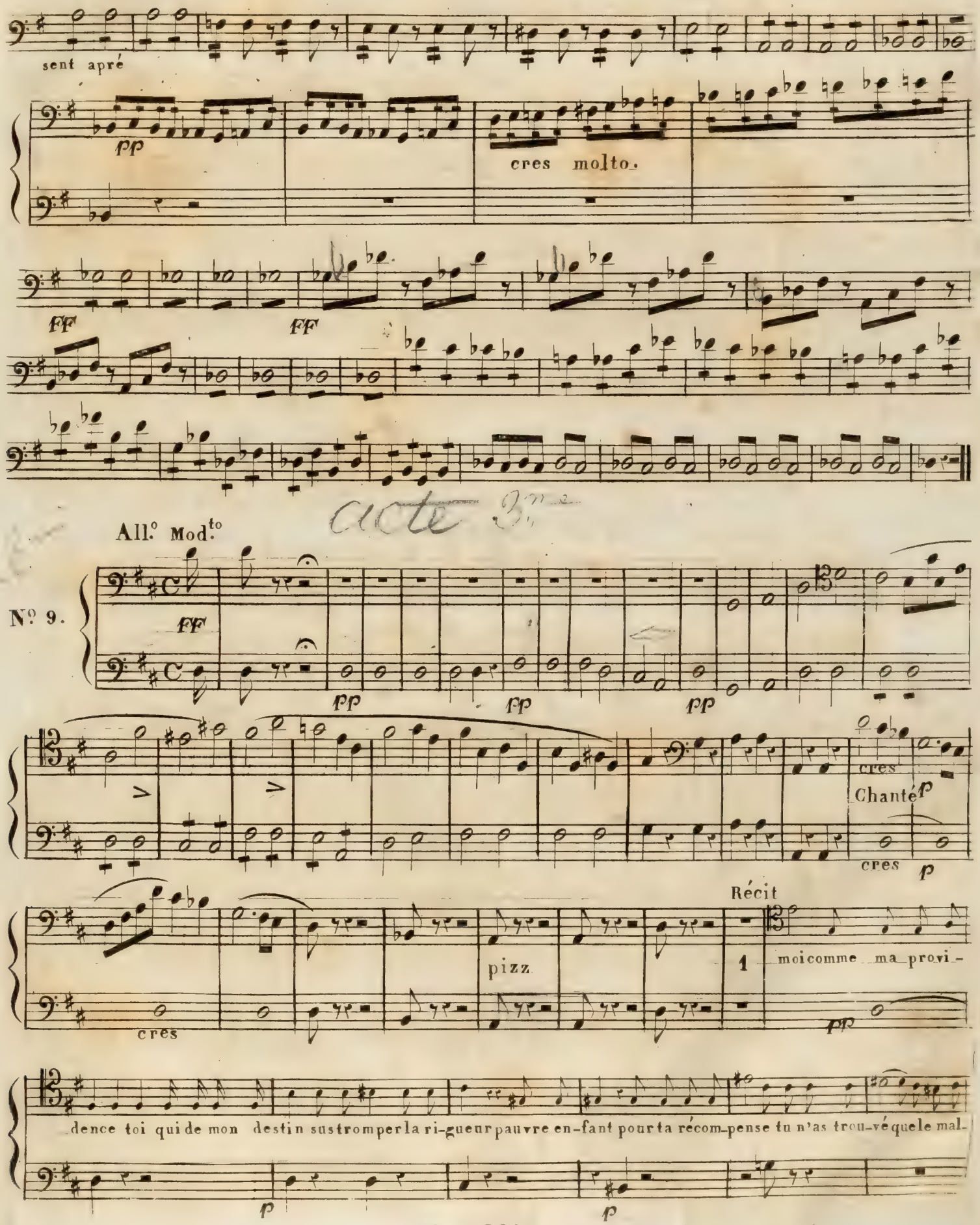
pizz

Plus vite

la cloche ah comptons

Plus vite

bien juste ciel c'est l'ins-tant que mon âme est é-mue en-fin c'est à pré-


sent apré
pp
cres molto.
FF
FF
acte 3me
All.o Mod.to
No. 9.
FF
pp
pp
pp
cres
Chanté
p
cres
p
Récit
pizz
1
moi comme ma provi-
cres
pp
dence toi qui de mon destin sus tromper la ri-gueur pauvre en-fant pour ta récom-pense tu n'as trou-vé que le mal-
p
p

heur

quand

sans espé-rance mieux vaut mourir

sans espérance mieux vaut mou-rir cres.

All.o non troppo. Ah quel moment pour tous.

N.o 10.

me voila pizzo

Tutti

pizzo toujours

pizzo.

la voilà la voi-là la voilà la voi-là

pizzo. arco. pizzo. arco. pizzo. arco. pizzo.

Tutti.

poco rallent.

j'ai besoin d'être seul pour

Tempo.

ras-su-rer mon cœur pizzicato.

f arco *p*

And.te espressivo. Je suis bien malheureuse.

N.o 11.

C. B.

pp

pp

pizz.

cres

p

cres

p

p

unis

arco.

espres.

prenez pitie de

nous

cres.

pizz:

cres.

Rall:

promettait

unis

pro-met - tait-

le bon-heur

Tutti.

remords me dé-chir a-dieu c'est trop souf-

pizz:

unis

Fl:

rendre mon sort moins rigou-

unis

reux

pizzicato.

arco.

ô bon- heur

unis

pizz:

pp arco.

pp

point d'hy - men

ff

ff

suivez.

a Tempo.

ô doux transports

pp

pp cres dim. molto. cres. dim.

cres ff ff ff

p p p

an-ciéns droits est ce bien suivez.

Récit.

sur pour cet-te fois tres sur très sur nous le jurons tous trois quel mari vous au rez là

f f p >pp

car j'ai fait ma phi-lo-so-phi-e a l'U-ni-versi-té d'Ox-ford alors c'est

pp cres dim

cres ff

Reprise le 12 Octobre 1882.

4e Violoncelle

L'Eclair

cres.

FF I°. Tempo.

à tempo

FF

FF

FF

Juste ciel que je puisse la voir.

Allegro.

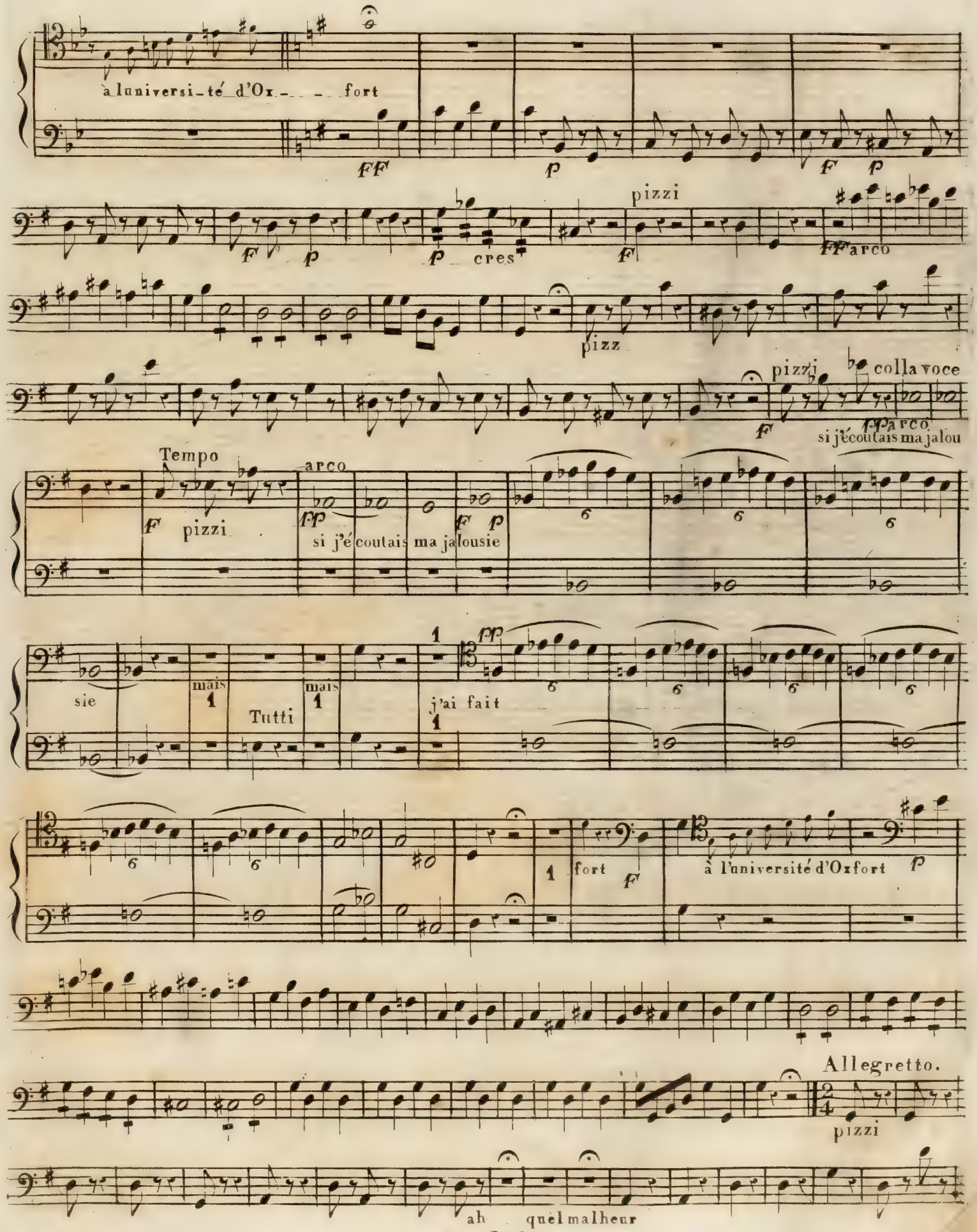
N°. 8.

FF

F

après ce trait de perfi-die combien je dois bénir mon sort d'avoir fait ma philo-so-phie

le double plus vite


à l'universi_té d'Ox_ _ _ _ fort
FF
p
F
p
F
p
p cres
pizzi
F
FF arco
pizz
pizzi
colla voce
F
pp arco
si j'écoutais ma jalou
Tempo
F
pizzi
arco
pp
si j'écoutais ma jalousie
F
p
6
6
6
sie
mais
1
Tutti
mais
1
1
pp
j'ai fait
1
6
6
6
6
6
6
1
fort
F
à l'université d'Oxfort
p
Allegretto.
pizzi
ah quel malheur

cres.

FF I°. Tempo.

FF

FF

FF

Juste ciel que je puisse la voir.

Allegro.

N°. 8.

FF

F

après ce trait de perfi-die combien je dois bénir mon sort d'avoir fait ma philo-so-phie

le double plus vite

à luniversi-té d'Ox- - fort

pizzi

cres

arco

pizz

pizzi

colla voce

arco

si j'écoutais ma jalou

Tempo

pizzi

arco

si j'écoutais ma jalousie

sie

mais

Tutti

mais

j'ai fait

fort

à l'université d'Oxfort

Allegretto.

pizzi

ah quel malheur

p pizzi arco pizzi

pizzi ah

Allegro

arco pp

quel malheur amant

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16

fp

cres 2

arco 2 4 F

pizzi F en vous voyant

Andantino

pen - pp dant cres p

Allegro

p p

Unis suivez

un séducteur ma p

I° Tempo f

ah_ quel malheur

amant

pizzi

1

p arco

f

And.te con moto.

p pizzi

arco

All.o

pizzi

pp arco Tremolo

re - grets

j'ai be -

And.te

soin d'air

la nuit com - mence

Harpe. 3 Harpe.

c'est ma ly - re d'E -

ppp

ole à qui le vent du soir rend une voix plaintive et tendre si je l'interro - geais elle pourrait m'ap -

pp

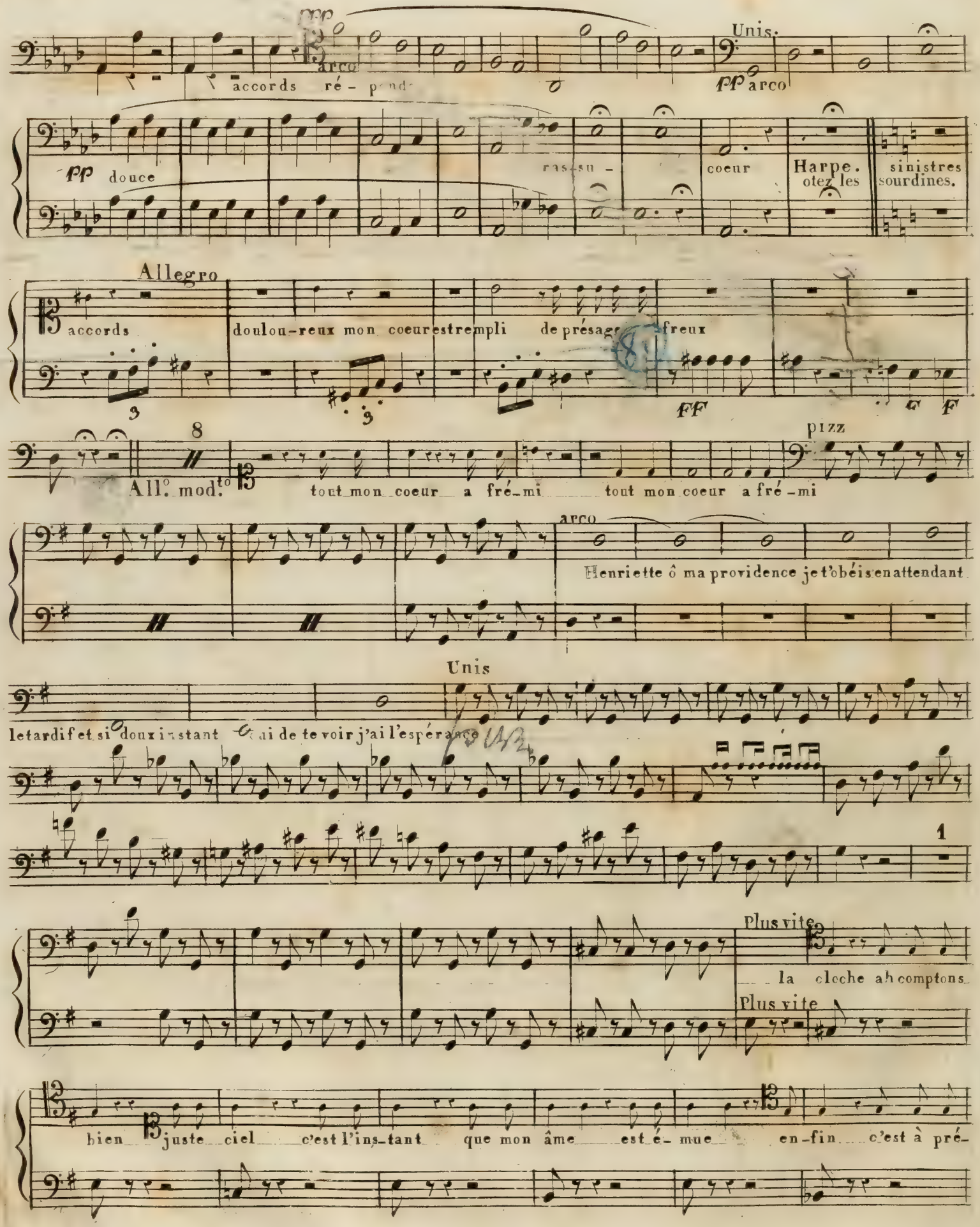
And.te con moto.

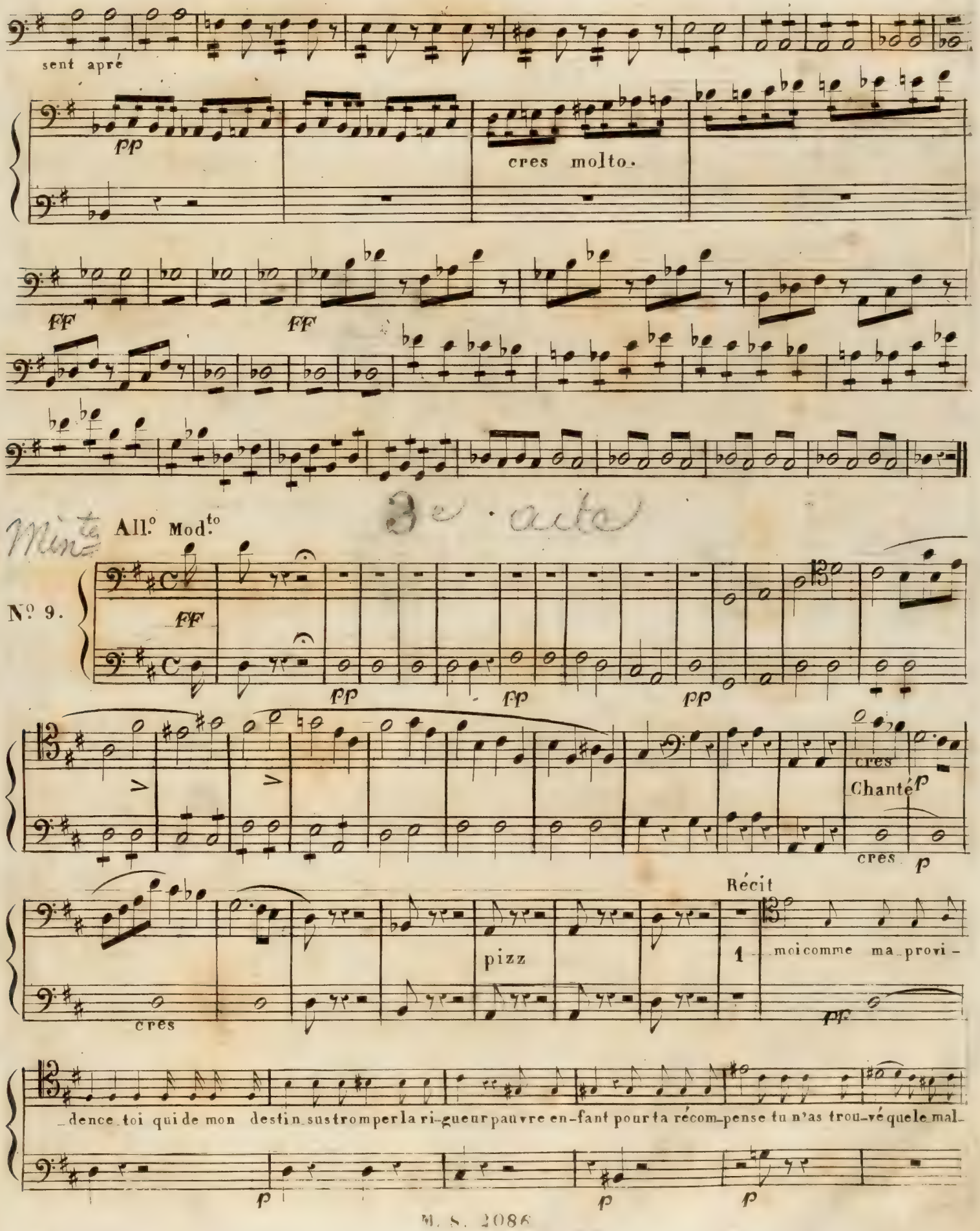
F *F*

2 2

l'espoir *p*

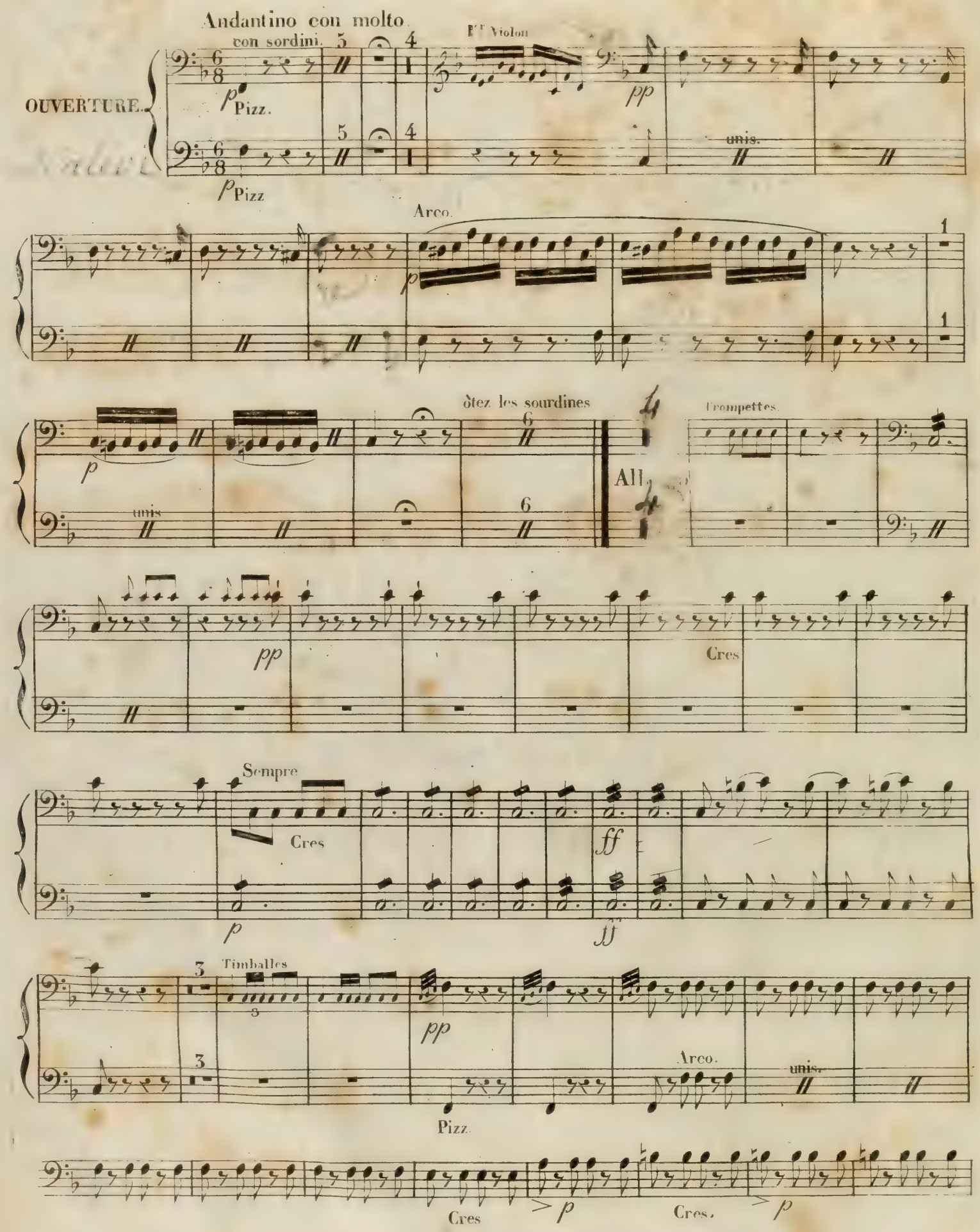
pizz


pp
arco
accords ré - pond
Unis.
pp arco
pp douce
ras-su - coeur
Harpe.
otez les sourdines.
sinistres
Allegro
accords
doulou-reux mon coeur estrempli de présage
freux
ff
F
8
All.o mod.to
tout mon coeur a fré-mi tout mon coeur a fré-mi
pizz
arco
Henriette ô ma providence je t'obéis en attendant
Unis
le tardif et si doux instant qui de te voir j'ai l'espérance
1
Plus vite
la cloche ah comptons
Plus vite
bien juste ciel c'est l'ins-tant que mon âme est é-mue en-fin c'est à pré-


sent apré
pp
cres molto.
FF
FF
27 Min.te
3e acte
All.o Mod.to
N.o 9.
FF
pp
pp
pp
cres
Chanté
p
cres
p
Récit
pizz
1
moi comme ma provi-
cres
pp
dence toi qui de mon destin sus tromper la ri-gueur pauvre en-fant pour ta récom-pense tu n'as trou-vé que le mal-
p
p
p

Basses

L'Eclair


Andantino con molto
con sordini.
OUVERTURE.
Pizz.
Pizz
Fr Violon
pp
unis.
Arco.
ôtez les sourdines
unis
All.
Trompettes.
pp
Cres
Sempre
Cres
ff
Timballes
pp
Pizz.
Arco.
unis.
Cres
Cres.

p un peu retenu
unis.
Pizz.
Arco.
unis.
Cres.
p
Cres.
p
2
p
Tambour.
pp
ff
2
ff
3
3
3
5
p
Cres.
animez.
ff
animez encore
Tutta forza
unis.
ff
ff
unis.
unis.
1
2

Pizz.

Cres. Dim. *pp* *p*

unis.

Arco. *pp*

Arco. *pp* unis.

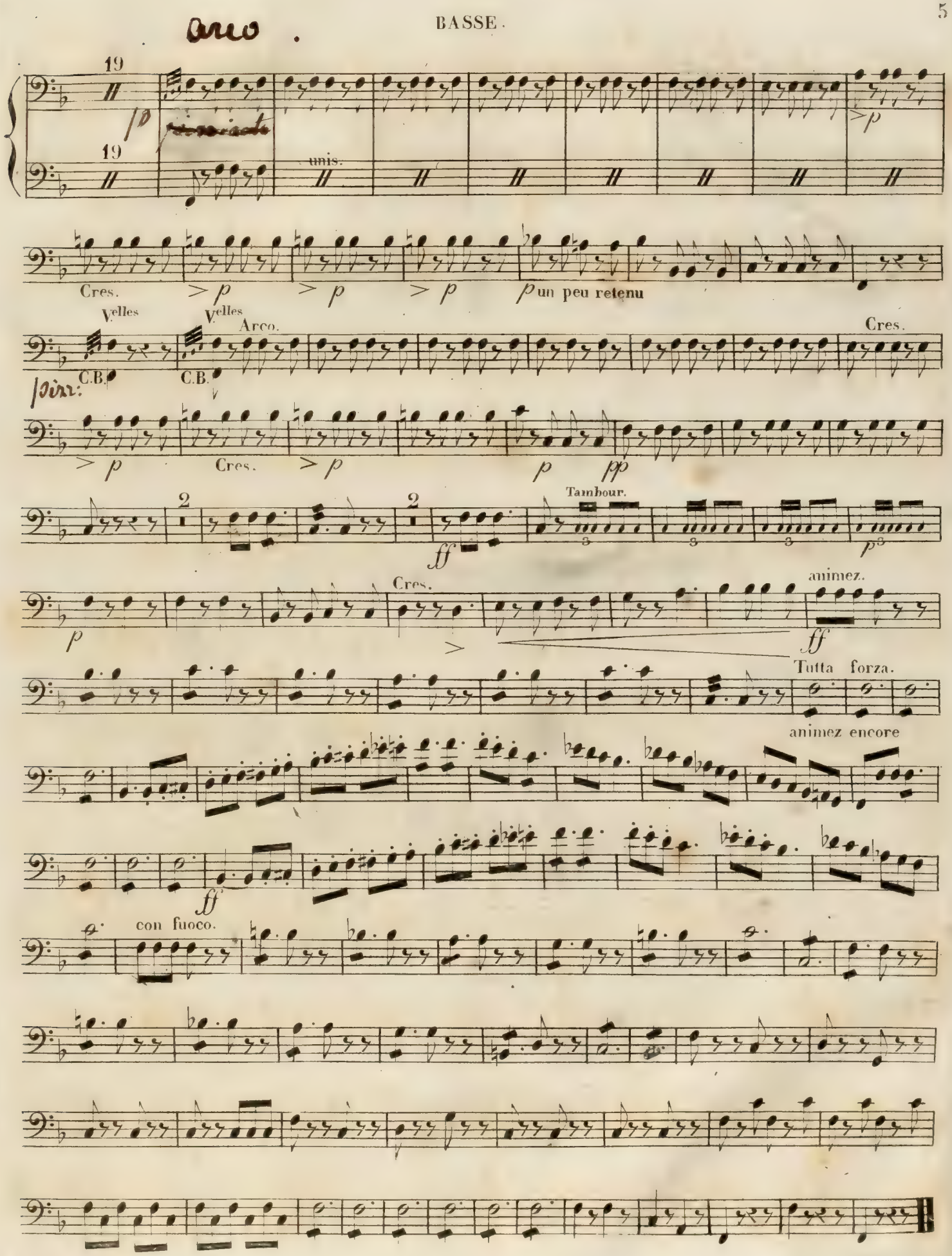
Pizz.

Cres.

Pizz.

Cres. Cres. *ff* *ff*

ff *ff* *ff*


Arco.
19
unis.
Cres.
un peu retenu
Velles
Arco.
C.B.
Cres.
Tambour.
animez.
Tutta forza.
animez encore
con fuoco.

BASSE.

Allegro Moderato.

INTRODUCTION.

Pizz.

Arco.

Pizz.

unis.

Arco.

2

Pizz.

Cres.

Arco.

unis.

Arco.

Arco.

tr tr tr tr tr

Rall.

Perdendosi.

Plus lent.

pas de toi-lette et pas d'amour non pas d'a-mour

près de toi-lette non pas de toi-

Tutti.

Rall.

Suivez.

Iº Vno

let-te et pas d'amour non pas de toi-let - - - - te pas de toi-lette et pas d'a-mour

ah - -

Allegretto

5

3

ah

pas d'a

mour

Arco.

Cres.

Arco.

f

d'autres plaisirs dans ma re-trai - - te ma

Tutti.

unis.

ff

A tempo.

sœur em-bel-lissent em-bel-lis-sent mes jours

pp

Pizz.

pp

Arco.

ce qui charme ce qui charme tes jours

unis.

Allegretto non troppo.

Pizz.

et mon cœur n'envie nul autre plaisir

Pizz.

Très détaché. Plus vîte.

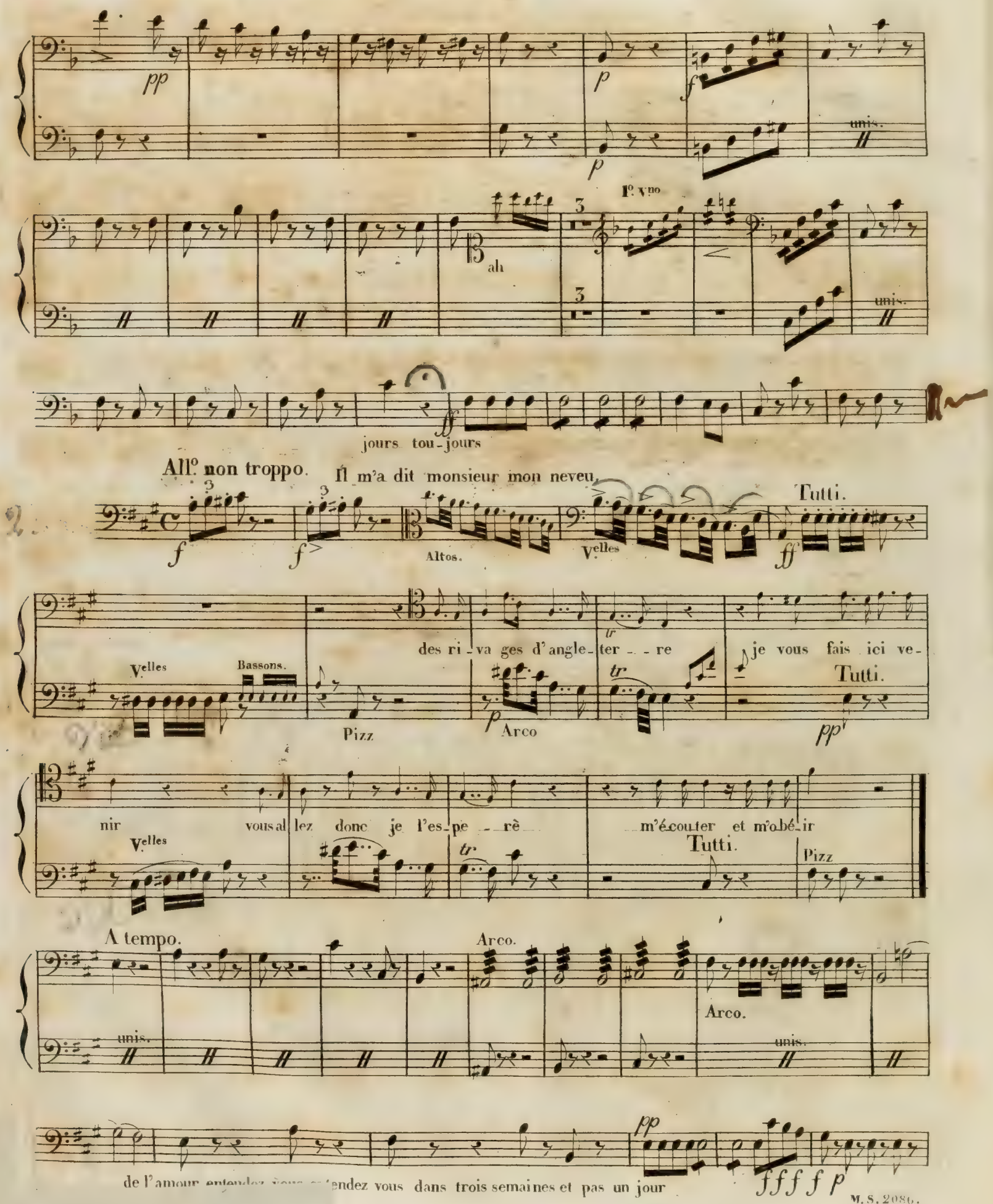
mon cœur n'envie nul autre plaisir gai - té

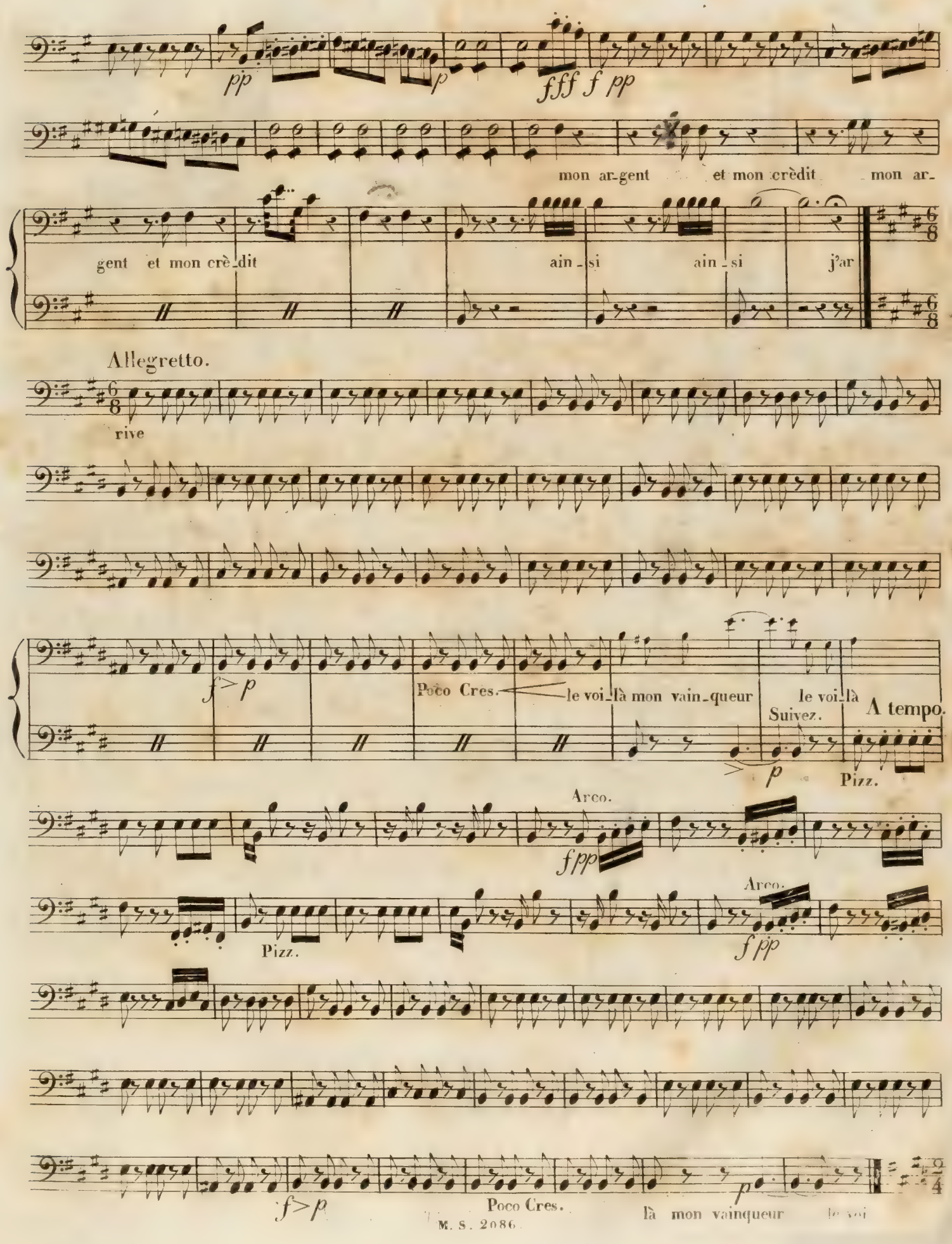
Pizz.

Arco.

jours

unis.


pp
p
f
unis.
ah
1º Vno
jours tou-jours
All.º non troppo.
Il m'a dit monsieur mon neveu,
Tutti.
Altos.
Velles
Bassons.
Pizz
Arco
des ri-va ges d'angle-ter-re
je vous fais ici ve-
nir
vous al lez donc je l'es-pe-rè
m'écouter et m'obé-ir
A tempo.
Arco.
de l'amour entendez vous entendez vous dans trois semaines et pas un jour
fff f p


pp
p
fff f pp
mon ar_gent et mon crèdit mon ar_
gent et mon crè_dit
ain_si ain_si j'ar
Allegretto.
rive
f>p
Poco Cres.
le voi_là mon vain_queur
le voi_là
Suivez.
A tempo.
p
Pizz.
Arco.
fpp
Pizz.
Arco.
fpp
f>p
Poco Cres.
là mon vainqueur
le voi

Même mouvement.

fff la

unis.

p

ff

unis.

p

ff

ff

ah
Suivez.

pp

pp

unis.

Cres poco à poco.

ff

p *ff* *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff* *p*

ff *p* *ff* *f*

pp *fz* *pp* *fz* *pp*

Cres.

f *pp*

unis.

pp *fz* *pp* *fz* *pp*

unis.

Cres.

Colla voce. Tempo.

unis.

Cres.

Plus vite.

Velles

Pizz.

Arco.

Pizz.

Arco.

Pizz.

Arco.

unis.

animez.

V.elles

unis.

V.elles

unis.

unis

unis

C'est un bel état que celui de marin.

Allegro

Nº 3.

Cres

Pizz

Cres molto

Tutti

Pizz. Arco. Rall.

unis

Pizz. par-

Arco.

tons

Pizz.

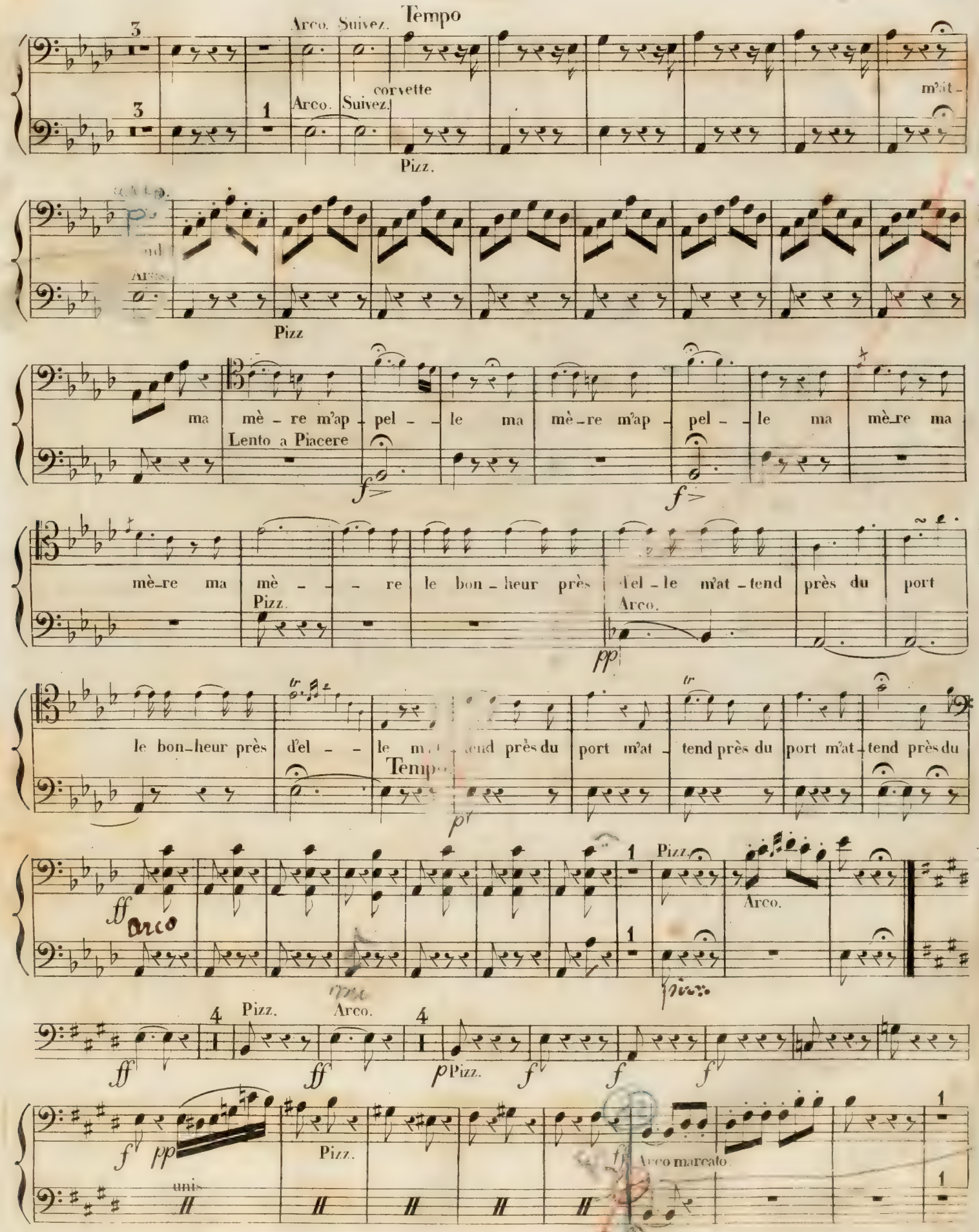
Pizz Cres.. Arco.

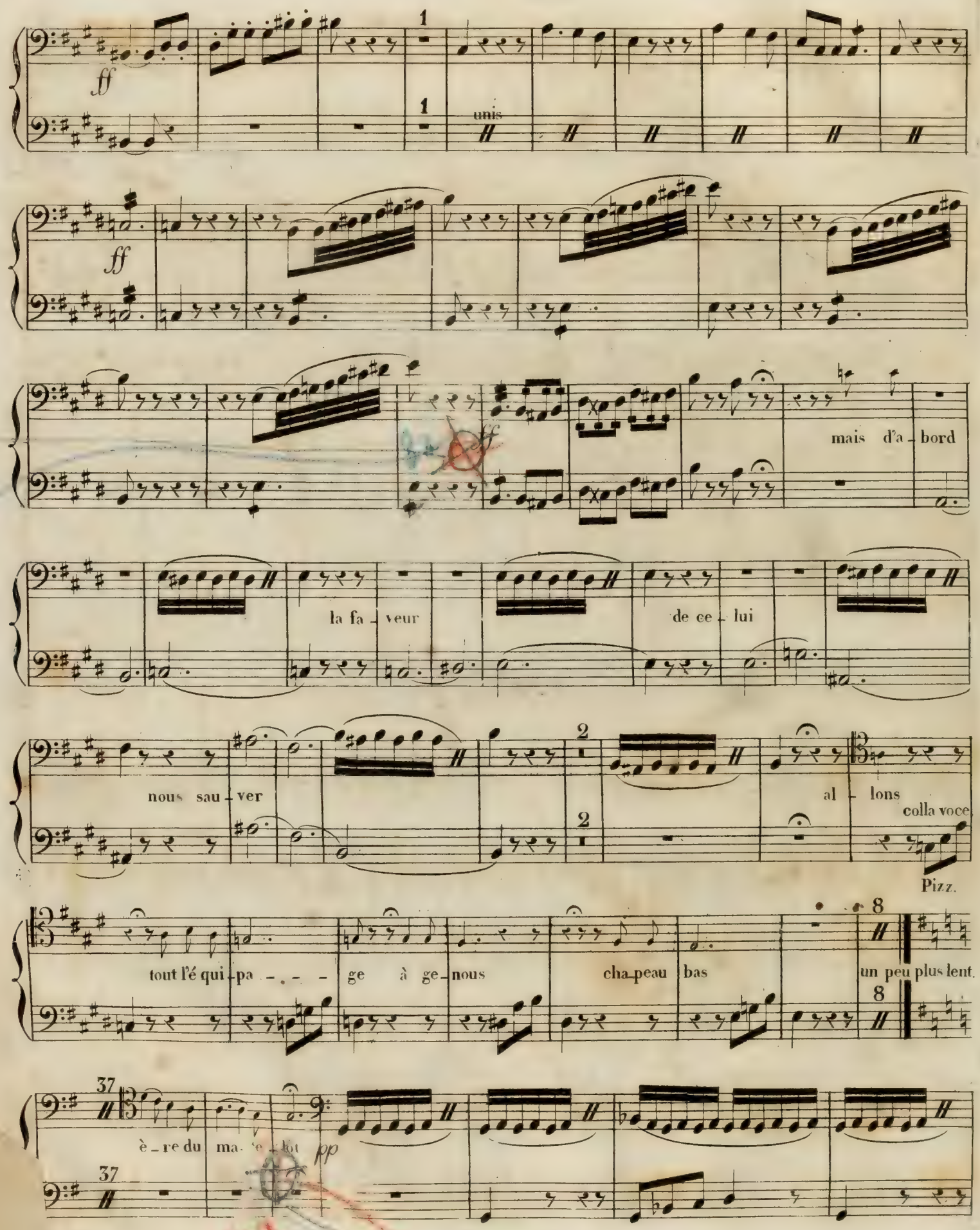
unis

Pizz.

Arco.

Ritard. Pizz.


Arco. Suivez.
Tempo
corvette
Arco. Suivez.
Pizz.
m'at-
Pizz
ma mè-re m'ap-pel-le ma mè-re m'ap-pel-le ma mè-re ma
Lento a Piacere
mè-re ma mè-re le bon-heur près d'el-le m'at-tend près du port
Pizz.
Arco.
le bon-heur près d'el-le m'at-tend près du port m'at-tend près du port m'at-tend près du
Tempo
Pizz.
Arco.
Pizz.
Arco.
Pizz.
Pizz.
Arco marcato.
unis


ff
unis
ff
mais d'a_bord
la fa_veur
de ce_lui
nous sau_ver
al_lons
colla voce
Pizz.
tout l'é qui_pa_ge à ge_nous
cha_peau bas
un peu plus lent.
è_re du ma_te_lot
pp

pp

pp

Pizz.

En pressant avec le chant.

Arco.

Cres.

p

ff

p

ff

unis

p Cres.

p Cres.

39

Pizz.

lors

Pizz.

Un peu retenu.

Un peu retenu.

Tempo

Arco. Pizz.

Arco.

pp

Un peu retenu.

Un peu retenu.

Sempre cres poco a poco.

Sempre Cres.

Cres molto

unis

Ritard.

ne mon capi-tai - - ne oui mainte - - nant je puis re-di-re cor-vet - te la

revenez peu a peu au pr mouvt

Pizz.

bel-le ah!

pPizz.

Animez.

des feux du jour nais-sant

unis

le bonheur près

f

le bonheur près pp

unis

p Cres.

p Cres.

Pizz.

a - lors

Pizz.

Un peu retenu.

Un peu retenu. Tempo

Arco. Pizz. Arco.

pp

Un peu retenu.

Un peu retenu.

Sempre cres poco a poco.

Sempre Cres.

Cres molto

unis

Ritard.

ne mon capi-tai - - ne oui main te - - nant je puis re-di-re cor-vet - te la

revenez peu a peu au pr mouvt

Pizz.

bel-le ah!

pPizz.

Animez.

des feux du jour nais-sant

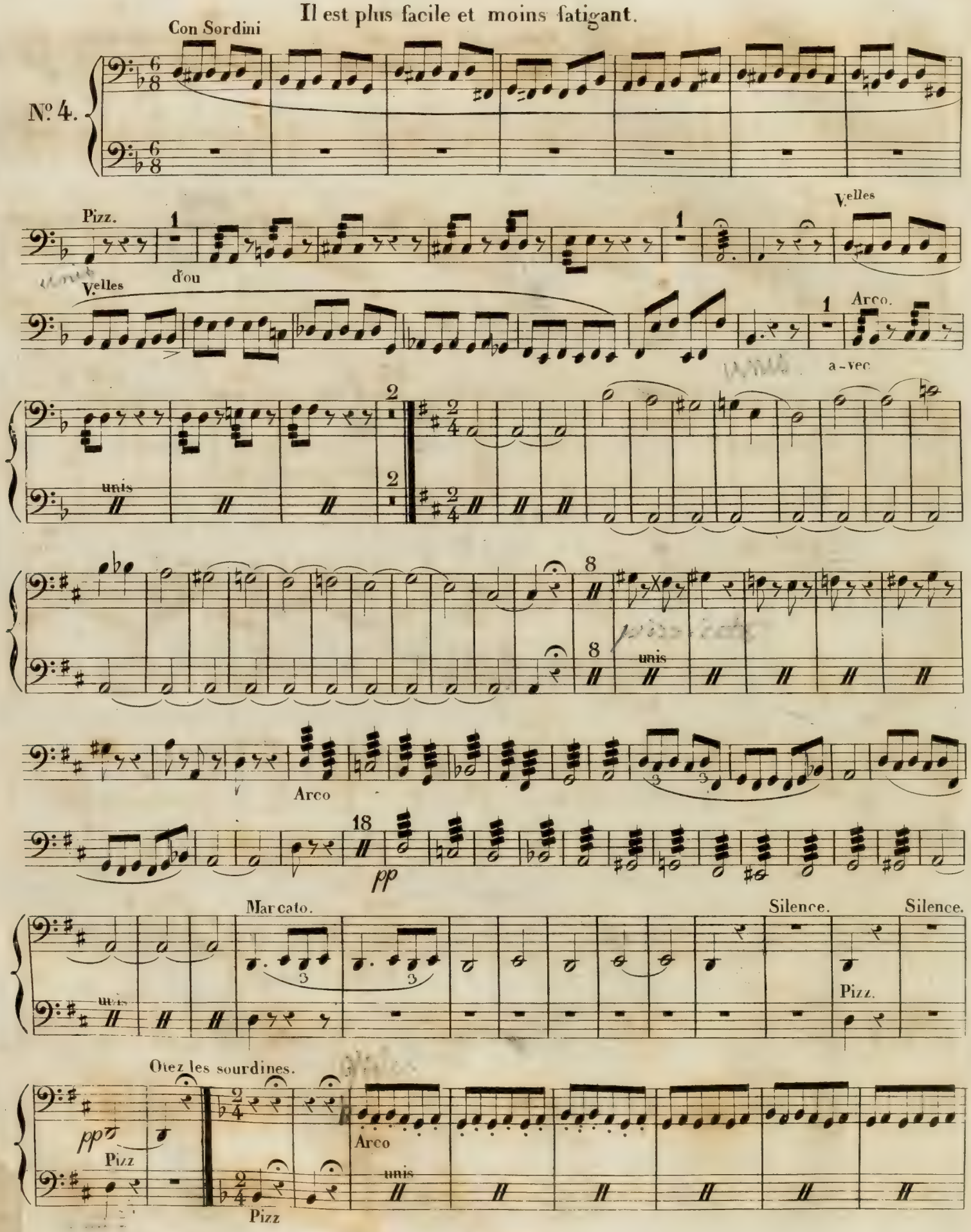
unis

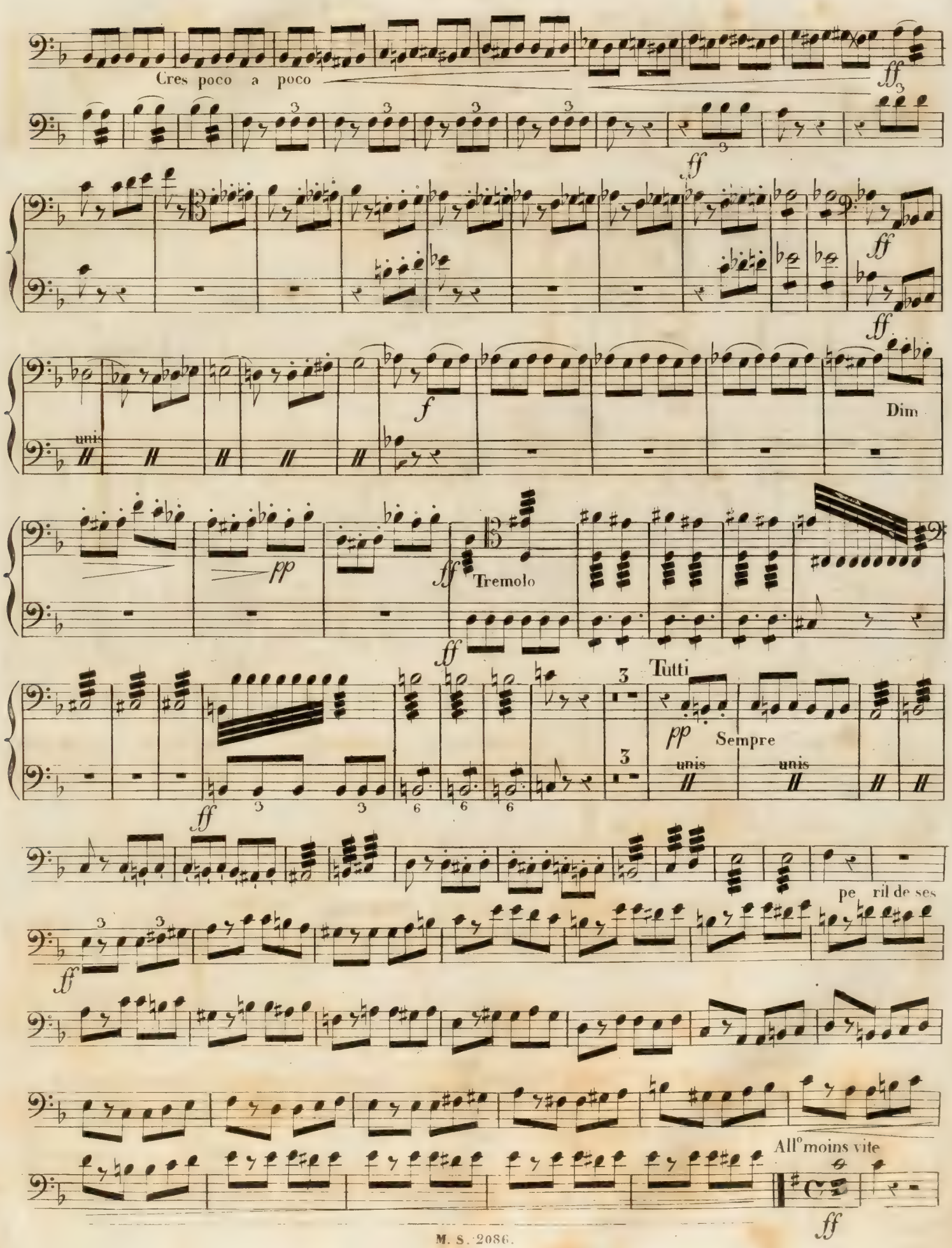
le bonheur près pp

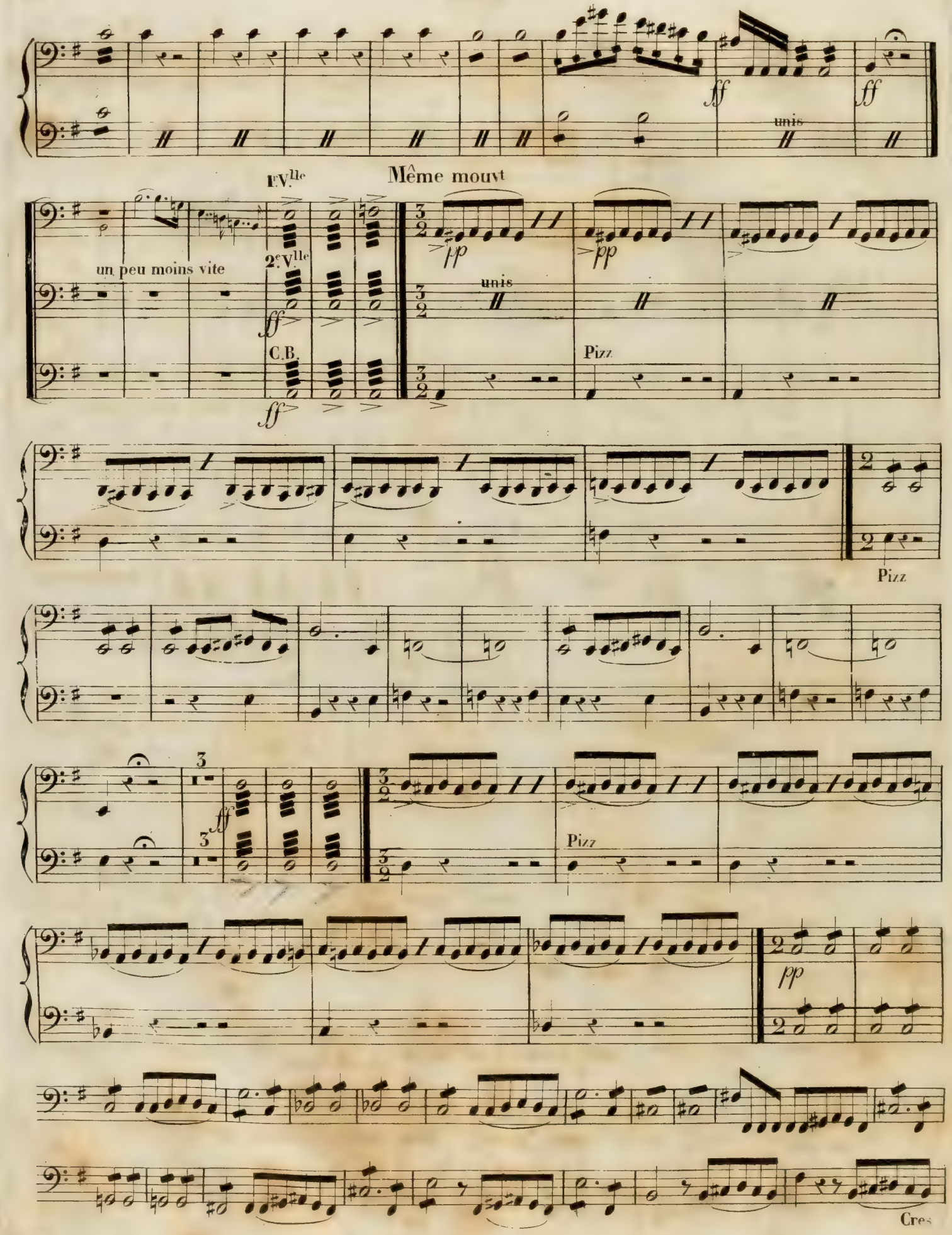
f

le bonheur près pp

Il est plus facile et moins fatigant.




Cres poco a poco
ff
unis
f
Dim
pp
Tremolo
Tutti
Sempre
pe ril de ses
All° moins vite


ff
unis
ff
1r Vlle
Même mouvt
un peu moins vite
2e Vlle
ff
C.B.
ff
pp
unis
pp
Pizz
Pizz
ff
Pizz
pp
Cres

Récit.

ff la fou-dre a brisé ma na-cel-le et son é-clat frap-pant mes

Pizz.

Pizz. Pizz.

yeux sou-dain sa brulante étin--cel--le m'a ra-vi la clar-té

Allegro.

arco

Pizz. des cieux

arco

ff *ff*

unis

unis

ff *ff* *ff*

unis. Moderato.

2 2 2 2

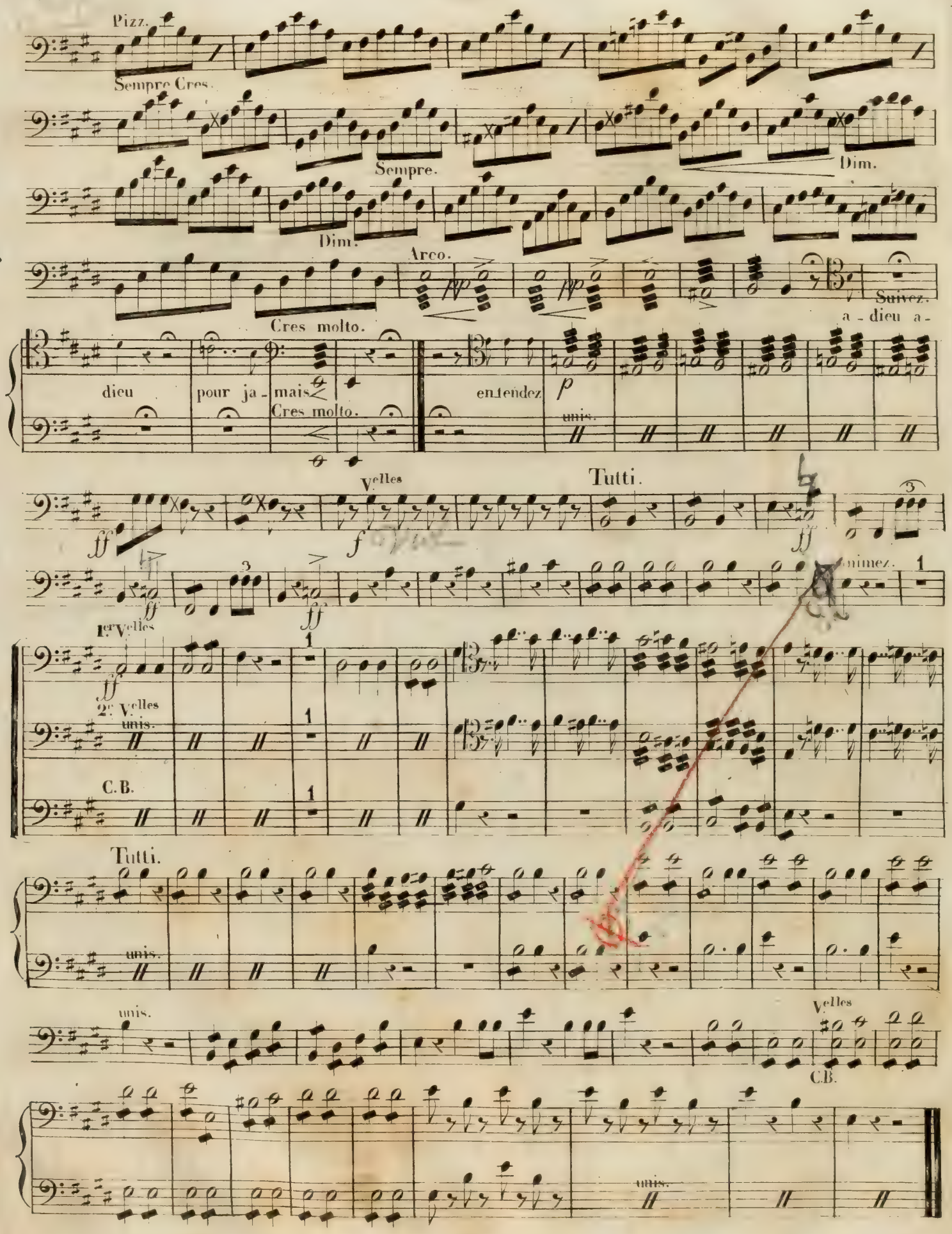
2 Pizz. Pizz.

2 unis *pp* Arco. Pizz.

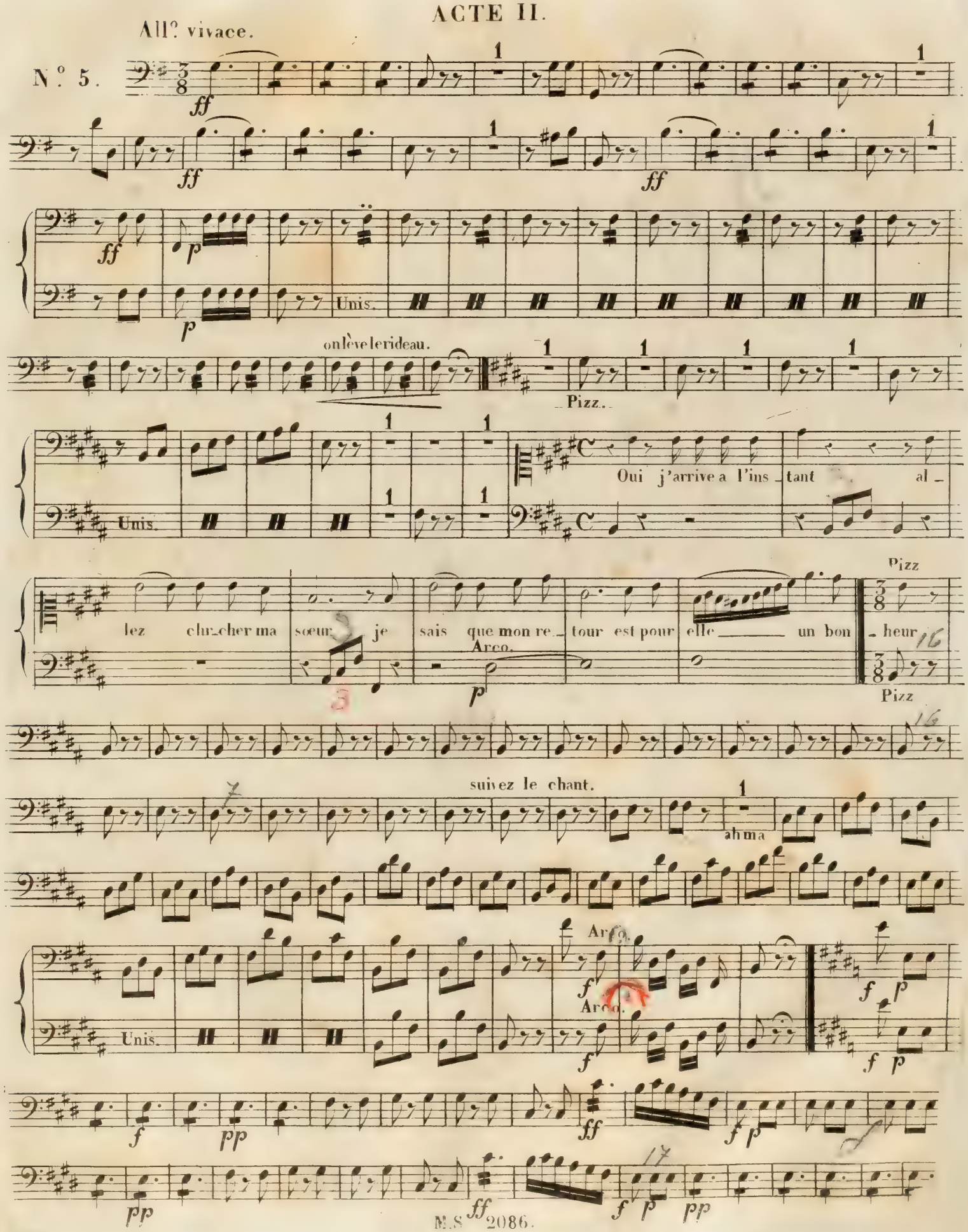
Pizz 1

Pizz. 1

BASSE.


Pizz.
Sempre Cres.
Sempre.
Dim.
Dim.
Arco.
Suivez.
a - dieu a -
Cres molto.
dieu
pour ja - mais
Cres molto.
entendez
unis.
Vlles
Tutti.
Animez.
1er Vlles
2e Vlles
unis.
C.B.
Tutti.
unis.
unis.
Vlles
C.B.
unis.

ACTE II.


All.º vivace.
N.º 5.
ff
p
Unis.
on lève le rideau.
Pizz.
Oui j'arrive a l'ins_tant al_
lez chr_cher ma soeur je sais que mon re_tour est pour elle un bon_heur
Arco.
Pizz
suivez le chant.
ah ma
Arco.
f
pp

17 7

1

ctte ami_

collavoce.

tié c'est de l'amour

12 7

1

Ah ma sœur

Arco

f *f* *f* *f*

Ce que c'est que l'habitude.

N.° 6.

8 8 8

1 1 1

Pizz. Pizz. Pizz.

And.no espres Solo.

Pizz Pizz. Pizz.

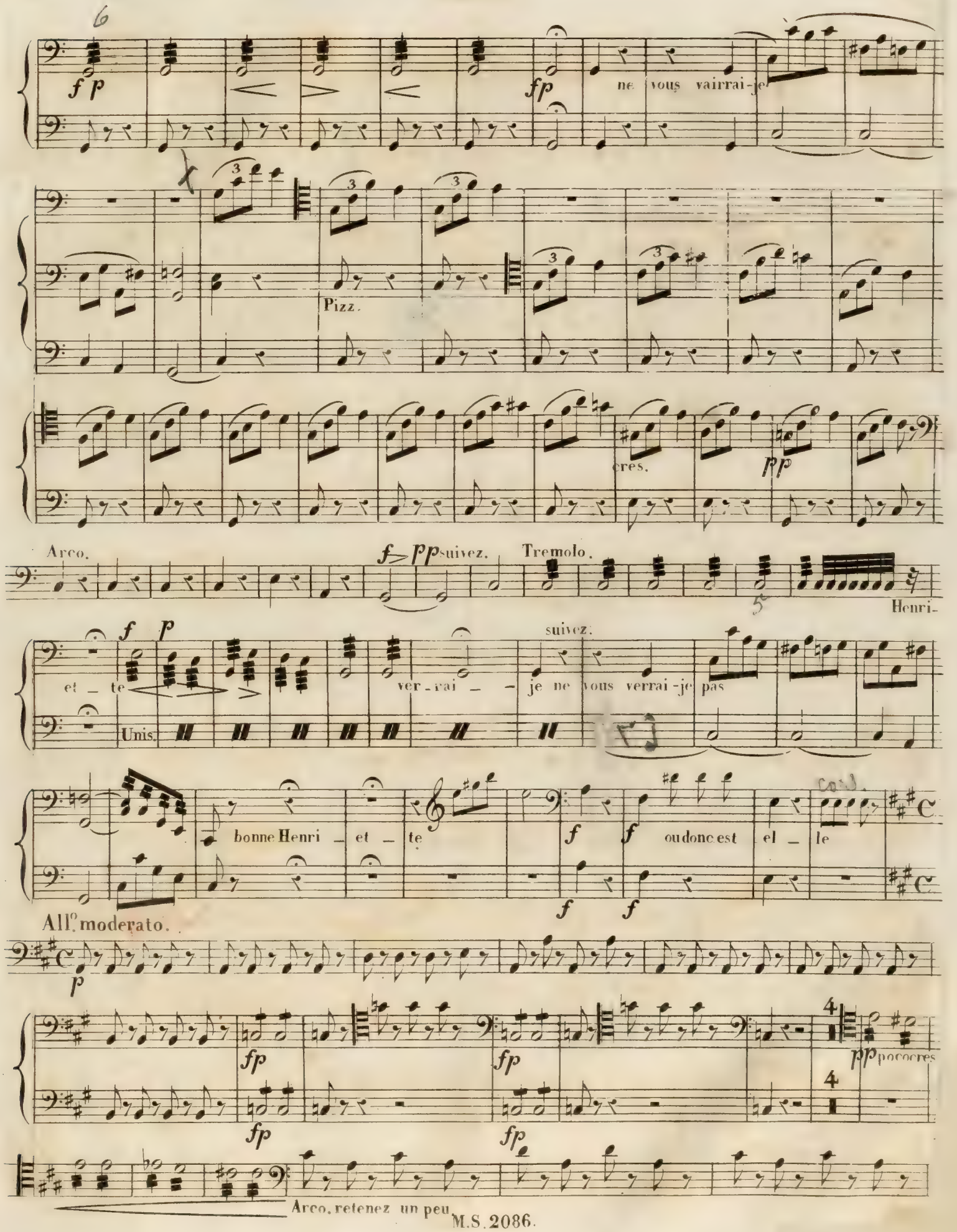
cres *pp*

Arco.

poco *f* > *pp* suivez.

Tremolo.

mere cheri – e vous hélas


fp
fp
ne vous vairrai-je
Pizz.
cres.
pp
Arco.
f pp suivez.
Tremolo.
Henri-
et _ te
f p
Unis.
ver-rai _ _ je ne vous verrai-je pas
suivez.
bonne Henri _ et _ te
f
f
ou donc est el _ le
All.o moderato.
p
fp
fp
fp
fp
pp poco cres
Arco, retenez un peu

col canto. Tempo. Pizz. Arco.

Arco. marcato ben sosten:

pp Pizz.

Pizz. Arco.

Arco. poco

cres. poco cres.

f ff f ff f cres.

je réponds de son

All.° non troppo.

Pizz

cœur.

Pizz. 10

Arco.

oui voilà

pp

Arco.

pp

suivez

suivez

cres.

dim. pp

cres.

la voila c'est Henriette la voila

p

animez

ff

ff

Li o

ff

pp

col canto

p *f*

p Arco

fp

pp Tempo

pp

suivez

oui la voilà oui la voi - là cres

dim *pp*

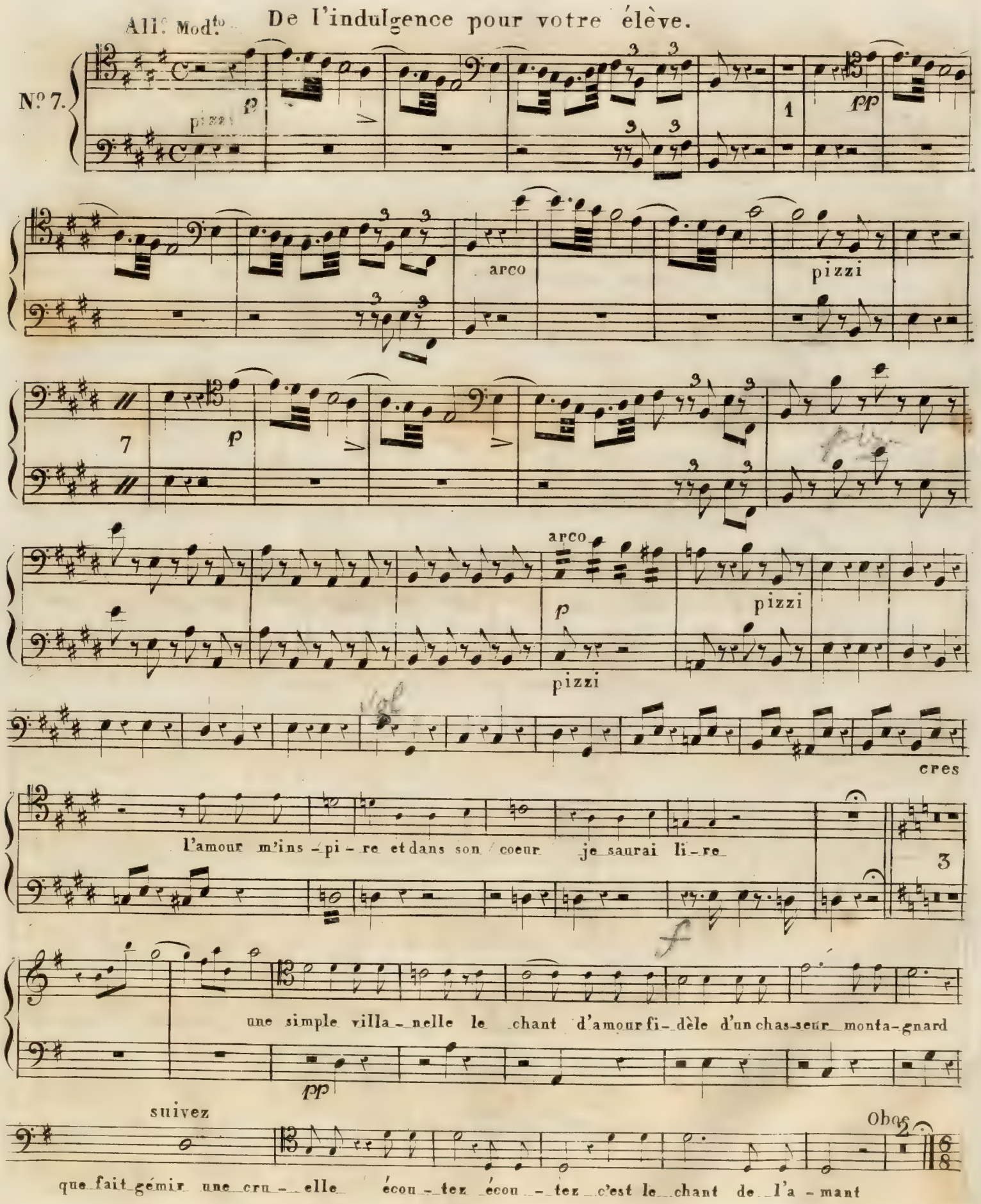
suivez

la voi la c'est Henriette la voi la *pp*

elle elle est la animez

pp

cres


All.° Mod.to
De l'indulgence pour votre élève.
N.° 7.
pizzi
p
1
pp
arco
pizzi
7
p
arco
p
pizzi
pizzi
cres
l'amour m'ins - pi - re et dans son coeur je saurai li - re
3
f
une simple villa - nelle le chant d'amour fi - dèle d'un chas-seur monta-gnard
pp
suivez
Oboe
que fait gémir une cru - elle écou - tez écou - tez c'est le chant de l'a - mant

pizzicato.

seigneur on prince on Roi qui sache aimer autant que moi il n'est seigneur

Unis.

a Tempo.

on prince on Roi qui sache aimer

2e. V.on 1 pp

suivez arco

ah réponds moi p> 3 pizzi

suivez

il n'est seign-

eur ou prince ou Roi qui sache aimer

ah

pp

F p

pp

Un peu retenu

pp

altos

eh bien eh bien vous ne répétez pas je n'ai pas cette fois

arco

pp

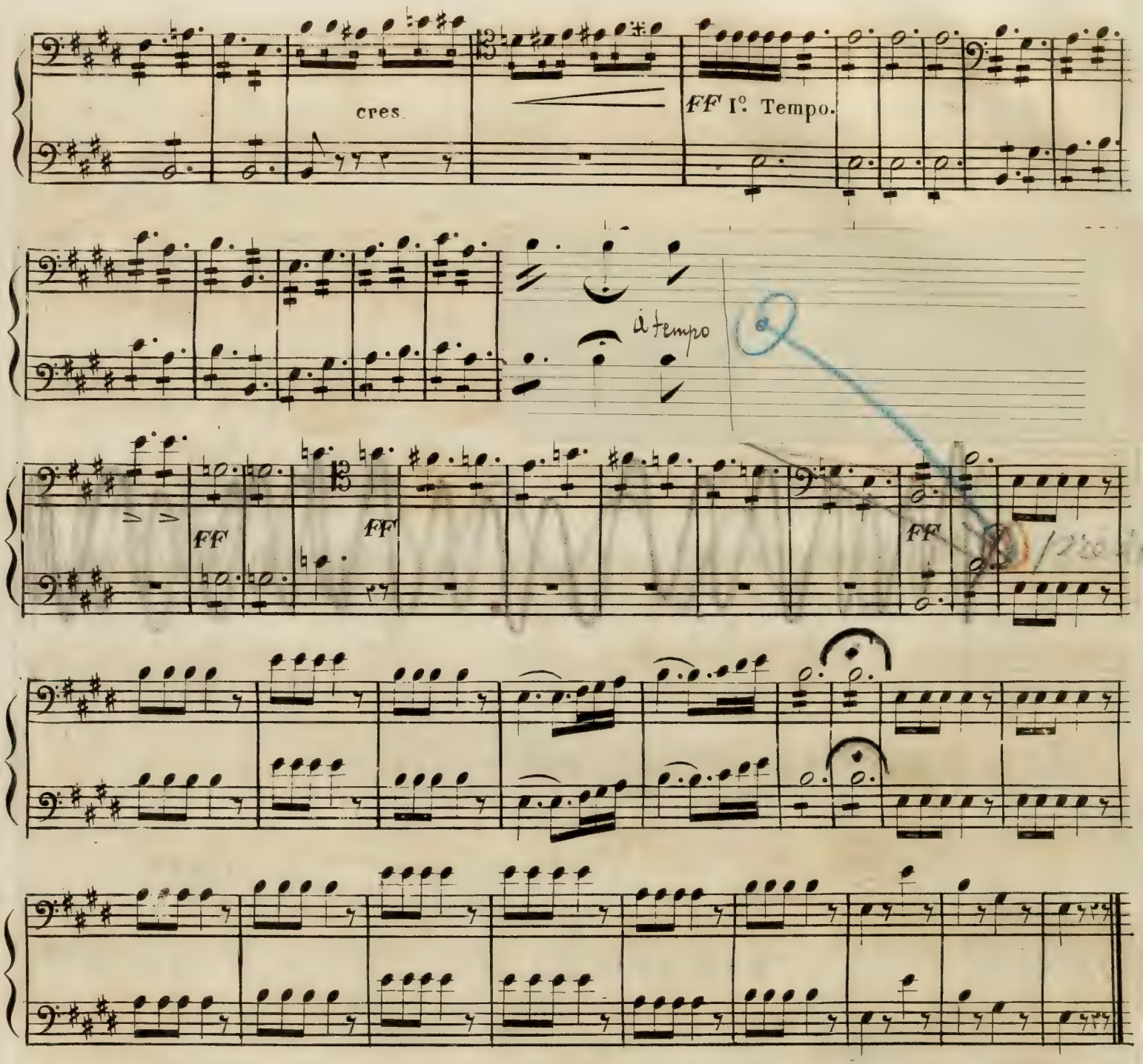
pizzi

pizzi

molto cres

pp

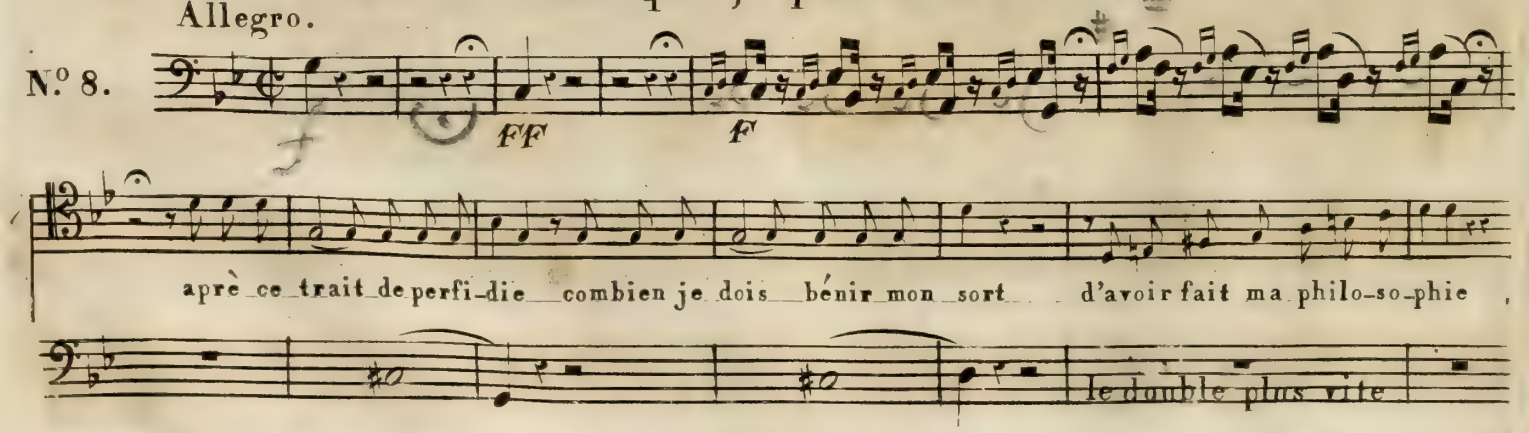
pizzi

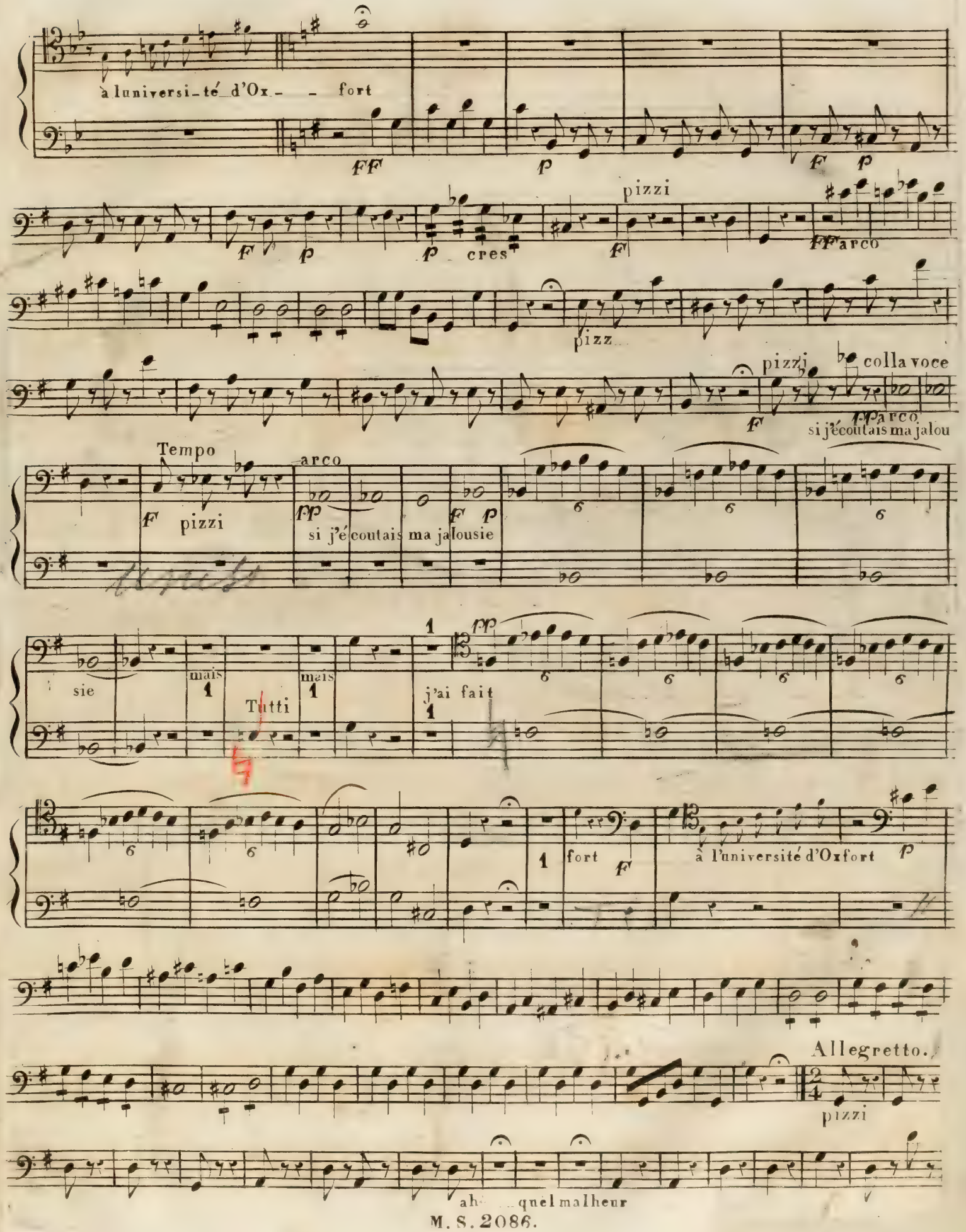


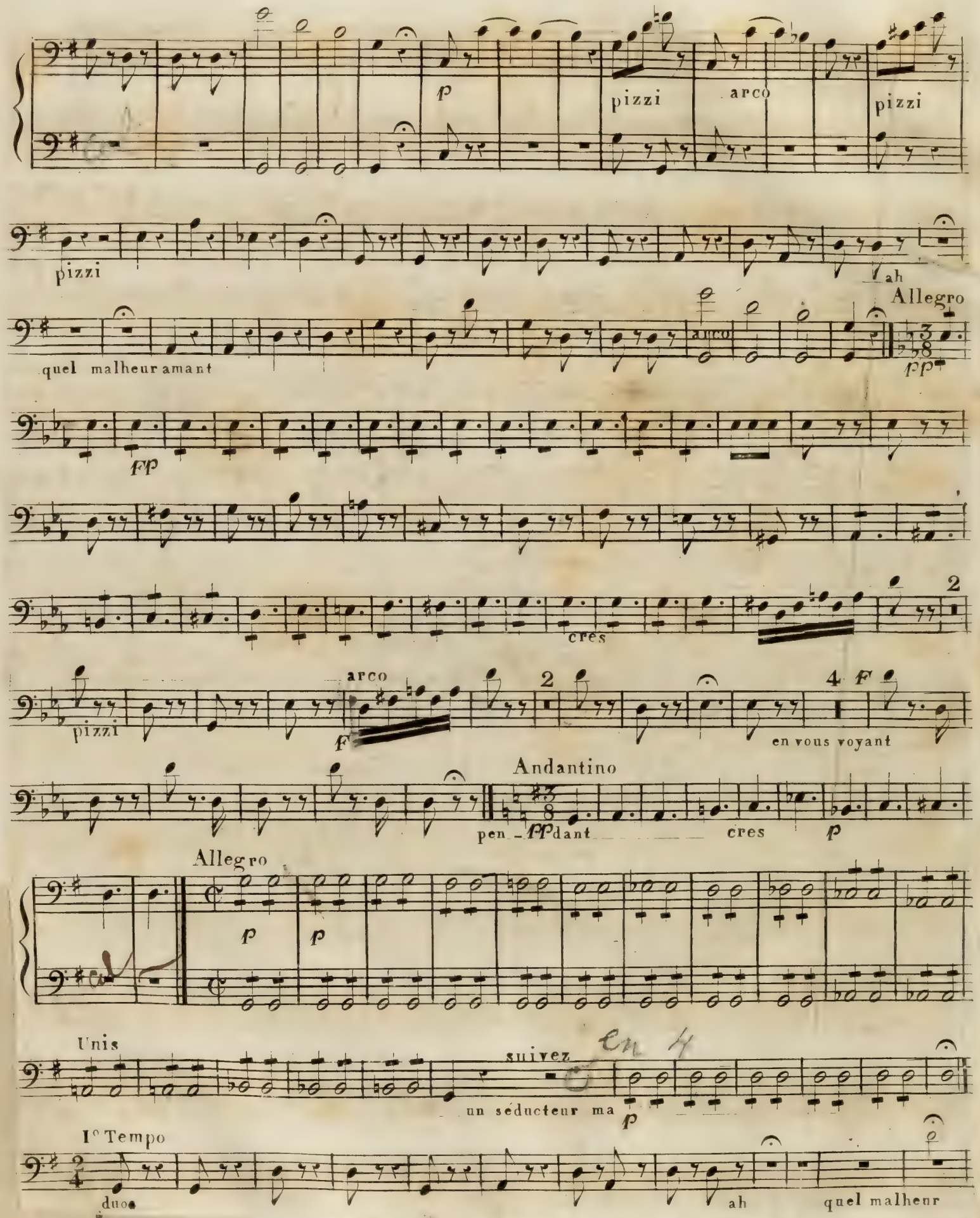
Juste ciel que je puisse la voir.

Allegro.

N.° 8.




à luniversi_té_d'Ox_ _ fort
FF
p
F p
F p
p cres
pizzi
F
FF arco
pizz
pizzi
colla voce
F
pp arco
si j'écoutais ma jalou
Tempo
F pizzi
arco
pp
si j'écoutais ma jalousie
F p
sie
mais
Tutti
mais
j'ai fait
pp
fort
F
à l'université d'Oxfort
p
Allegretto.
pizzi
ah quel malheur


p
pizzi
arco
pizzi
pizzi
ah
quel malheur amant
arco
Allegro
pp
fp
cres
2
pizzi
arco
F
2
4
F
en vous voyant
Andantino
pen - pp dant
cres
p
Allegro
p
p
Unis
suivez
un séducteur ma
p
I° Tempo
duos
ah
quel malheur

amant

pizzi

p arco

f

And.te con moto.

p pizzi

arco

pizzi

pp arco Tremolo

And.te

soin d'air la nuit com - mence Harpe. 3 Harpe. c'est ma ly - re d'E-

ole à qui le vent du soir rend une voix plaintive et tendre si je l'interro-geais elle pourrait m'ap-

pp *f* *f*

And.te con moto.

l'espoir *p*

pizz

ppp arco

ds _ ré - ponds

Unis.

pp arco

pp douce

ras-su _ coeur

Harpe. otez les sinistres sourdines.

Allegro

accords

doulou-reux mon coeur estrempli _ af-freux

FF F F F

8

All.° mod.to

tout mon coeur a fré-mi tout mon coeur a fré-mi

pizz

arco

Henriette ô ma providence je t'obéis en attendant

Unis

le tardif et si doux instant oui de te voir j'ai l'espérance

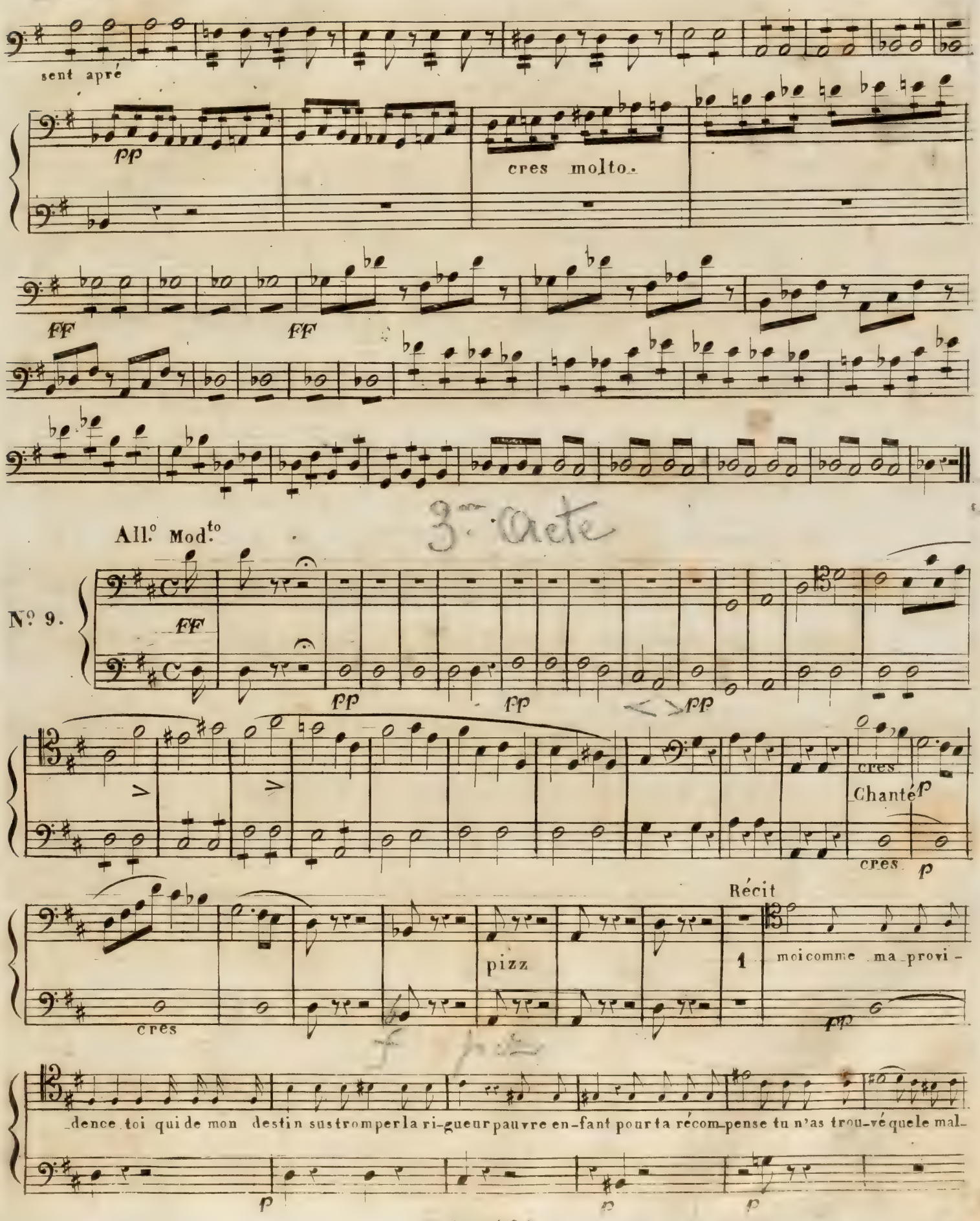
1

Plus vite

la cloche ah comptons

Plus vite

bien juste ciel c'est l'ins-tant que mon âme est é-mue en-fin c'est à pré-



3.me Acte

Fin du 2.e Acte

tournez-vite, S.r B.

ppp arco accords ré-ponds

Unis. pp arco

pp douce ras-su- coeur Harpe. otez les sinistres sourdines.

Allegro

accords douloureux mon coeur est rempli de présages af-freux

FF F F F

All.° mod.to 8

tout mon coeur a fré-mi tout mon coeur a fré-mi

pizz

arco Henriette ô ma providence je t'obéis en attendant

Unis

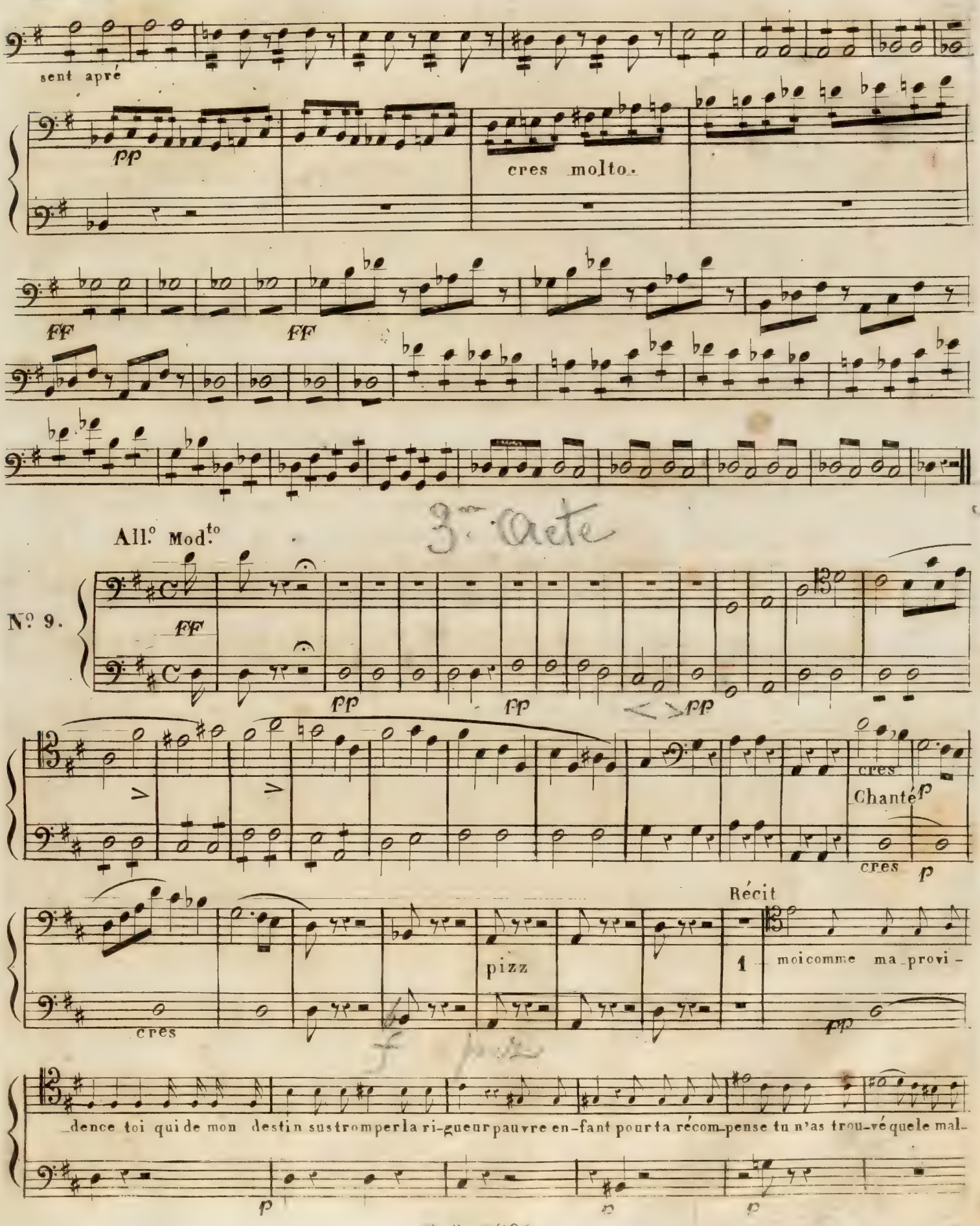
le tardif et si doux instant oui de te voir j'ai l'espérance

1

Plus vite la cloche ah comptons

Plus vite

bien juste ciel c'est l'ins-tant que mon âme est é-mue en-fin c'est à pré-



3me Acte

Fin du 1er Acte

tournez - vite, Sin.

Si♯

heur

ff

quand

sans espé-rance mieux vaut mourir

sans espérance mieux vaut mou-rir

p cres. f

All.o non troppo. Ah quel moment pour tous.

N.o 10.

p

me voila pizzo

Tutti

pizzo.

pizzo toujours

la voilà la voi-là la voilà la voi-là

pizzo. pp

mf

arco.

pizzo. arco. pizzo. arco. pizzo. arco. pizzo.

Tutti.

poco rallent.

j'ai besoin d'être seul pour

Tempo.

ras-su-rer mon cœur pizzicato.

p

f arco *p*

And.te espressivo. Je suis bien malheureuse.

pp

N.o 11.

C. B.

pp

pizz.

cres

p

cres

p

p

unis

arco.

espres.

prenez pitie de

nous

cres.

pizz:

cres.

Rall:

promettait

unis

pro-met - tait—

le bon-heur

remords me dé-chir a - dieu c'est trop souf -

Tutti.

pizz:

arco

unis

Fl:

p

rendre mon sort moins rigou-

unis

pp

reux

pp

pizzicato.

arco.

ô bon- heur

unis

pizz:

pp

arco.

pp

point d'hy - men

ff

ff

suivez.

a Tempo.

ô doux transports

pp

pp cres dim. molto. cres. dim.

cres ff ff ff

p p p

an-ciens droits est ce bien suivez.

Récit.

sur pour cet-te fois tres sur très sur nous le jurons tous trois quel mari vous au rez là

f f p pp

car j'ai fait ma phi-lo-so-phi-e a l'U-ni-versi-té d'Ox-ford alors c'est

pp cres dim

cres ff

3 heures
13 février 1862

Basses.

L'Eclair

Last 49
3 " 27 "

Contrebasse

L'Eclair

Warnots.

L'Eclair.

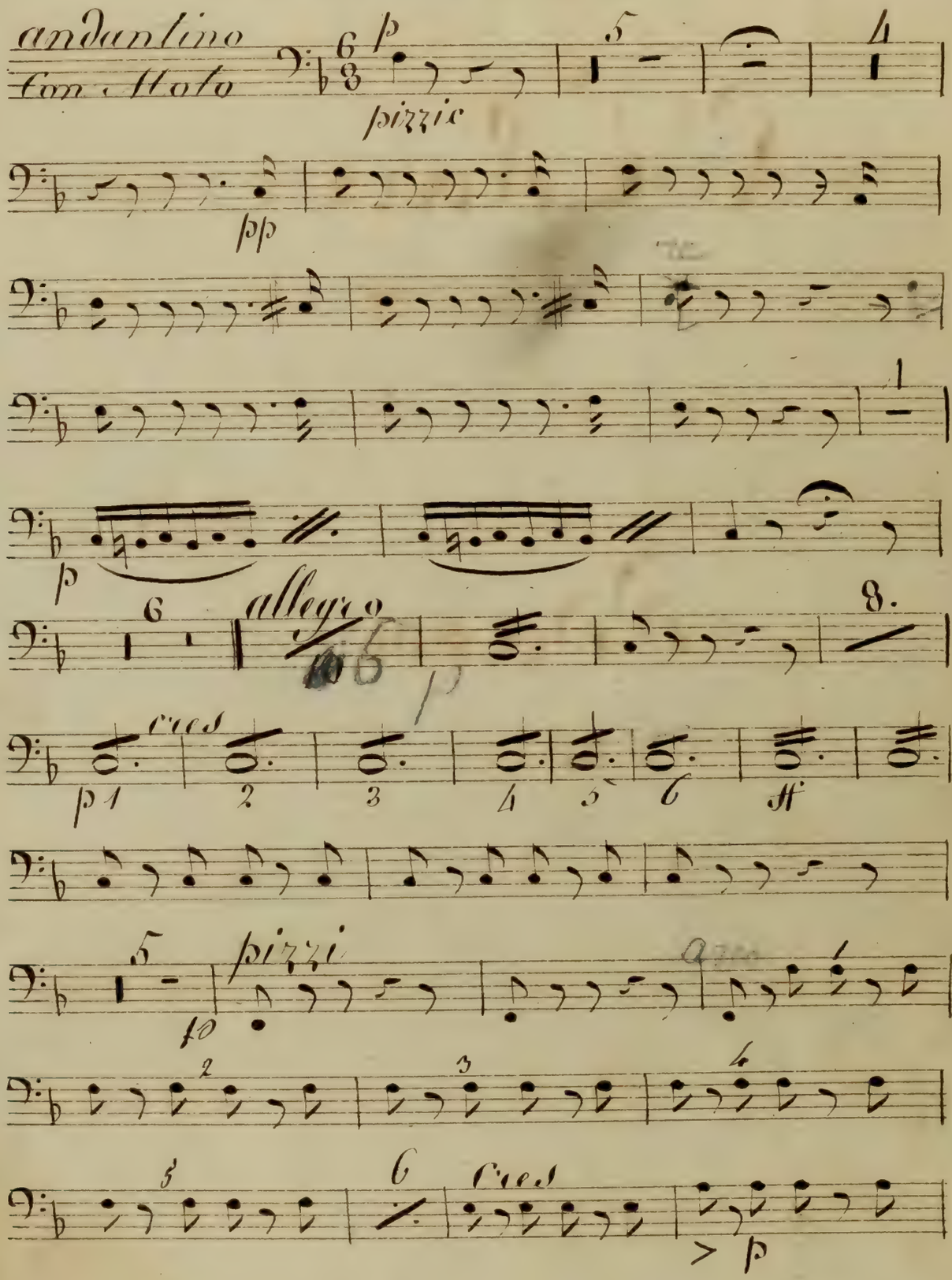
Felix Bauwens
1871

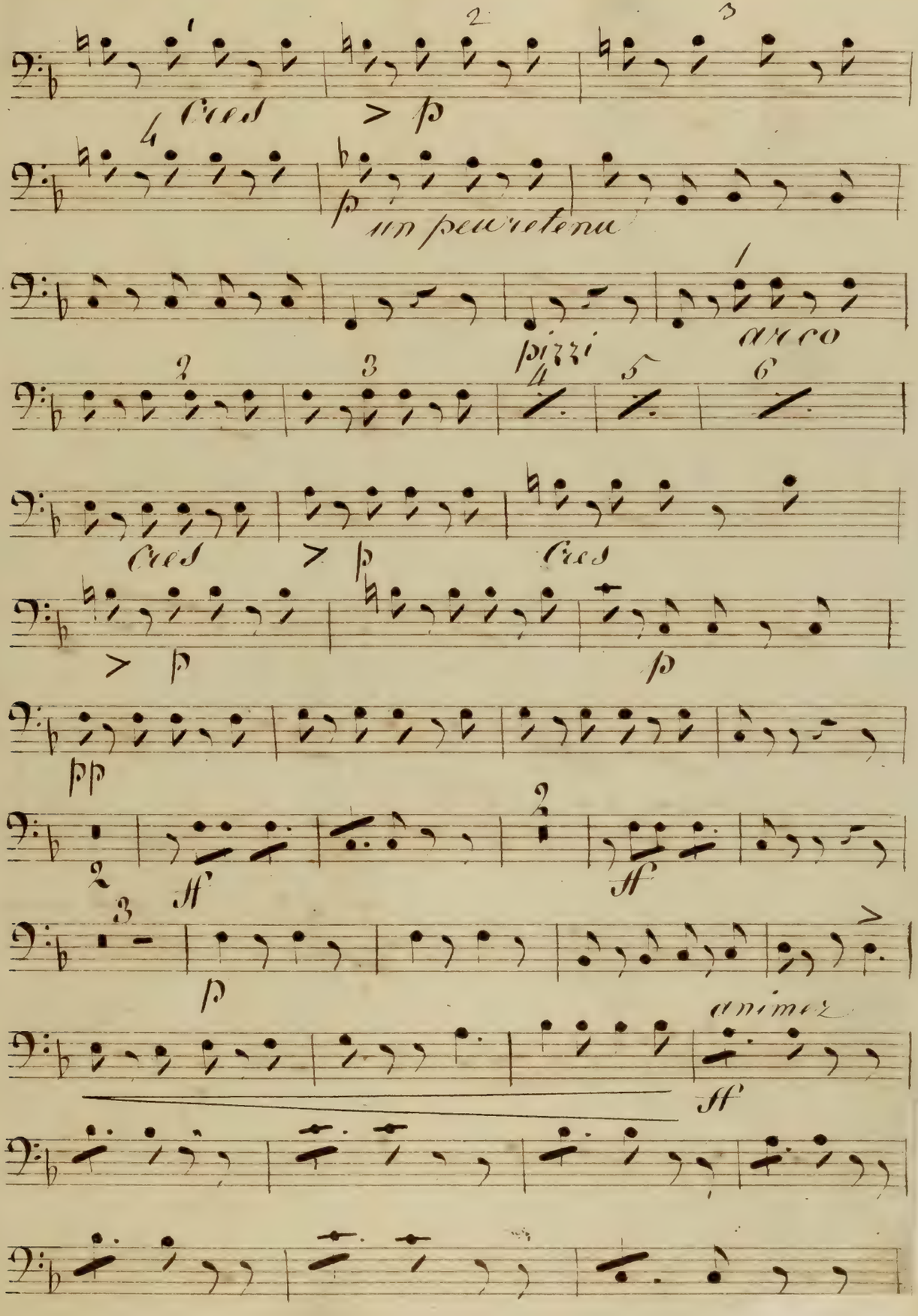
J. BAUWENS

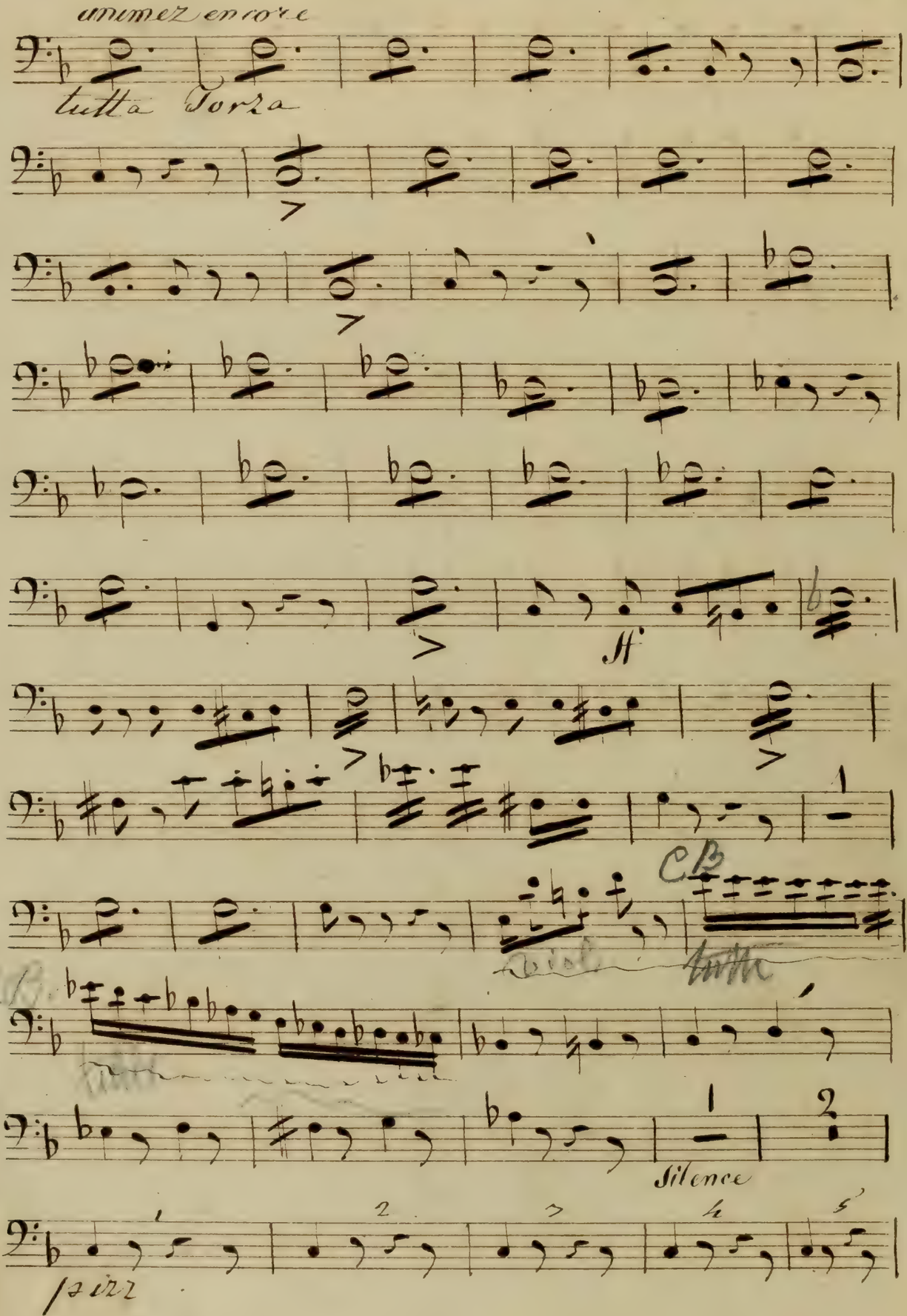
Basso.

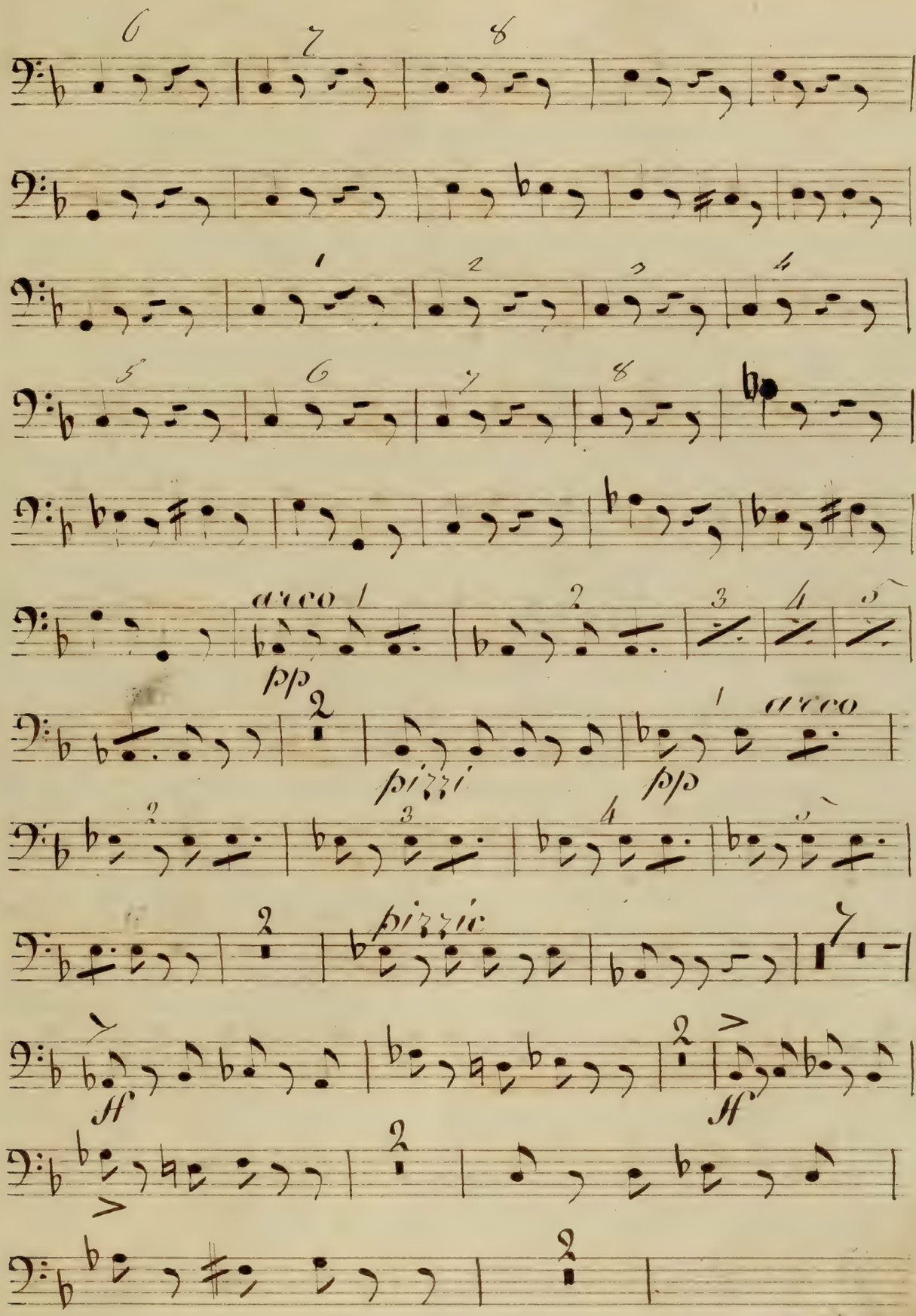
Basso.

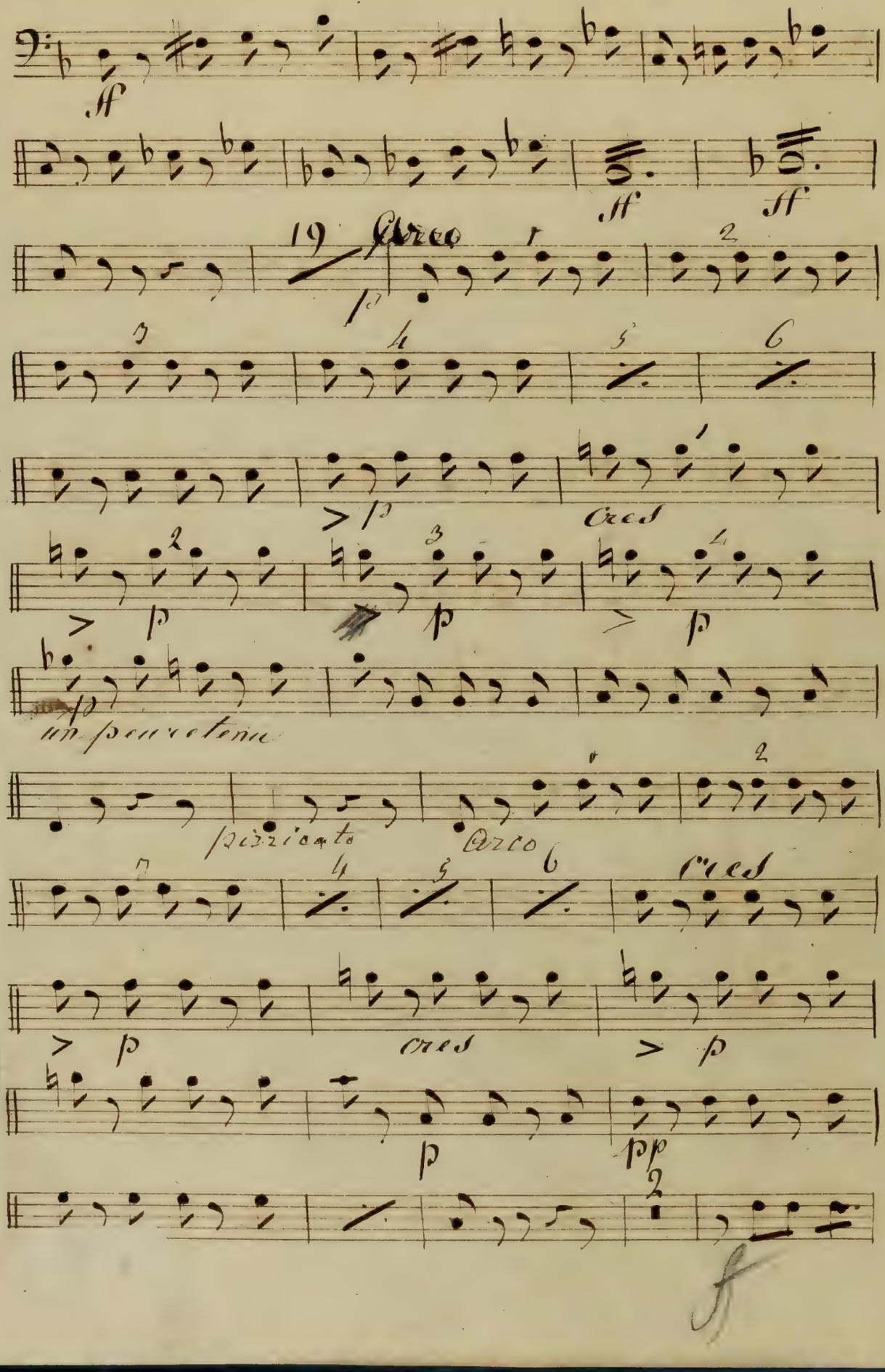
Ouverture

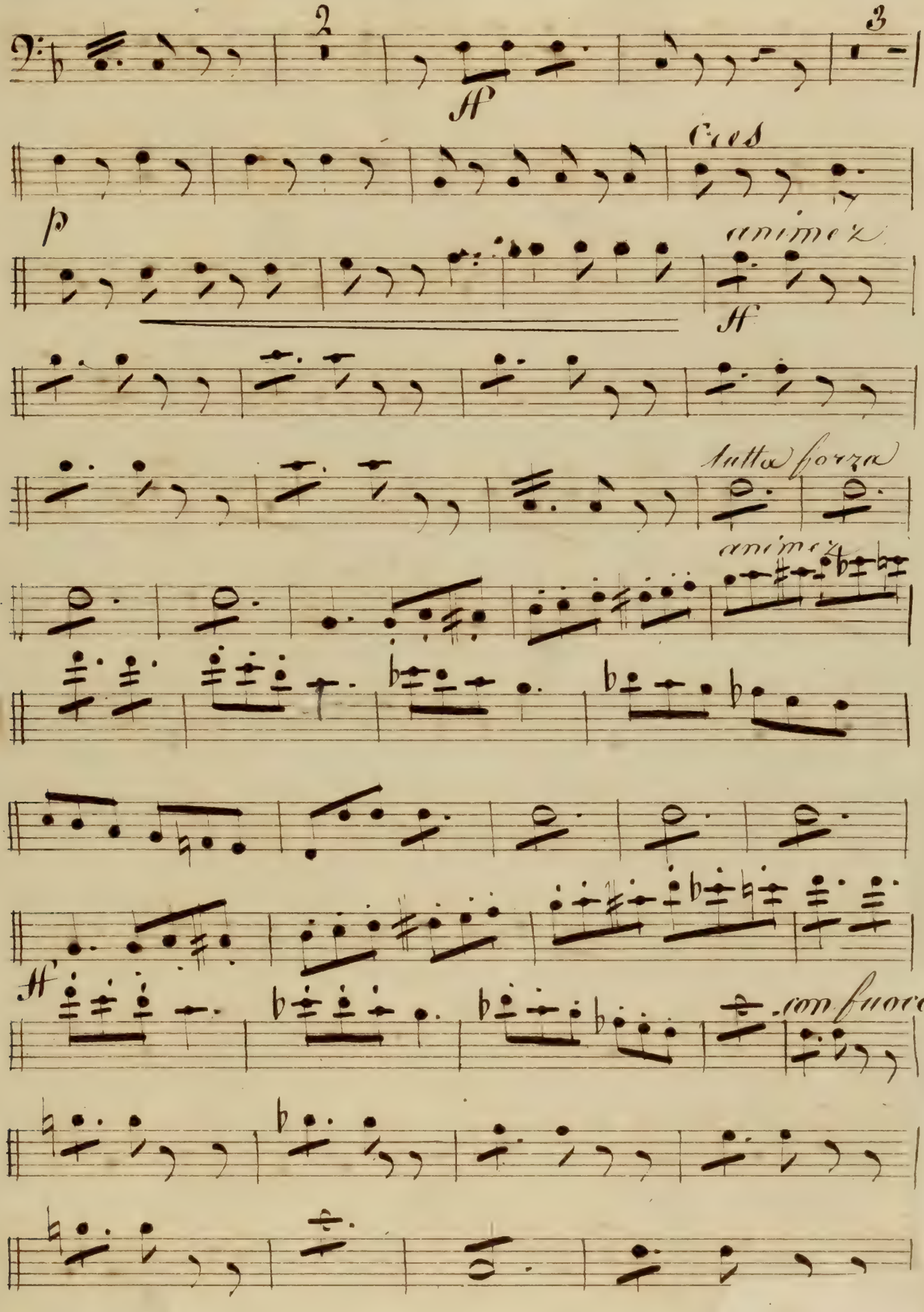


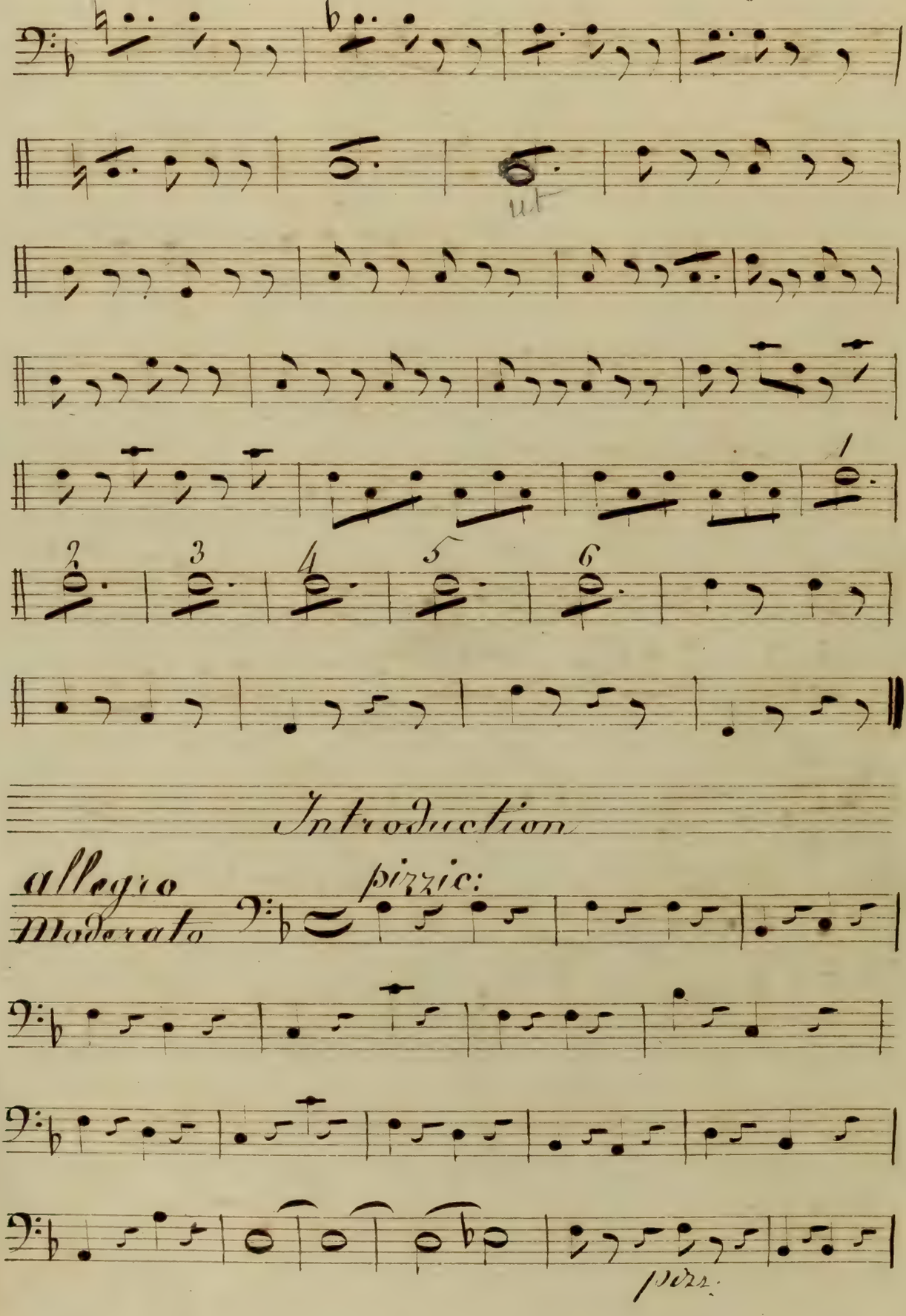

Cres
> p
un peu retenu
pizzi
arco
Cres
> p
Cres
> p
p
pp
ff
ff
p
animez
ff


animez encore
tutta Forza
ff
C.B.
C.B.
Silence
pizz


arco
pp
pizzi
pp
arco
pizzic
ff
ff


ff
ff
ff
19
Arco
cres
un poco tenuto
pizzicato
Arco
cres
cres
f


2
3
ff
Ces
p
animez
ff
tutta forza
animez
ff
con fuoco



Introduction

allegro
Moderato

arco

pizzic: cres

arco

Rallt

pas de toilette et pas d'amour non pas d'a

mour — près de toi — lette non pas de toi

plus lent.

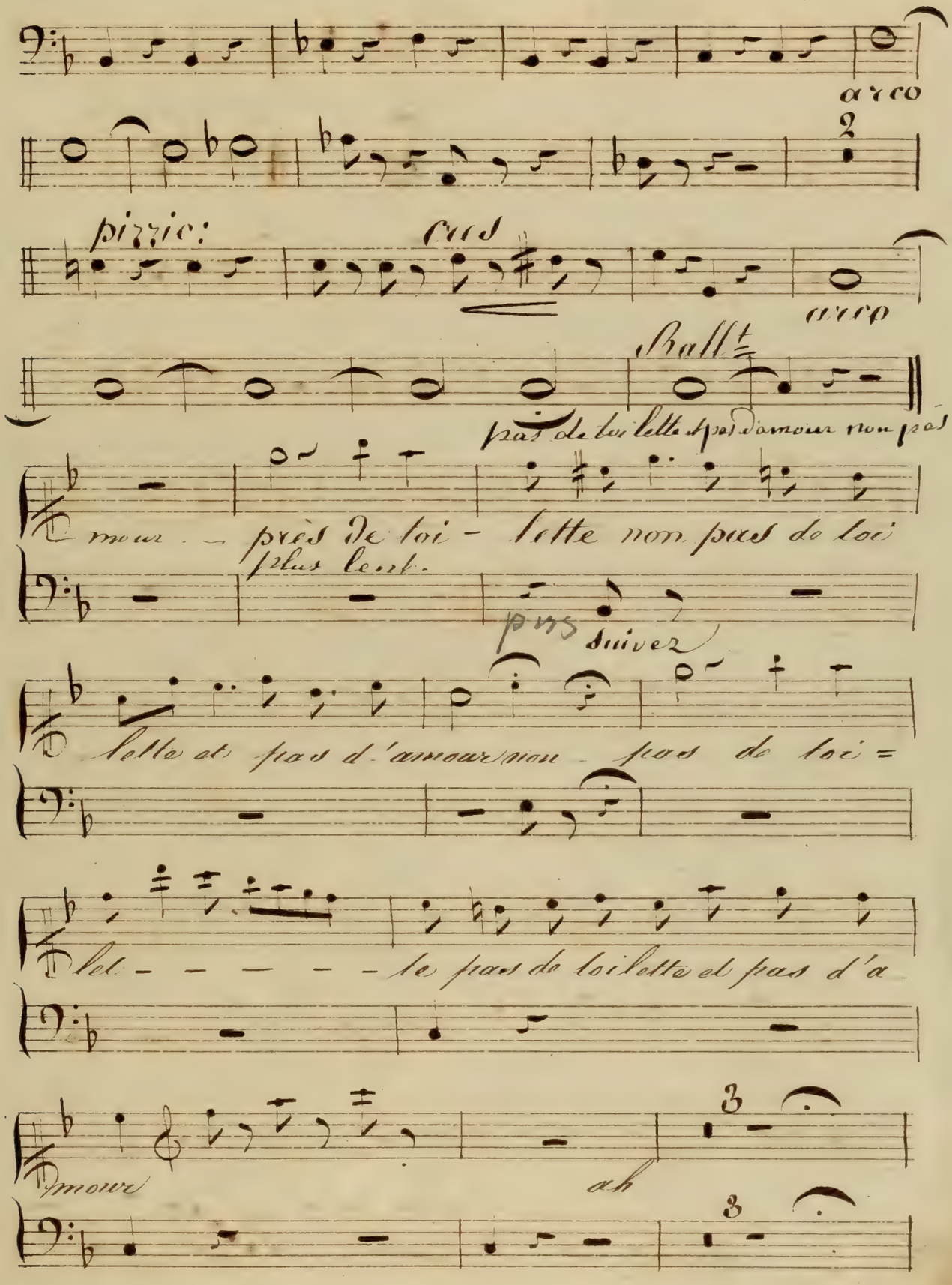
pas suivez

lette et pas d'amour non — pas de toi =

let — — — — — te pas de toilette et pas d'a

mour

ah



ah pas d'a-

allegretto

pizz:

Cres

Arco

f

d'autres plaisirs dans ma retrai = = te ma

ff

soeur embel = lissent embellissent mes

jour

a tempo

pp

piz

1

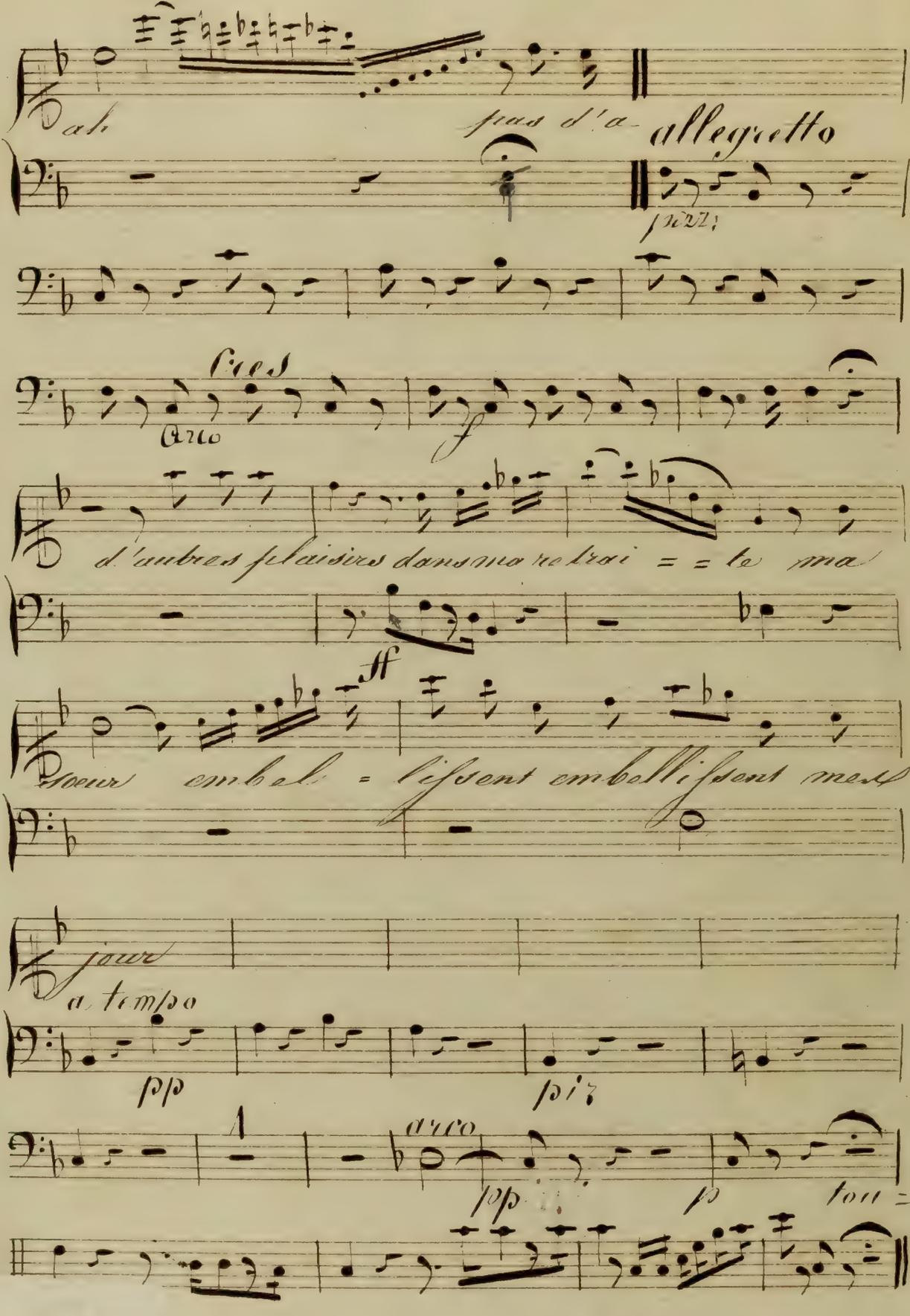
arco

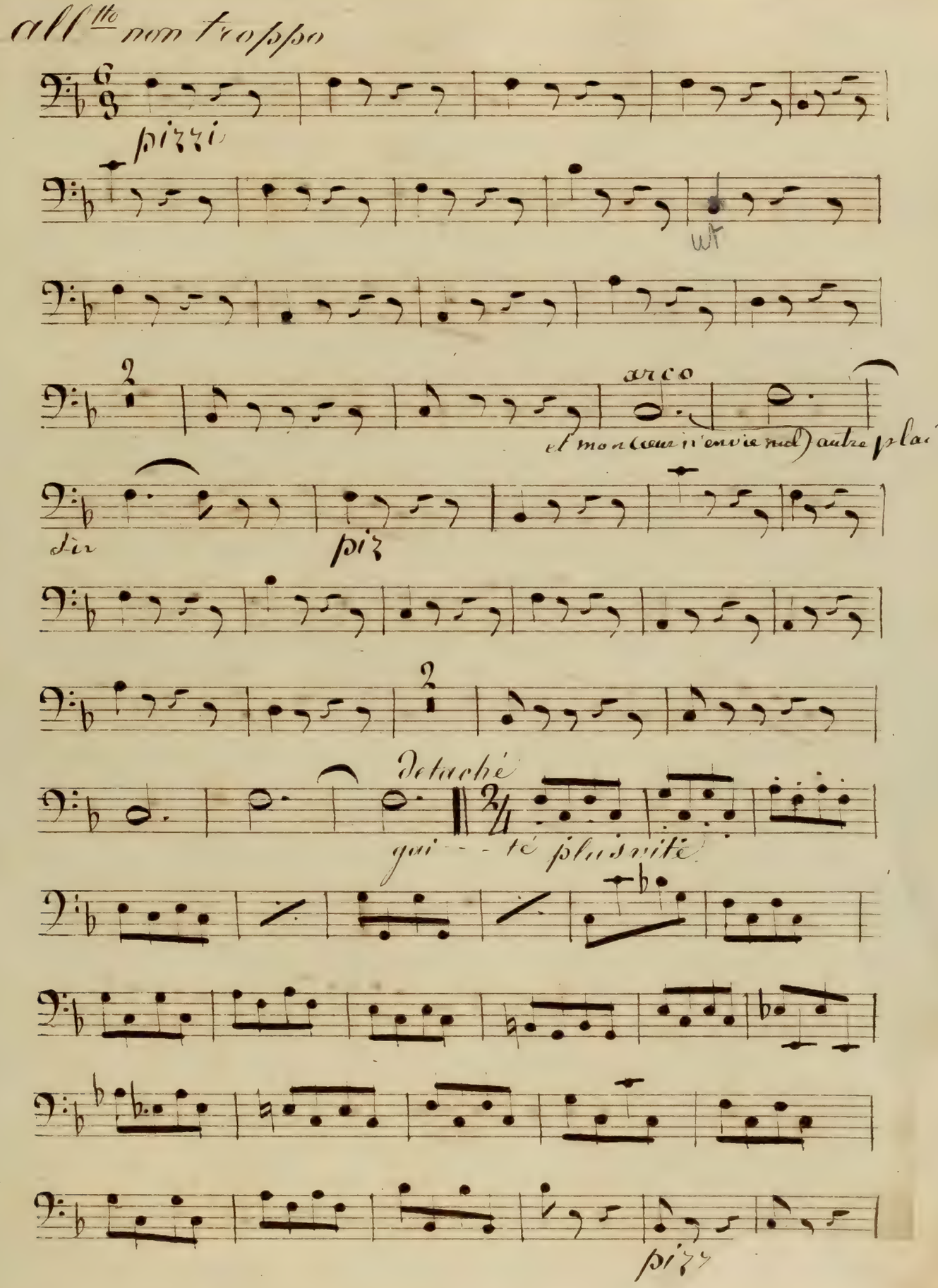
pp

p

tou =

6
8




all^tto non troppo
pizzi
wt
arco
et mon cœur n'envie nul) autre plai
sir
piz
detaché
gai - - té plus vite
pizz

arco

f

1 2

p f

1

2 p

5

4 2 3 4

ff

Mo mon Neveu.

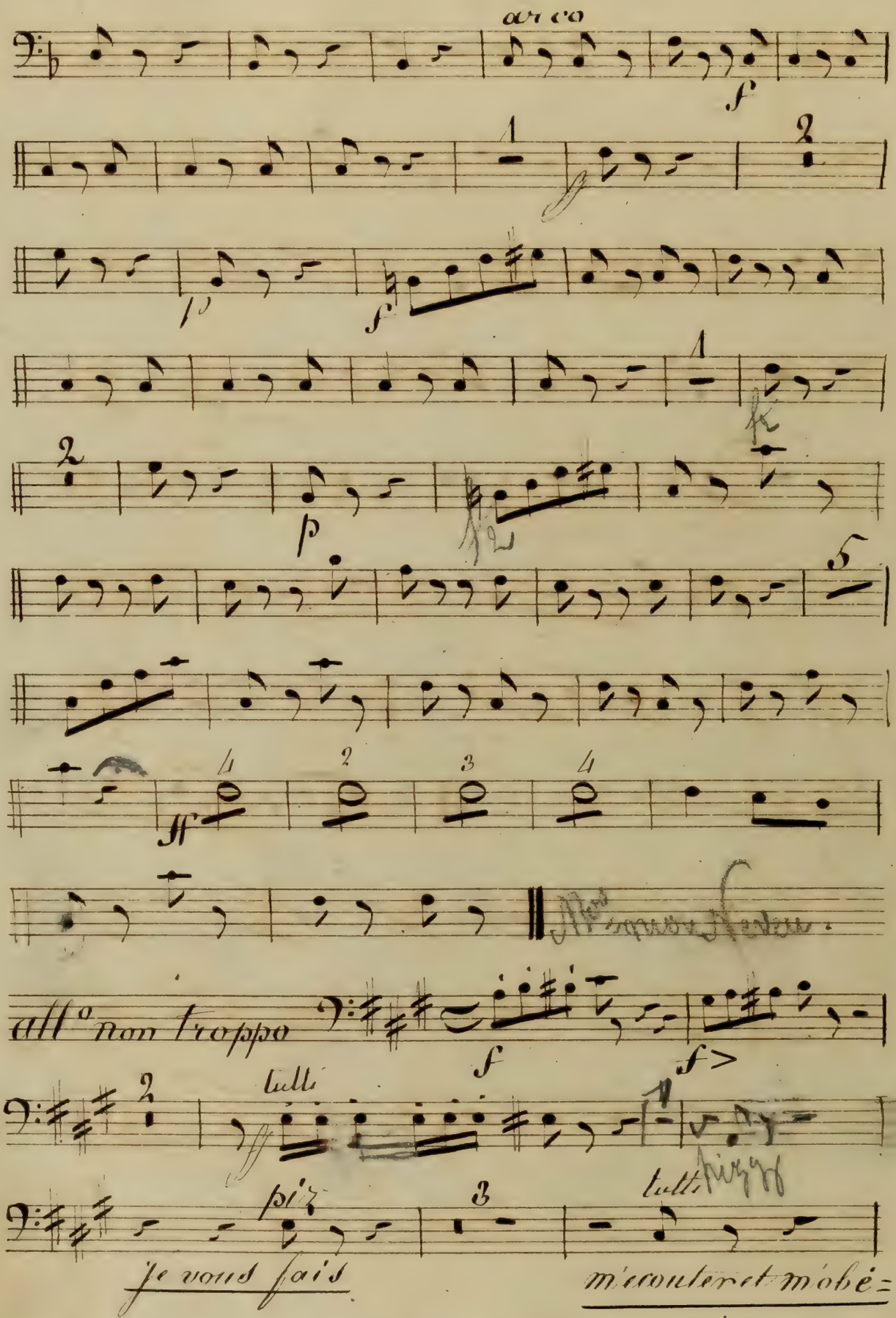
No 2 All° non troppo

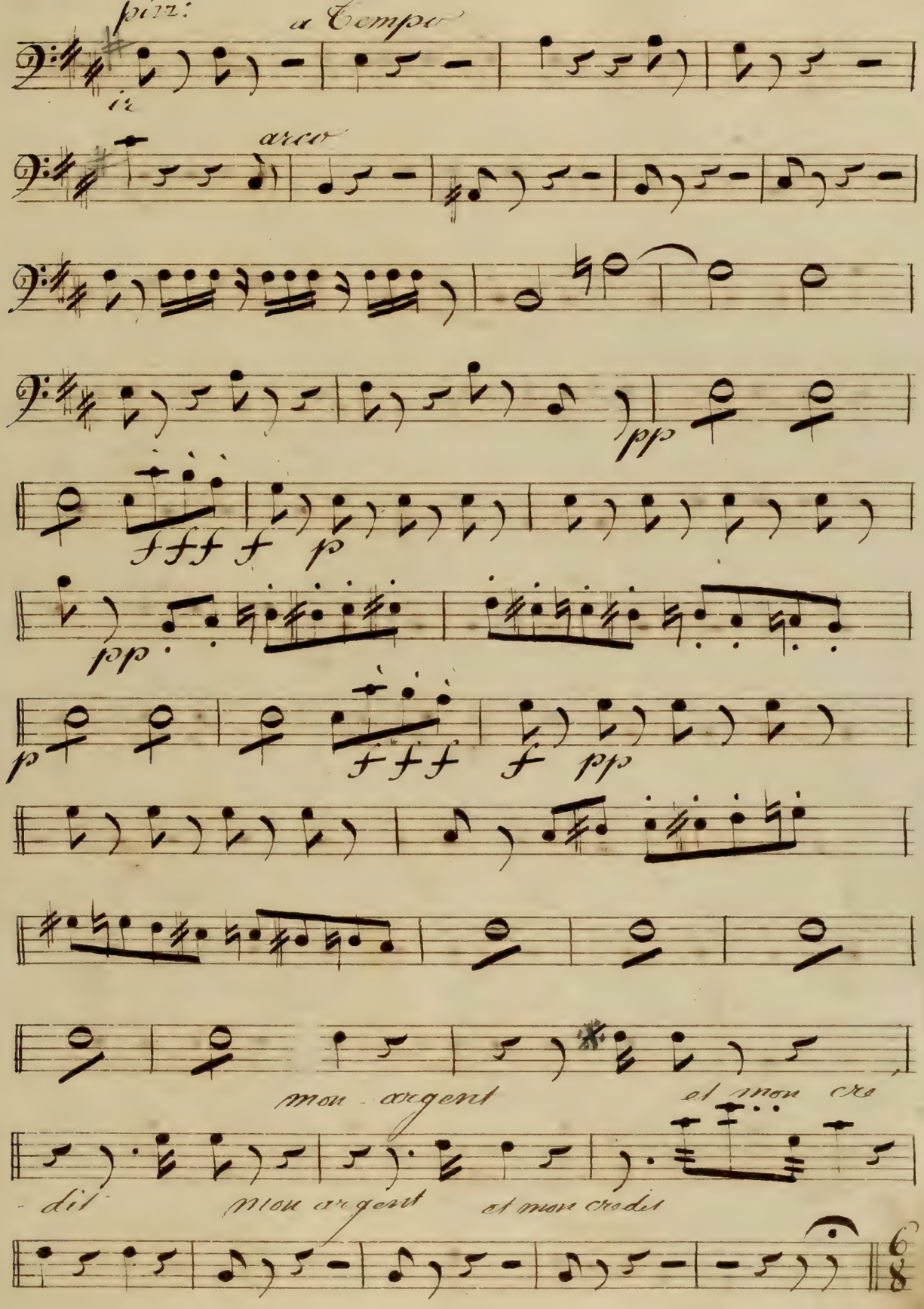
f f>

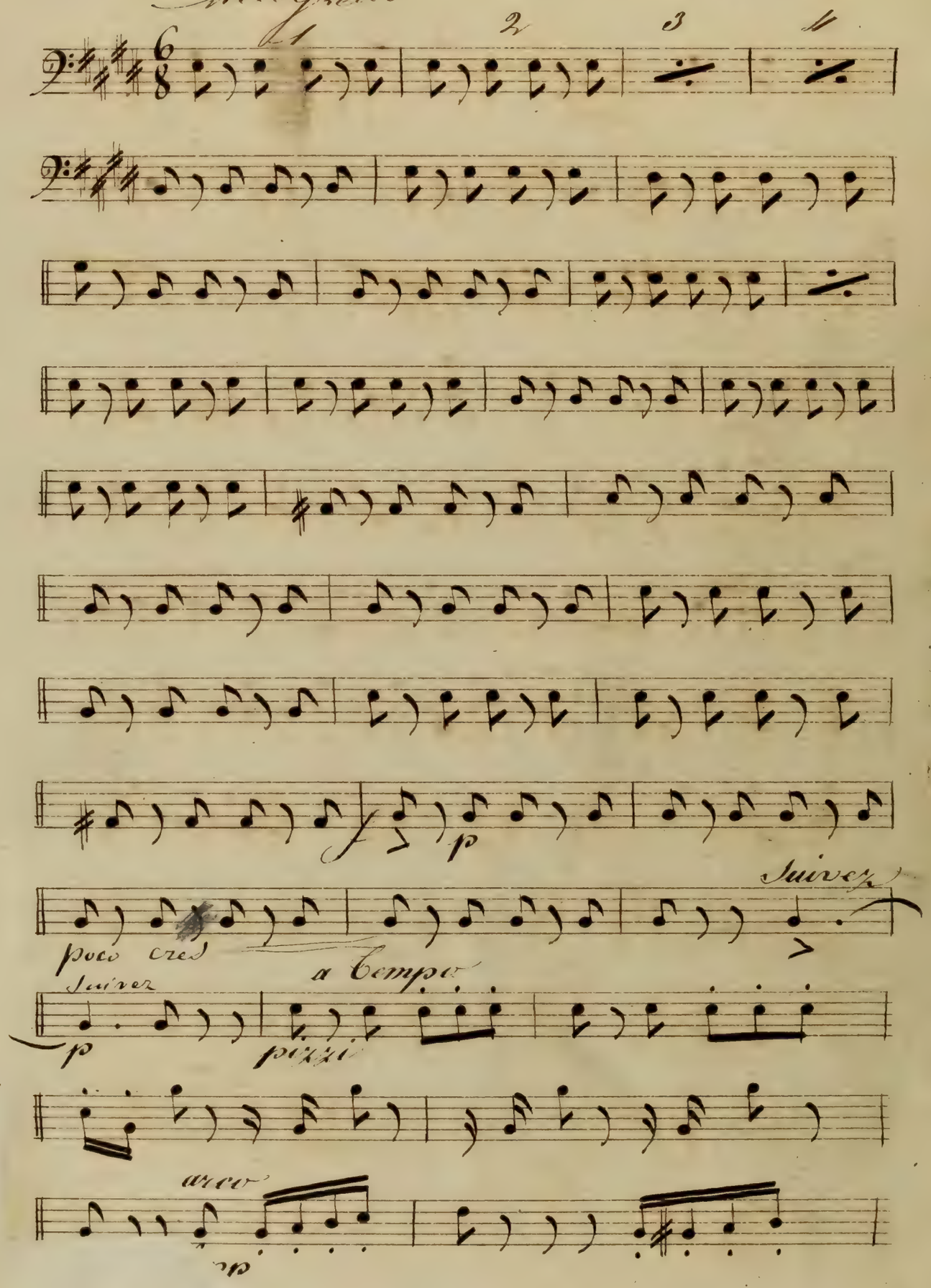
2 tutti ff 1 2

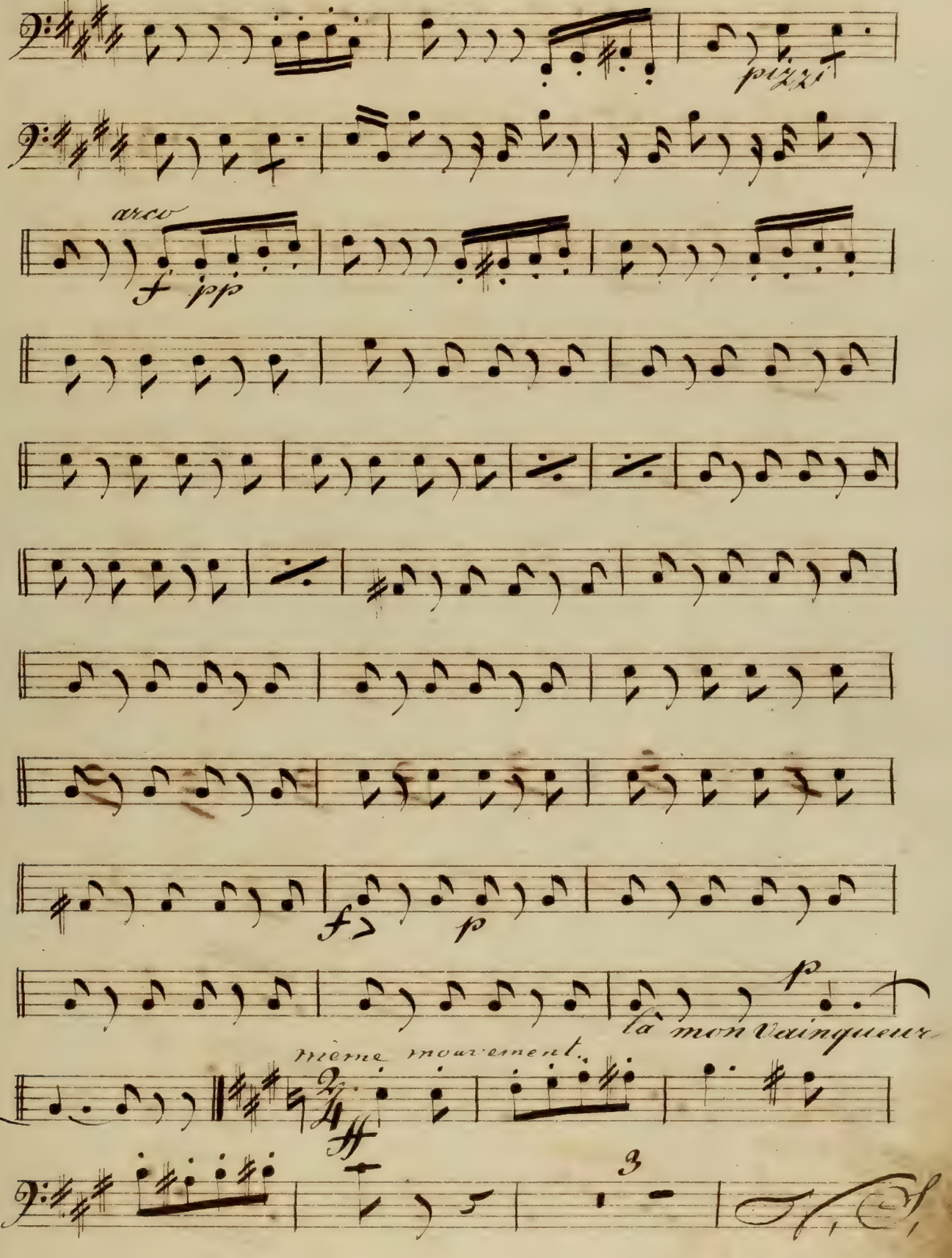
piz 3 tutti pizzo

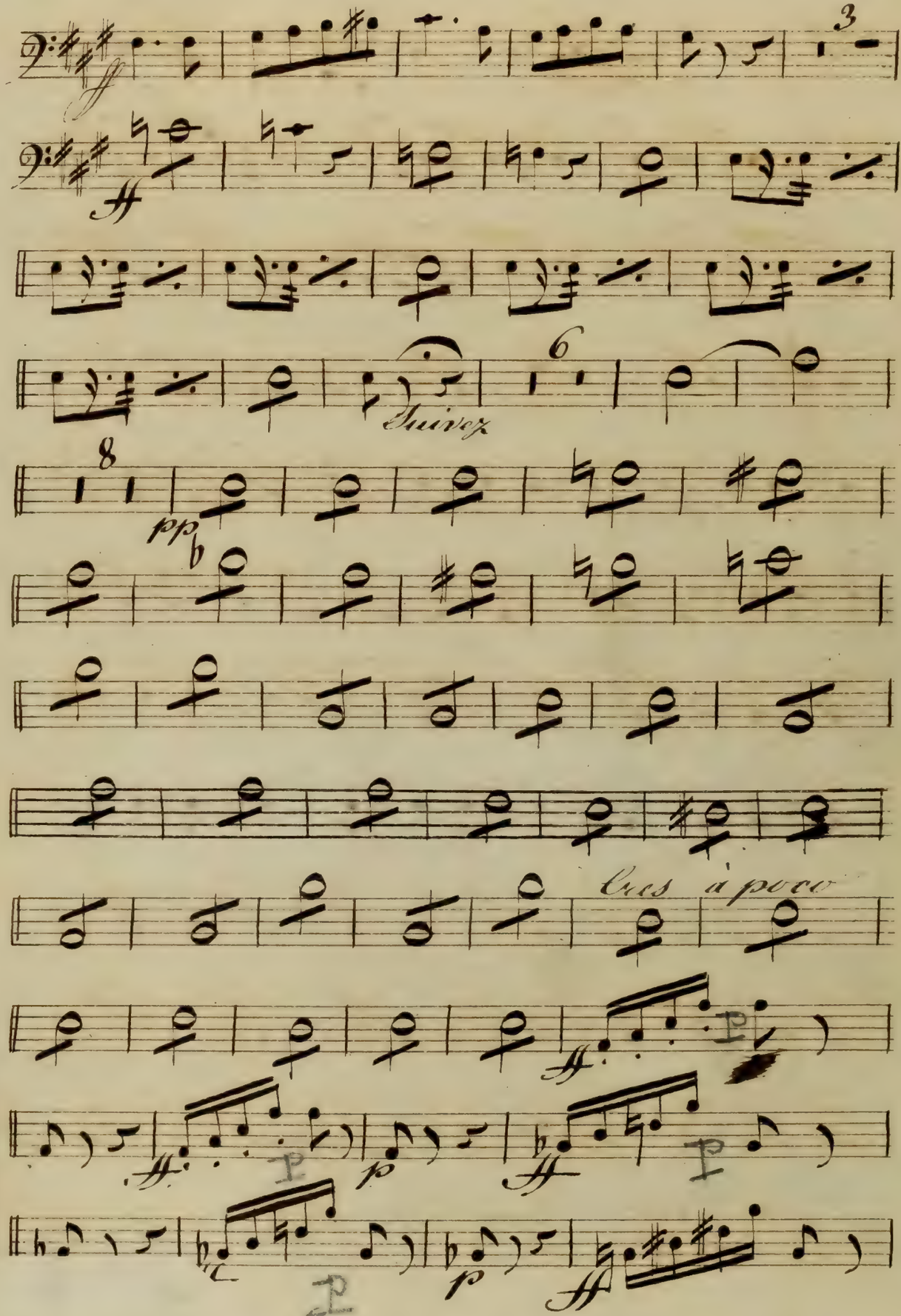
je vous fais m'ecouter et m'obé=

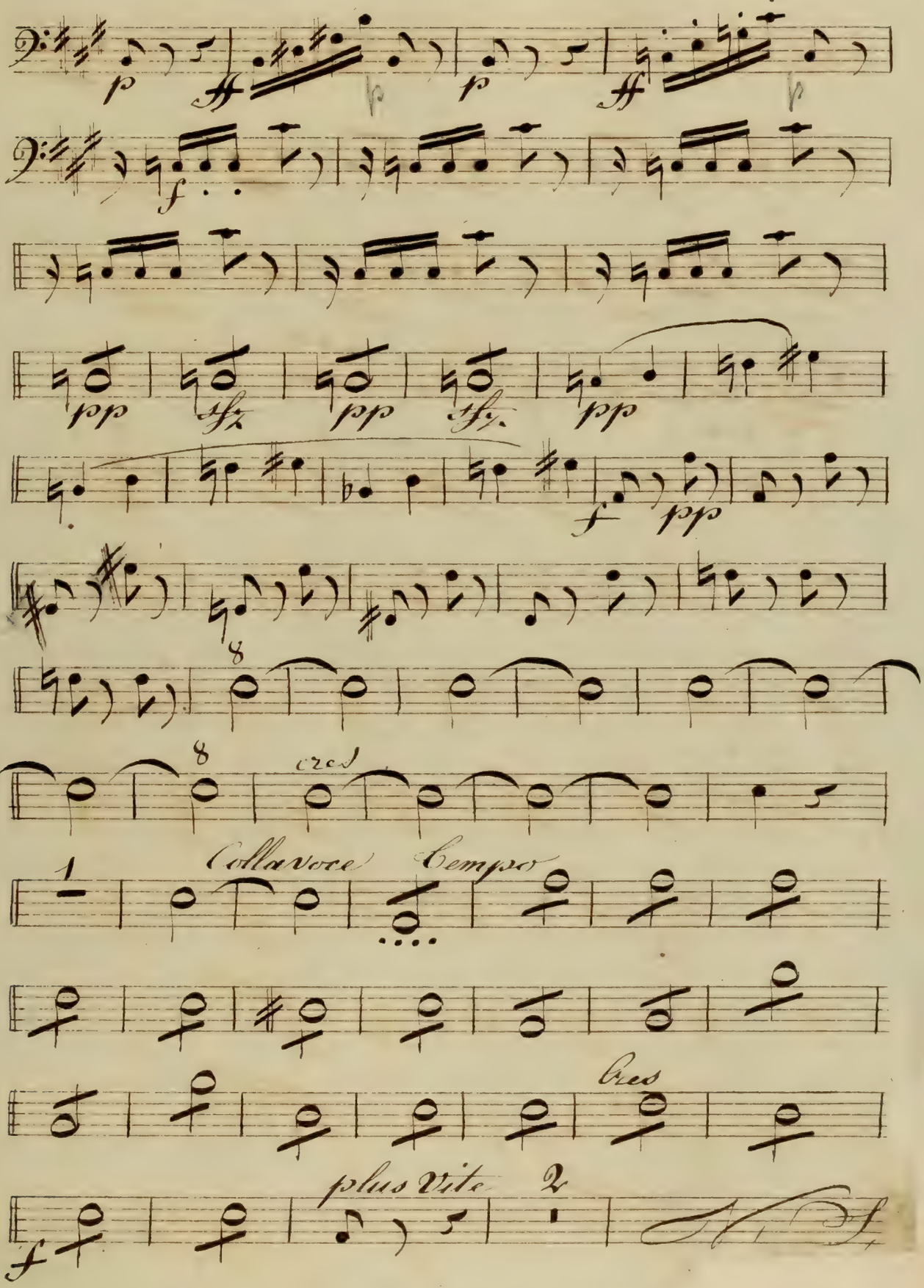


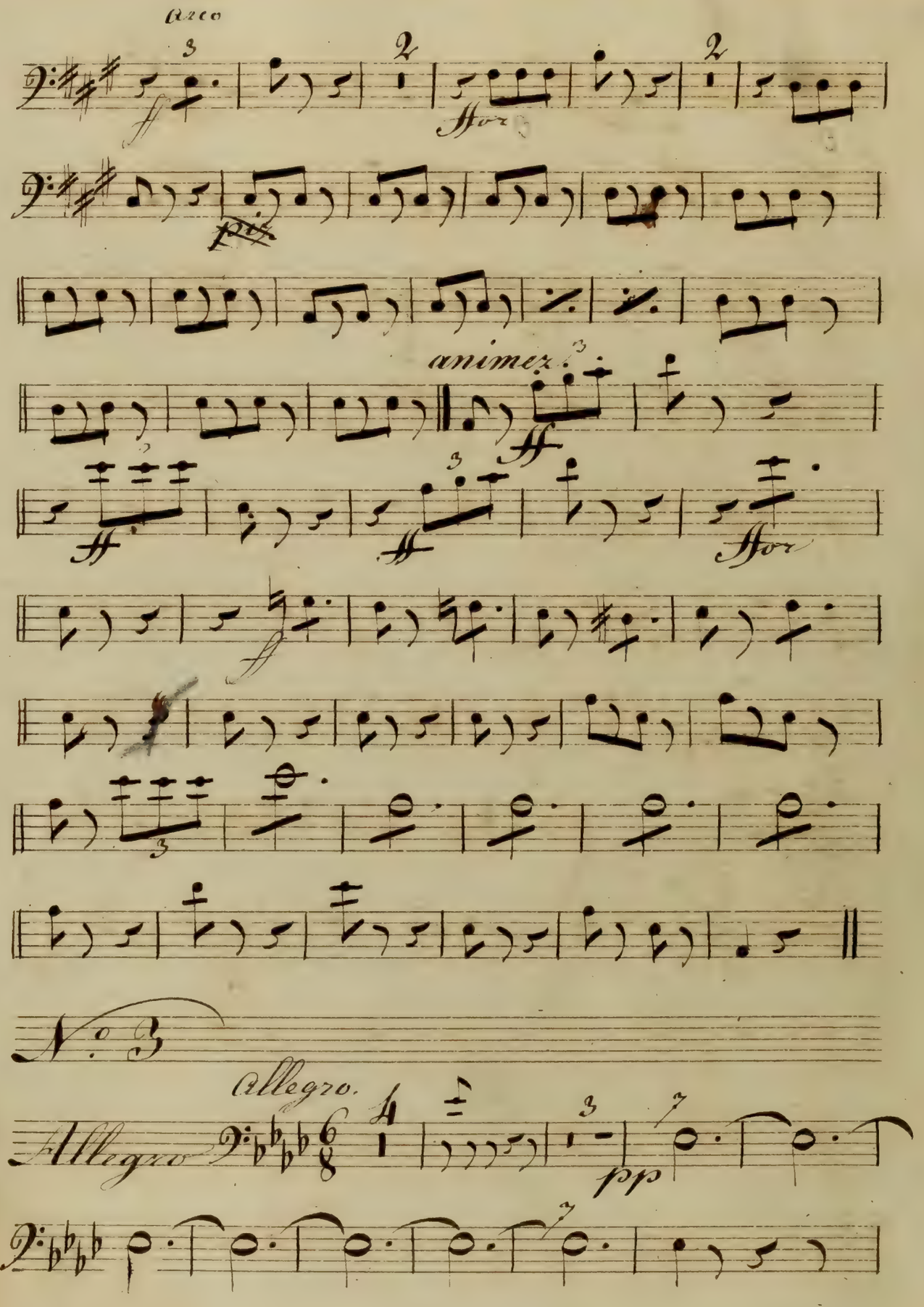

pizz:
a Tempo
ir
arco
pp
fff f p
pp
p
fff f pp
mon - argent et mon cré
- dit mon argent et mon credit

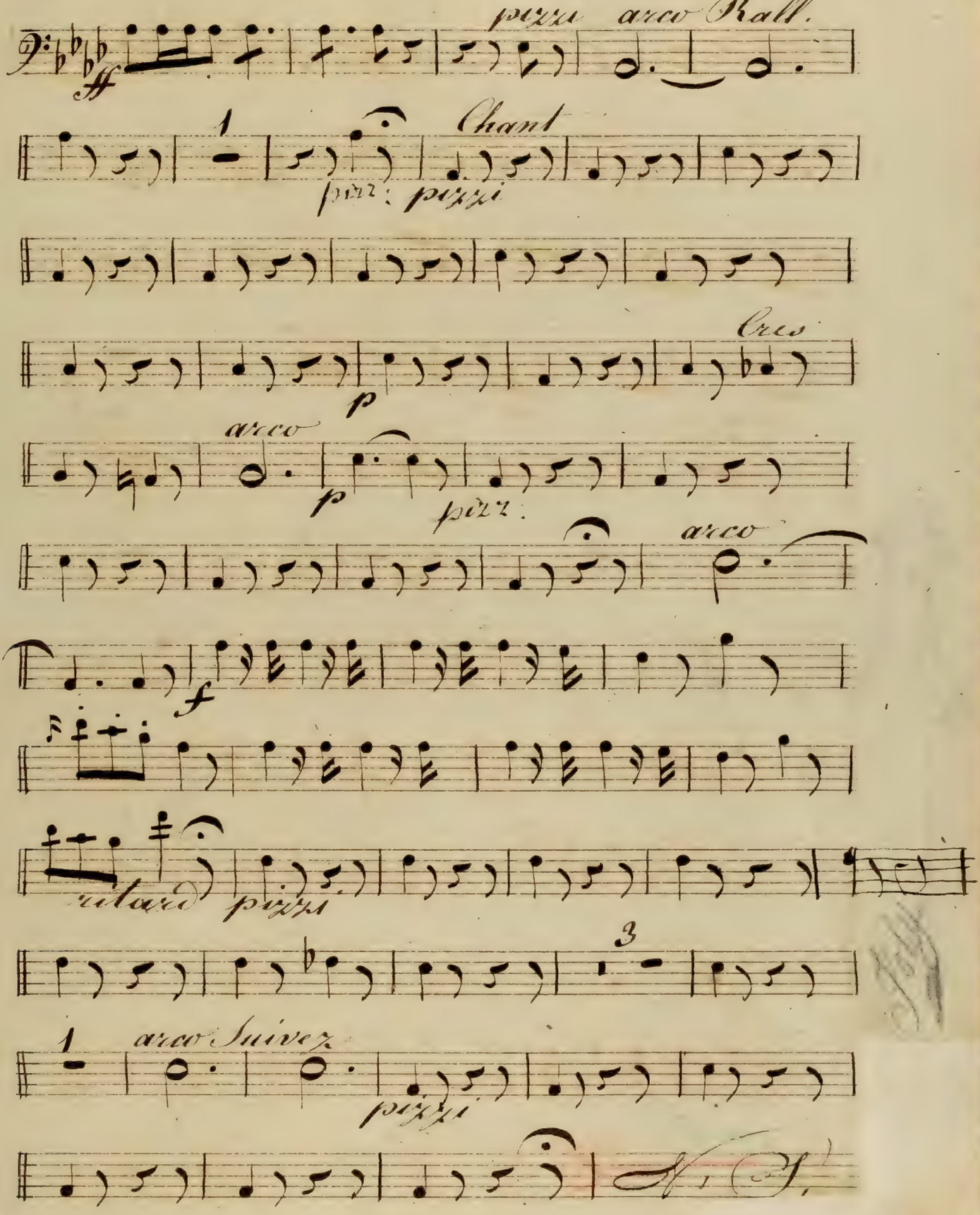

Allegretto
1
2
3
4
Suivez
poco cres
Suivez
a Tempo
pizzi
arco


pizzi
arco
f
pp
f
p
p
là mon vainqueur
même mouvement.


3
6
Suivez
8
pp
Cres à poco


p
ff
p
p
ff
p
f
pp
sfz
pp
sfz
pp
f
pp
8
8
cres
1
Coll'arco
Tempo
cres
f
plus Vite
2


Arco
animez
No 3
Allegro.
Allegro
pp


pizzi arco Rall.
ff
1
Chant
piz: pizzi
Cres
p
arco
p
pizz:
arco
f
ritard
pizzi
3
1
arco Suivez
pizzi

Arco pizz.

me = = re m'appel = = le ma me = re m'ap

pel le ma - mere - ma - mere - ma -

me = = re le bonheur près

pizzi

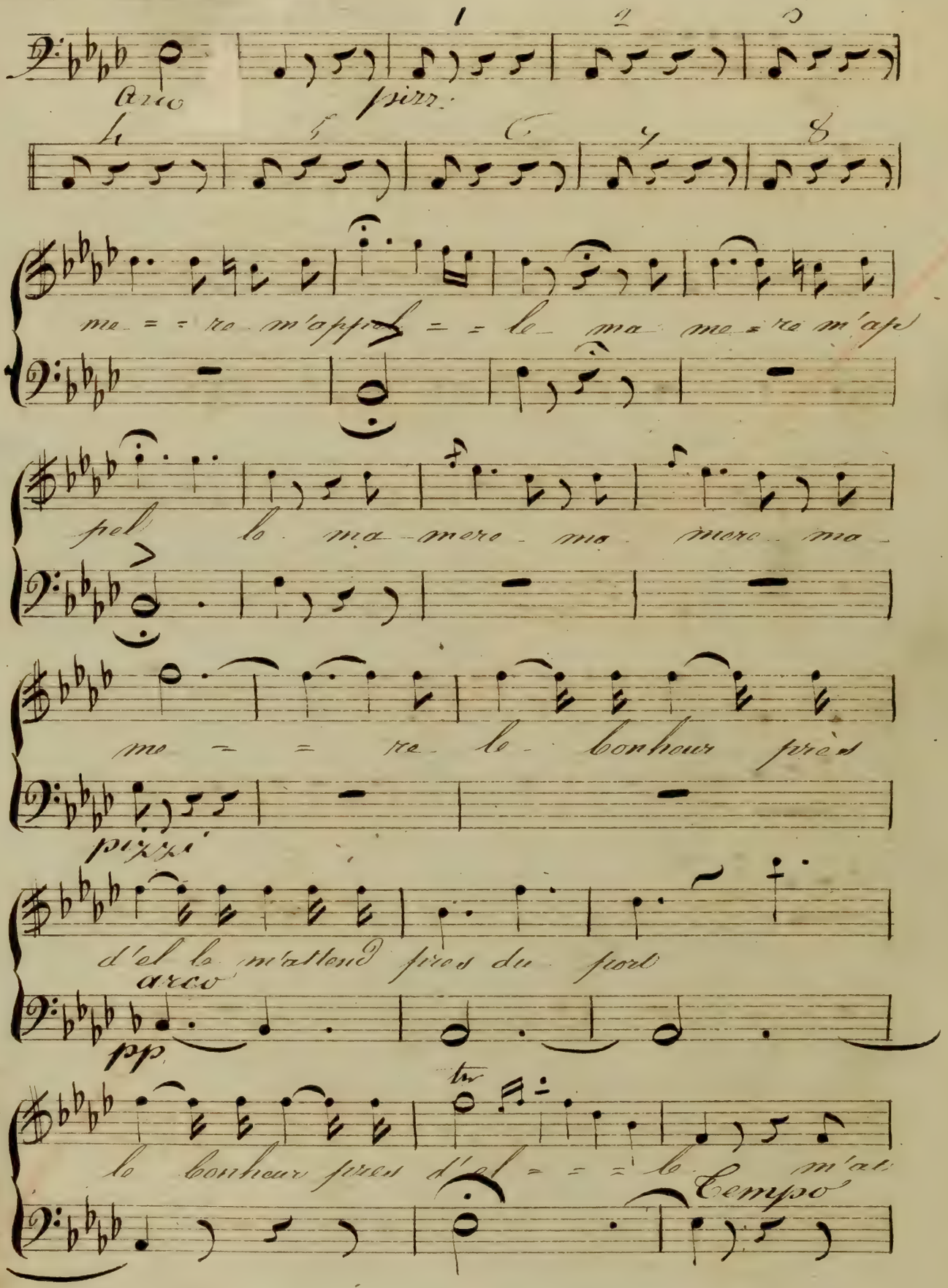
d'el le m'attend près du port

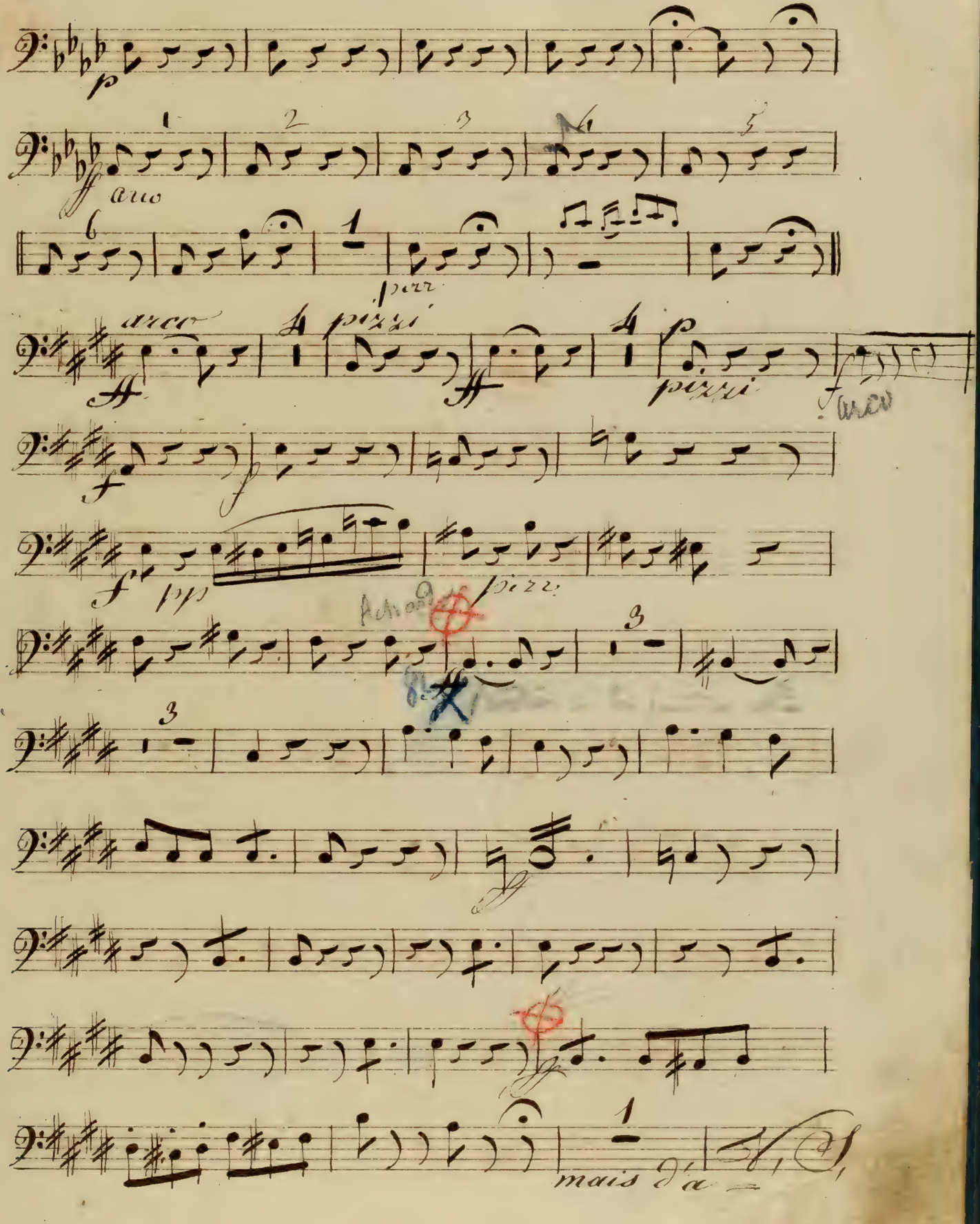
arco

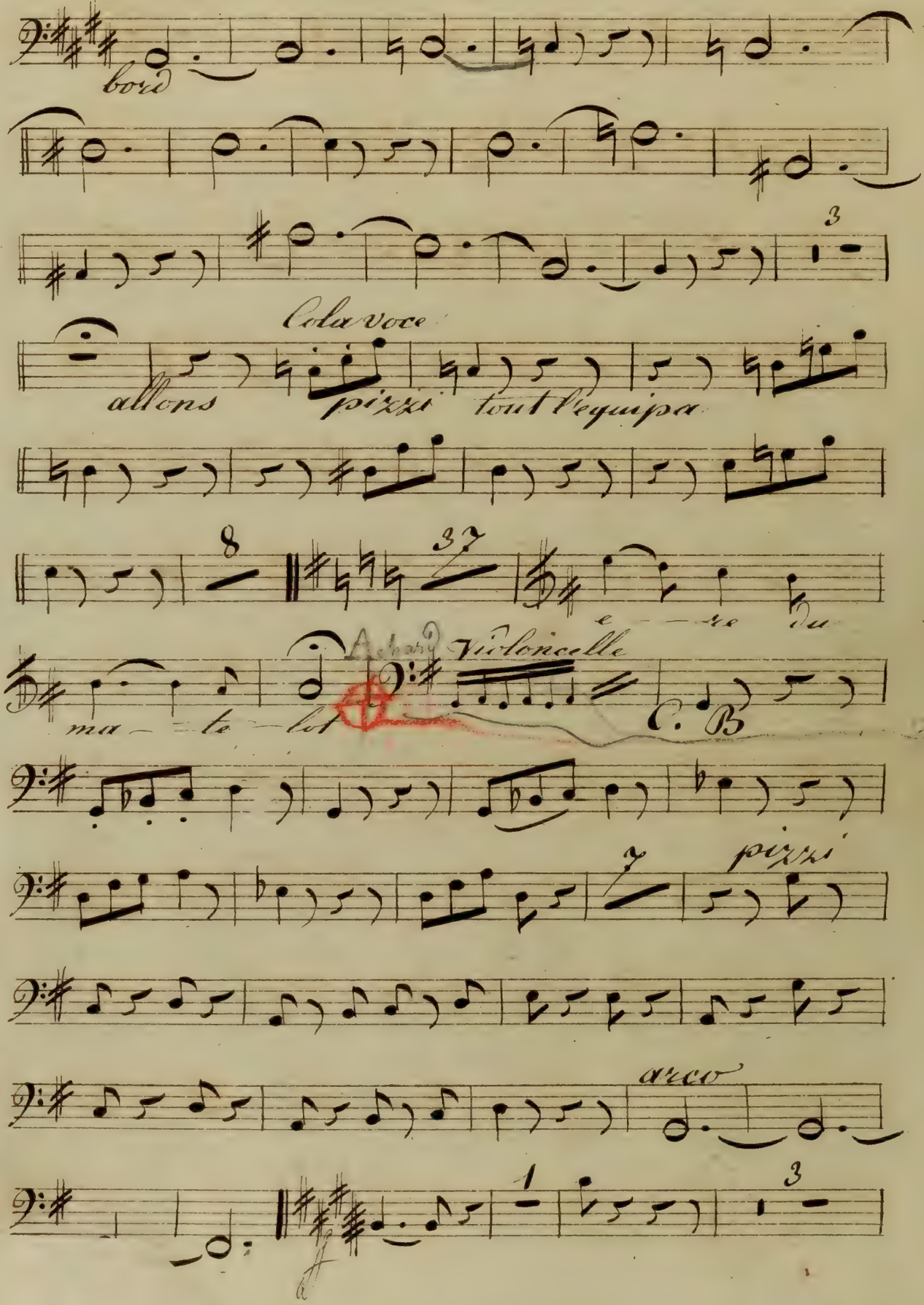
pp

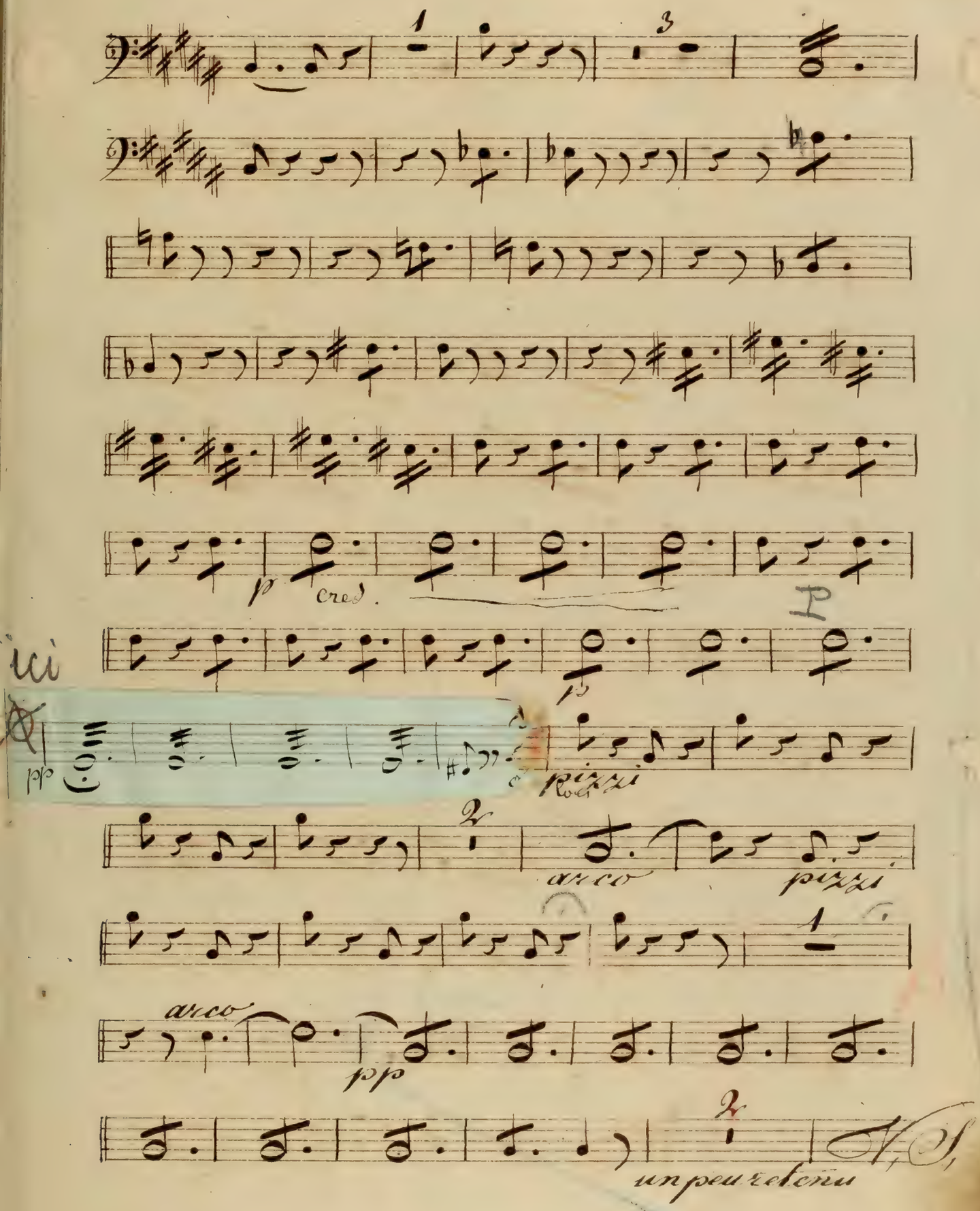
le bonheur près d'el = = = le m'at

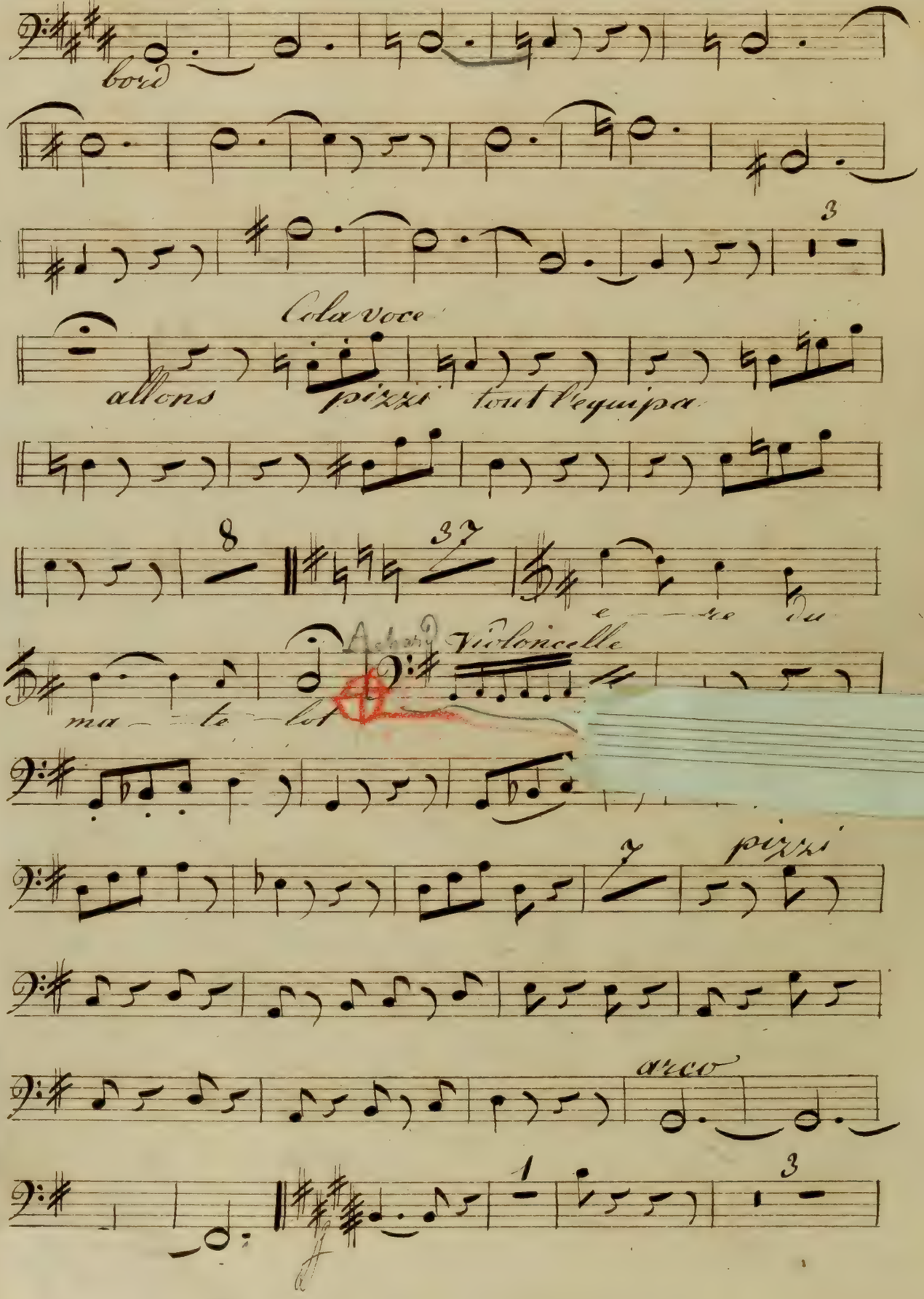
Tempo

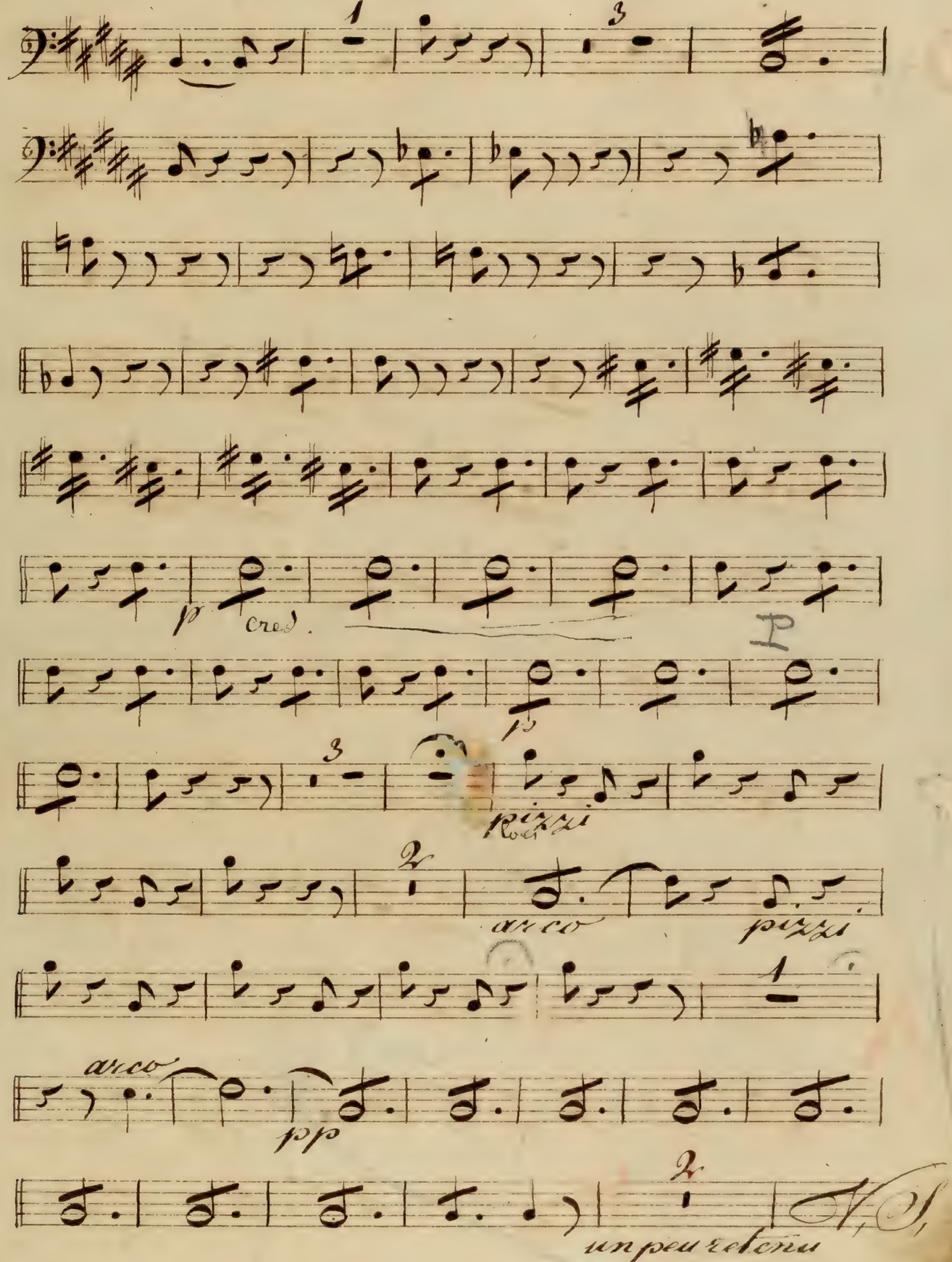


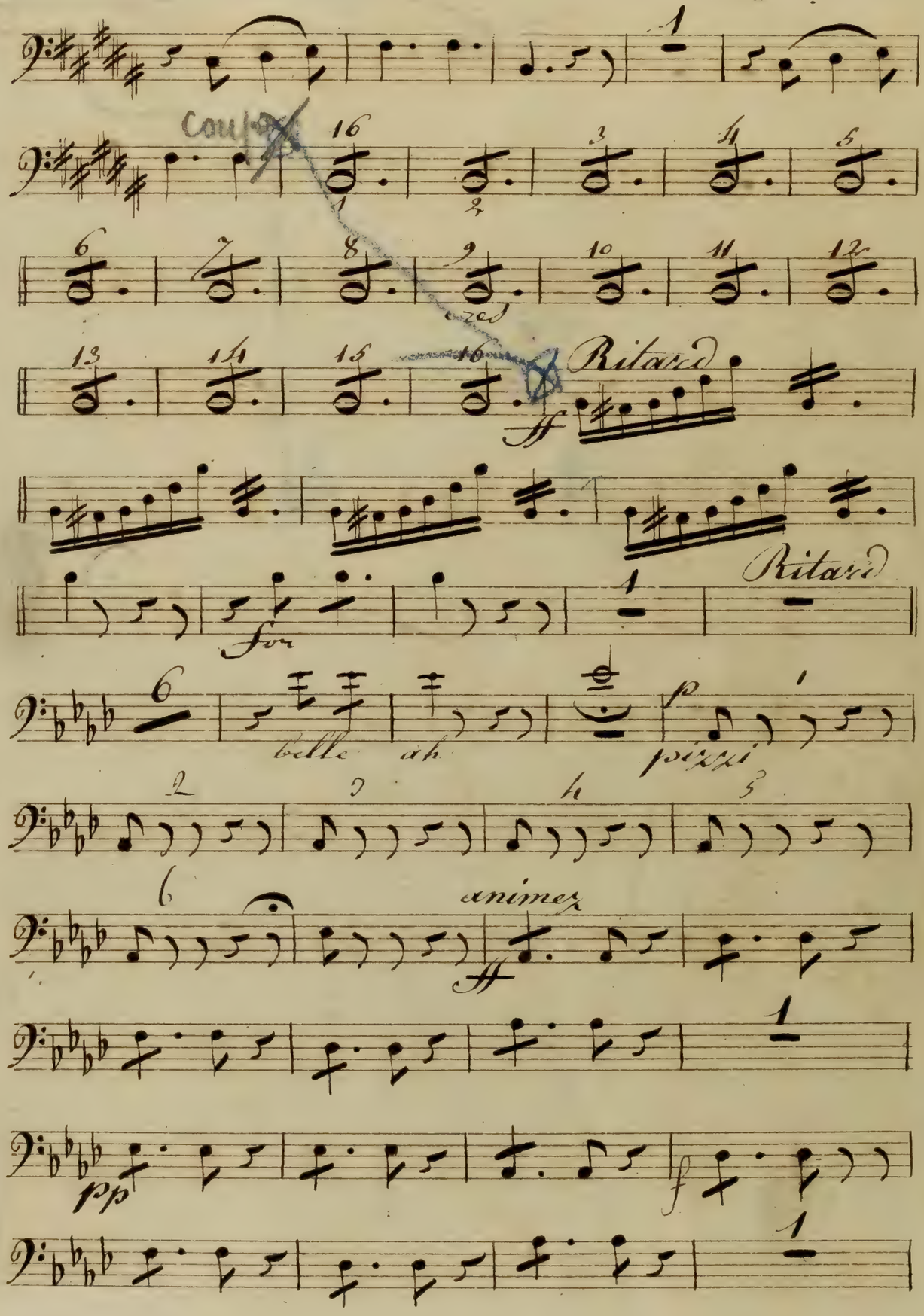

arco
pizzi
pizzi
arco
pizz
mais d'a

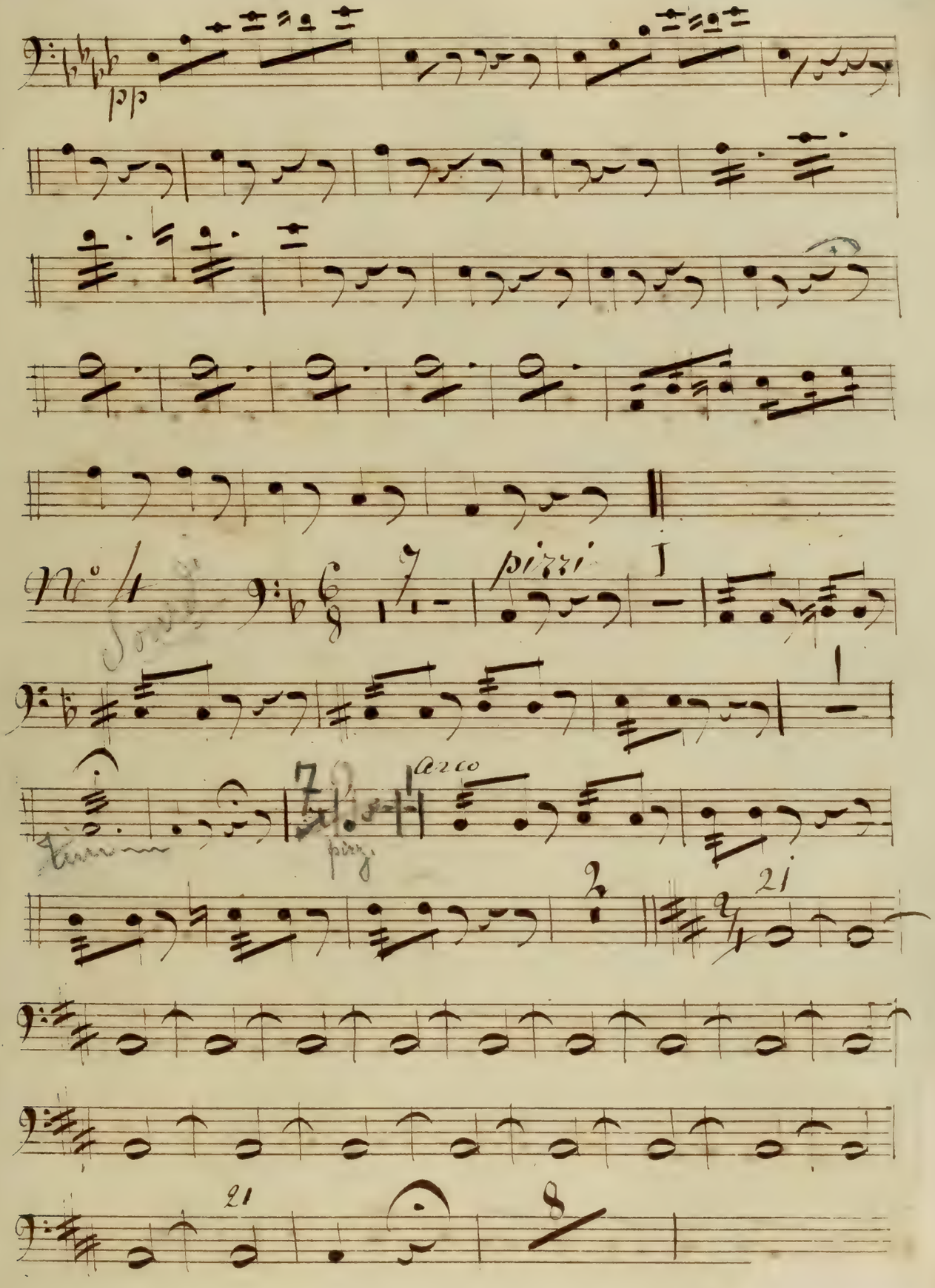

bord
Cola voce
allons
pizzi
tout l'equipa
e - - re du
ma - - te - lot
Achard
Violoncelle
C. B
pizzi
arco

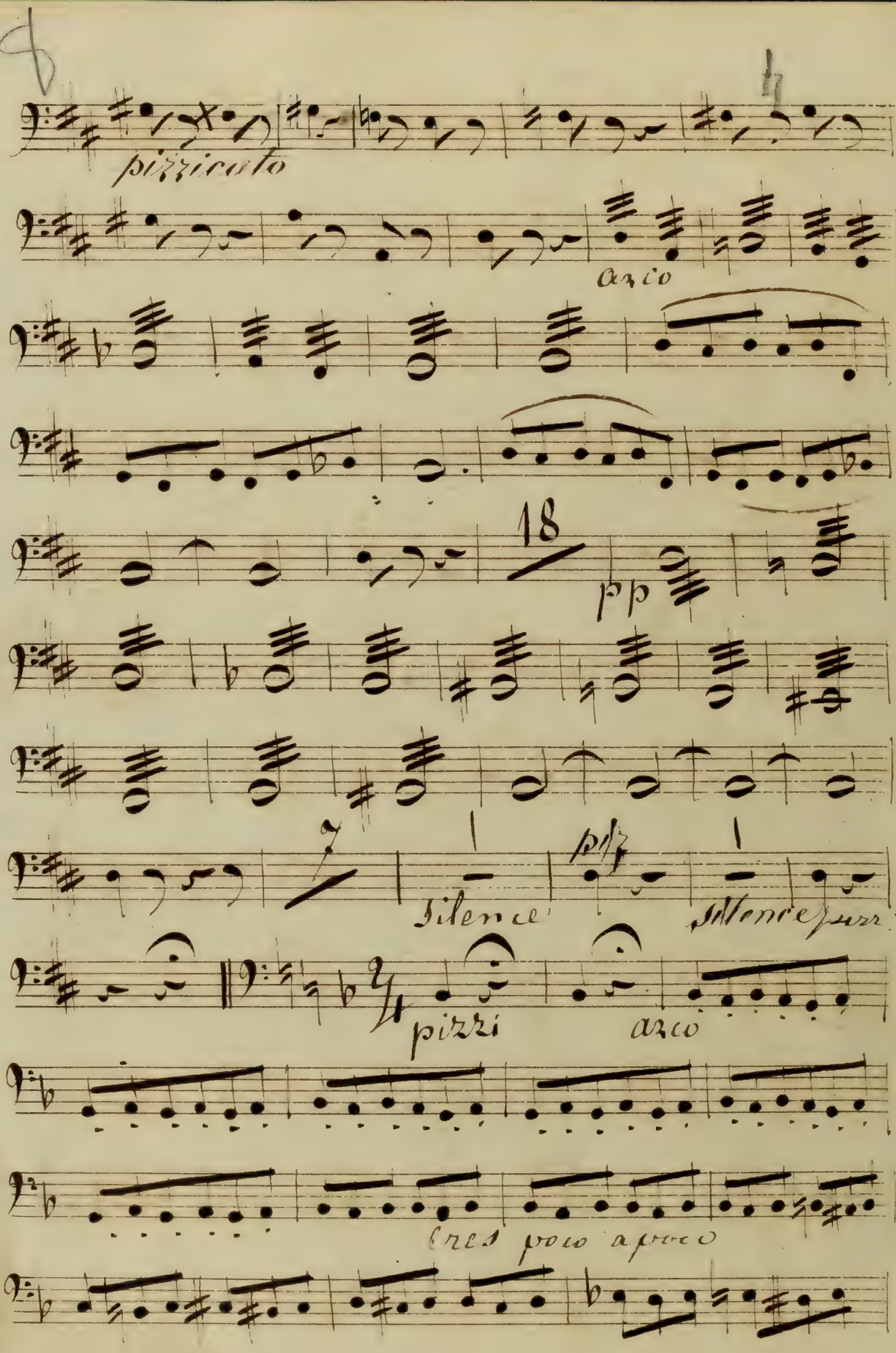

p
cres.
P
p
pp
pizzi
arco
pizzi
arco
pp
un peu retenu

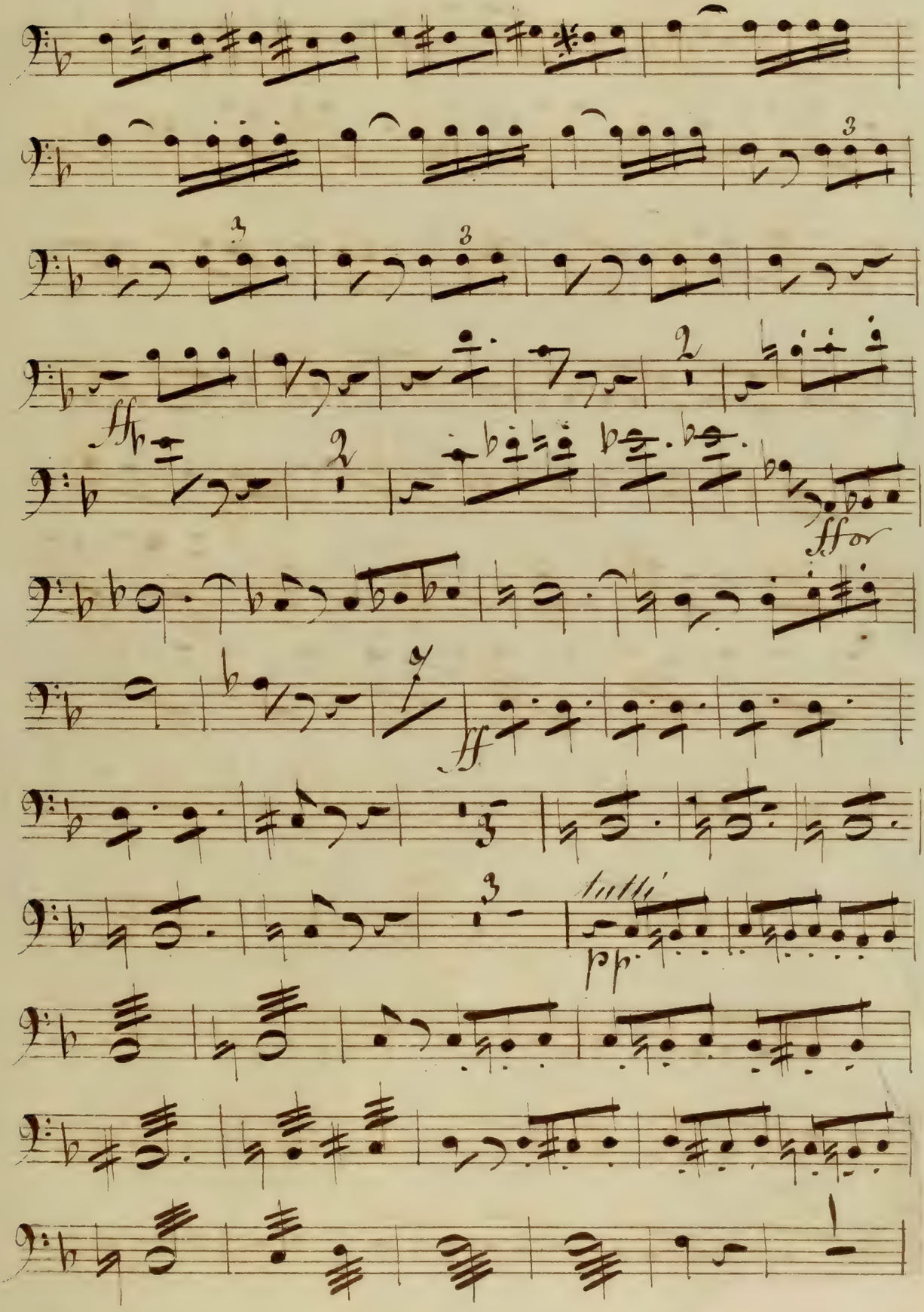

bord
Cola voce
allons
pizzi
tout l'equipa
e — re du
ma — te — lot
Violoncelle
pizzi
arco

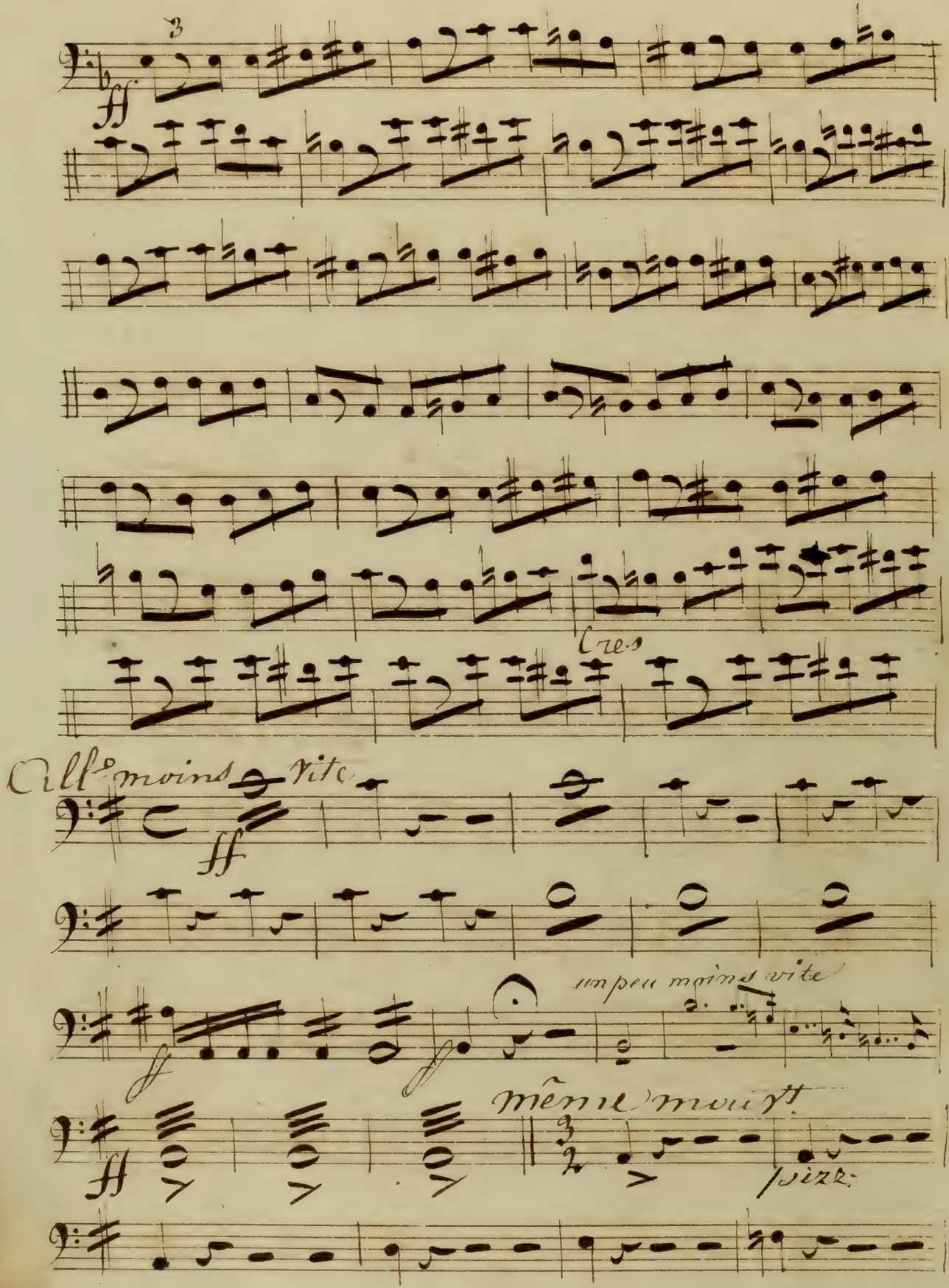

1
3
p
cres.
f
p
Rizzi
2
arco
pizzi
1
arco
pp
2
un peu retenu

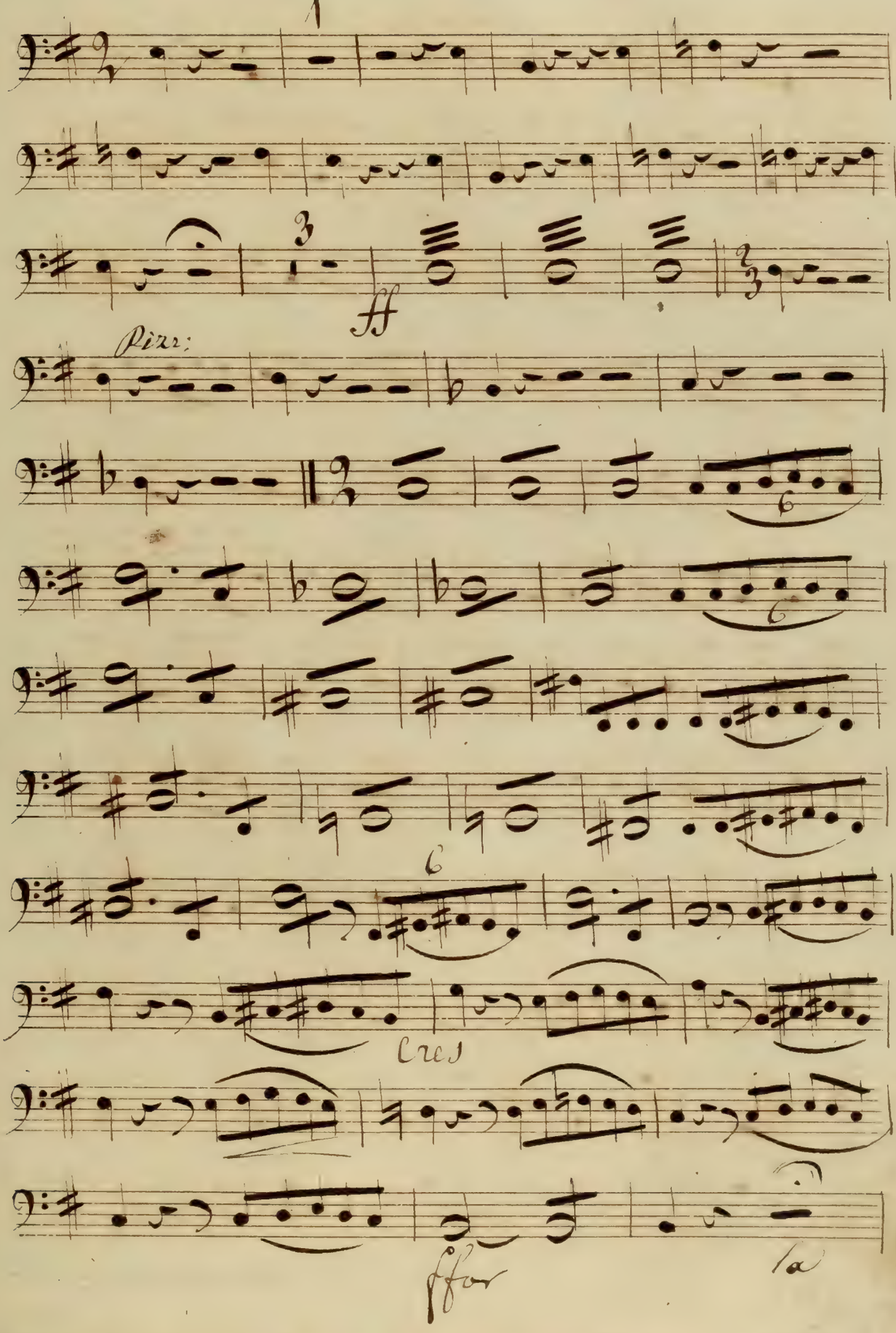

Coupez
Ritard
ff
Ritard
for
belle
ah
pizzi
animez
pp
f


pizz.
arco
pizz.


pizzicato
arco
18
pp
Silence
pizzi
arco
cres poco a poco


ff
ff or
ff
tutti
pp


ff
Cres
All.o moins vite
ff
un peu moins vite
ff
ff
même mouv.t
ff
pizz.


1
3
ff
Pizz:
6
6
6
Cres
ffor
la

Recit

pizzi a brisé ma na et son é-

-clat frappant mes yeux Sou-

dain sa brulante étincel- le m'a ra

-vi-la clarté pizzi Des cieux

6 All.o

Dano

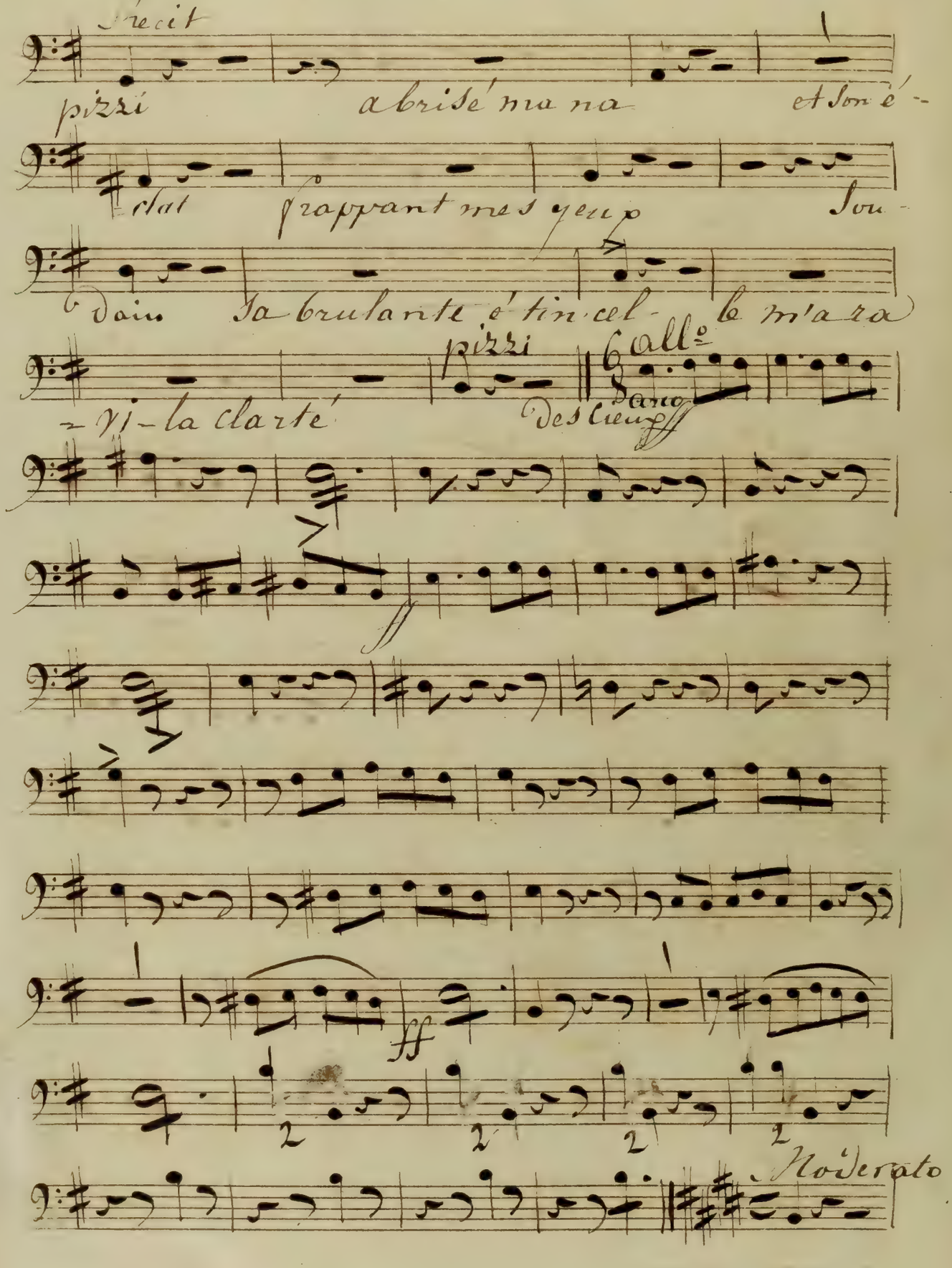
ff

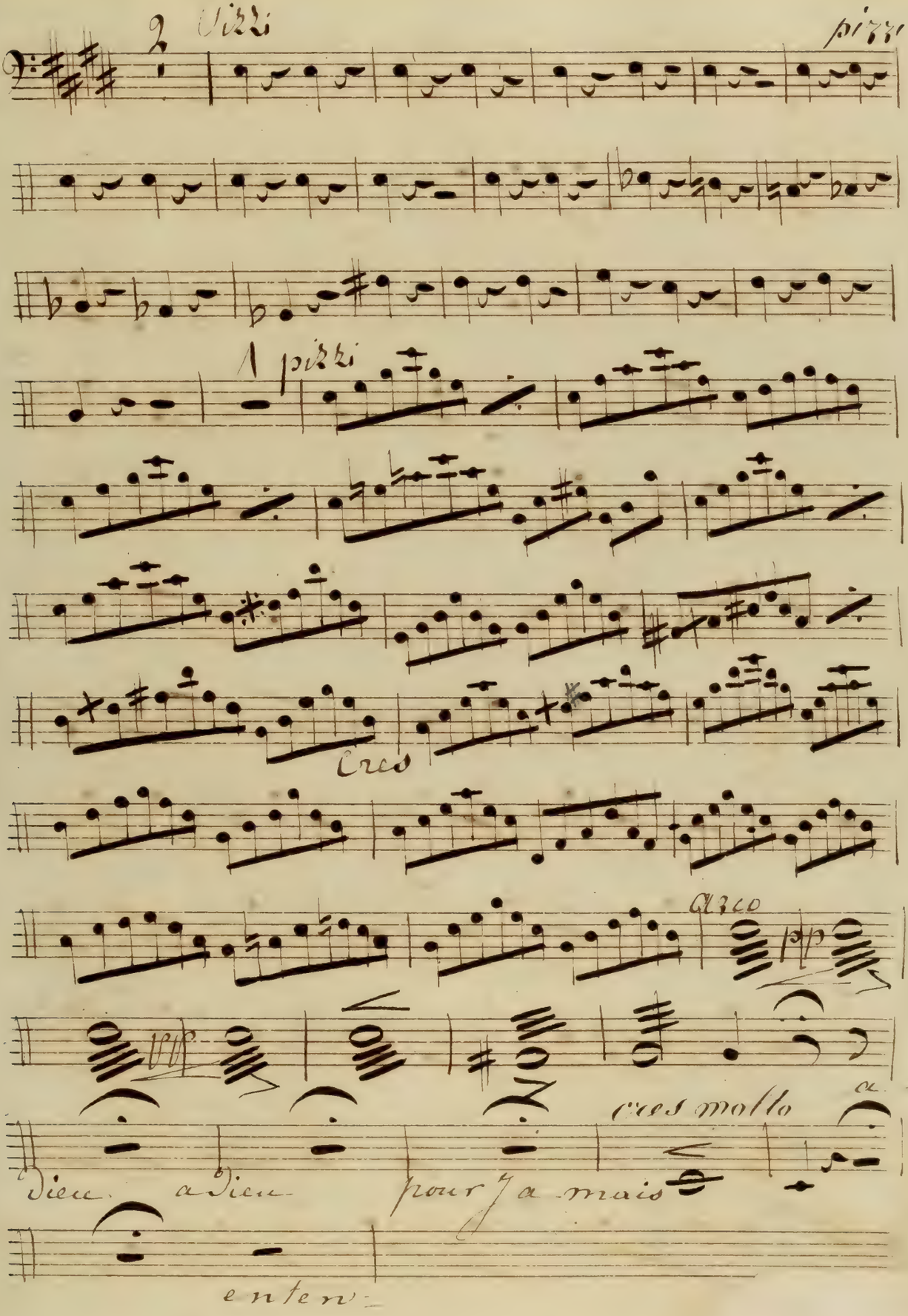
ff

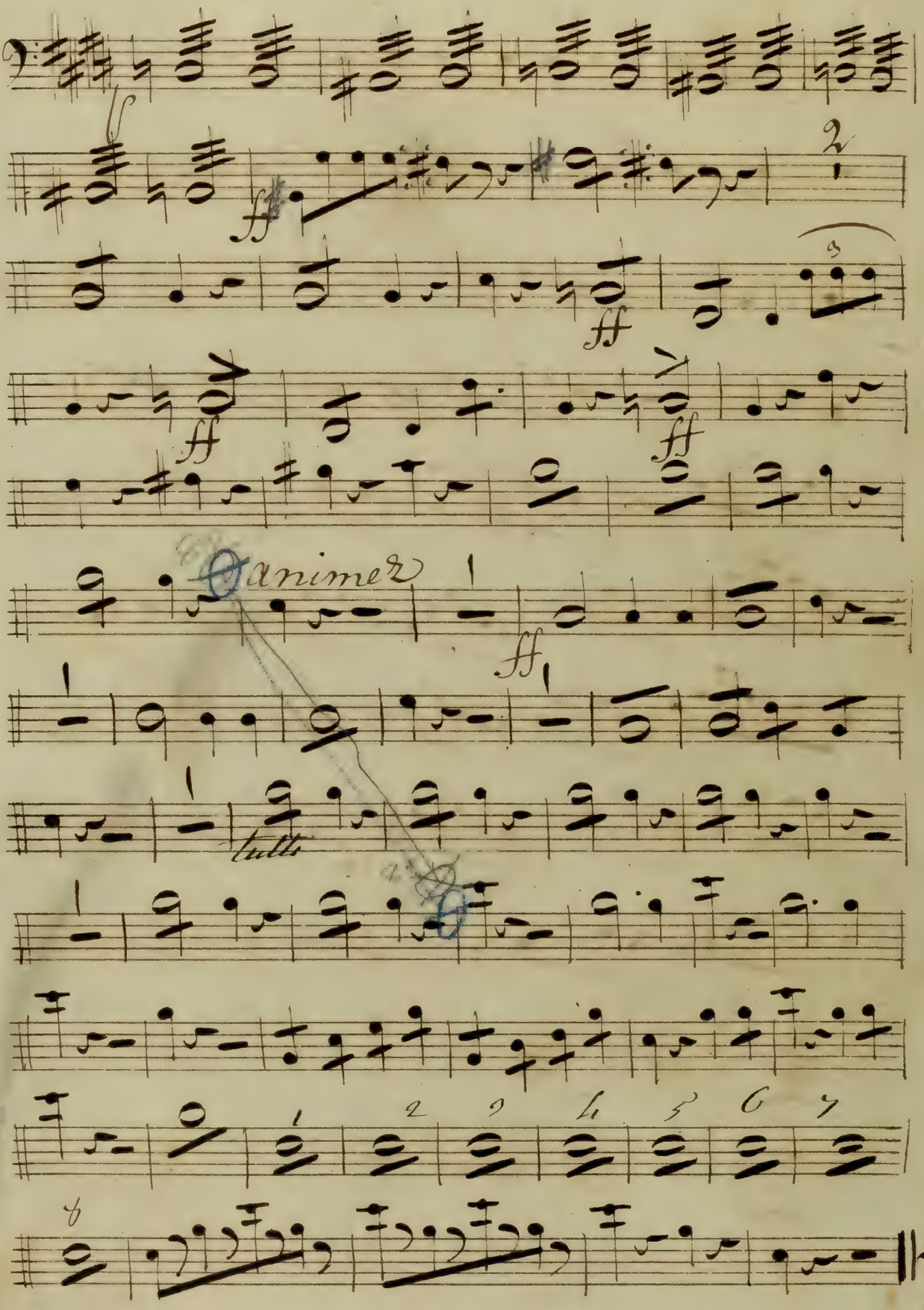
ff

2 2 2 2

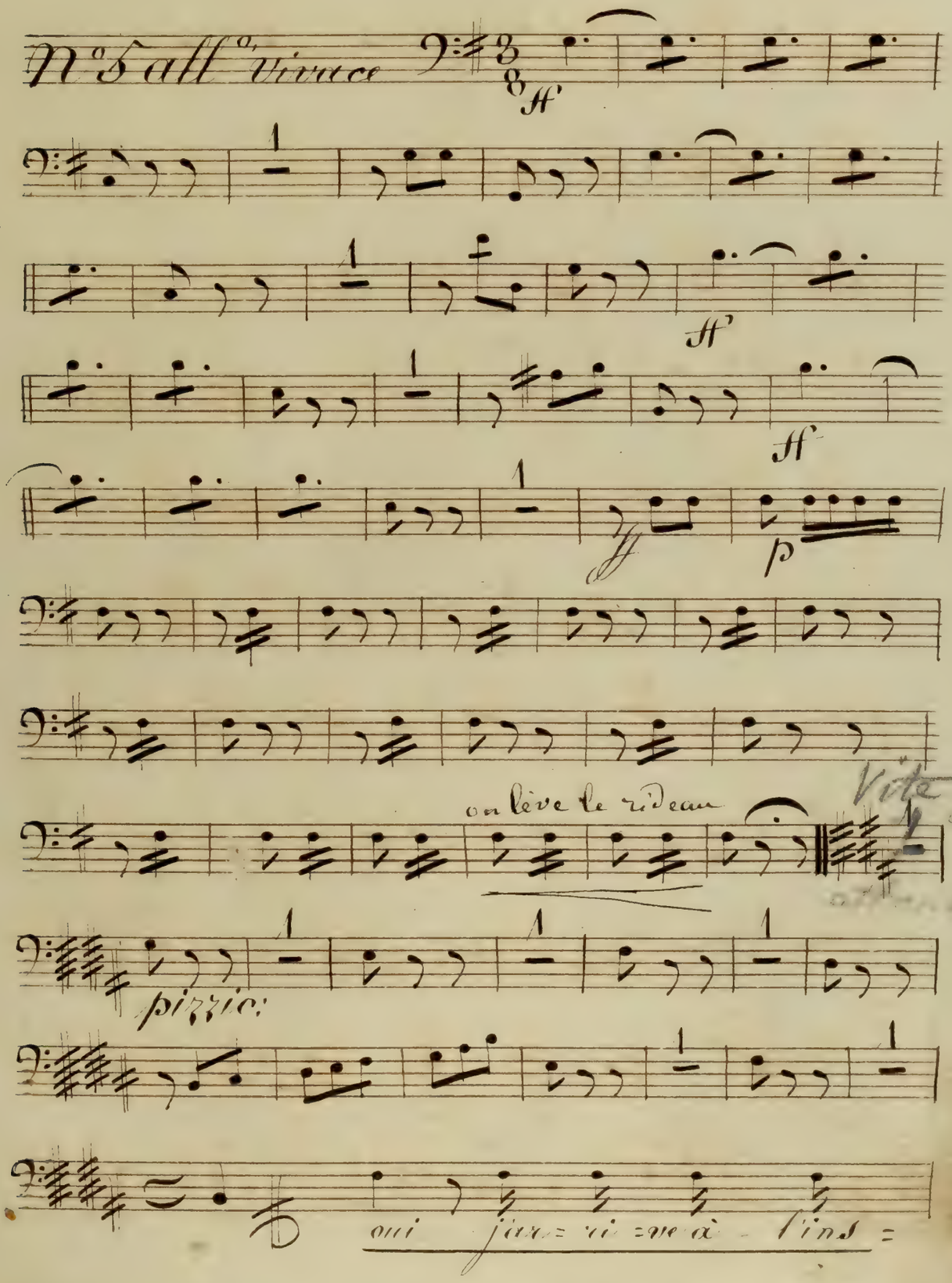
Moderato




2 Pizzi
pizzi
1 pizzi
Cres
arco
pp
pp
cres molto
a
dieu a dieu pour ja mais
enten-


ff
ff
ff
ff
animez
ff
tutti

Acte 2me


N° 5 all° vivace
ff
ff
ff
ff
p
on lève le rideau
Vite
pizzic:
oui j'ar= ri =ve à l'ins =

C: B

=tant al=lez chercher ma

C: B

p

soeur je sais que mon re=

C: B

pizz:

=tour est pour elle un bon=heur

2 3 4 5 6

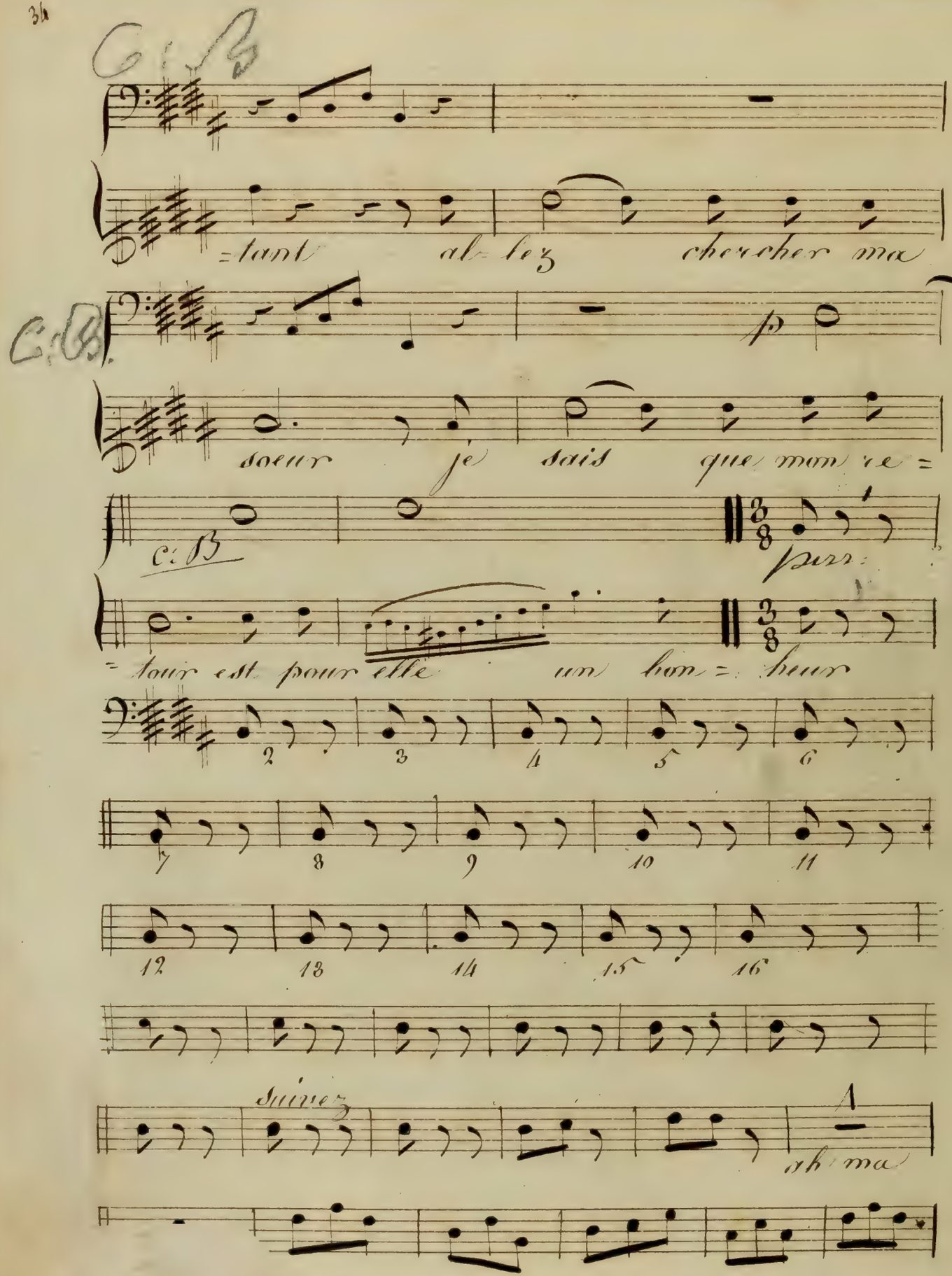
7 8 9 10 11

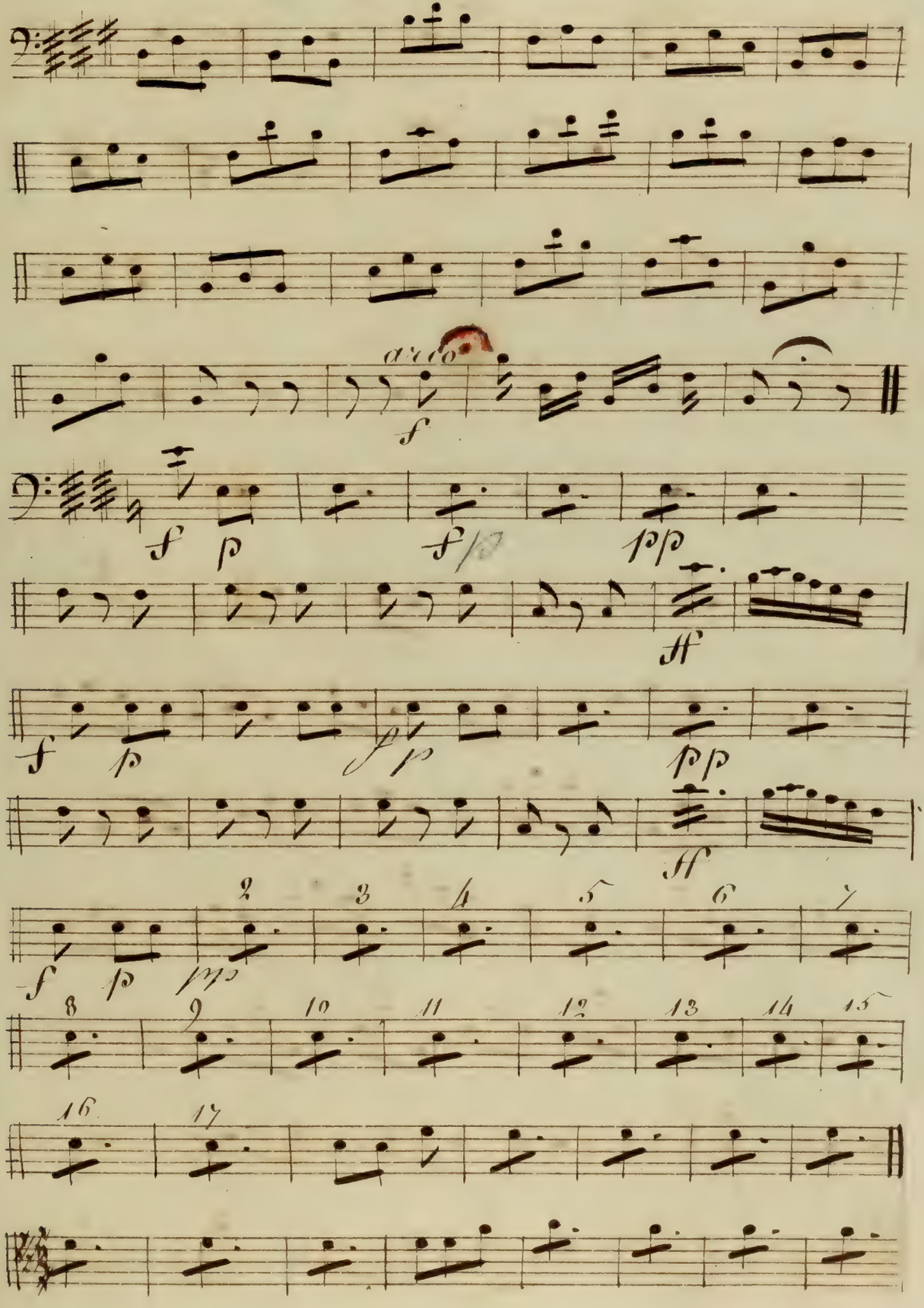
12 13 14 15 16

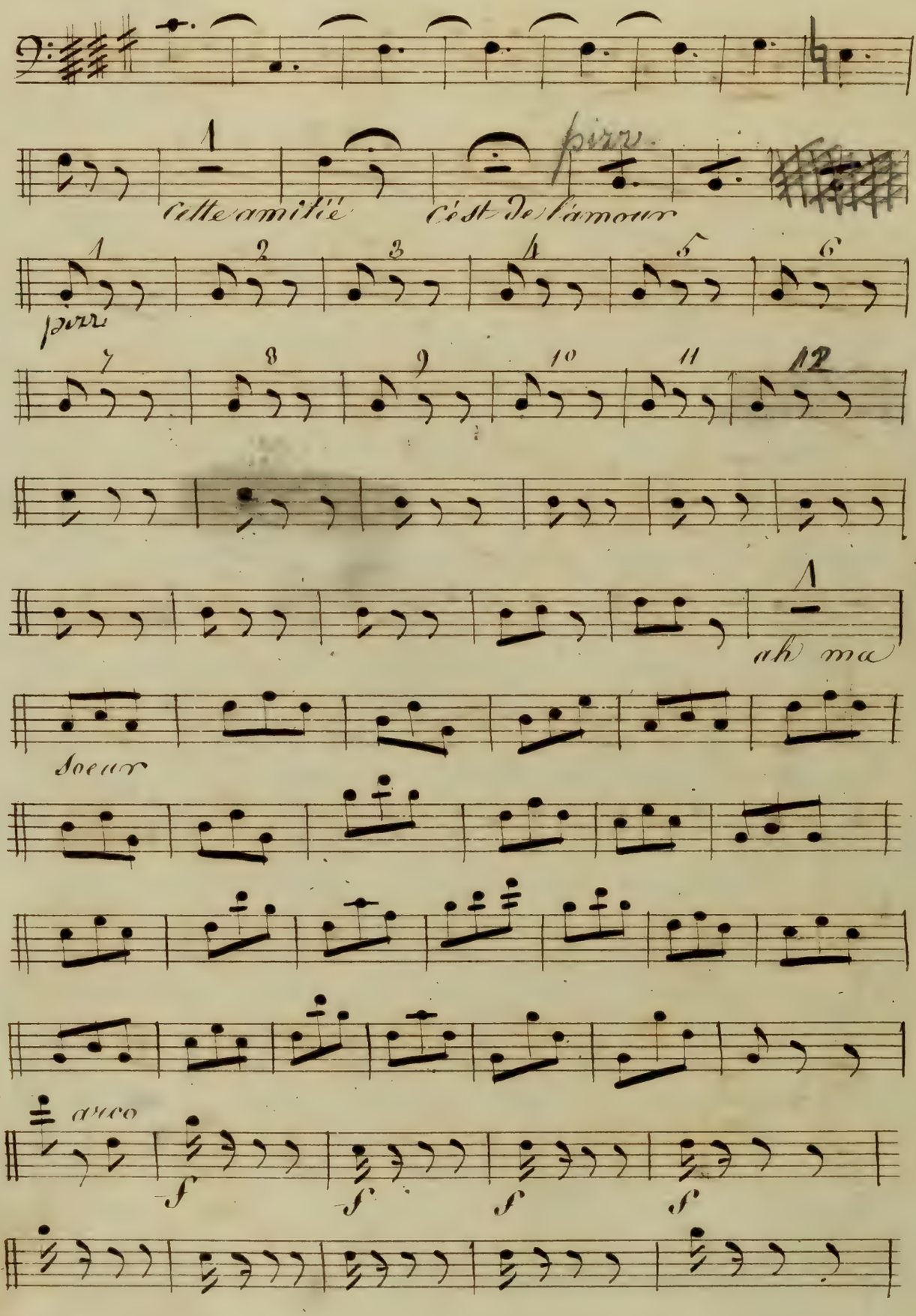
Suivez

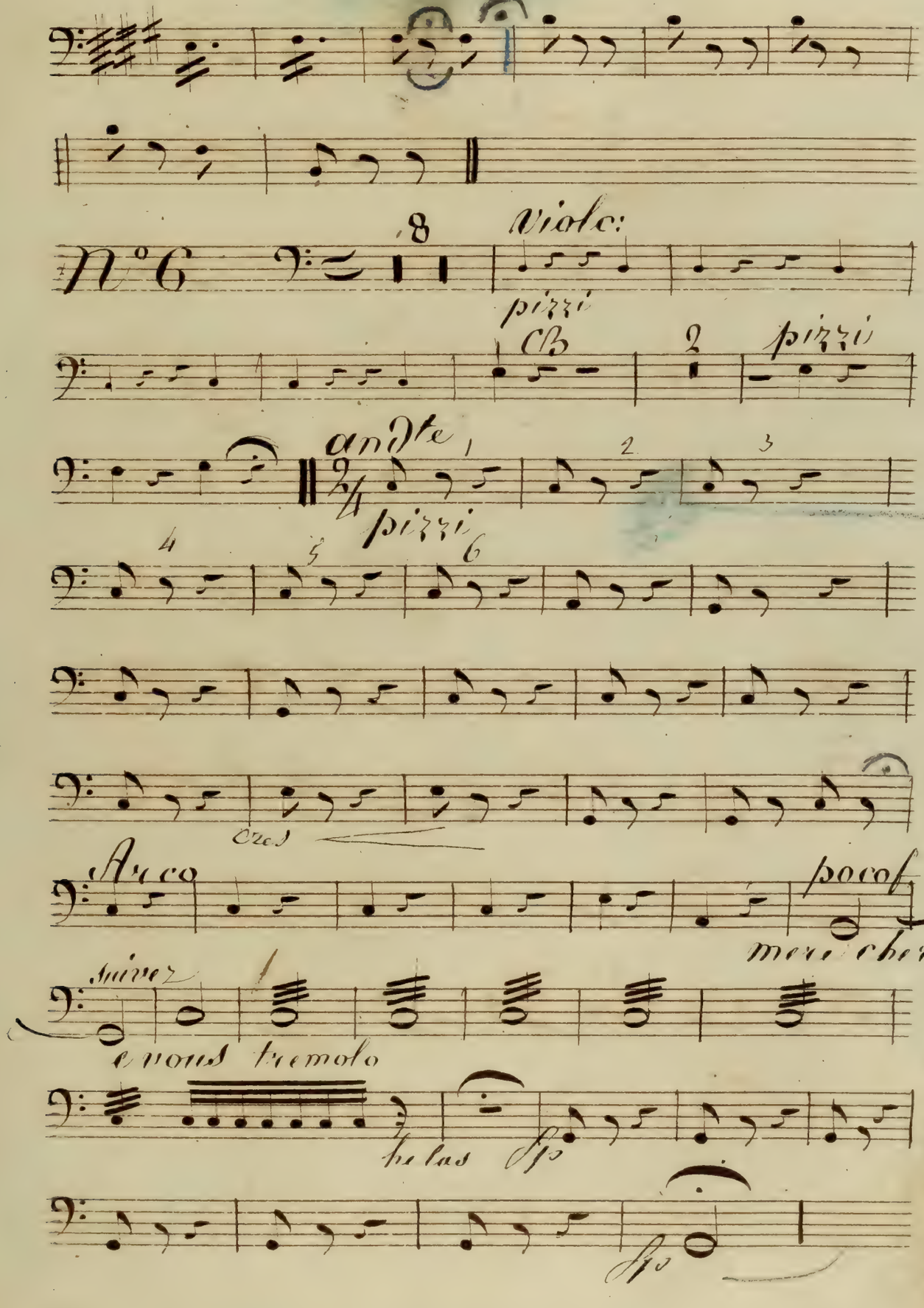
A

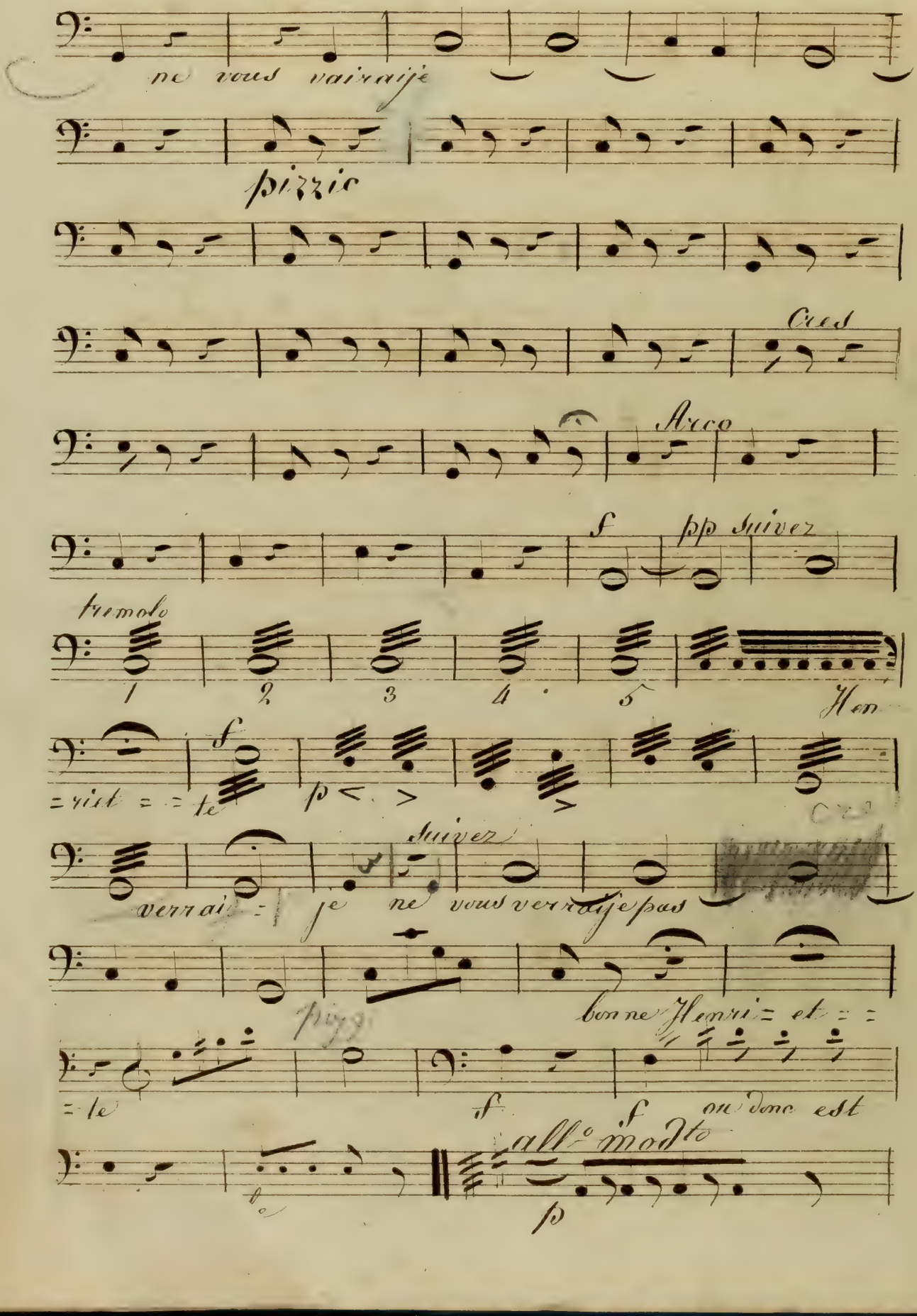
ah ma

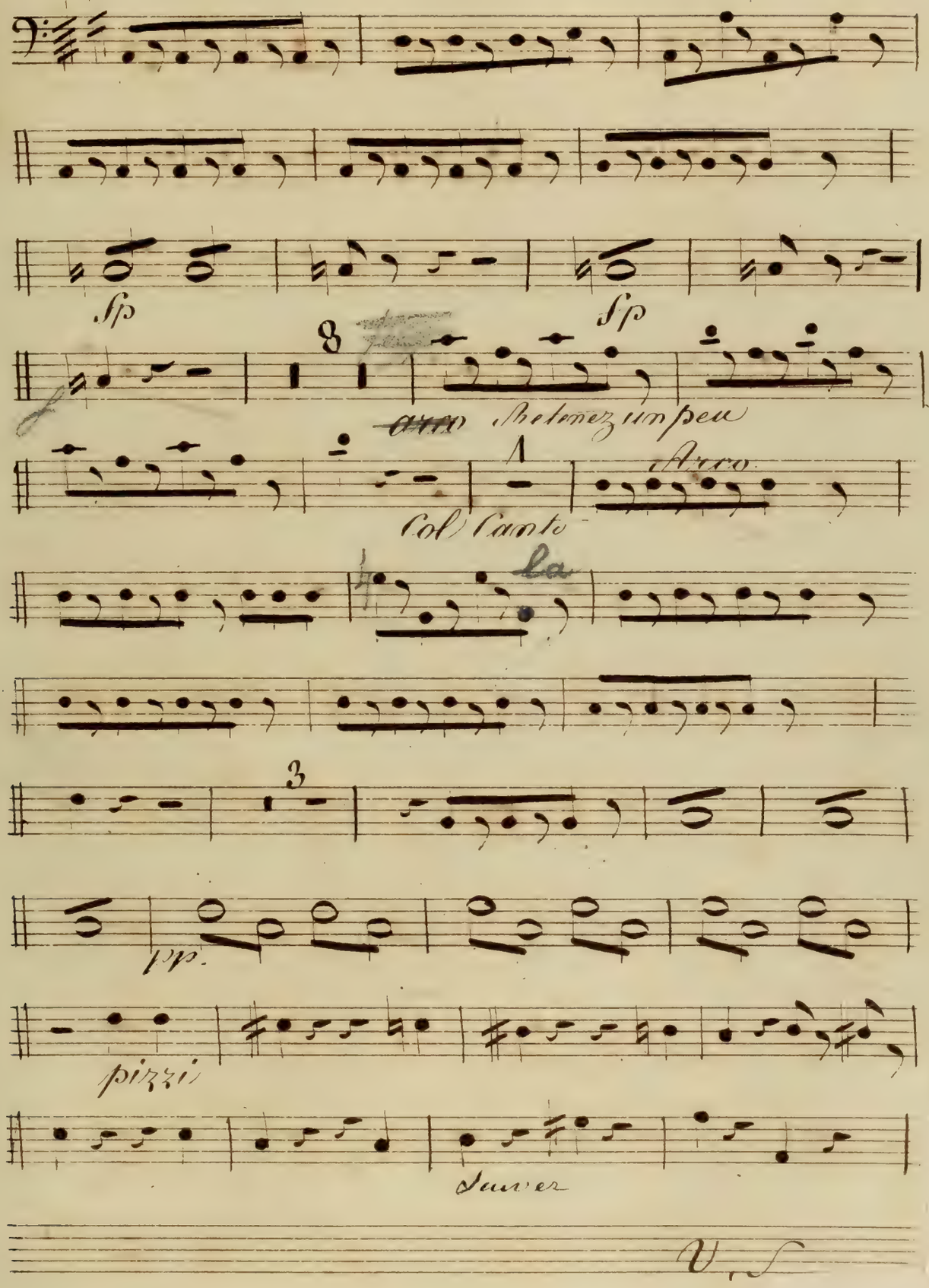


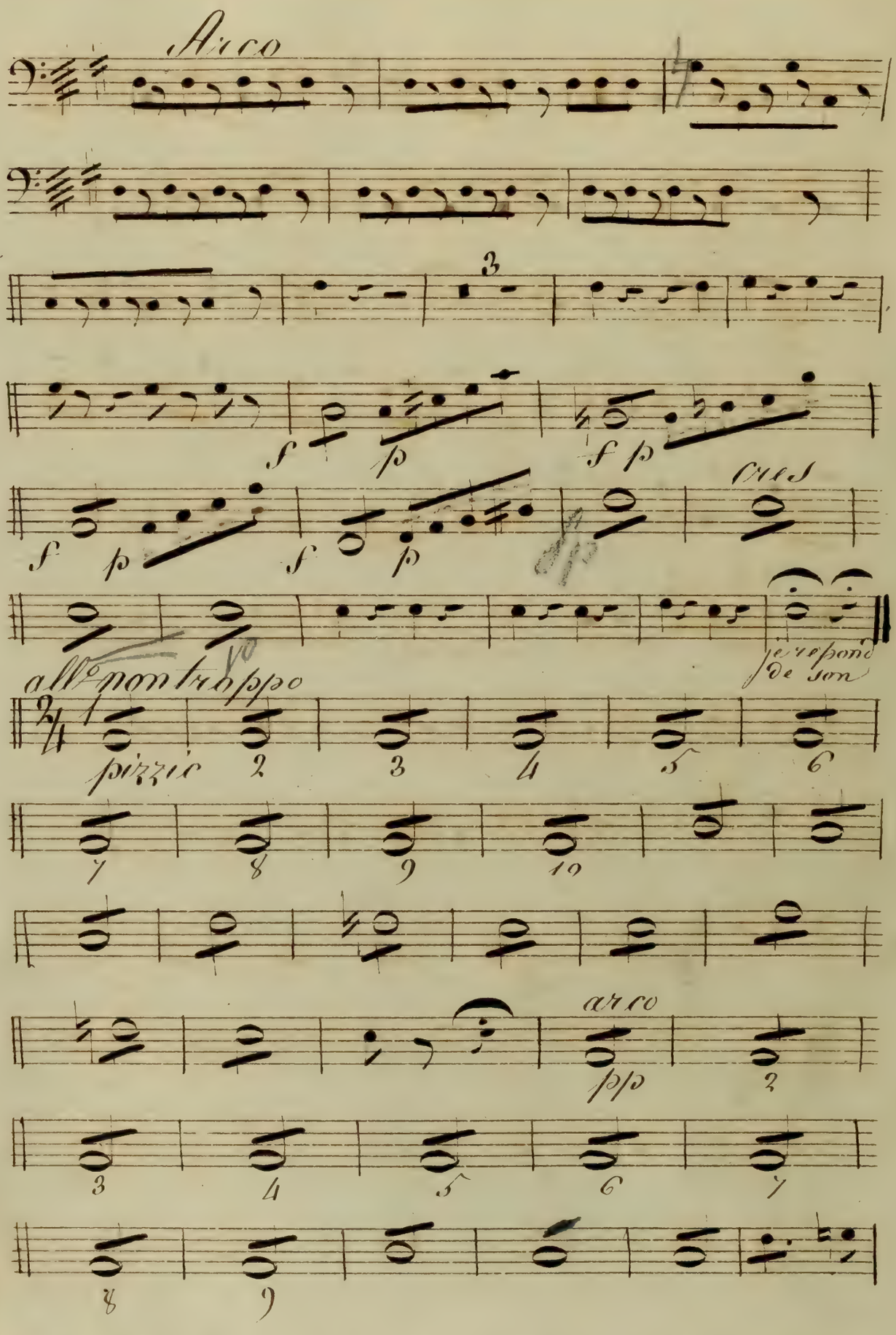

2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17

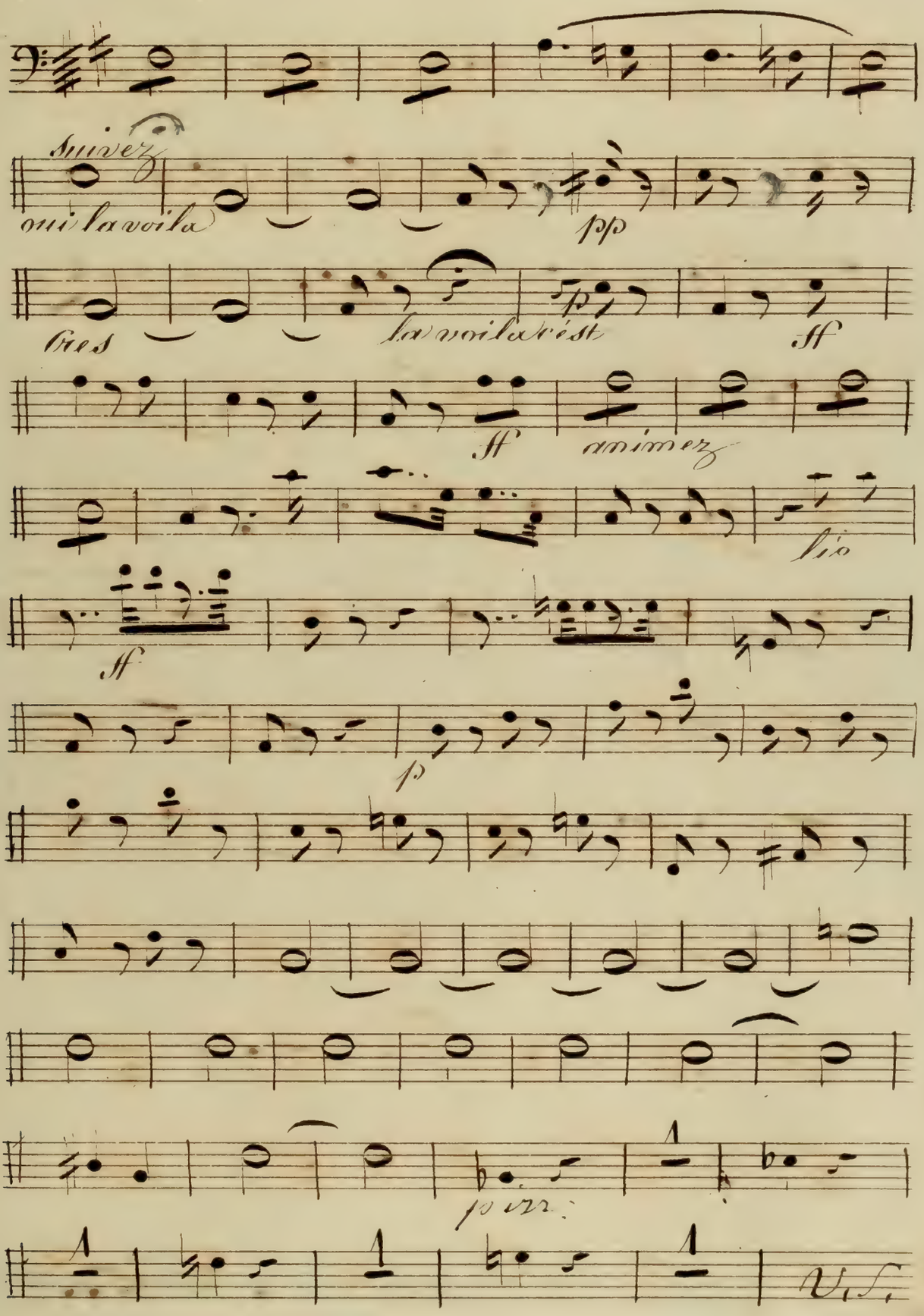

1
Cette amitié
C'est de l'amour
pizz.
pizz.
1 2 3 4 5 6
7 8 9 10 11 12
1
ah ma
Soeur
arco
f
f
f
f

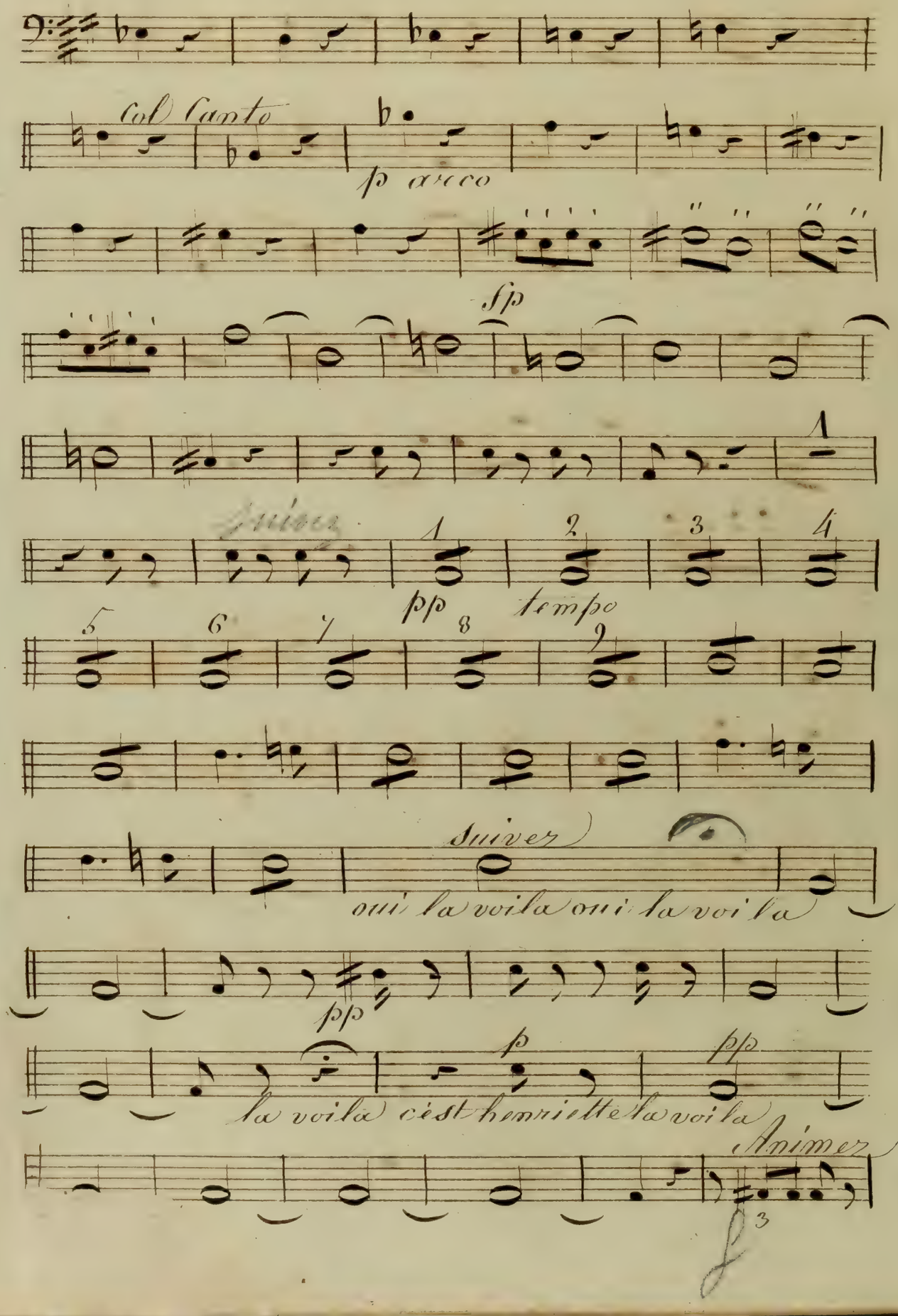

N°6
8
Violc:
pizzi
CB
2
pizzi
andte
pizzi
Cres
Arco
poco f
mere cheri
suivez
e vous tremolo
helas
fp
fp

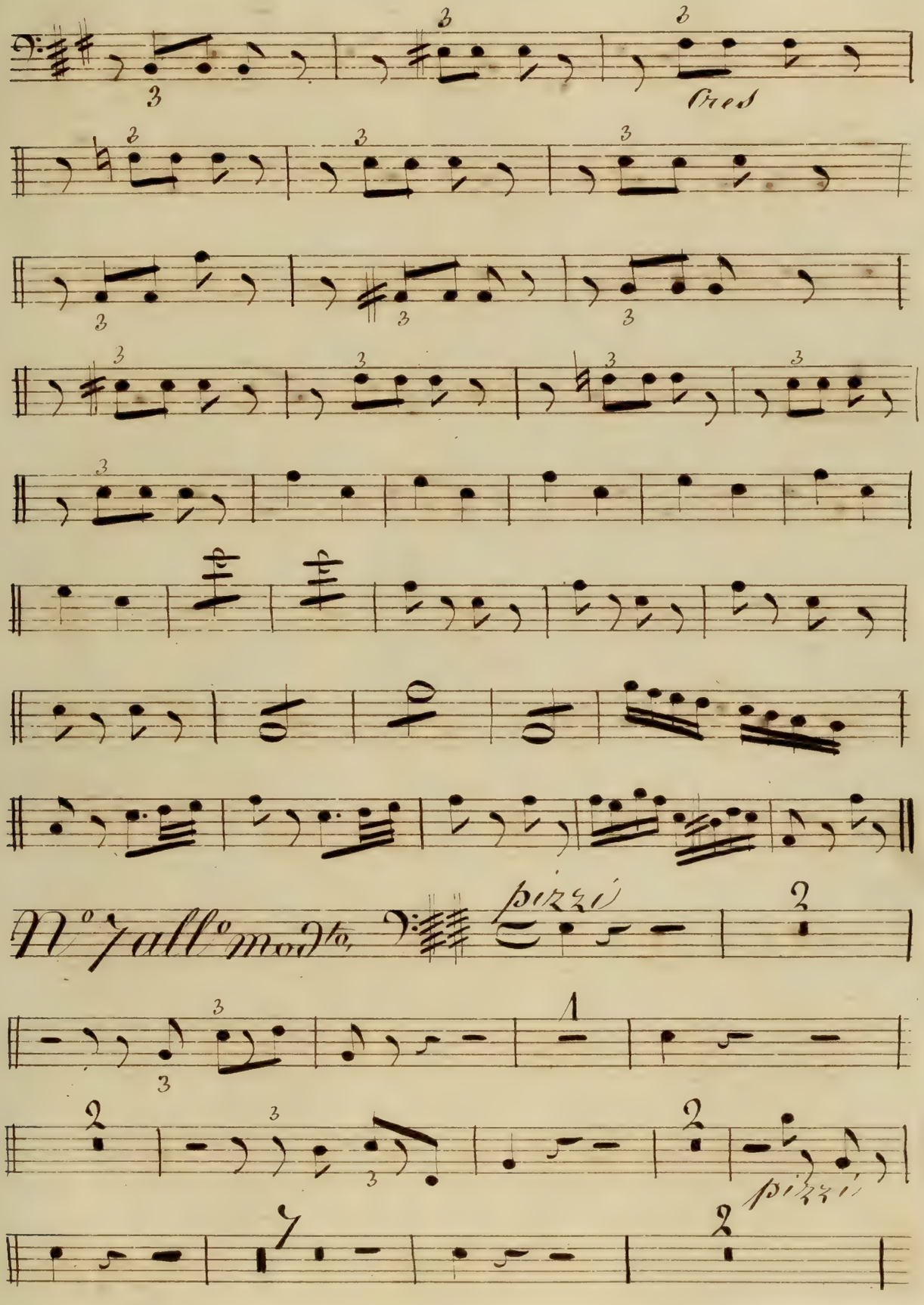

ne vous verrai je
pizzic
Ces
Arco
f
pp Suivez
tremolo
1
2
3
4
5
Hen
=rist = = te
f
p < >
Suivez
verrai = je ne vous verrai je pas
bonne Henri = et = =
= le
f
f
on donc est
all° modto
p

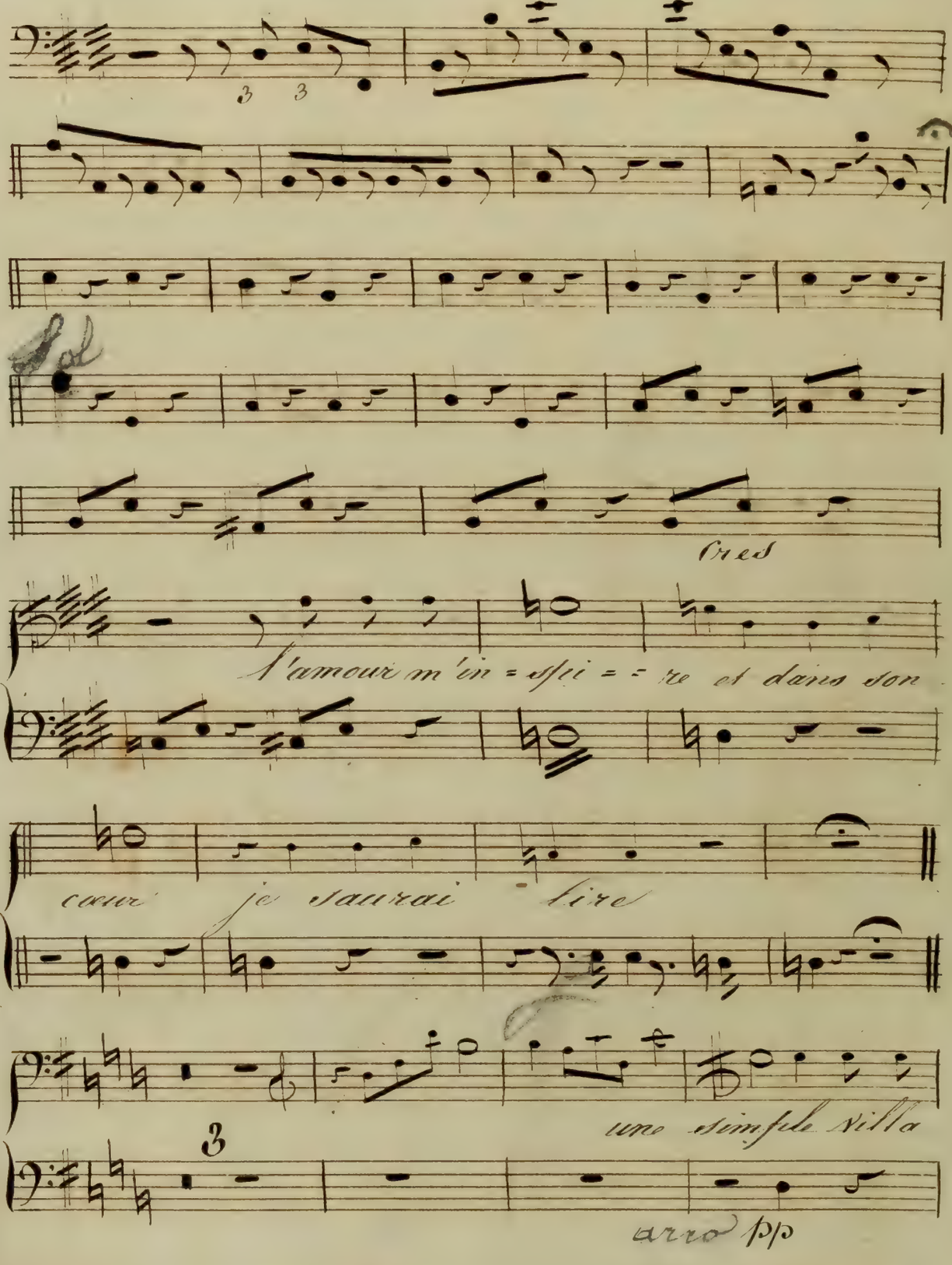

sp
sp
8
Arco
Retenez un peu
1
Arco
Col Canto
la
3
pp.
pizzi
Arco
V. S


Arco
3
f
p
f p
f
p
f
p
cres
je repond de son
allo non troppo
pizzic
2
3
4
5
6
7
8
9
10
arco
pp
2
3
4
5
6
7
8
9


Suivez
oui la voila
pp
Cres
la voila c'est
ff
ff
animez
lio
ff
p
pizz.
V.S.


Col Canto
p arco
sp
1
Suivez
2
3
4
pp
tempo
5
6
7
8
9
Suivez
oui la voila oui la voila
pp
p
pp
la voila c'est bien elle la voila
Animez
3


Cres
N° 7 all° mod^to
pizzi
pizzi


3 3
Cres
S'amour m'in = stil = le et dans son
cœur je saurai lire
une simple Villa
arro pp

nelle le chant d'amour fidèle d'un chas

seur monta = = gnard que fait gemir une cru

elle écou - tez écou - tez c'est le

chant de l'a - mour

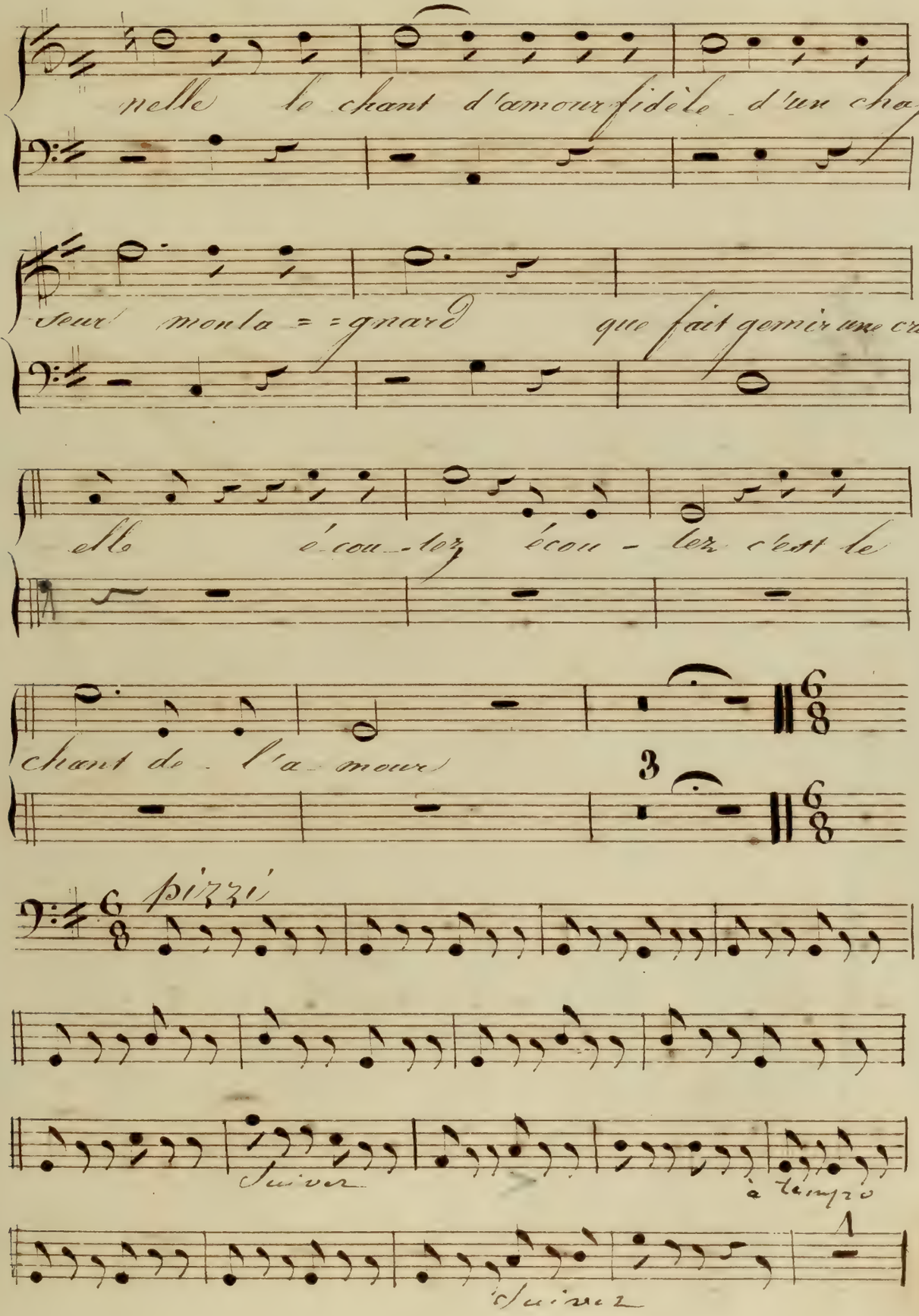
3

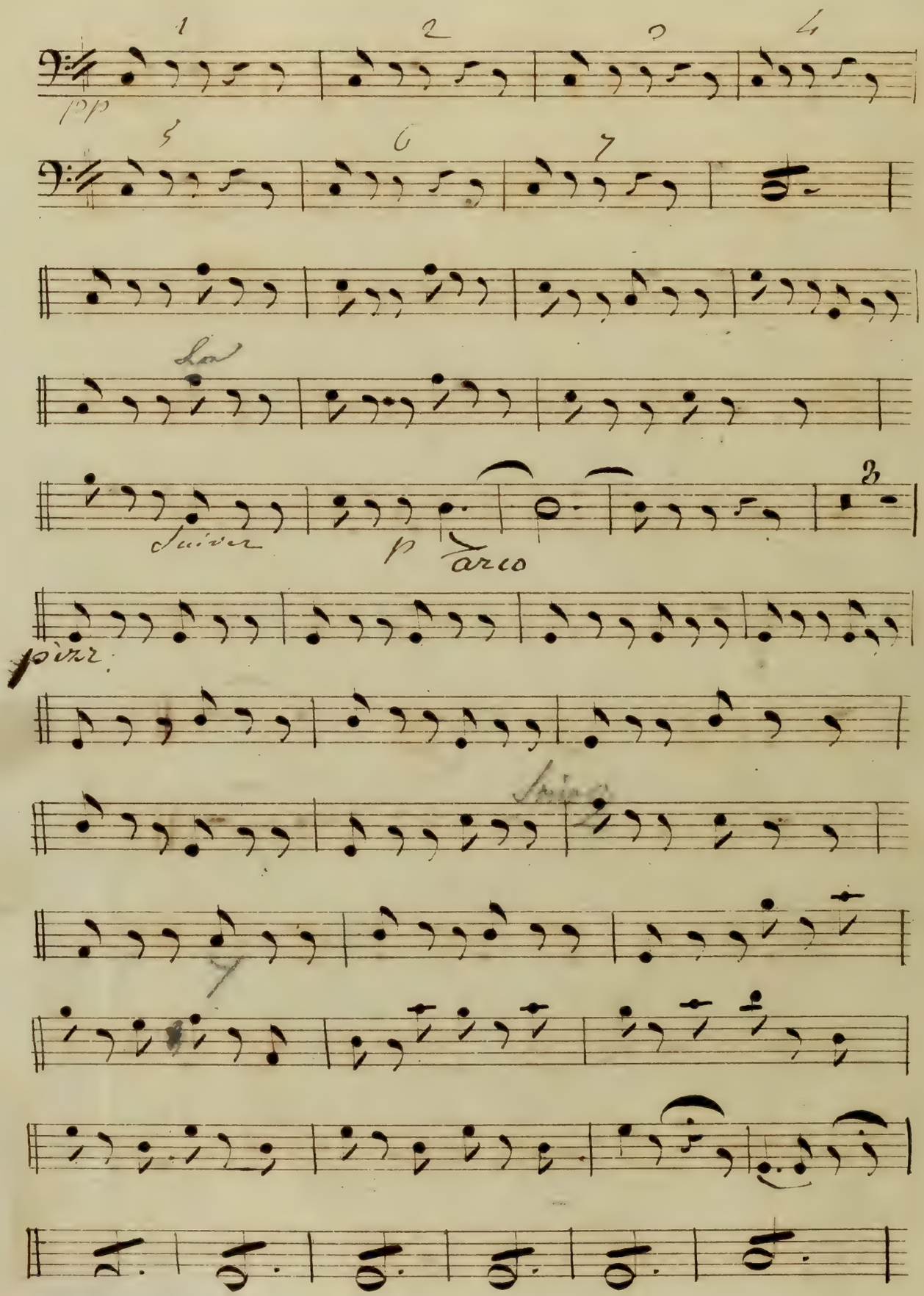
pizzi

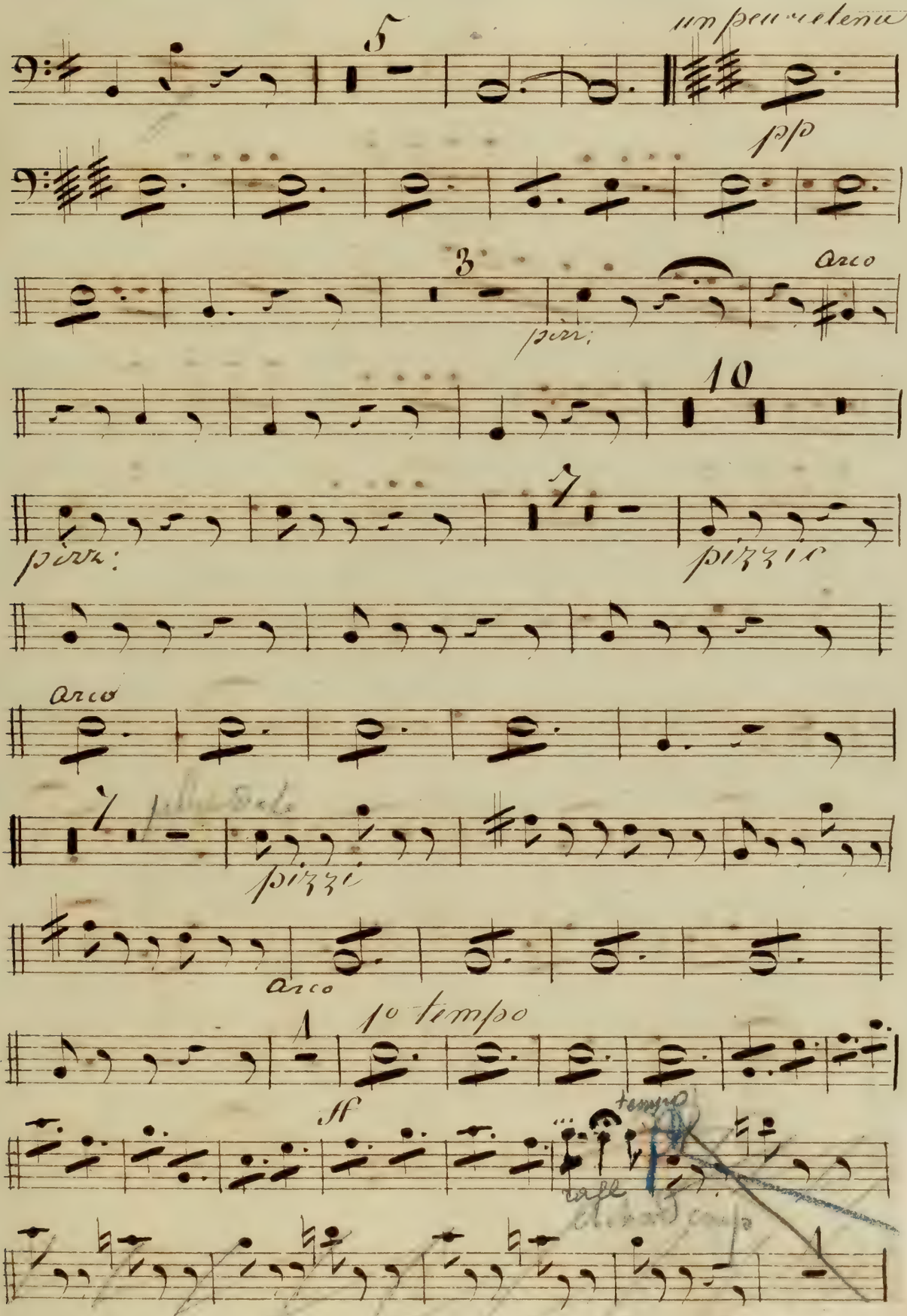
Suivez

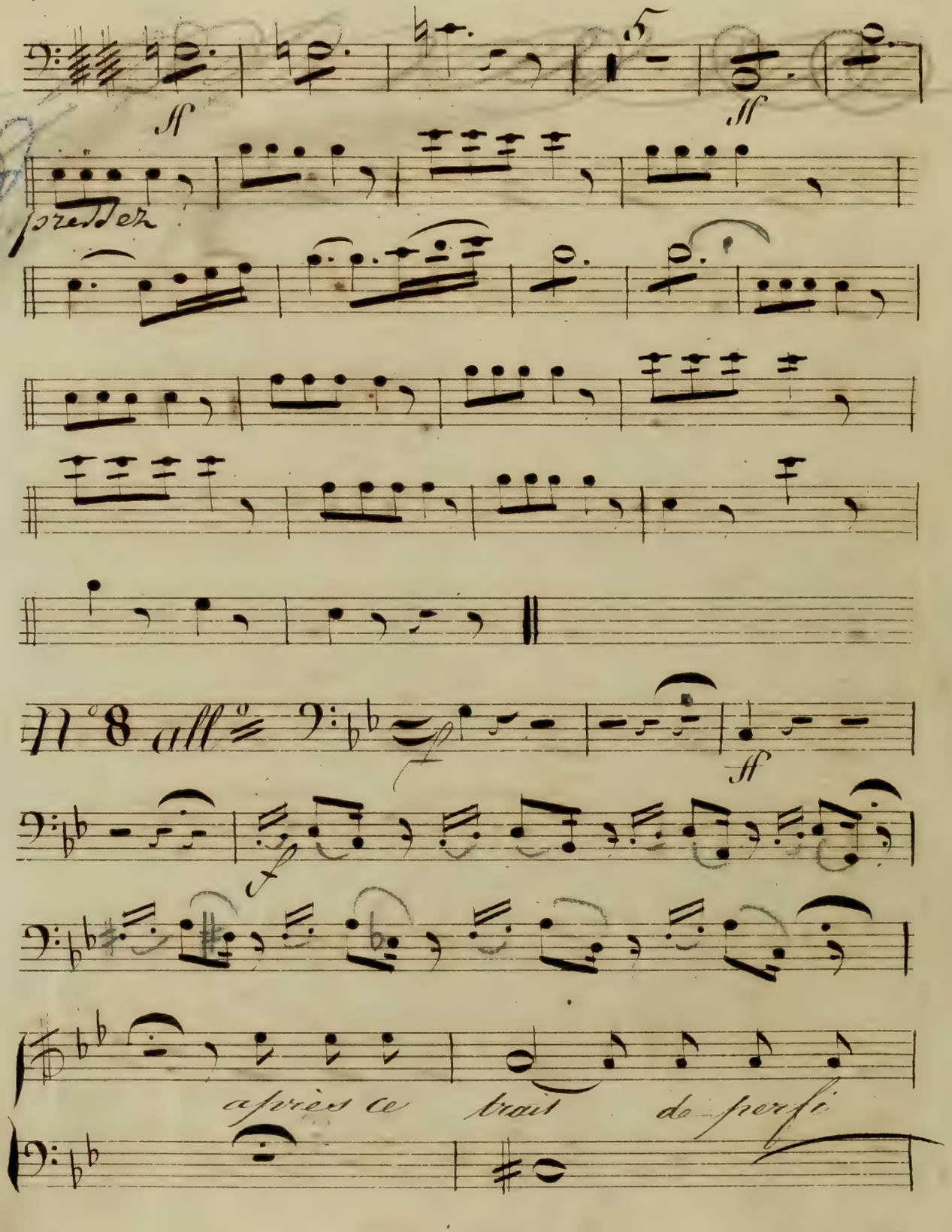
à tempo

Suivez




pp
La
Suivez
p
arco
pizz.


un peu retenu
pp
pizz:
Arco
pizzic
Arco
pizzi
Arco
1o tempo
ff
tempo


ff
ff
pressez
N° 8 all°
f
ff
f
après ce trait de perfi

die combien je dois bénir mon-

sort d'avoir fait ma philo=so=

le double plus vite.

=phie à l'universi=té d'Ox=

fort ff p

f p

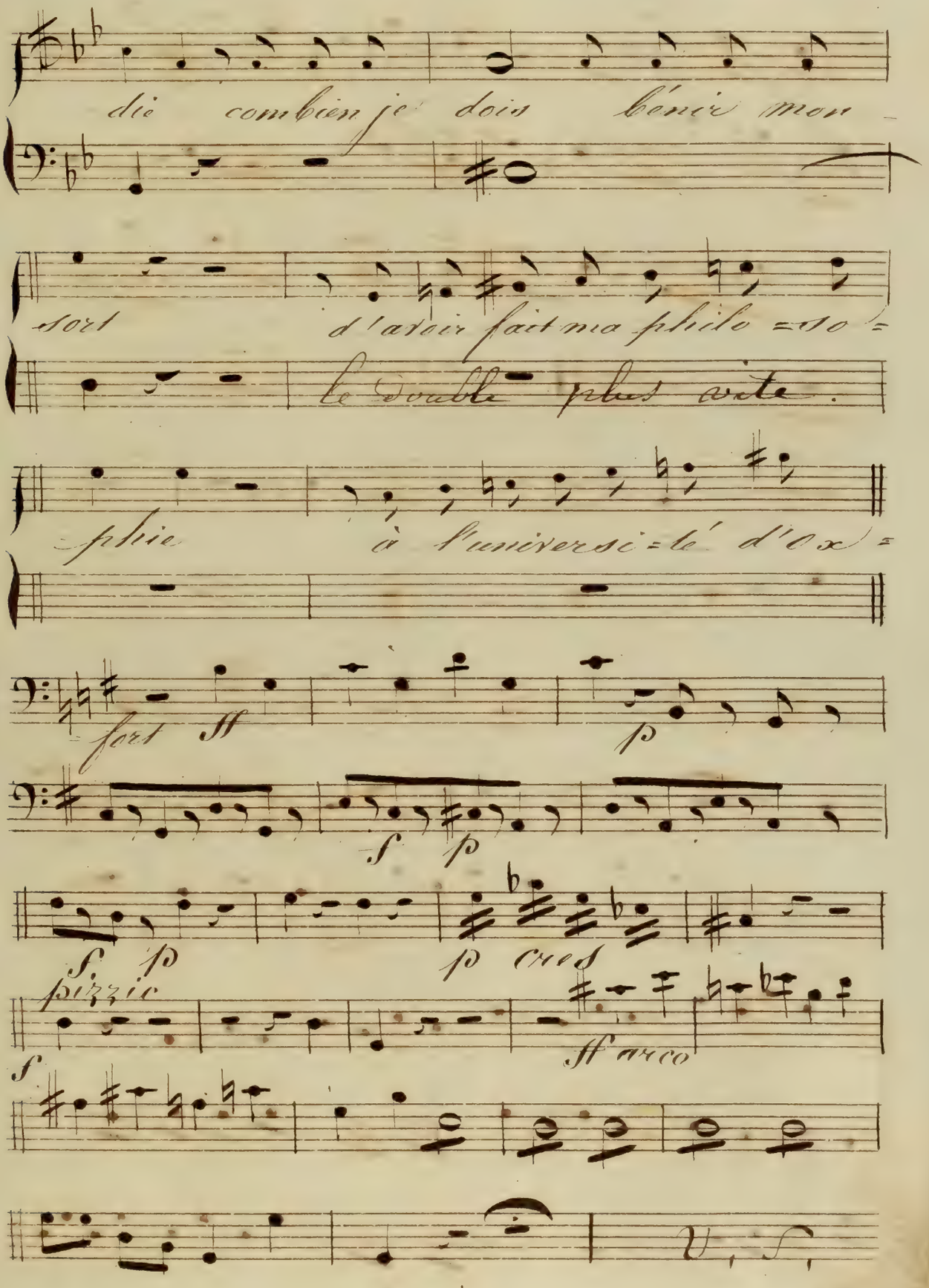
f p p cres

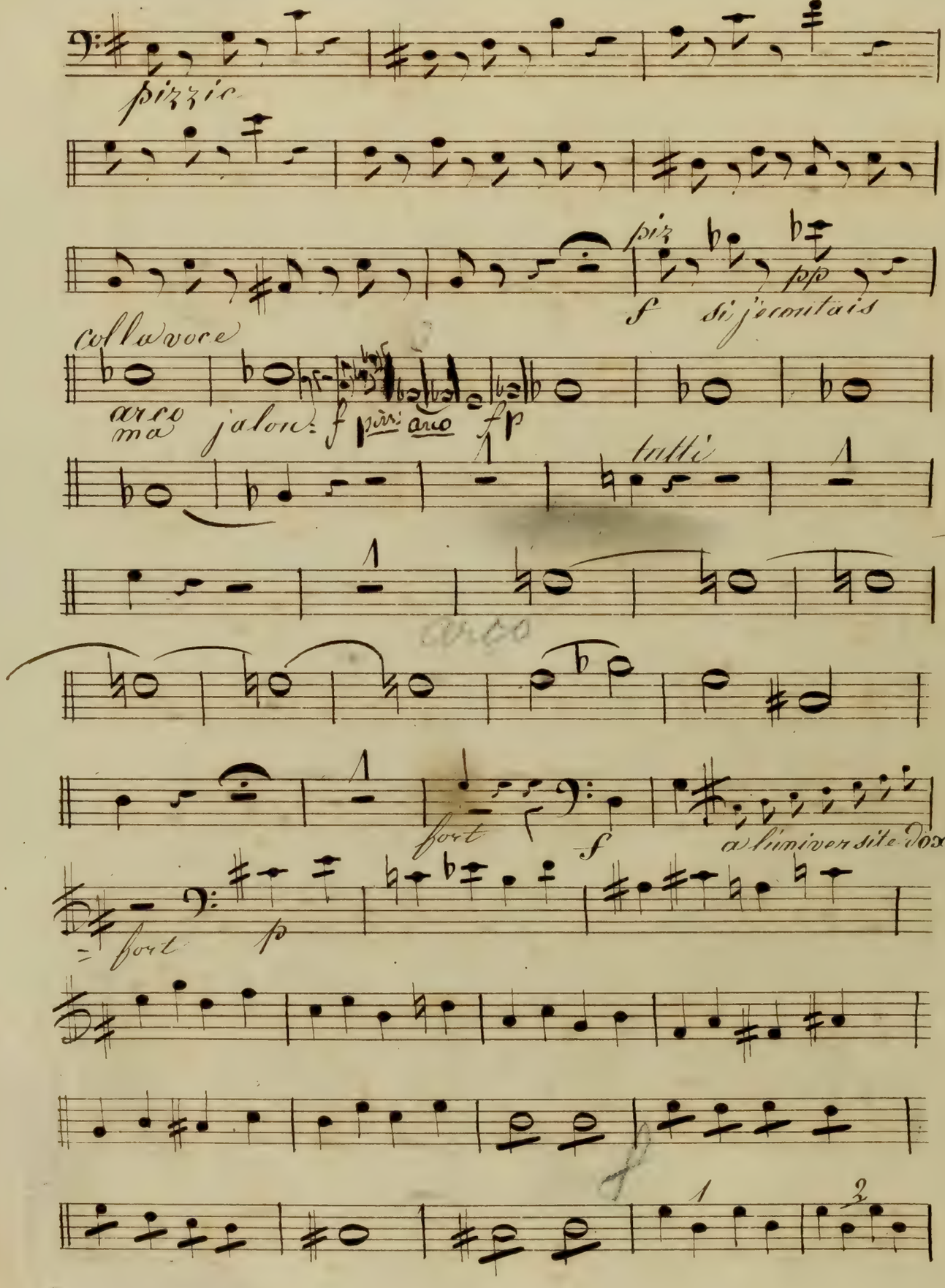
pizzic

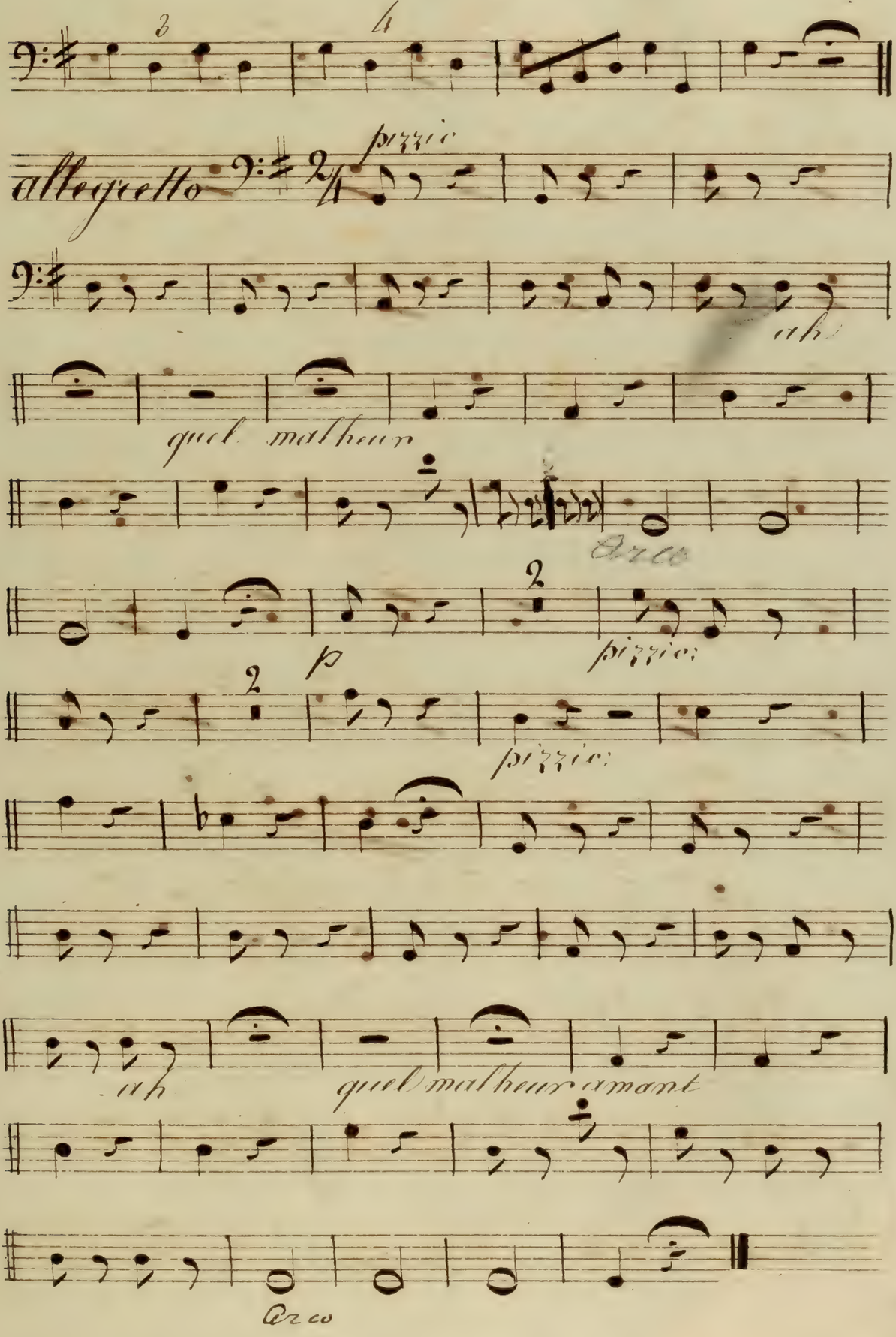
ff arco

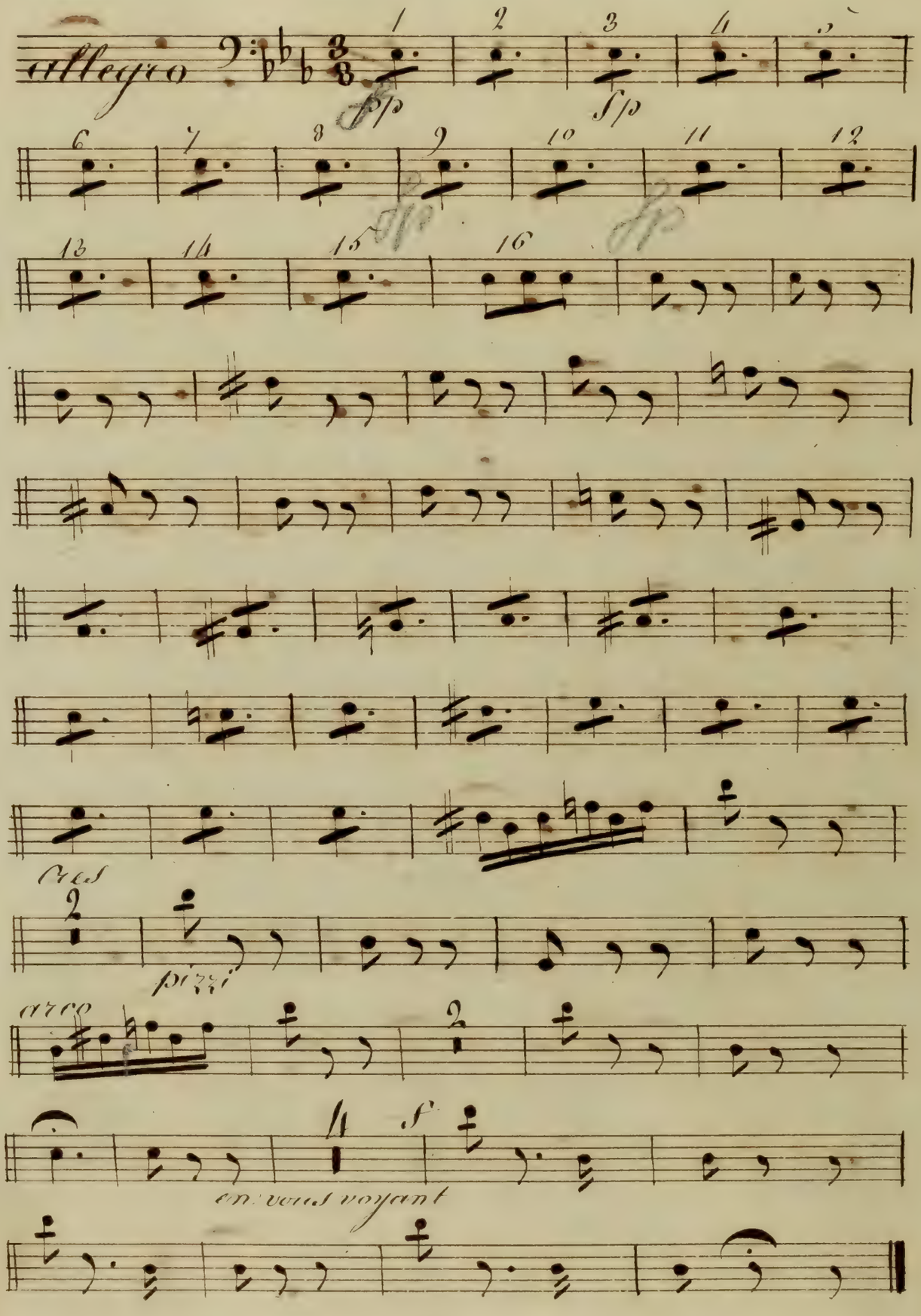
f

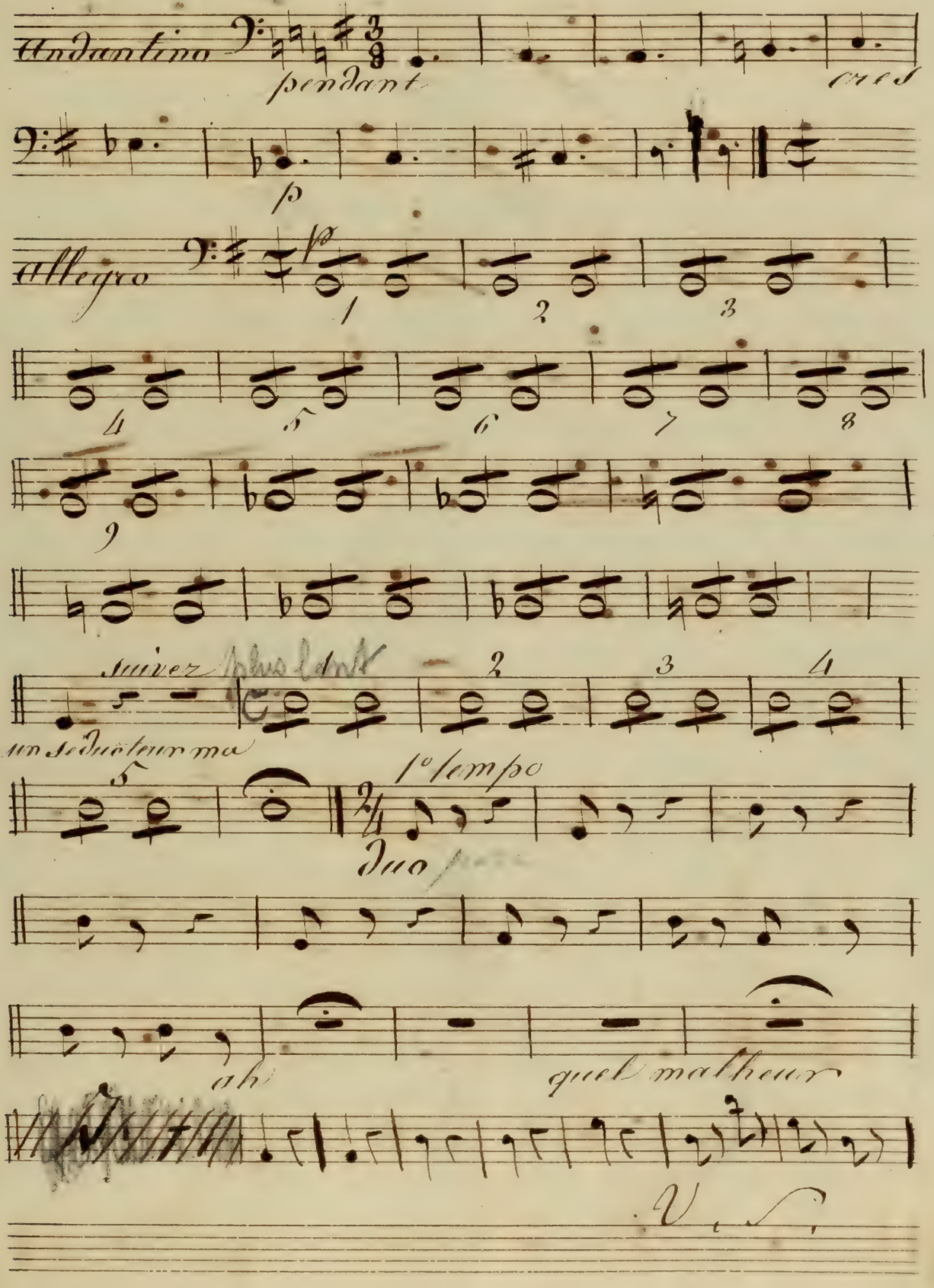
V. S.

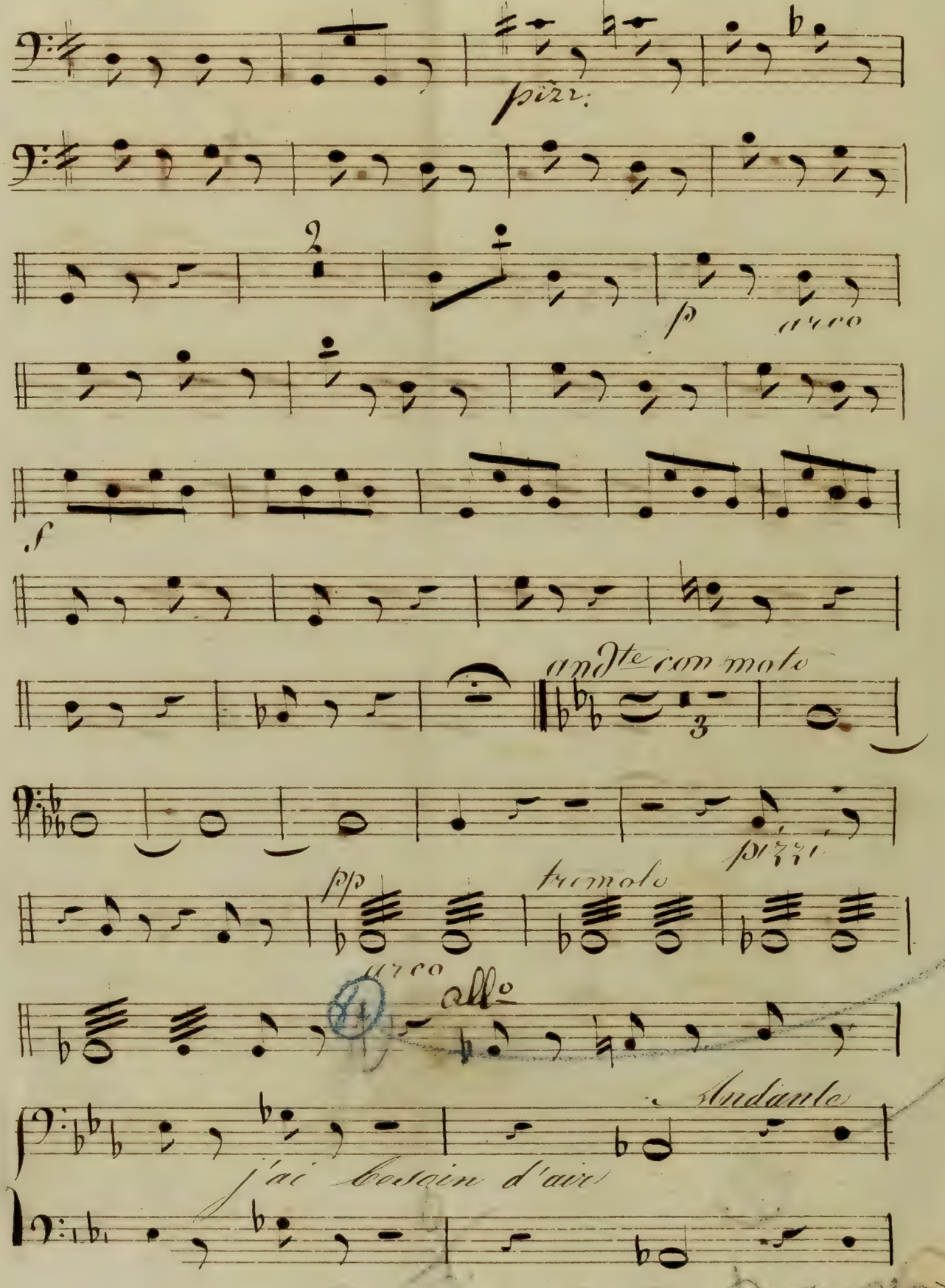


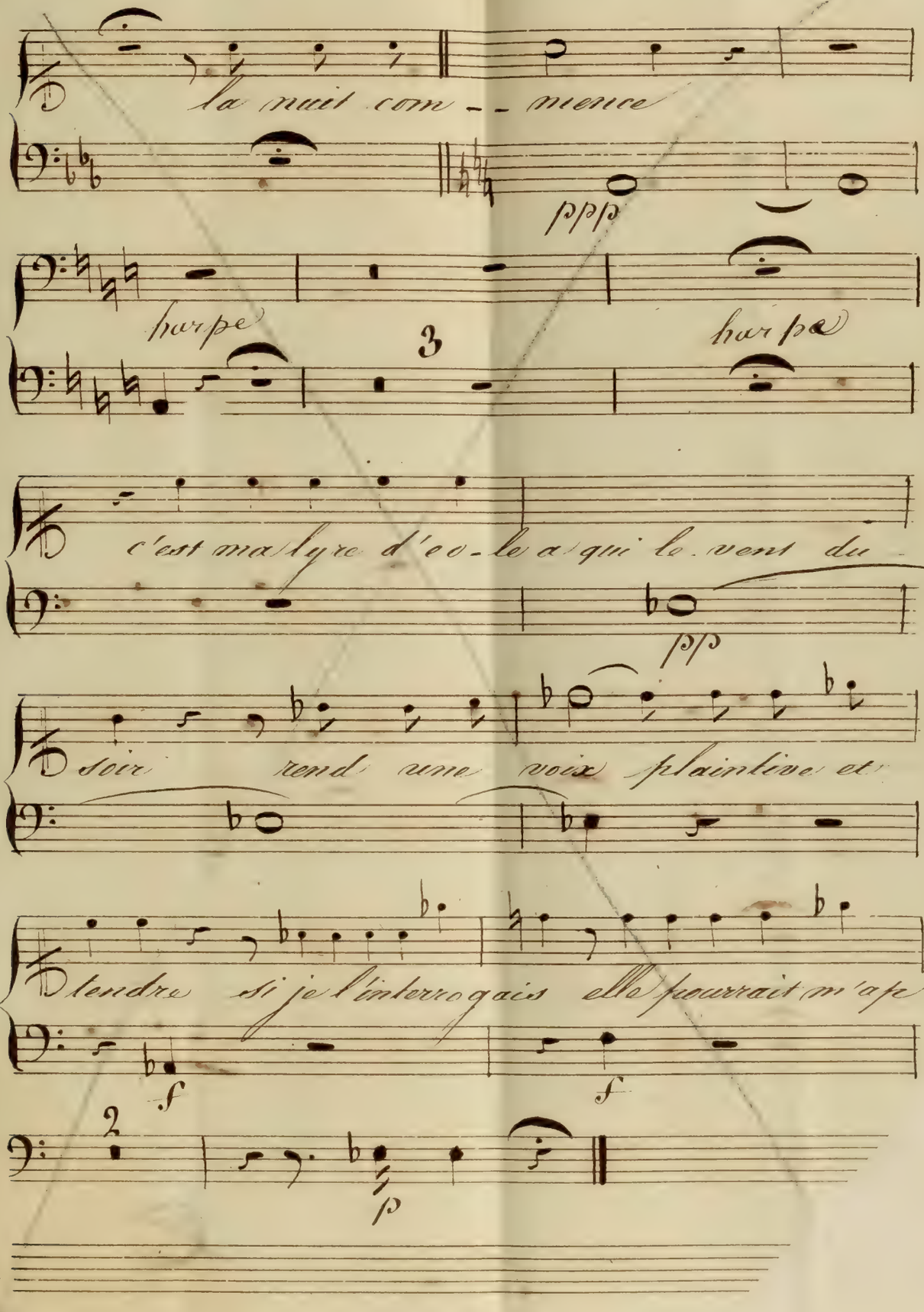

pizzic
piz
pp
f
si j'écoutais
colla voce
arco
ma
jalou:
f
pizz:
arco
fp
tutti
arco
fort
f
a l'université d'ox
fort
p

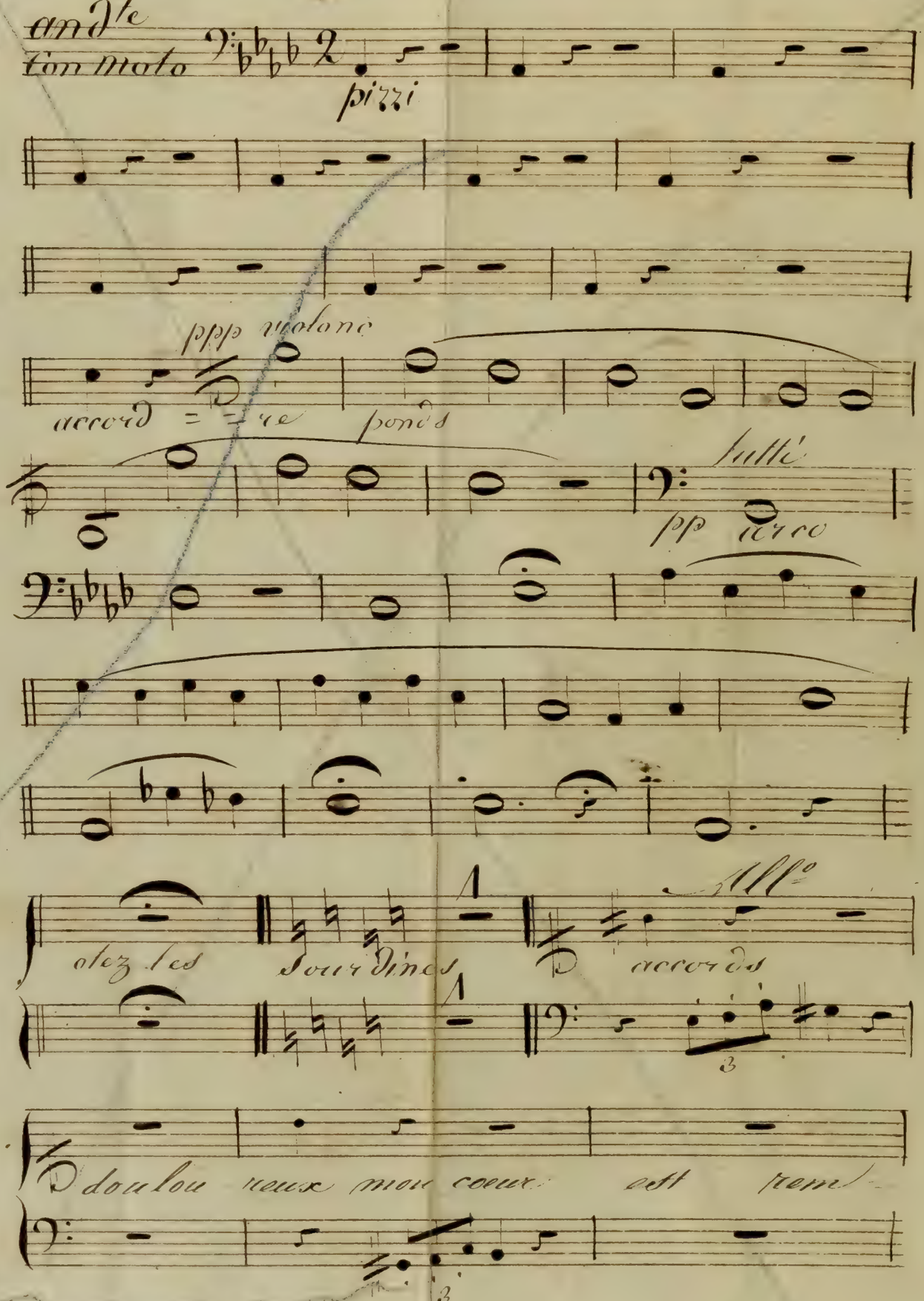

3
4
allegretto
pizzic
ah!
quel malheur
Arco
p
2
pizzic:
pizzic:
ah
quel malheur amant
Arco

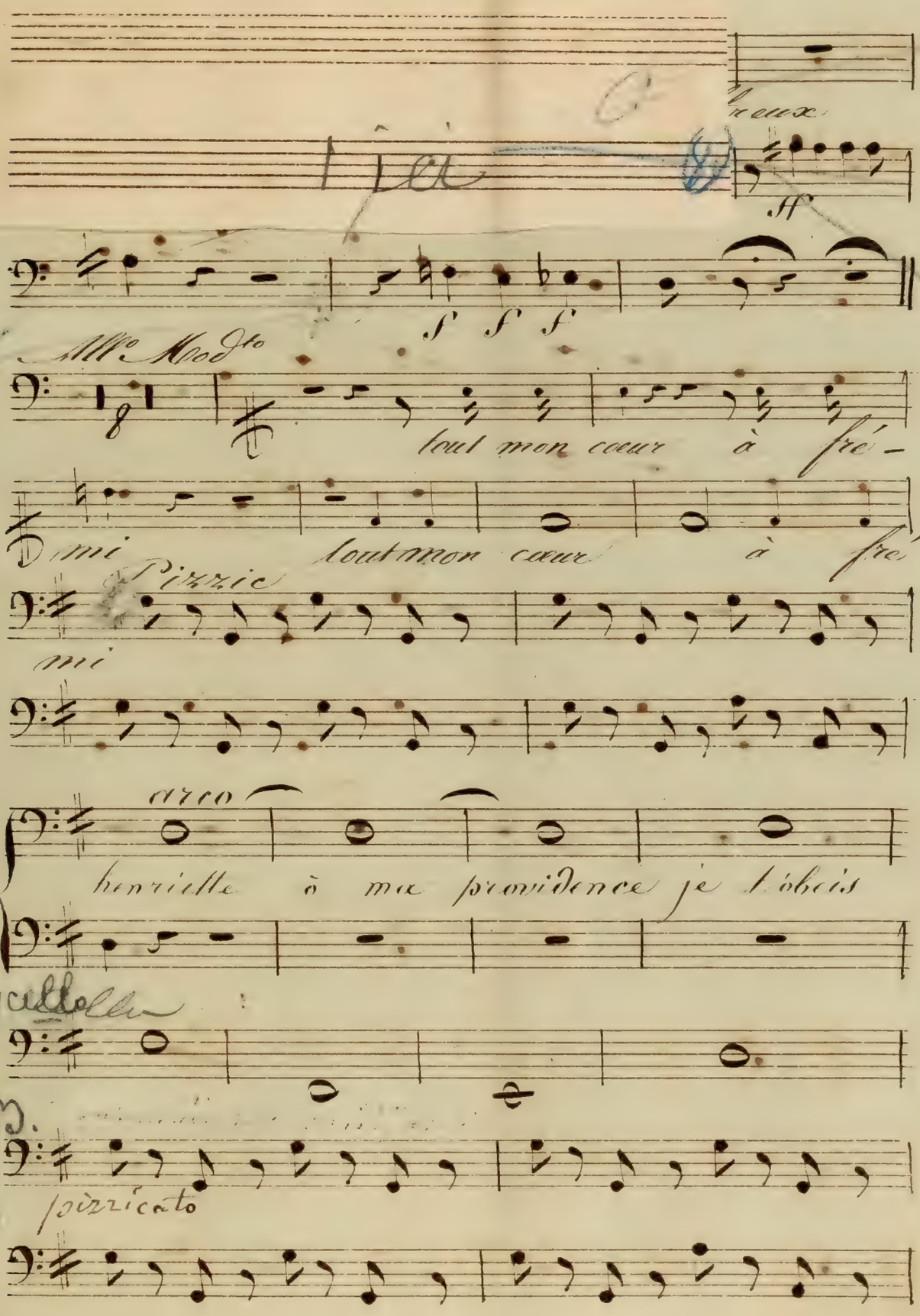

allegro
fp
fp
Cres
pizzi
arco
f
en vous voyant

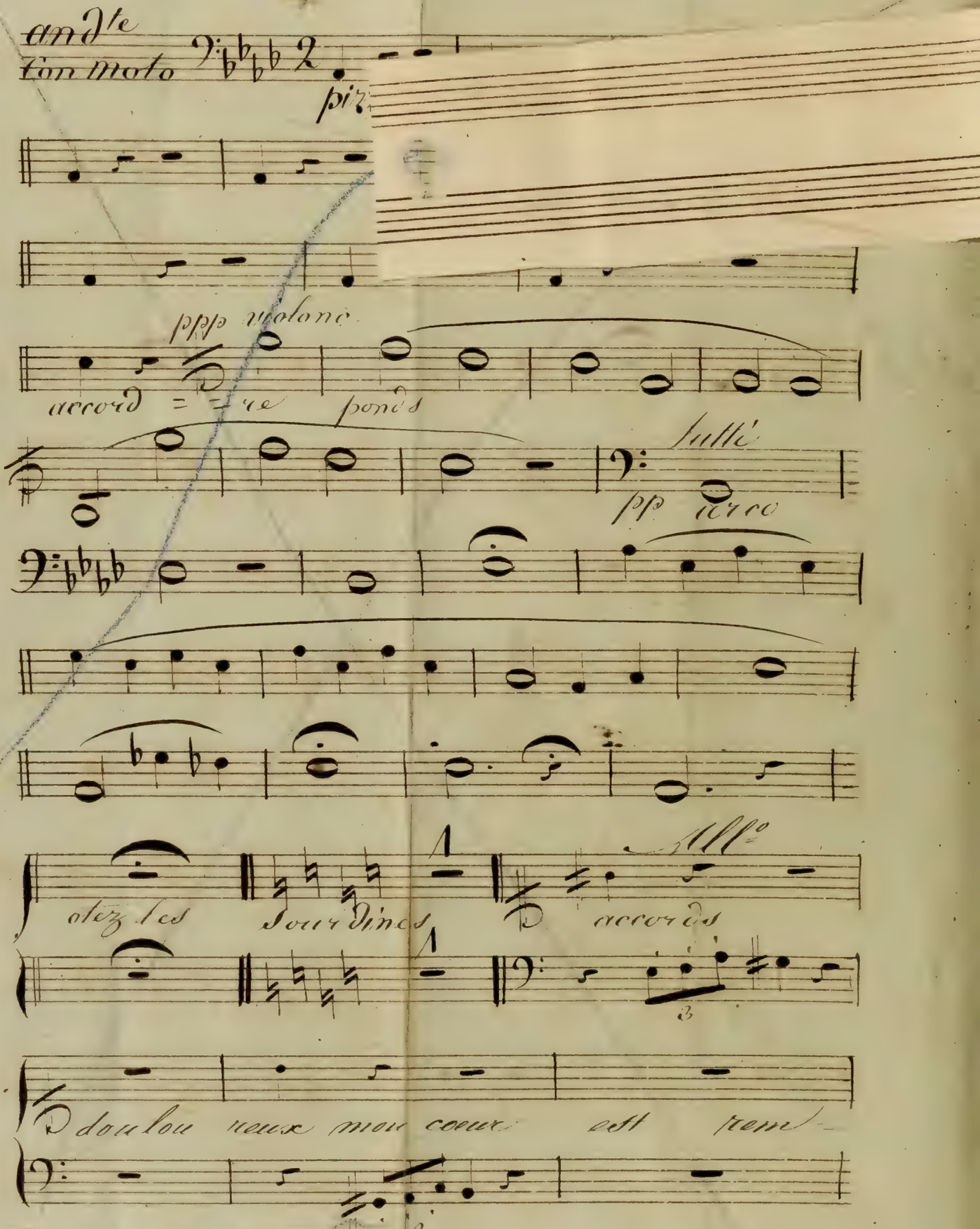

Andantino
pendant
cres
p
Allegro
p
1
2
3
4
5
6
7
8
9
suivez
plus lent
2
3
4
un seducteur ma
5
1° tempo
duo
ah
quel malheur
V. S.


pizz.
2
p
arco
f
andte con moto
3
pizz.
pp
tremolo
arco
allo
Andante
j'ai besoin d'air


la nuit com - - mence
ppp
harpe
3
harpe
c'est ma lyre d'ou - le a qui le vent du
pp
soir rend une voix plaintive et
tendre si je l'interrogeais elle pourrait m'ap
f
f
2
p


and^te
Con moto
pizzi
ppp violonc
accord = = re ponds
tutti
pp arco
otez les sourdines
All^o
accords
doulou reux mon coeur est rem-


reux
ff
f f f
Allo Modto
tout mon coeur à fré-
mi tout mon coeur à fré
Pizzic
mi
arco
henriette ô ma providence je t'obeis
Vcelle
C.B.
Co pizzicato


andte
Con moto
piz
ppp violonc.
accord = = re ponds
tutti
pp arco
otez les sourdines
Allo
accords
doulou reux mon coeur est rem-

pli de pré-sa-ges Creux

ff

f f f

All.o Mod.to

tout mon cœur à fré-

mi tout mon cœur à fré

Pizzic

mi

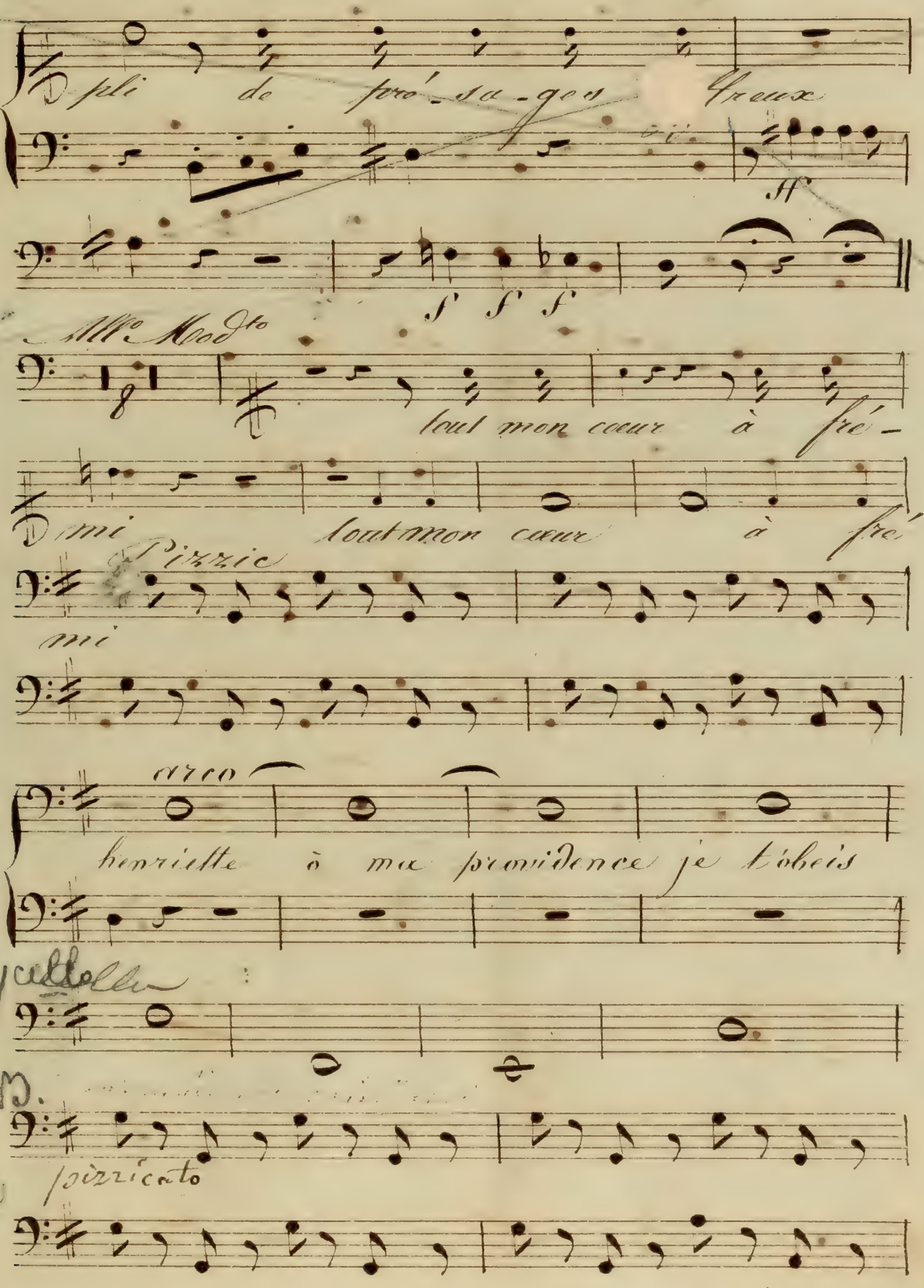
arco

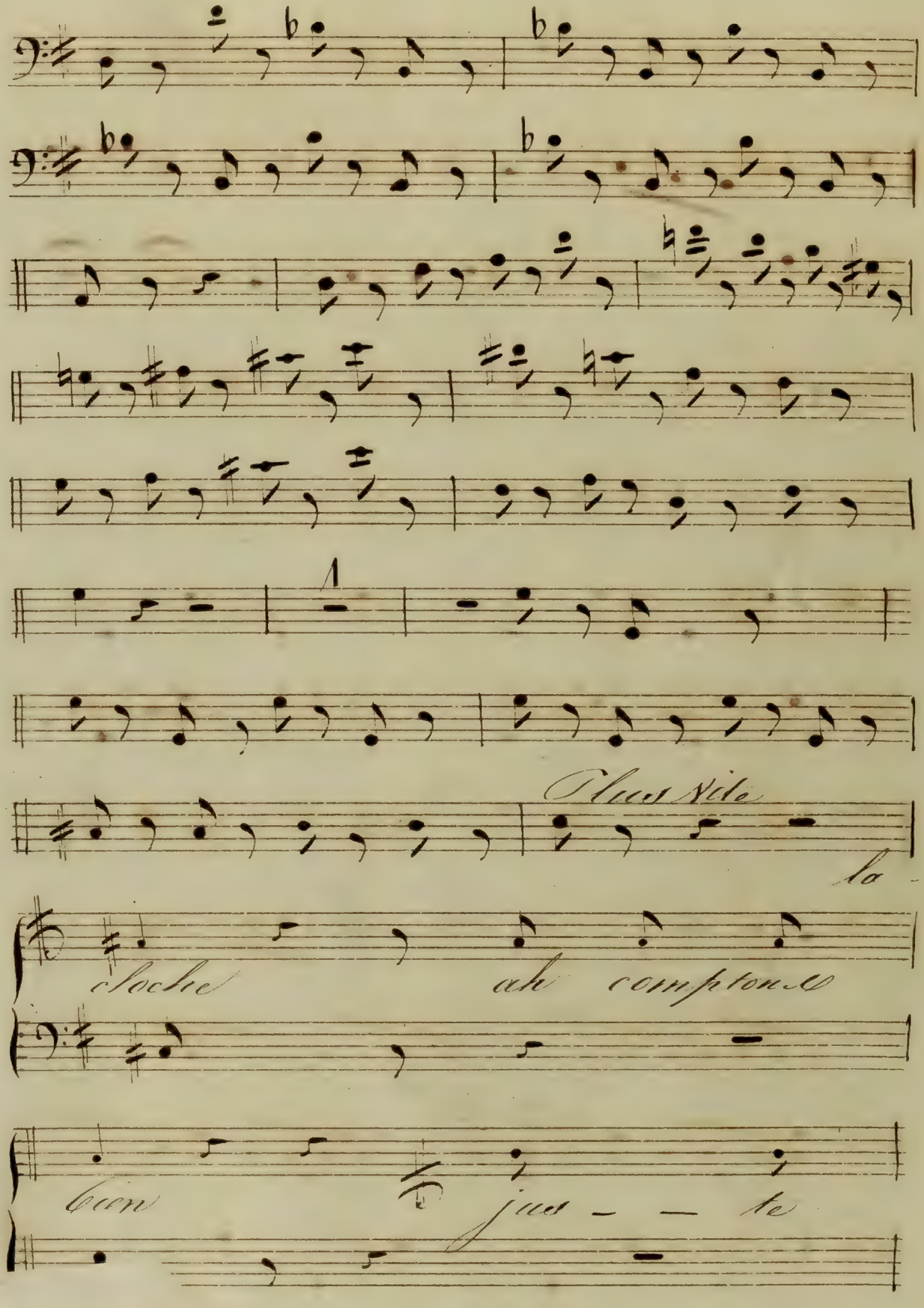
henriette ô ma providence je t'obeis

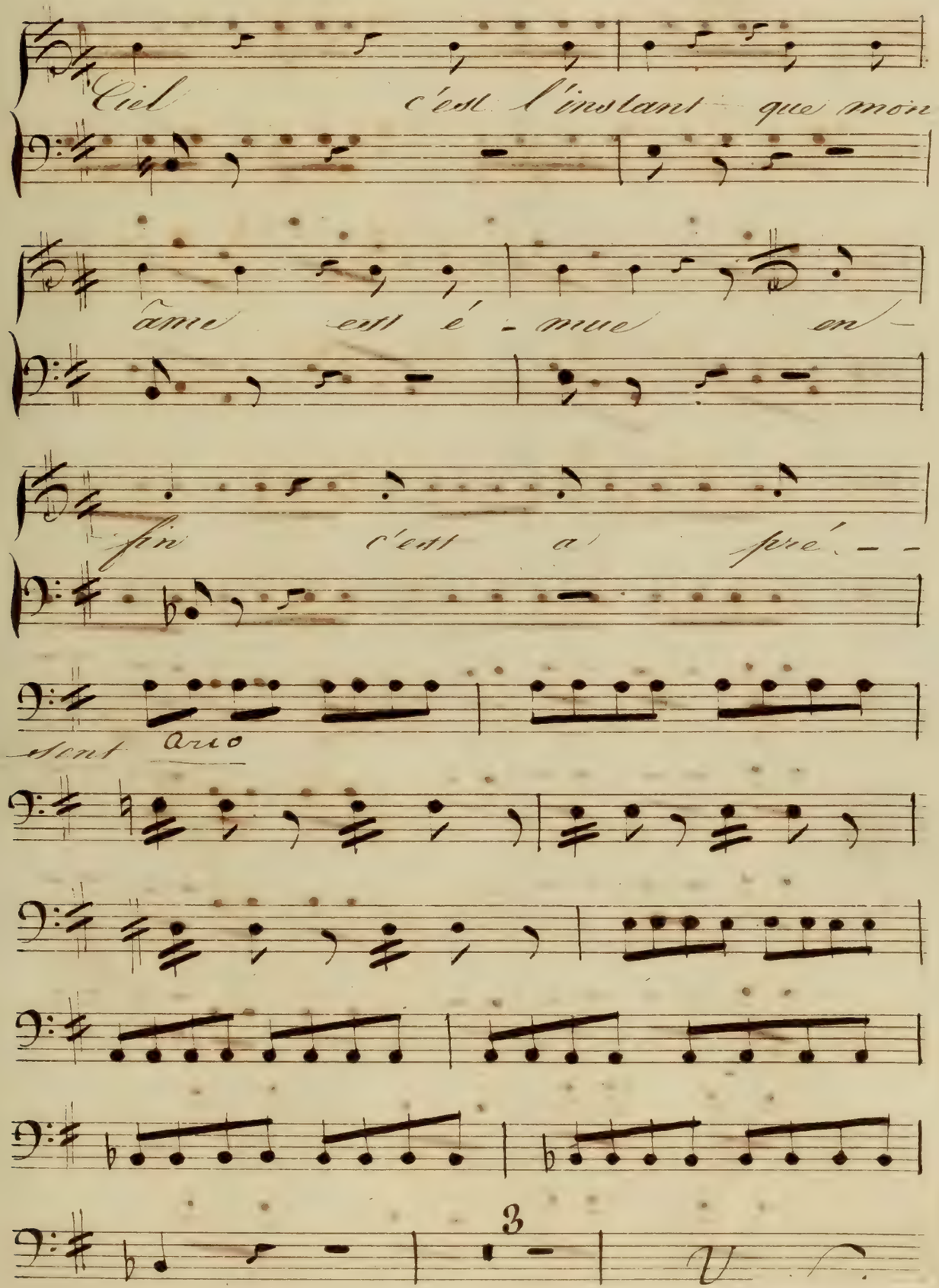
Vcelle

C.B.

Co pizzicato




Plus vite
la -
cloche ah comptons
bien jus - - te



Ciel c'est l'instant que mon

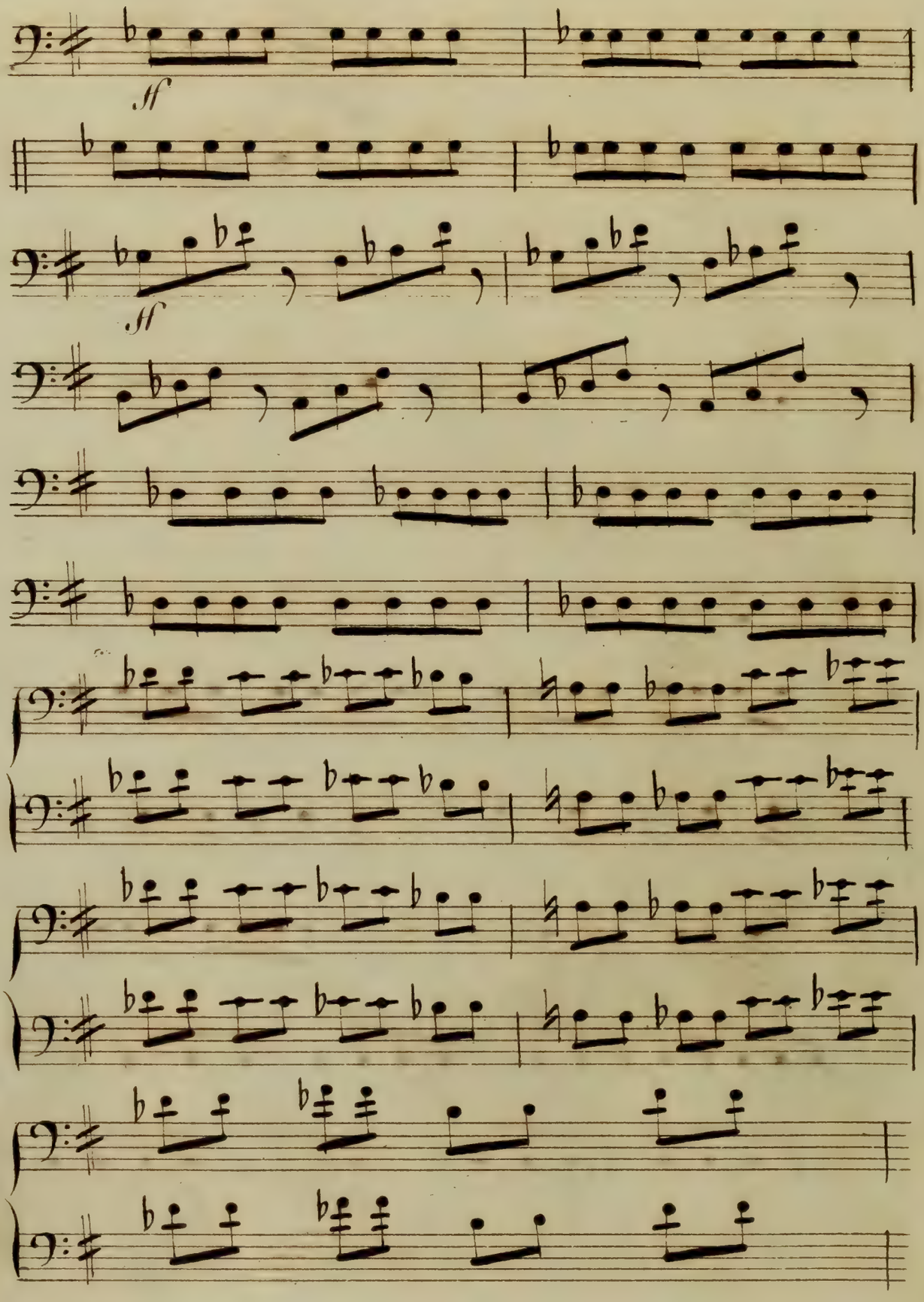
âme est é - mue en -

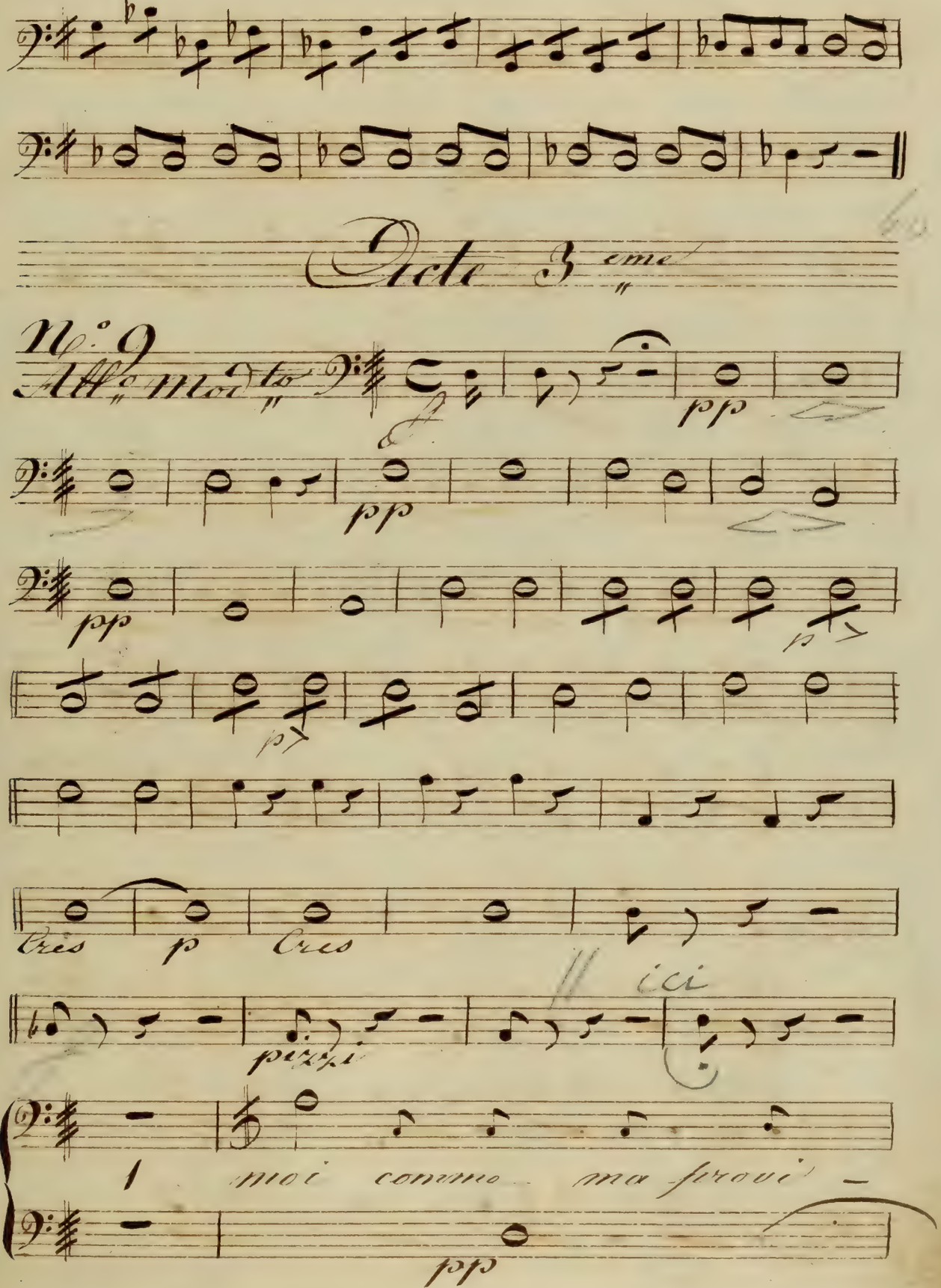
fin c'est a pré - -

sent Arco

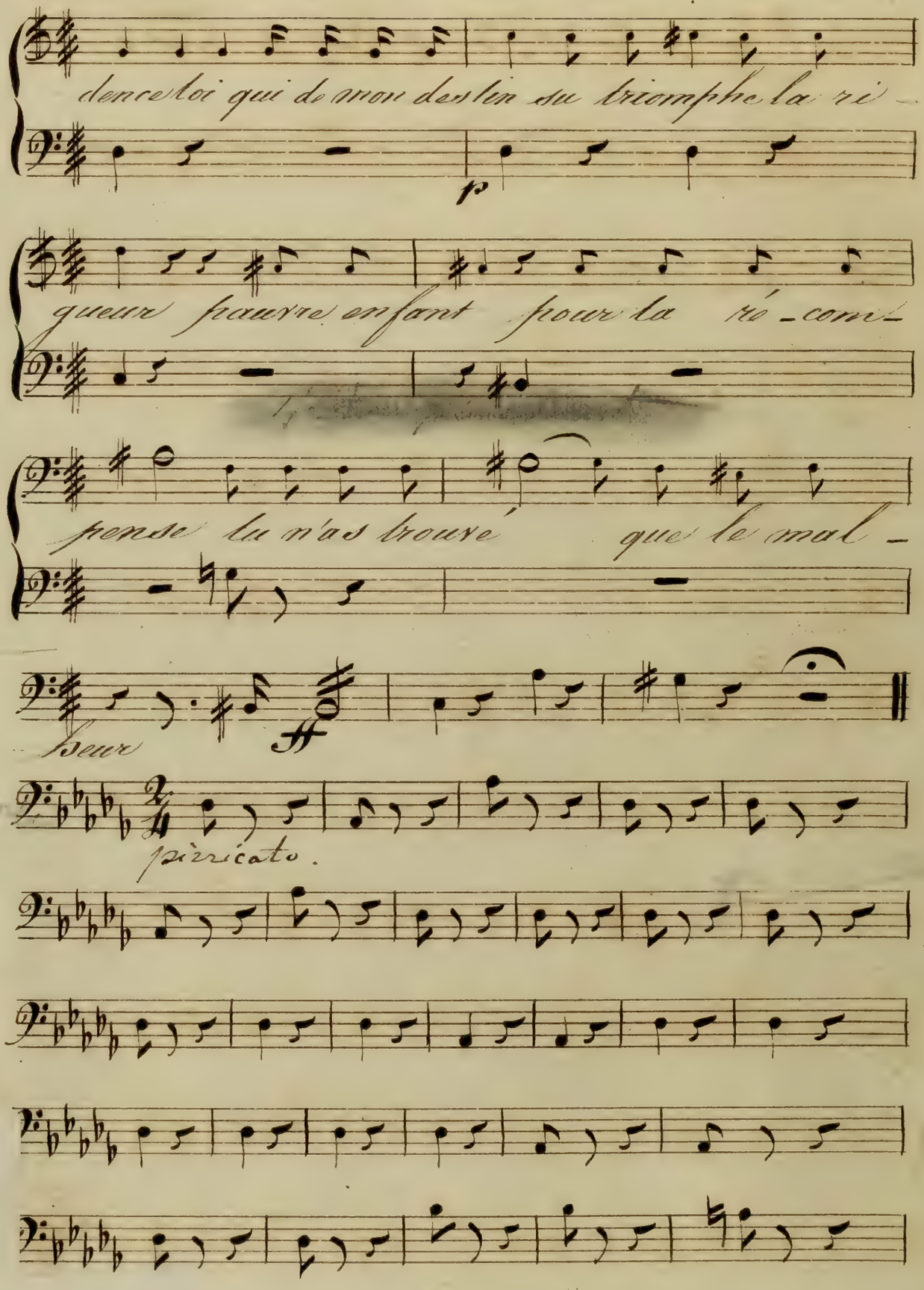
3

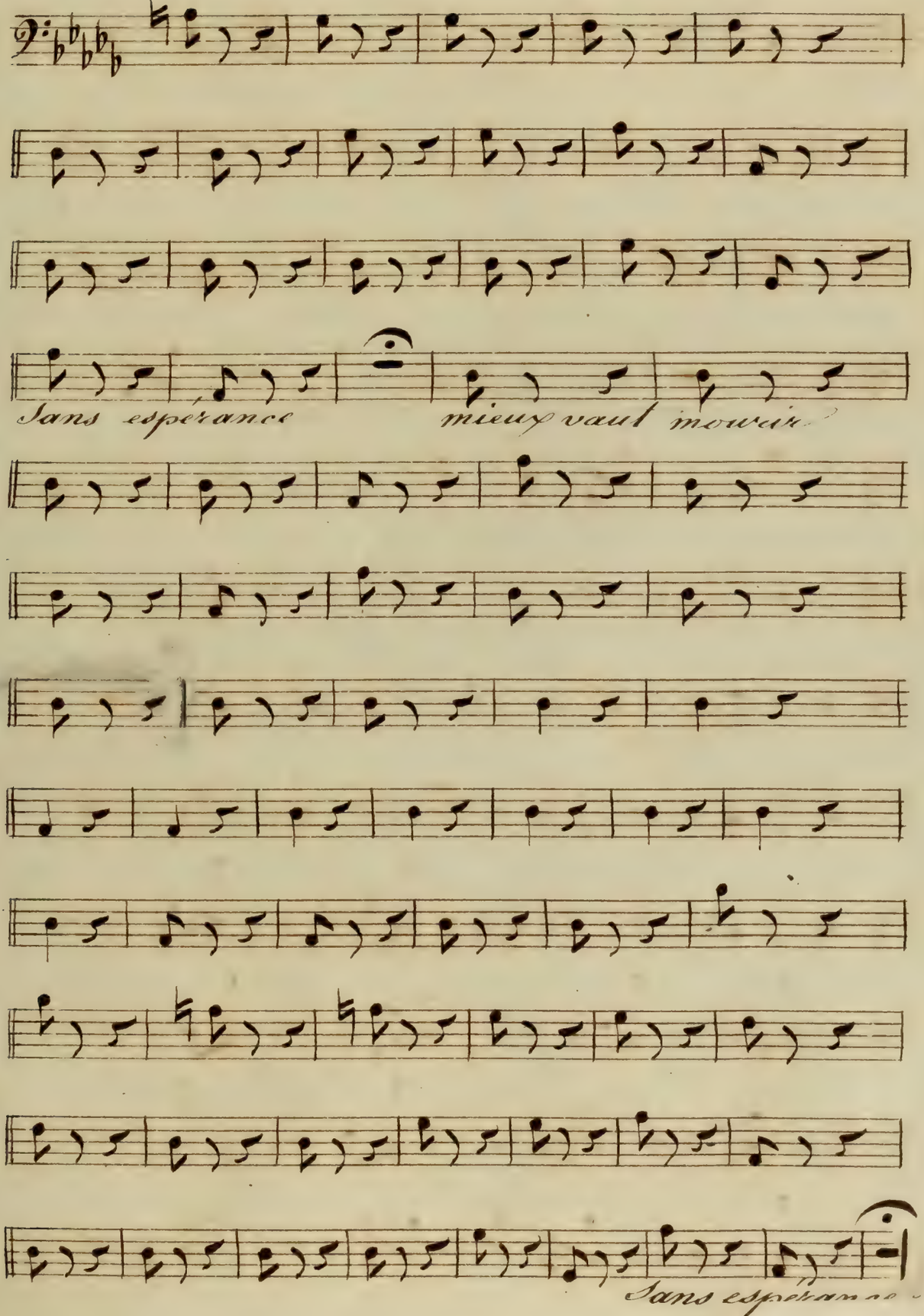
V


ff
ff


Acte 3eme
No. 9

Cres p Cres
ici
pizzi
1 moi commo ma provi –


dence toi qui de mon destin su triompha la ri -
p
queur pauvre enfant pour la ré - com -
pense tu n'as trouvé que le mal -
Sœur
pizzicato.


Sans espérance
mieux vaut mourir
Sans espérance

Bon

p cres

N.º 10. All.º non troppo

p

f

pizzi

la voi là la voi —

— là la voi — là la voi — la

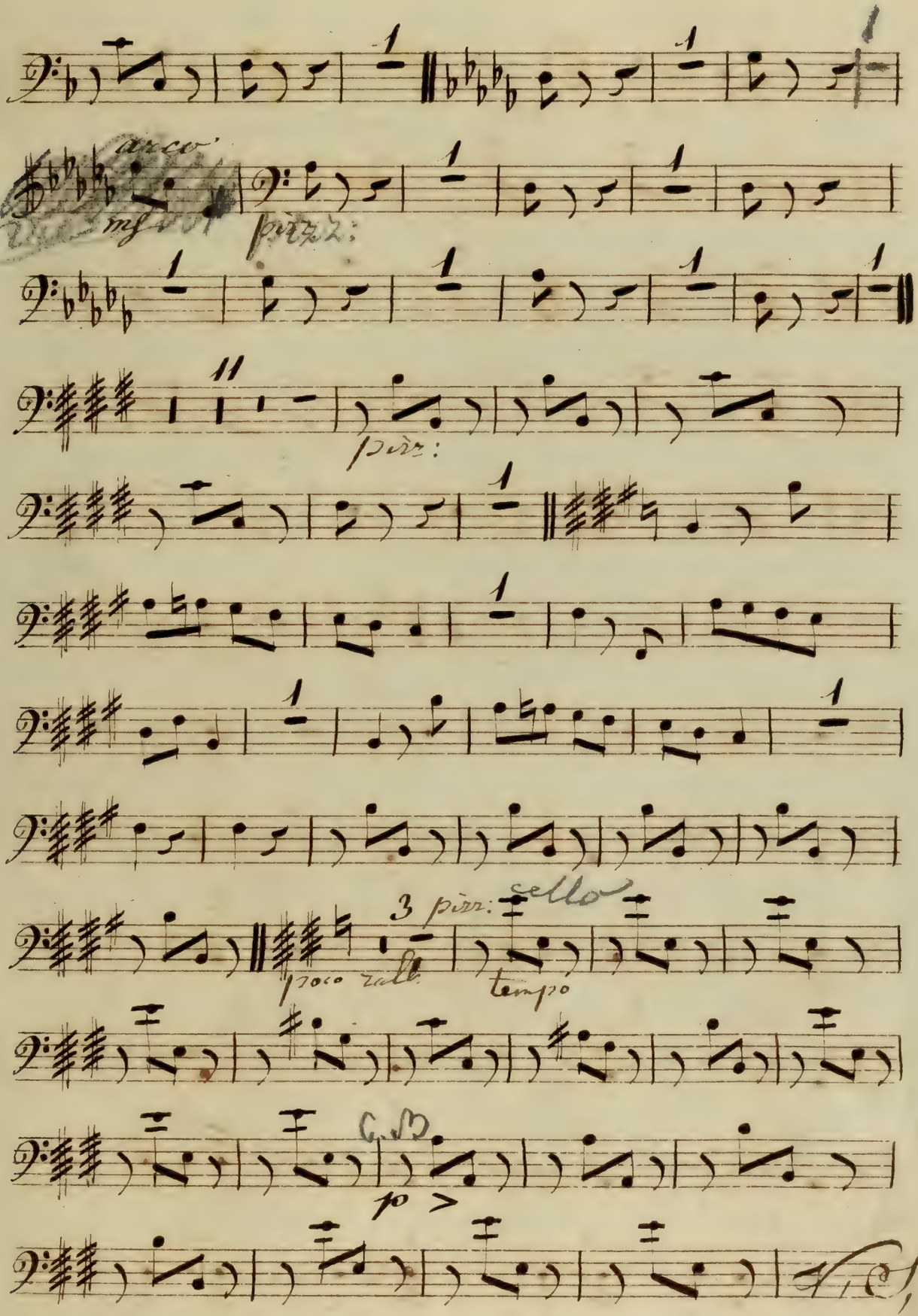
pizzi

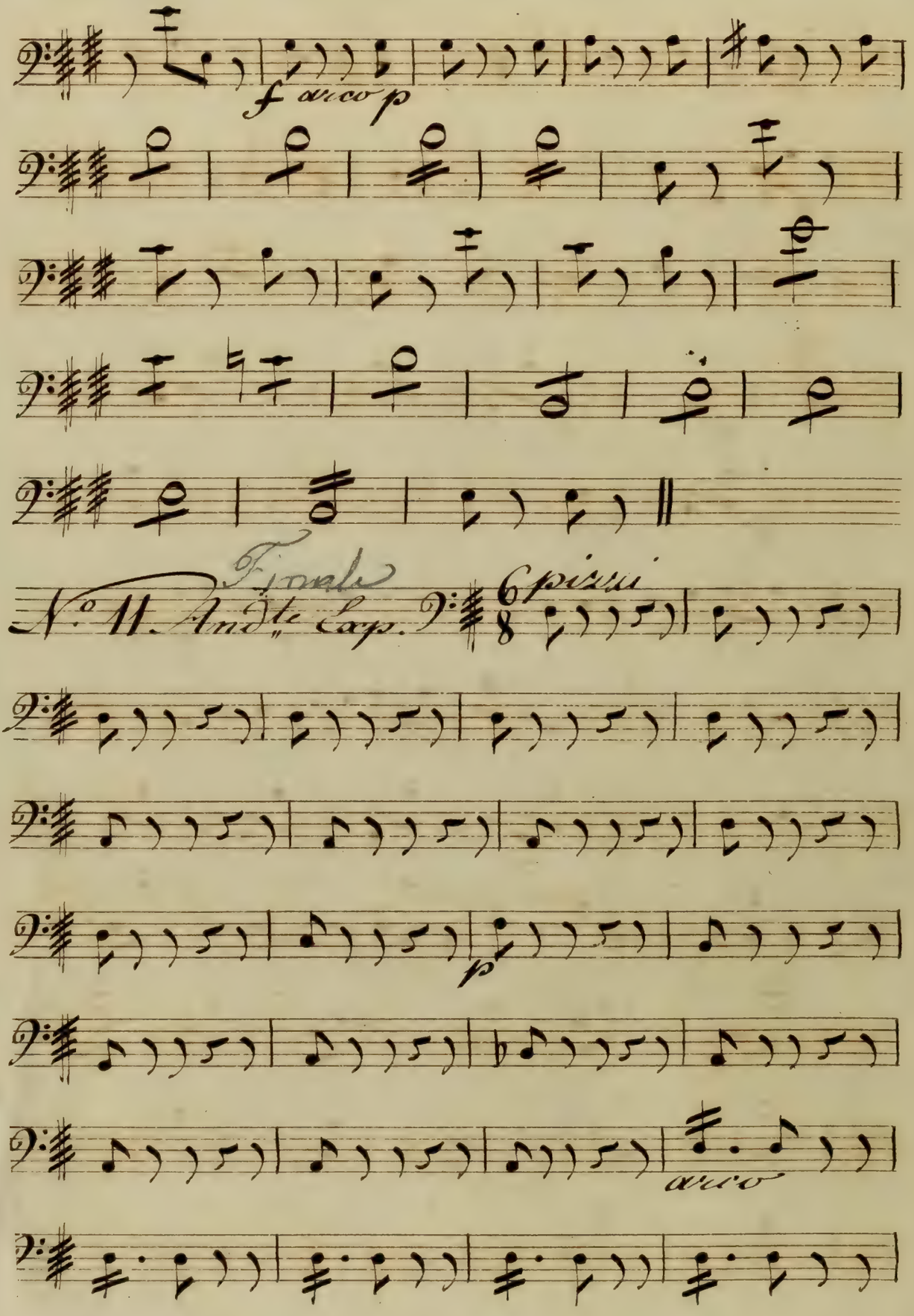
cello

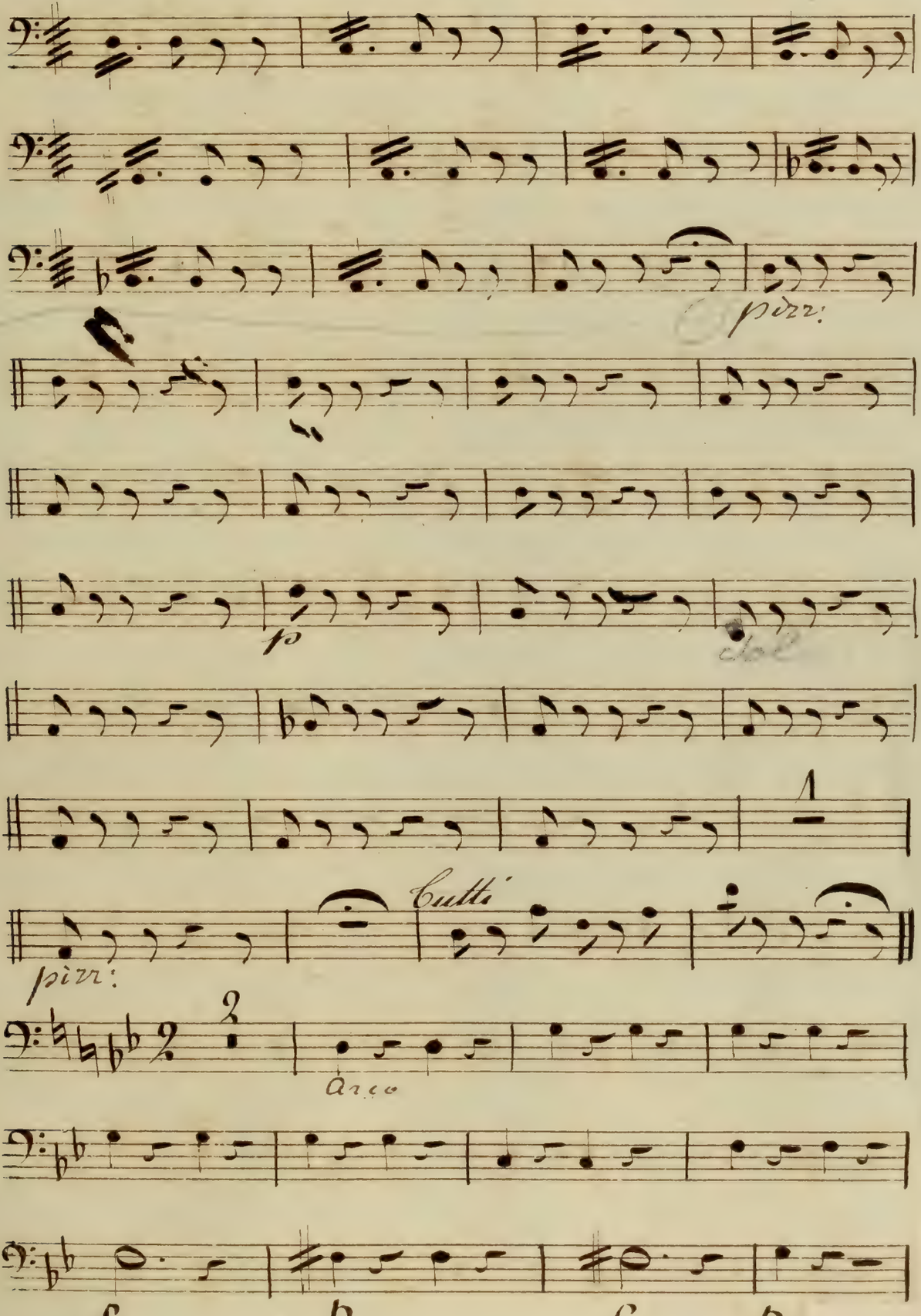
viol:

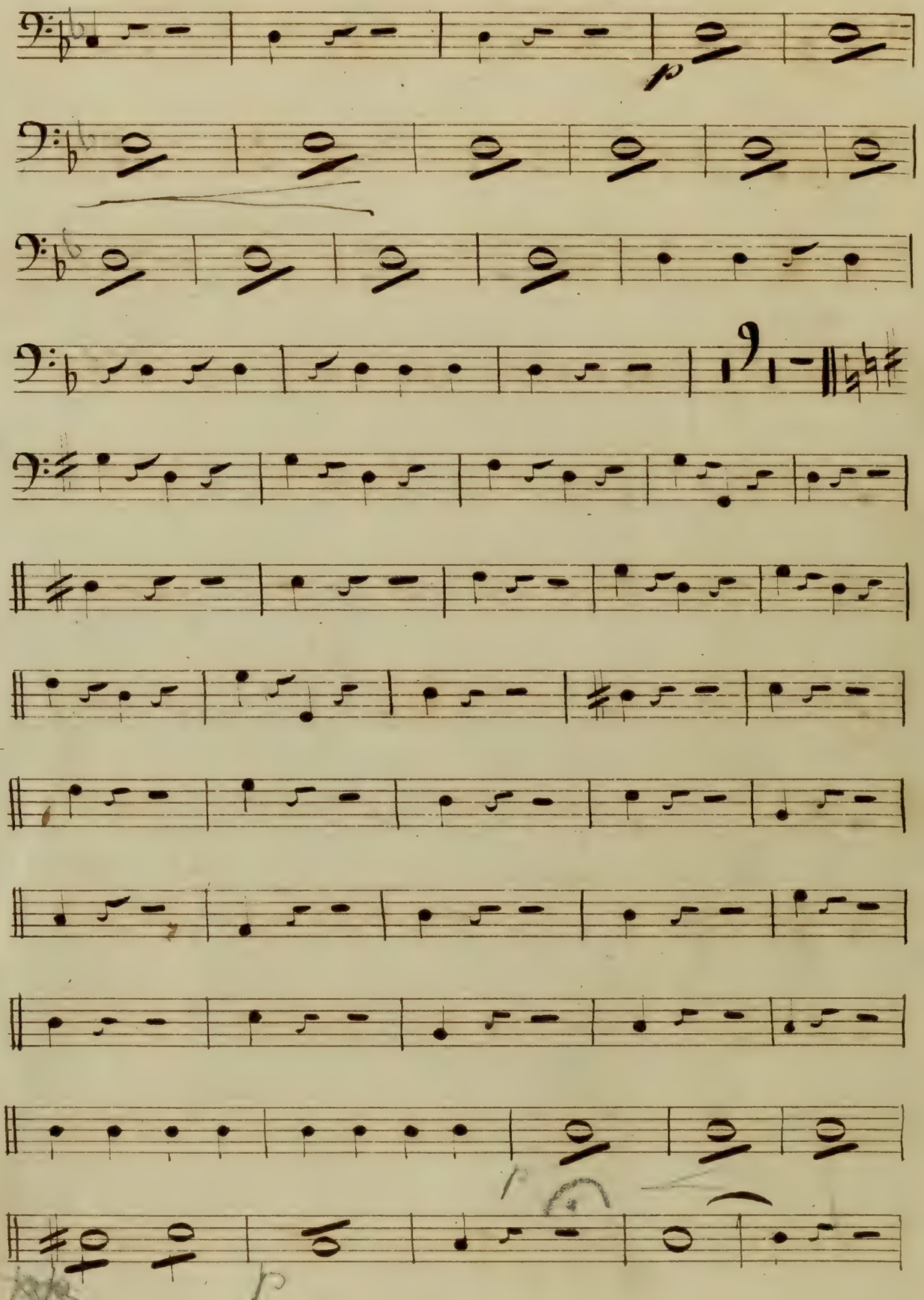
tutti

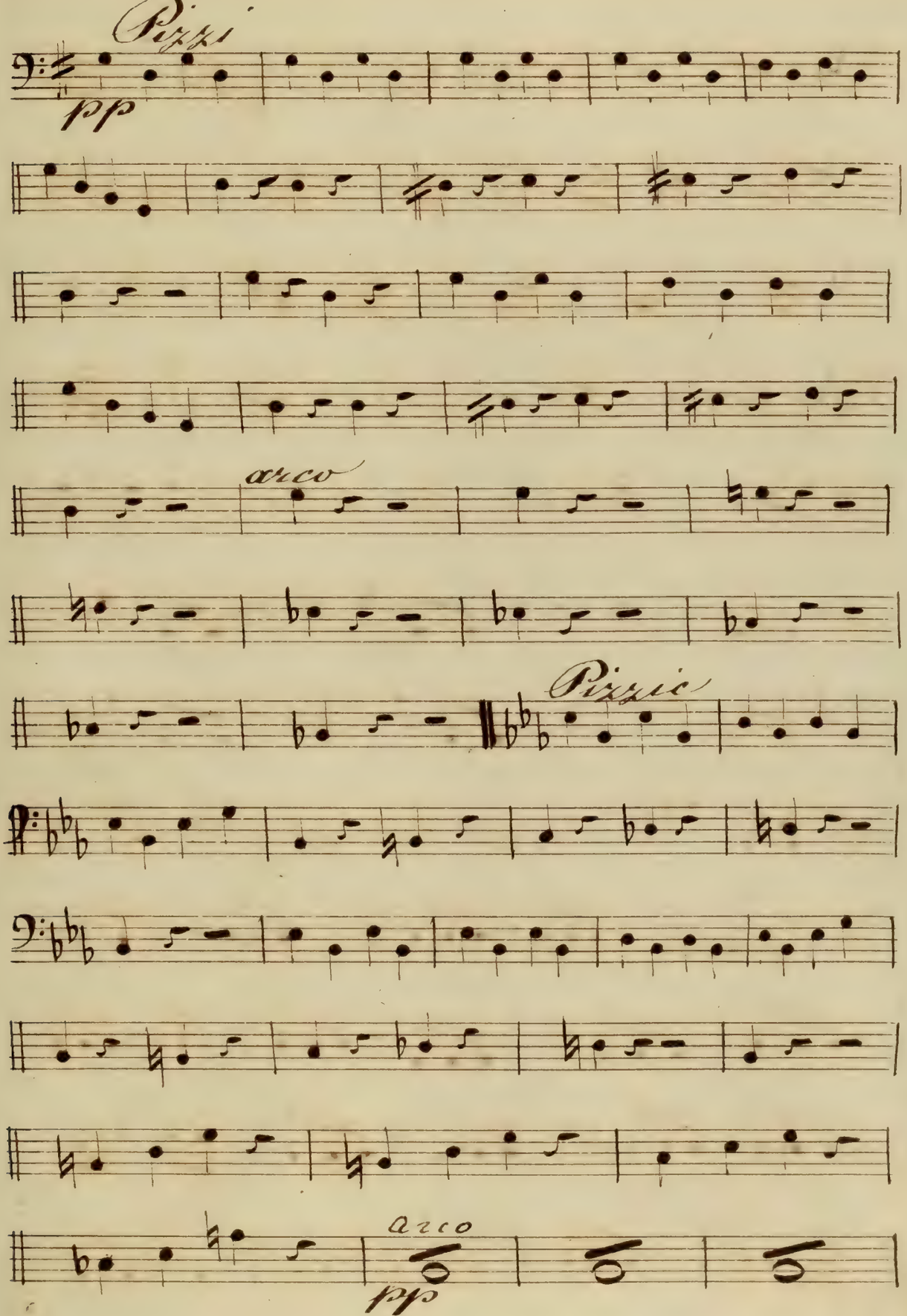
pizz:

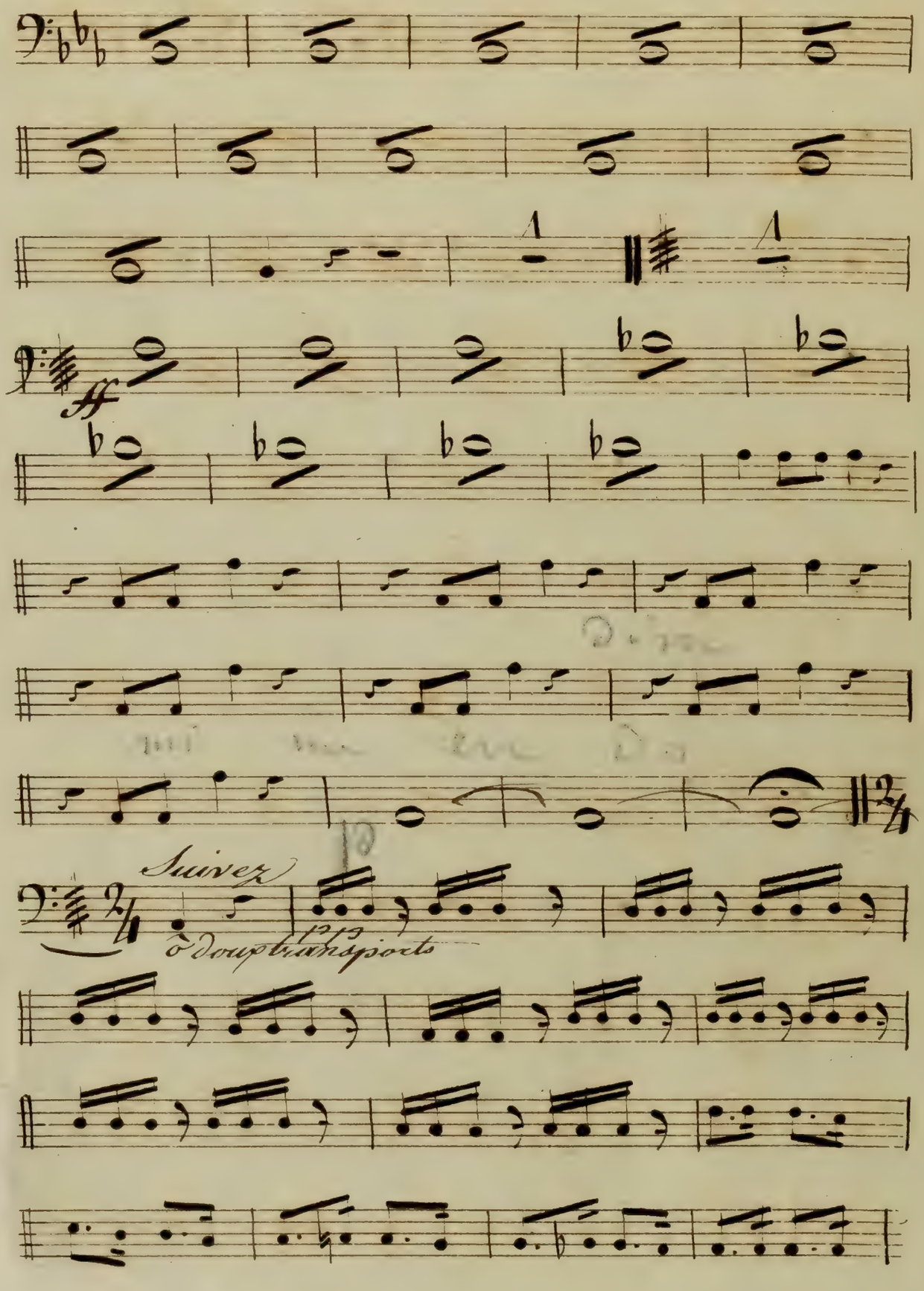

arco
mf
pizz:
pizz:
3 pizz:
cello
poco rall.
tempo
C.B.
p

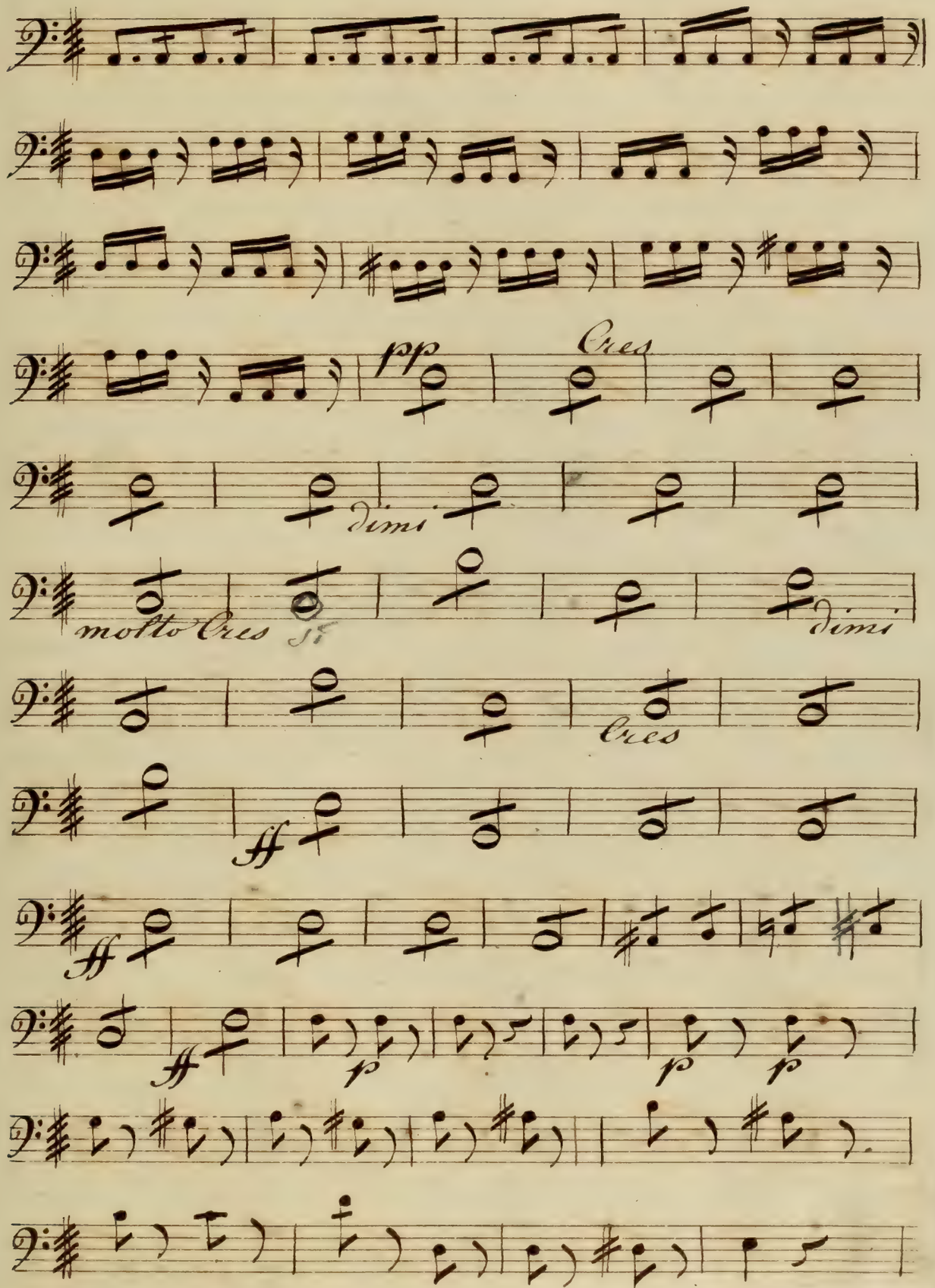

f arco p
Finale
N.° 11. And.te Cap.
6 pizzi
p
arco

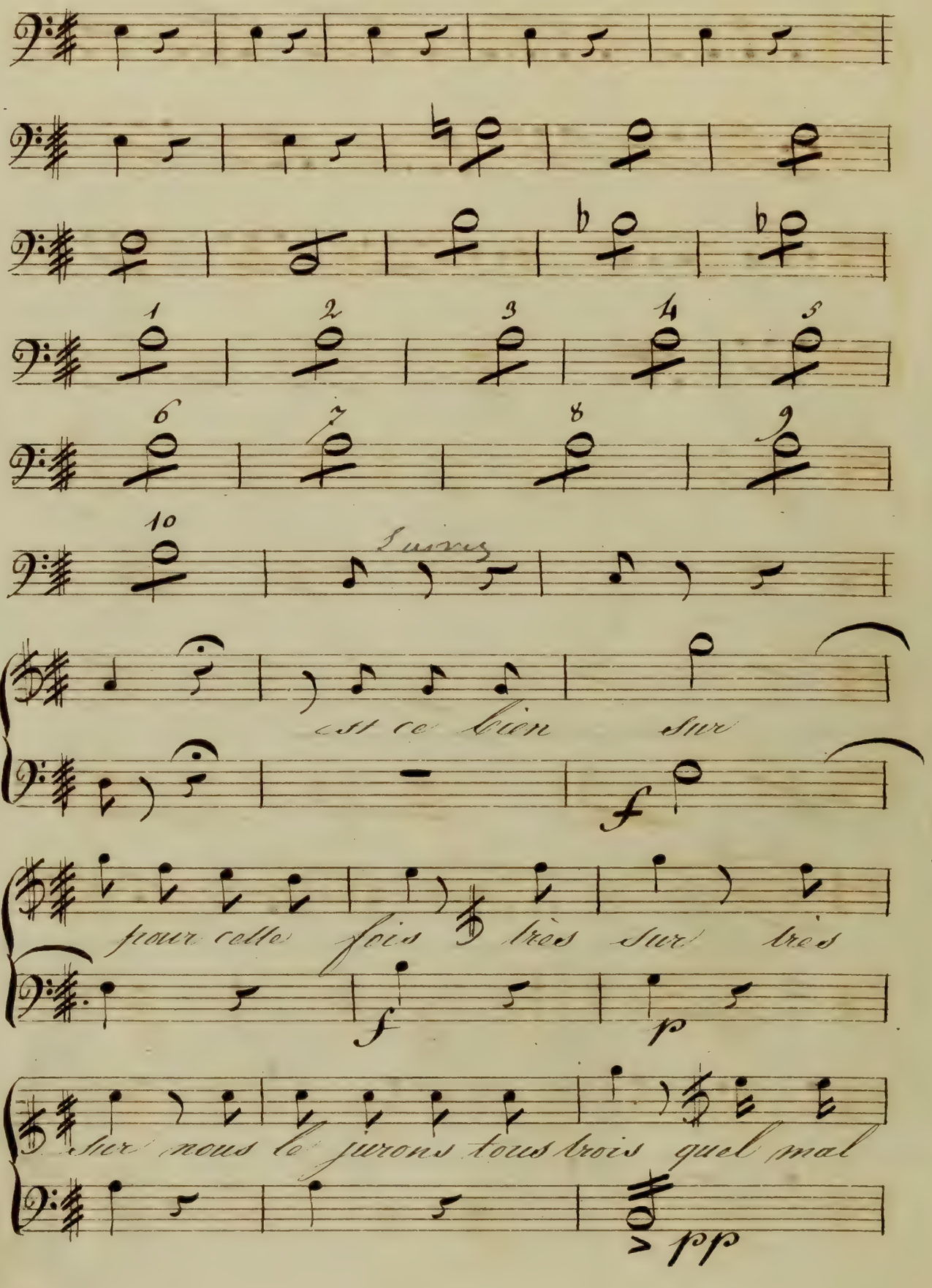

pizz:
p
pizz:
Tutti
1
2
Arco
f
p
f
p


p
p


Pizzi
pp
arco
Pizzic
arco
pp


ff
Suivez
ô doux transports


pp
Cres
dimi
molto Cres
dimi
Cres
ff
ff
p
p
p


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
Tous
est ce bien sur
f
pour cette fois ci trois sur trois
f
p
Sur nous le jurons tous trois quel mal
pp

heur vous aurez là

car j'ai fait ma phi_lo_so_

phie à l'uni_ver_si té d'Ox

fort alors c'est

pp

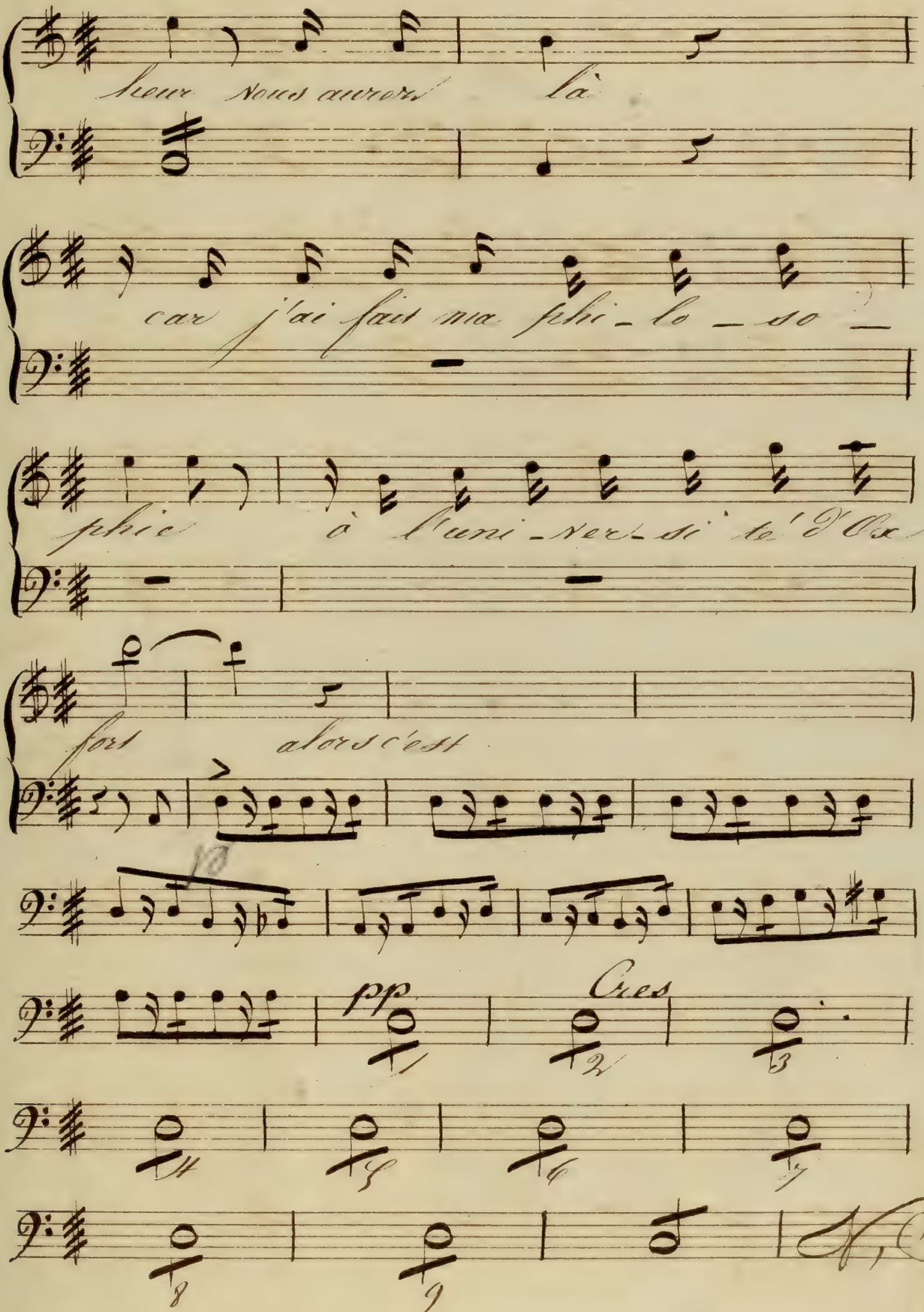
Cres

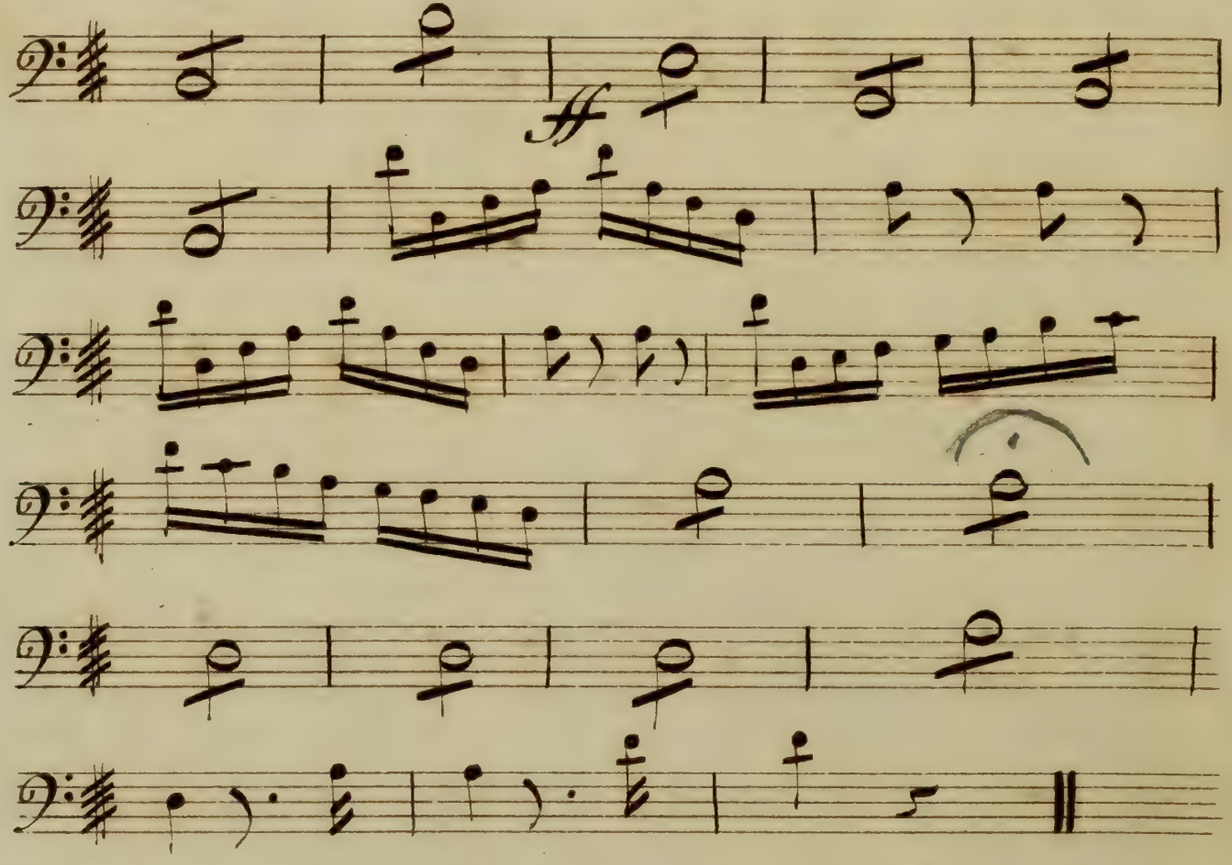
1 2 3

4 5 6 7

8 9

N. C.





Contre basse

L'Eclair

1er acte 28 minutes

2e acte 45 minutes

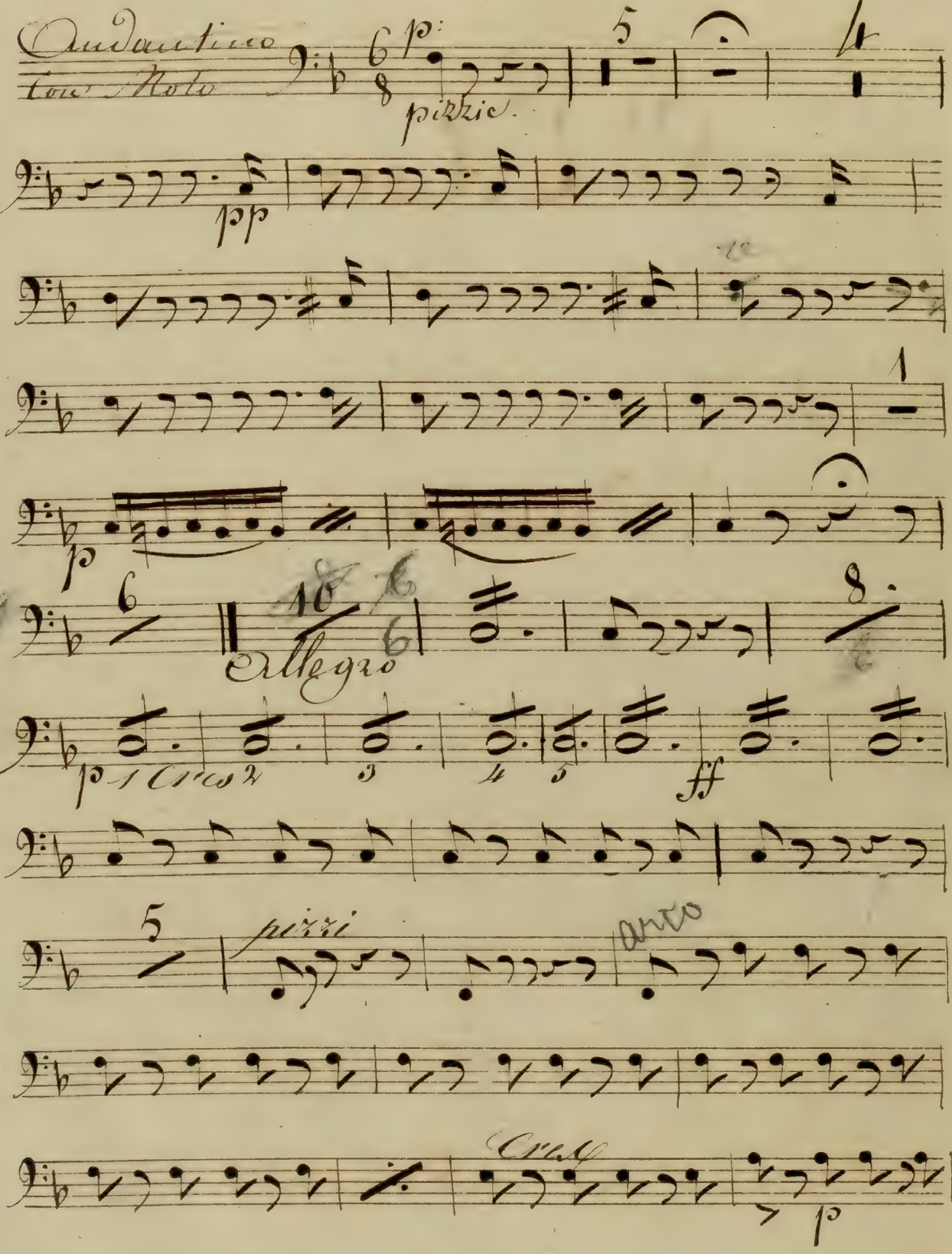
N.re Vanderkelen

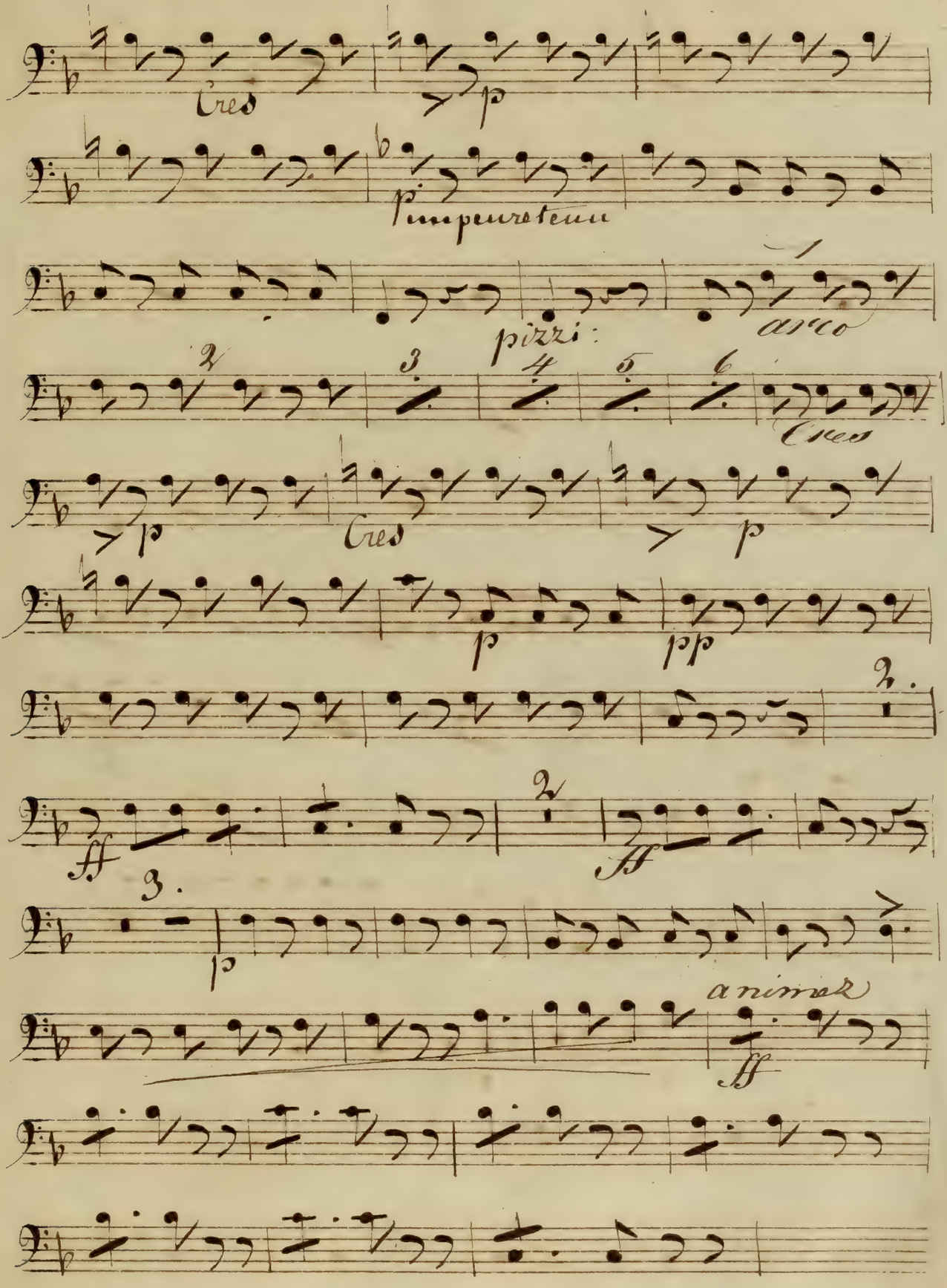
L'Eclair.

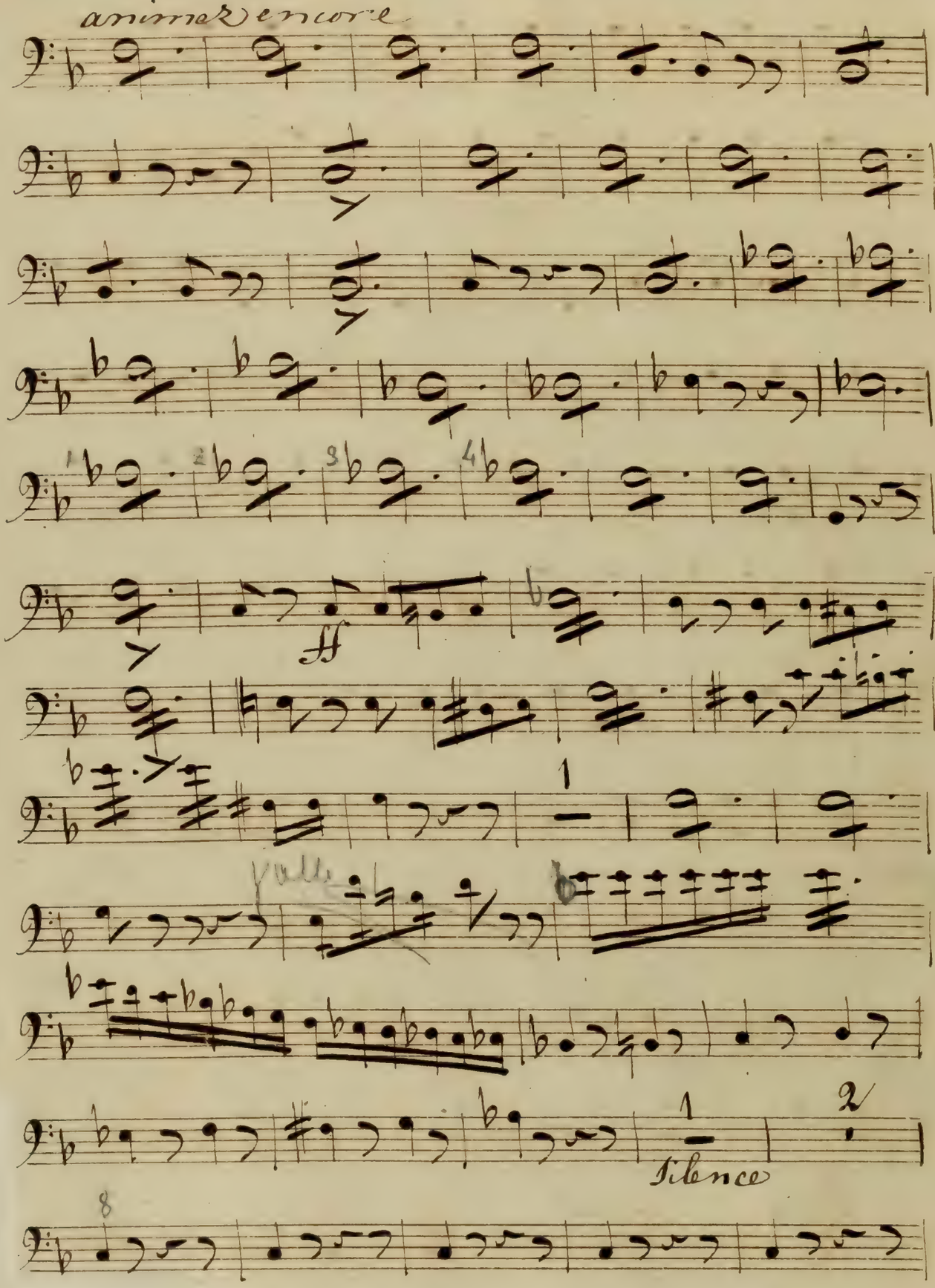
Basso.

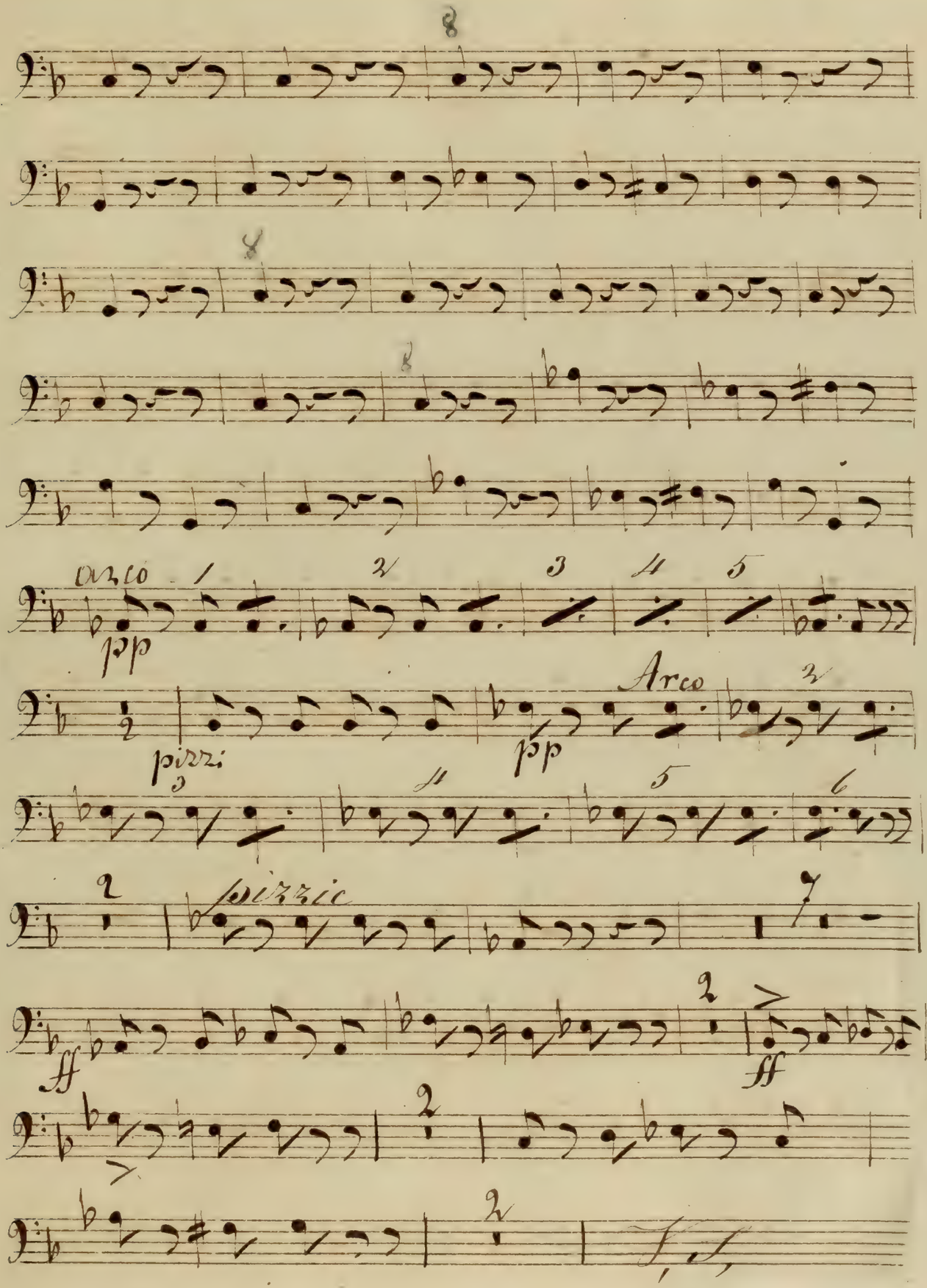
C. Rasso

Ouverture




Cres
p
p un peu retenu
pizzi:
arco
Cres
p
Cres
p
p
pp
ff
ff
p
animez
ff


animez encore
ff
1
Tacet
2
8


arco
pp
pizzi
Arco
pp
pizzic
ff
ff

ff

ff ff

19

6

6

Cres

un peu retenu.

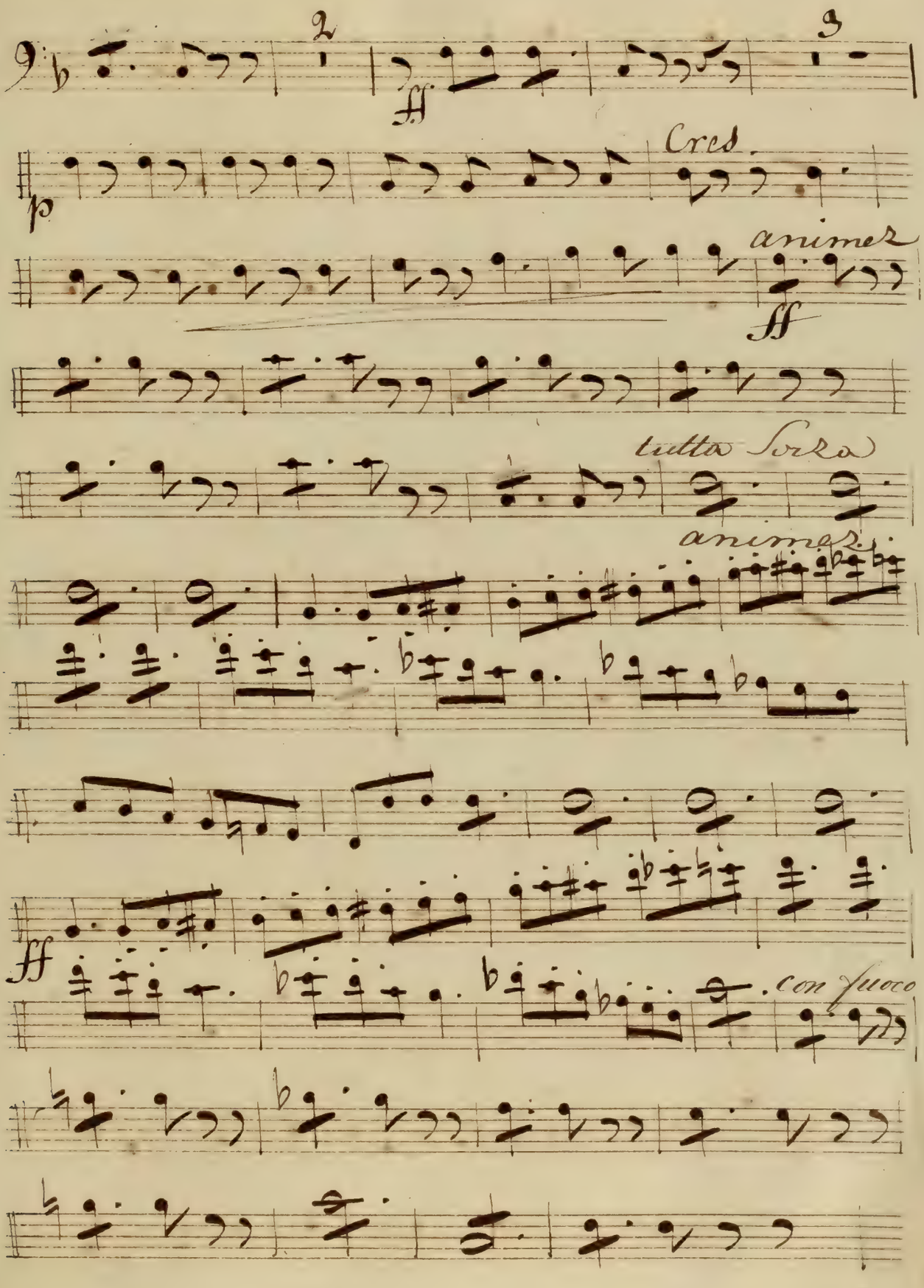
6

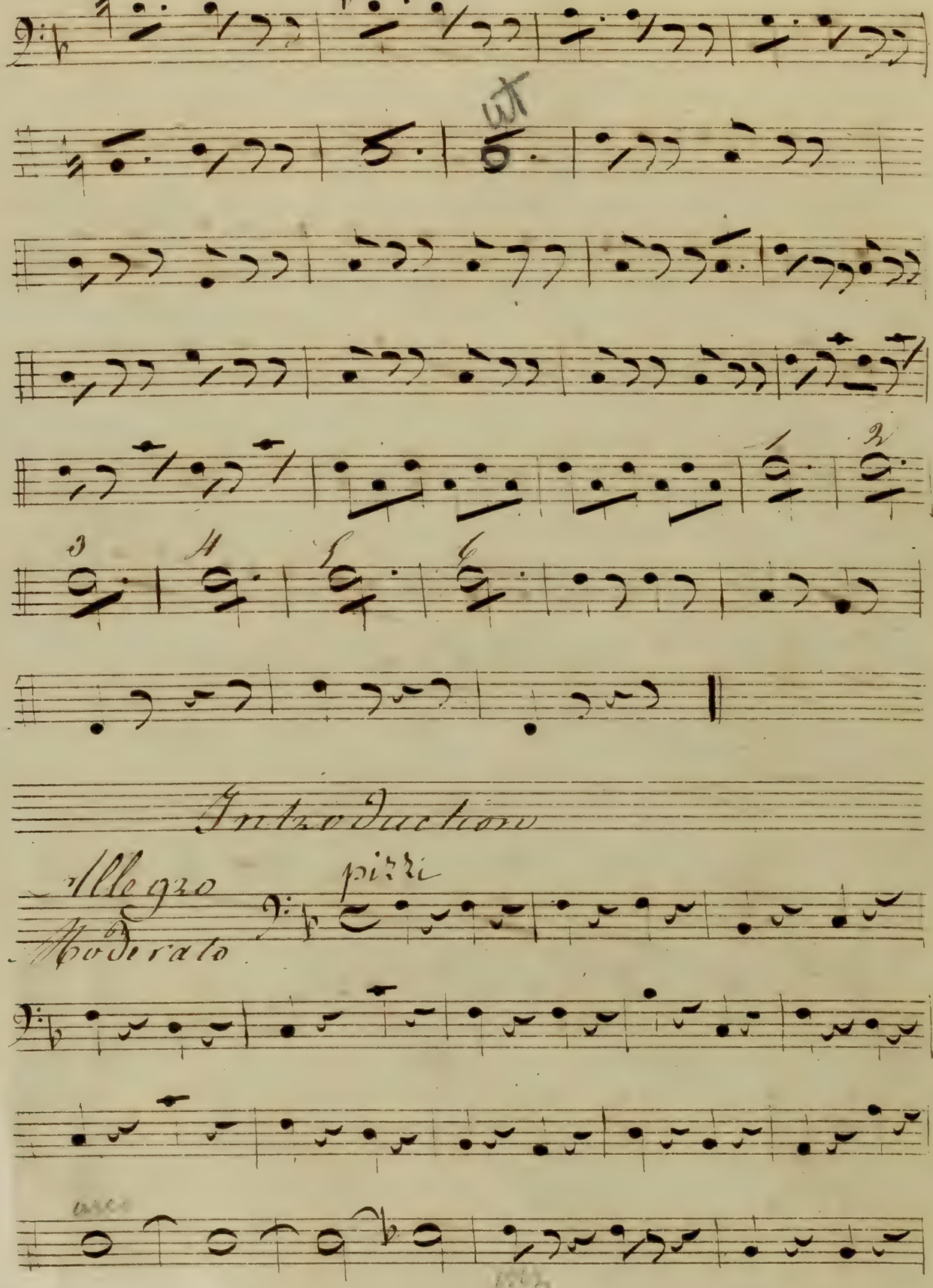
6

Cres

Cres.

2


2
ff
3
p
Cred.
animez
ff
tutta forza
animez.
ff
con fuoco


Introduction
Allegro
Moderato
pizzi
arco

arco

pizzi

Cres

arco

Rallt.

près de toi_lette non pas de toi_ _

Pizzi

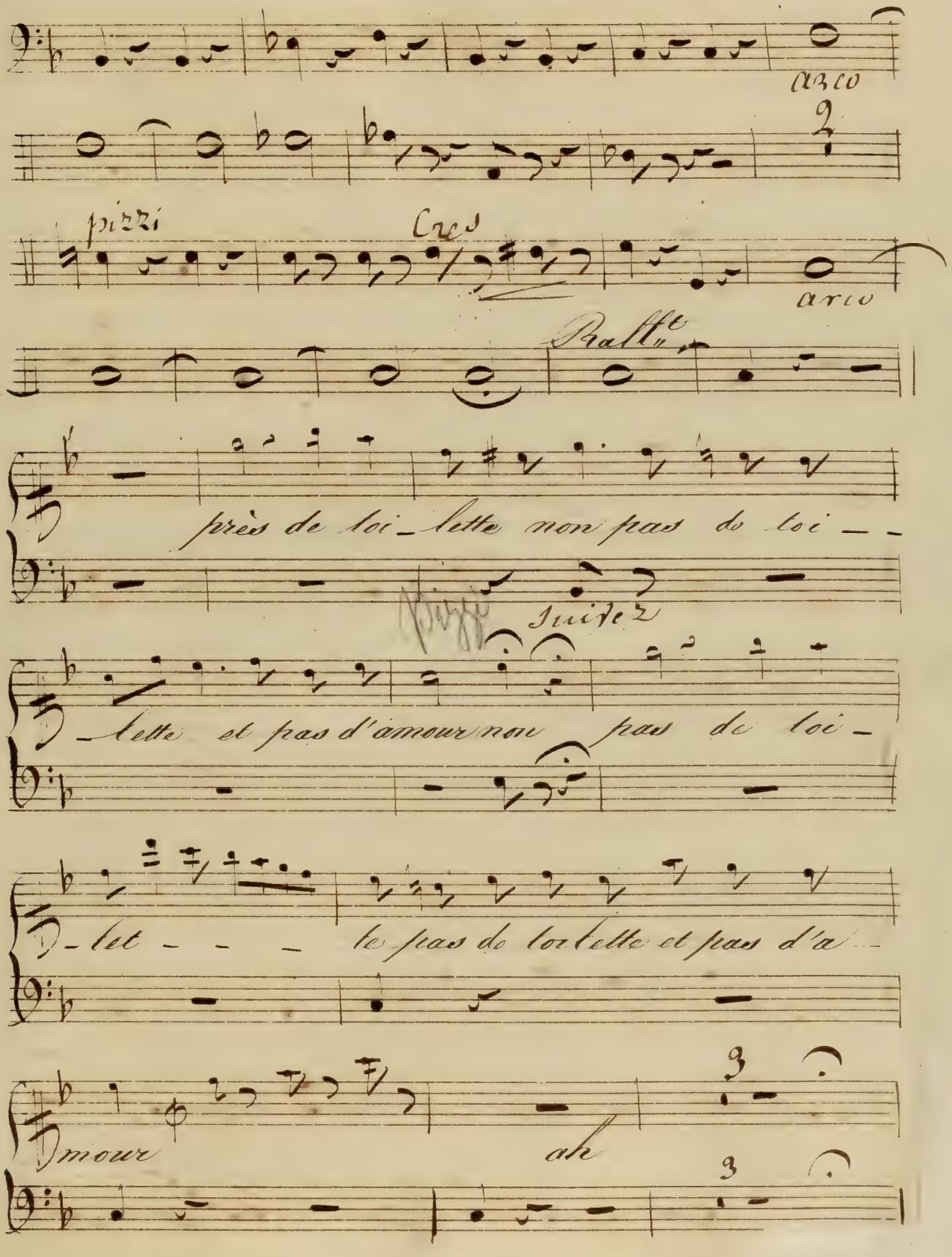
Suivez

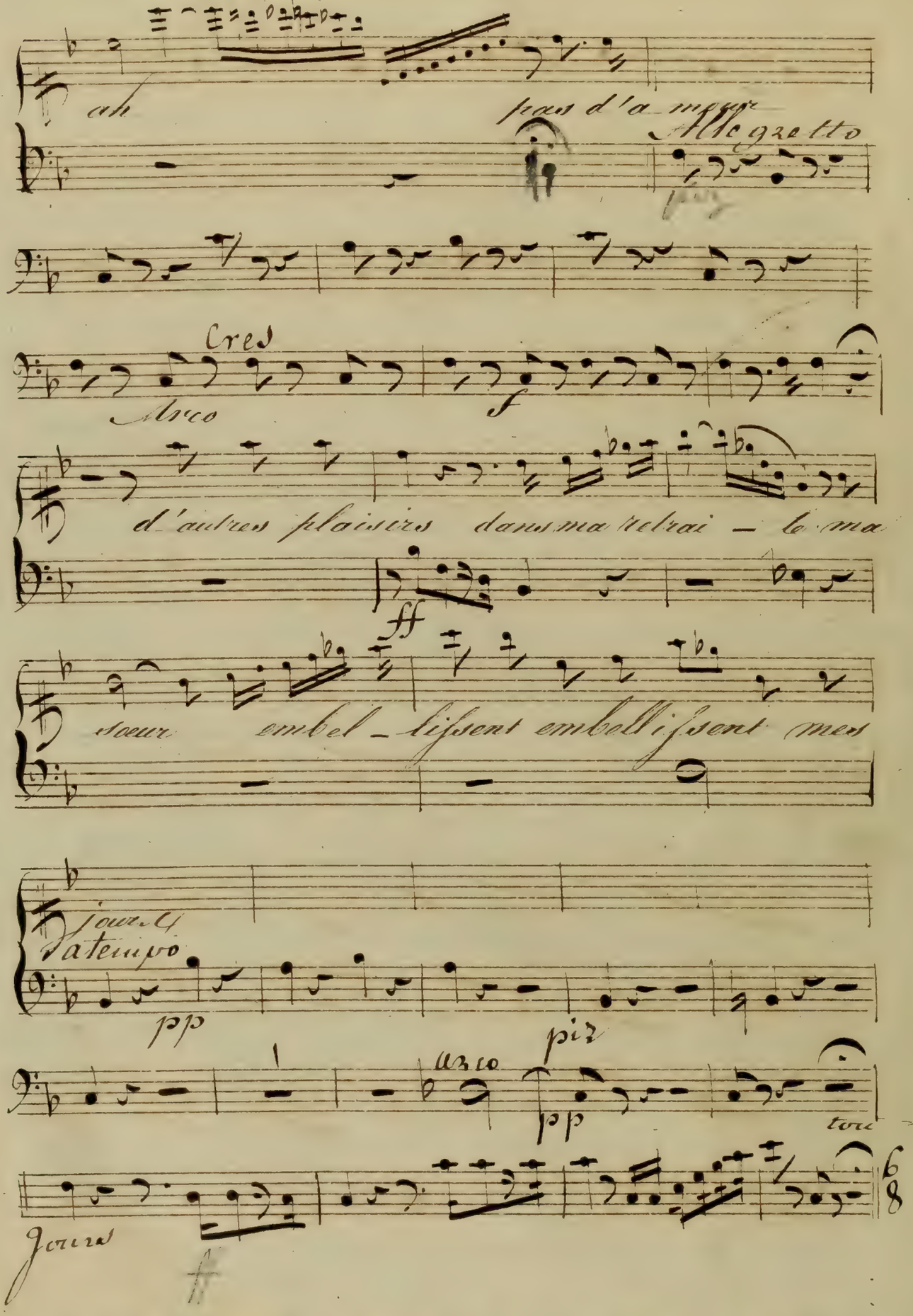
lette et pas d'amour non pas de toi

let _ _ te pas de toilette et pas d'a_

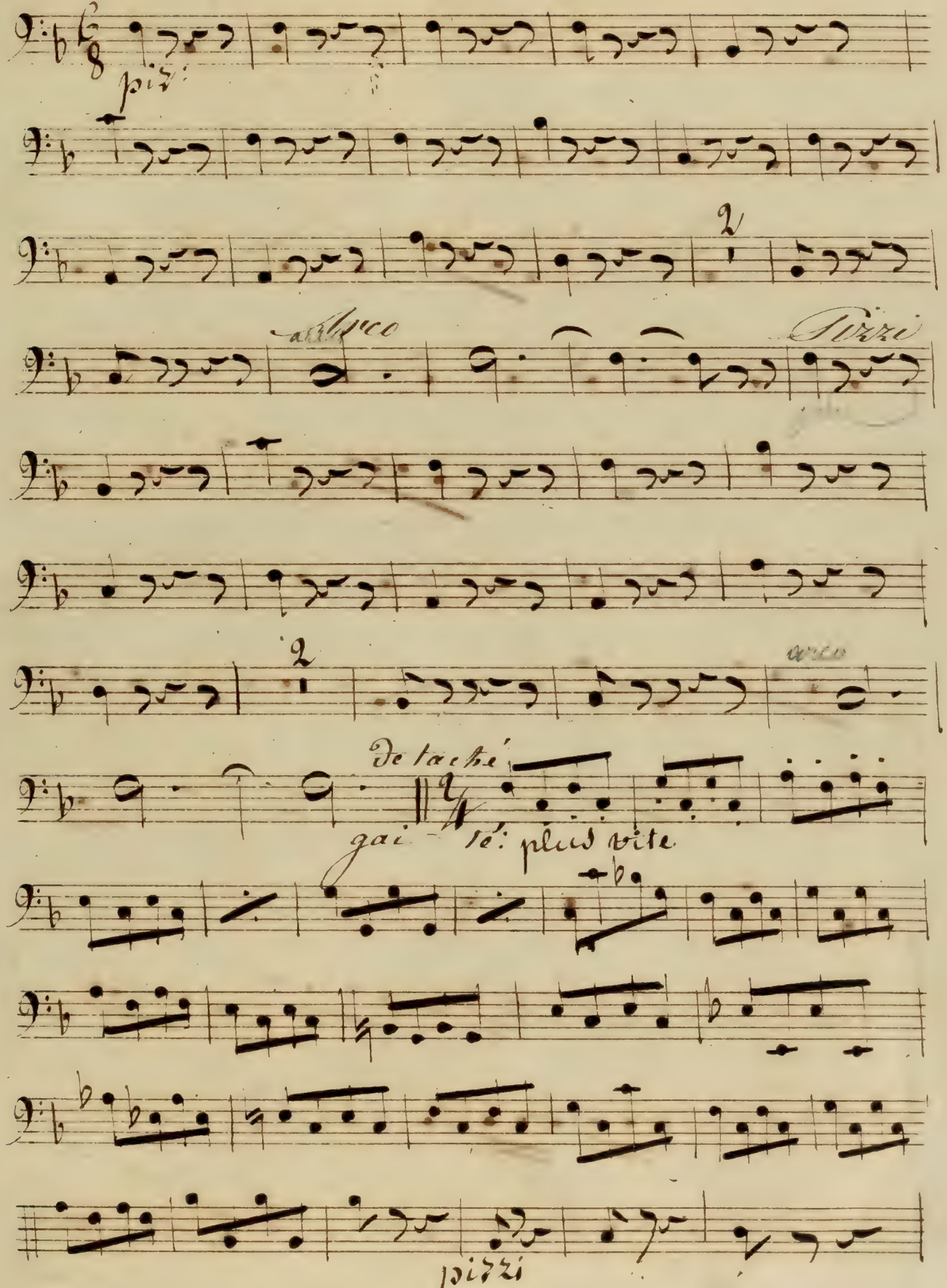
mour

ah




ah
pas d'a_mour
Allegretto
Cres
Arco
f
d'autres plaisirs dans ma retrai _ te ma
ff
soeur embel_lissent embellissent mes
jours
a tempo
pp
arco
piz
pp
tou
jours
ff

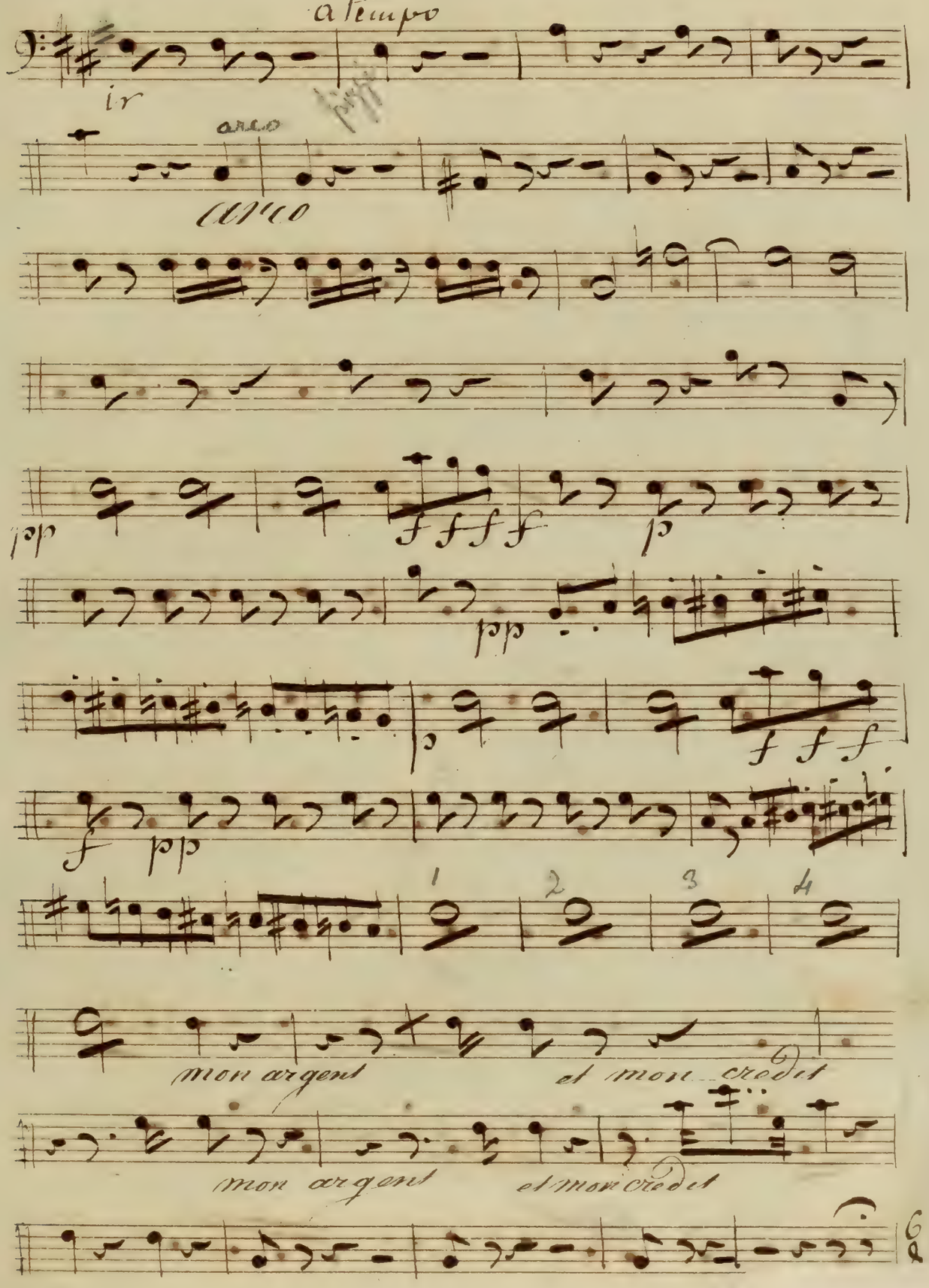
All.tto non troppo

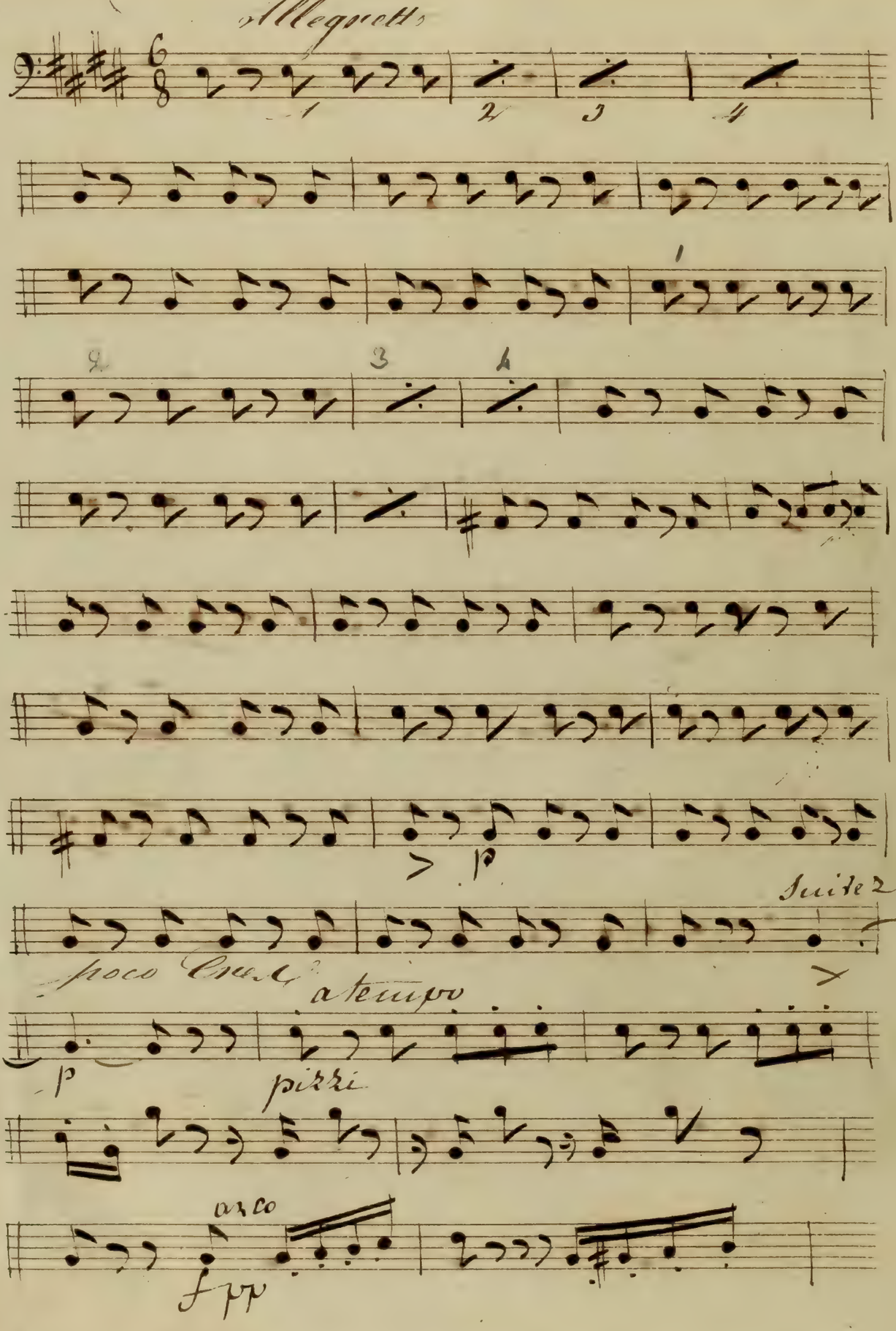


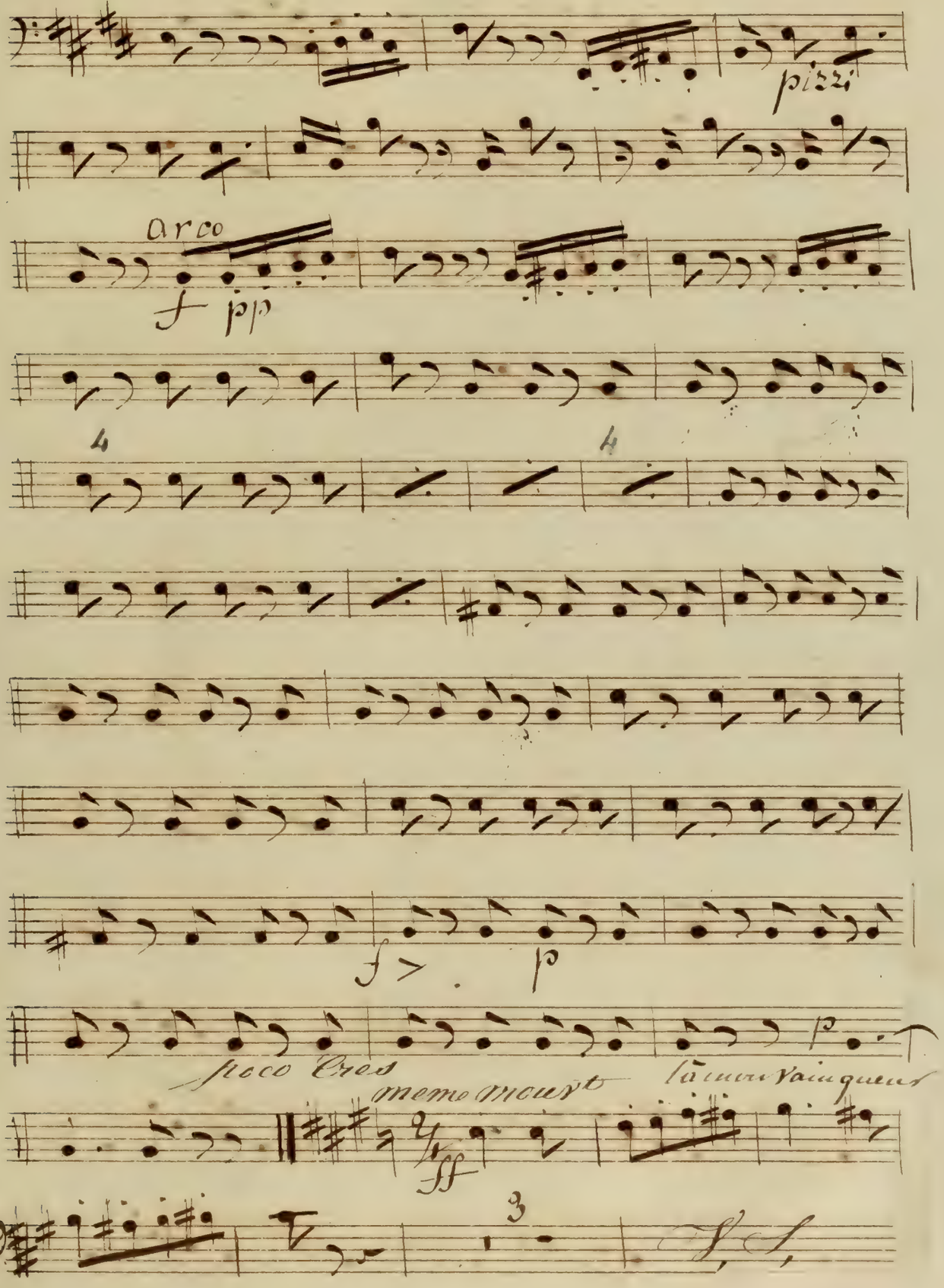
arco

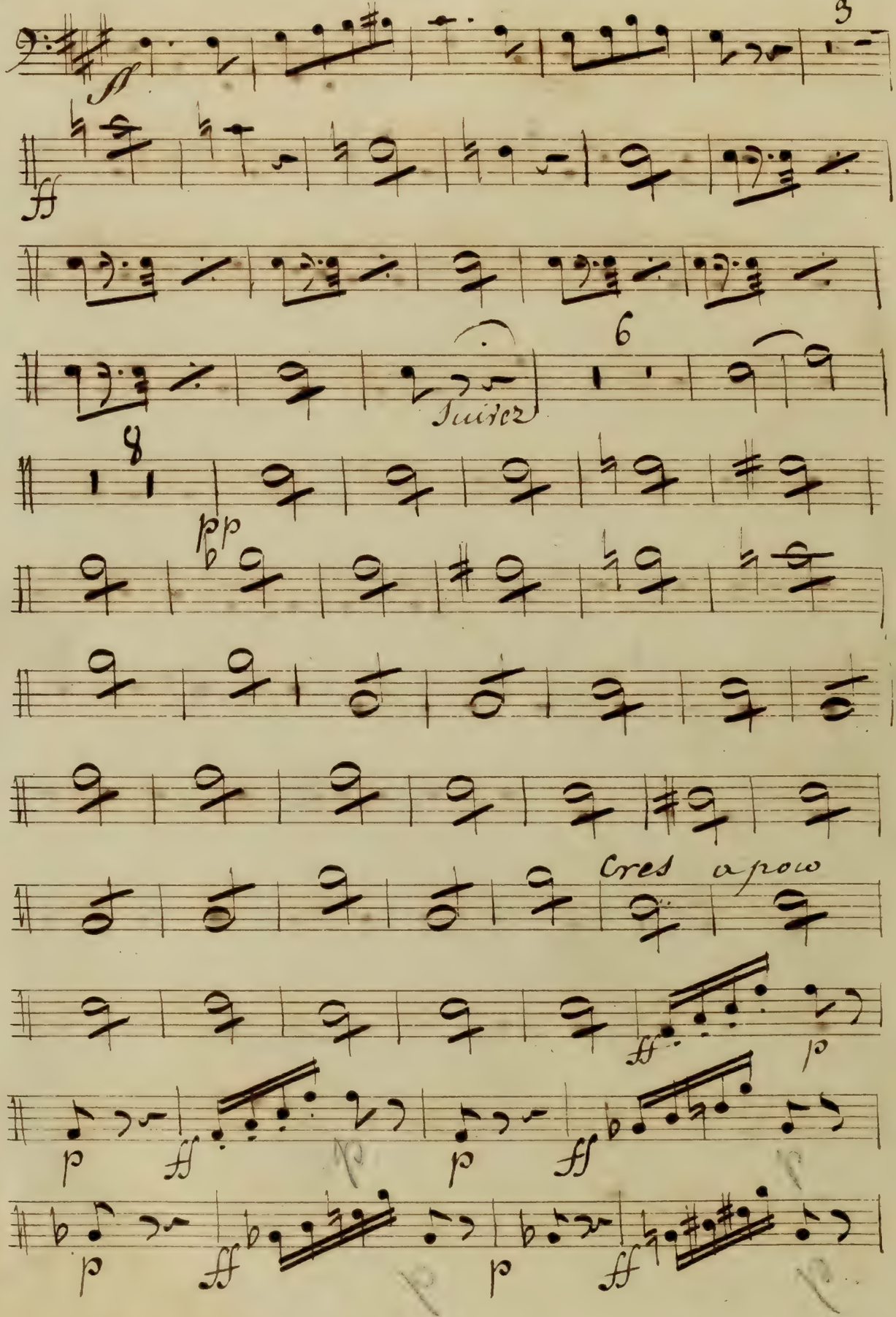
Ell' non troppo

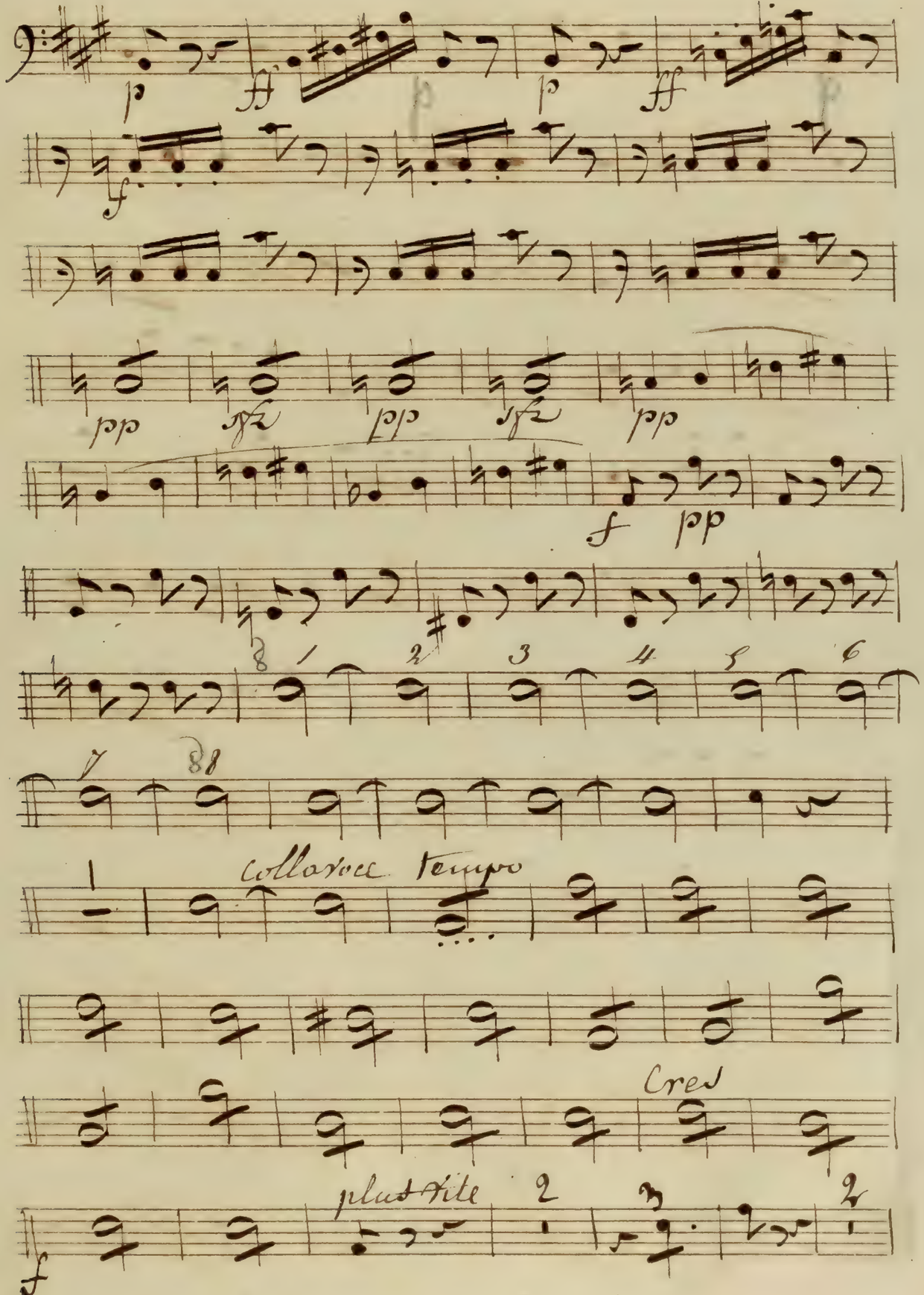
Je vous fais m'ecouter et m'obbli-

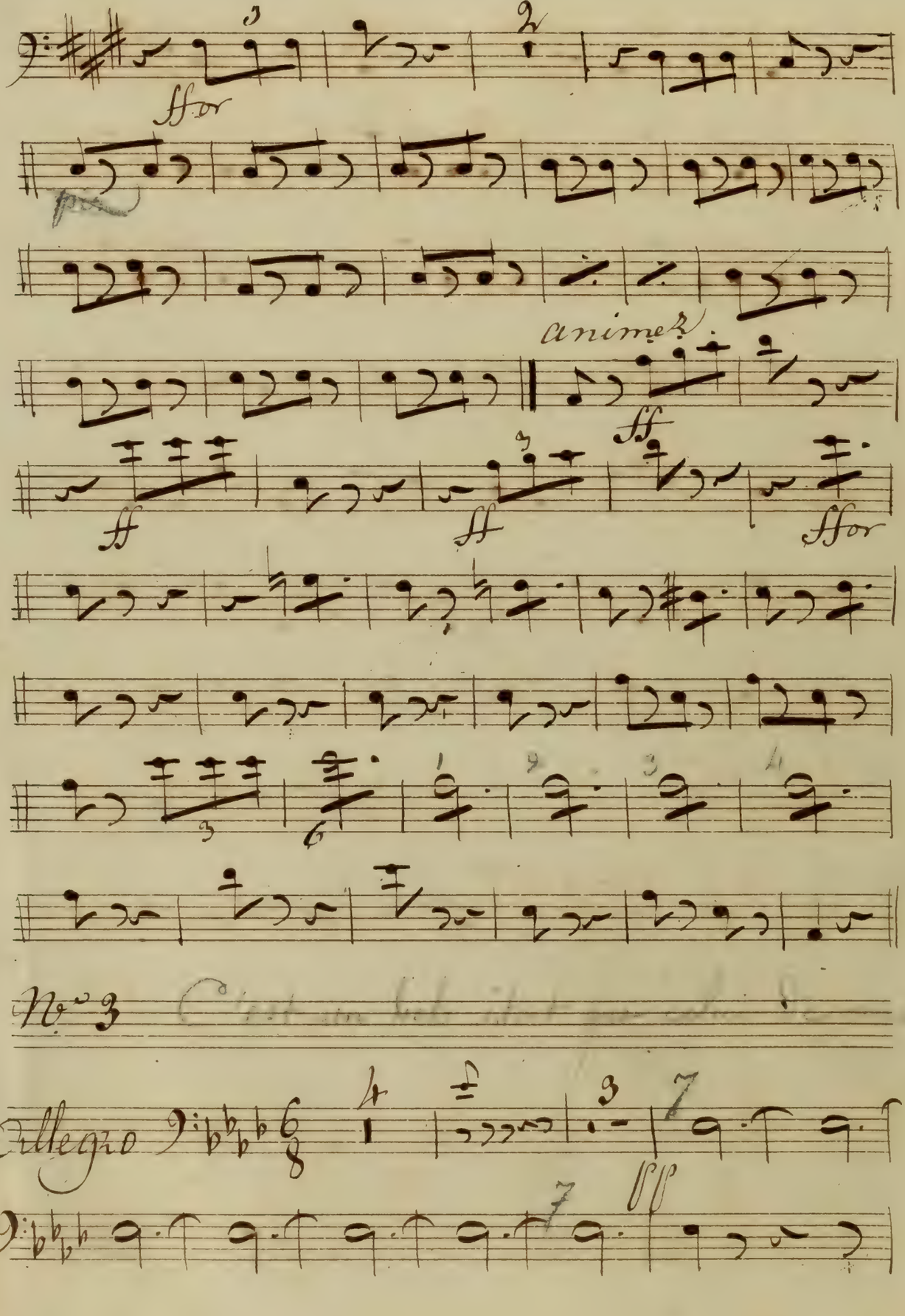

a tempo
ir
arco
arco
del
del
del
mon argent
et mon crédit
mon argent
et mon crédit

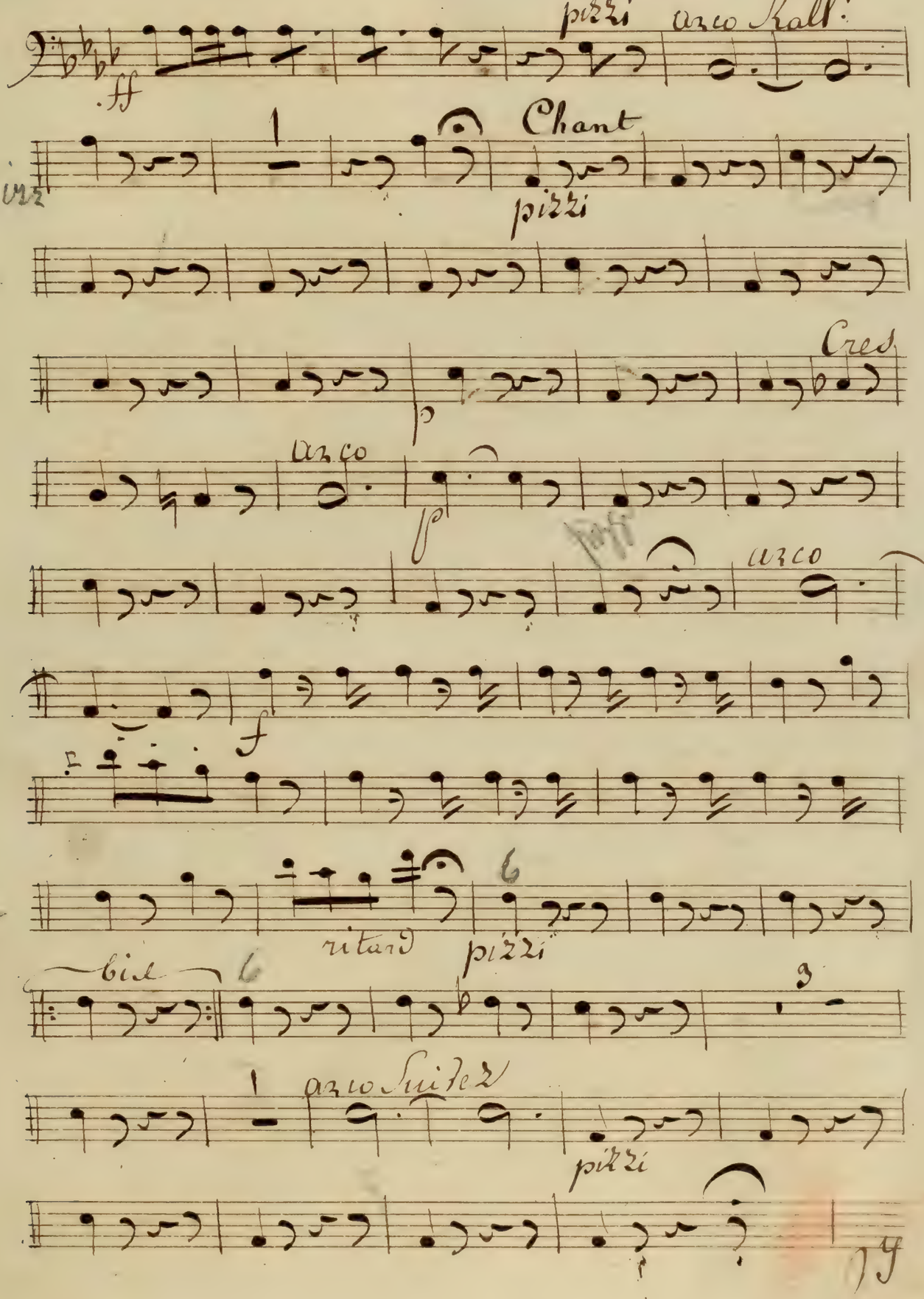

Allegretto
1
2
3
4
p
Suite 2
poco Cres
a tempo
p
pizzi
arco
f pp


pizzi
arco
f pp
4
4
f > p
poco Cres
meme mouvt
l'amour vainqueur
p
ff
3


3
ff
ff
6
Suivez
8
pp
Cres a poco
ff
p
p
ff
p
ff
p
ff
p
ff


p
ff
p
ff
f
pp
sfz
pp
sfz
pp
f
pp
8
1
2
3
4
5
6
7
8
8
1
Colla voce
tempo
Cres
plus vite
2
3
2
f


ffor
animez
ff
ff
ff
ffor
No 3
Allegro


pizzi
arco Rall:
ff
Chant
pizz
pizzi
Cres
p
arco
p
arco
f
ritard
pizzi
bis
arco Suivez
pizzi

Arco pizzi

ma-

me- re m'appel — le ma mê re m'ap

f

-pel — le ma-mère ma-mère ma-

mê — — re le bonheur près

pizzic:

d'el-le m'attend près du port

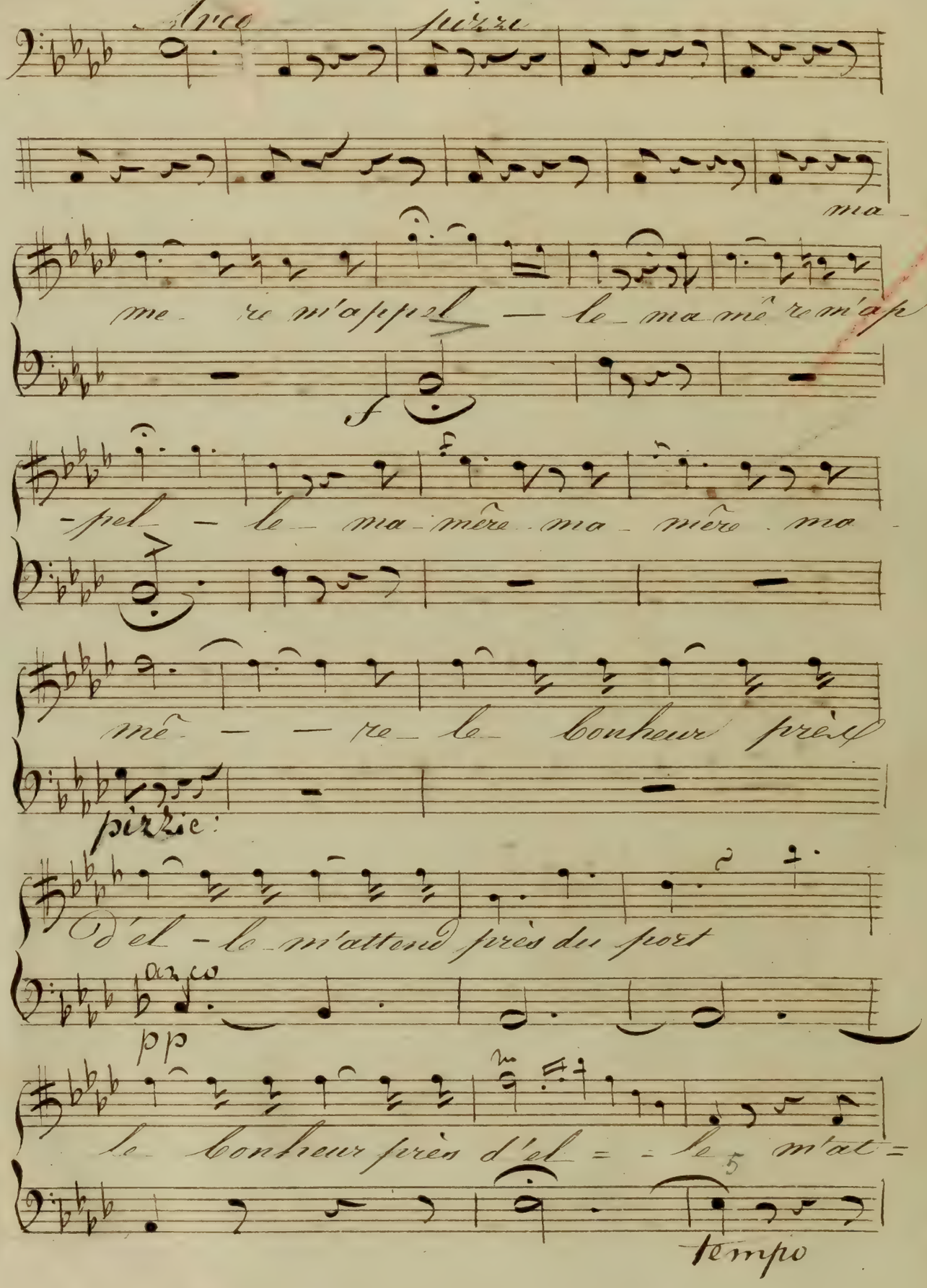
arco

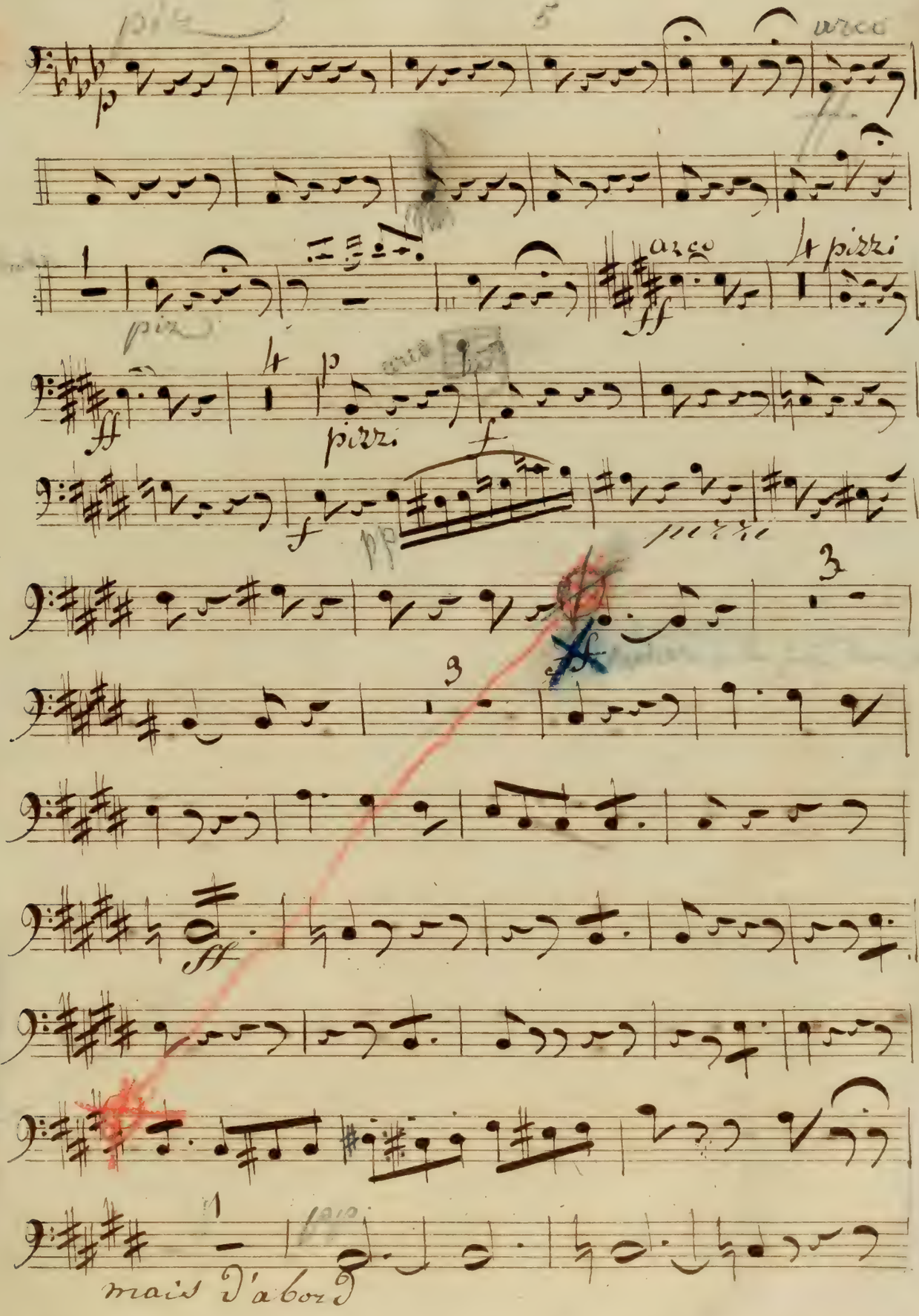
pp

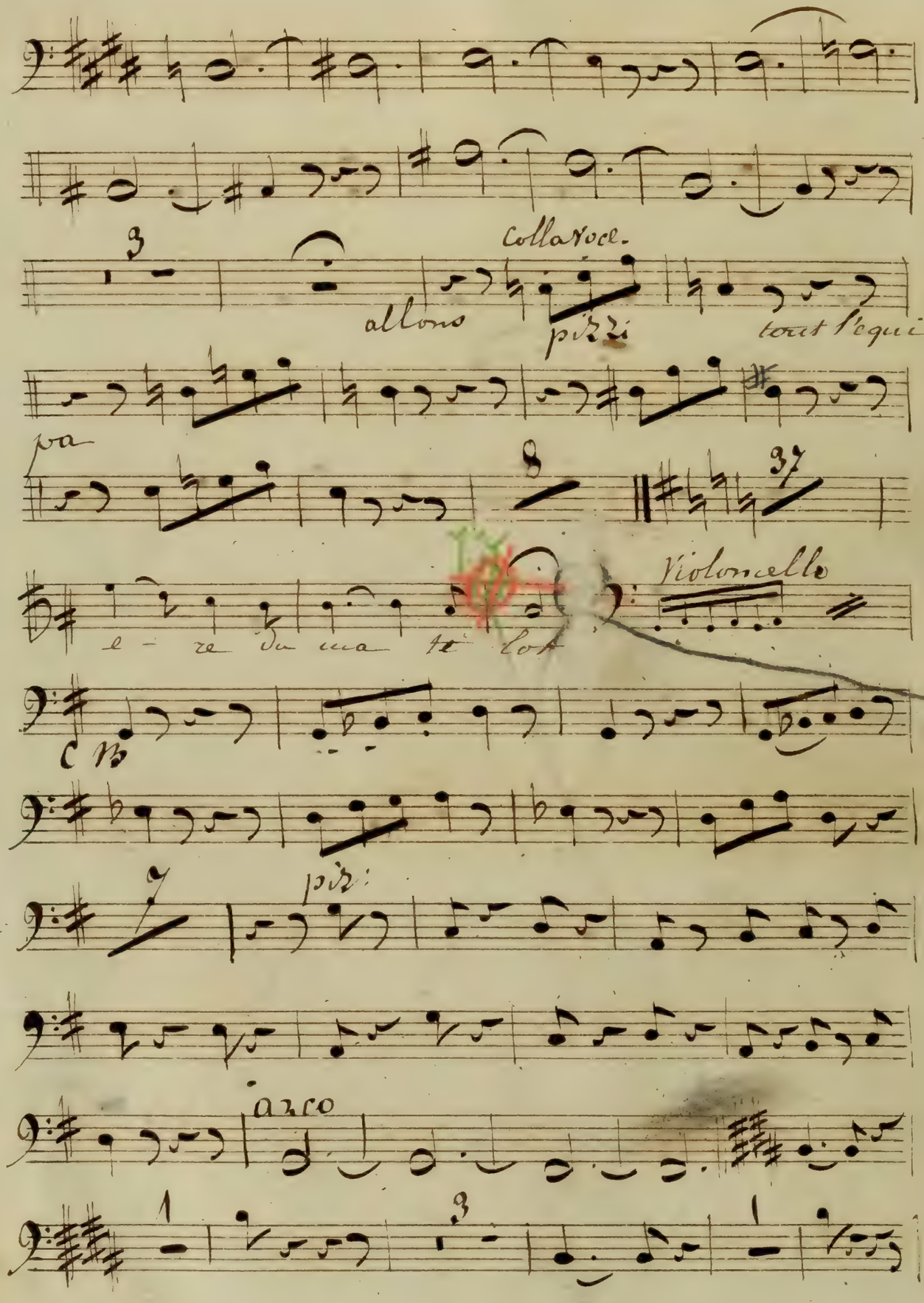
le bonheur près d'el = = le m'at=

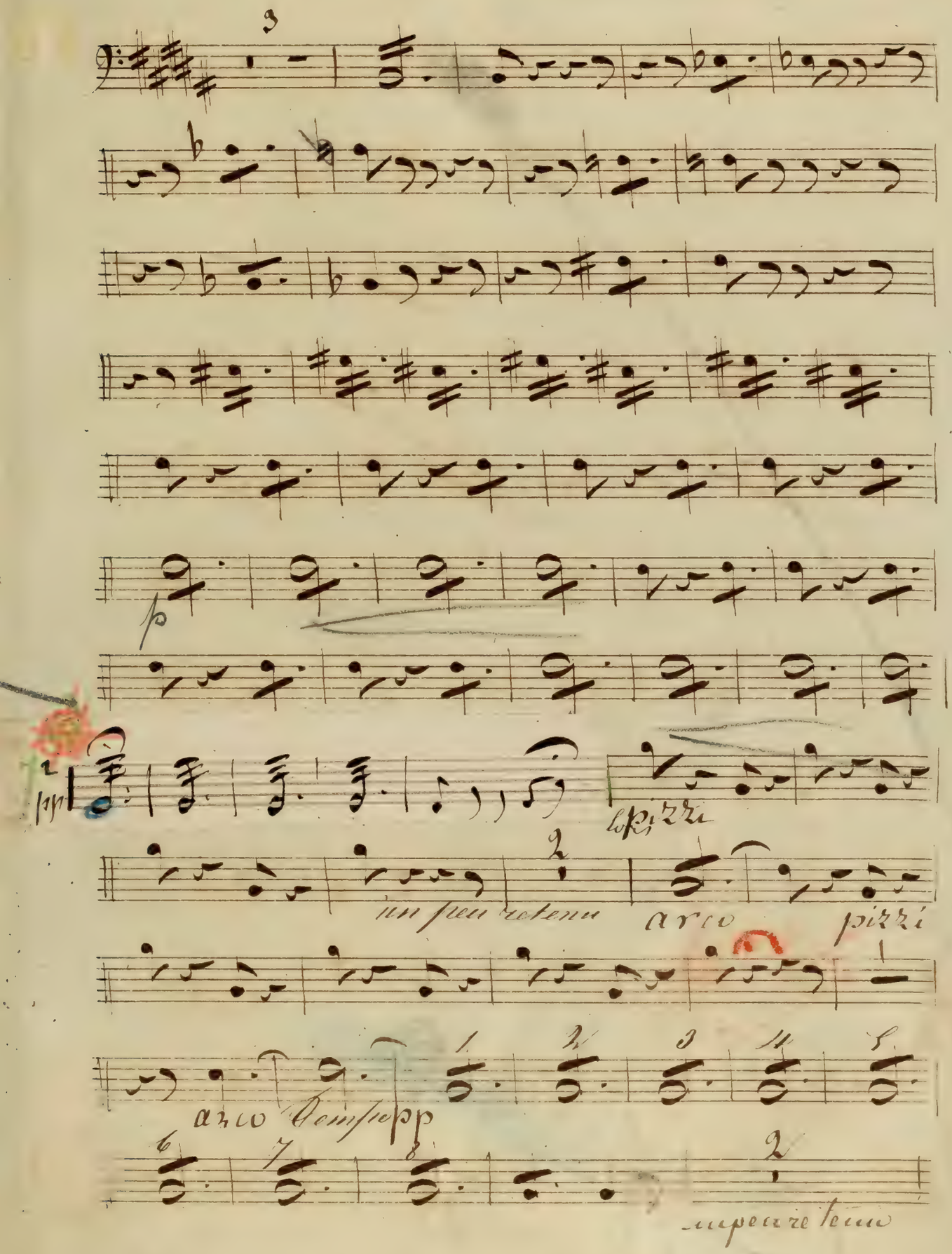
5

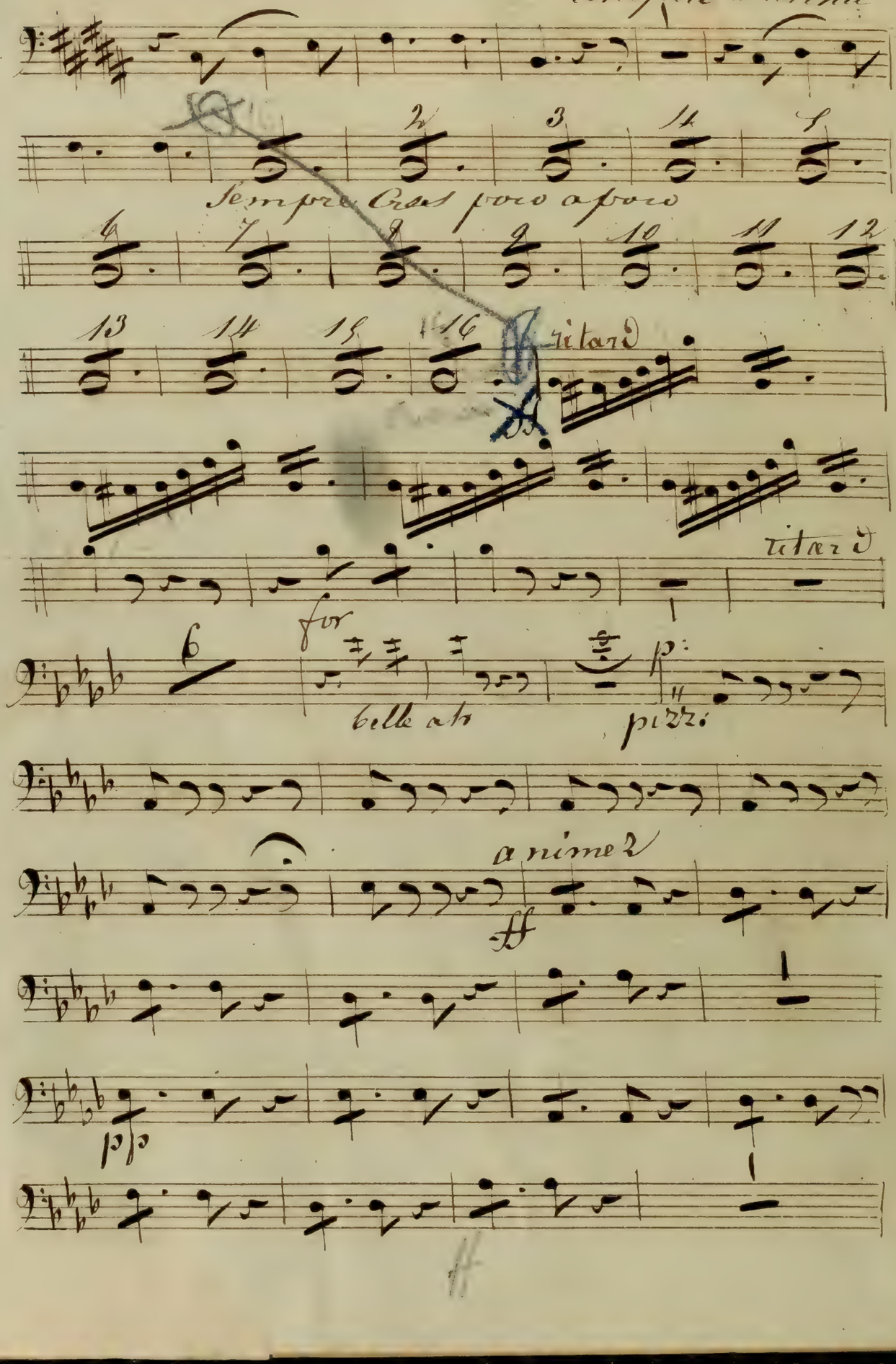
tempo

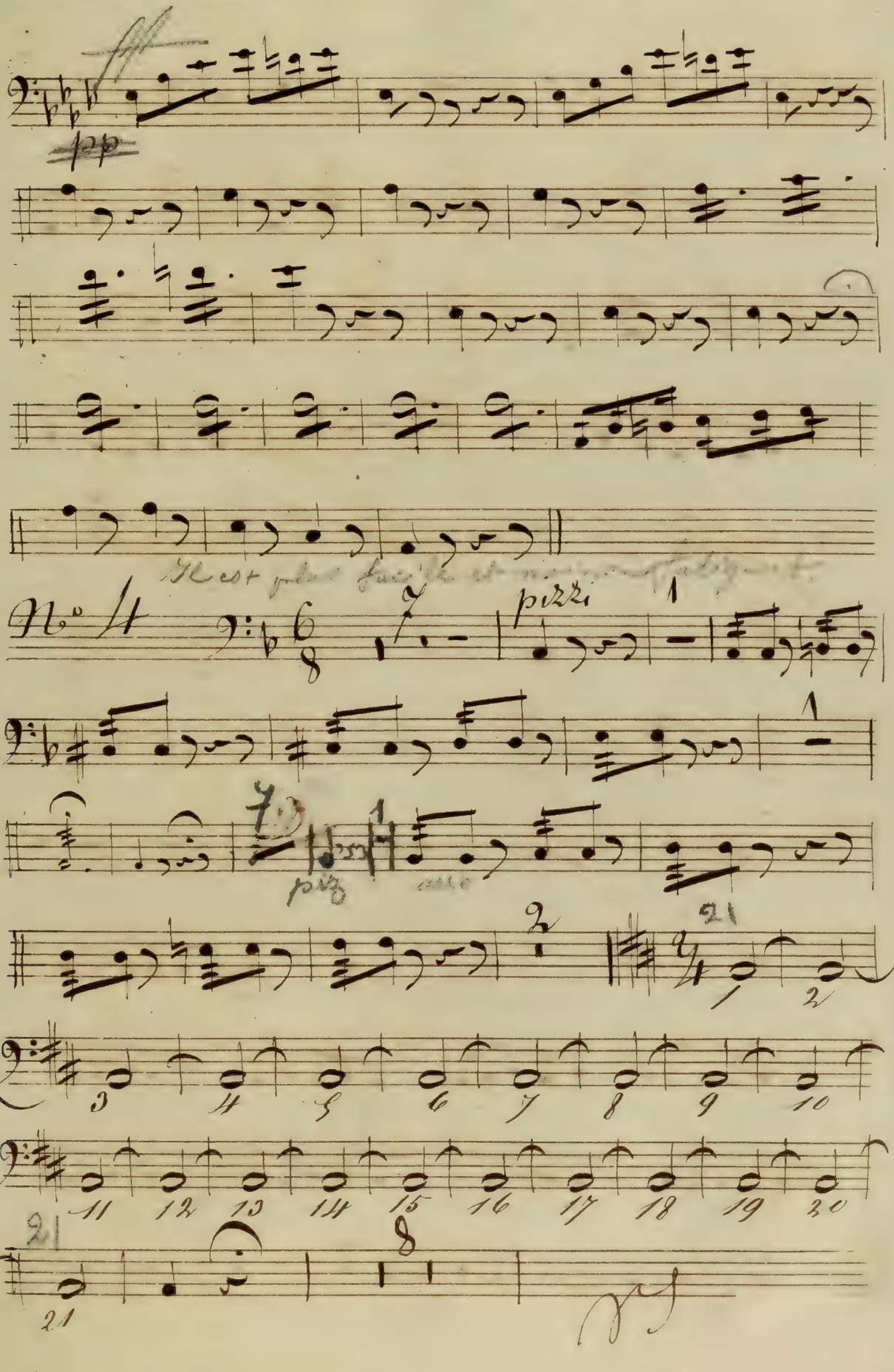


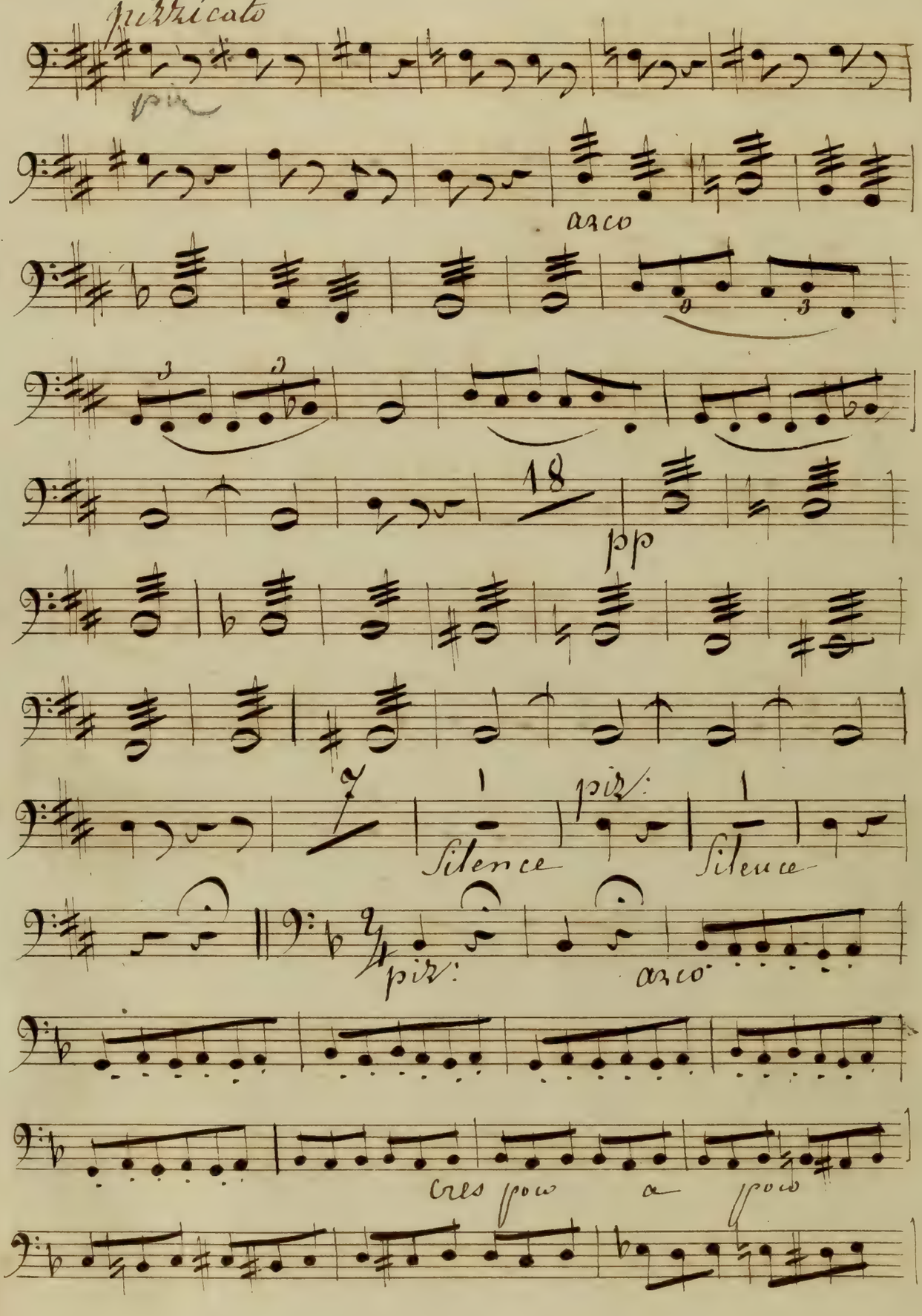

piz
arco
pizzi
pizzi
pizzi
mais d'abord

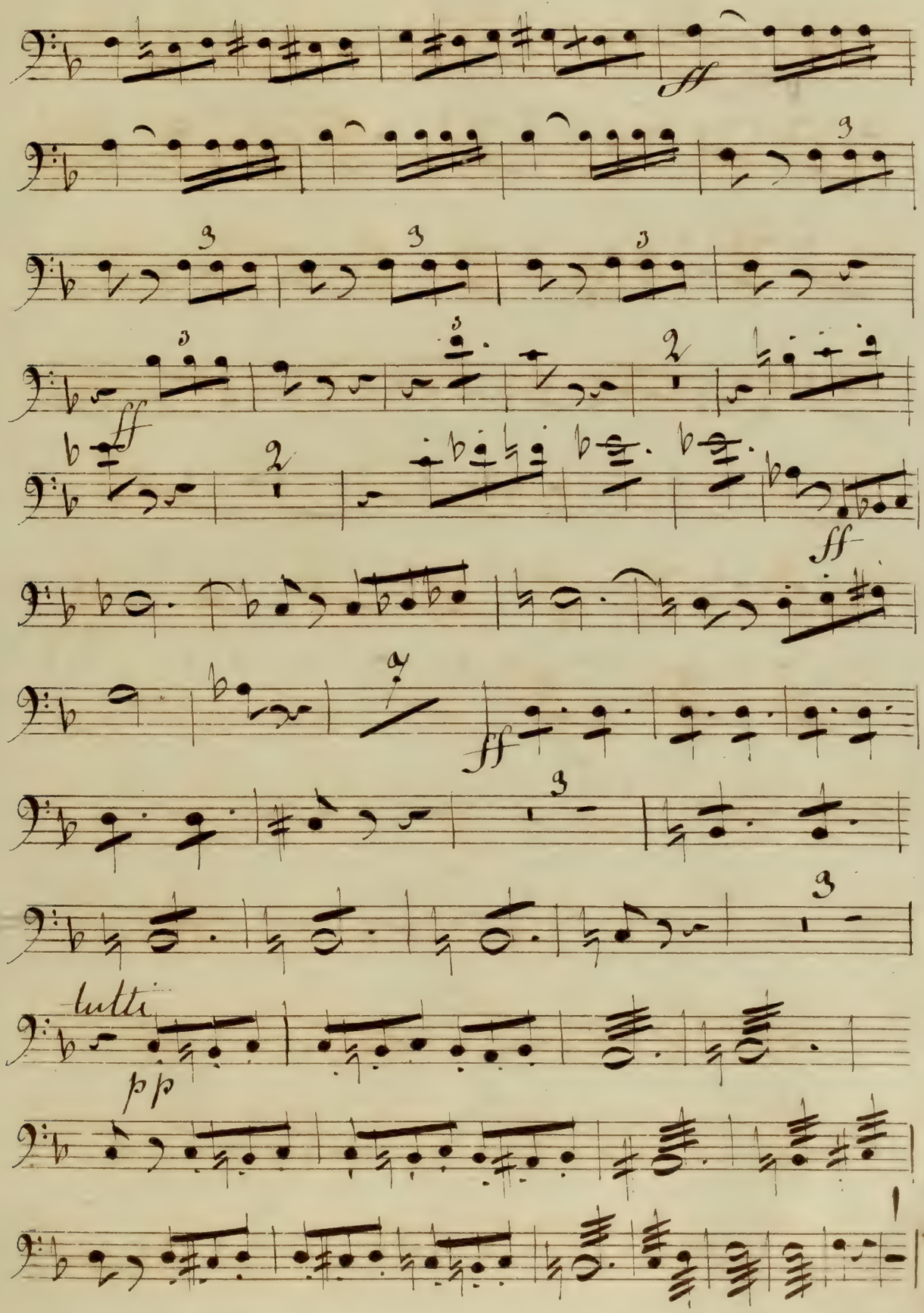

Colla voce.
allons
pizz:
tout l'equi-
pa
e - re du ma te lot
Violoncello
C B
pizz:
arco

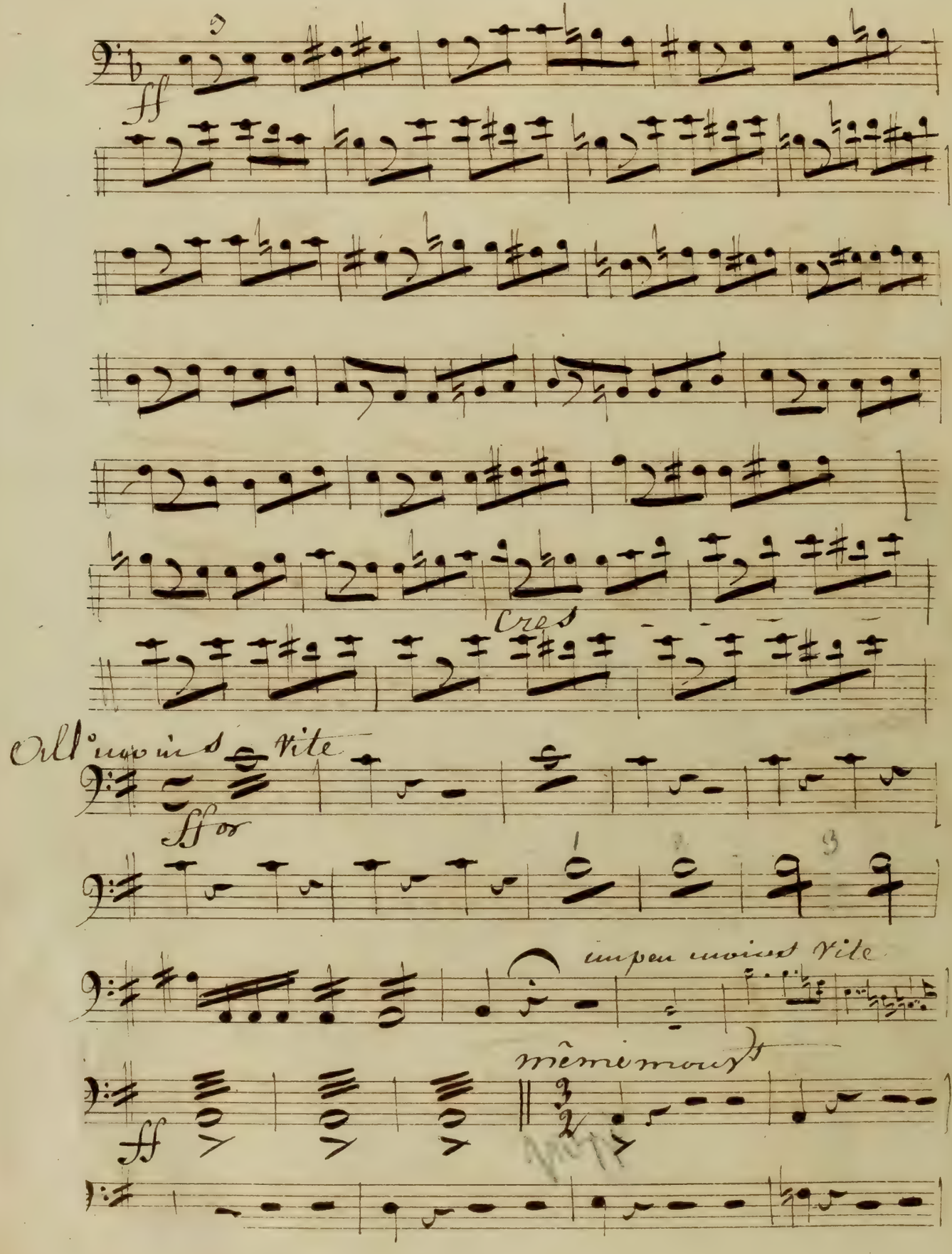

p
pp
pizzi
un peu retenu
arco
pizzi
arco
pp
un peu retenu

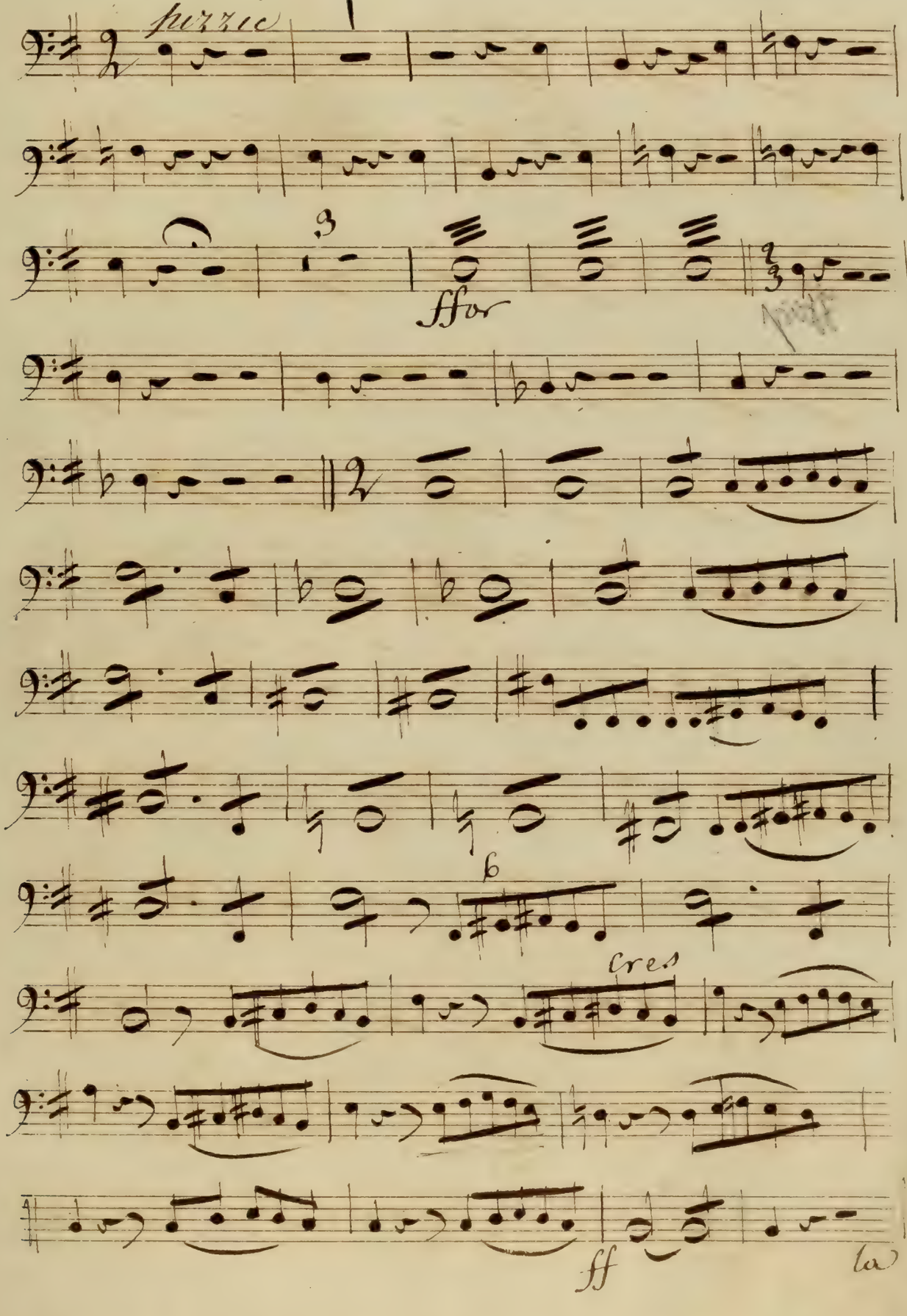

un peu Retenu
Sempre Cres poco a poco
ritard
ritard
for
belle ah
p
pizz:
animez
ff
pp

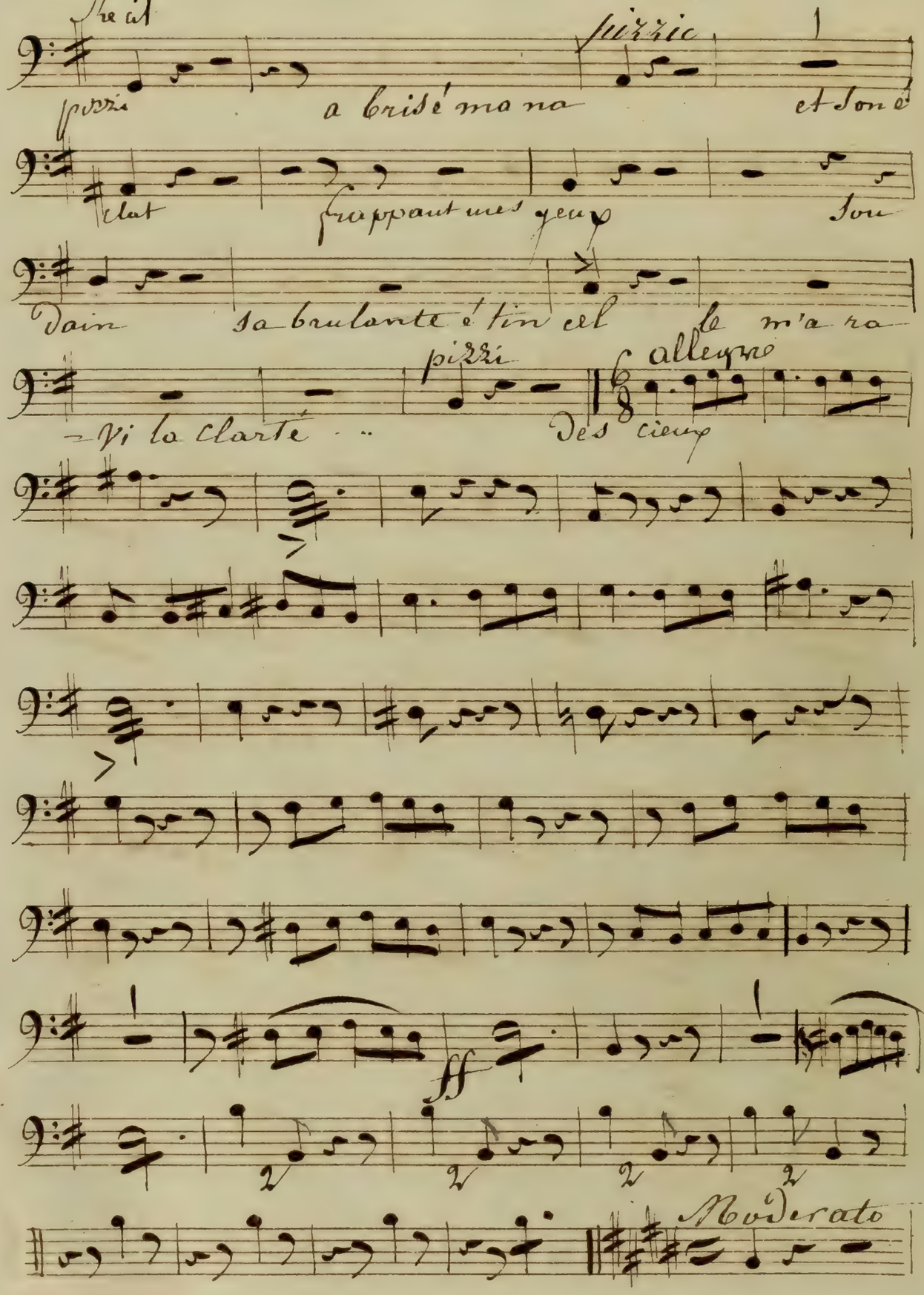

pp
Il est plus facile et moins fatiguant
No 4
pizzi
pizz

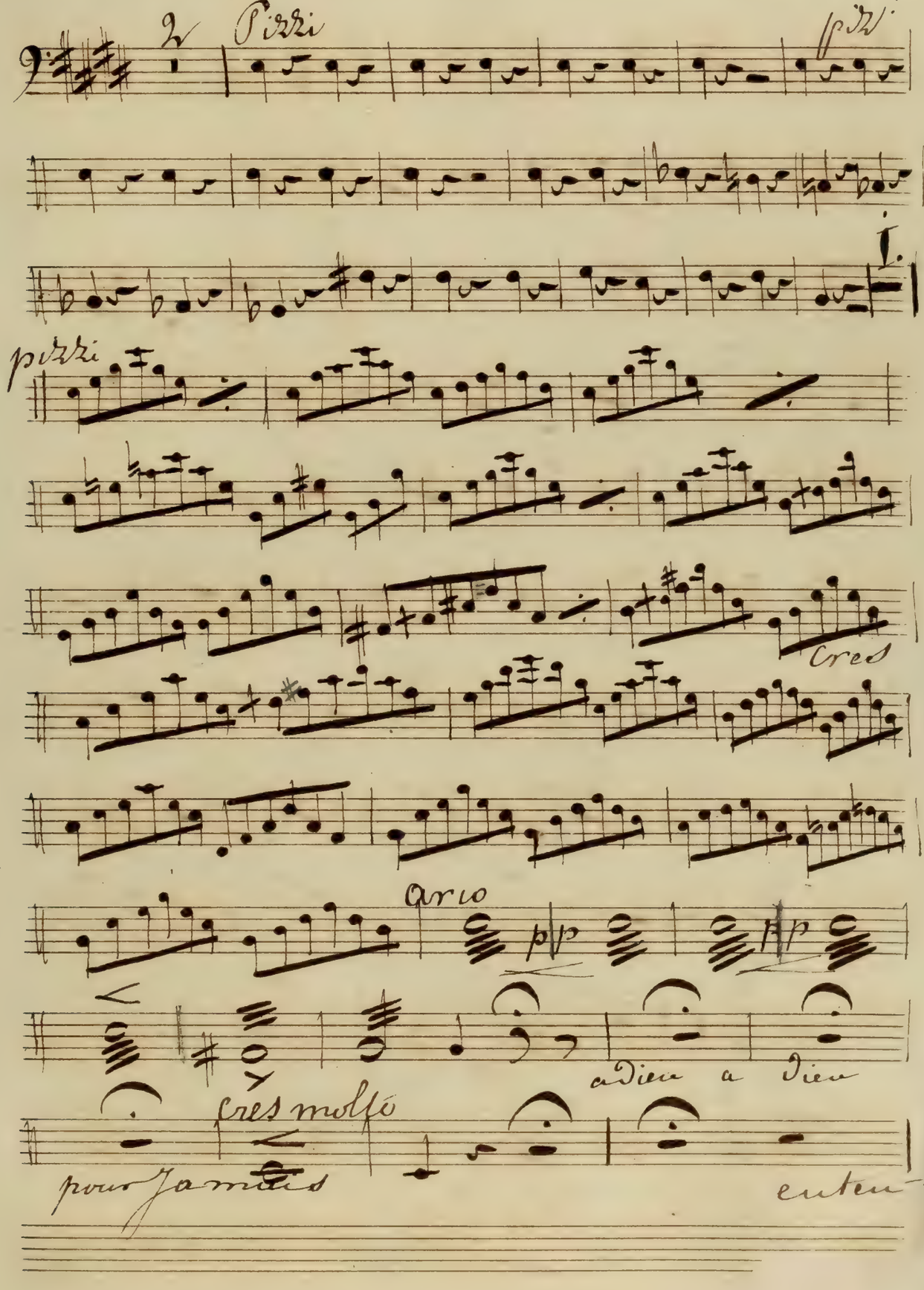

pizzicato
pizz
arco
18
pp
Silence
pizz:
Silence
pizz:
arco
cres
poco
a
poco

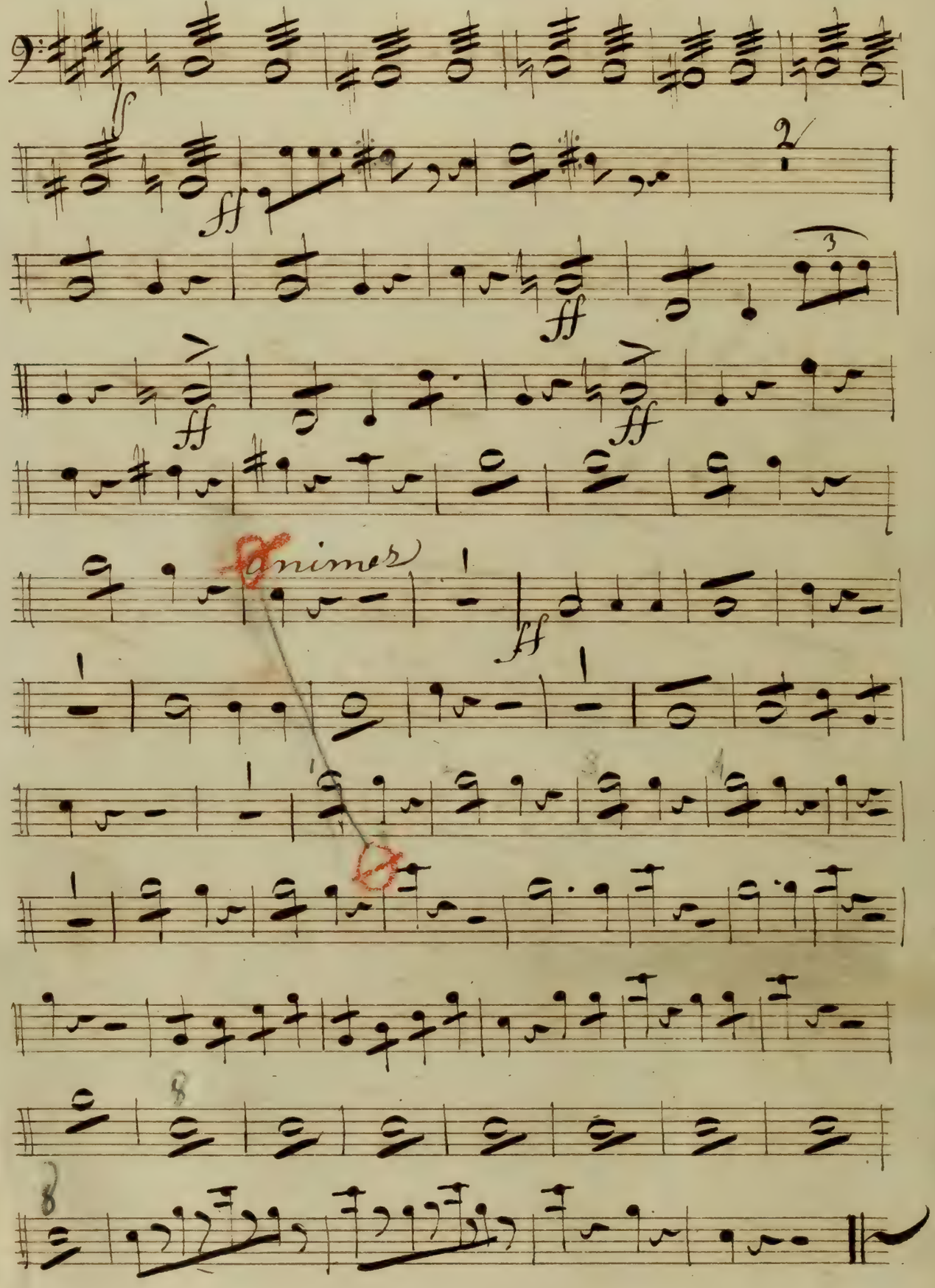

ff
ff
ff
ff
tutti
pp


ff
Cres
All° moins vite
ff or
un peu moins vite
même mouvt
ff


pizzic
3
ffor
cres
ff


Recit
pizzi
a brisé ma na
pizzic
et Son é
éclat
frappant mes yeux
Son
Dain
sa brulante étin cel
le m'a ra
pizzi
allegro
vi la clarté ..
des cieux
ff
Moderato


2
Pizzi
ppizzi
1.
pizzi
Cres
arco
pp
adieu a Dieu
cres molto
pour jamais
enten-


animez

Acte 2e

N° 5 All° Vivace

ff

ff

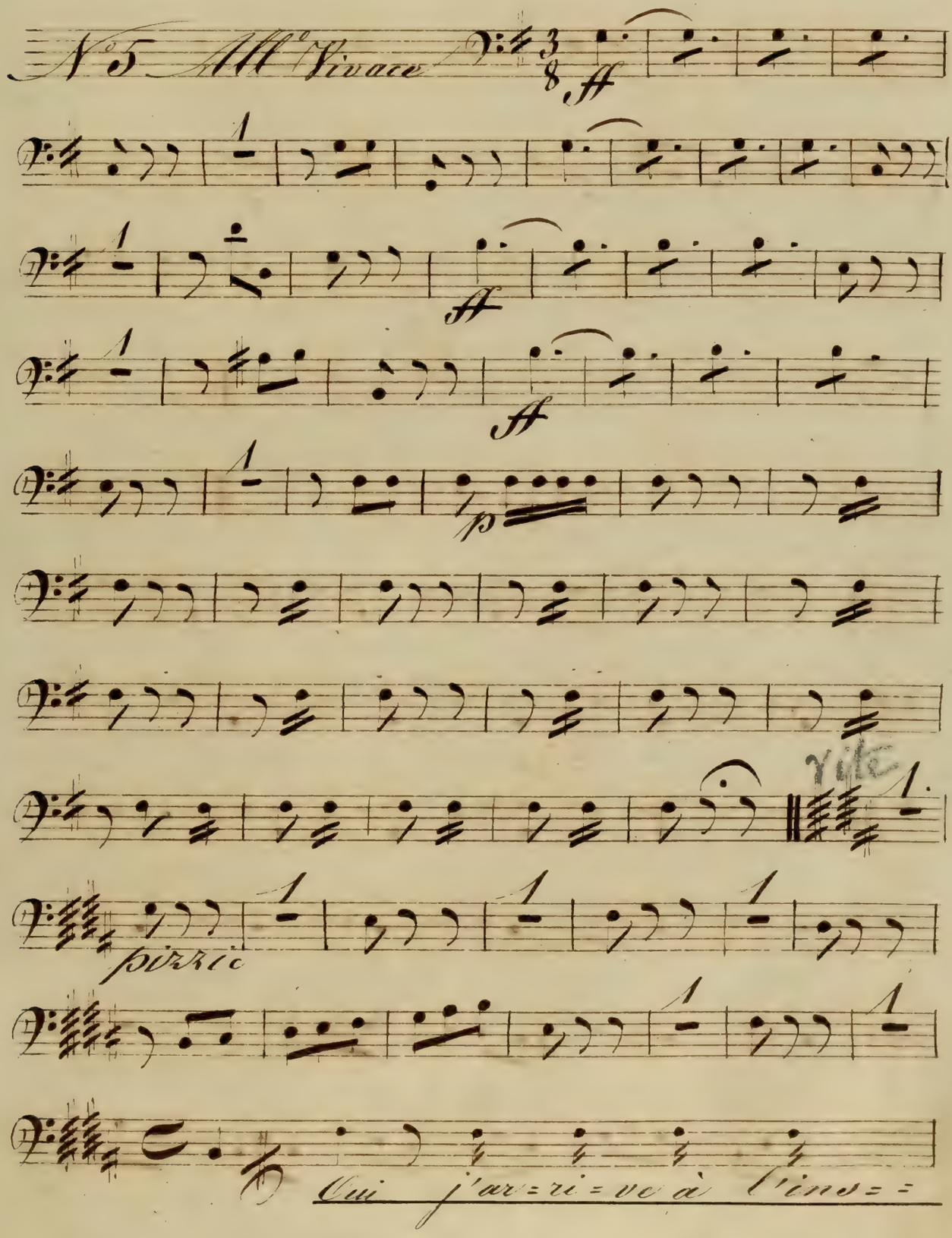
ff

p

vite

pizzic

Oui j'ar=ri=ve à l'ins==



C.B.

=tant al=lez chercher ma

C.B.

p

soeur je sais que mon re=

pizzic

=tour est pour elle un bonheur

2 3 4 5 6

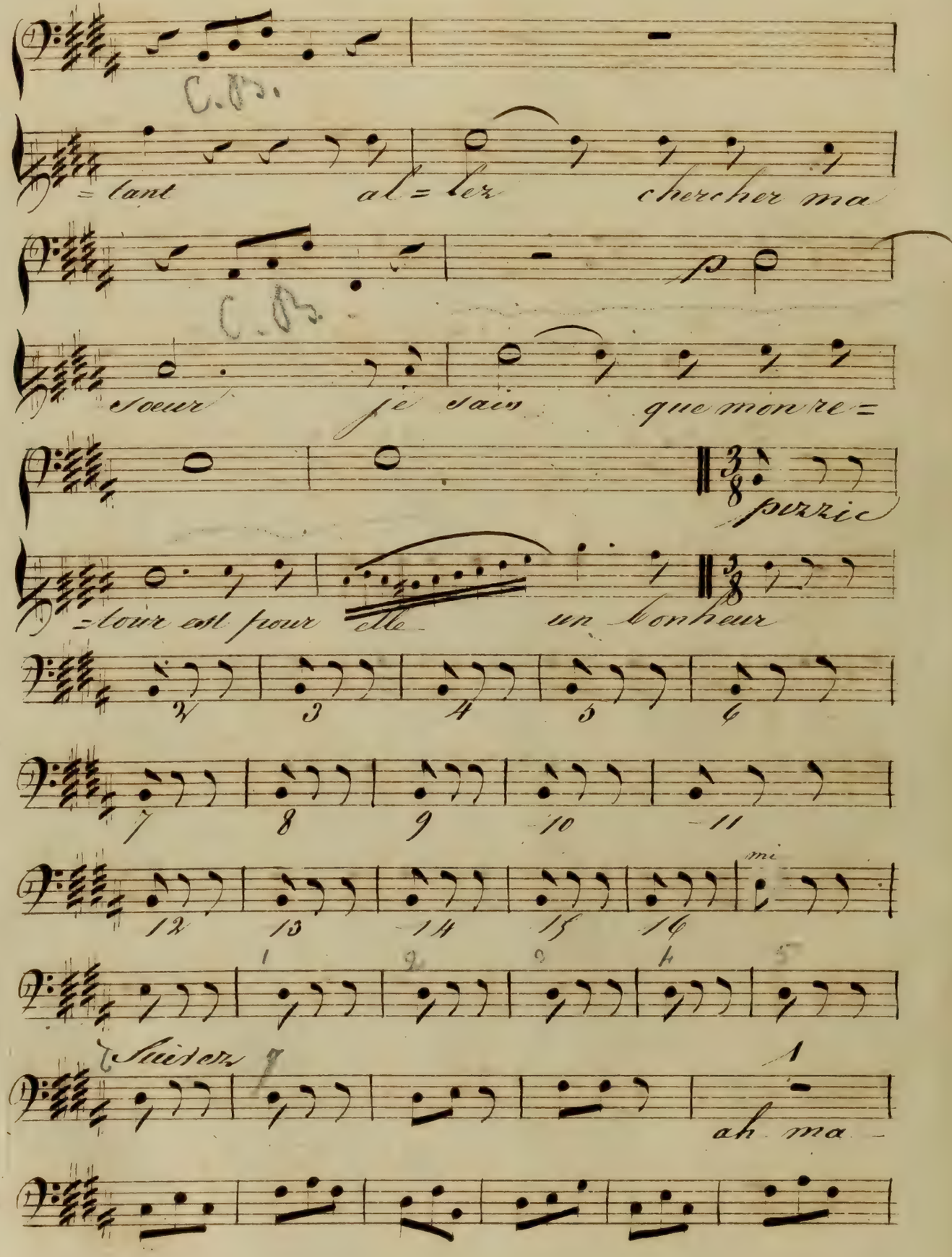
7 8 9 10 11

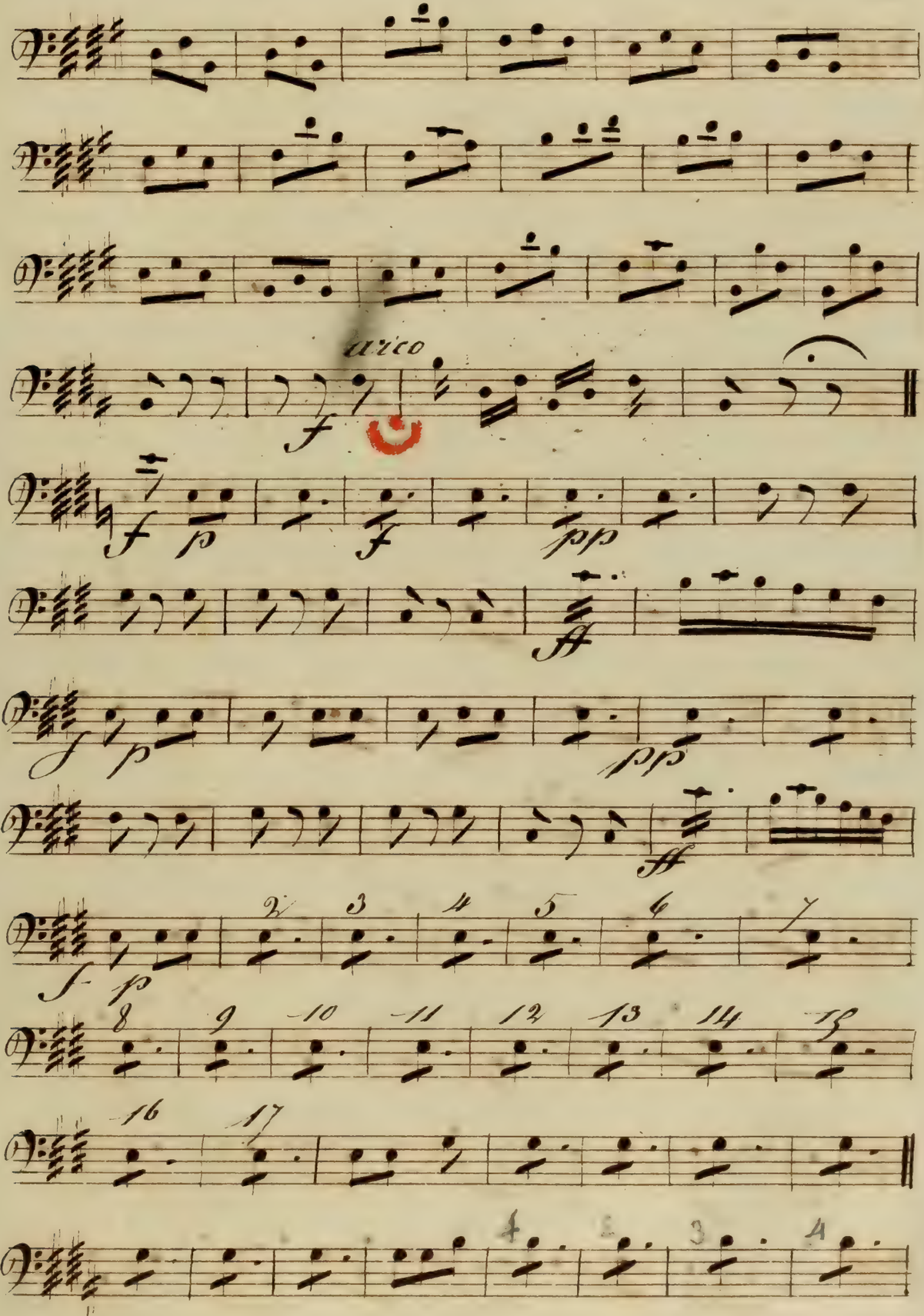
12 13 14 15 16 mi

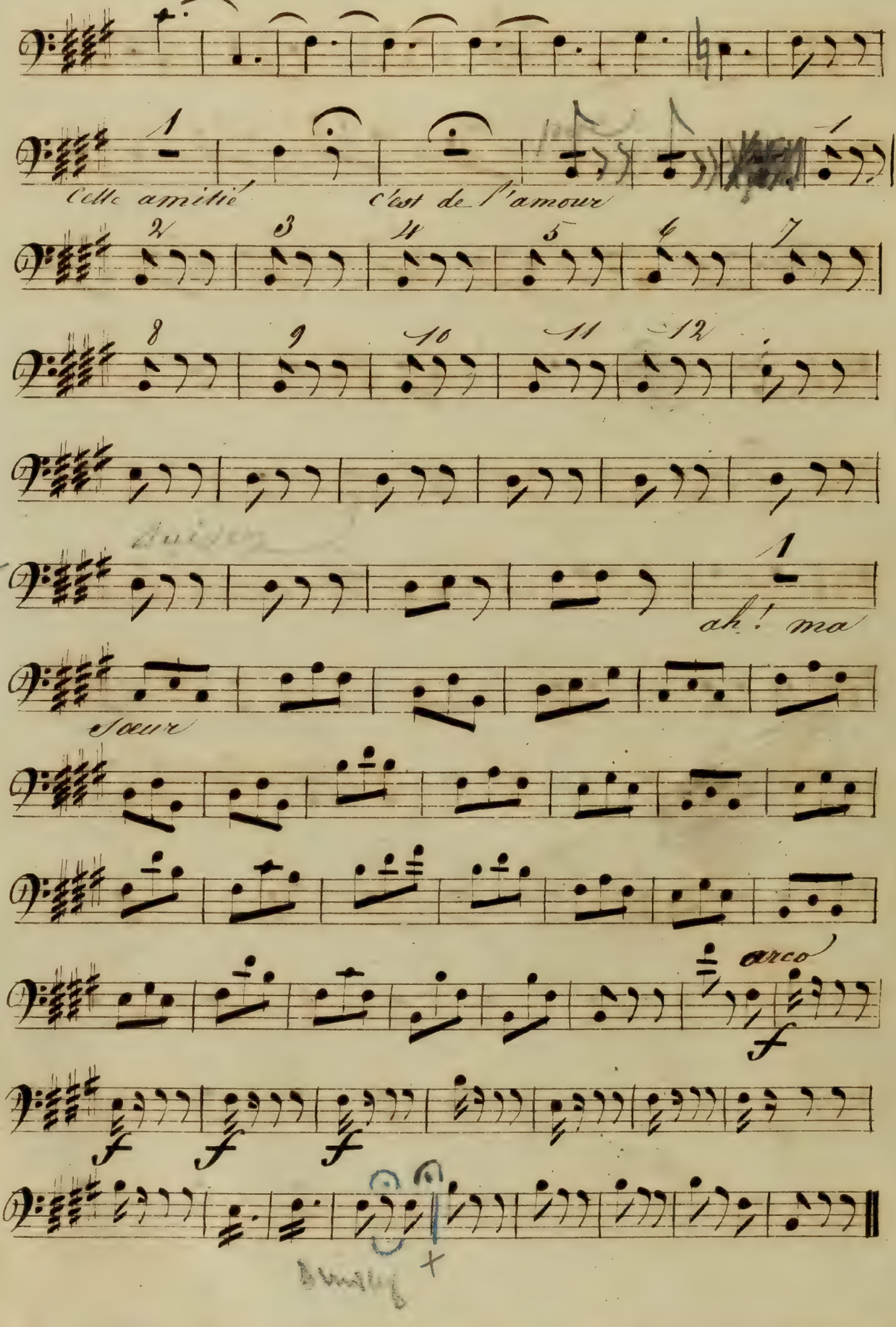
1 2 3 4 5

Suivez 7 1

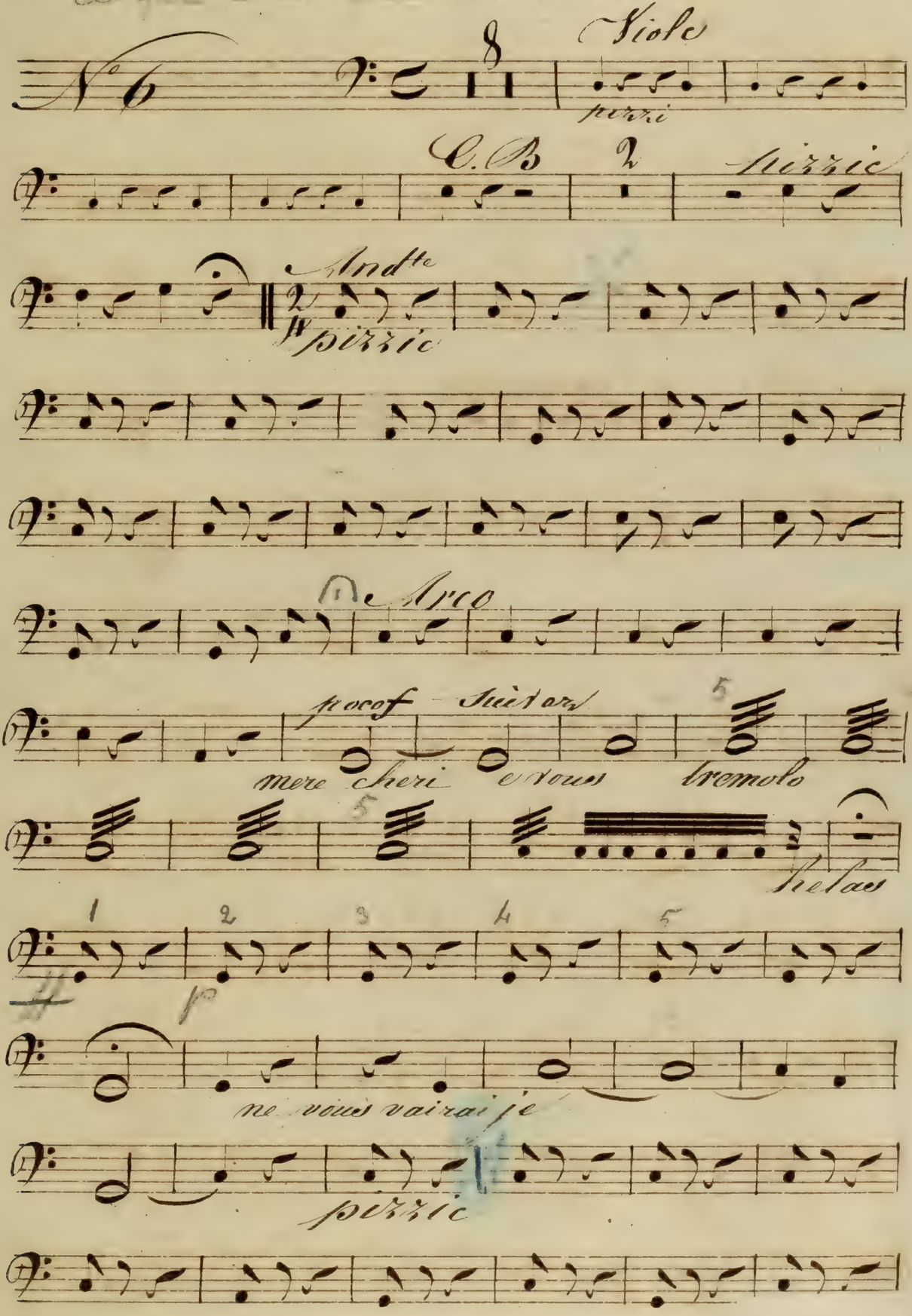
ah ma-

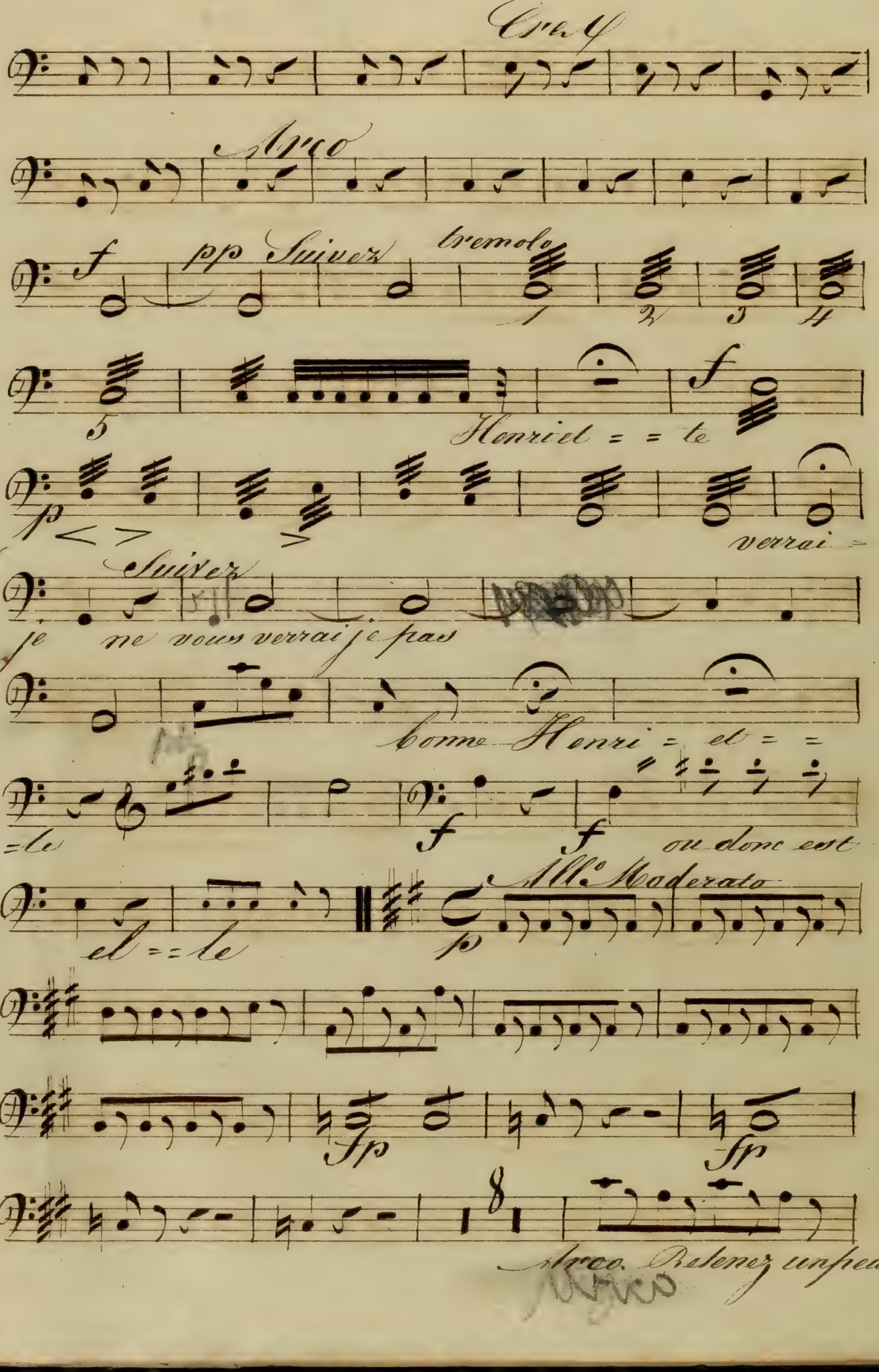


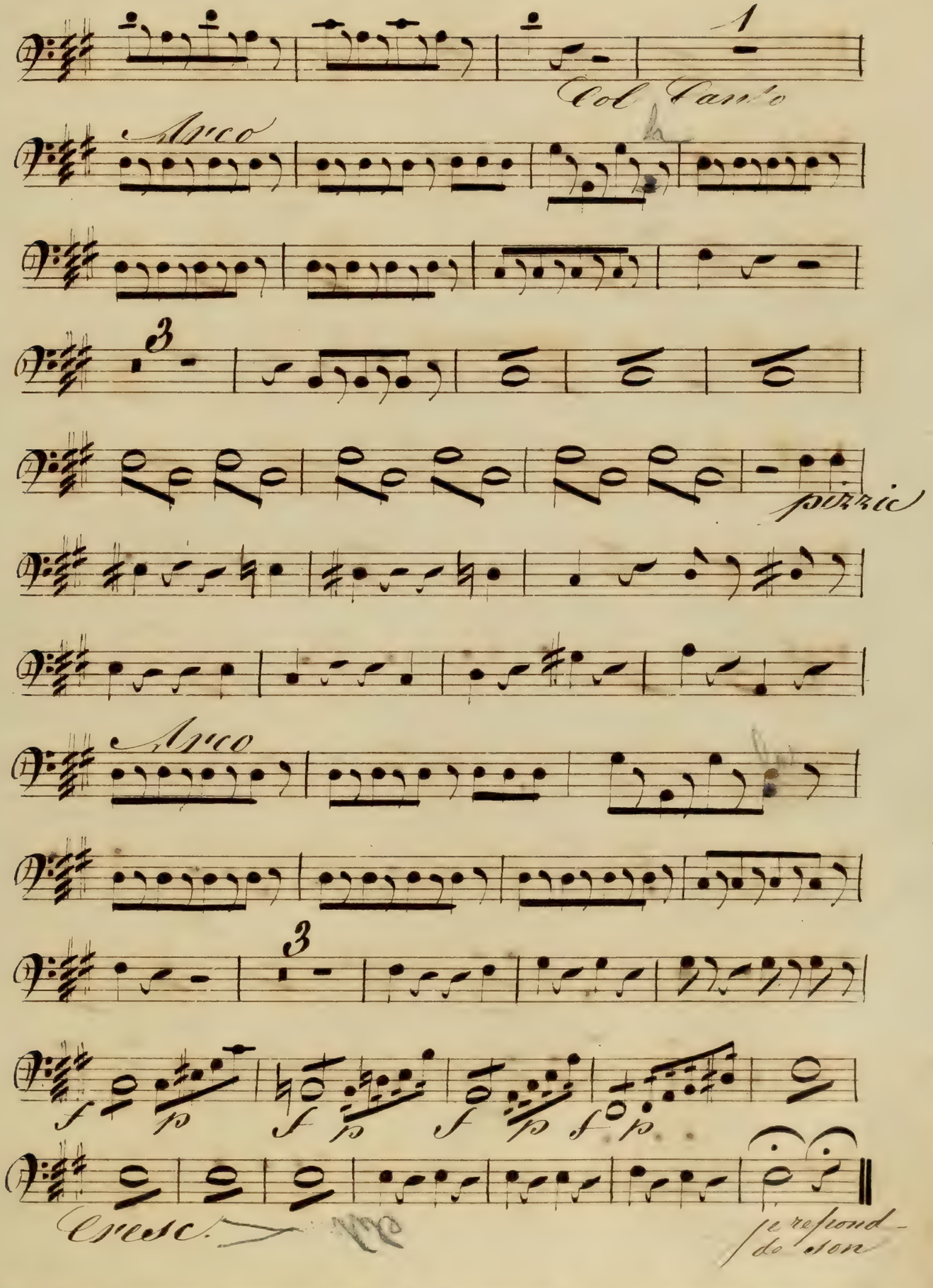

arco


1
Cette amitié
c'est de l'amour
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
1
ah! ma
sœur
arco
f
f
f
f

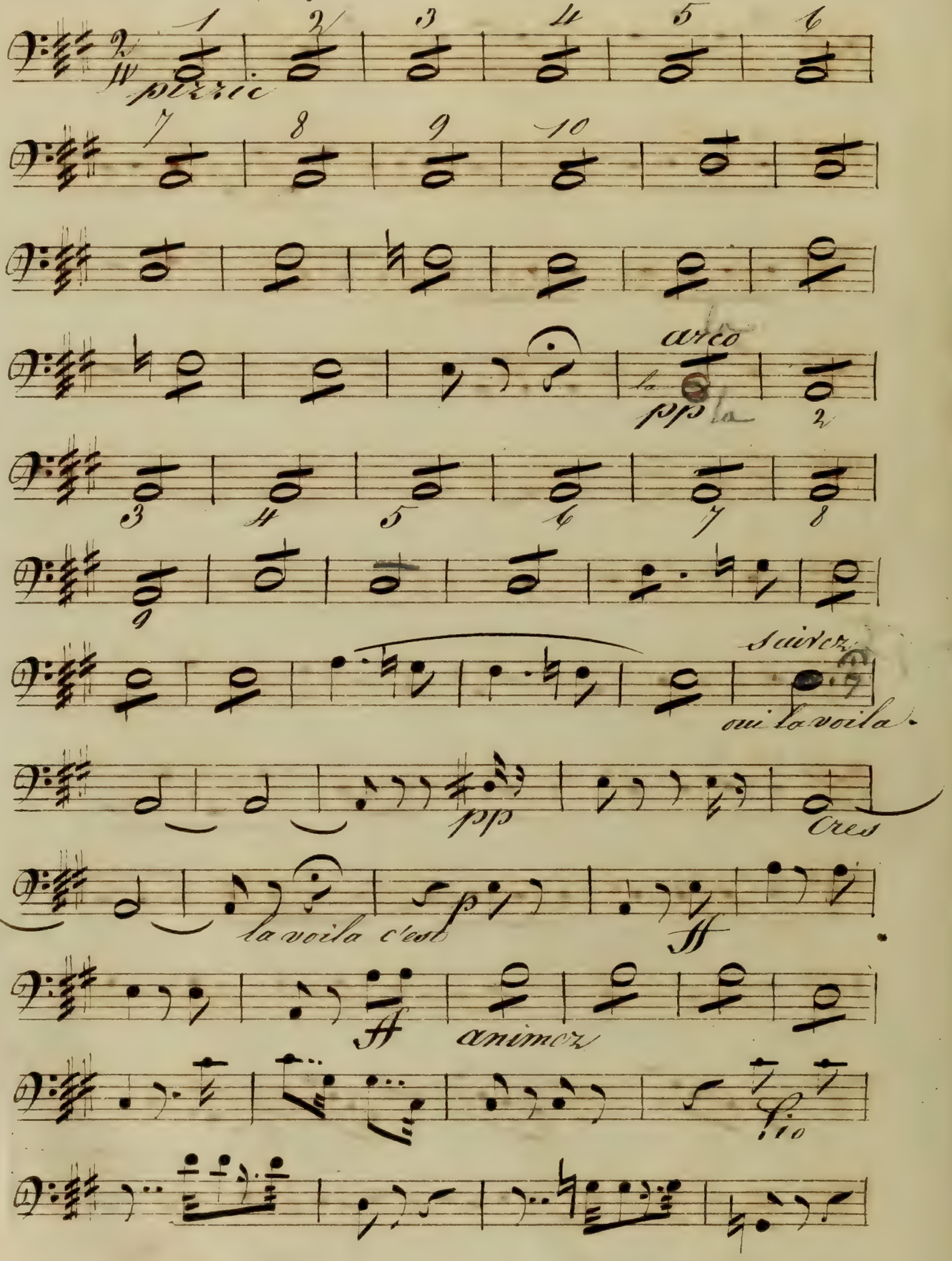
Ce que c'est que l'habitude

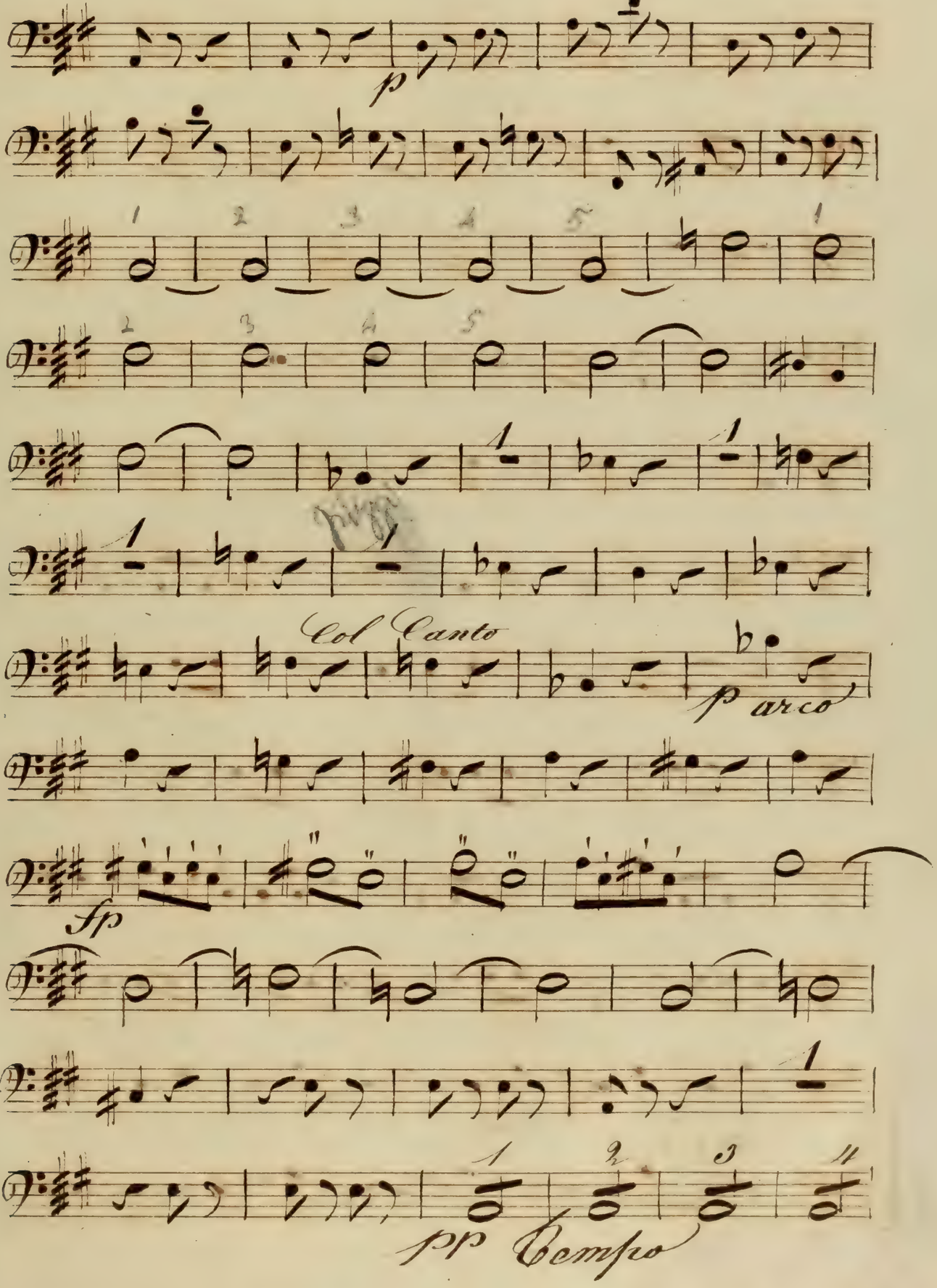


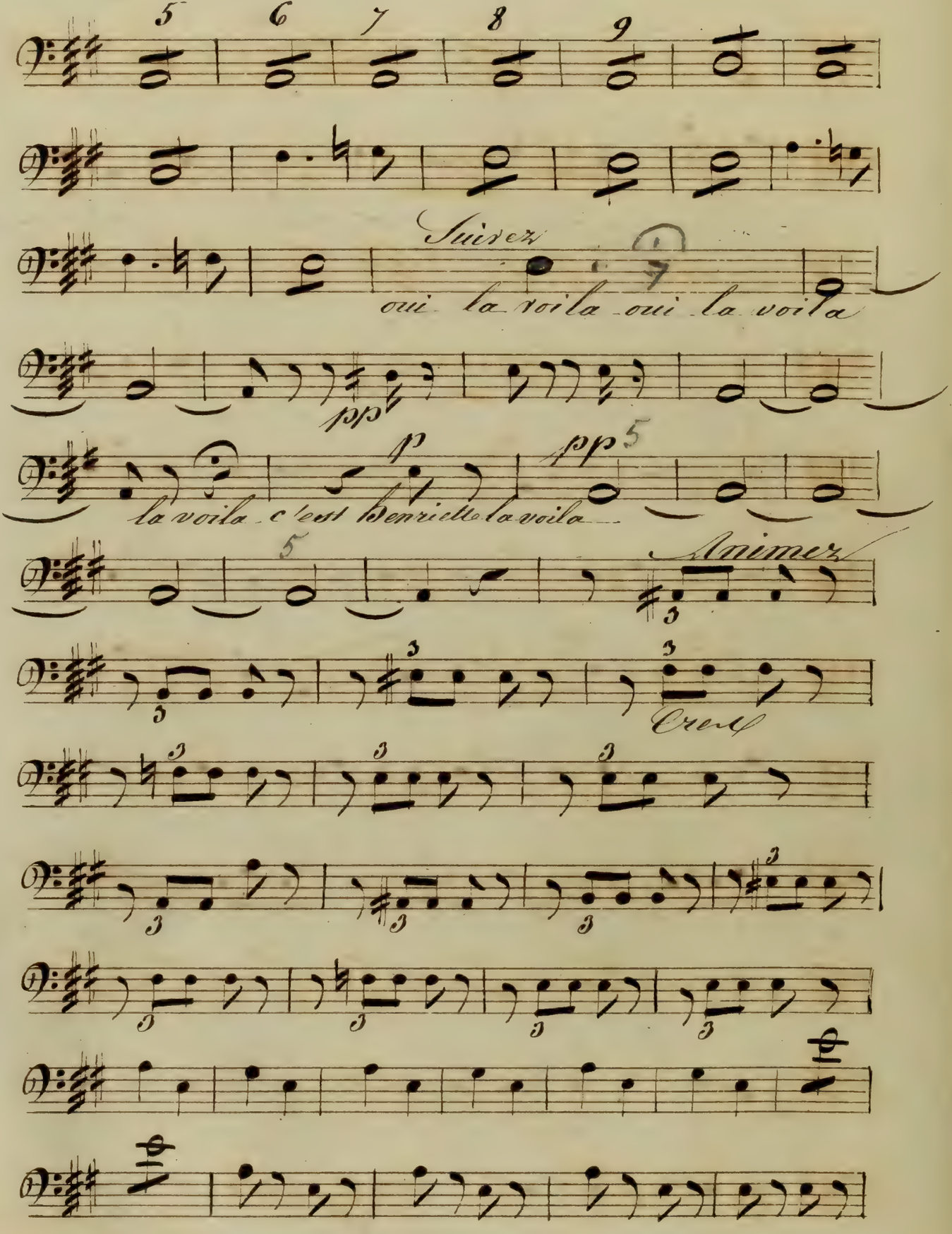

Cello
Arco
f
pp Suivez
bremolo
1
2
3
4
5
Henriet = = te
p
verrai =
Suivez
je ne vous verrai je pas
comme Henri = et = =
=le
f
f
ou donc est
el = = le
All.o Moderato
p
fp
fp
Arco. Relevez un peu

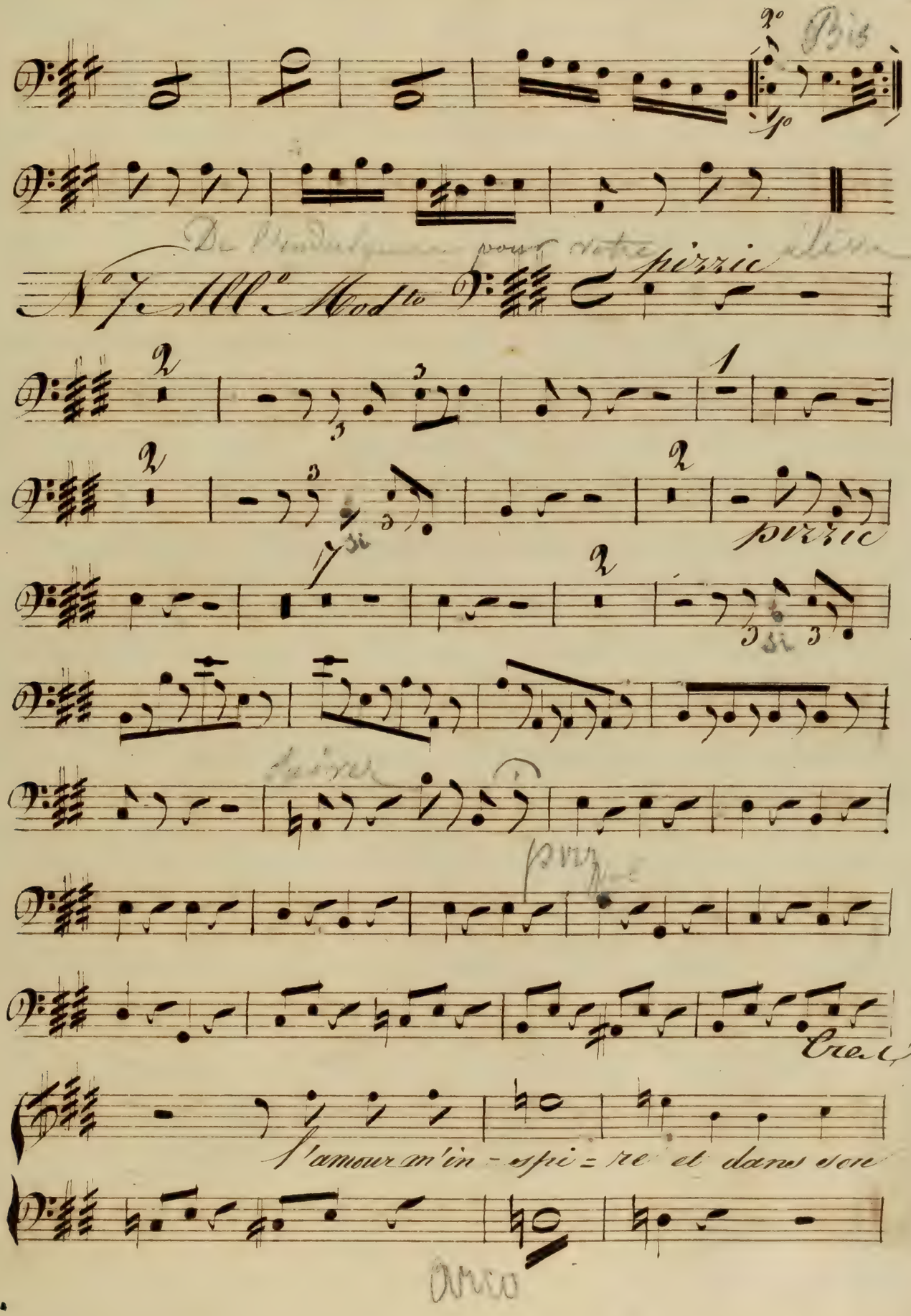

1
Col Canto
Arco
3
pizzic
Arco
3
f p f p f p f p
Cresc.
je respond de son

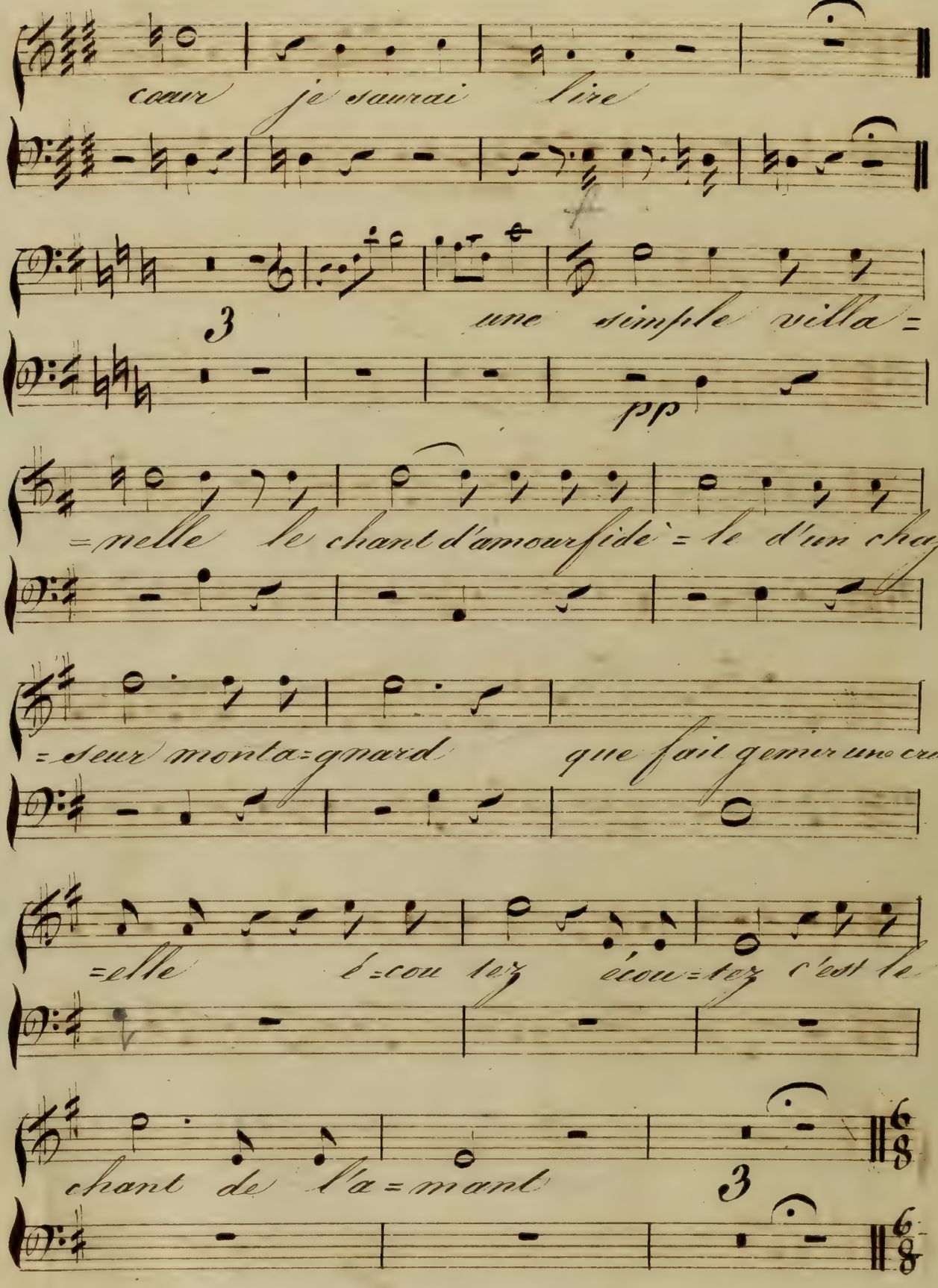
All.o non troppo.

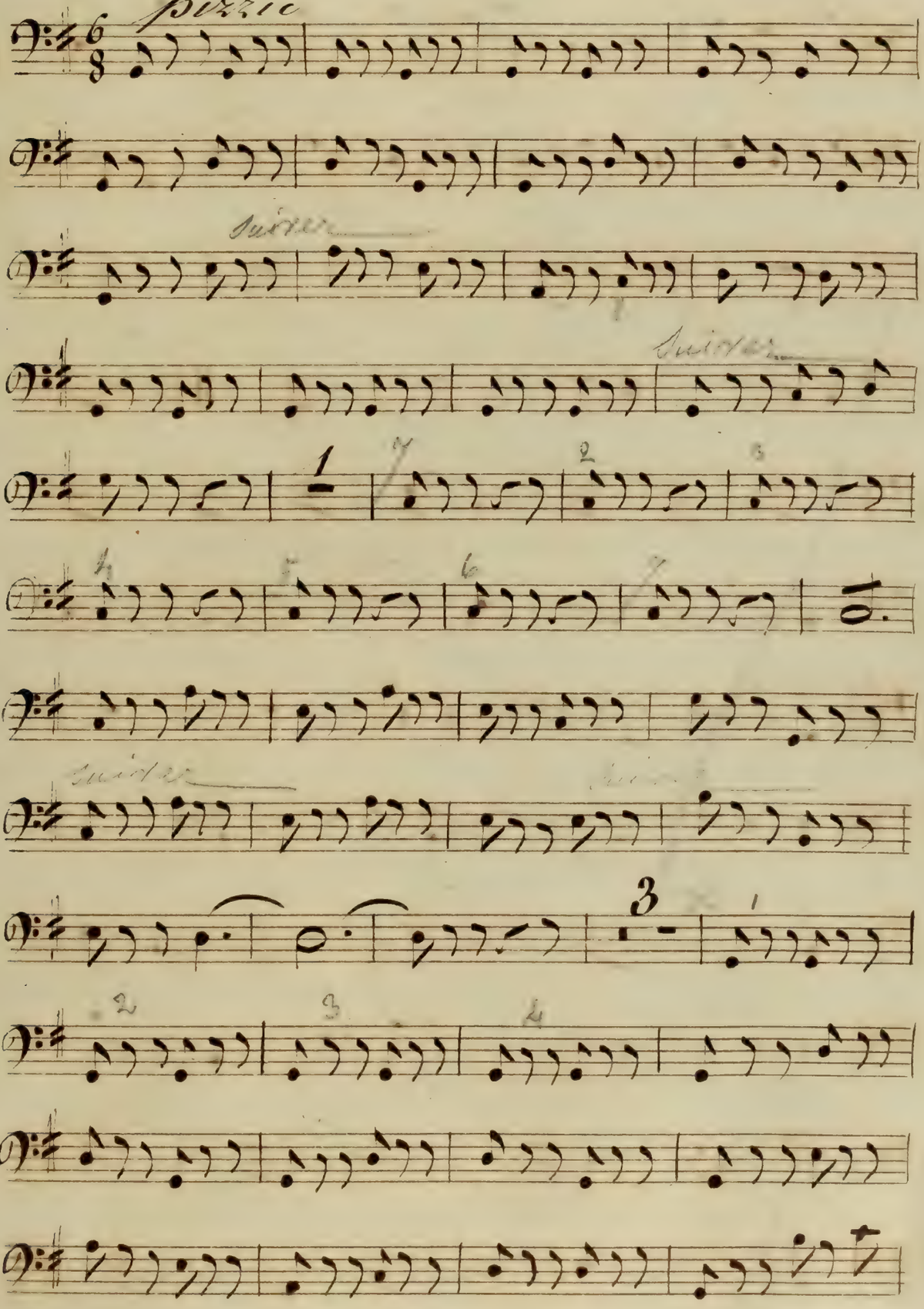


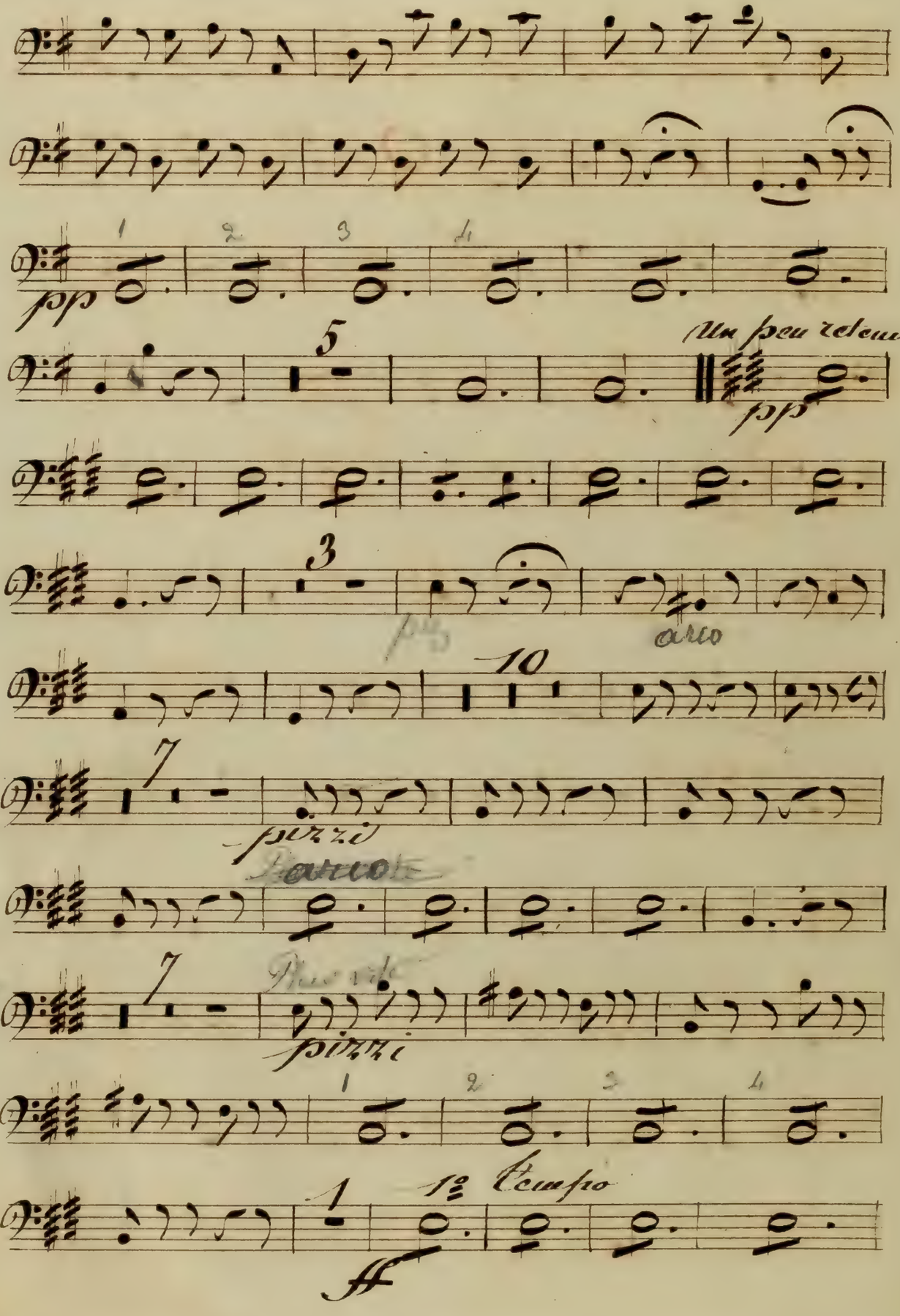

p
Col Canto
p arco
fp
pp Tempo

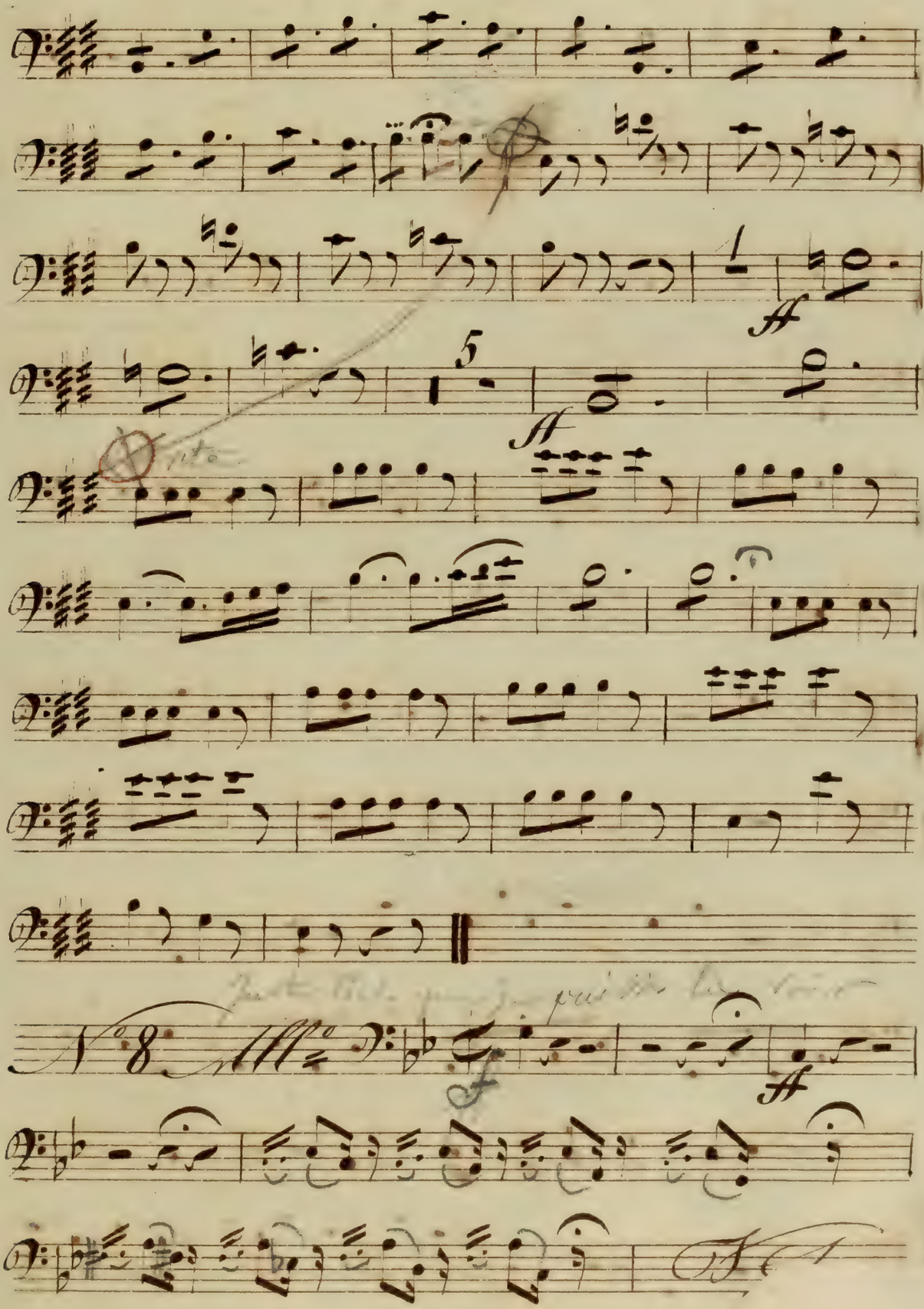

5
6
7
8
9
Suivez
oui la voila oui la voila
pp
p
pp
la voila c'est Henriette la voila
Animez
Cres


Bis
De l'Andalousie pour votre Lira
N° 7 All° Mod^to
pizzic
pizzic
Cres
l'amour m'in - spi = re et dans son
Arco


cœur je saurai lire
3
une simple villa=
pp
=nelle le chant d'amour fidè=le d'un chas=
=seur monta=gnard que fait gemir une cru=
=elle é=cou=tez écou=tez c'est le
chant de l'a=mant
3


pizzic
suivez
suivez
suivez
suivez


pp
1
2
3
4
5
Un peu retenu
pp
3
arco
10
7
pizzi
arco
7
pizzi
1
2
3
4
1
1e Tempo
ff


1
ff
5
ff
No 8 All°
f
ff

après ce trait de perfi-

-di-e combien je dois benir mon

sort d'avoir fait ma philo-so-

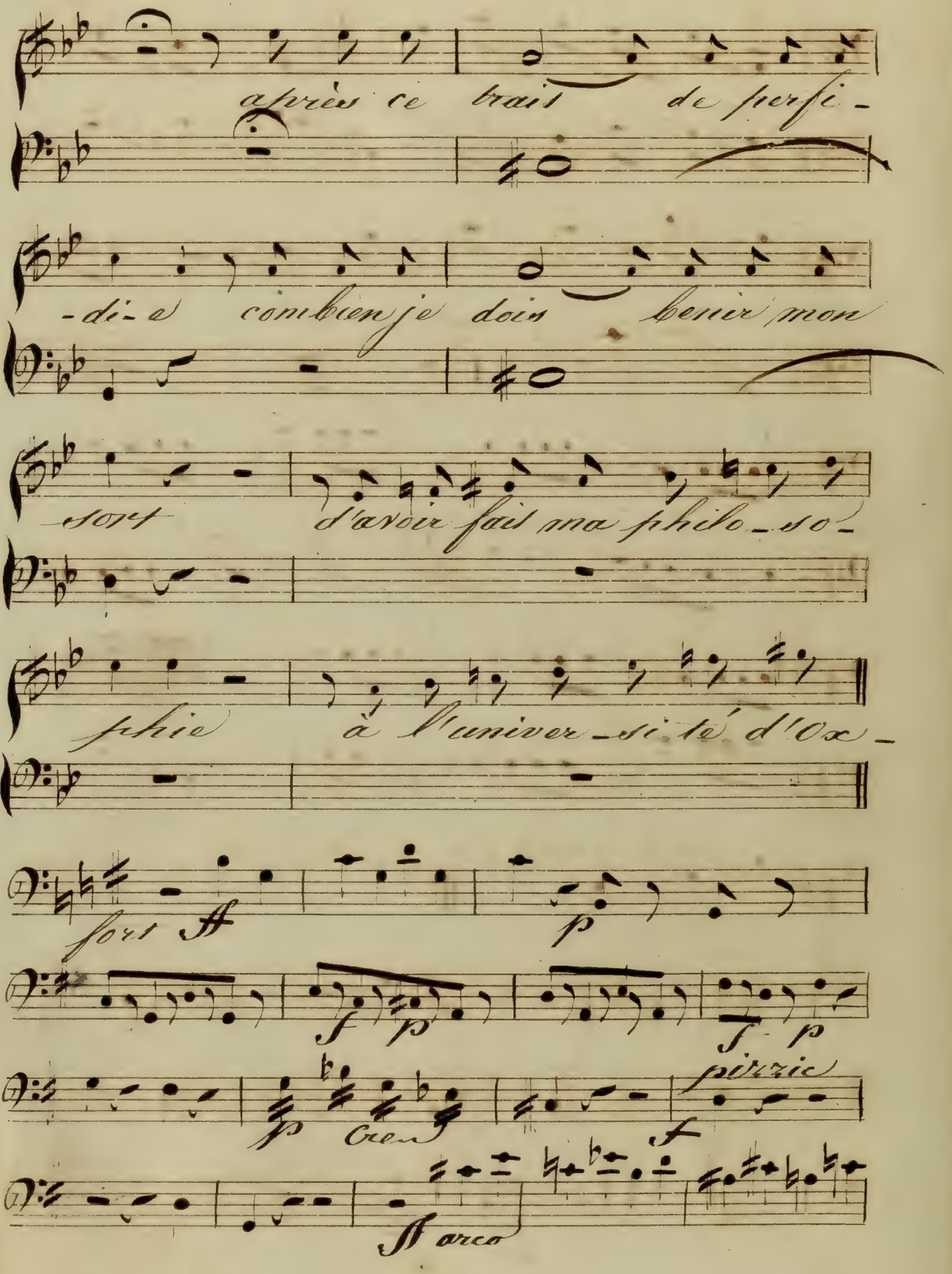
phie à l'univer-si-té d'Ox-

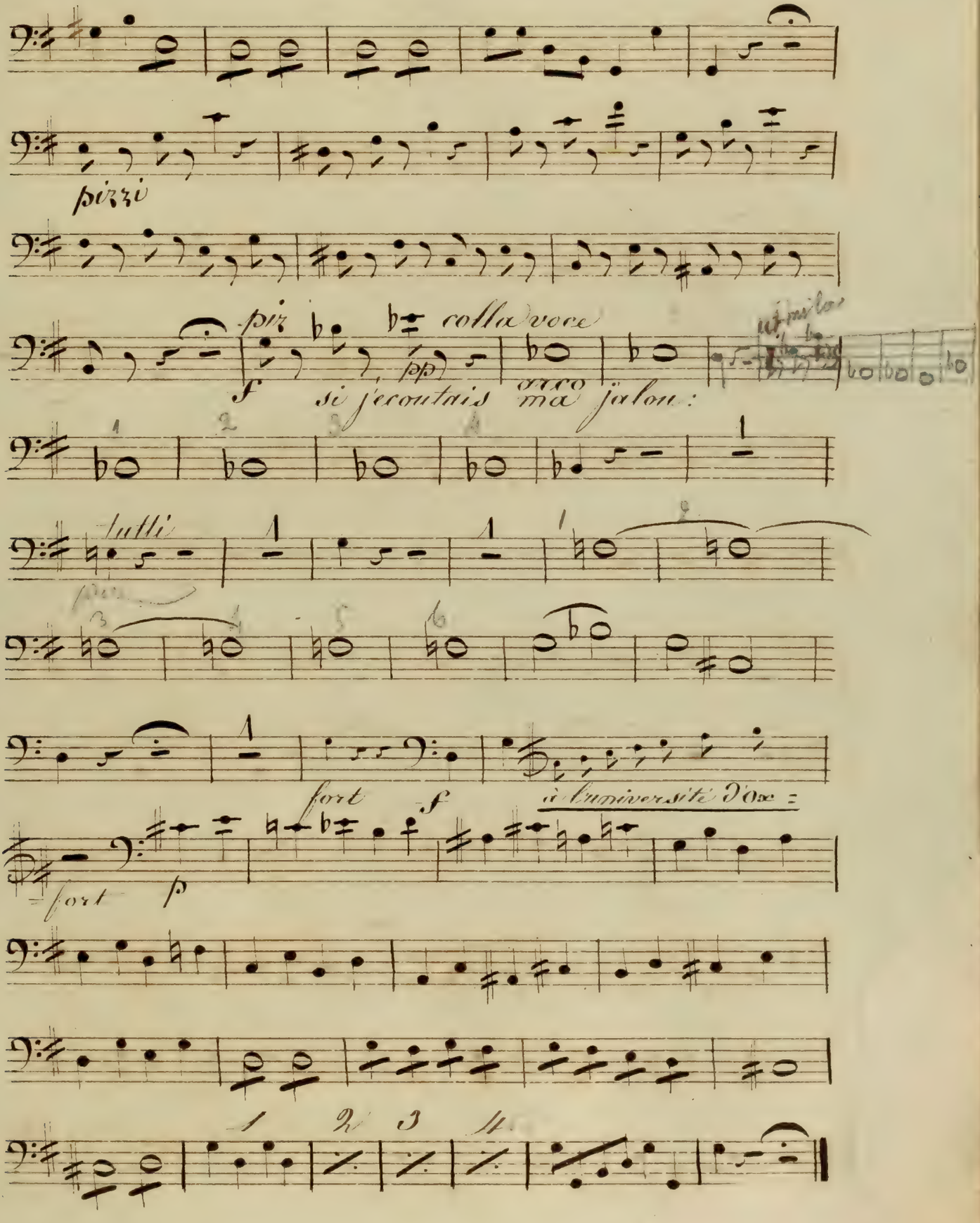
fort ff p

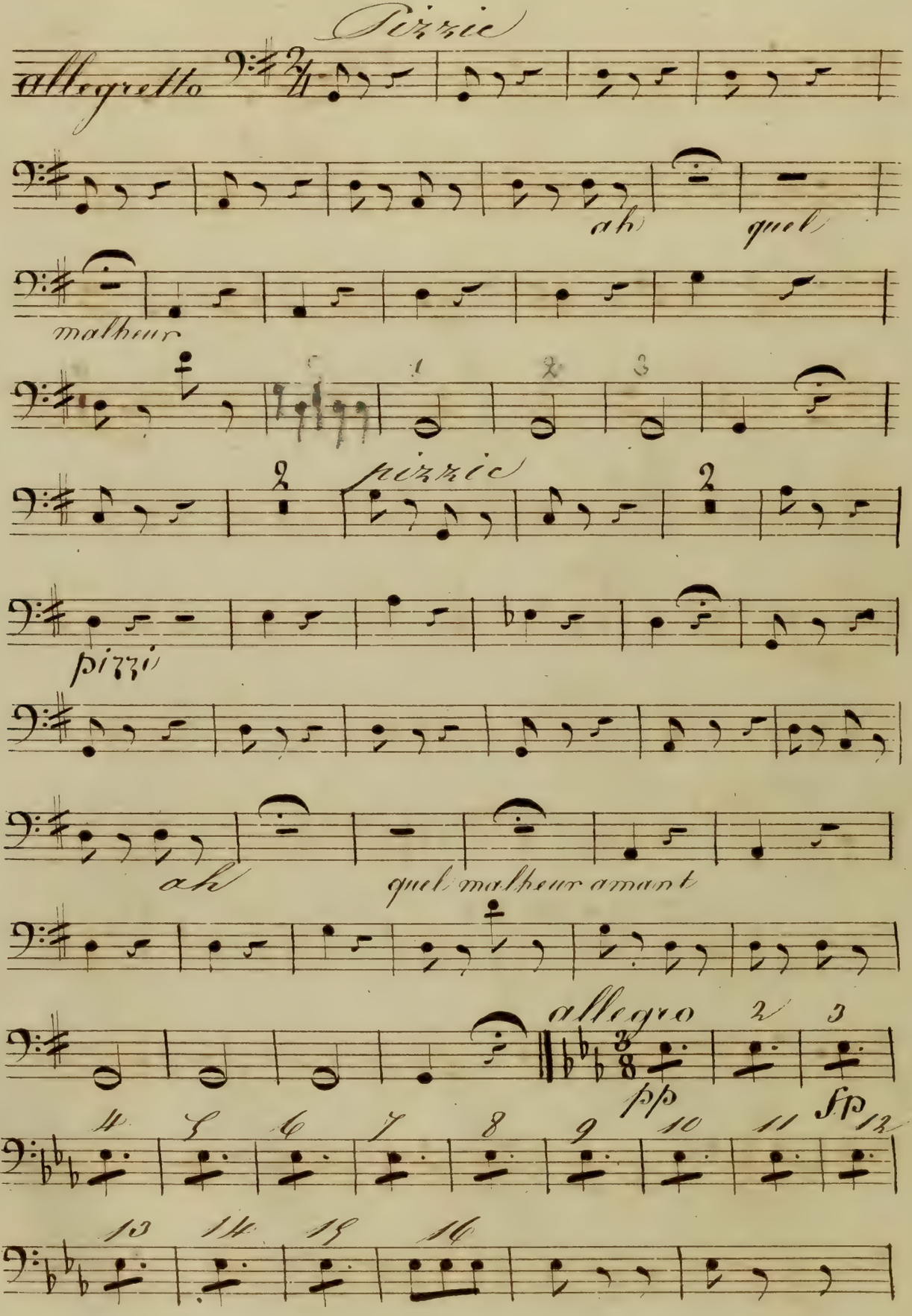
f p f p

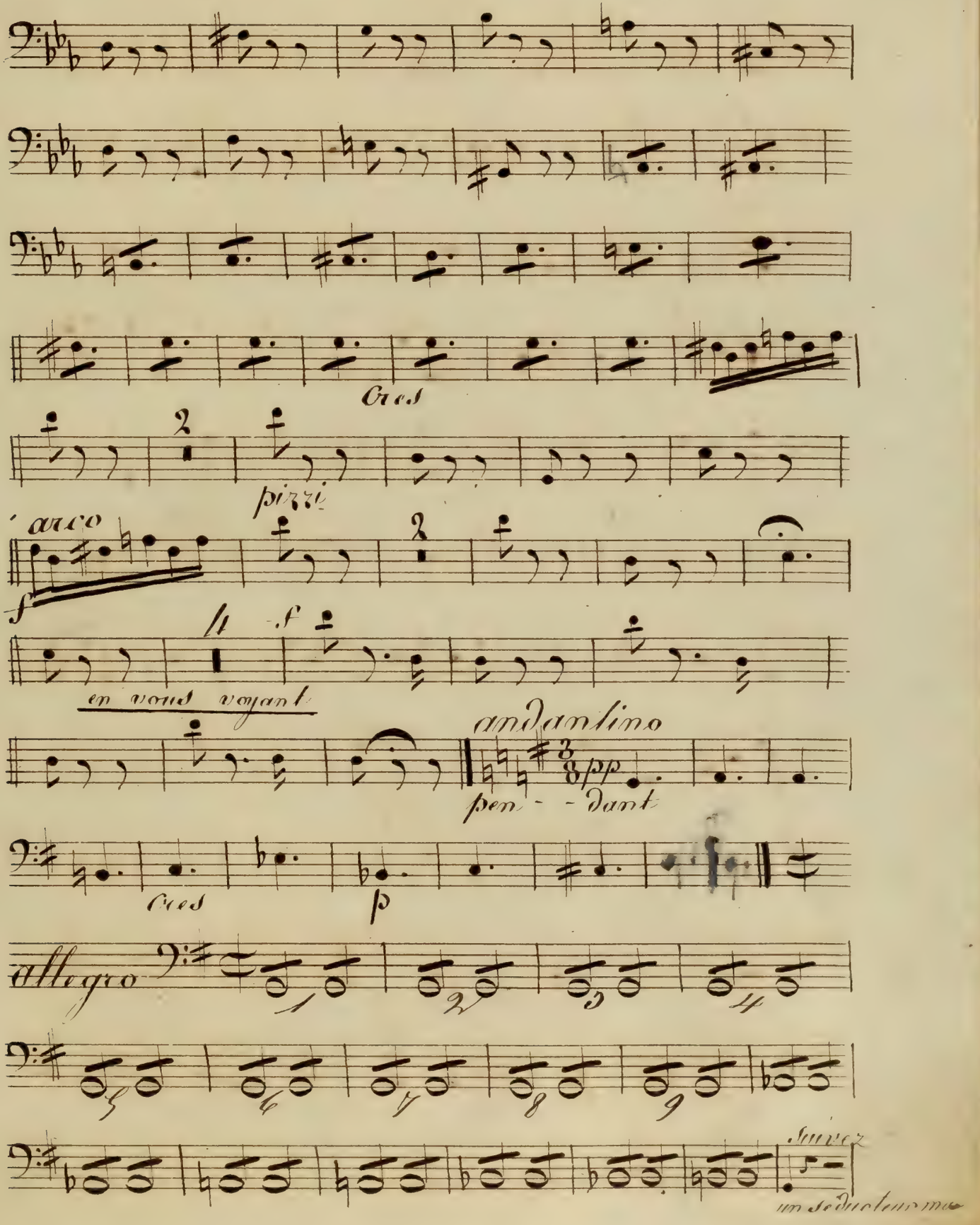
p Cres f pizzic

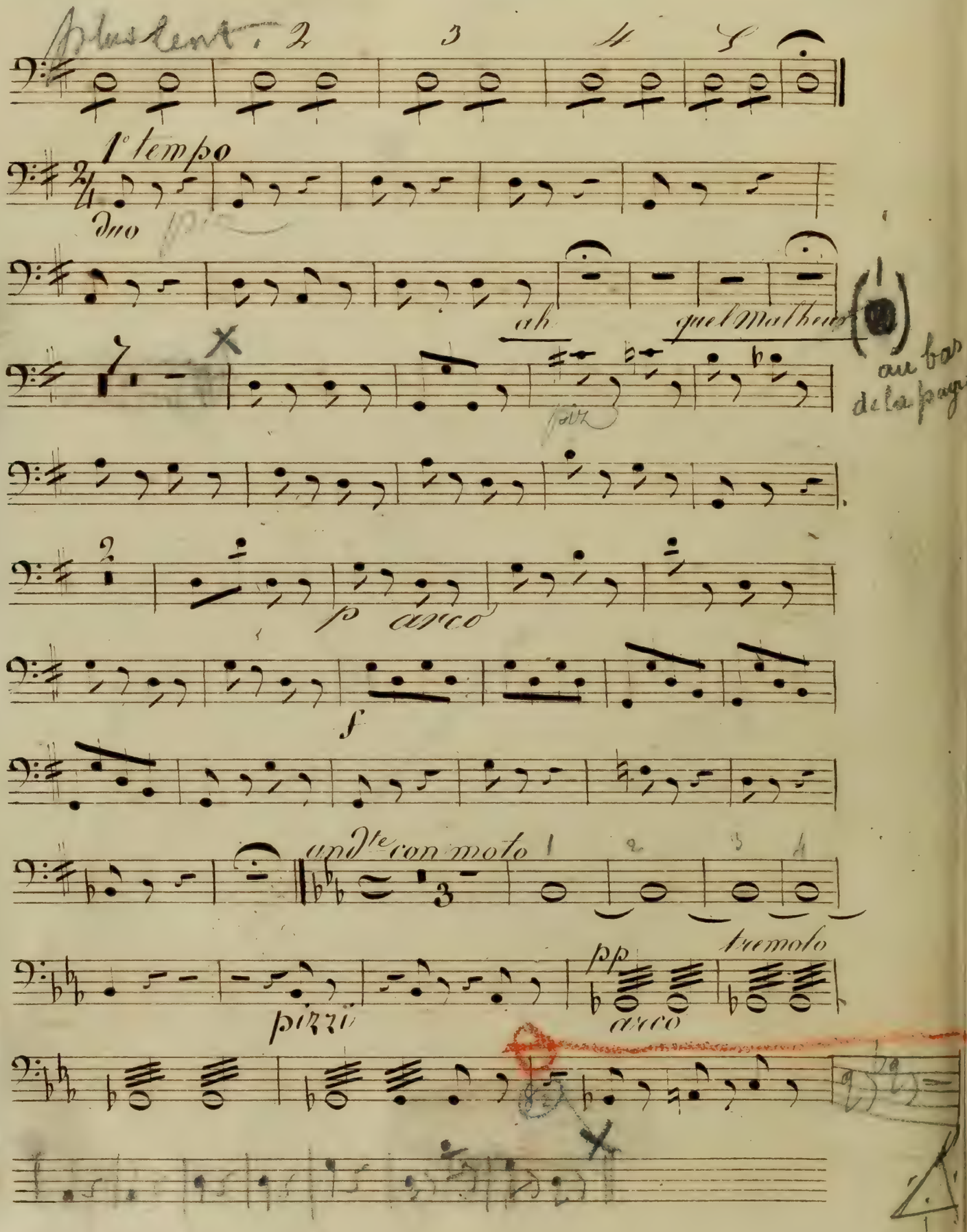
ff arco

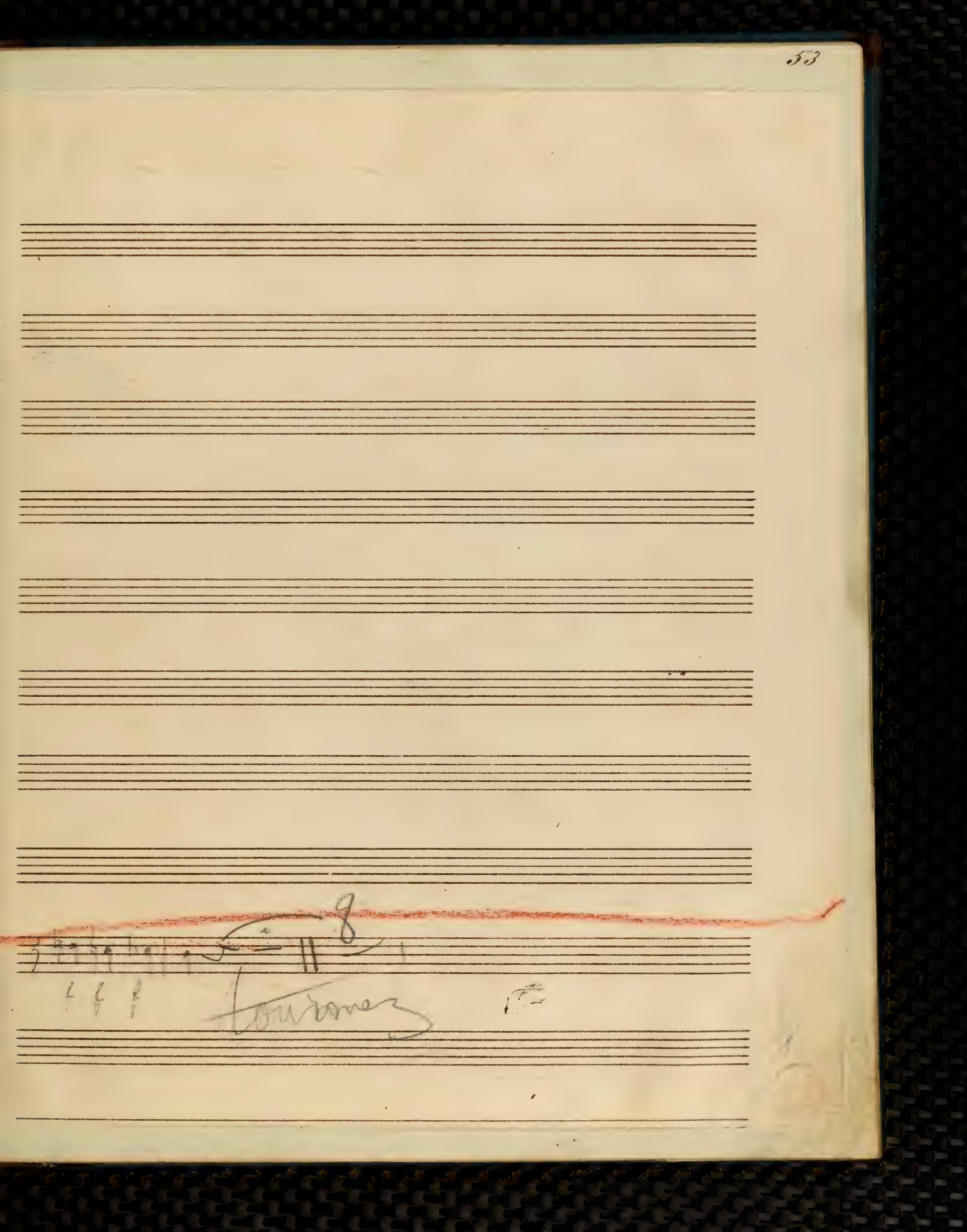


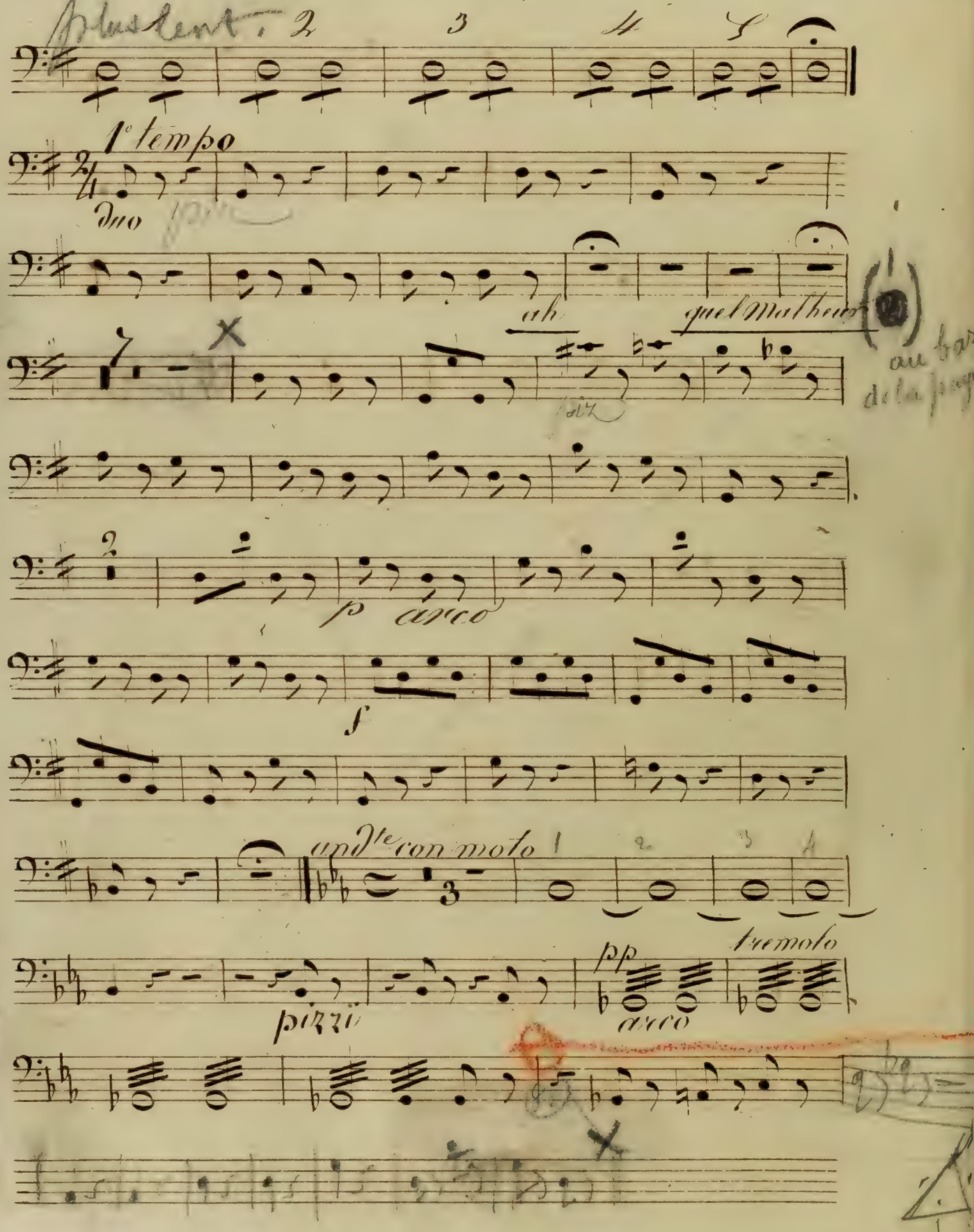

pizzi
piz
colla voce
f
pp
arco
si j'ecoutais ma jalou:
tutti
fort
f
à l'université d'Ox=
fort
p

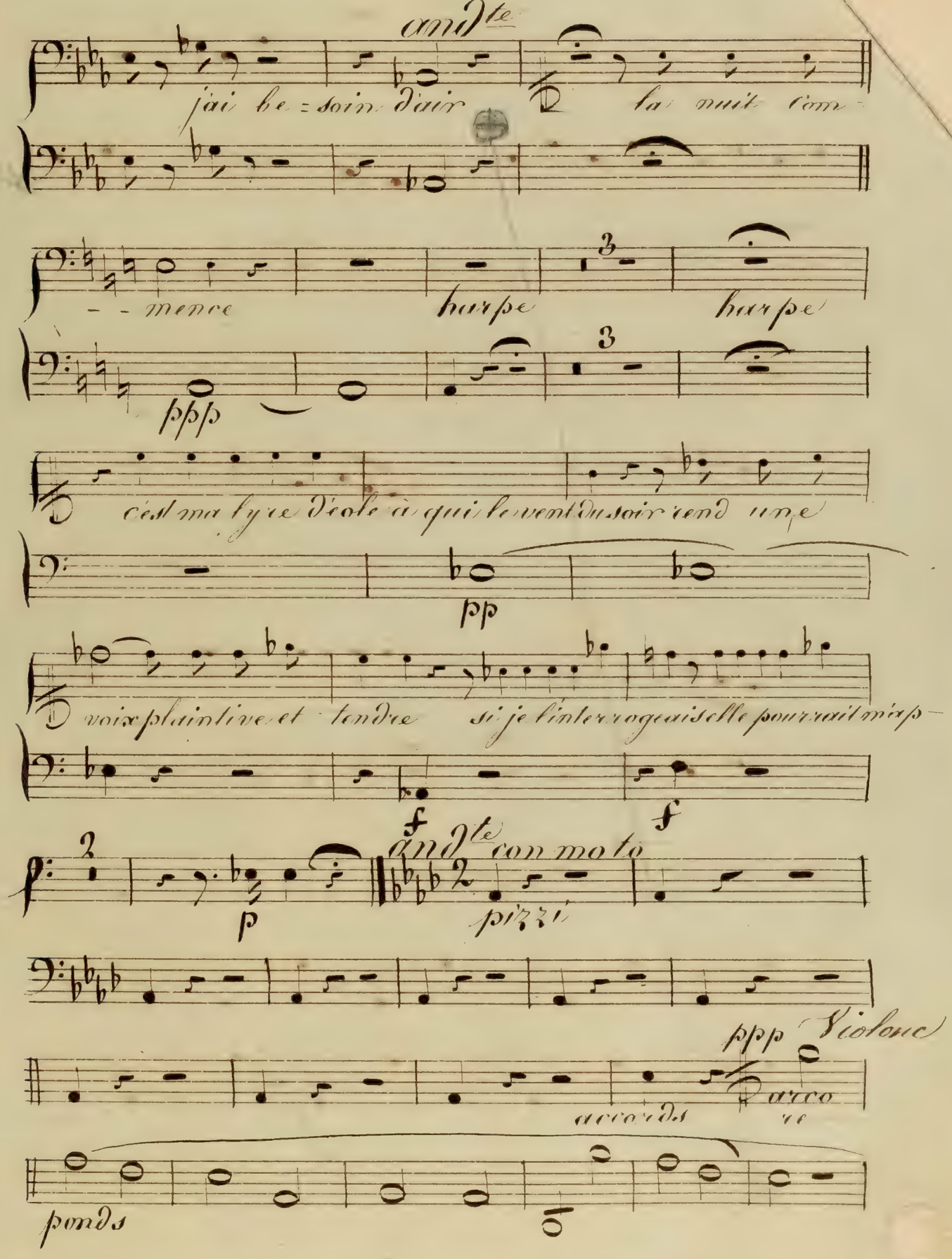

Pizzic
allegretto
ah
quel
malheur
pizzic
pizzi
ah
quel malheur amant
allegro
pp
fp


Cres
pizzi
arco
f
en vous voyant
andantino
pp
pen - - dant
Cres
p
allegro
Suivez
un seducteur ma


plus lent
1° tempo
duo
ah
quel Malheur
au bas de la page
p arco
f
andte con moto
pizzi
pp
arco
tremolo




plus lent.
1° tempo
duo
ah
quel Malheur
au bas de la page
p arco
f
andte con moto
pizzi
pp
arco
tremolo


and^te
j'ai be = soin d'air
la nuit com =
– – mence
harpe
harpe
ppp
c'est ma lyre d'ecole à qui le vent du soir rend une
pp
voix plaintive et tendre si je l'interrogeais elle pourrait m'as =
f
f
and^te con moto
p
pizzi
ppp Violone
arco
accords
ponds

Tutti

pp arco

otez les sourdines.

allegro

accords douleu - reux mon coeur est rem-

-pli de présages af-

ff

f f f

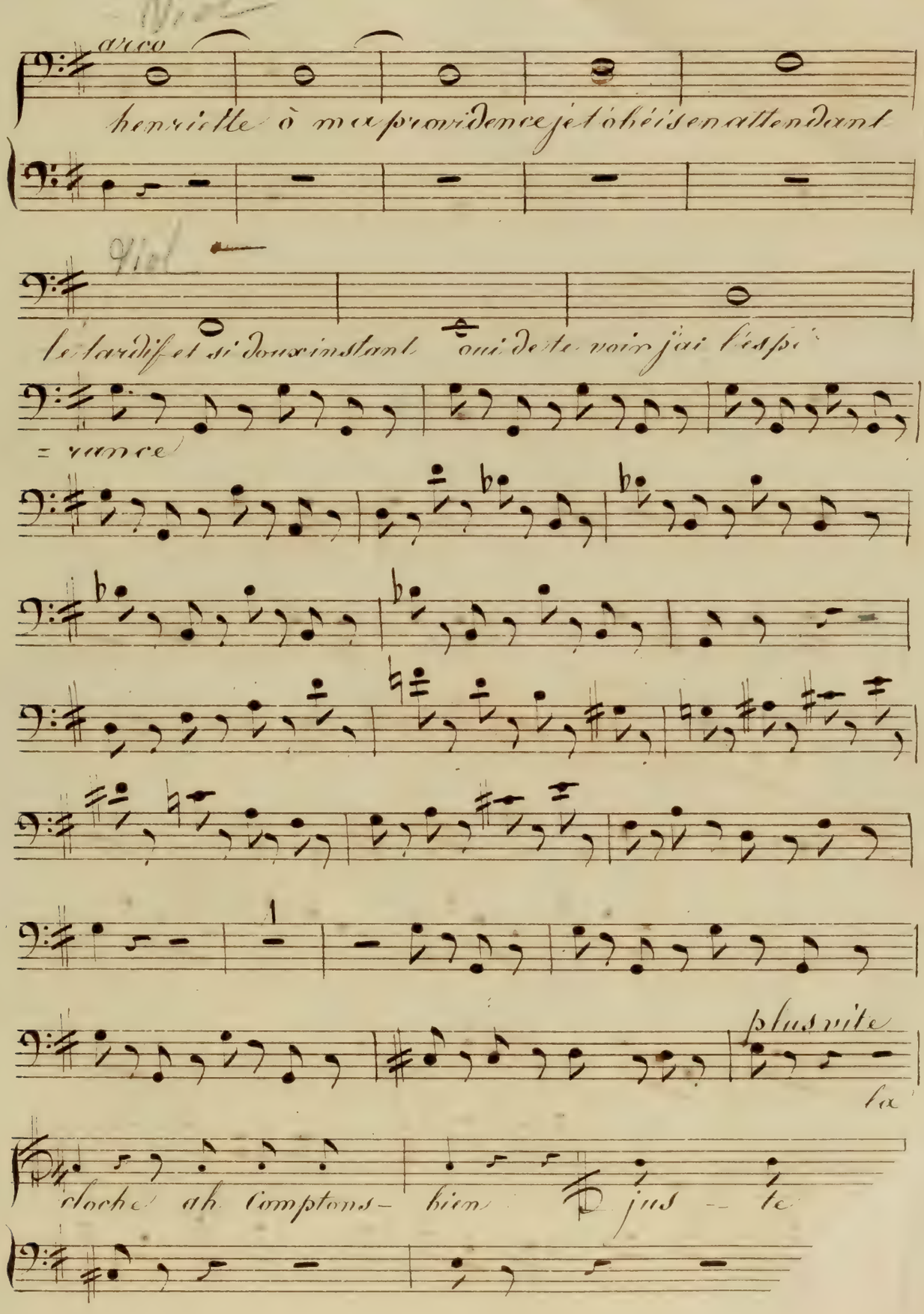
all.o mod.to

tout mon

coeur a fré - mi tout mon coeur a fre =

pizzi

= mi


Viol
arco
henriette ô ma providence je t'obéis en attendant
Viol
le tardif et si doux instant qui de te voir j'ai l'espé
= rance
plus vite
la
cloche ah Comptons- bien juste

Ciel c'est l'instant que mon âme est é-

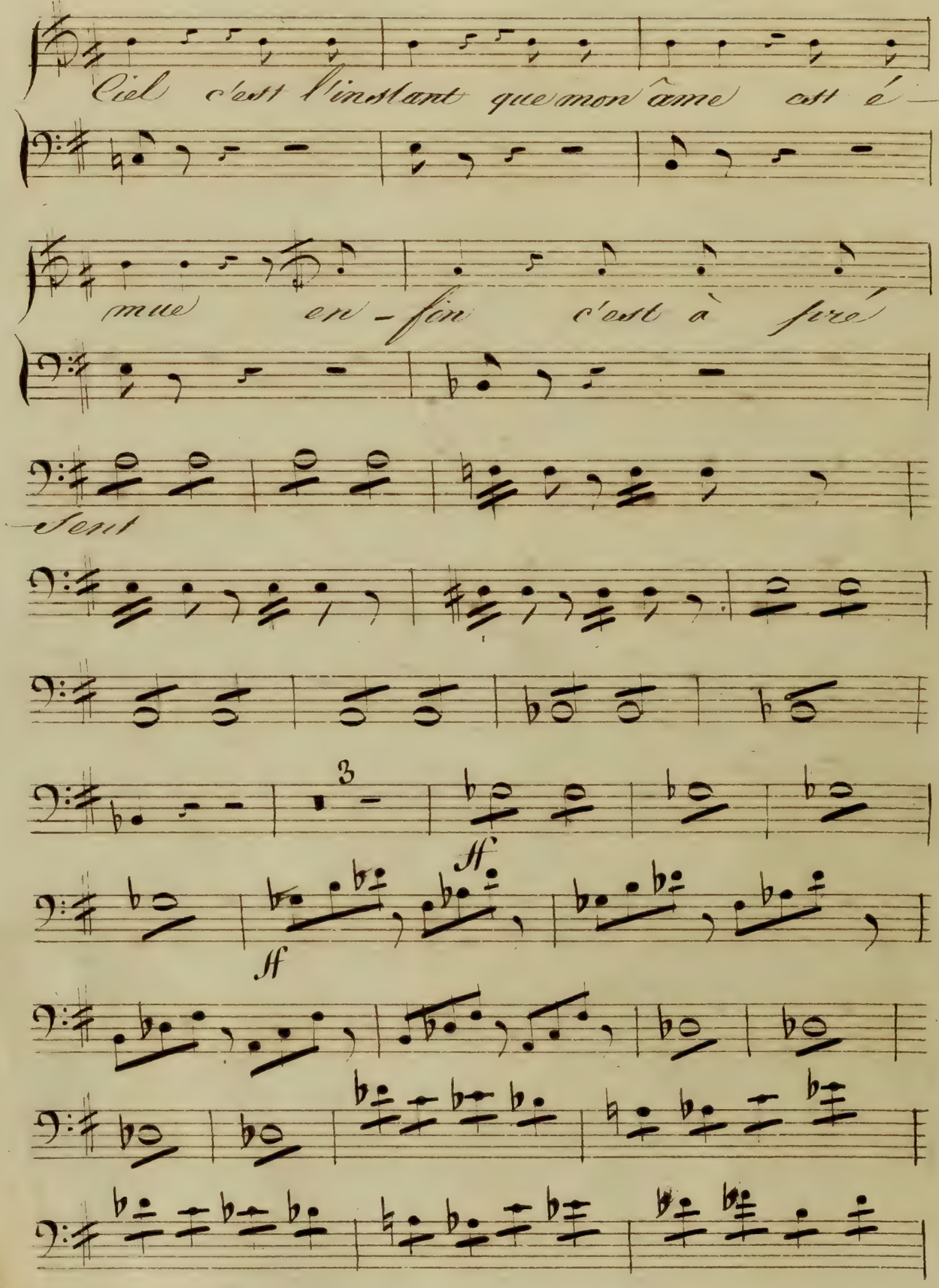
mue en-fin c'est à pré

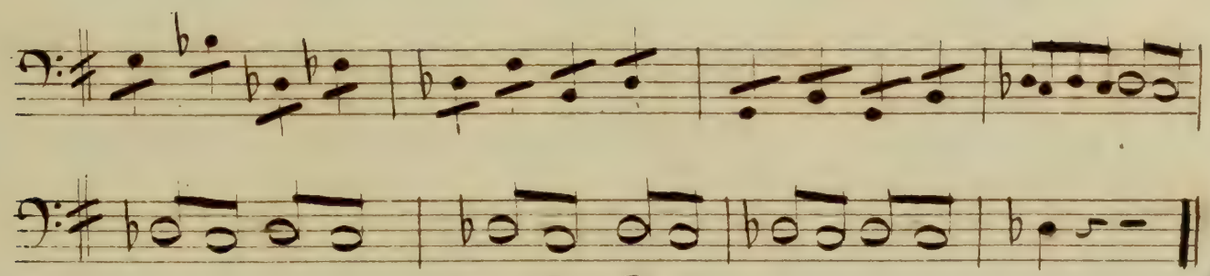
-sent

3

ff

ff

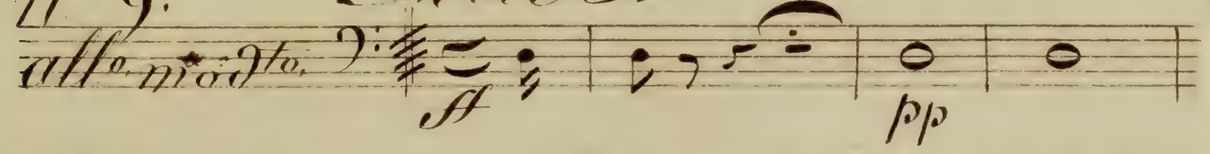


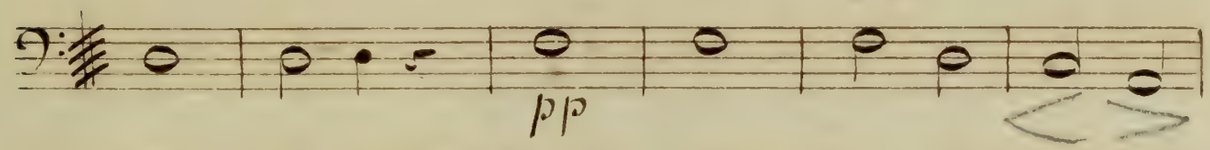


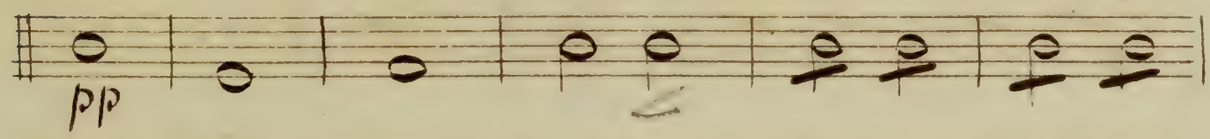
50

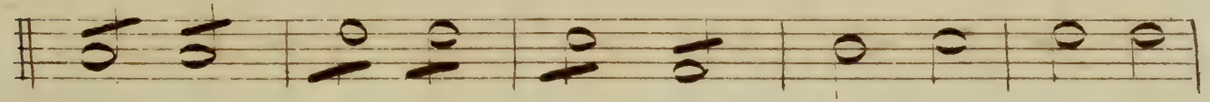
-15

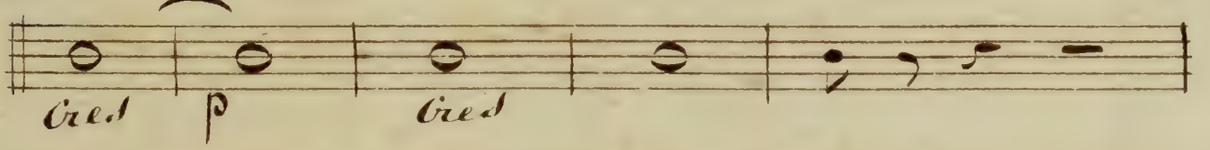
N° 9. Acte 3emi

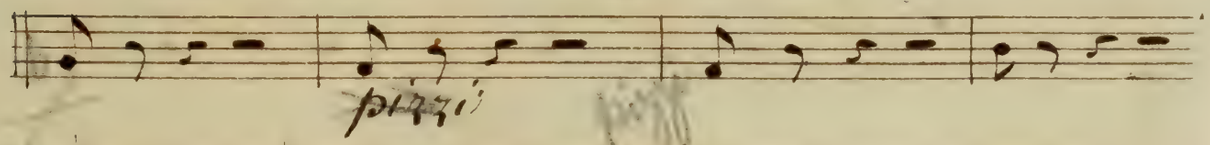


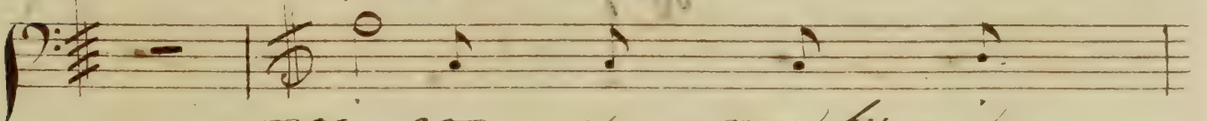


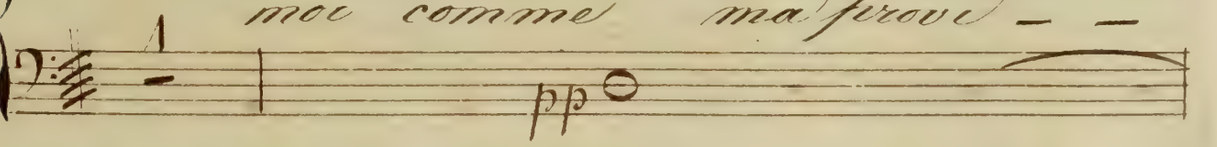


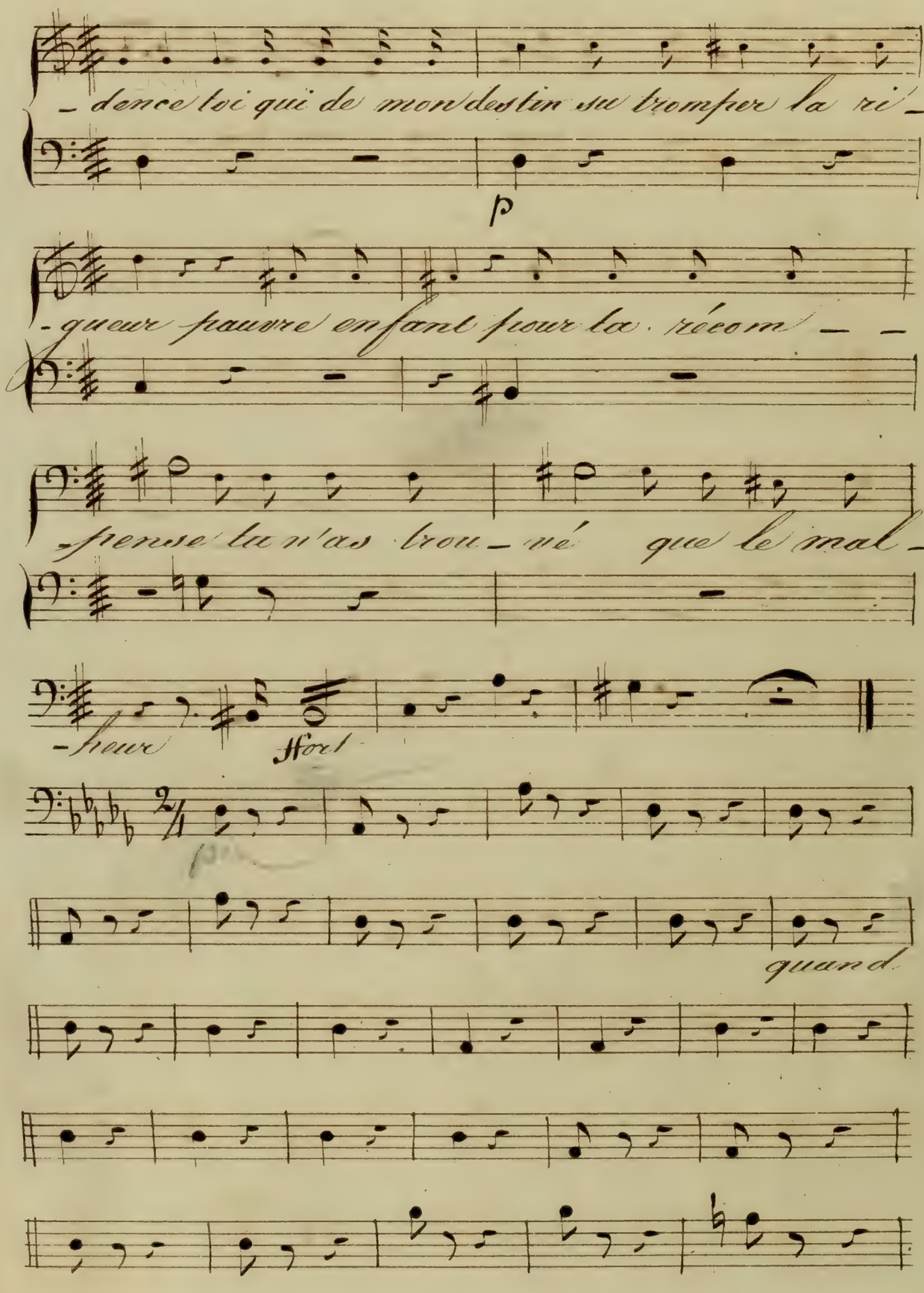


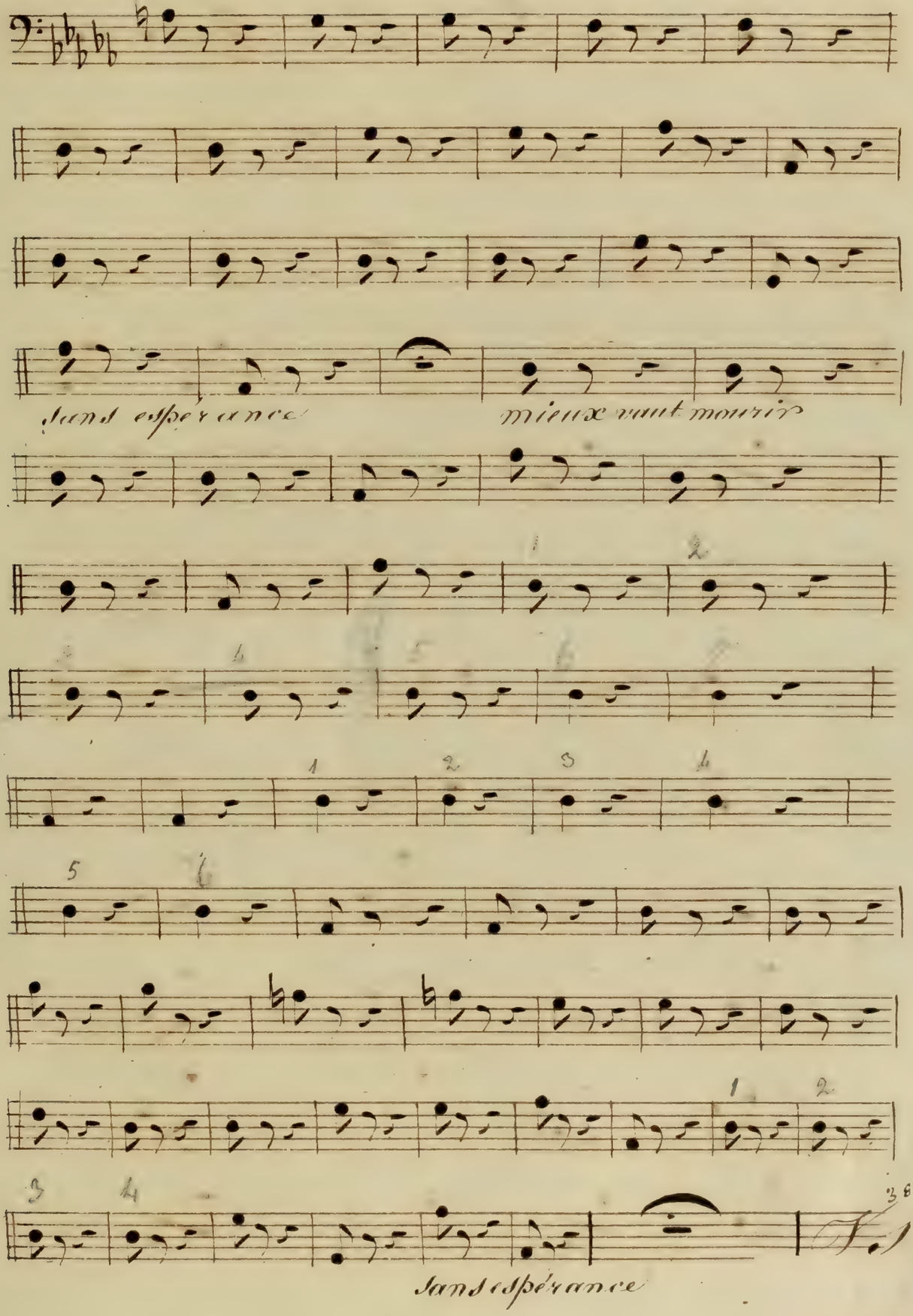





moi comme ma ferovi — —




- dence toi qui de mon destin me tromper la ri -
p
- gueur pauvre enfant pour ta récom - -
- pense tu n'as trou - vé que le mal -
- jour
Fort
quand


Sans espérance
mieux vaut mourir
Sans espérance

p Cresc

N° 10 All° non troppo

11

pizzic

la voilà la voi

- là la voi - là la voi - la pizzi

1 1 1

1 1 1

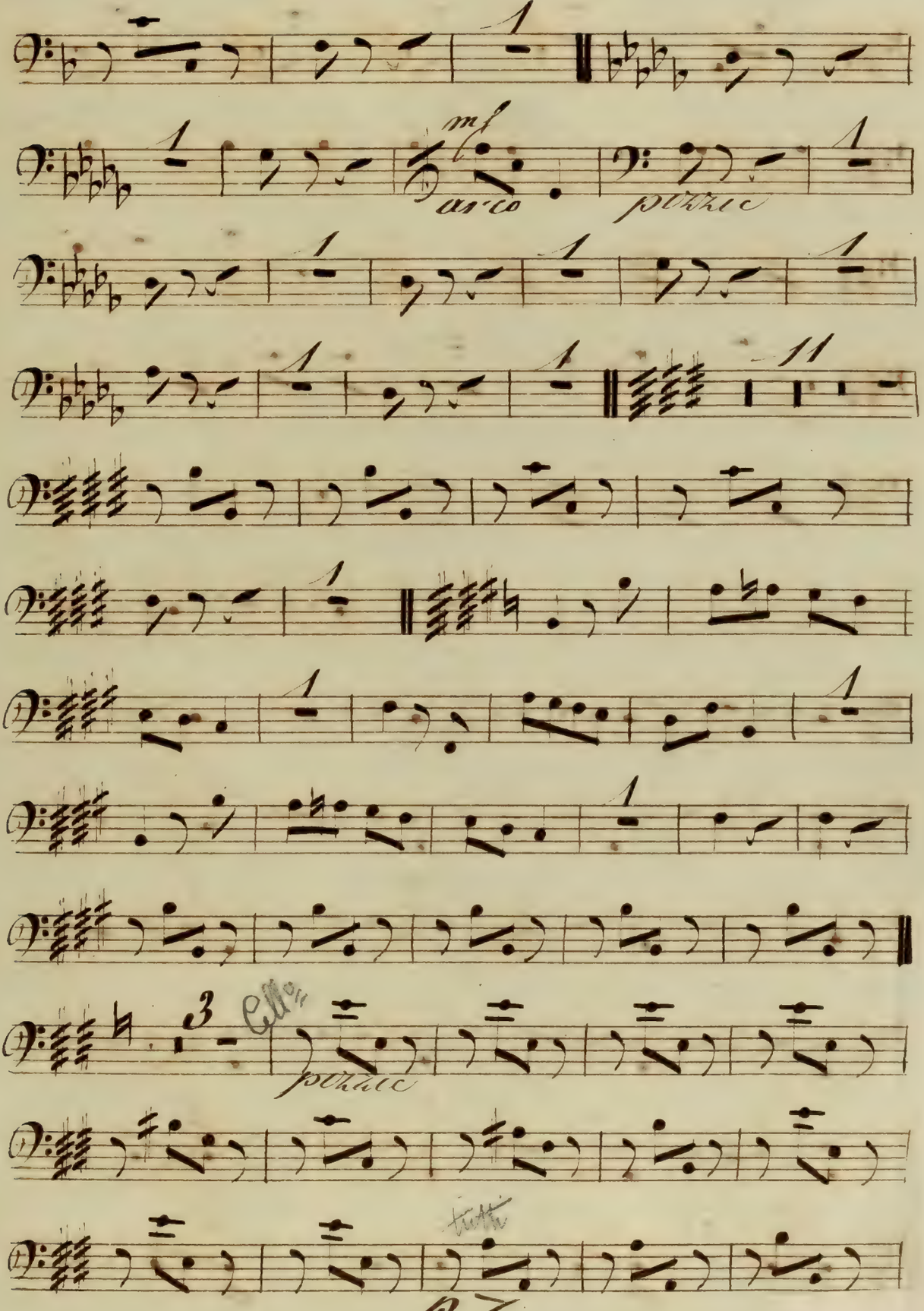
1 1

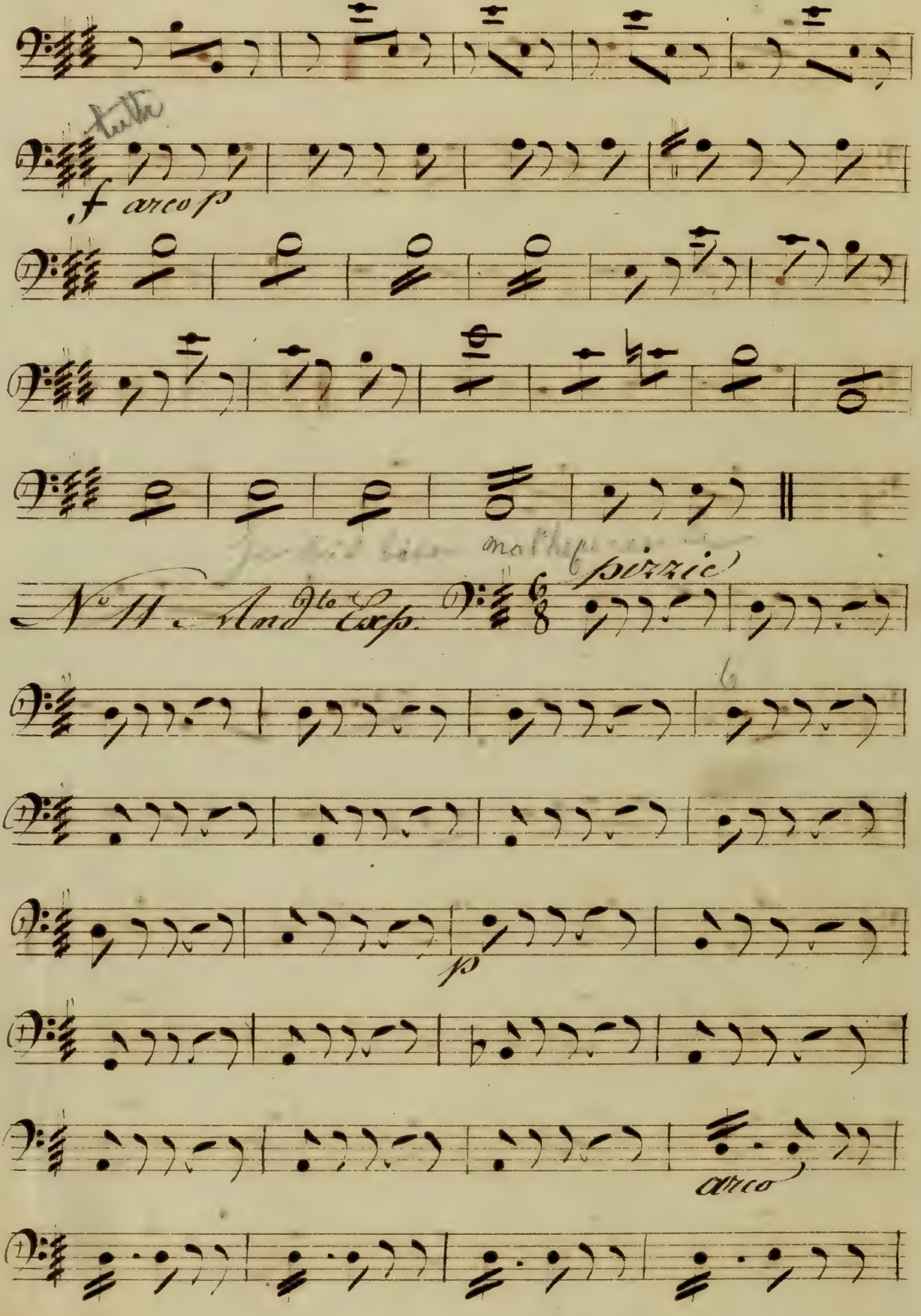
Viol.

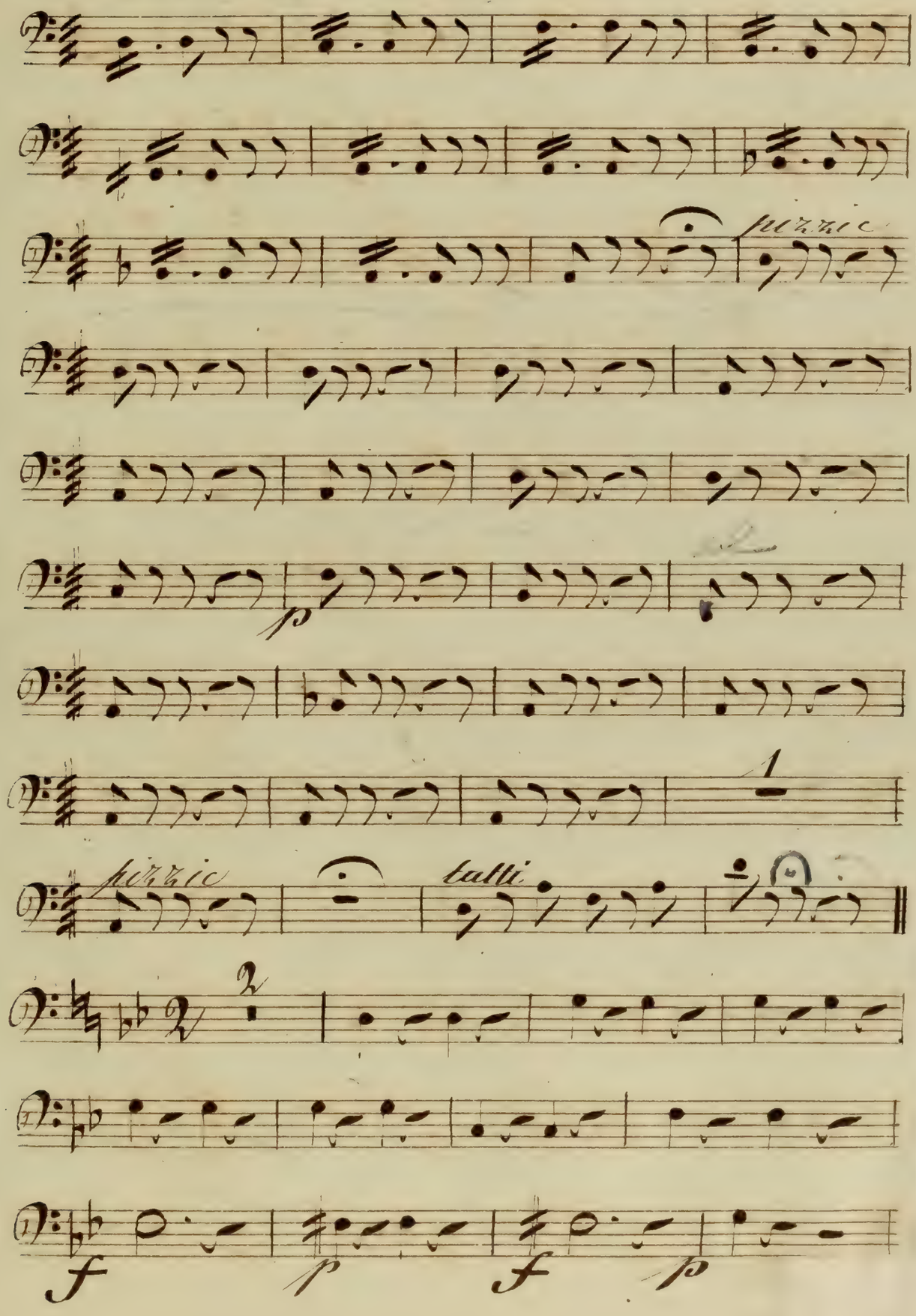
pizzic

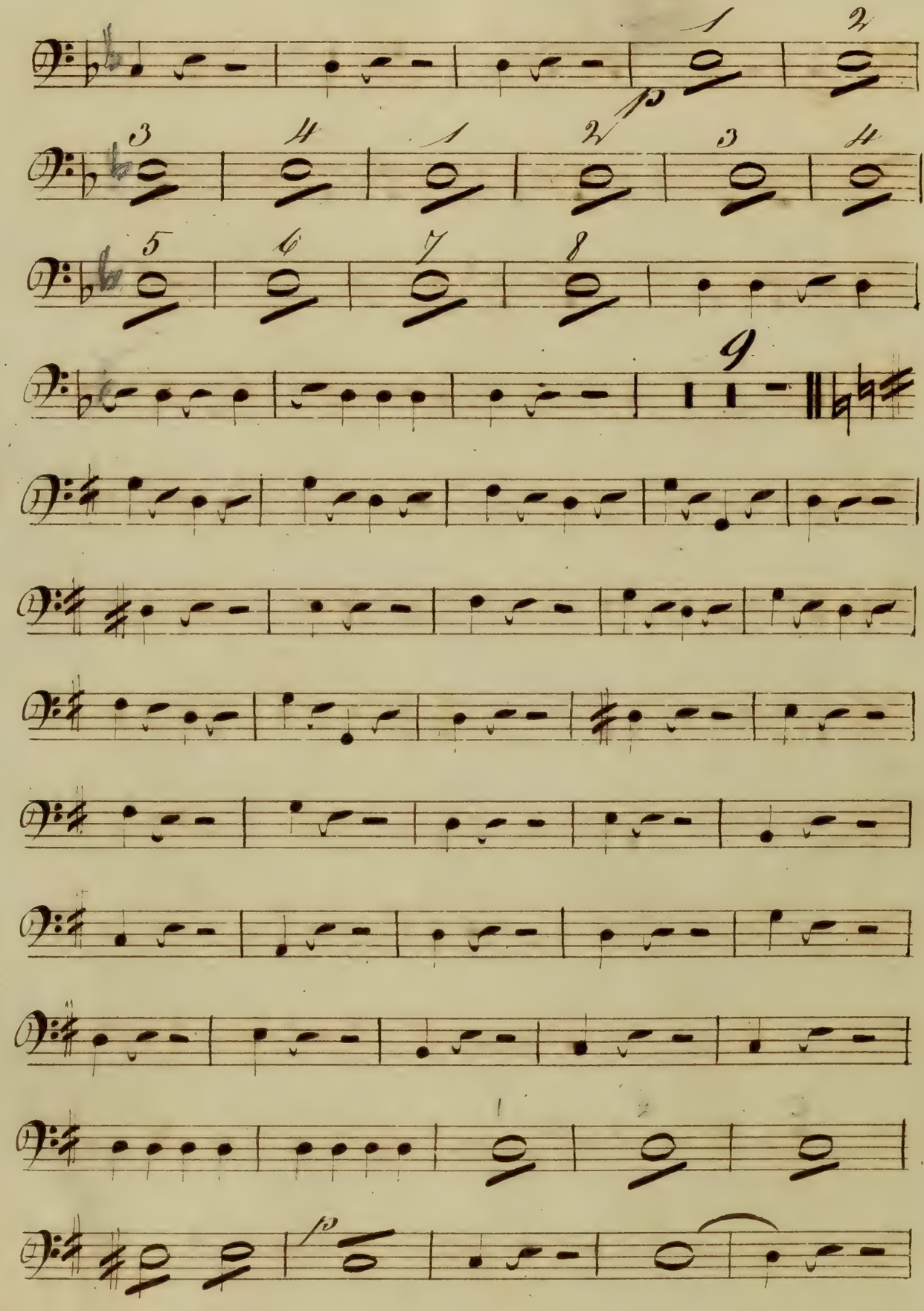
pp

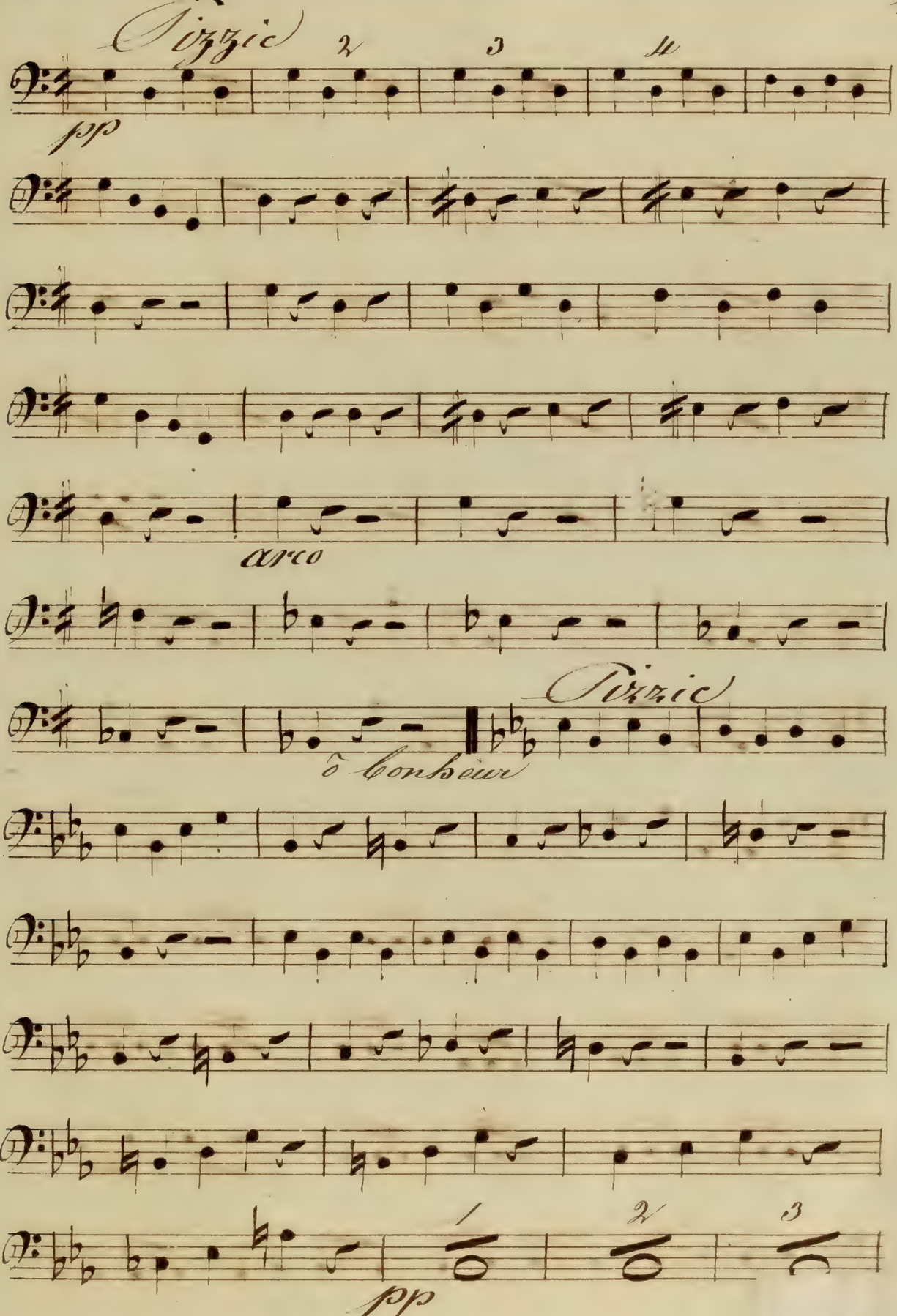
tutti

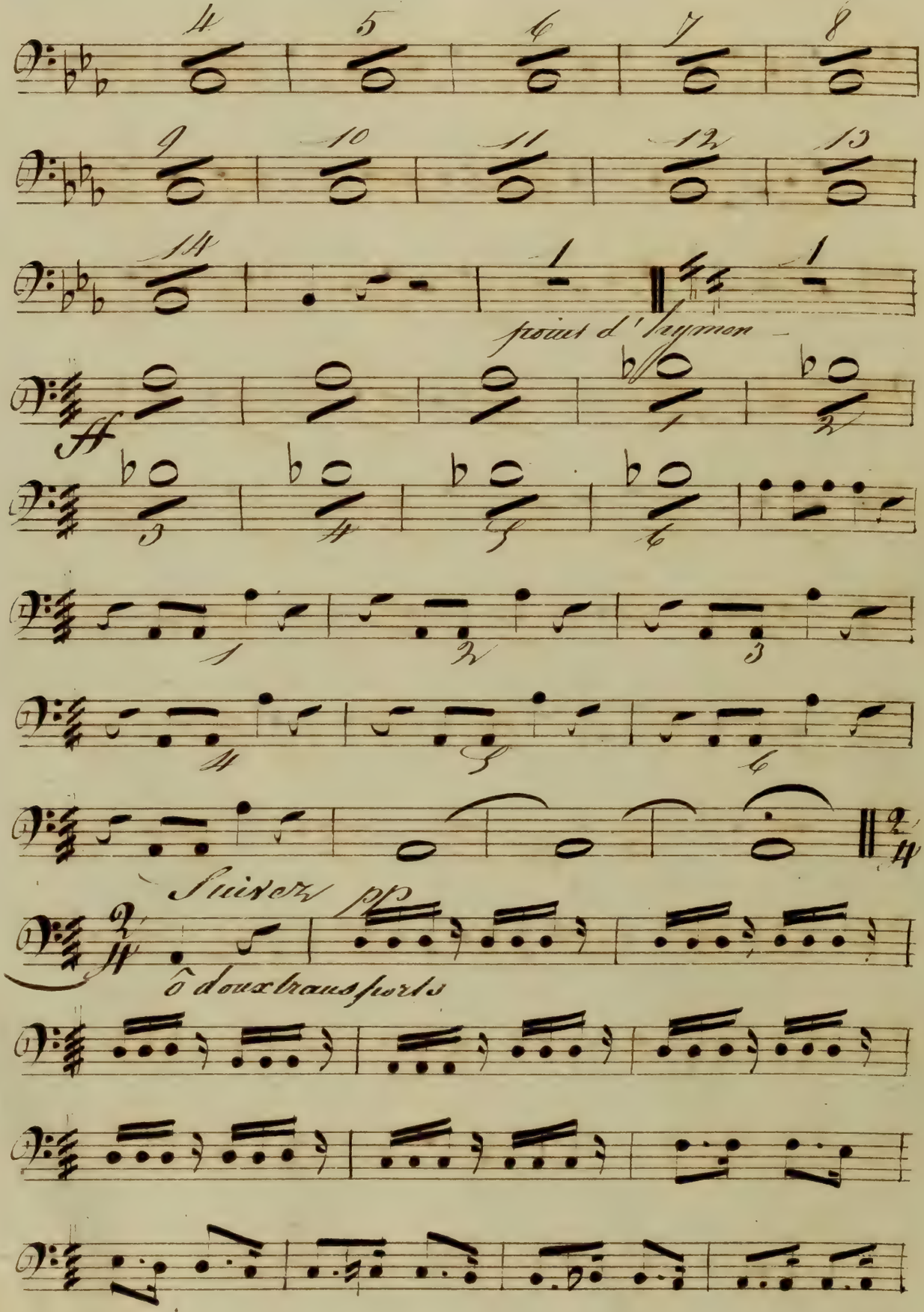

mf
arco
pizzic
11
3
Celli
pizzic
tutti
p

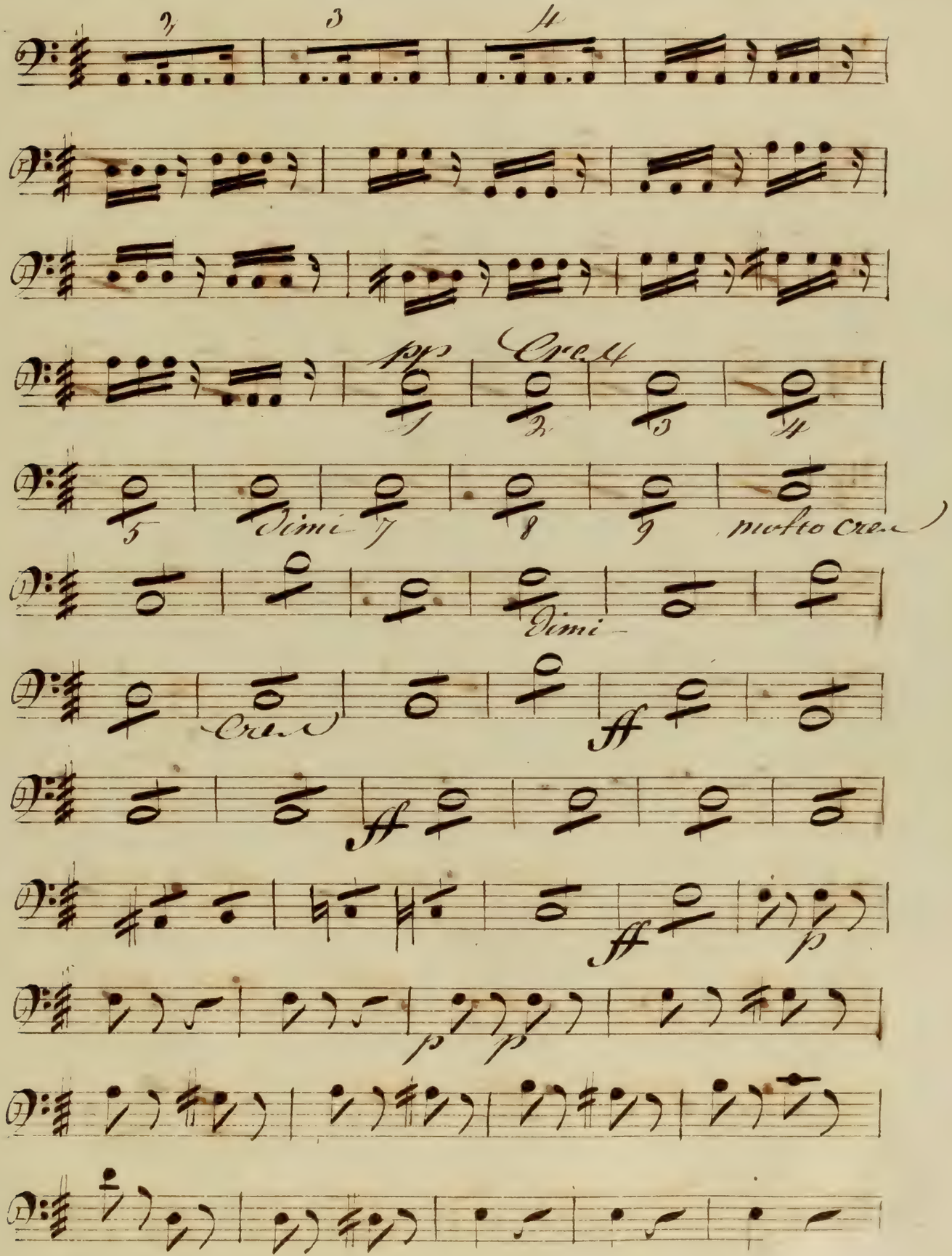

tutti
f arco p
No 11. And^to Exp.
pizzic
p
arco

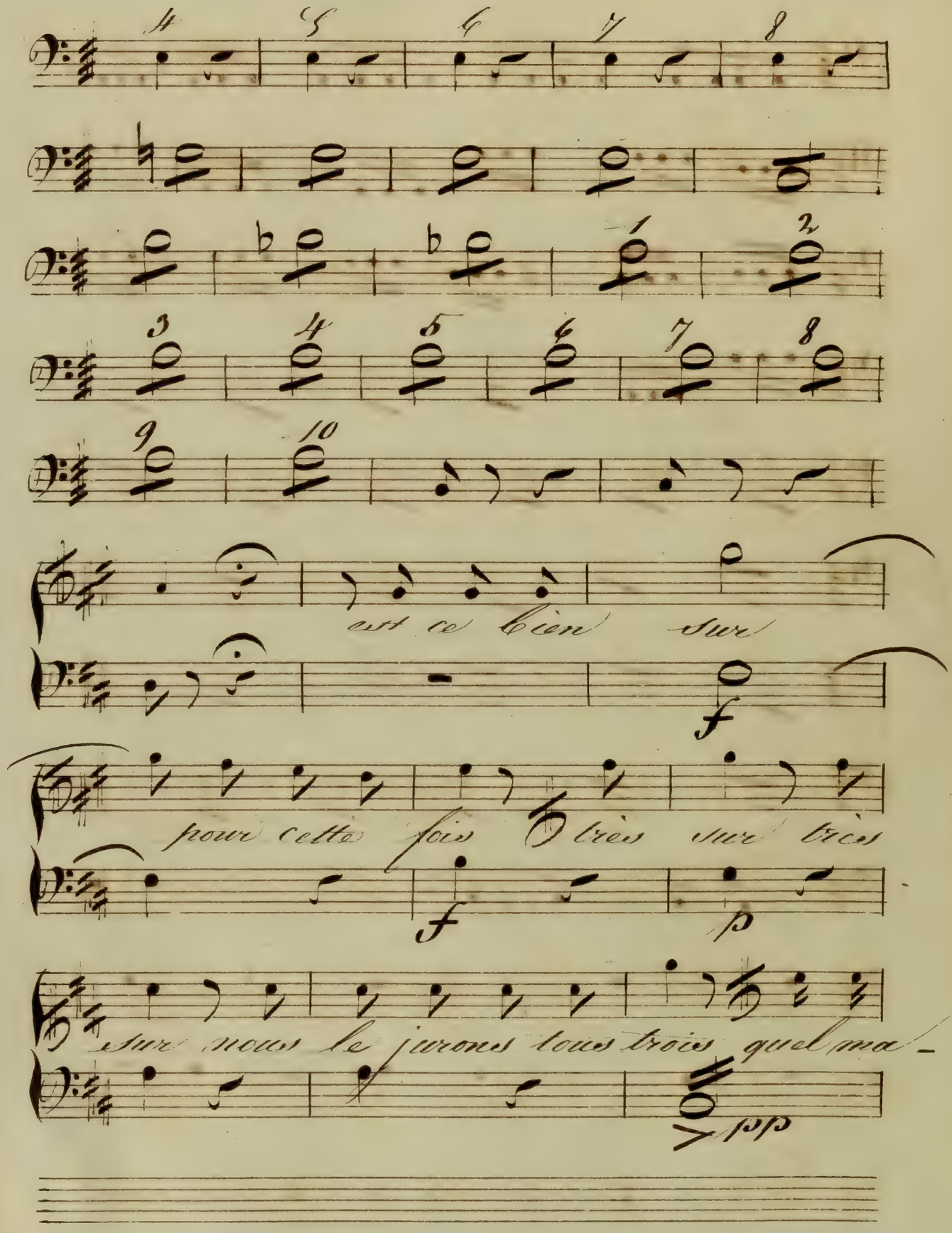

pizzic.
p
1
pizzic.
tutti.
2
f
p
f
p


1
2
p
3
4
1
2
3
4
5
6
7
8
9
1
2
3
p


Pizzic
2
3
4
pp
arco
Pizzic
ô bonheur
1
2
3
pp


point d'hymen
ff
Suivez
pp
ô doux transports


2
3
4
pp
Cre.
Dimi
molto cre.
Dimi
Cre.
ff
ff
ff
p
p
p


est ce bien sur
f
pour cette fois trois sur trois
f
p
sur nous le jurons tous trois quel ma-
>pp

-ri vous au-rez là

Stroïez

car j'ai fait ma philo-so-

-phie à l'Uni-ver-sité d'Ox-

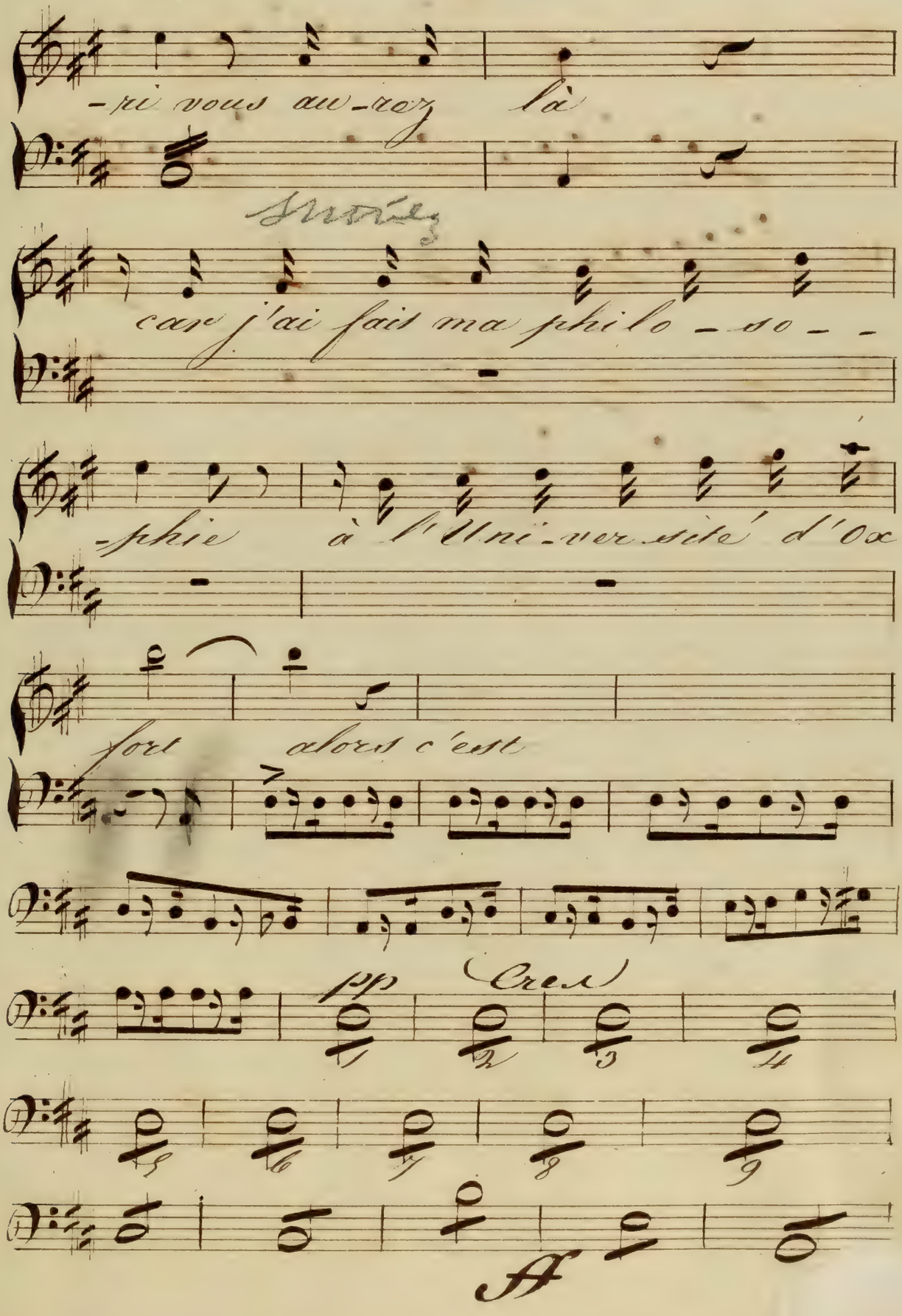
fort alors c'est

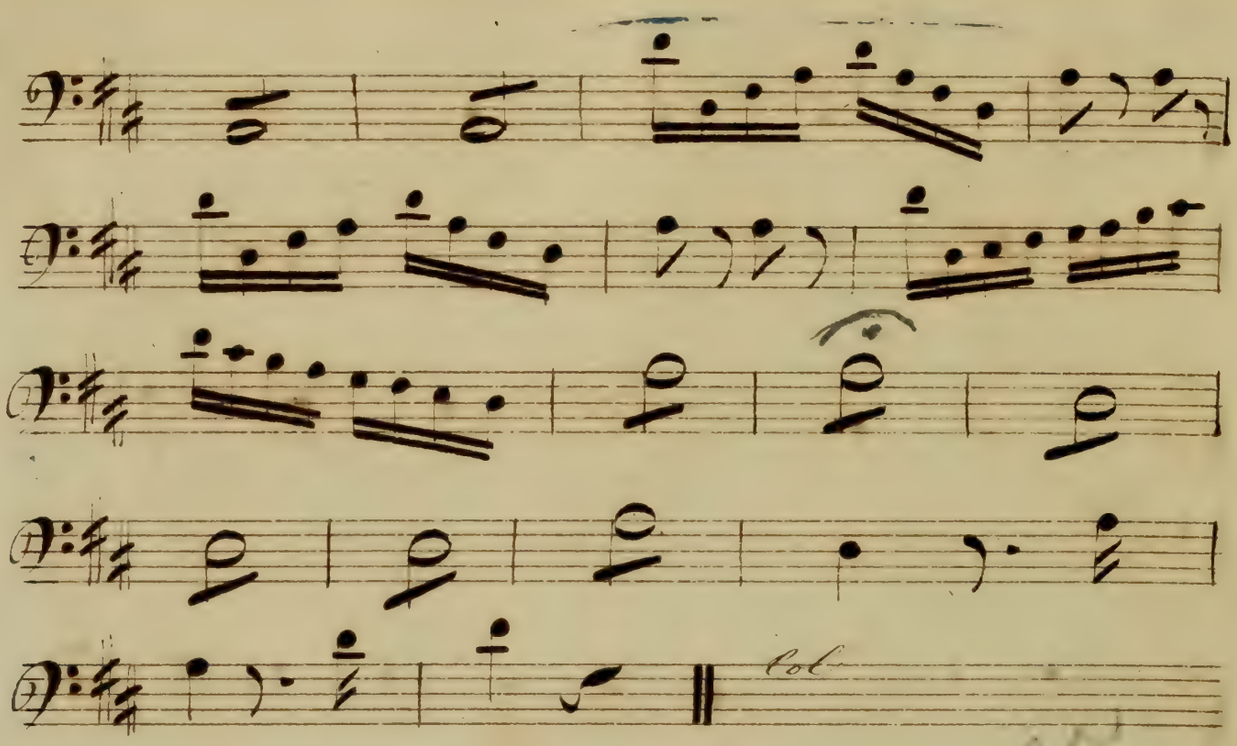
pp (Cres)

1 2 3 4

5 6 7 8 9

ff




col

Contrebasse

L'Eclair

Warnots.

L'Eclair.

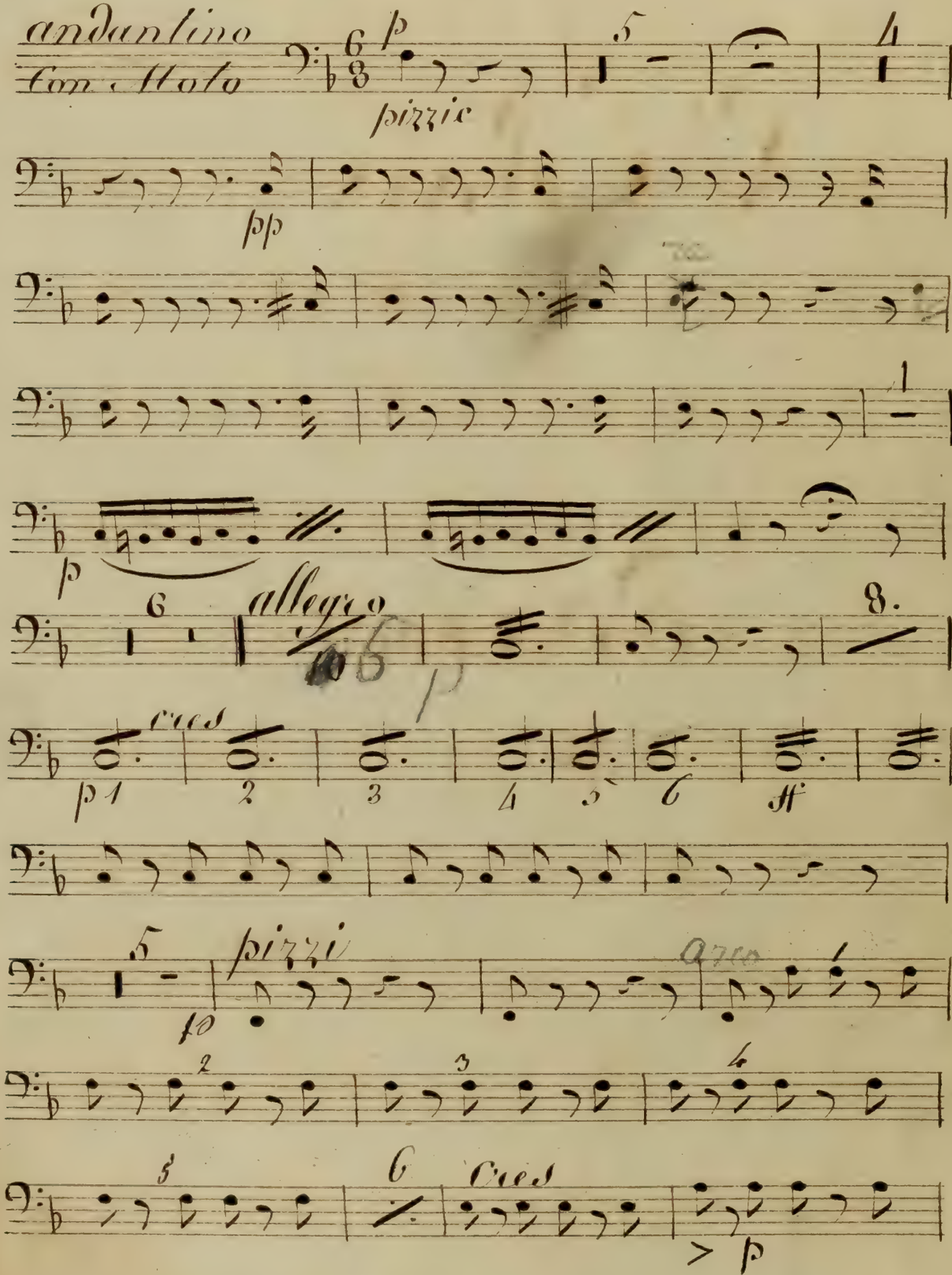
Felix Bauwens
1851

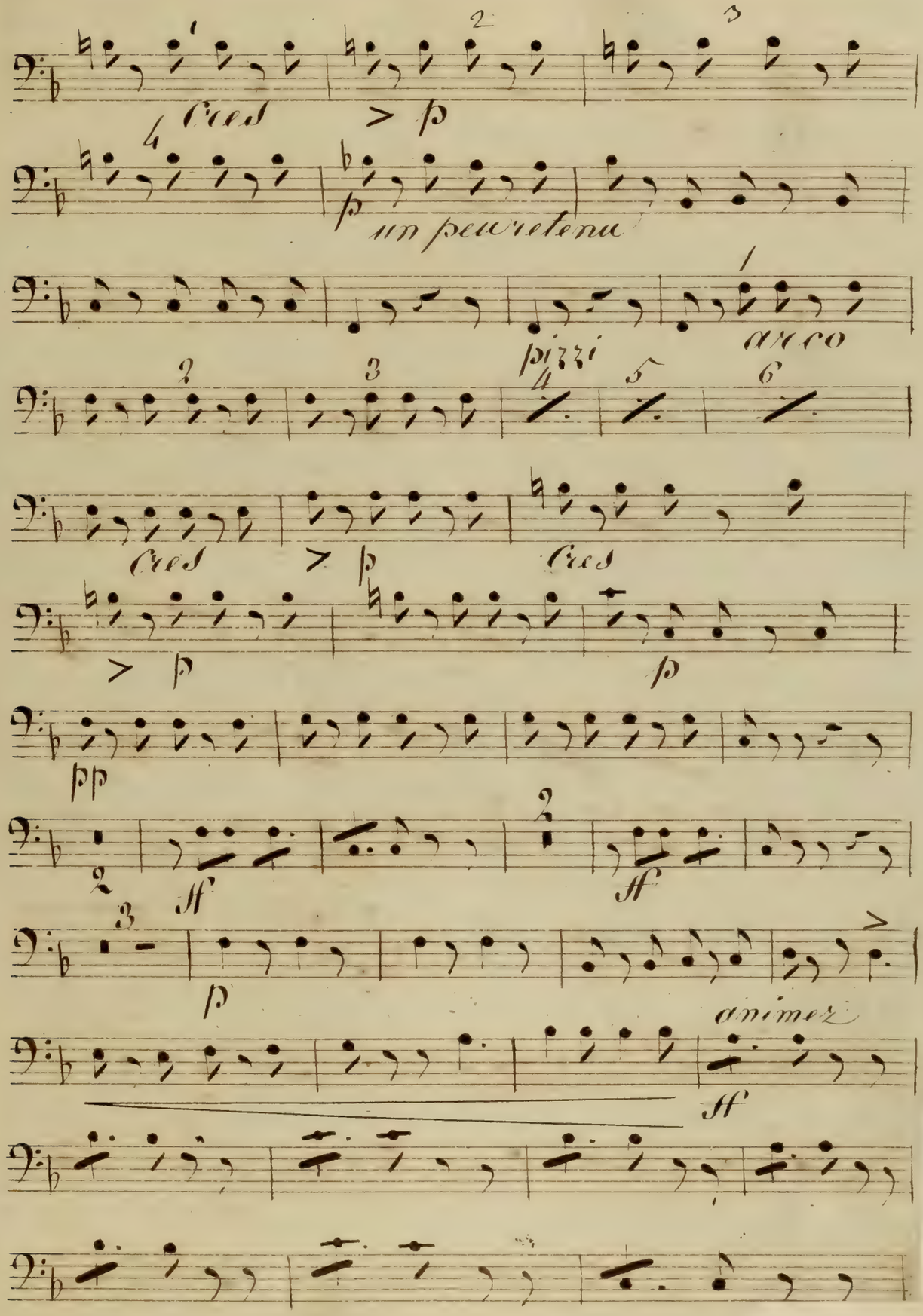
J. BAUWENS

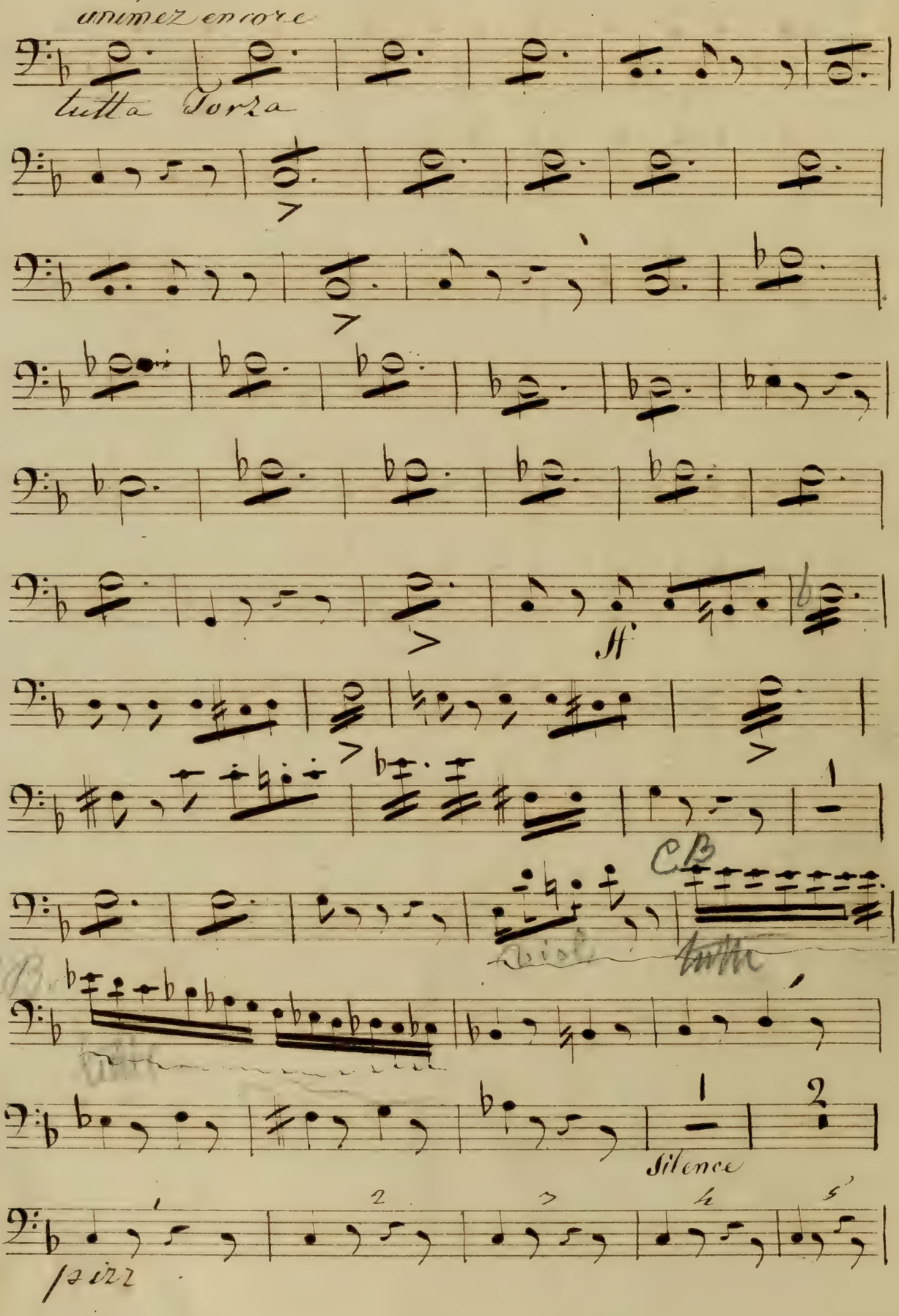
Basso.

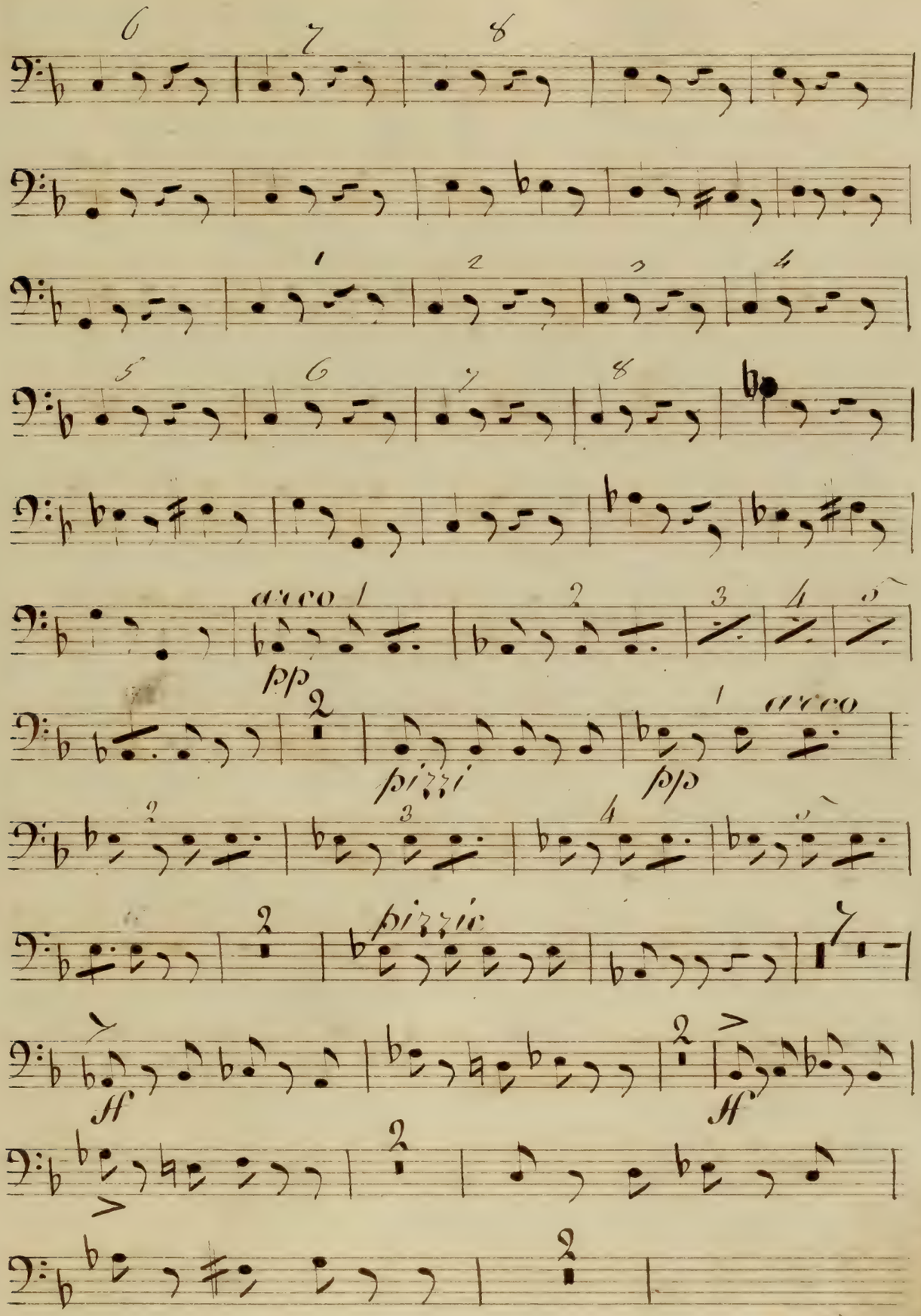
Basso.

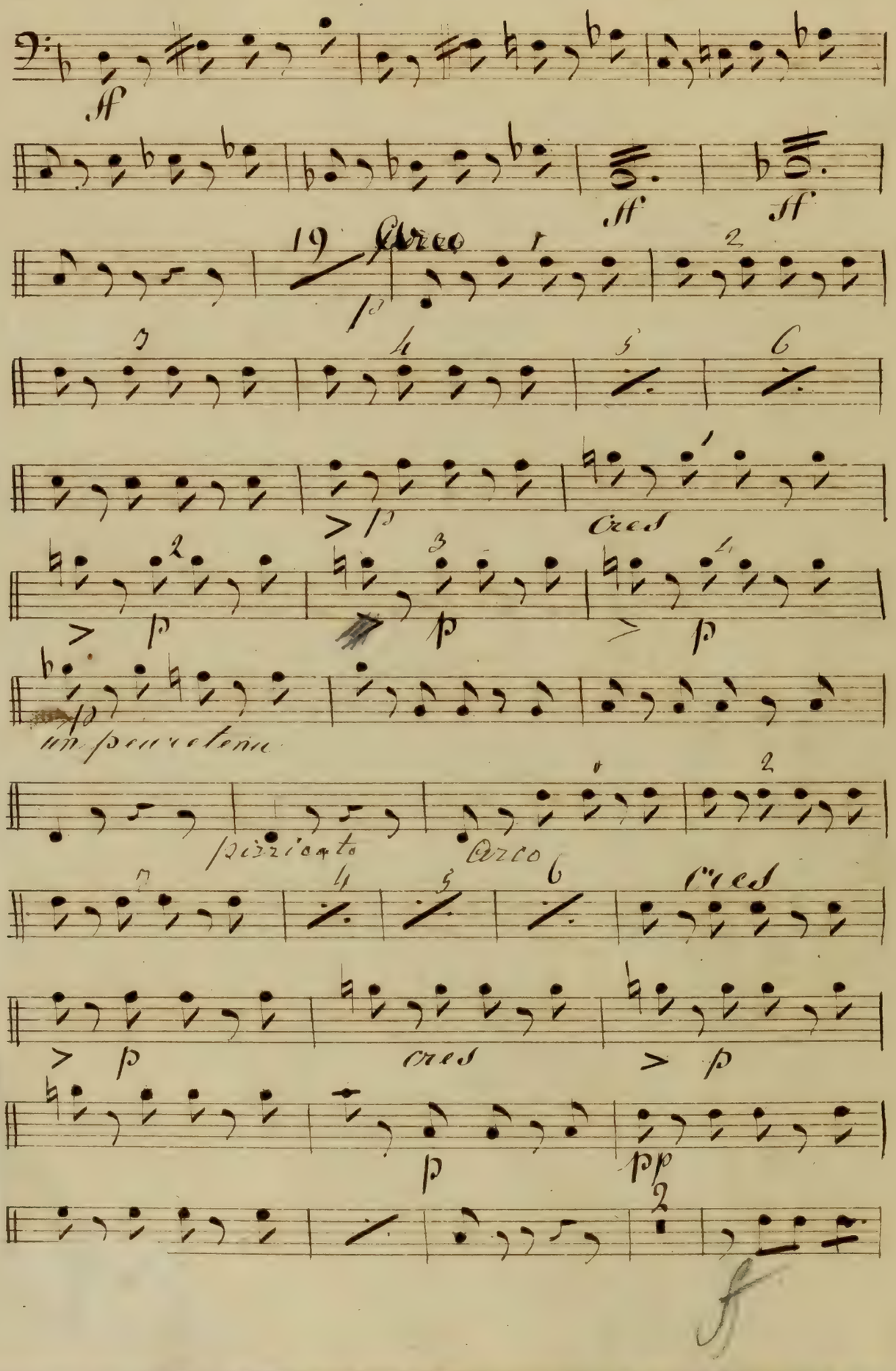
Ouverture

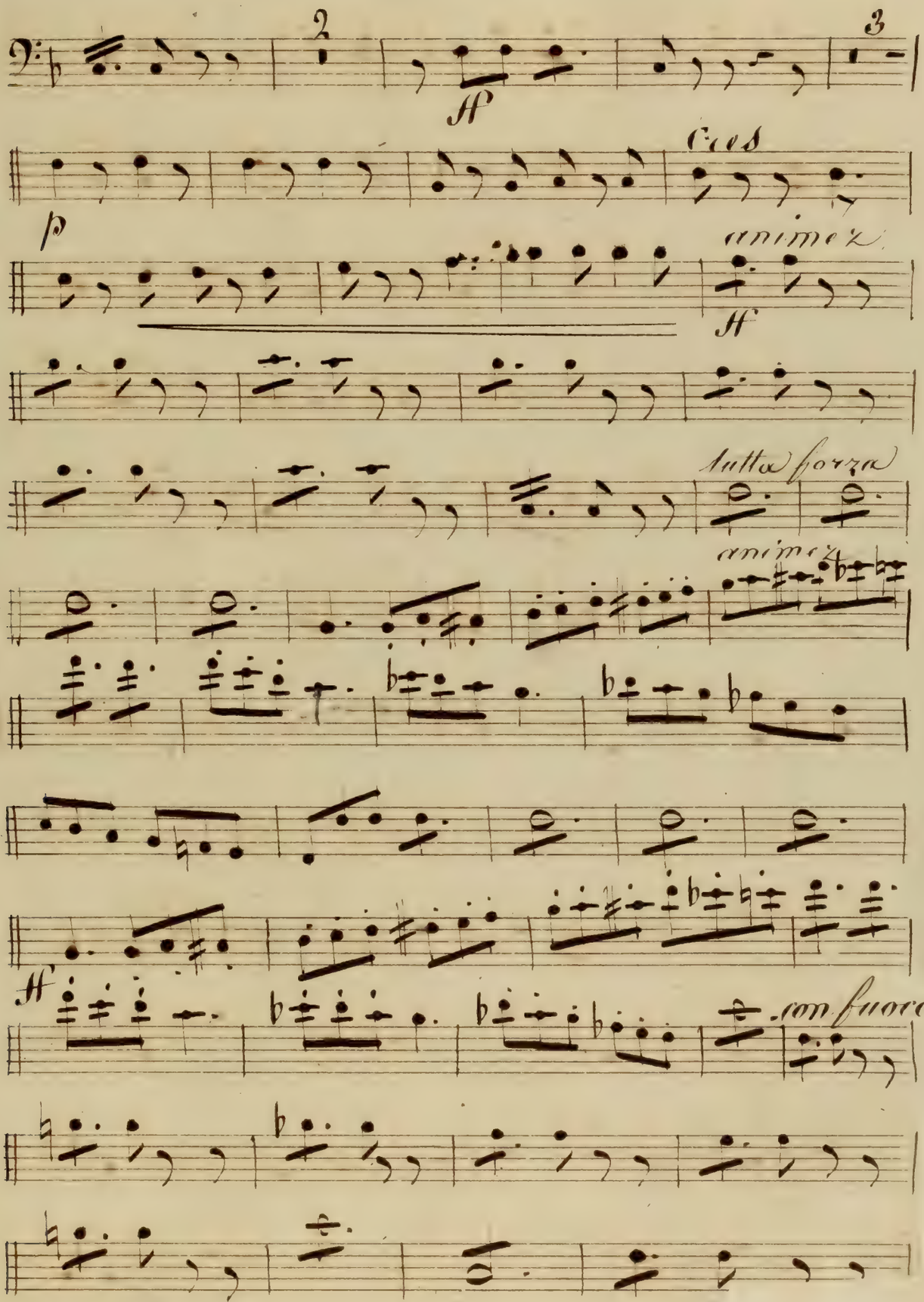


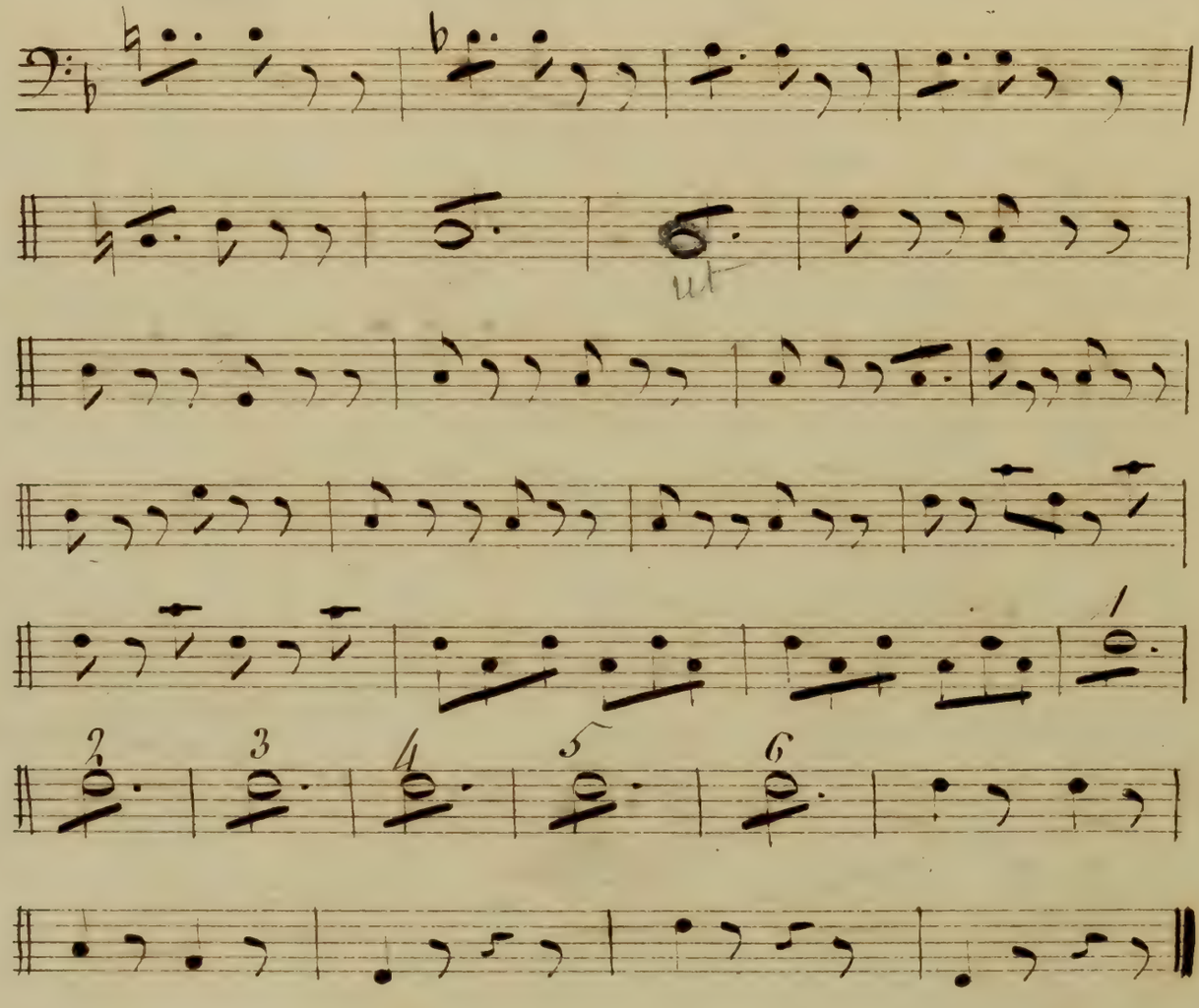

cres
> p
un peu retenu
pizzi
arco
cres
> p
cres
> p
p
pp
ff
ff
p
animez
ff


animez encore
tutta Forza
ff
C.B
C.B.
Silence
pizz


arco
pp
pizzi
pp
arco
pizzic
ff
ff

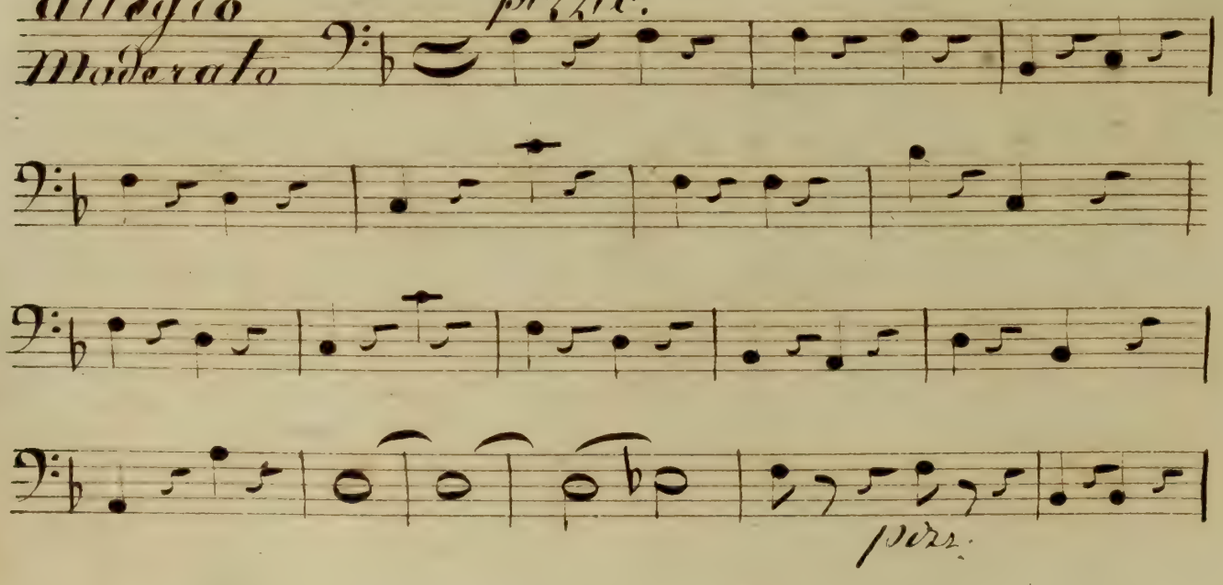

ff
ff
ff
19
Arco
p
cres
p
p
p
un peu retenu
pizzicato
Arco
cres
p
cres
p
p
pp
f


2
3
ff
Ces
p
animez
ff
tutta forza
animez
ff
con fuoco



Introduction

allegro
Moderato



arco

2

pizzic: cres

arco

Rallt

pas de toilette et pas d'amour non pas d'a

mour — près de toi — lette non pas de toi

plus lent.

pas suivez

lette et pas d'amour non — pas de toi =

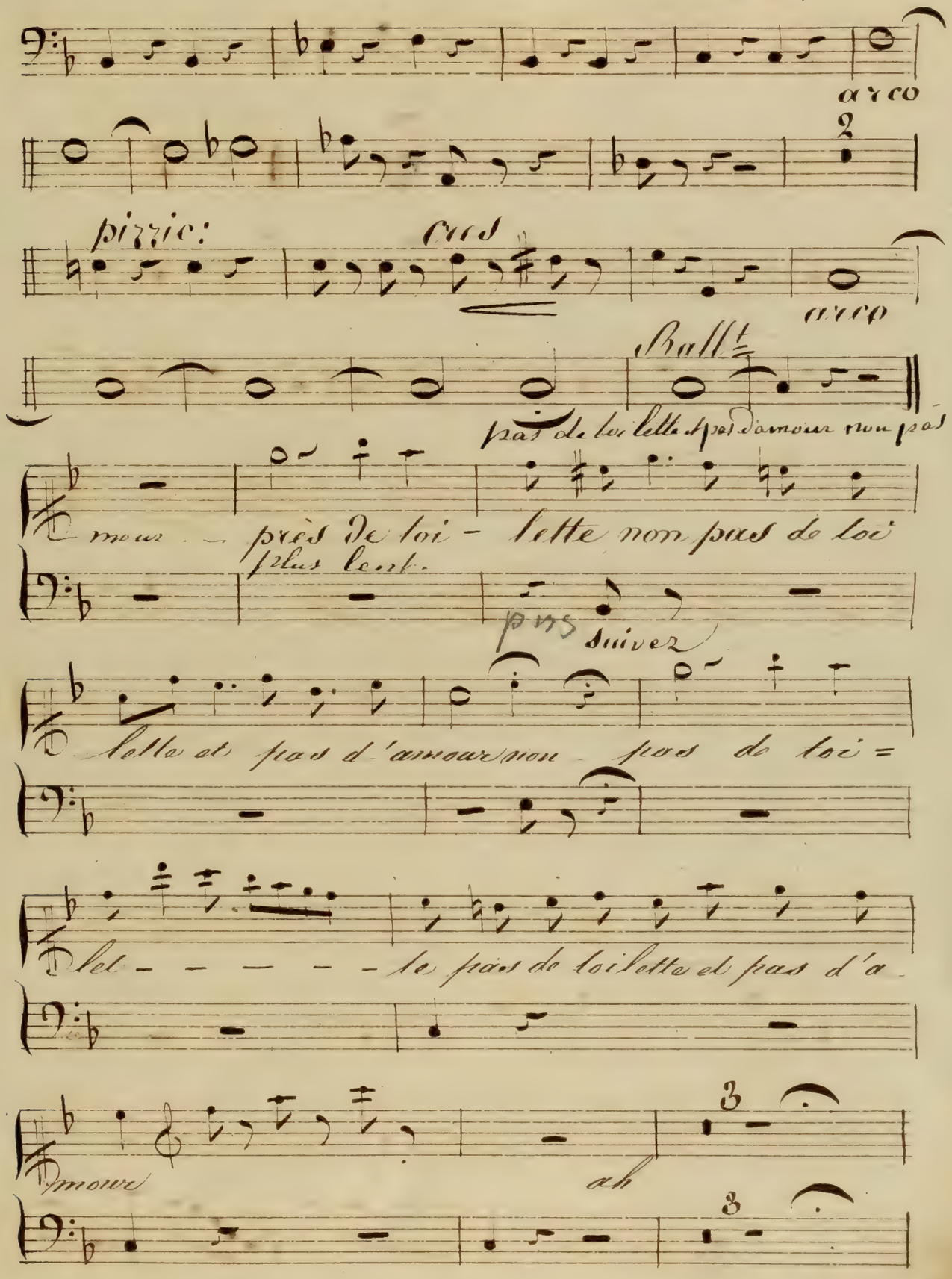
let — — — — — te pas de toilette et pas d'a

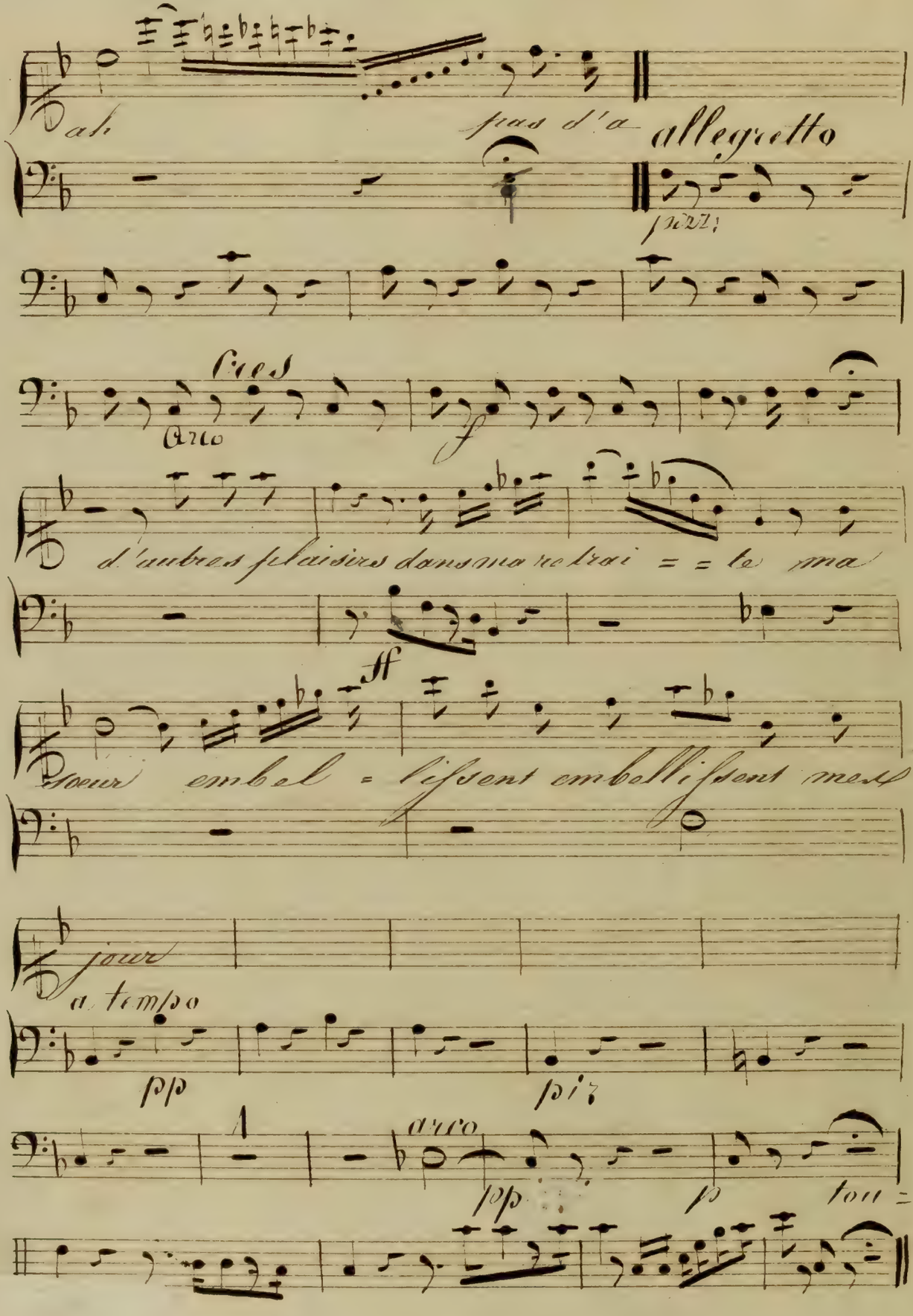
mour

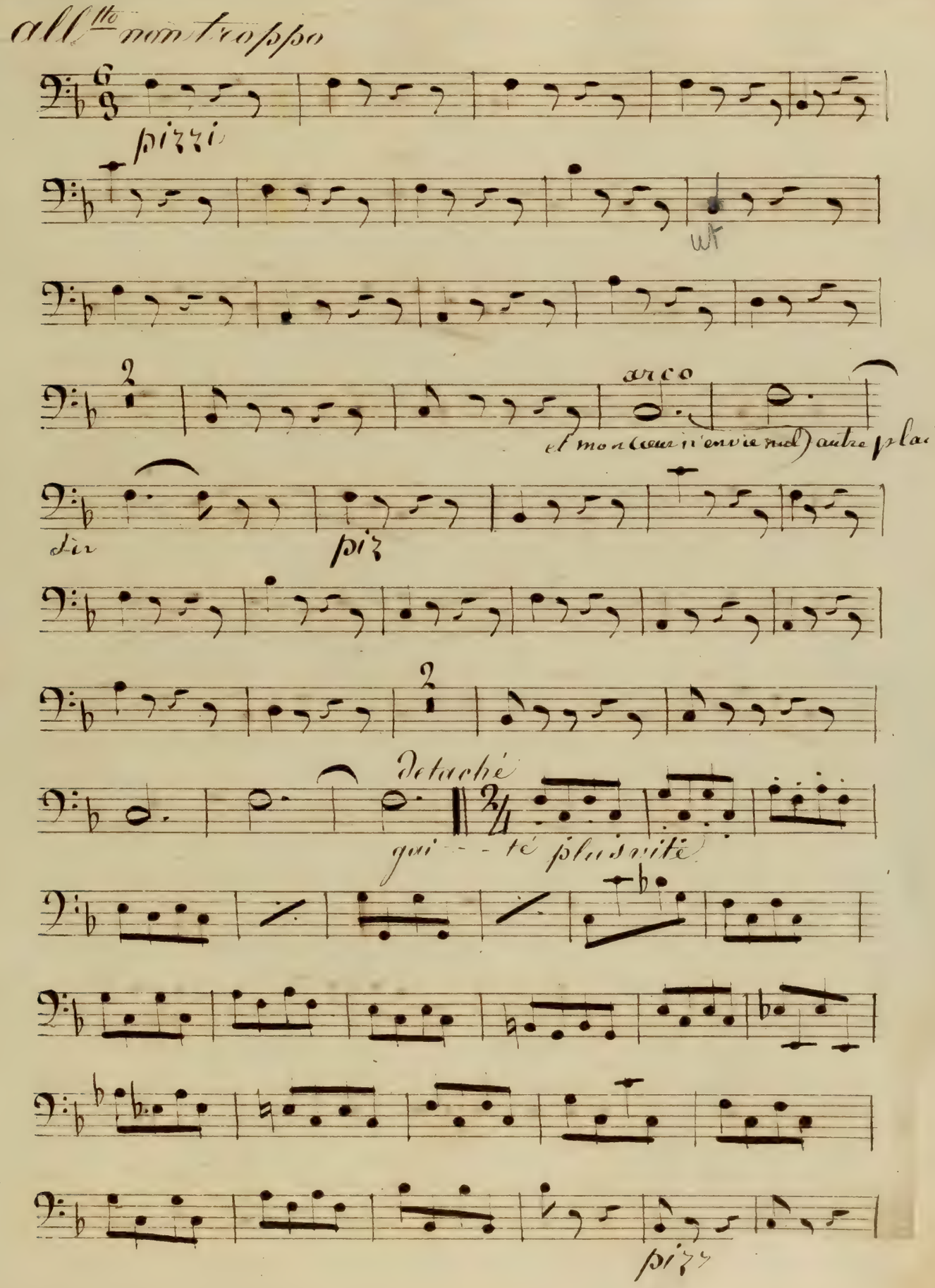
ah

3

3




ah
pas d'a
allegretto
pizz:
Cres
Arco
f
d'autres plaisirs dans ma retrai = = te ma
ff
soeur embel = lissent embellissent mes
jour
a tempo
pp
piz
arco
pp
p
tou =


all.tto non troppo
pizzi
ut
arco
et mon cœur n'envie nul) autre plai
dir
piz
detaché
gai - - té plus vite
pizz

arco

f

1 2

p f

1

2 p

5

4 2 3 4

ff

Mrs Mon Neveu.

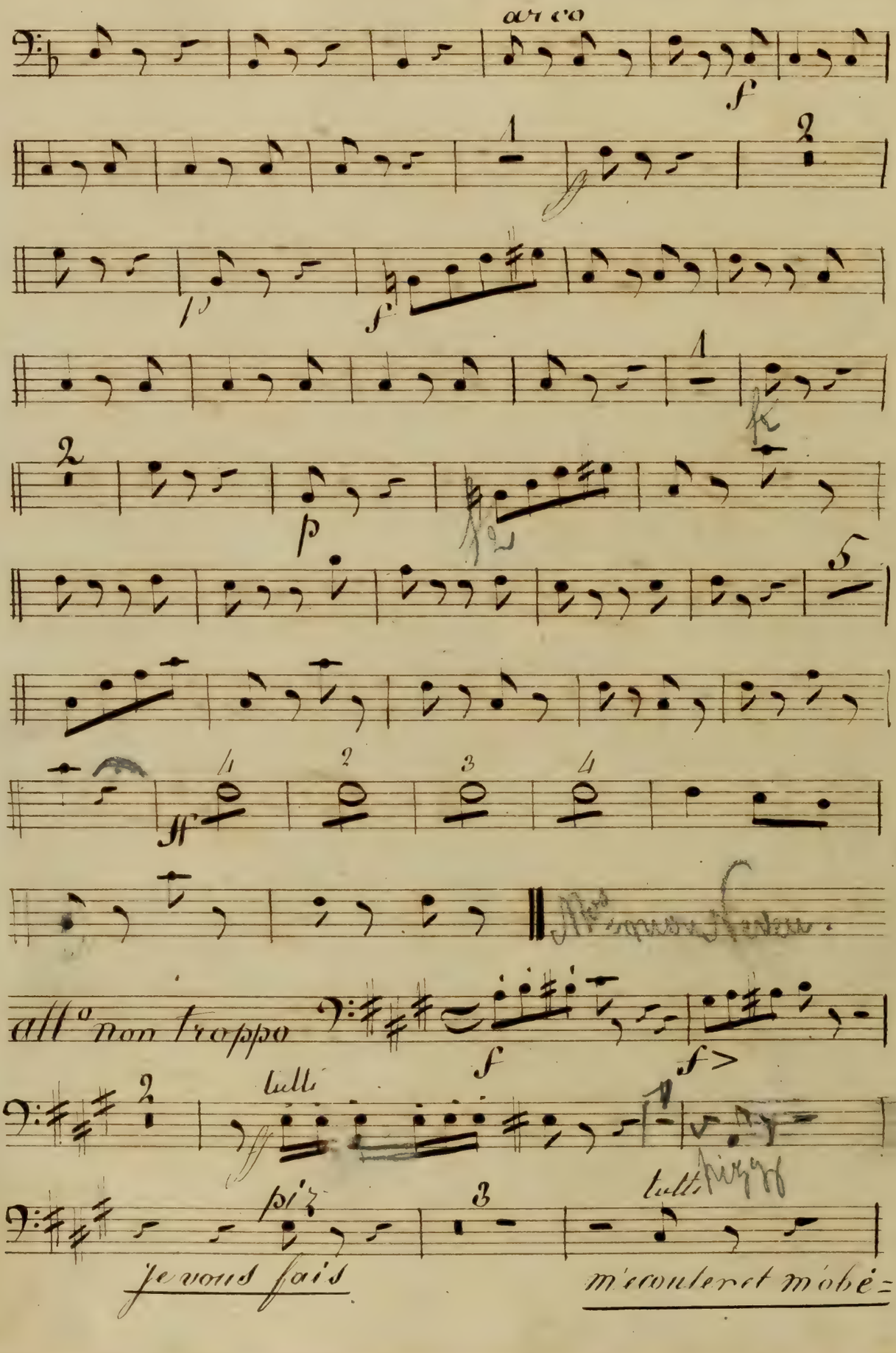
No 2 All° non troppo

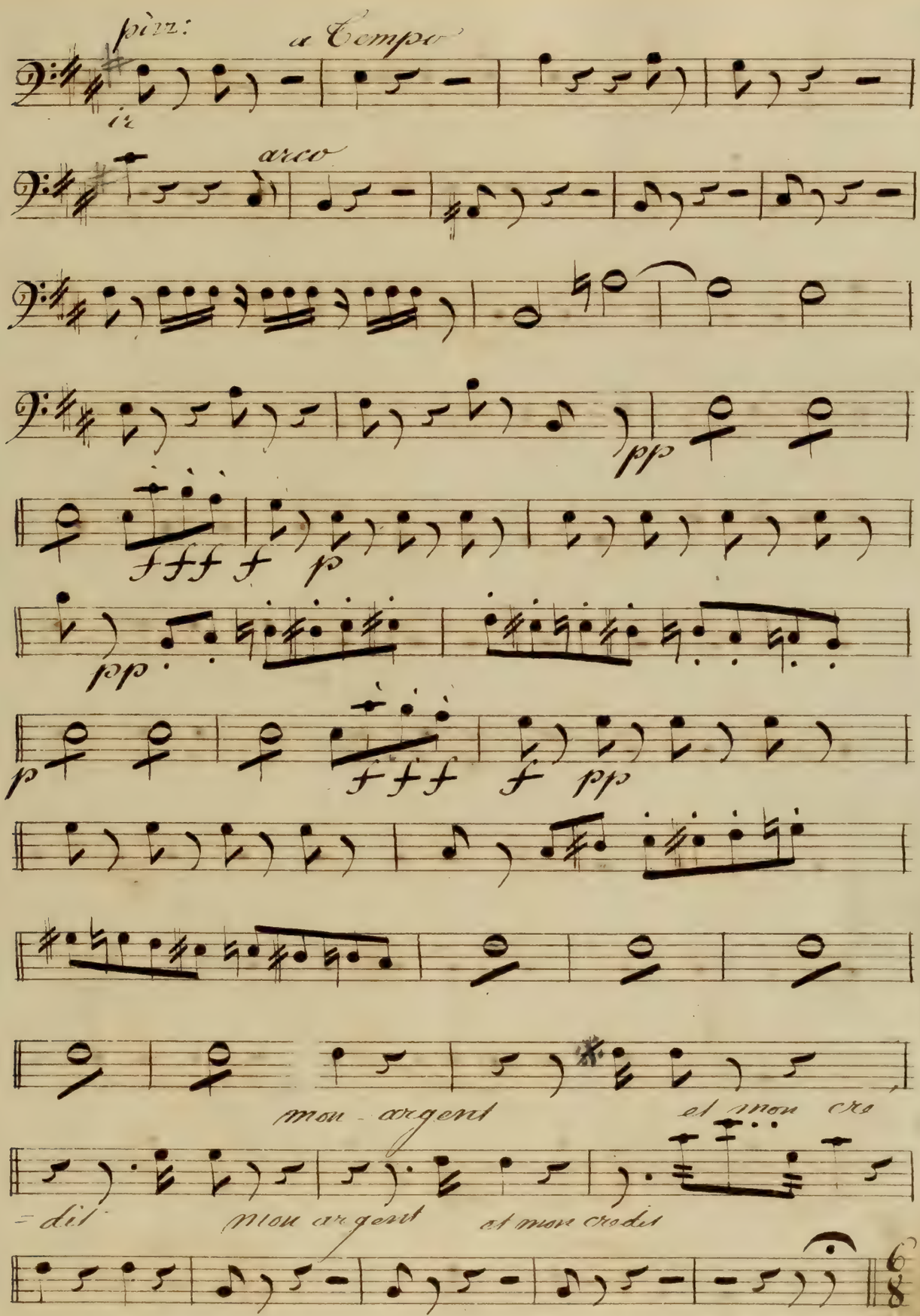
f f>

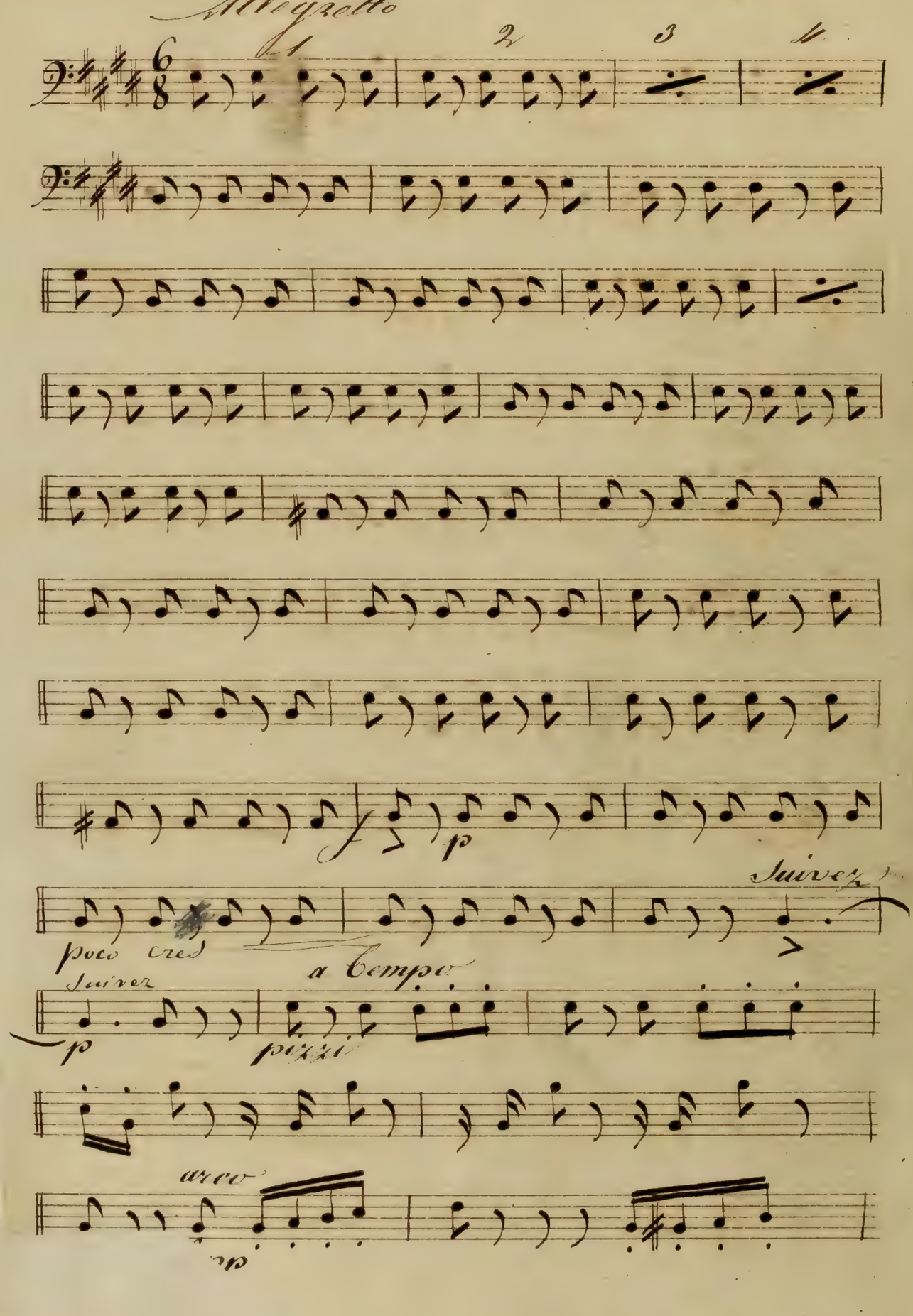
2 tutti ff 1 2

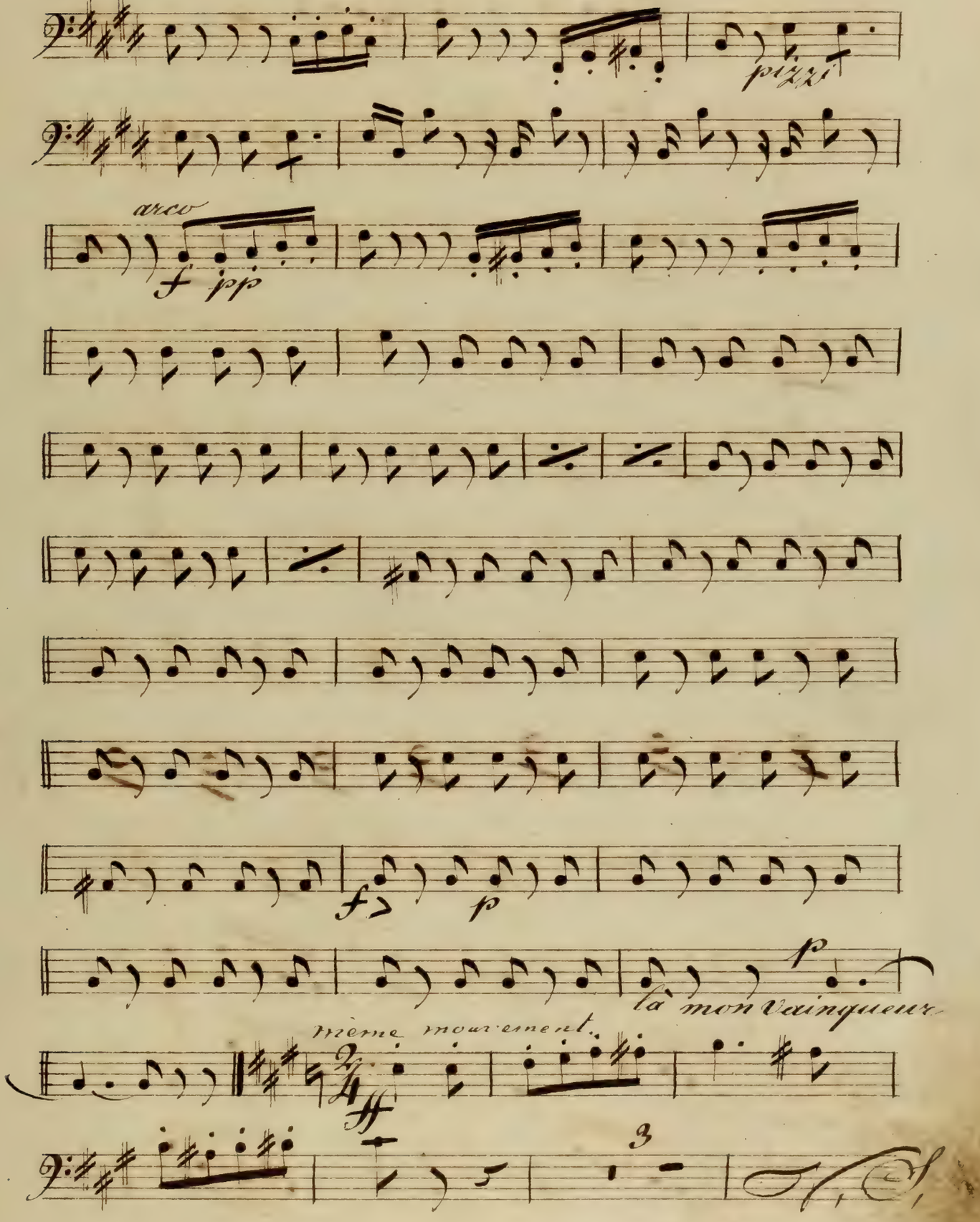
piz 3 tutti pizz

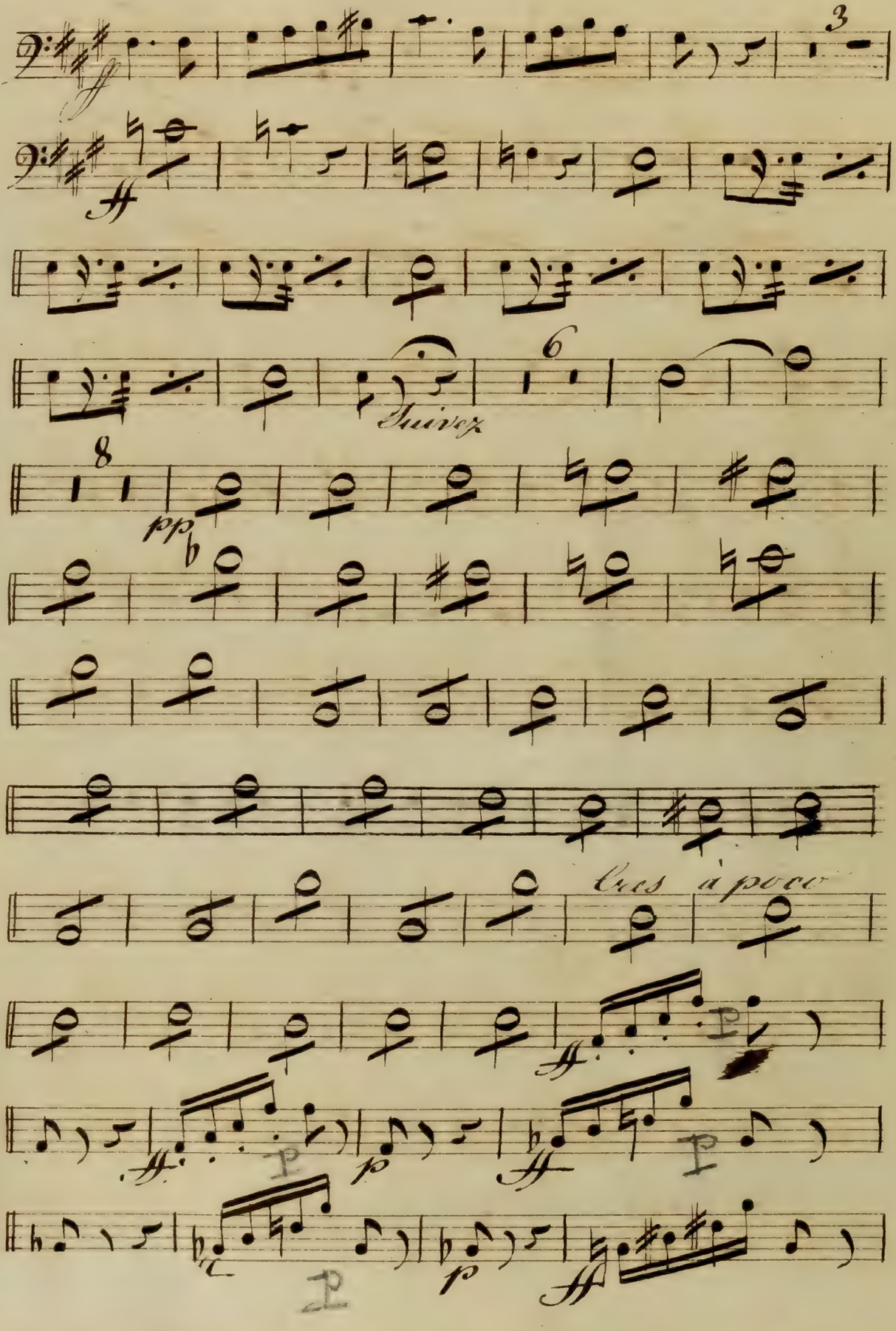
je vous fais m'écouter et m'obé=

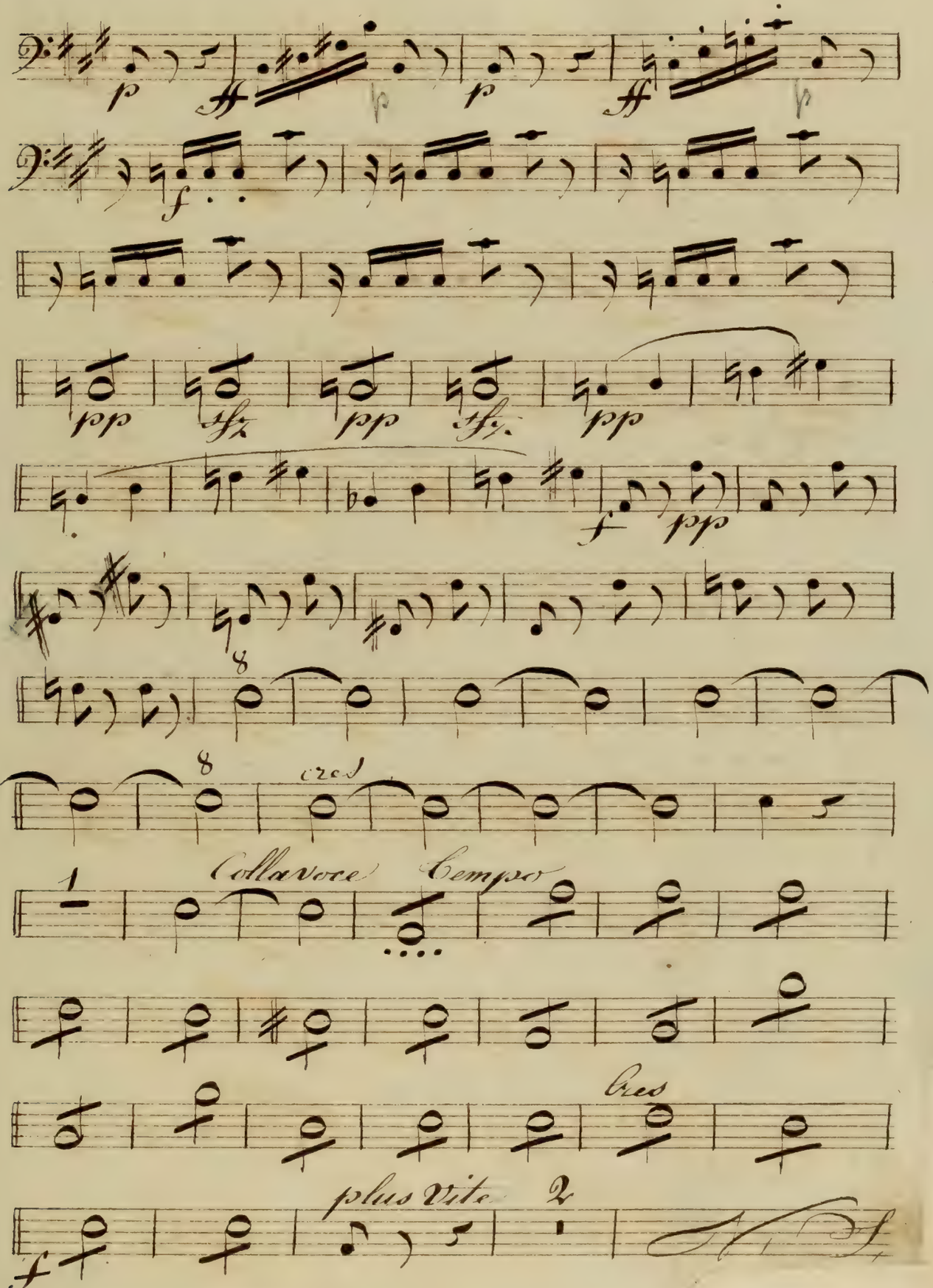


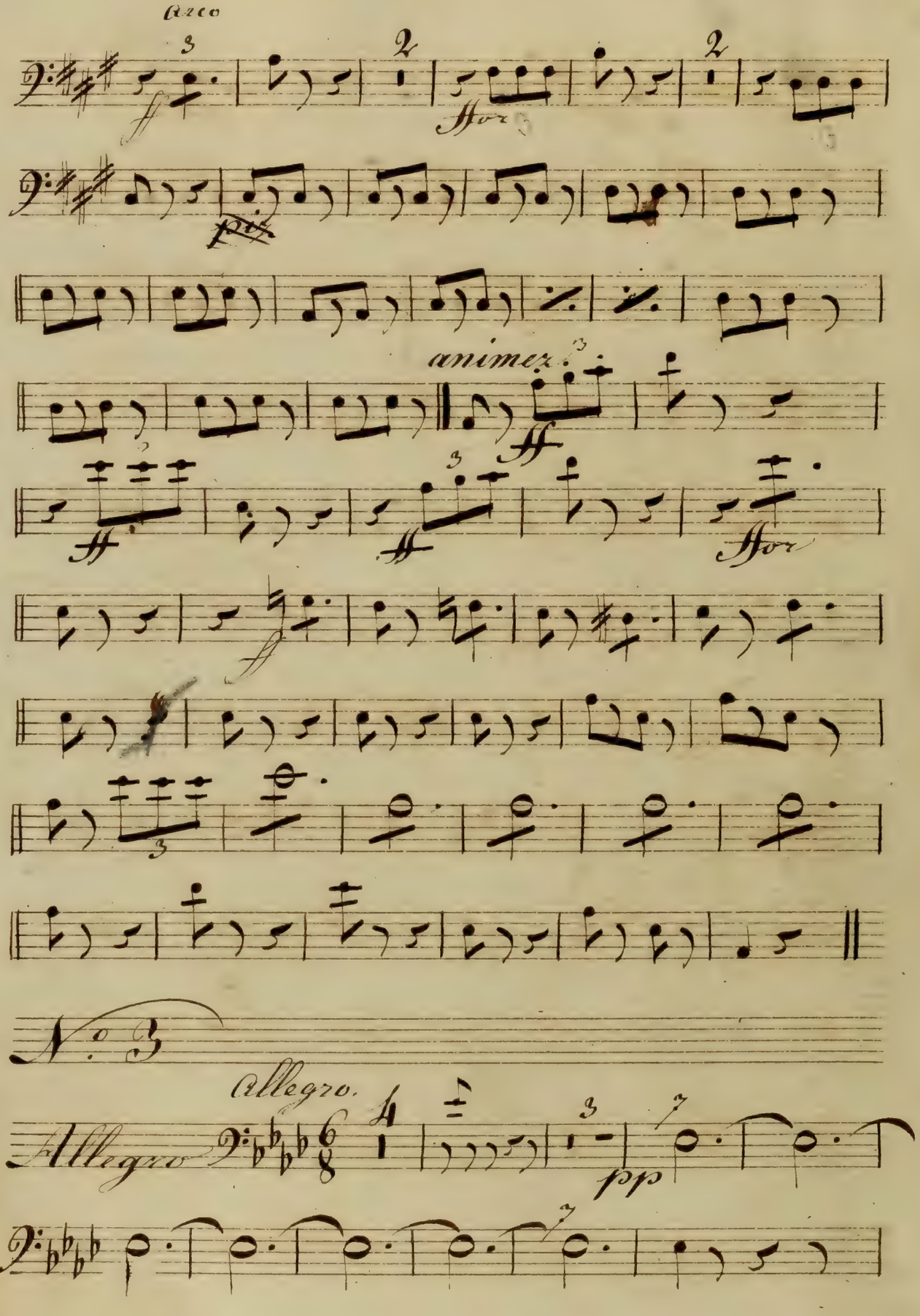

pizz:
a Tempo
ir
arco
pp
fff f p
pp
p
fff f pp
mon - argent et mon cré
= dit mon argent et mon credit

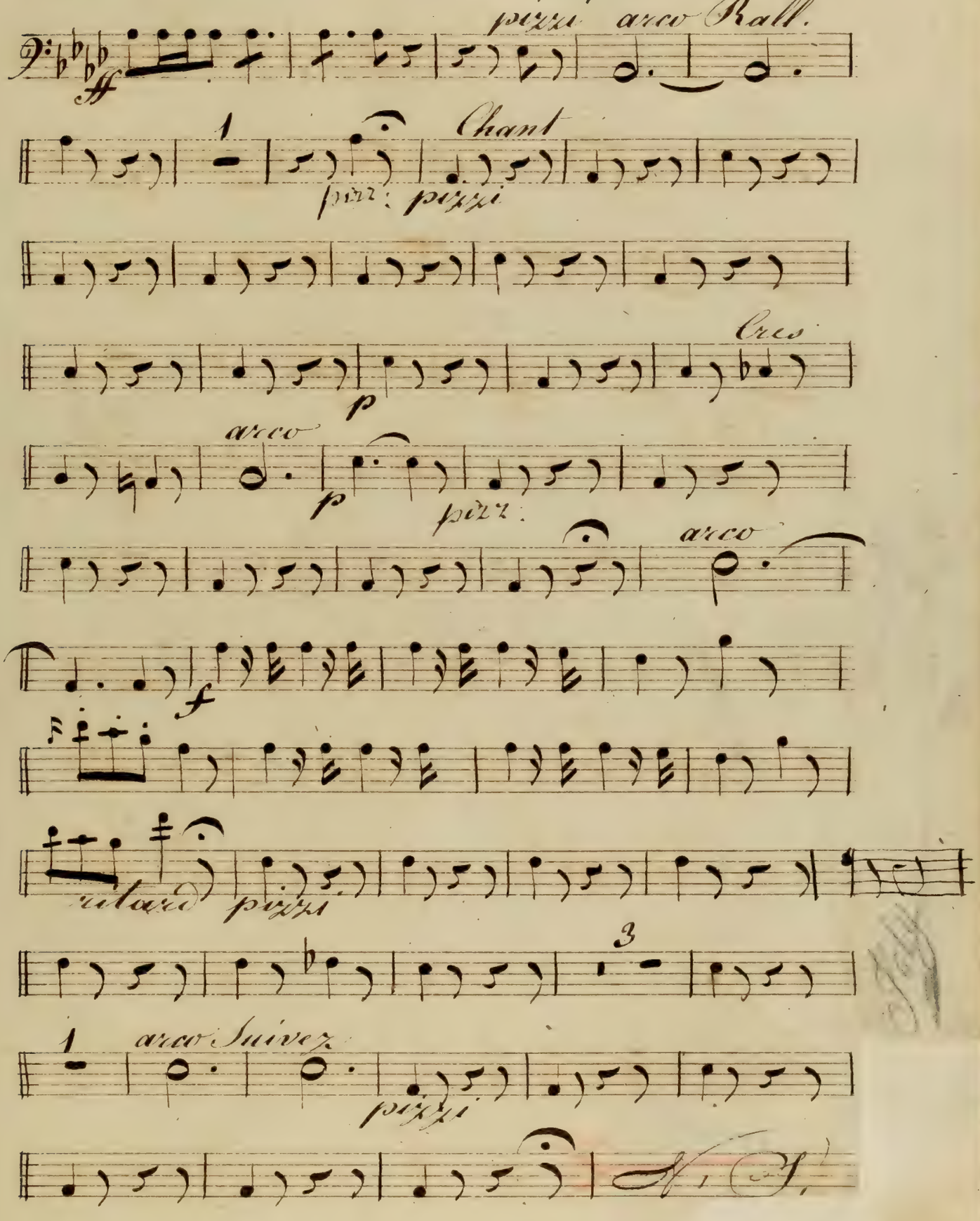

Allegretto
1
2
3
4
f
p
Suivez
poco cres
Suivez
a Tempo
p
pizzi
arco
dc

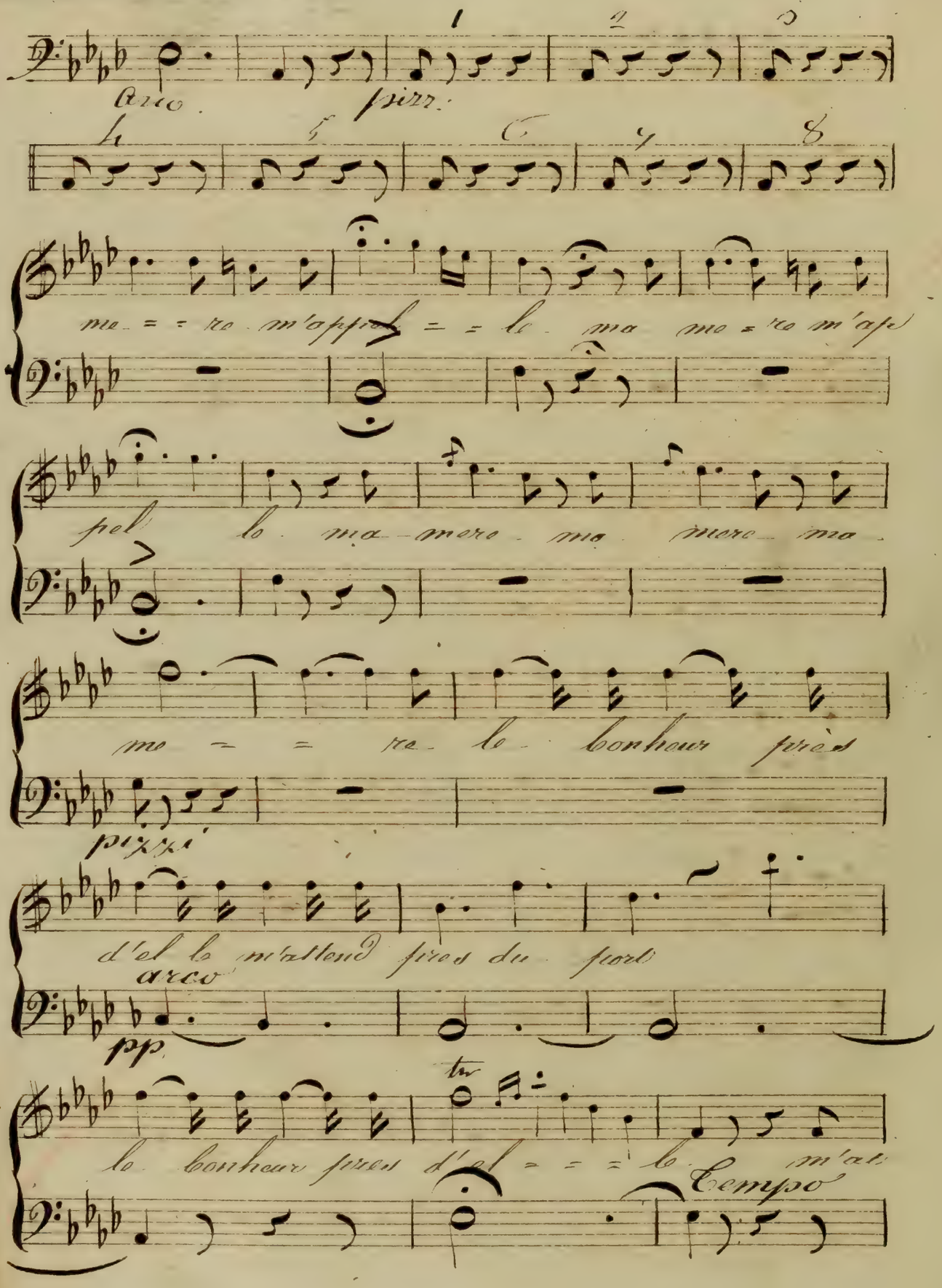

pizzi
arco
f
pp
f>
p
p
là mon vainqueur
ième mouvement.
ff

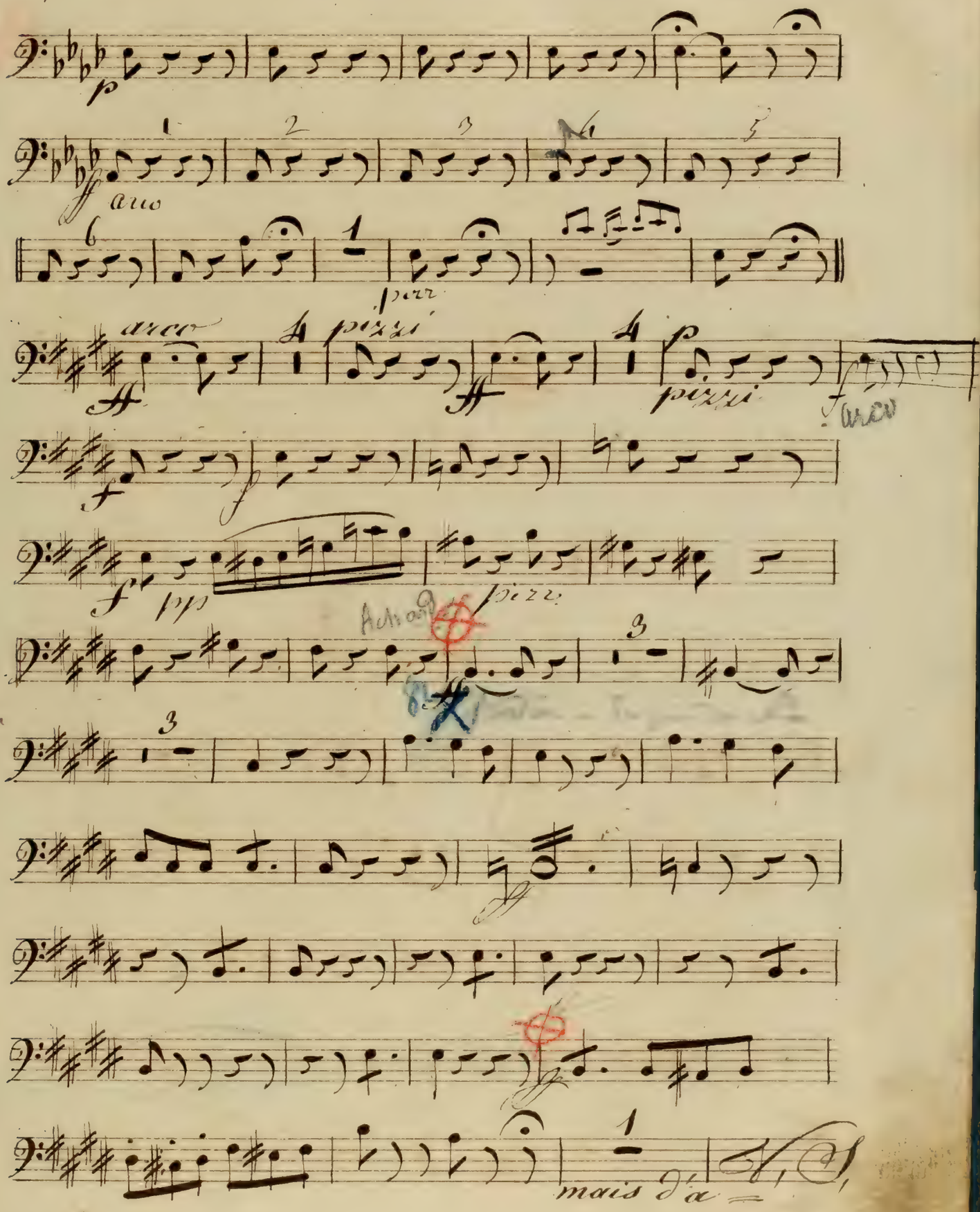

Suivez
Cres à poco

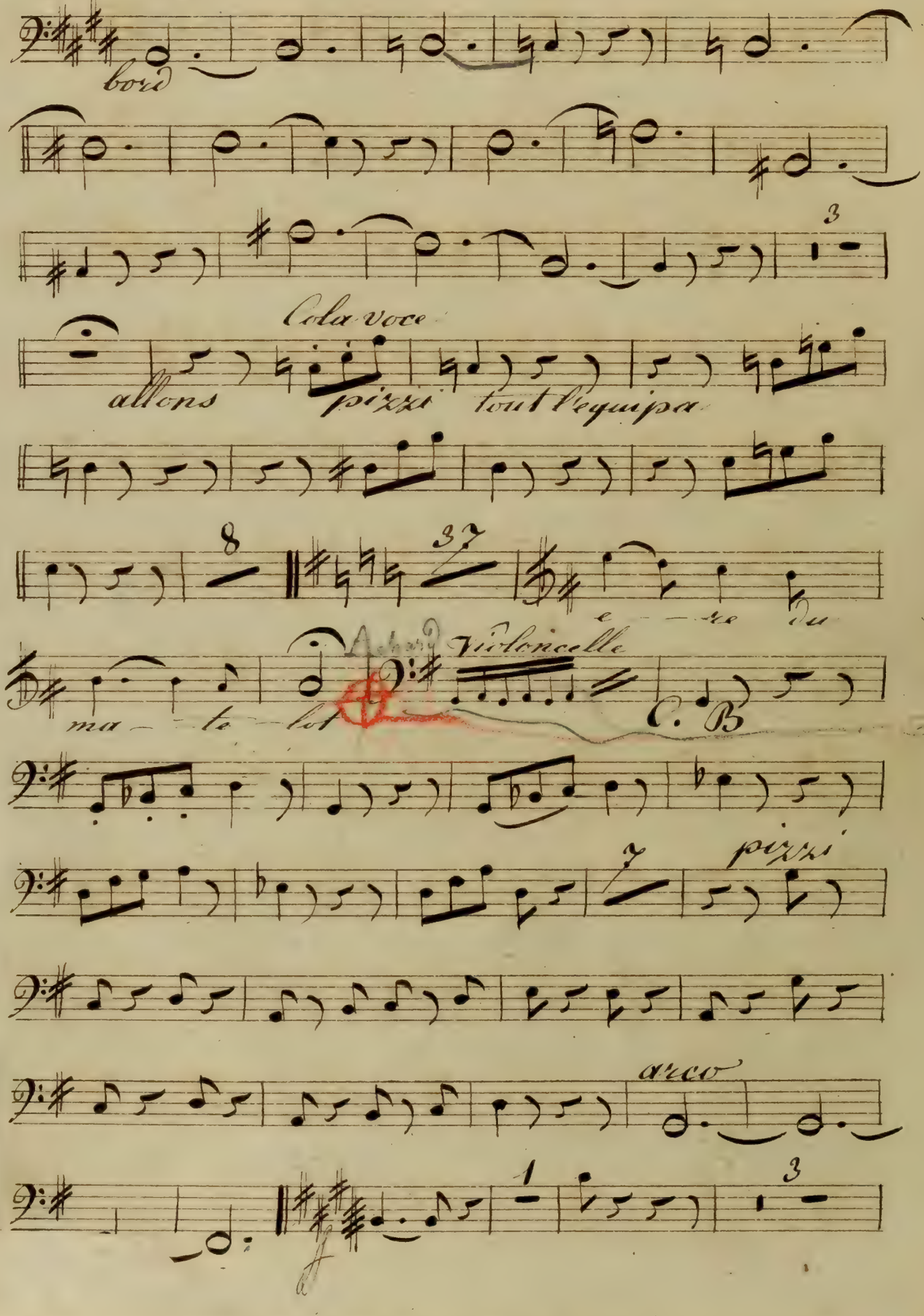

p
ff
p
p
ff
p
f
pp
sfz
pp
sfz
pp
f
pp
8
8
cres
1
Colla voce
Tempo
Cres
plus Vite
2
f

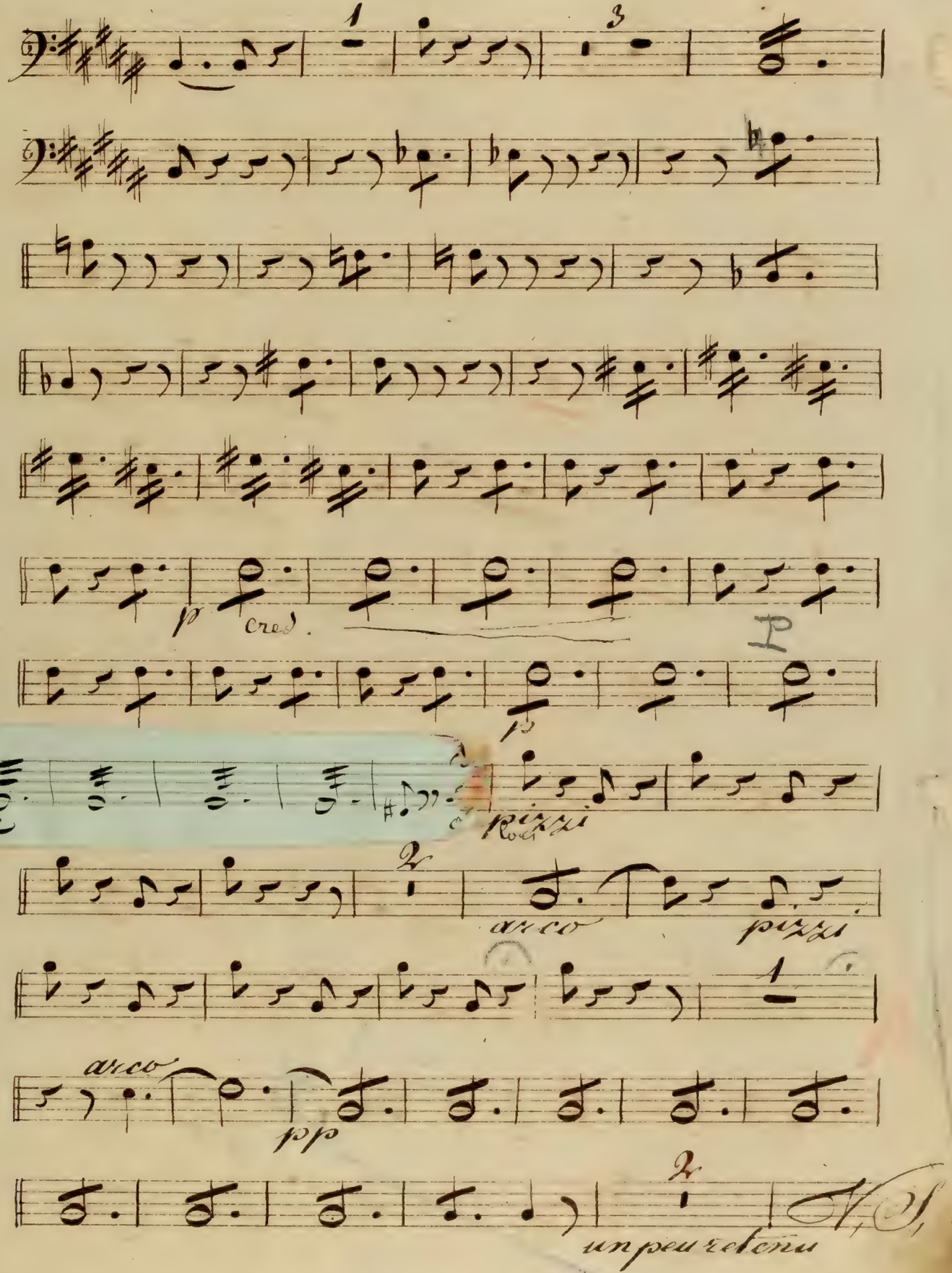

Arco
animez
No 3
Allegro.
Allegro
pp

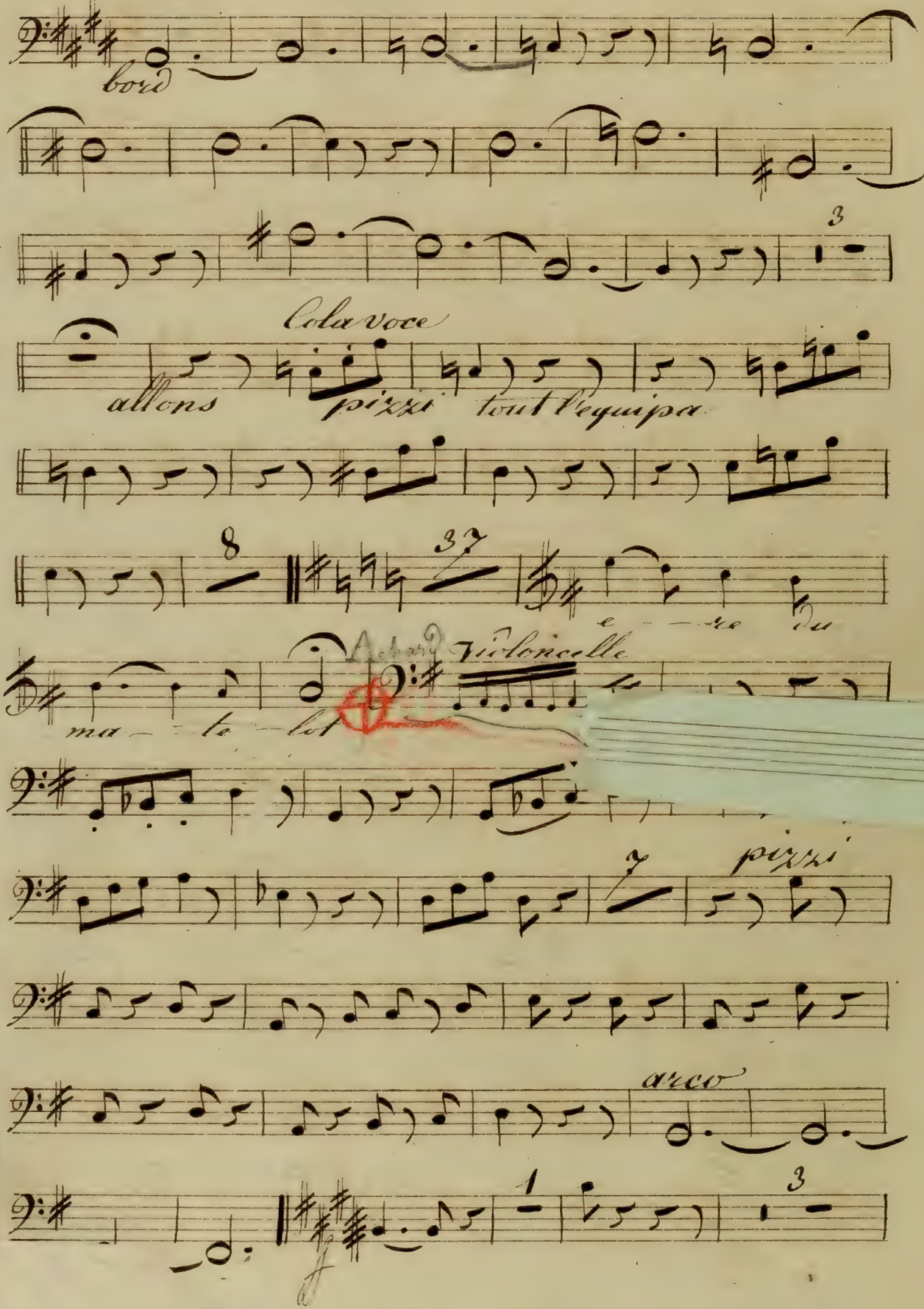

pizzi
arco
Rall.
ff
1
Chant
pizz:
pizzi
Cres
p
arco
p
pizz:
arco
f
ritard
pizzi
3
1
arco
Suivez
pizzi

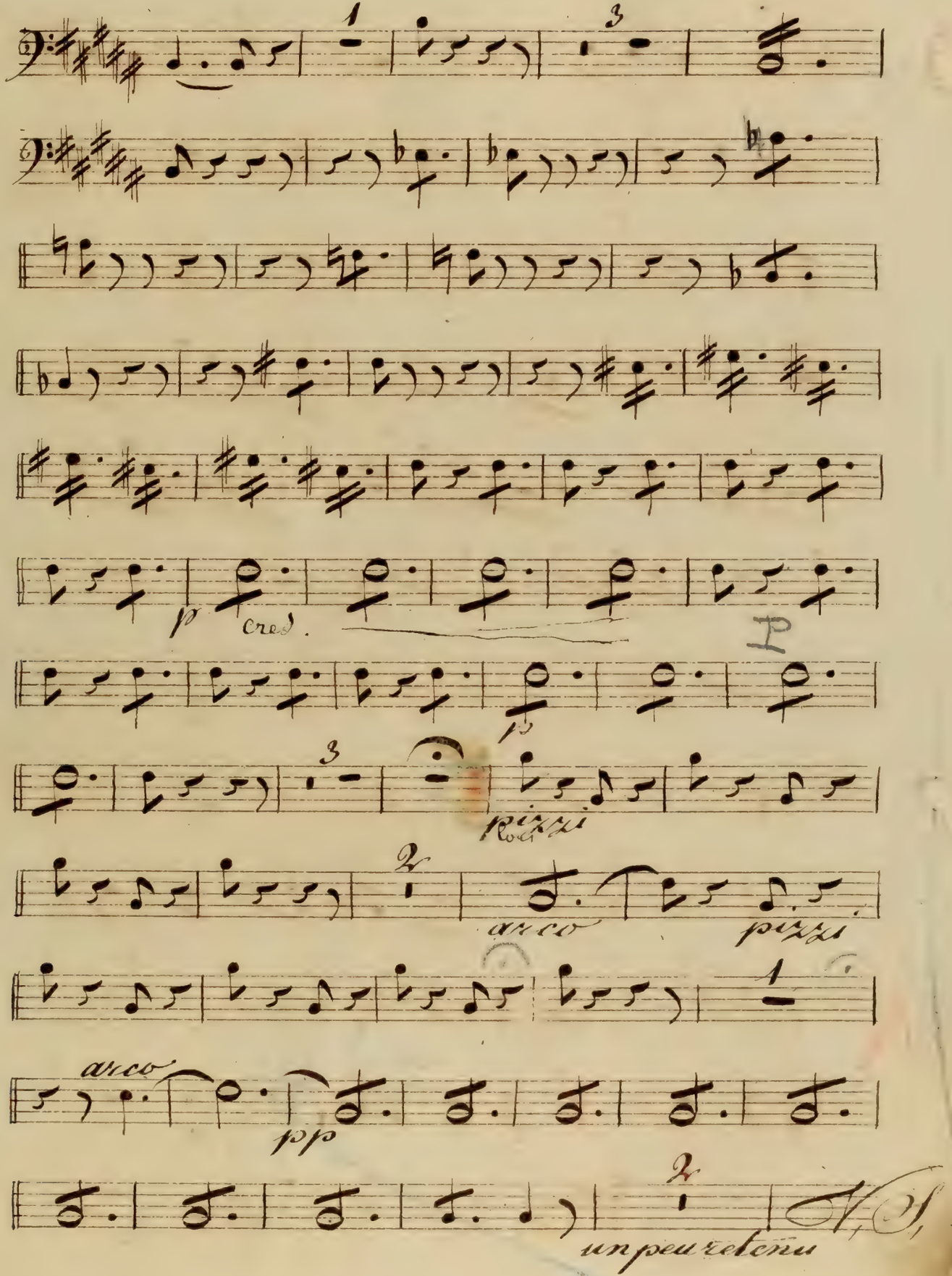

Arco
pizz.
me = = re m'appel = = le ma me = re m'ap
pel le ma mere ma mere ma
me = = re le bonheur près
pizzi
d'el le m'attend près du port
arco
pp
le bonheur près d'el = = = le m'at
Tempo

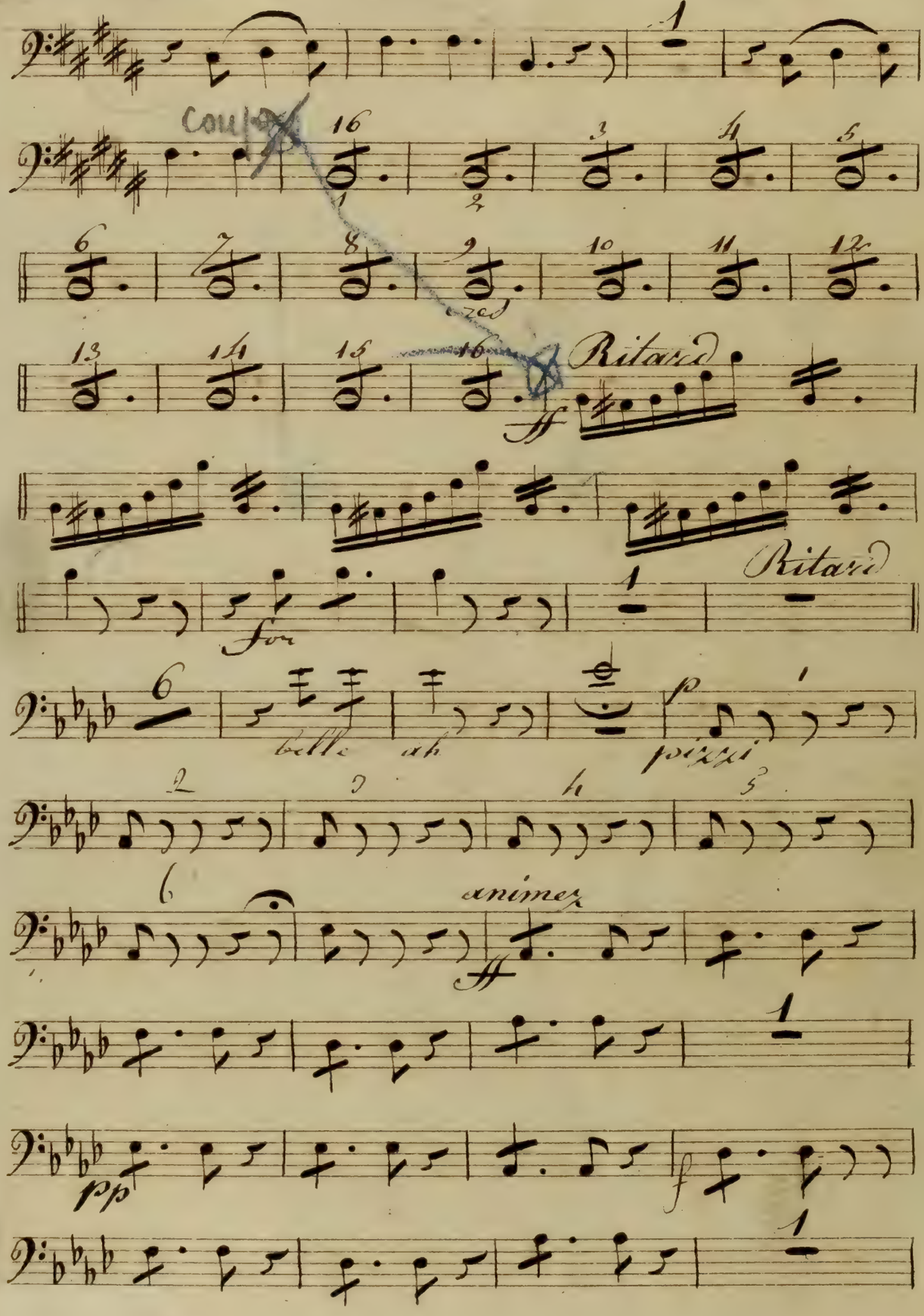

arco
pizzi
pizzi
arco
pizzi
mais d'a

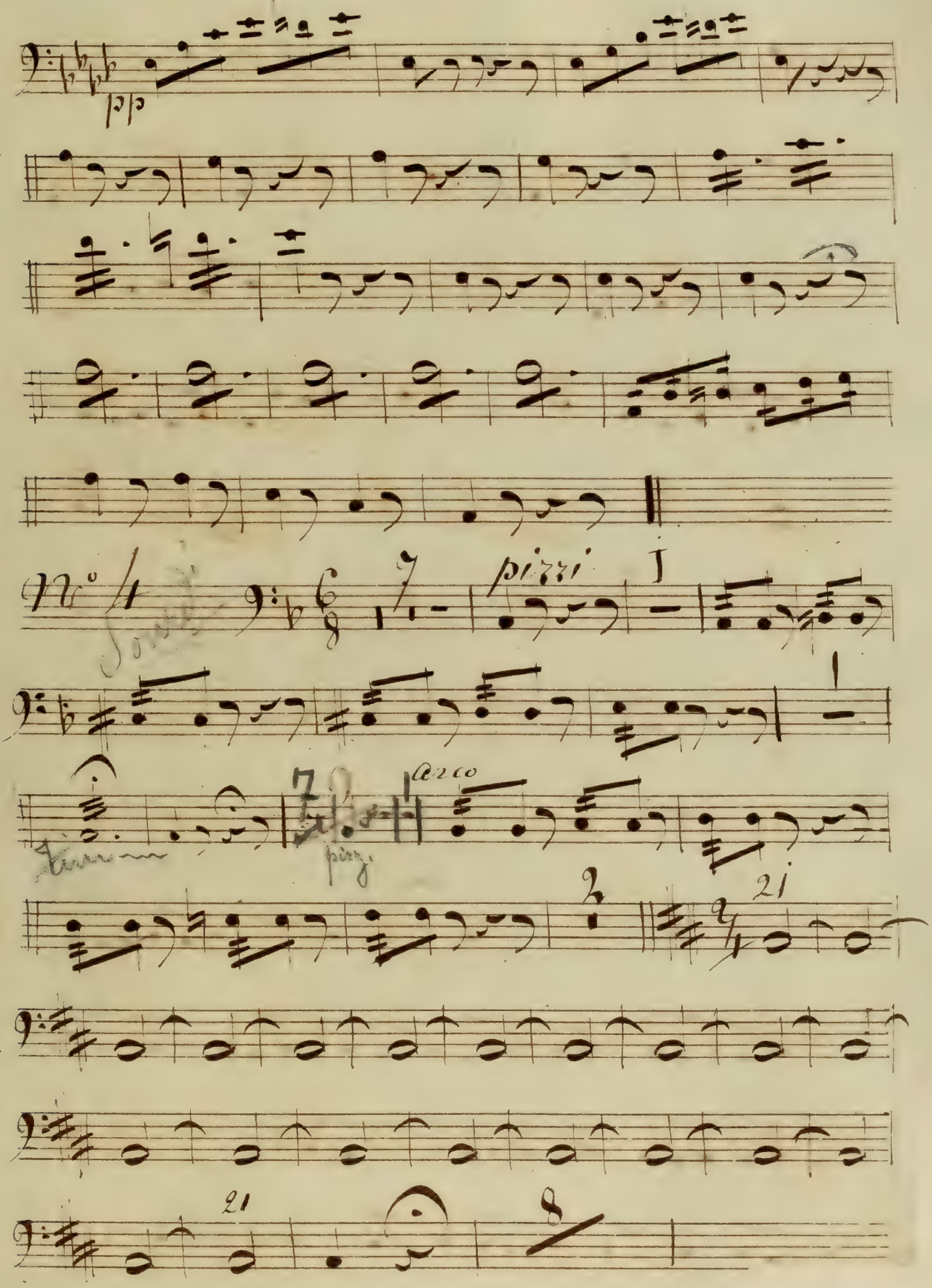

bord
Cola voce
allons
pizzi
tout l'equipa
e - - re du
ma - te - lot
Violoncelle
C. B
pizzi
arco

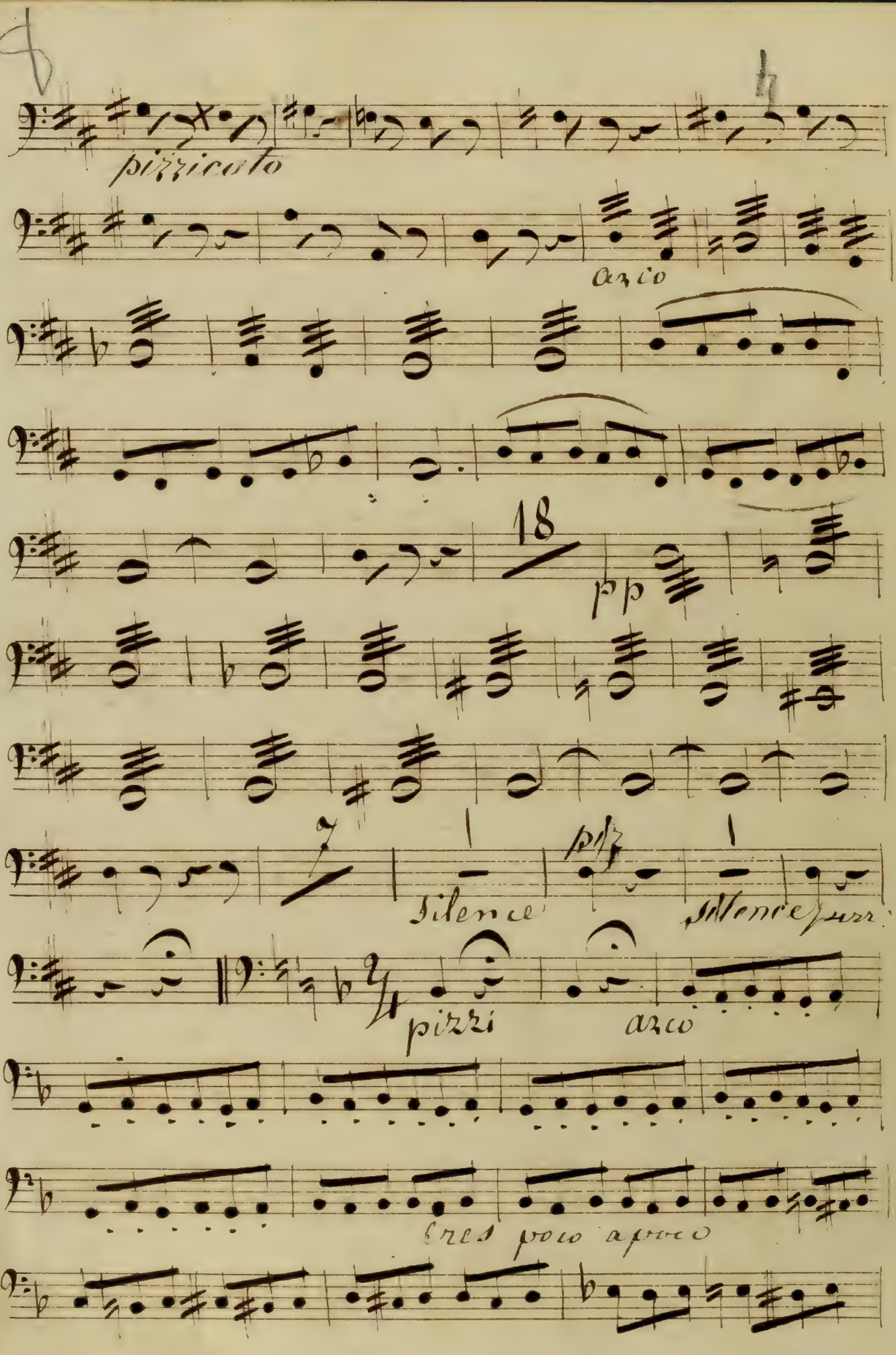

1
3
p
cres.
P
ici
pp
pizz.
2
arco
pizz.
1
arco
pp
2
V. S.
un peu retenu

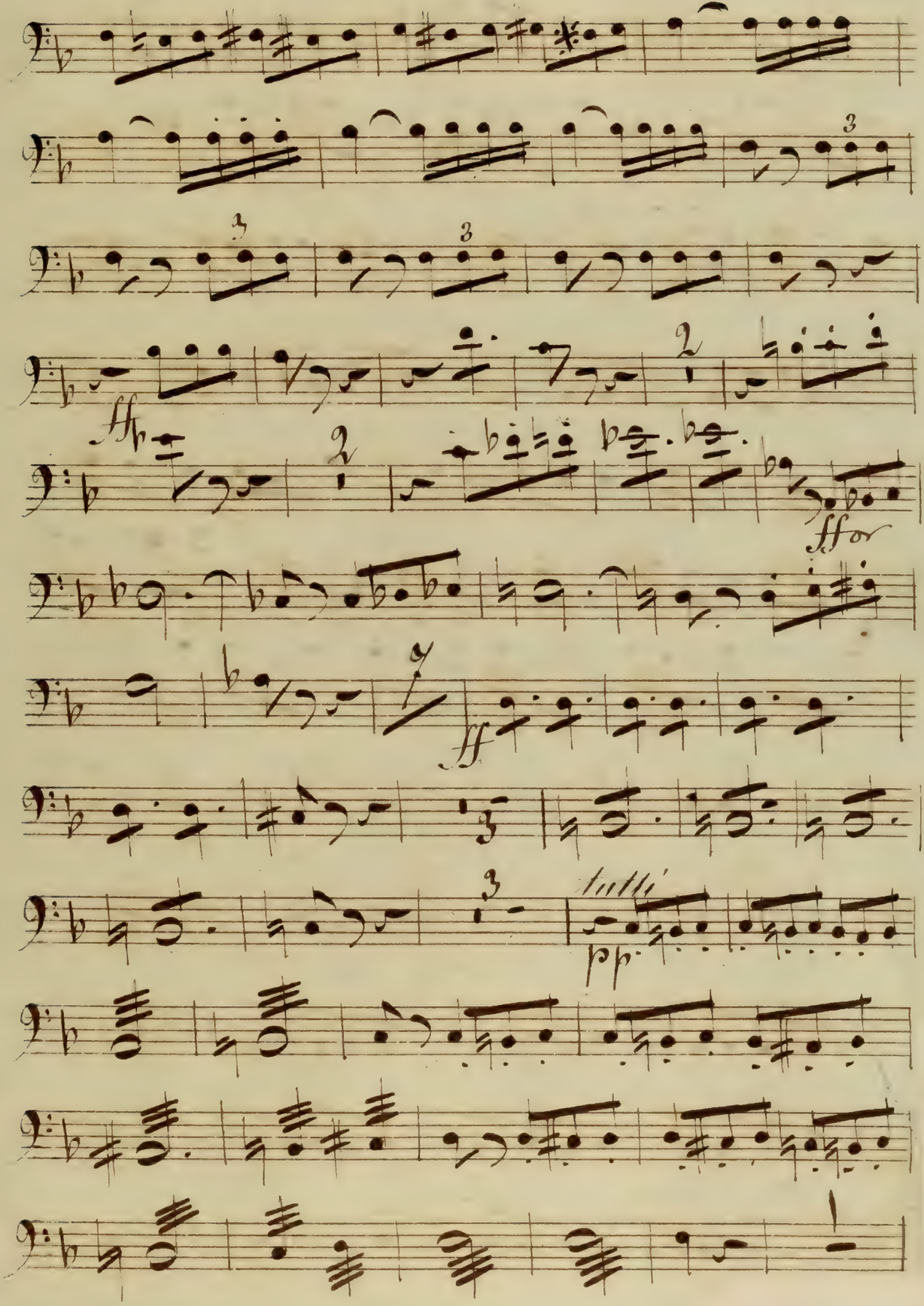

bord
Cola voce
allons
pizzi
tout l'equipa
e - - re du
ma - te - lot
Violoncelle
pizzi
arco

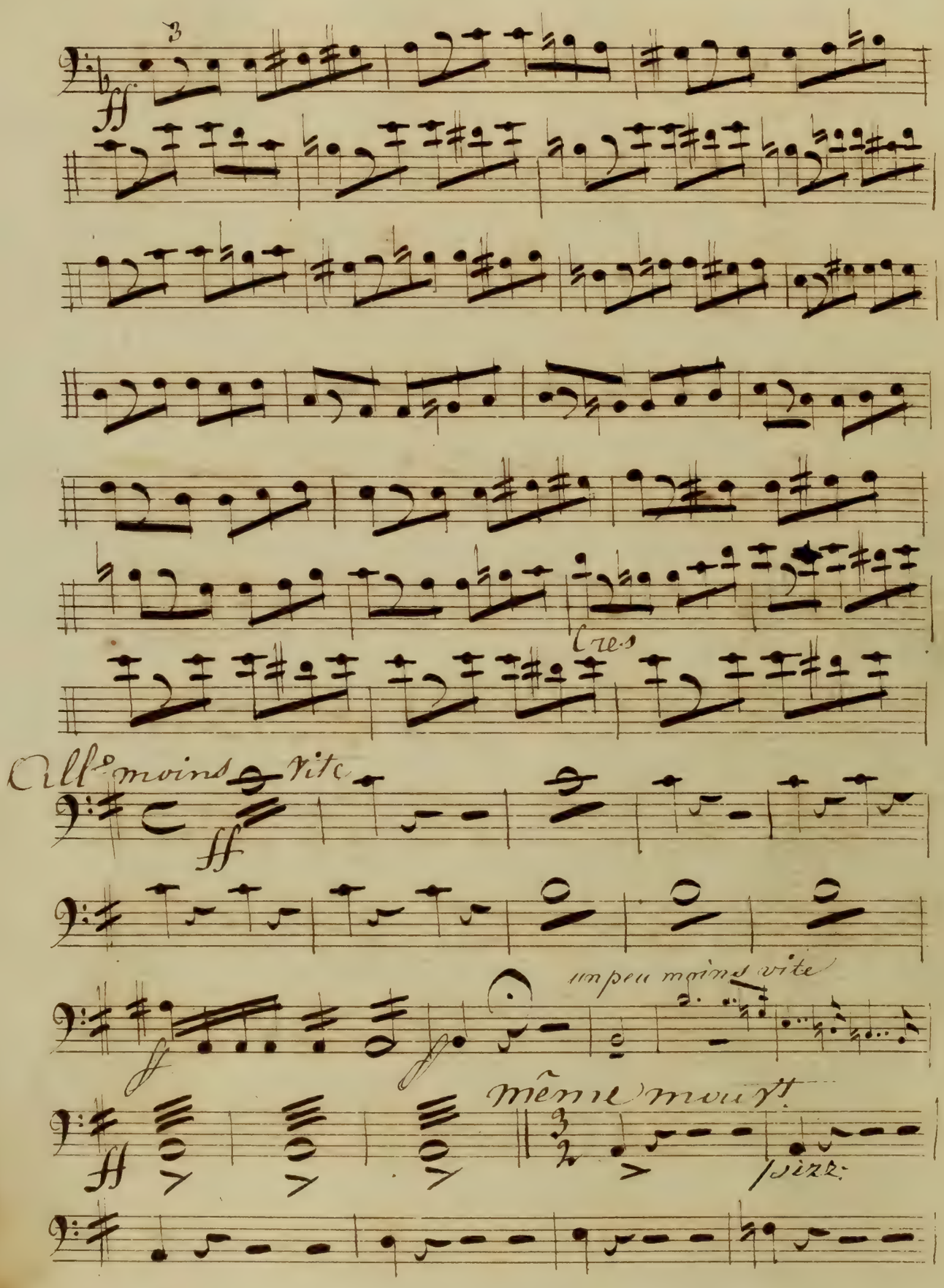

cres.
pizzi
arco
pizzi
arco
pp
un peu retenu

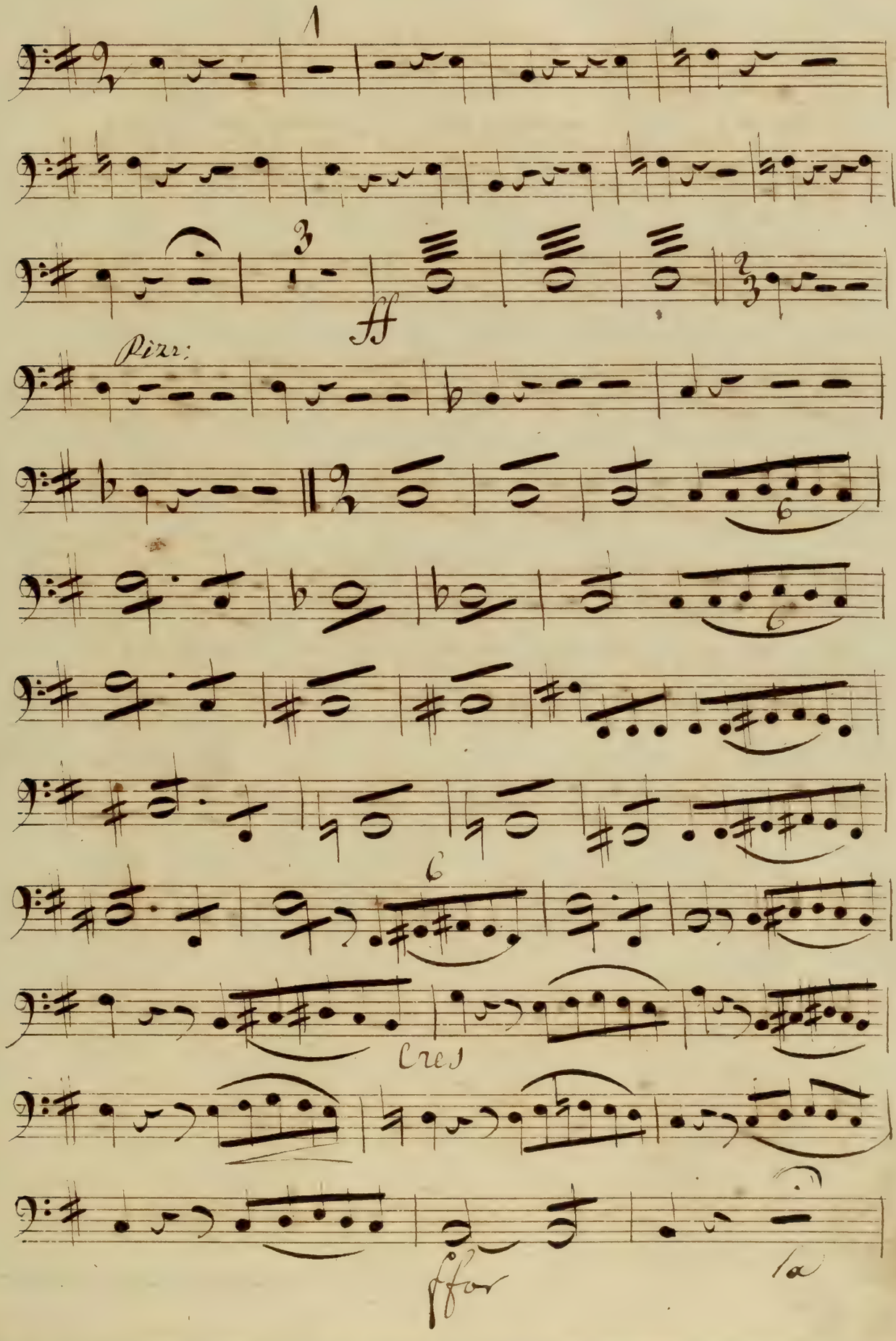

Coupez
cres
Ritard
ff
for
Ritard
belle
ah
p
pizzi
animez
ff
pp
f


pp
No 4
pizzi
arco
pizz.


pizzicato
arco
18
pp
Silence
pizz
Silence pour
pizzi
arco
cres poco a poco


ff
ff
ff
tutti
pp


ff
Cres
All.o moins vite
ff
un peu moins vite
ff
ff
même mouv.t
ff
pizz:


1
ff
Pizz:
6
6
6
Cres
ffor
la

Recit

pizzi a brisé ma na et son é-

clat frappant mes yeux Sou-

dain sa brulante étincel- le m'a ra

-vi-la clarté pizzi Des cieux

6 All.o

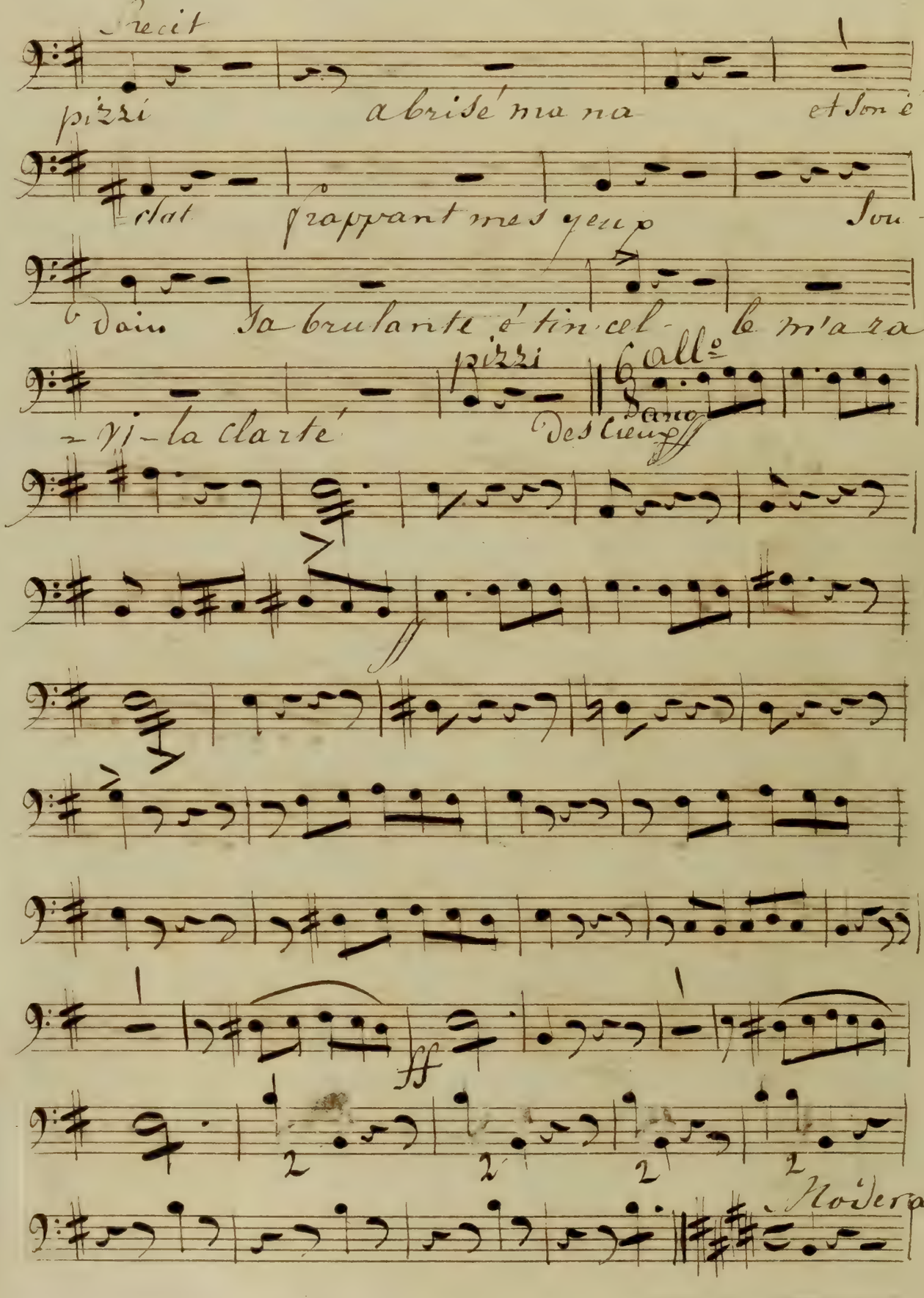
Dano

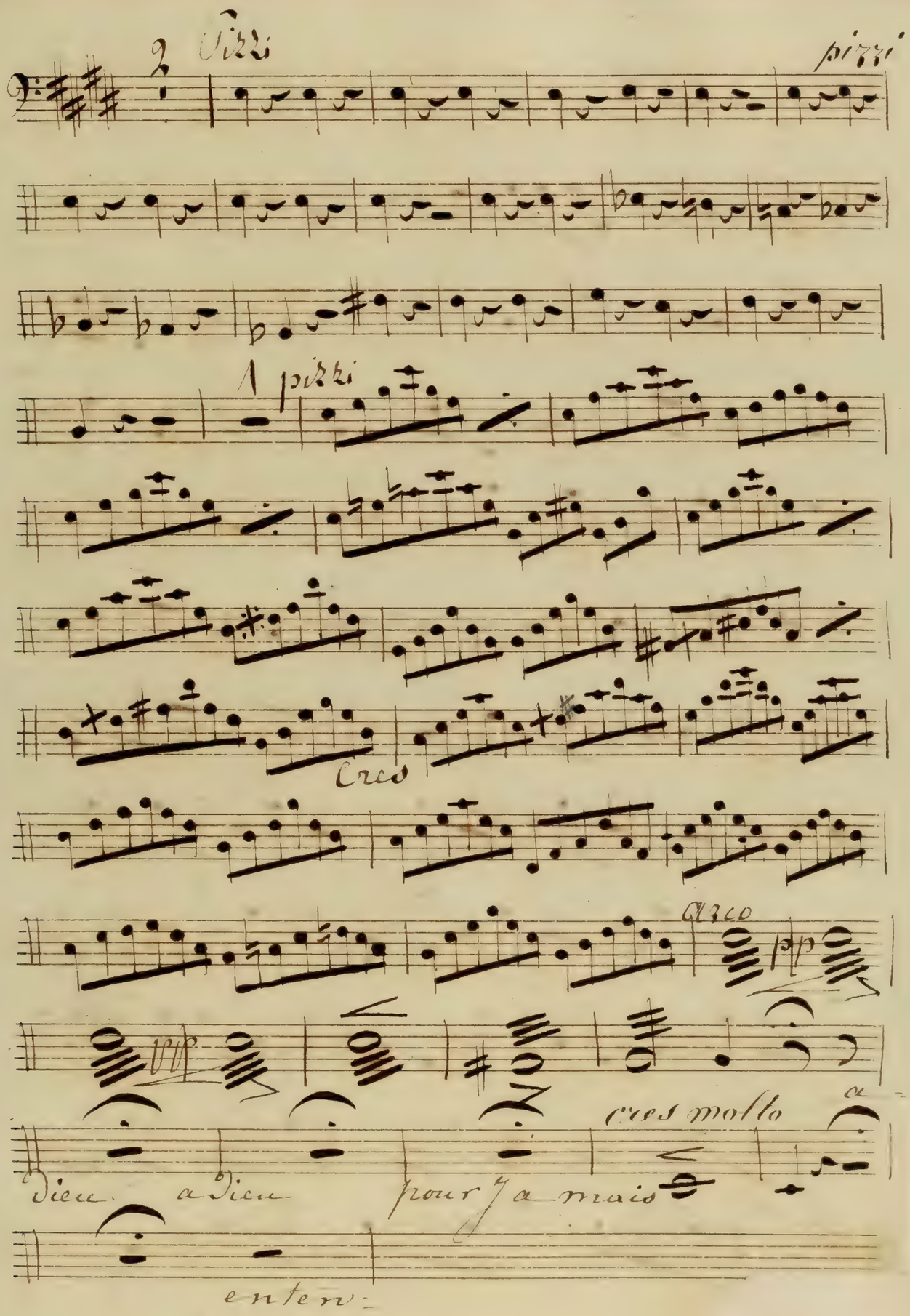
ff

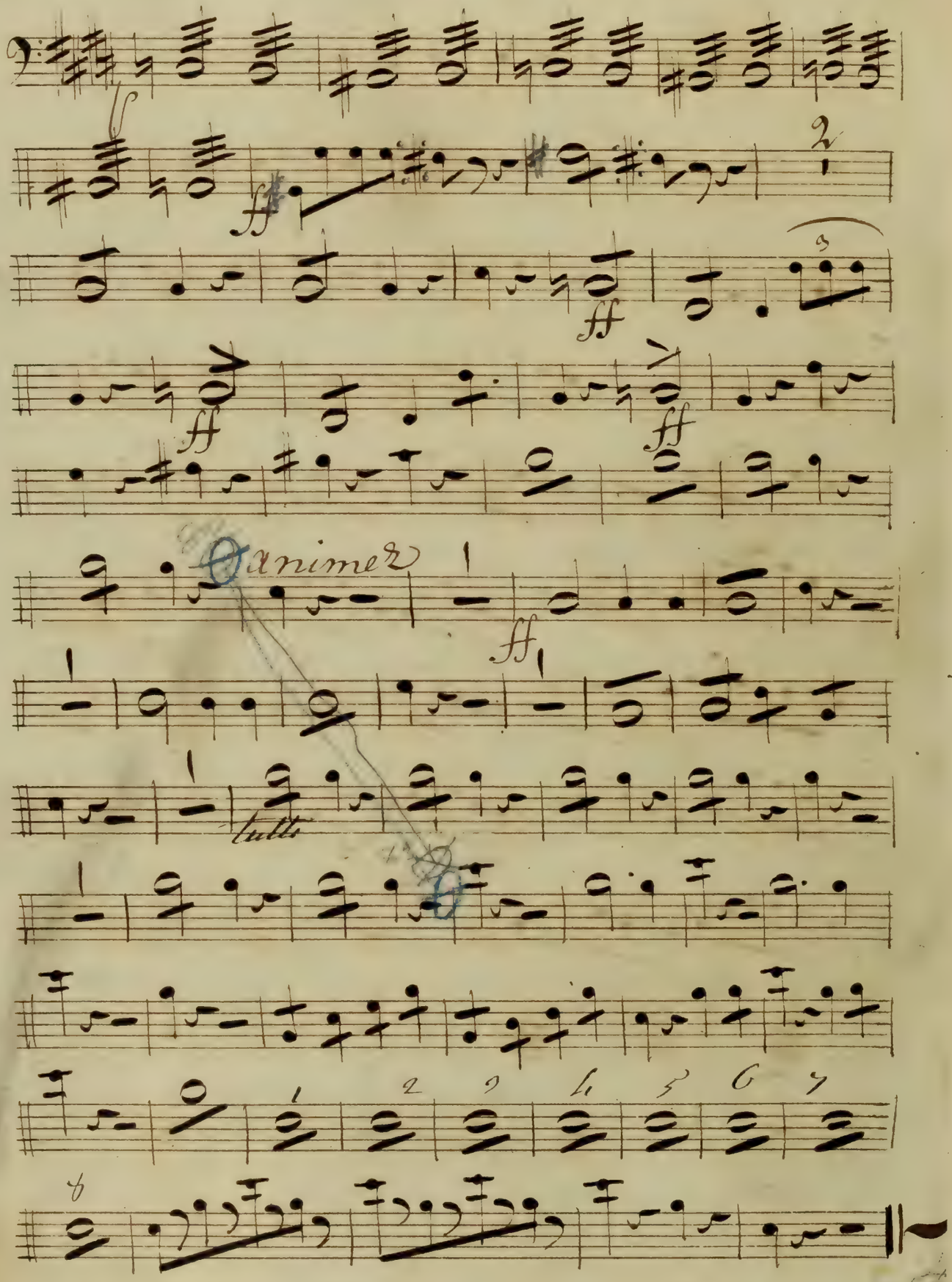
ff

2 2 2 2

Moderato




2 Pizzi
pizzi
1 pizzi
Cres
arco
pp
pp
cres molto
a
dieu a dieu pour ja mais
enten-


ff
ff
ff
ff
Animez
ff
tutti

Acte 2me

N° 5 all° vivace

ff

ff

ff

ff

p

on lève le rideau

Vite

pizzic:

oui j'ar = ri = ve à l'ins =

C: B

=tant al=lez chercher ma

C: B

p

soeur je sais que mon re=

C: B

pizz:

=tour est pour elle un bon=heur

2 3 4 5 6

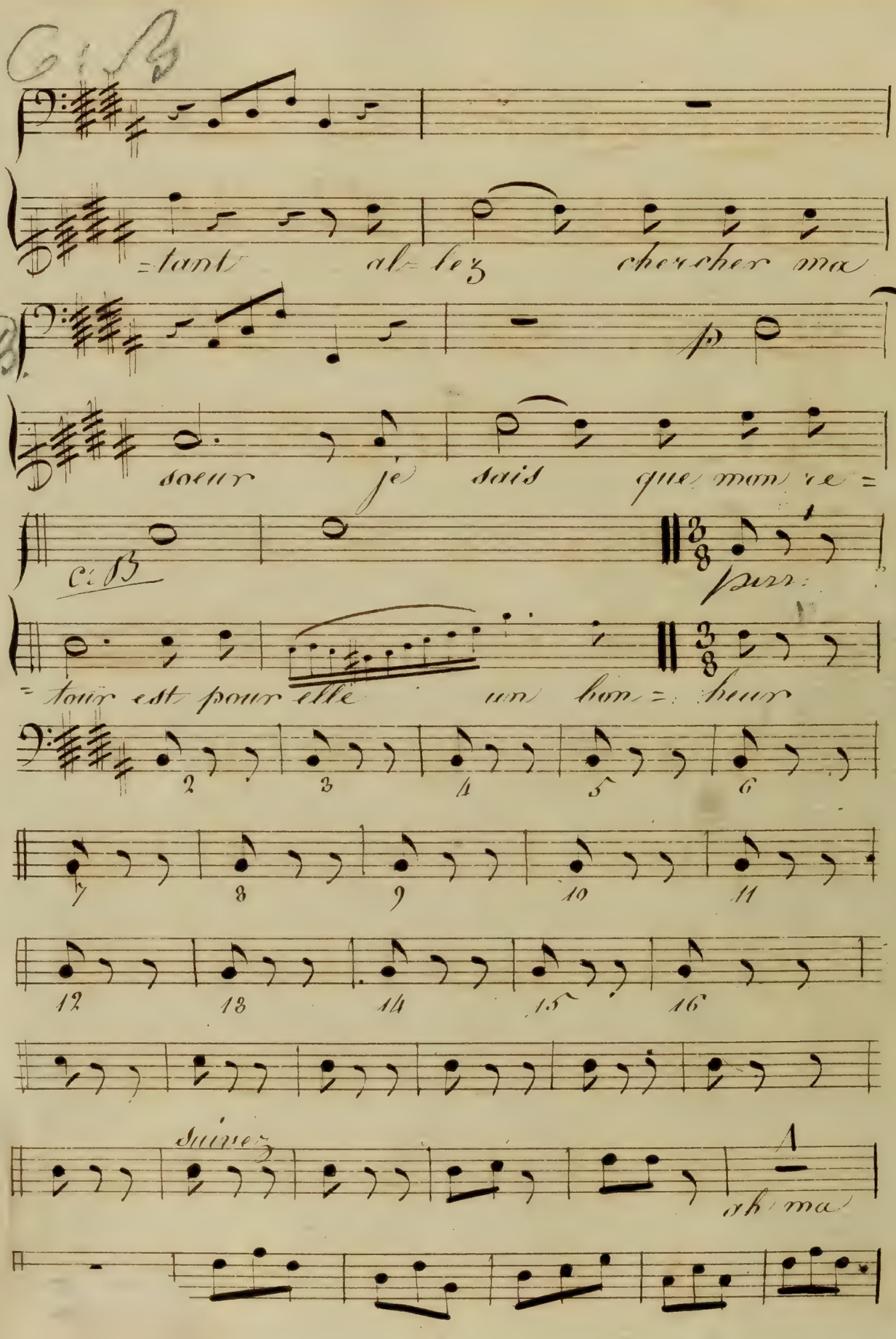
7 8 9 10 11

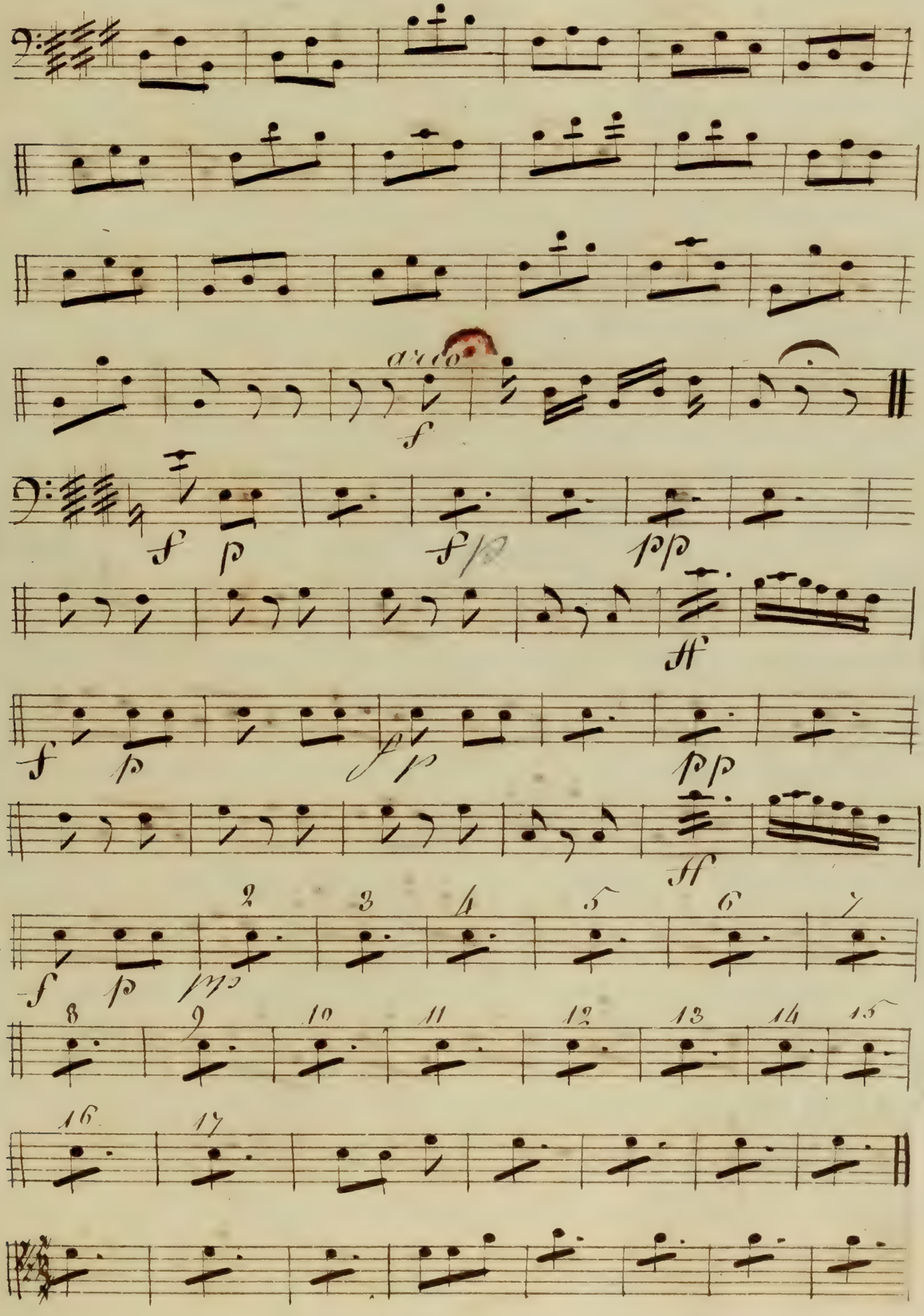
12 13 14 15 16

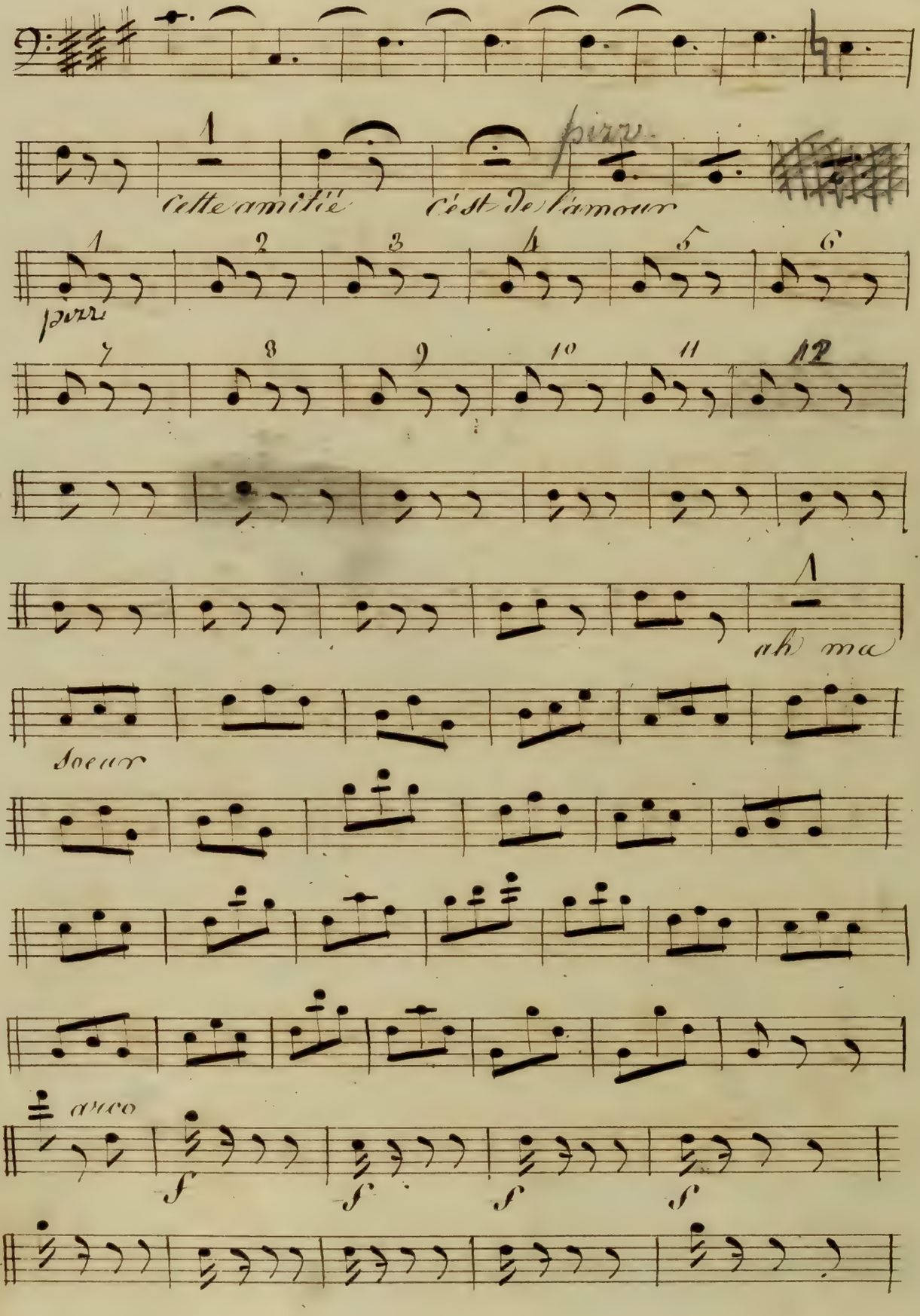
suivez

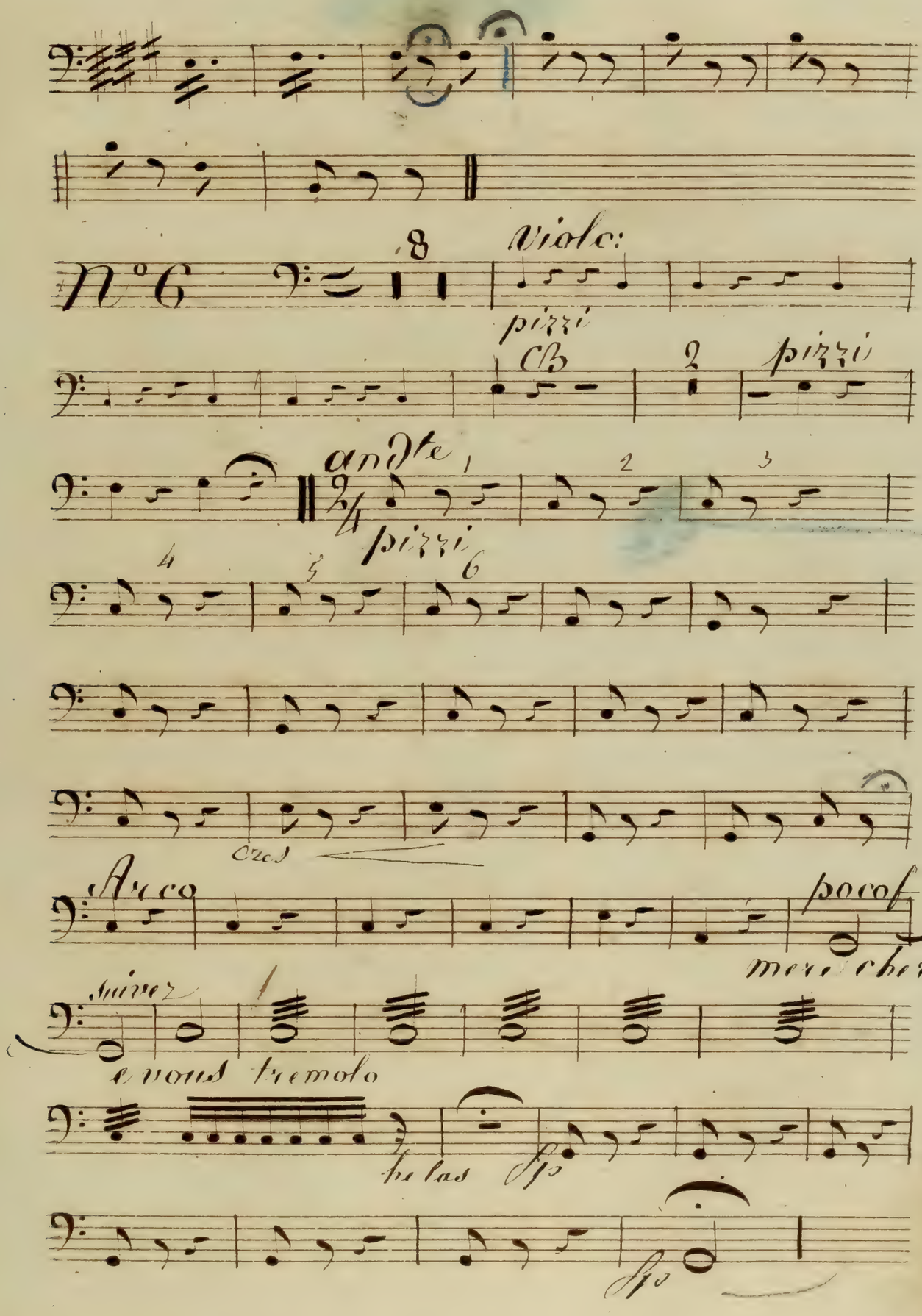
A

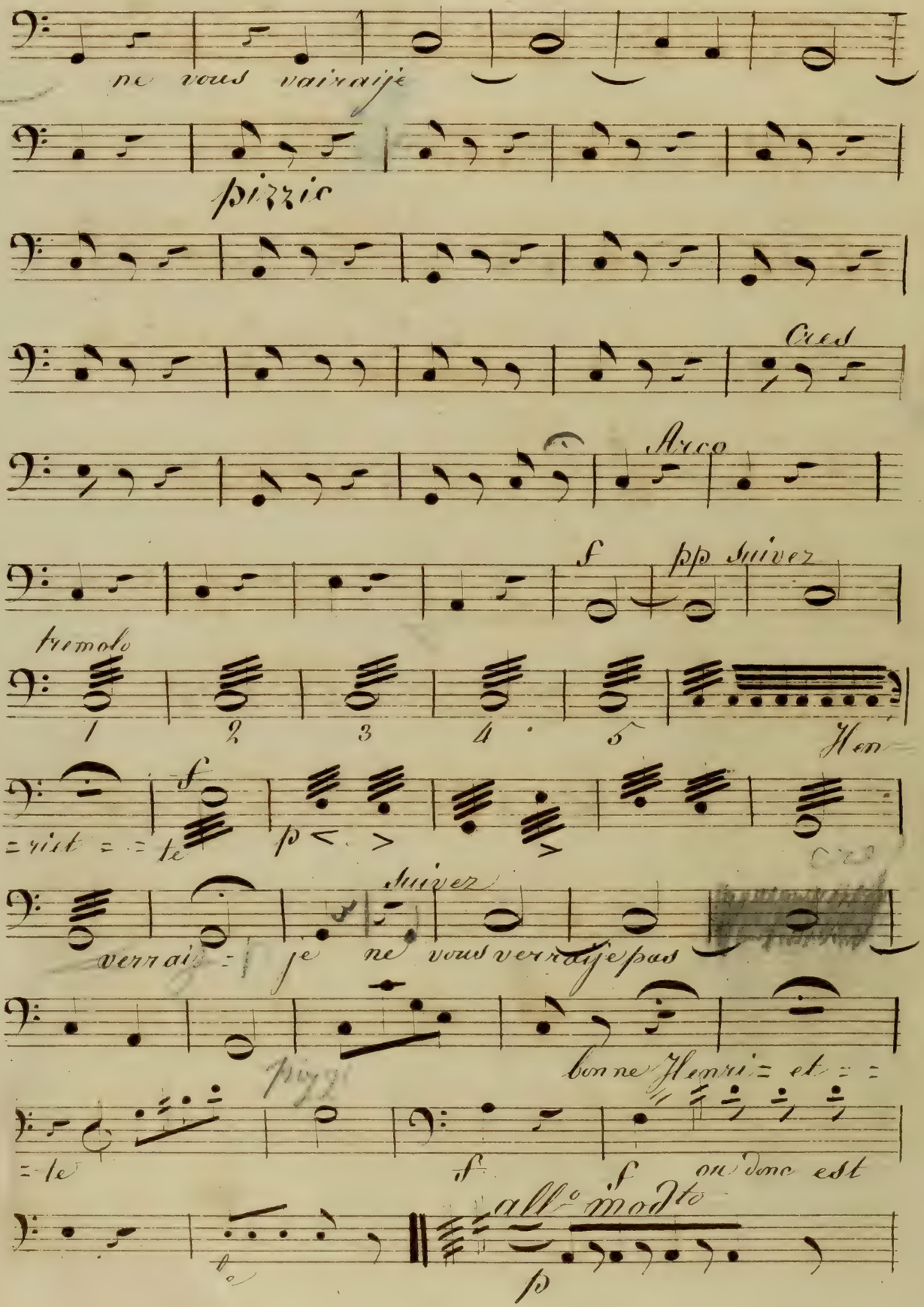
ah ma

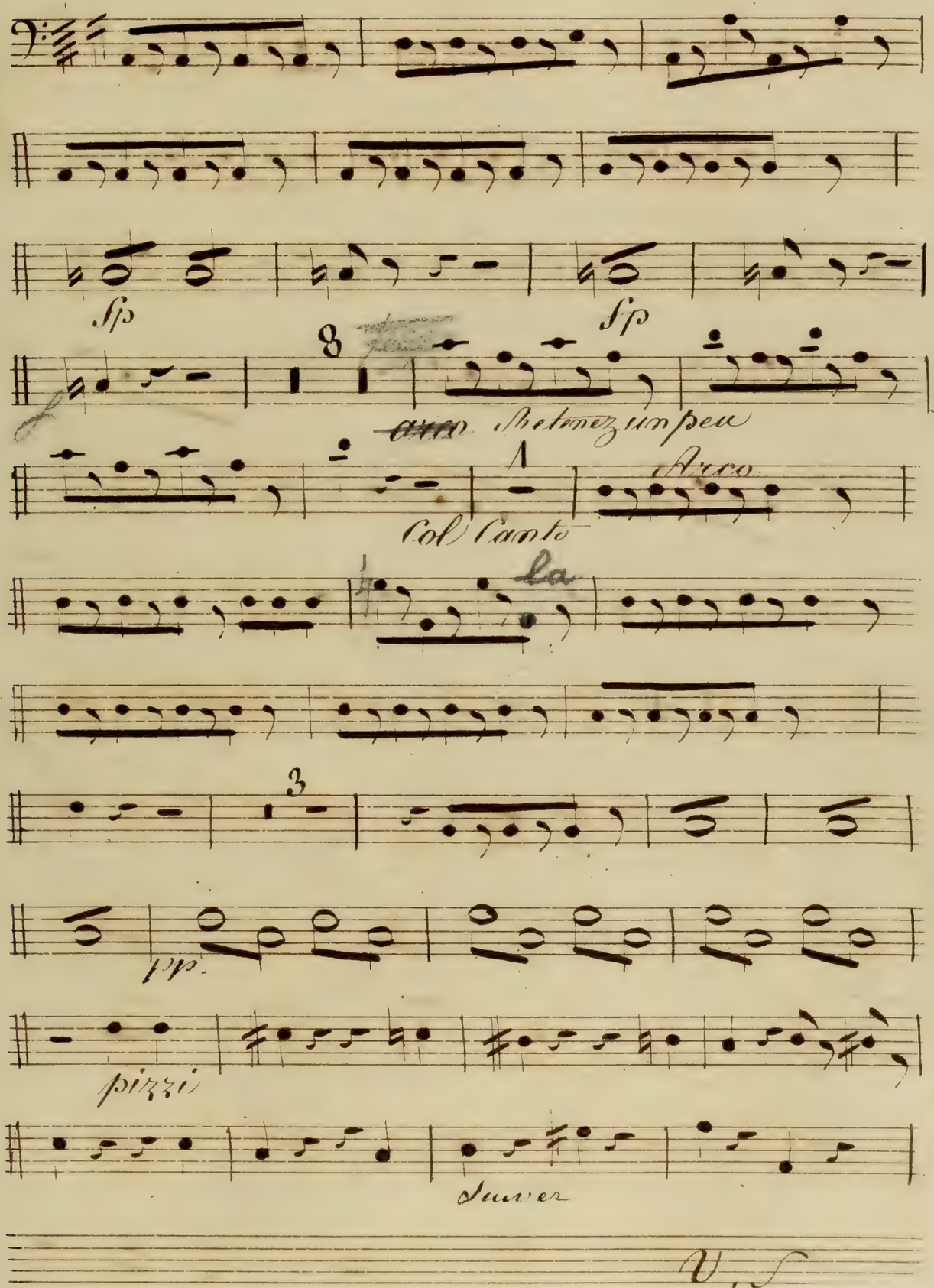


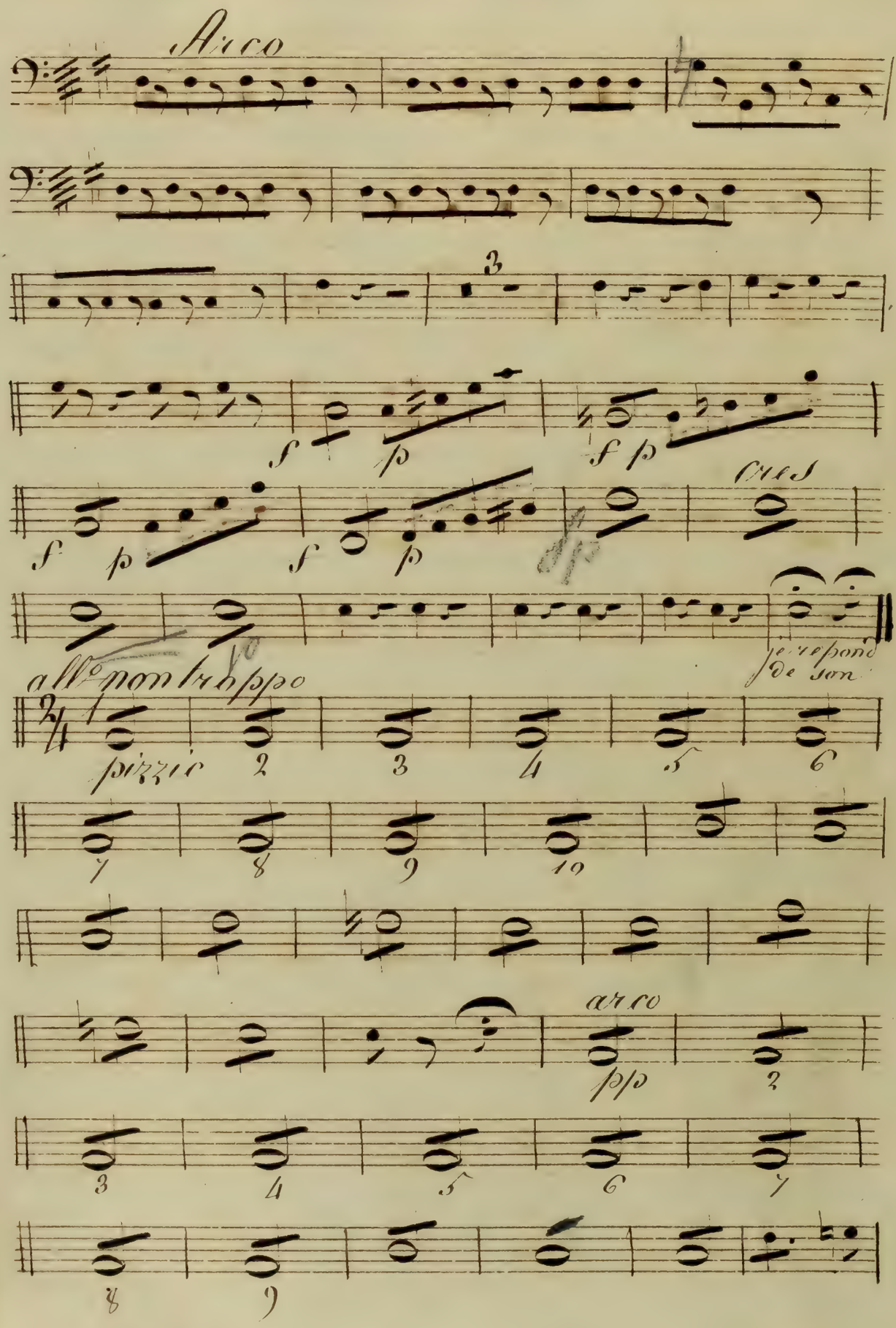

arco
f
p
ff
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17

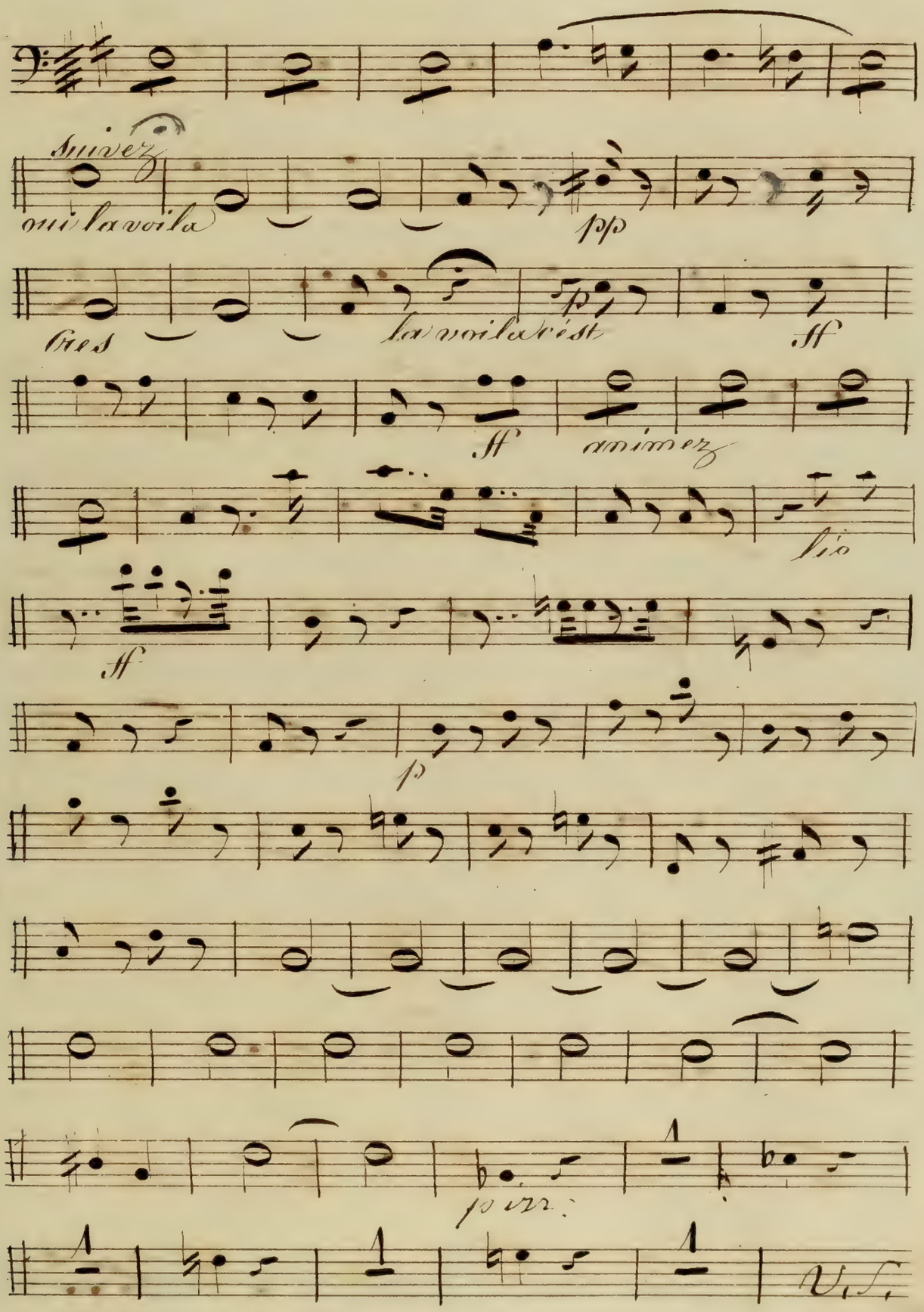

1
cette amitié
c'est de l'amour
pizz.
1 2 3 4 5 6
pizz
7 8 9 10 11 12
1
ah ma
soeur
arco
f
f
f
f

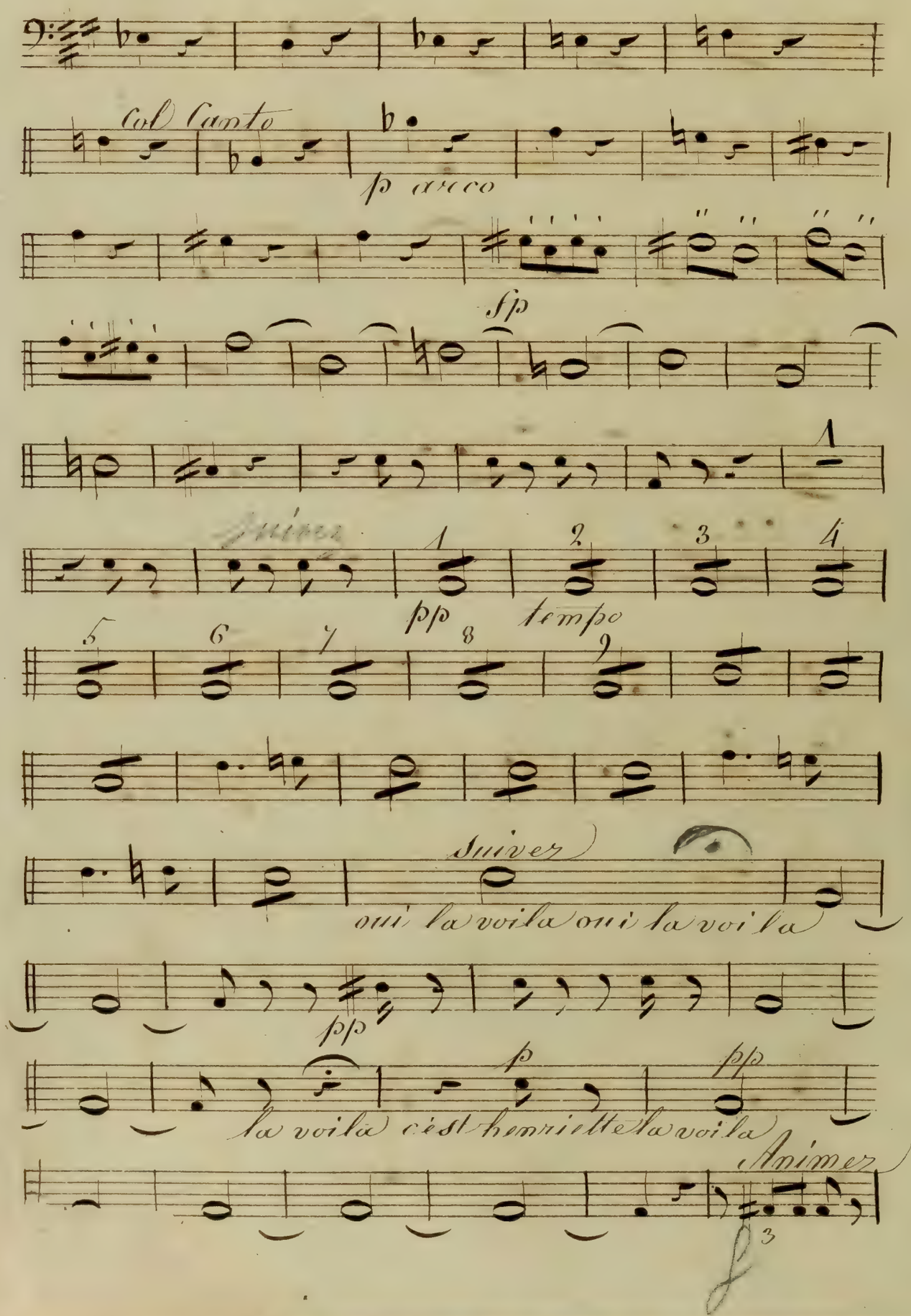

N°6
8
Viole:
pizzi
CB
2
pizzi
andte
1
2
3
pizzi
4
5
6
cres
Arco
poco f
mere cheri
suivez
e vous tremolo
helas
fp
fp

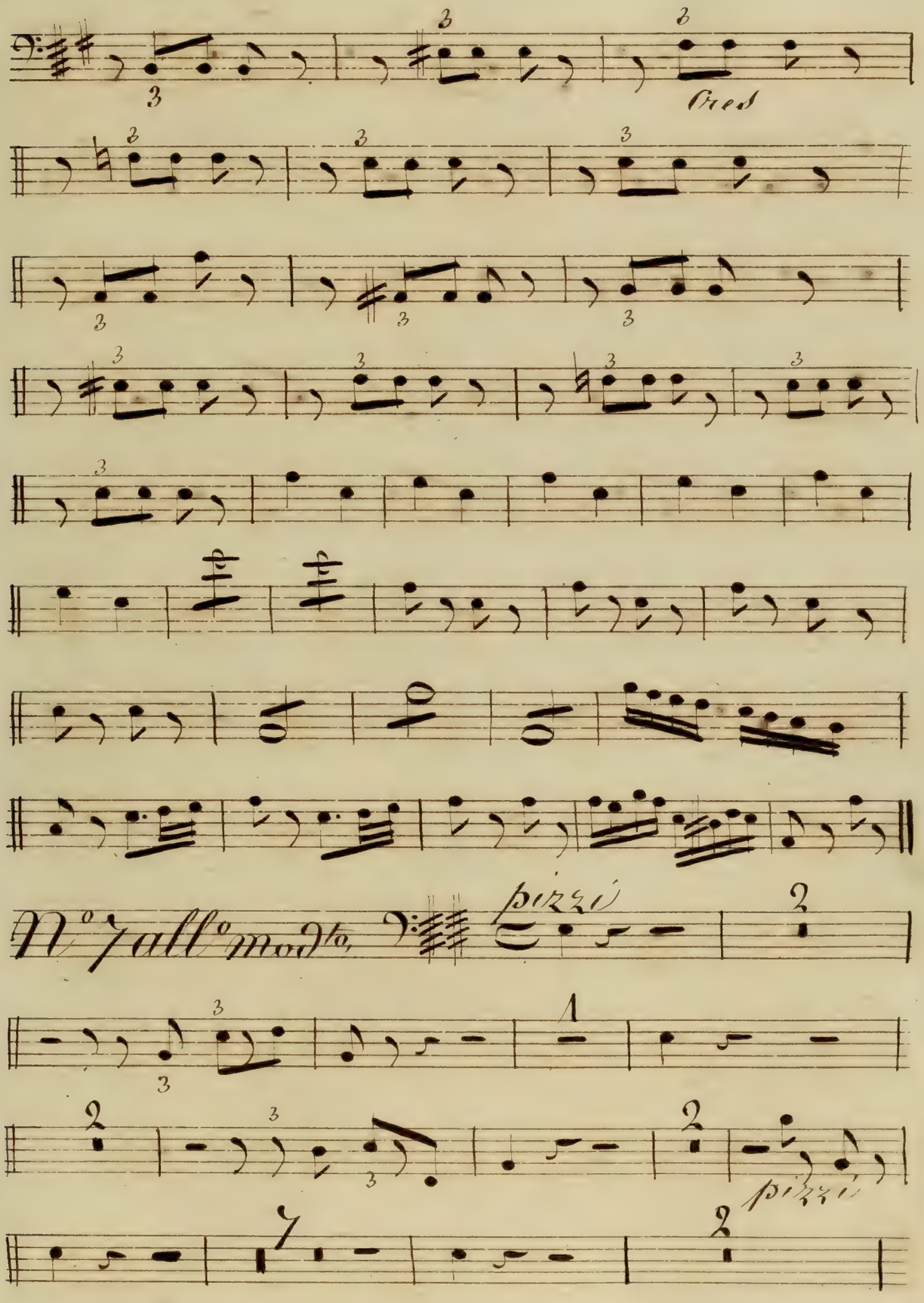

ne vous vairaije
pizzic
Cres
Arco
f
pp Suivez
tremolo
1
2
3
4
5
Hen=
=riet = = te
f
p
Suivez
verrai = je ne vous verraije pas
bonne Henri = et = =
= te
f
f
ou donc est
all° mod^to
p

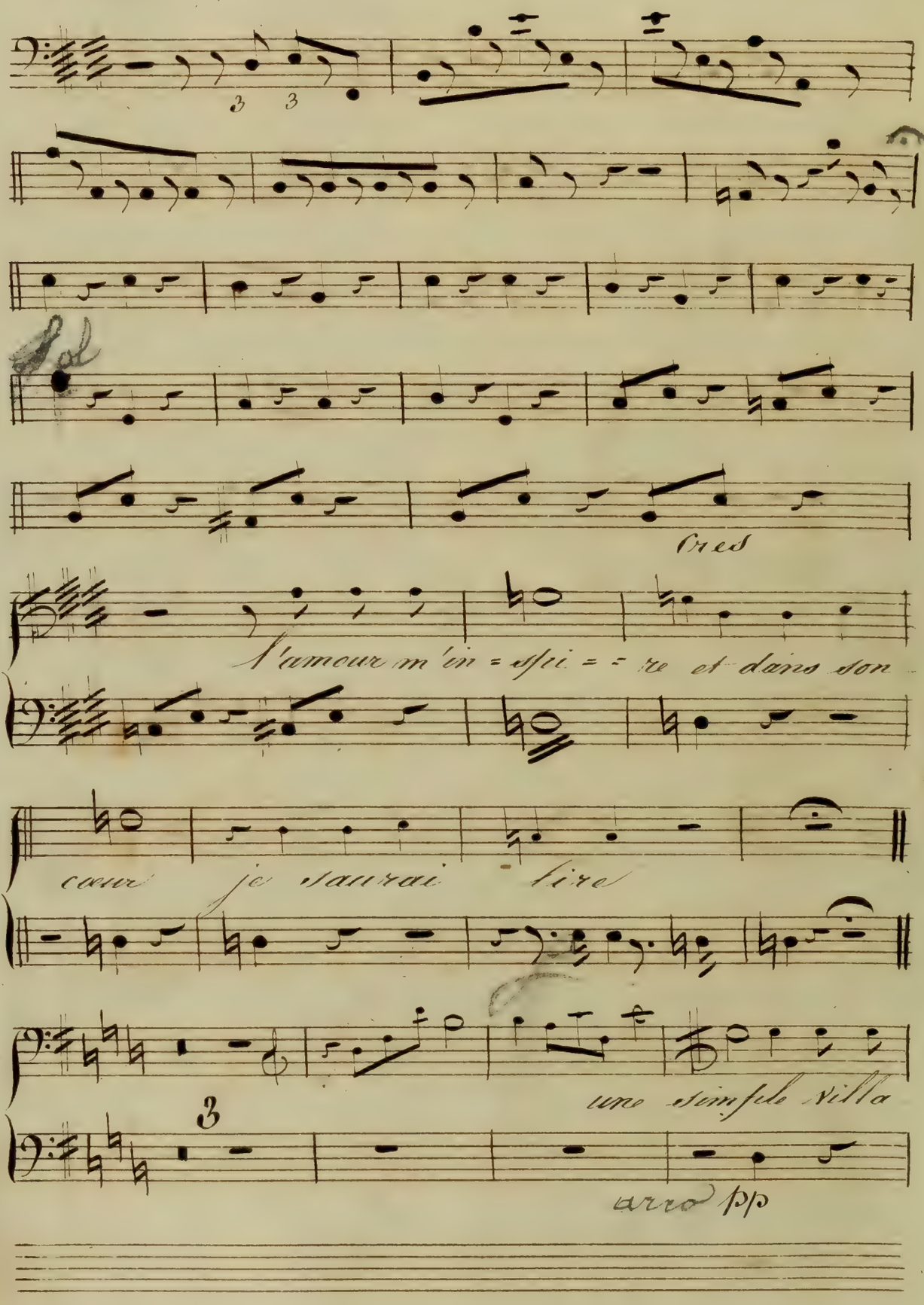

fp
fp
8
~~arco~~ Retenez un peu
1
Arco
Col Canto
la
3
pp.
pizzi
Suivez
V. S


Arco
3
f
p
f p
f
p
f
p
cres
je repond de son
allo non troppo
pizzic
2
3
4
5
6
7
8
9
10
arco
pp
2
3
4
5
6
7
8
9


Suivez
oui la voila
pp
Cres
la voila c'est
ff
ff
animez
lio
ff
p
pizz:
V. S.


Col Canto
p arco
sfp
1
Suivez
pp
tempo
2
3
4
5
6
7
8
9
Suivez
oui la voila oui la voila
pp
p
pp
la voila c'est hemriette la voila
Animez
3


Cres
N° 7 all° mod^to
pizzi
pizzi


Sol
Cres
l'amour m'in = spi = = re et dans son
cœur je saurai lire
une simple villa
arro pp

nelle le chant d'amour fidèle d'un chas

seur monta = = gnard que fait gemir une cru

elle écou - tez écou - tez c'est le

chant de l'a mour

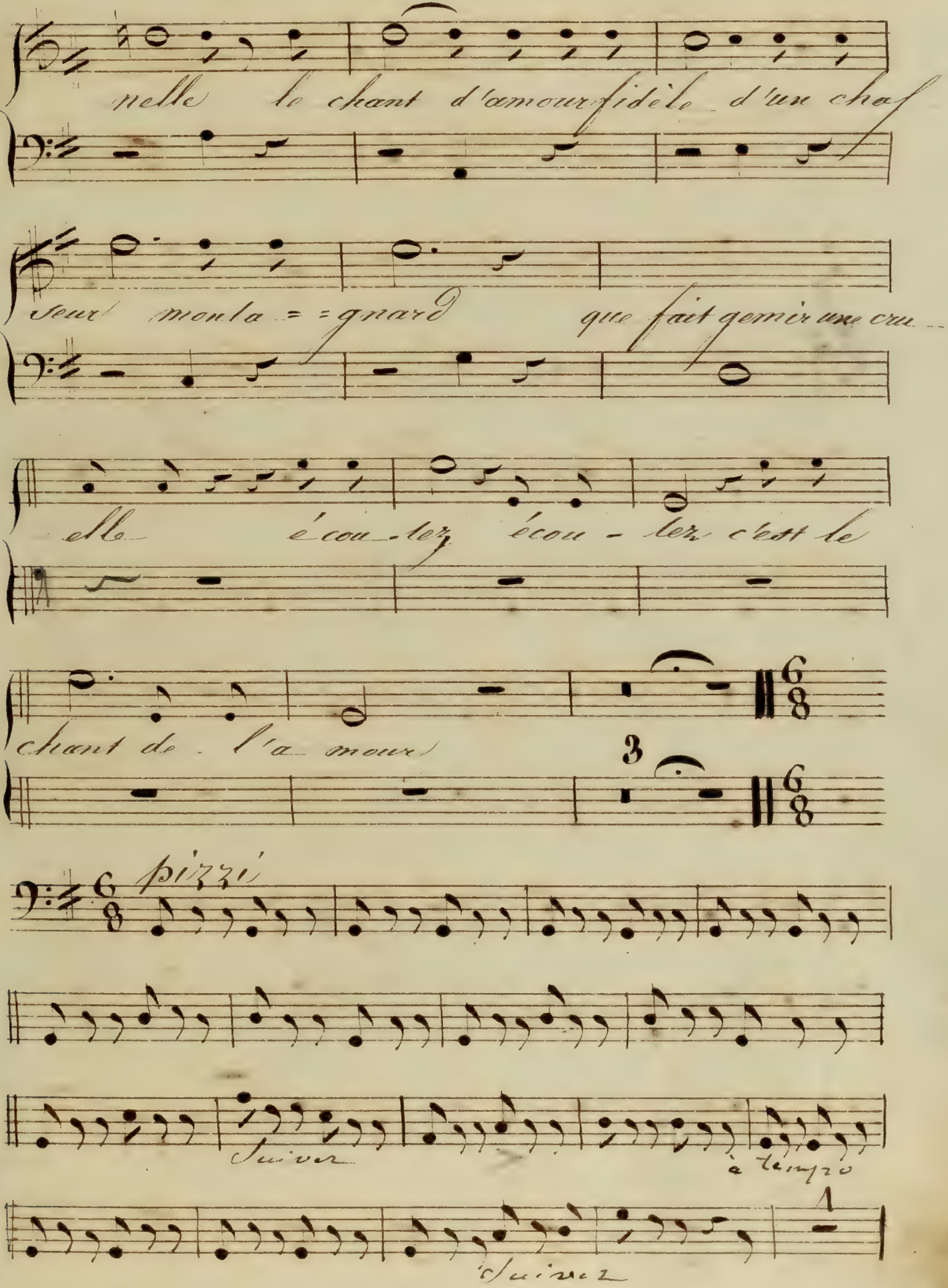
3

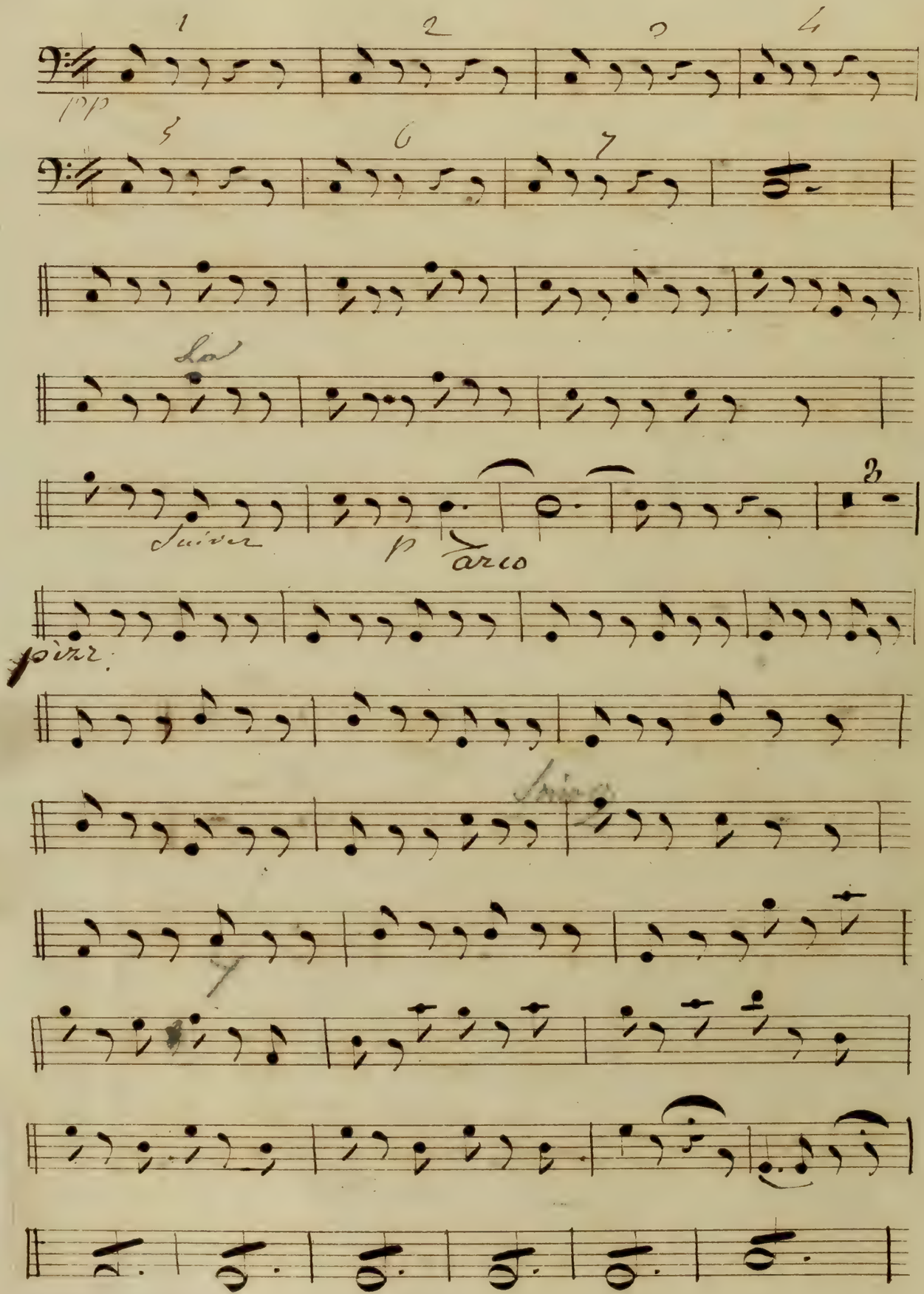
pizzi

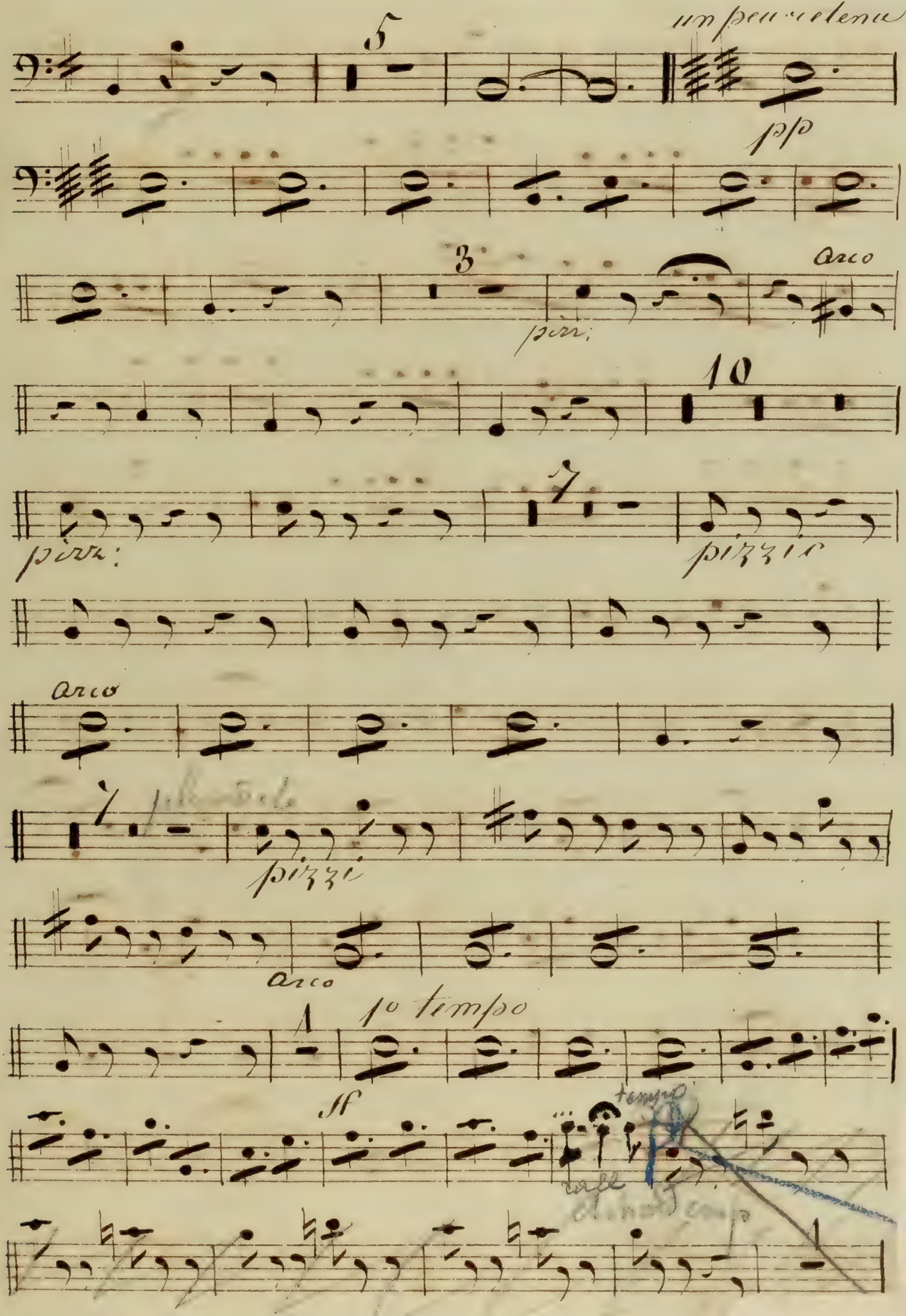
Suivez

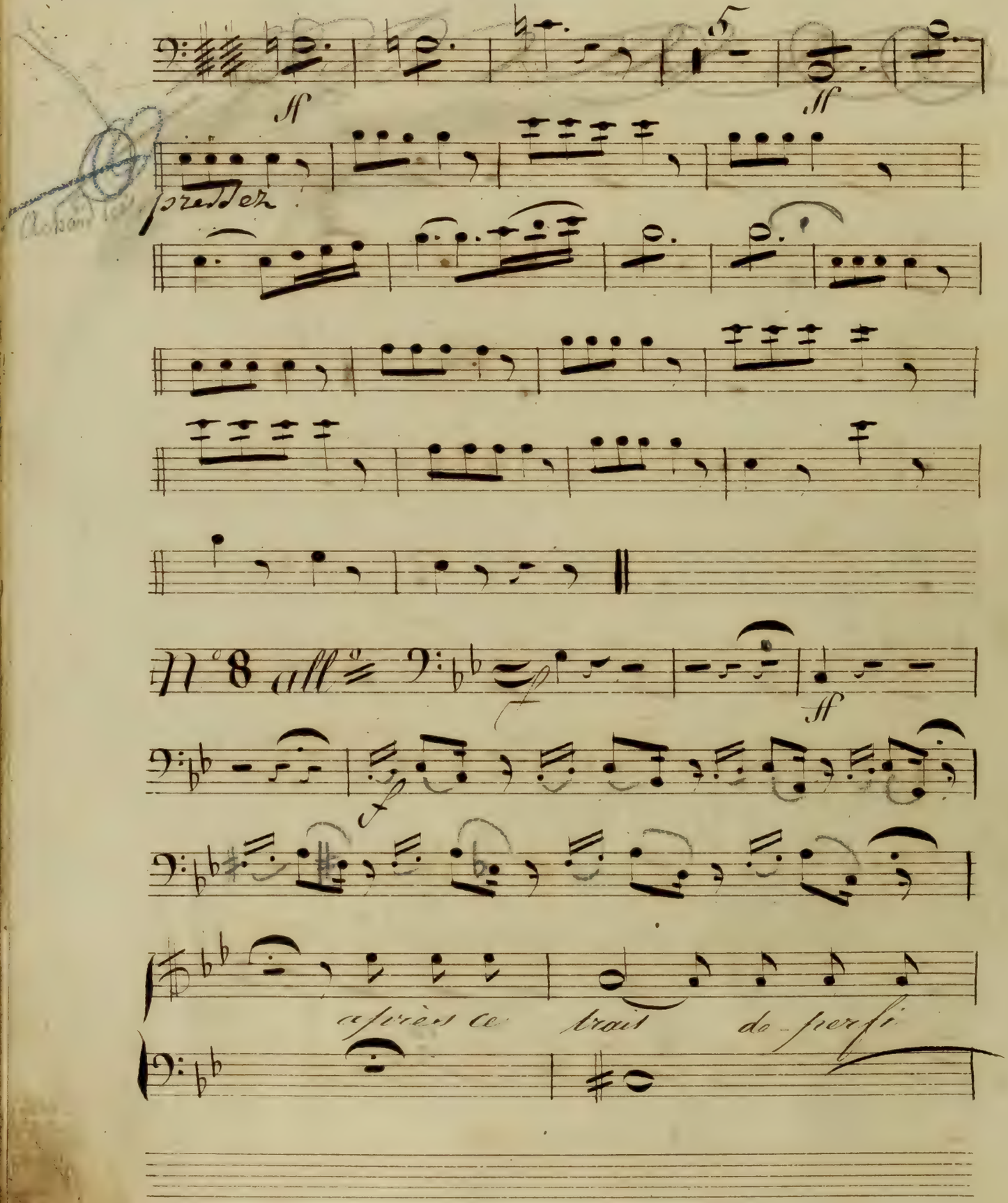
à tempo

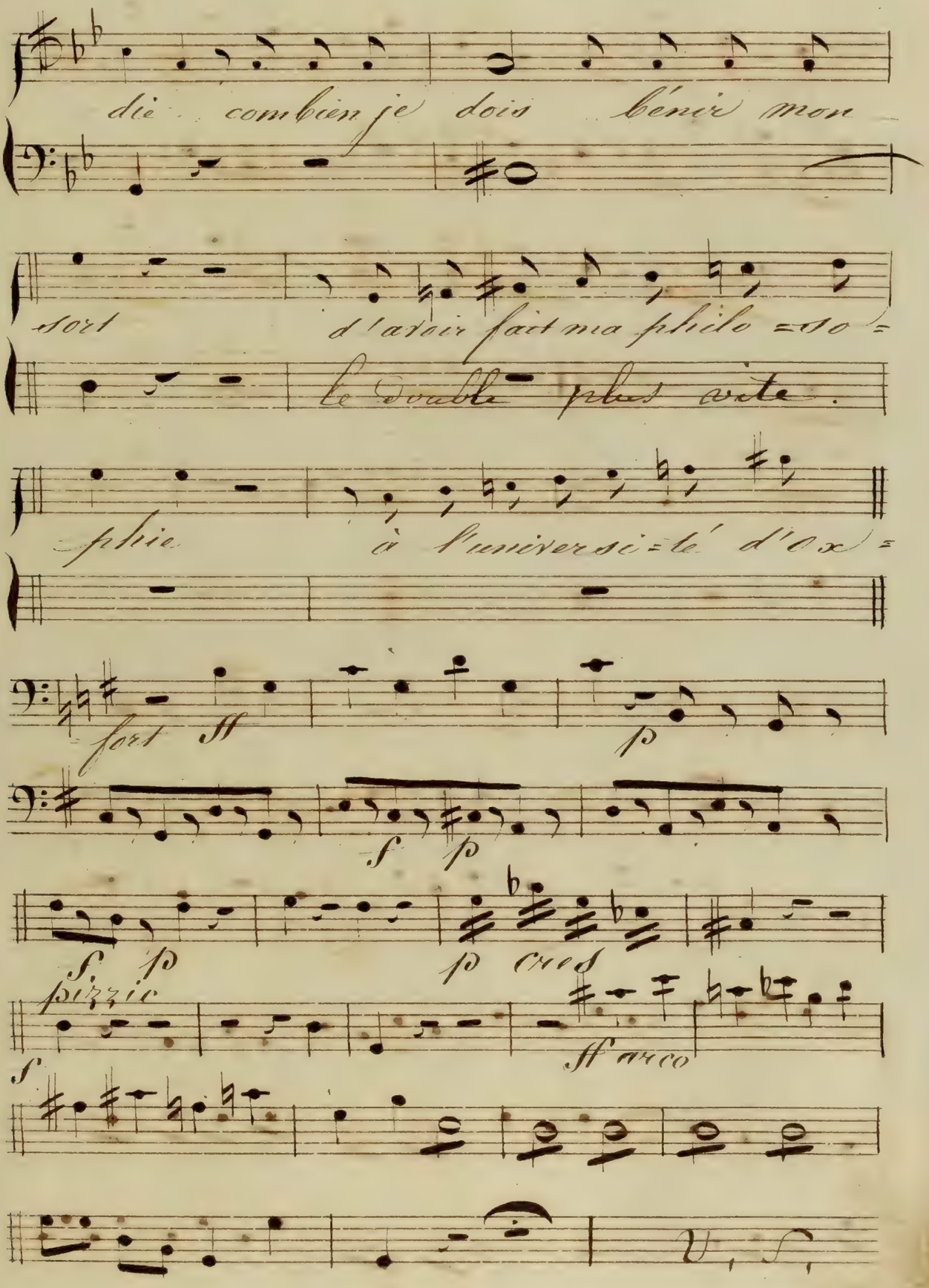
Suivez

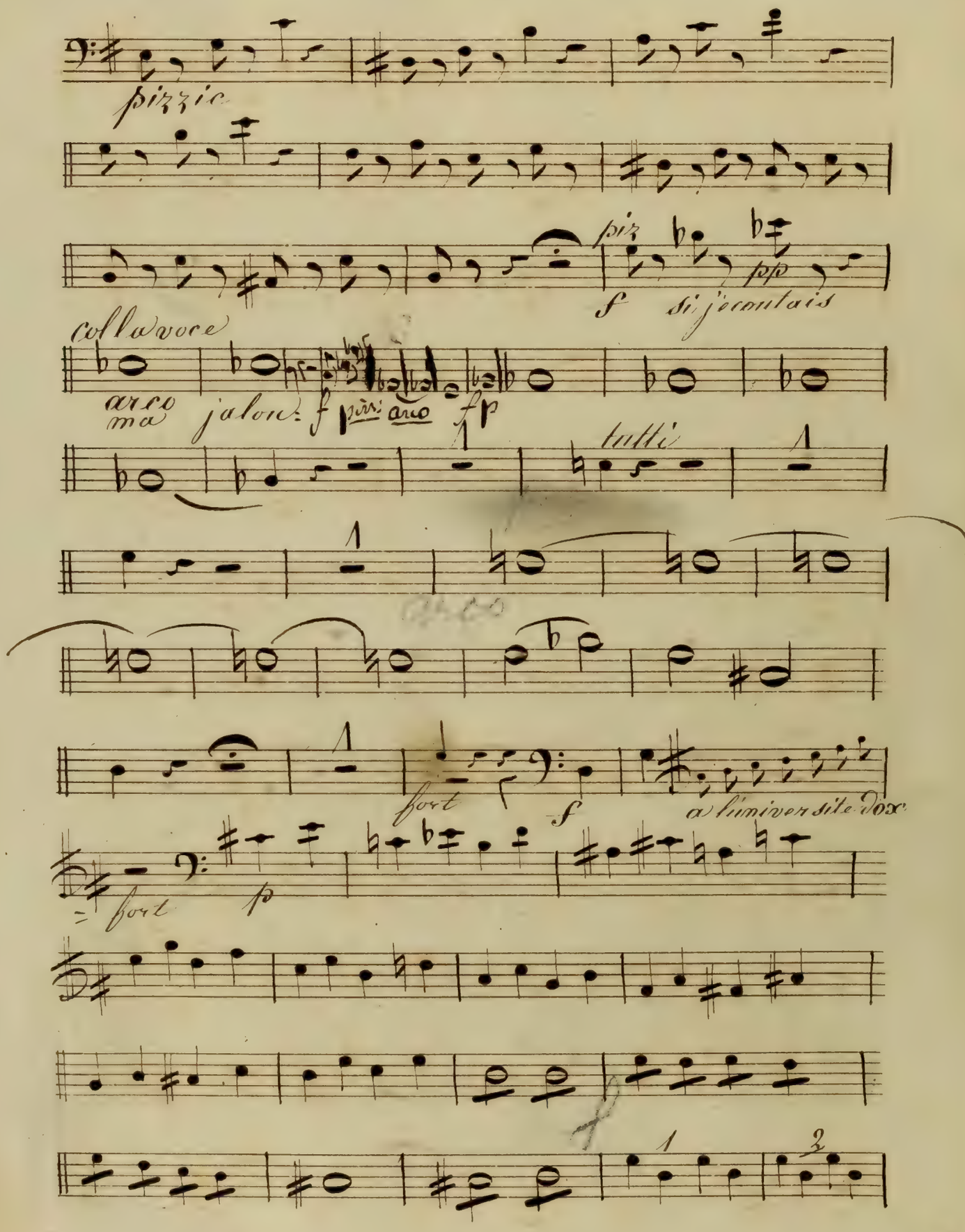


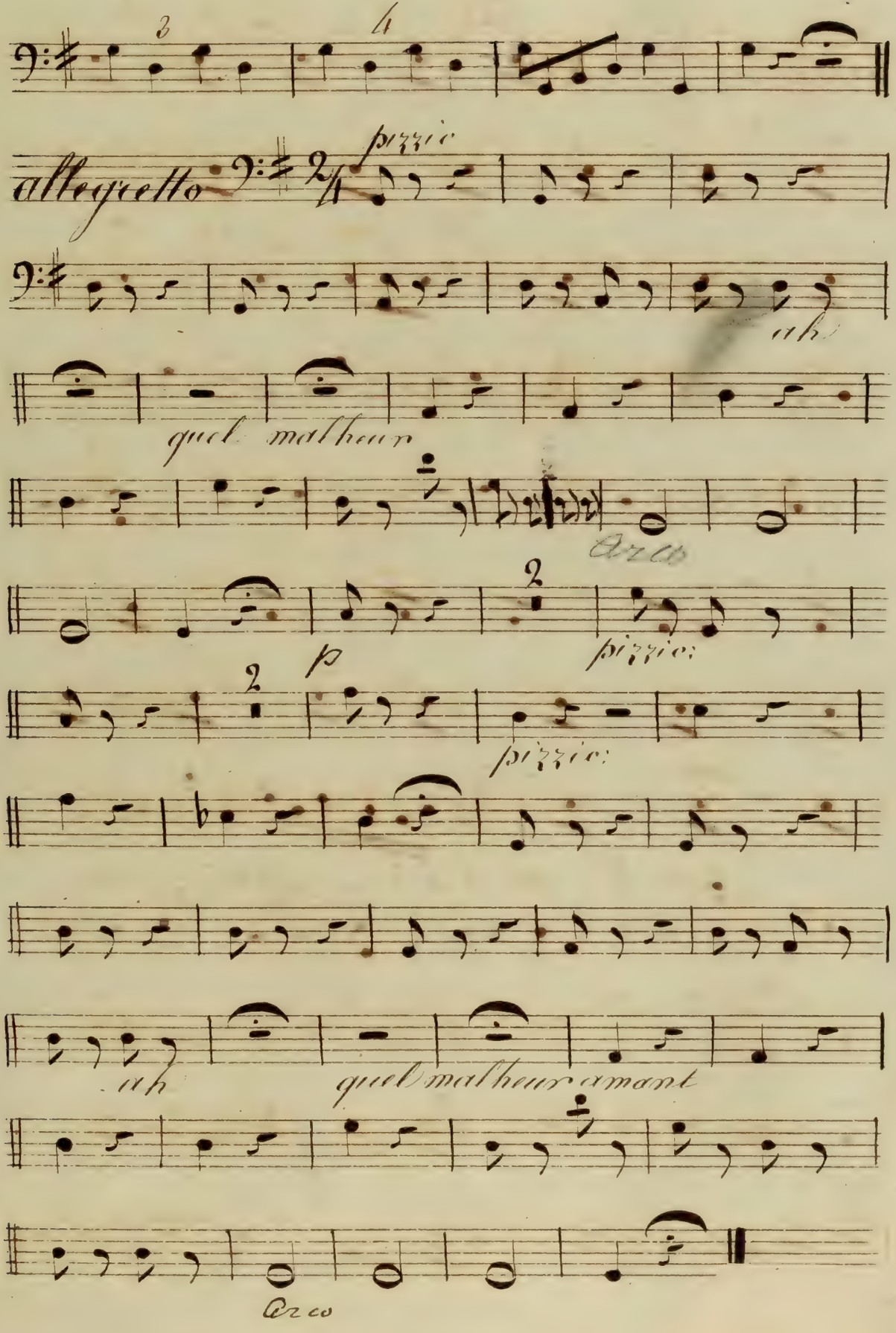

pp
La
Suivez
p
arco
pizz.

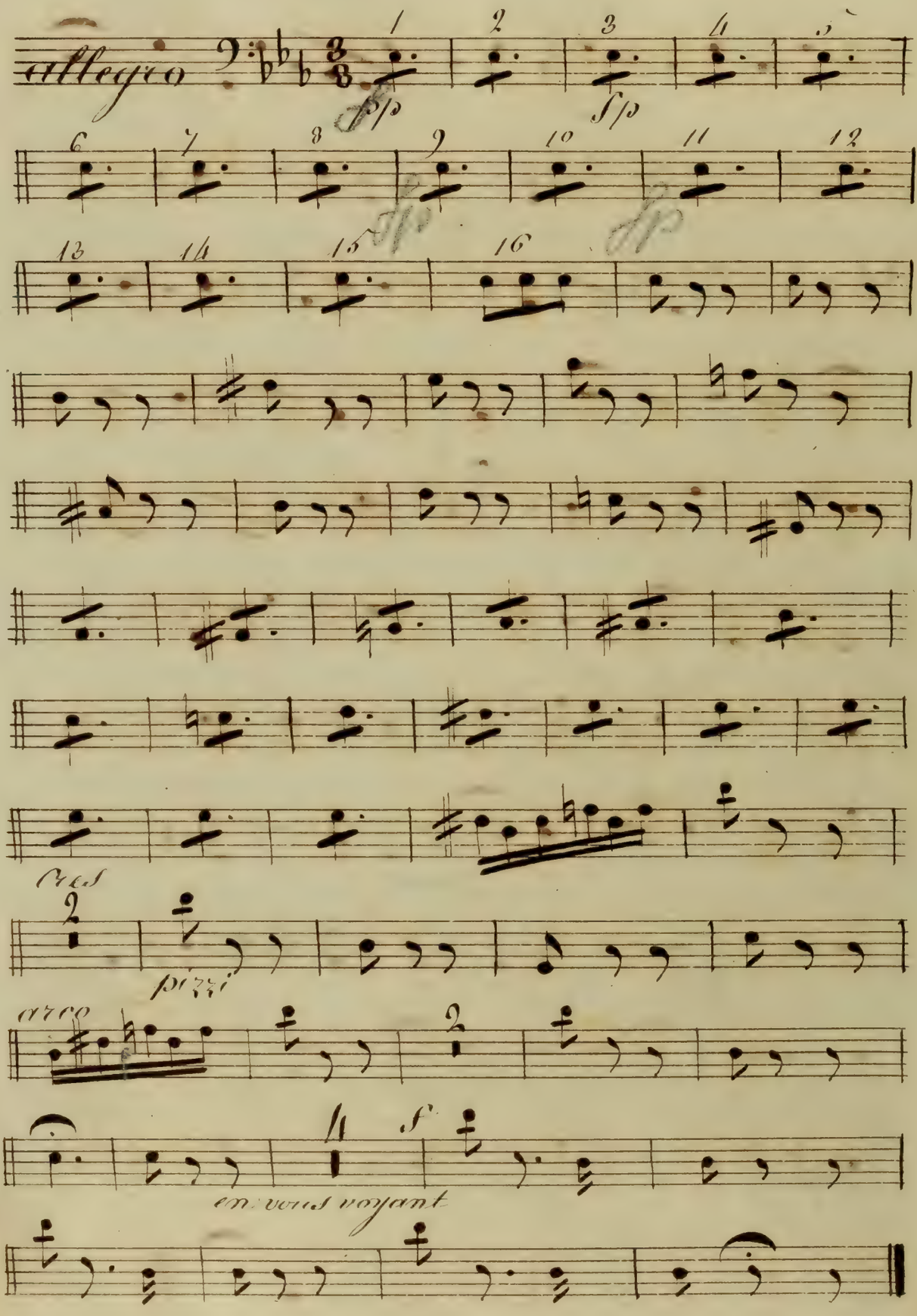

un peu retenu
5
pp
3
arco
pizz.
10
pizz.
7
pizzic
arco
1
pizzi
arco
A
1o tempo
ff
tempo

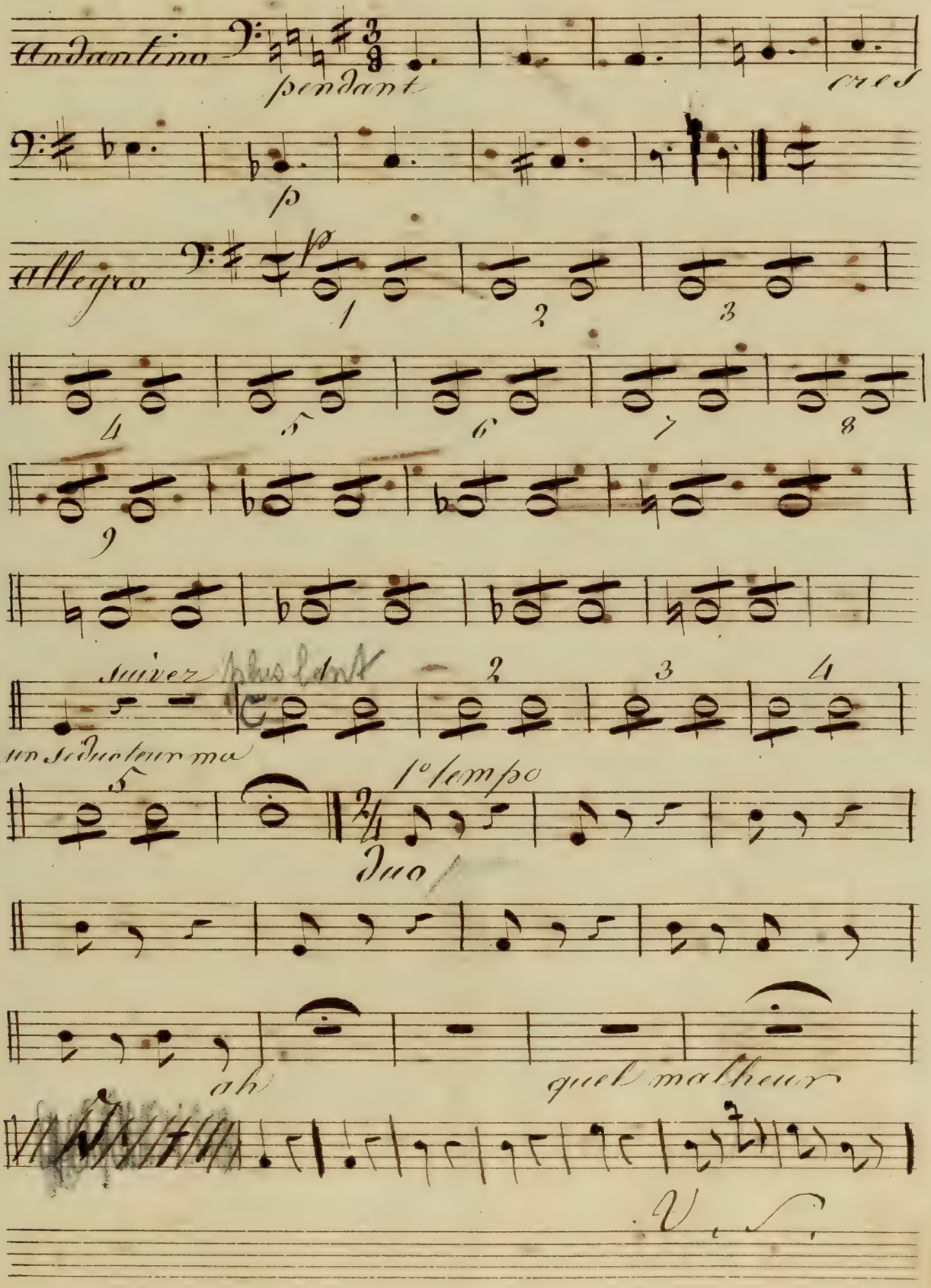

ff
ff
pressez
N° 8 all°
f
ff
f
après ce trait de perfi

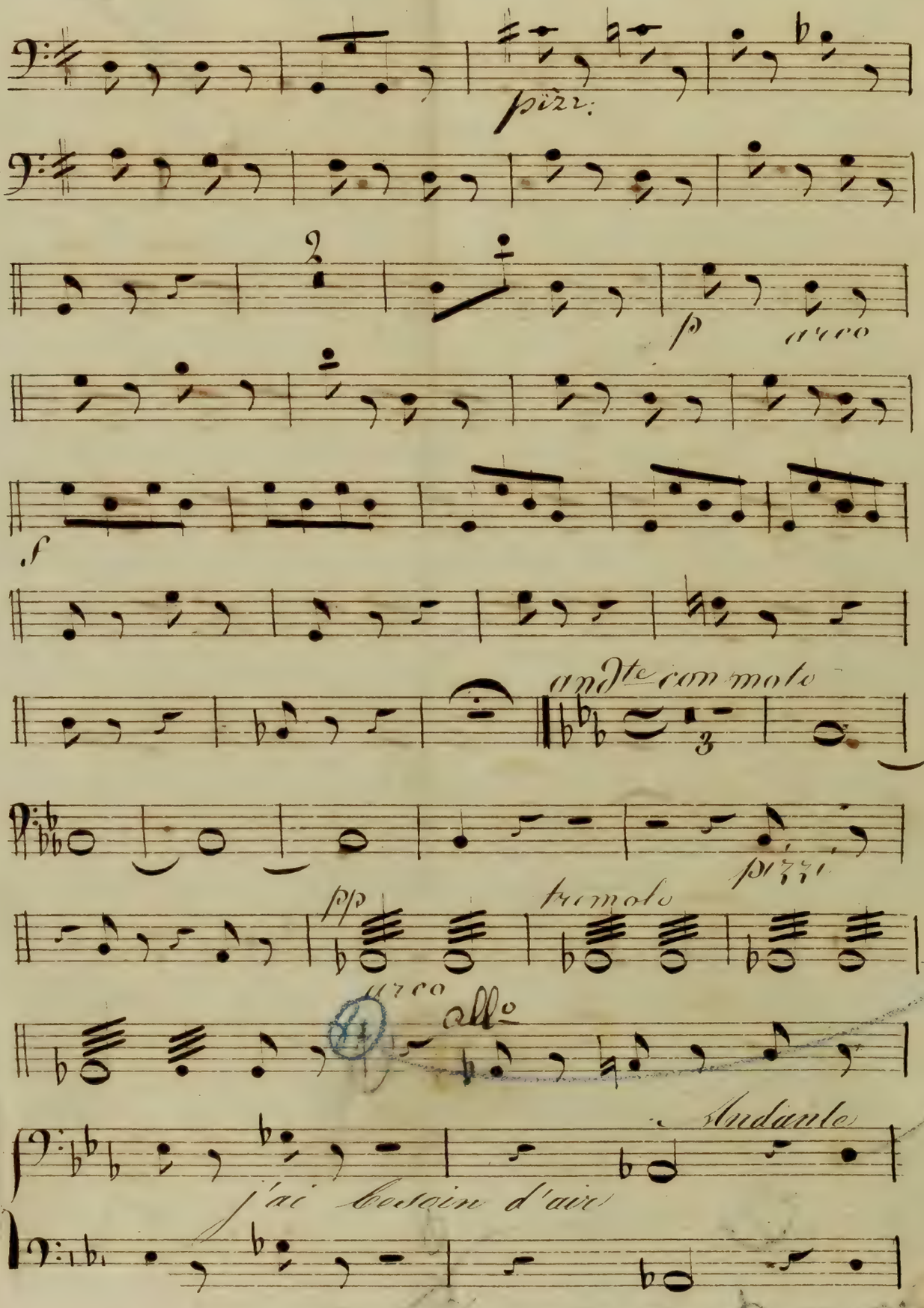

die combien je dois bénir mon
sort d'avoir fait ma philo = so =
le double plus vite.
phie à l'univers si = lé d'ox =
fort ff p
f p
f p p cres
pizzic
ff arco
f
v, f,

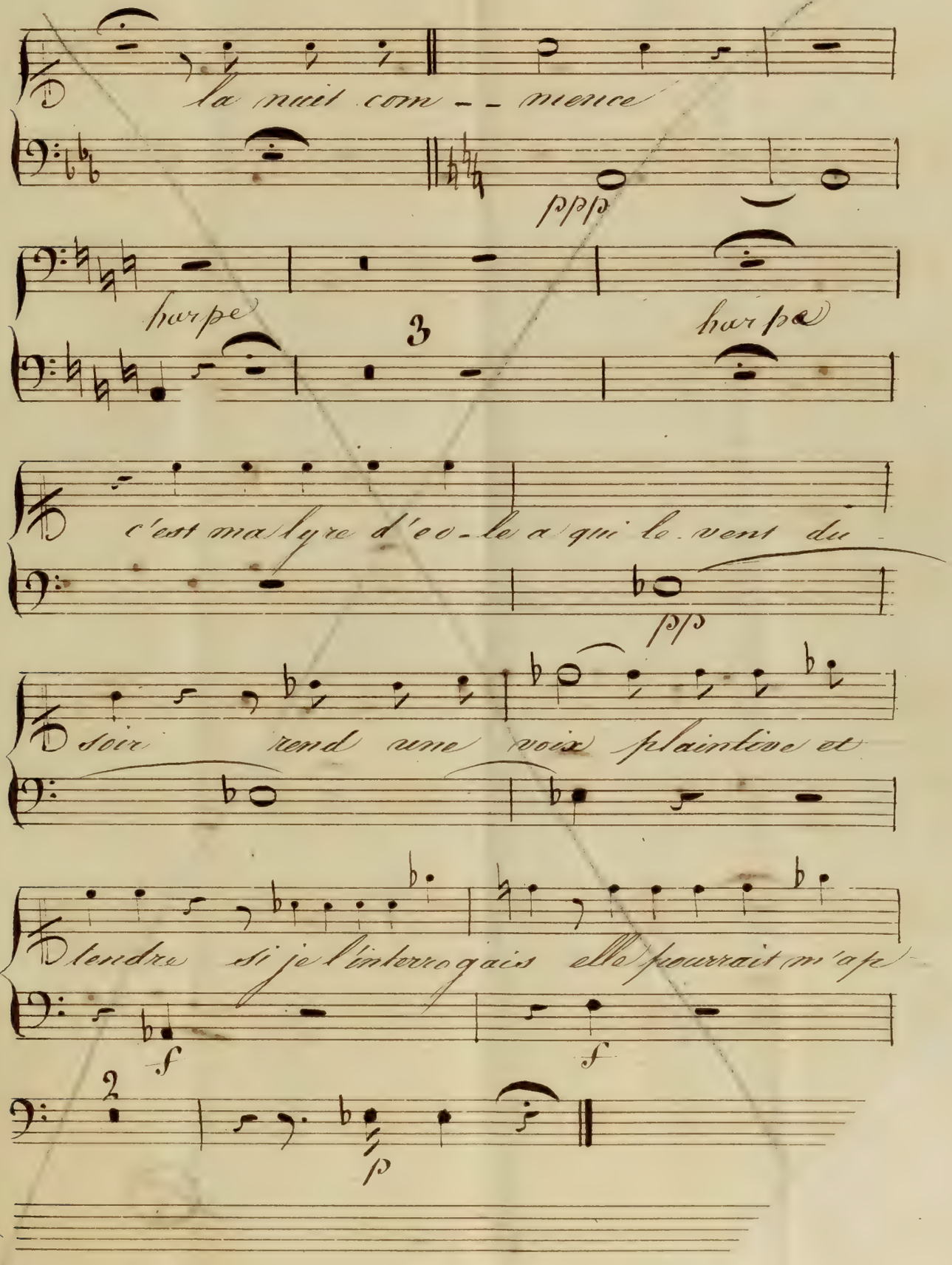

pizzic
piz
pp
f
si j'écoutais
colla voce
arco
ma
jalou:
f
pizz:
arco
fp
tutti
fort
f
a l'université dox
fort
p

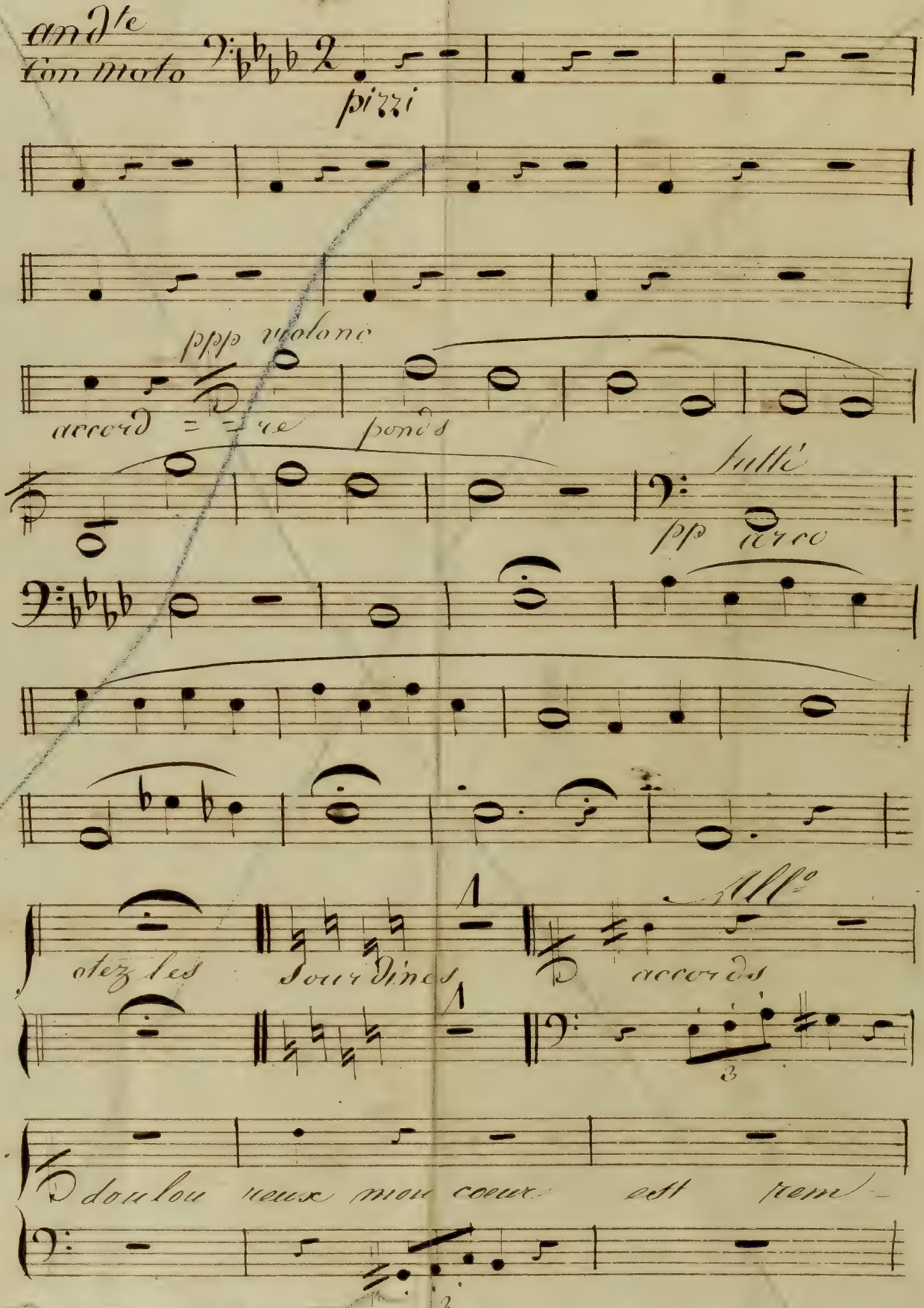

3
4
allegretto
pizzic
ah!
quel malheur
Arco
p
2
pizzic:
pizzic:
ah
quel malheur amant
Arco

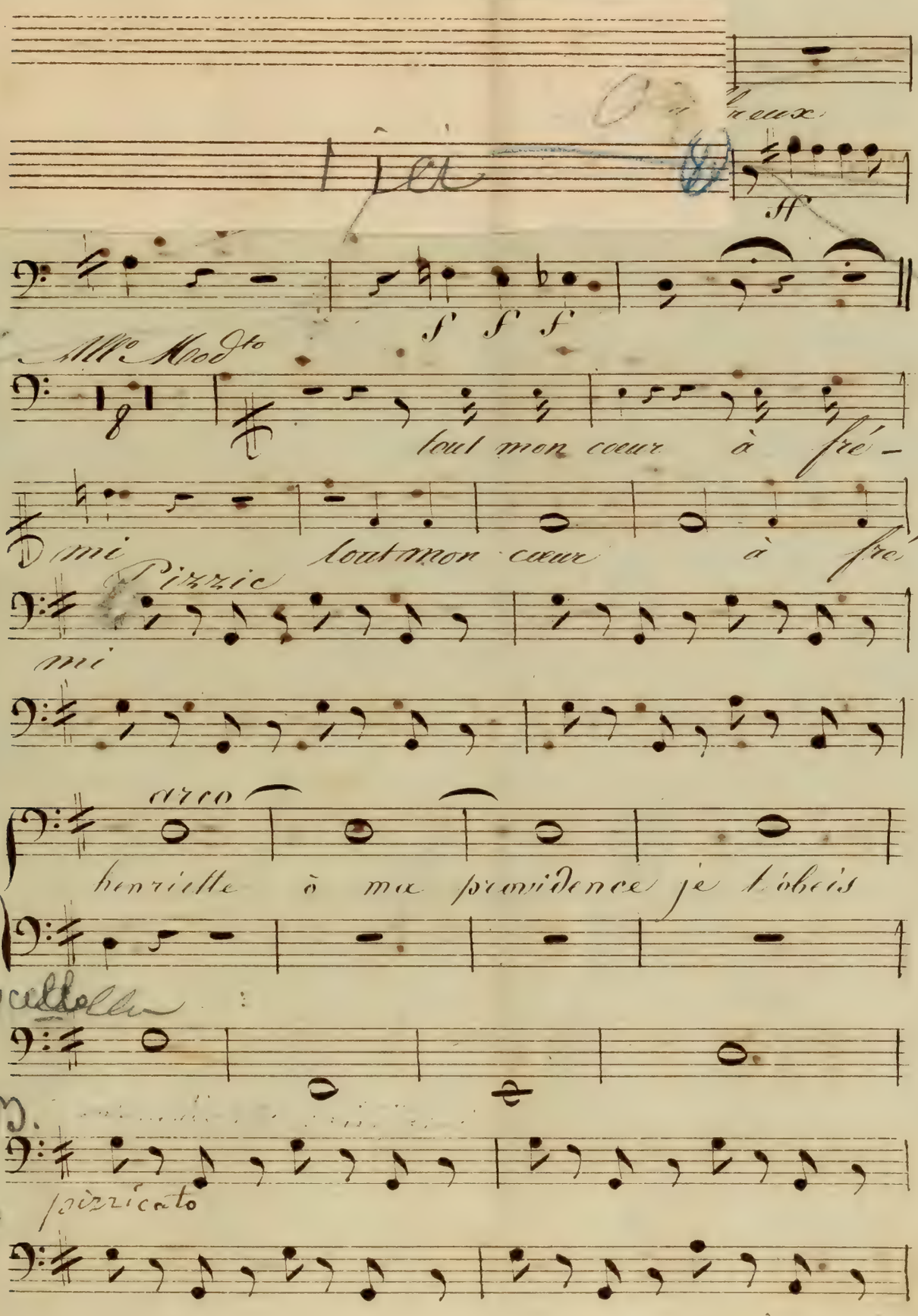

allegro
fp
fp
fp
fp
Cres
pizzi
arco
f
en vous voyant

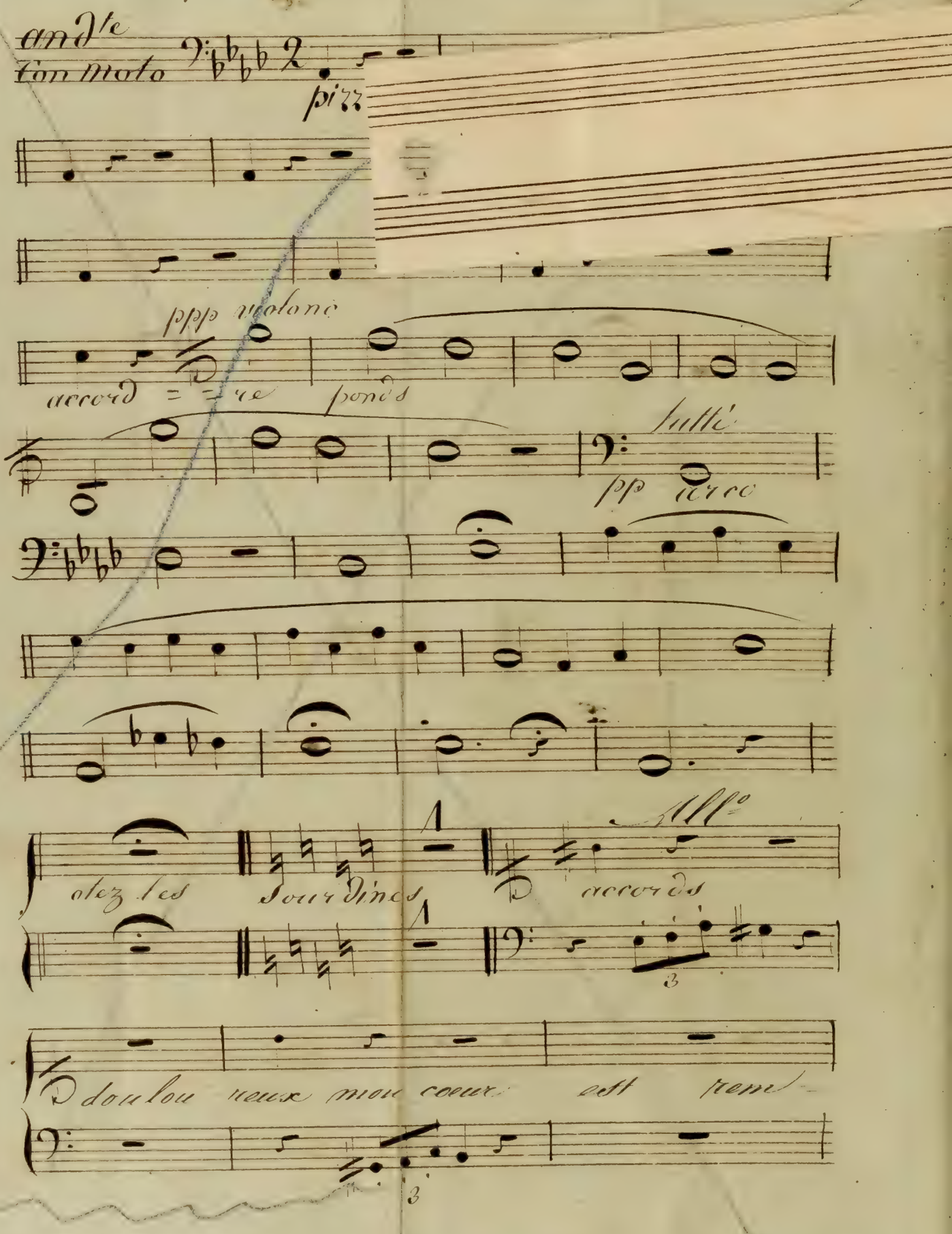

Andantino
pendant
cres
p
allegro
fp
1
2
3
4
5
6
7
8
9
Suivez plus doux
2
3
4
un Seducteur ma
5
1° tempo
Duo
ah
quel malheur
V. S.


pizz.
p
arco
f
andte con moto
3
pizz.
pp
tremolo
arco
allo
Andante
j'ai besoin d'air


la nuit com - - mence
ppp
harpe
3
harpe
c'est ma lyre d'eo - le a qui le vent du -
pp
soir rend une voix plaintive et
tendre si je l'interrogais elle pourrait m'ap
f
f
2
p


andte
Con moto
pizzi
ppp violonc
accord = = re ponds
tutti
pp arco
otez les sourdines
Allo
accords
doulou reux mon coeur est rem-


Violoncelle
Violoncelle
Violoncelle


andte
con moto
pizz
ppp violons
accord = = re ponds
tutti
pp arco
otez les sourdines
Allo
accords
doulou reux mon coeur est rem-

pli de pré-sa-ges affreux

ff

f f f

All.o Mod.to

tout mon coeur à fré-

mi tout mon coeur à fré

Pizzic

mi

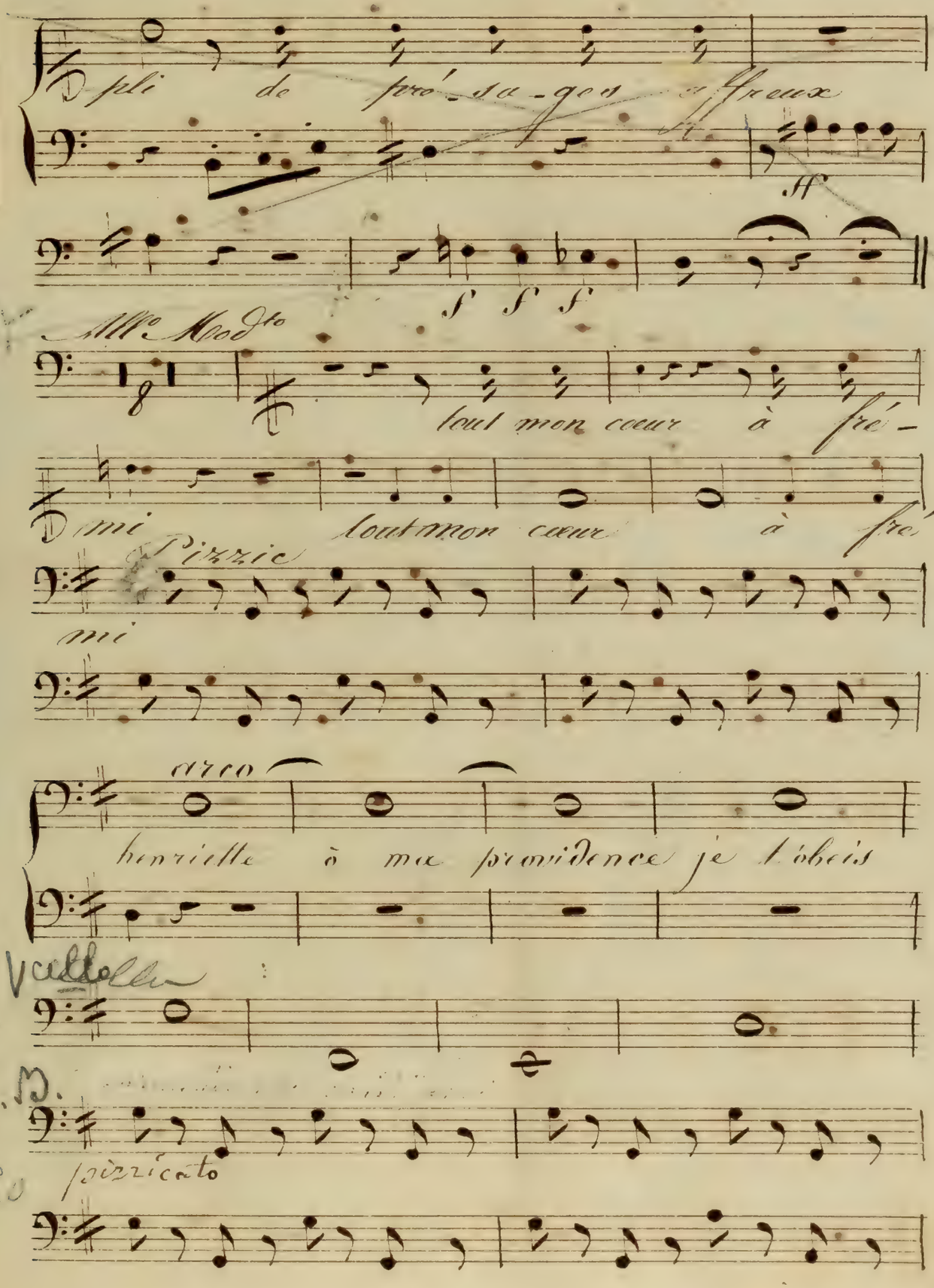
arco

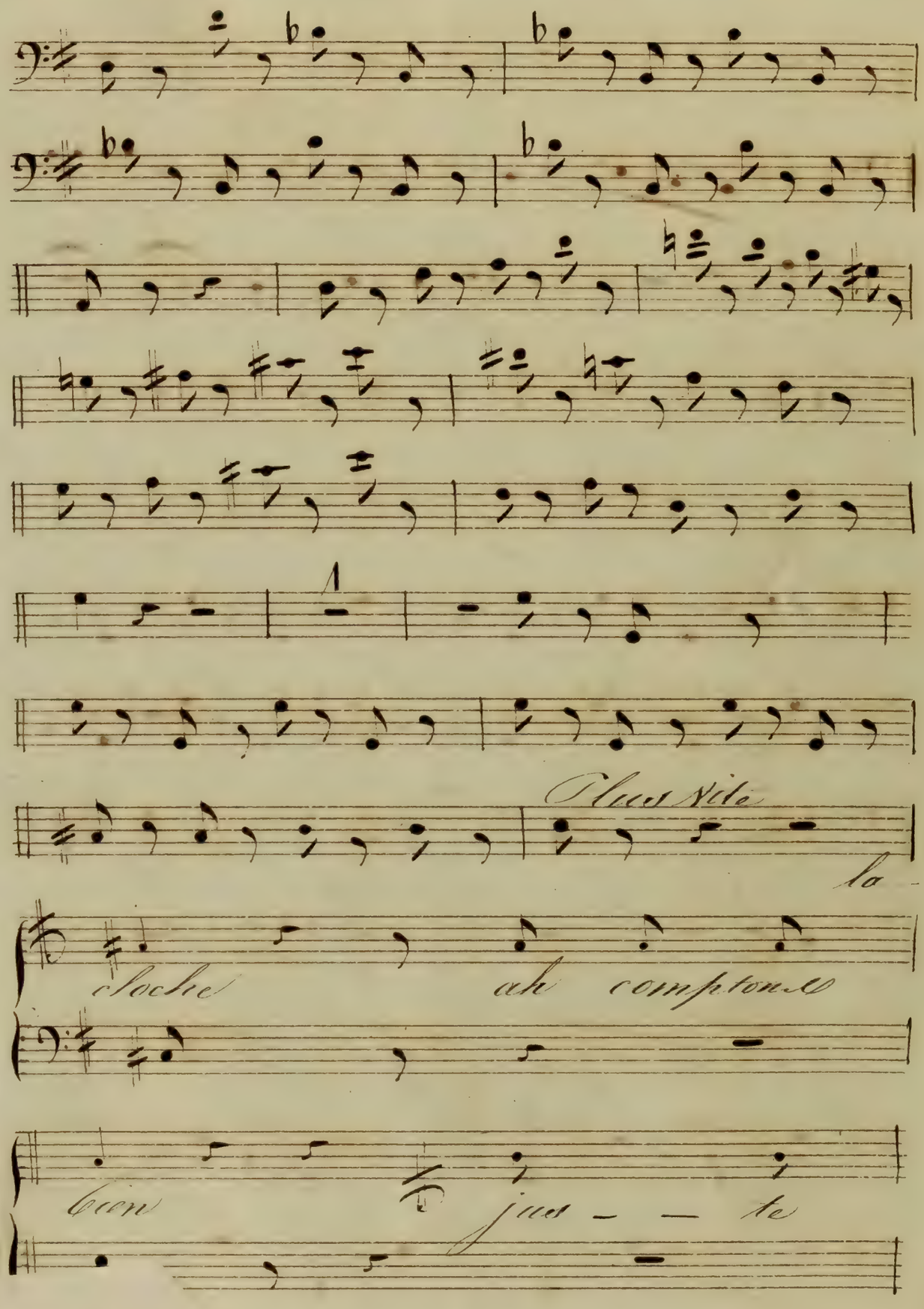
henriette ô ma providence je t'obeis

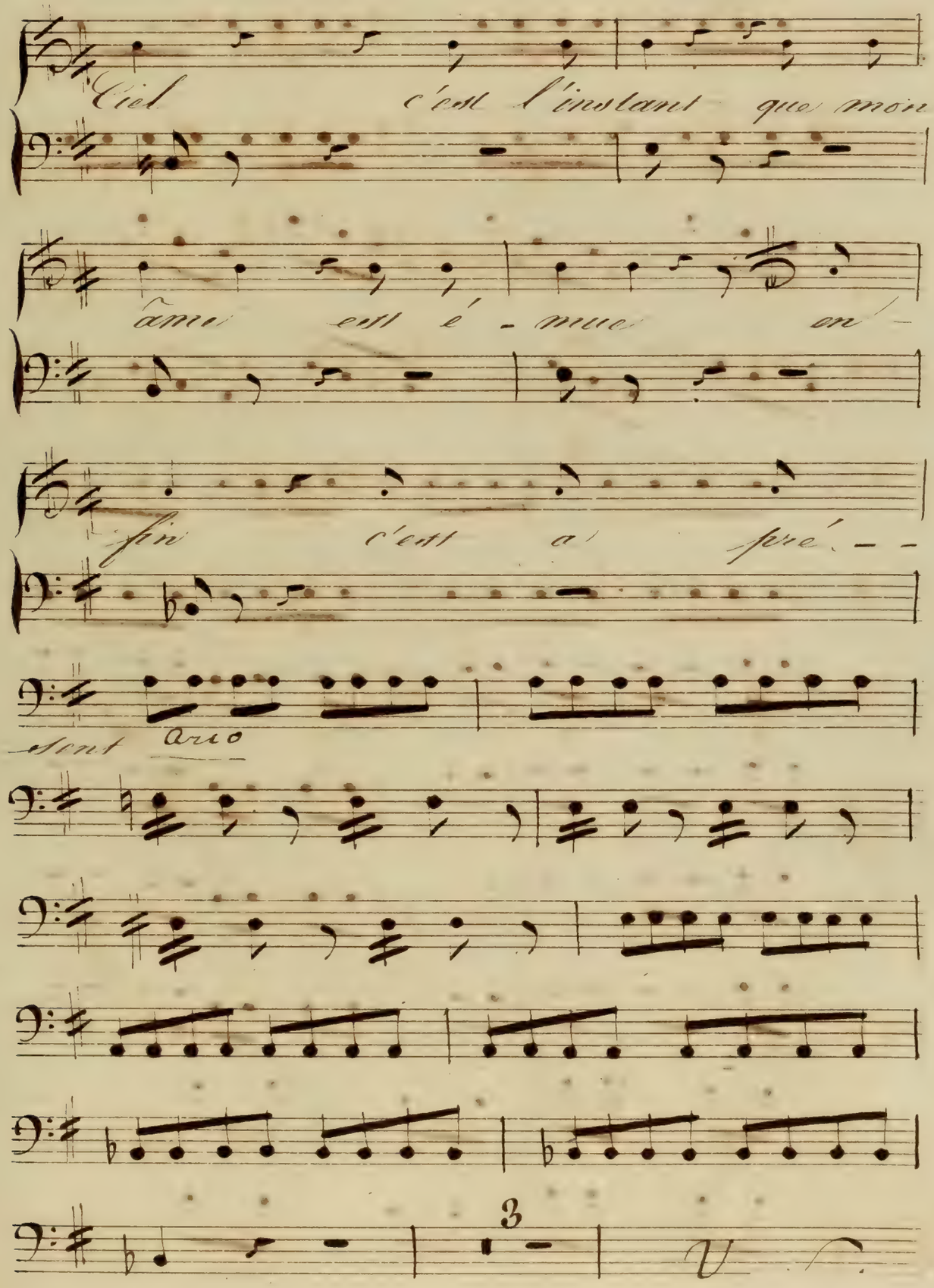
Vcelle

C.B.

Co pizzicato




Plus vite
la -
cloche ah comptons
bien jus - - te



Ciel c'est l'instant que mon

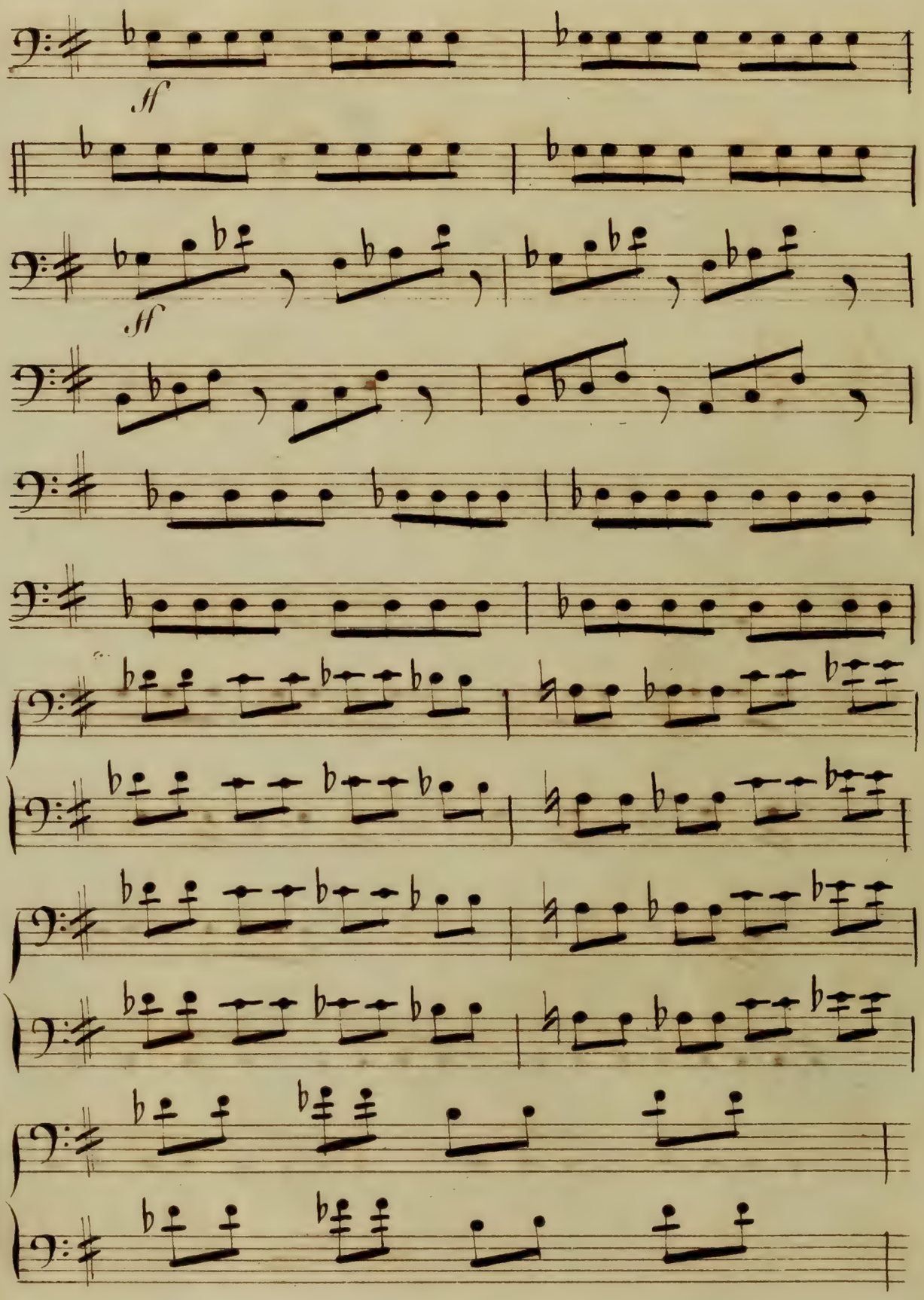
âme est é - mue en -

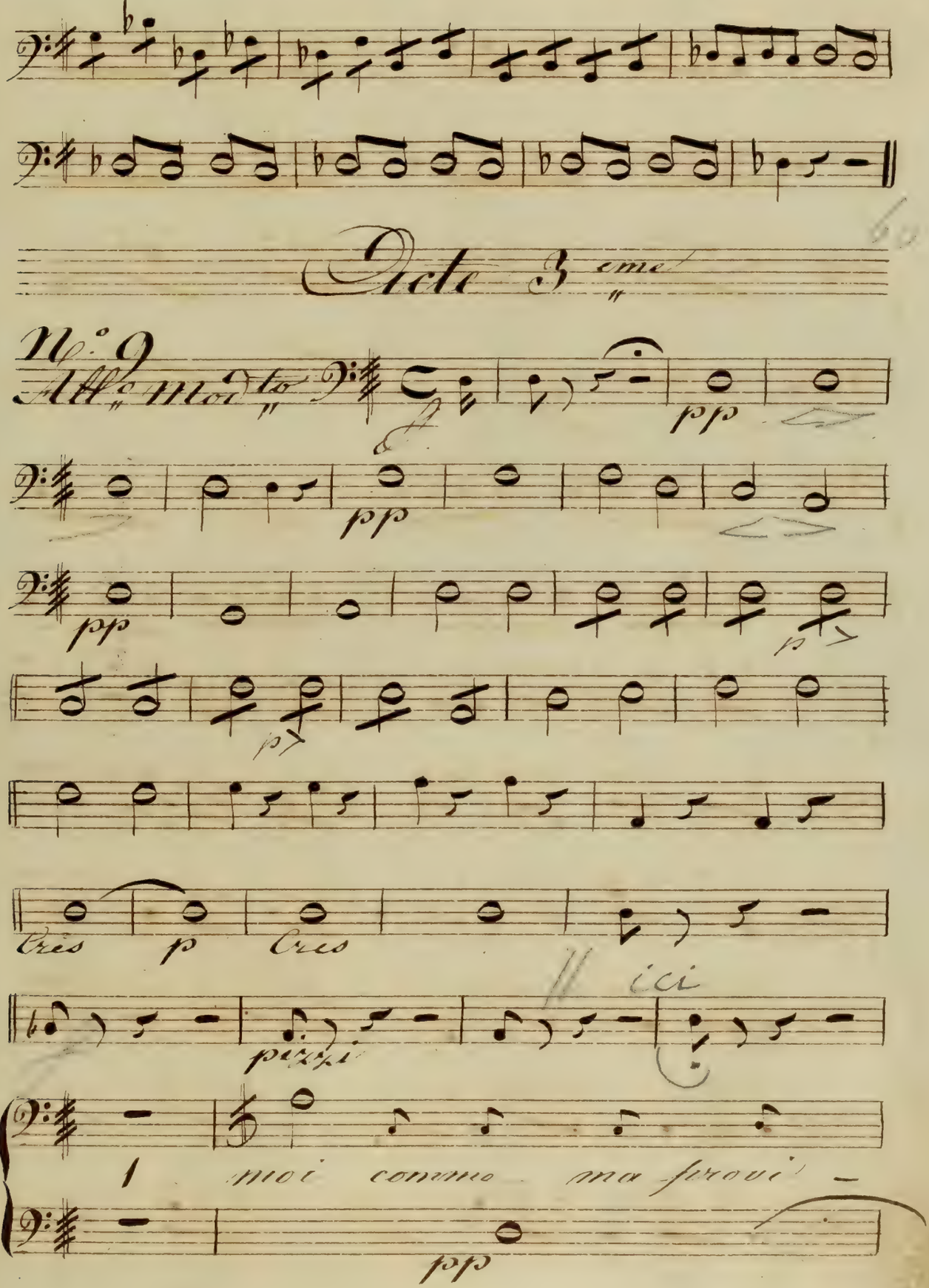
fin c'est a pré - -

sent Arco

3

V


ff
ff


Acte 3eme
No. 9

Cres p Cres
ici
pizzi
1 moi comme ma provi –

dence toi qui de mon destin su triomphe la ri-

p

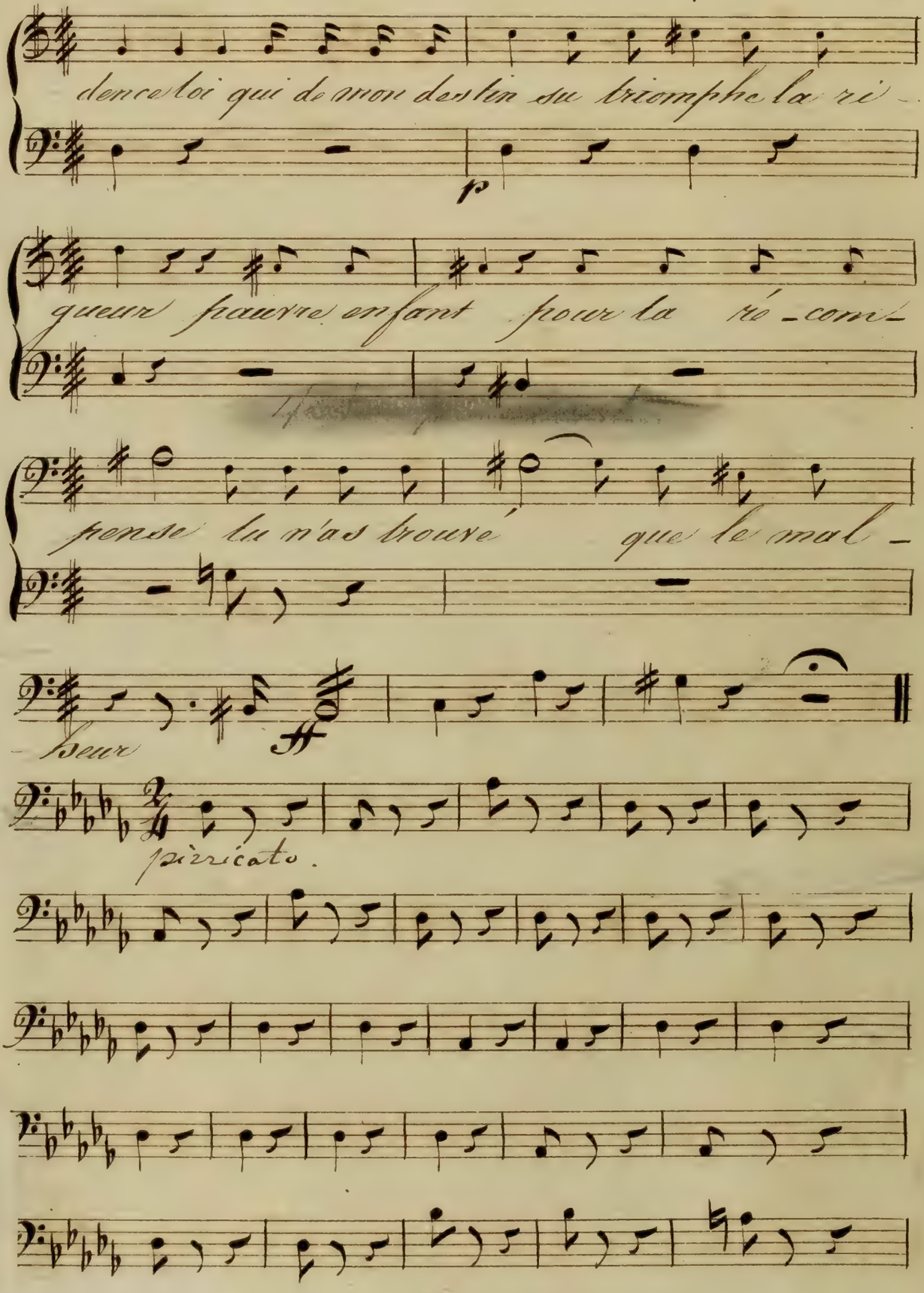
gueur pauvre enfant pour la ré-com-

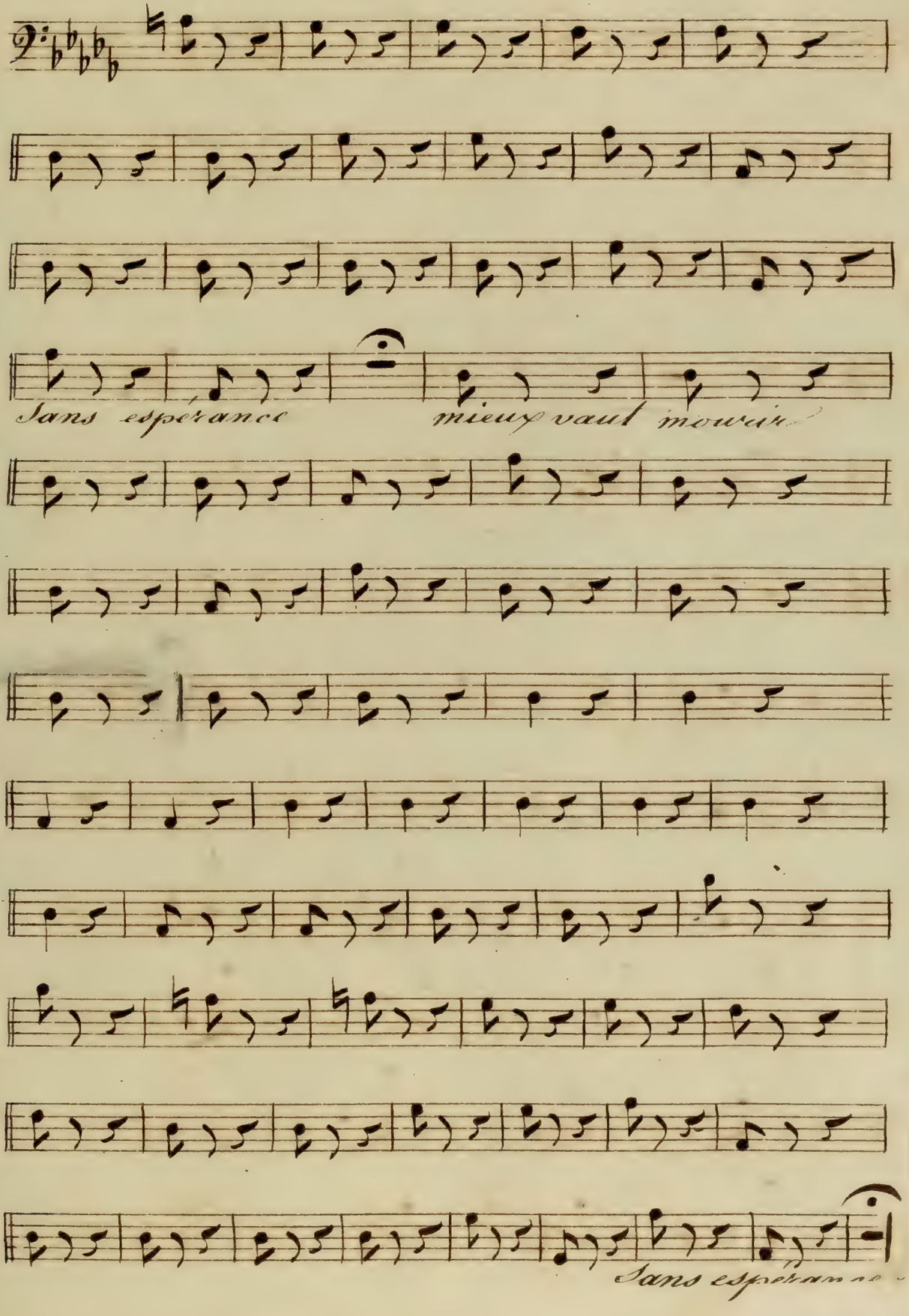
pense tu n'as trouvé que le mal-

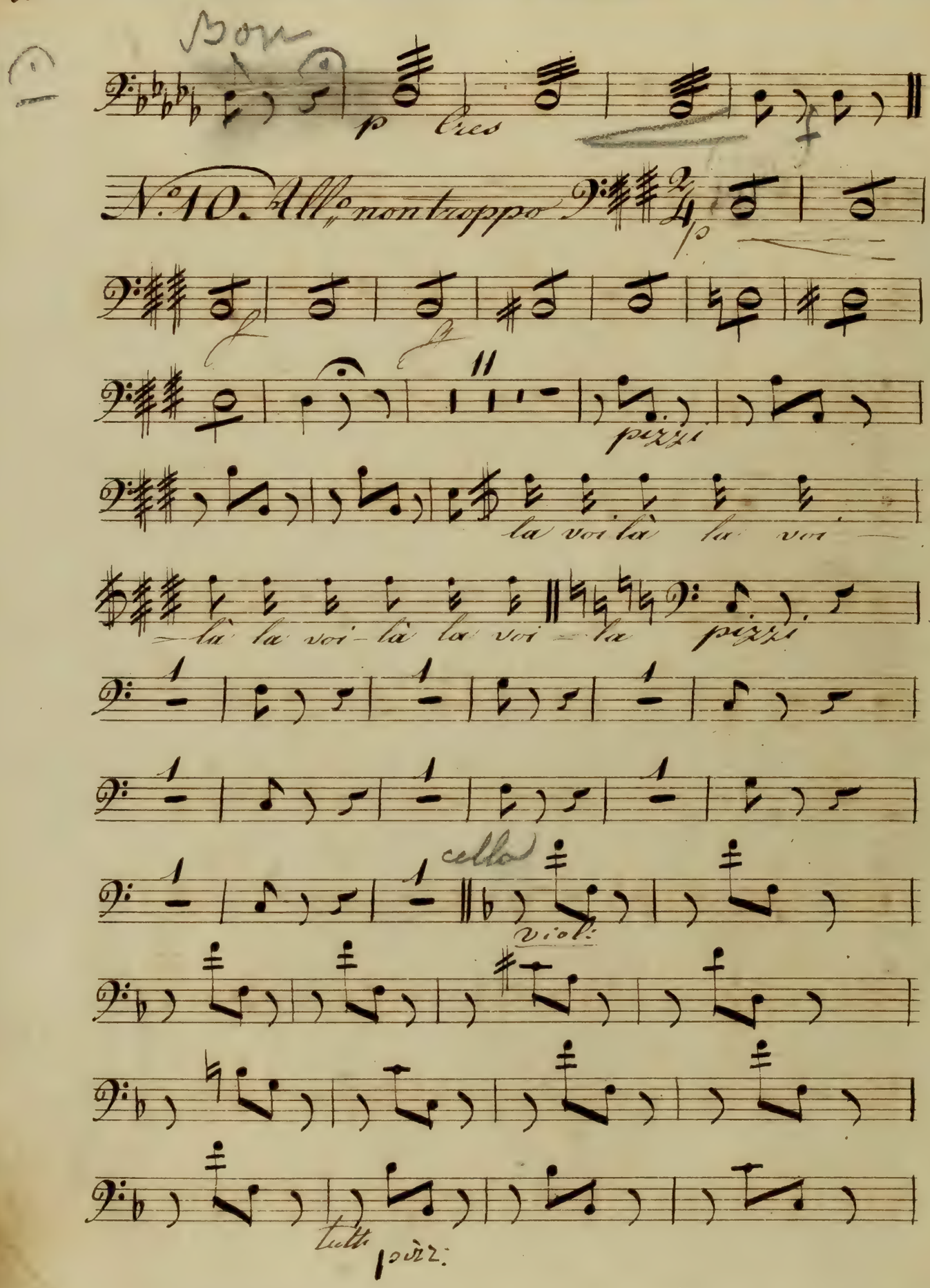
-heur

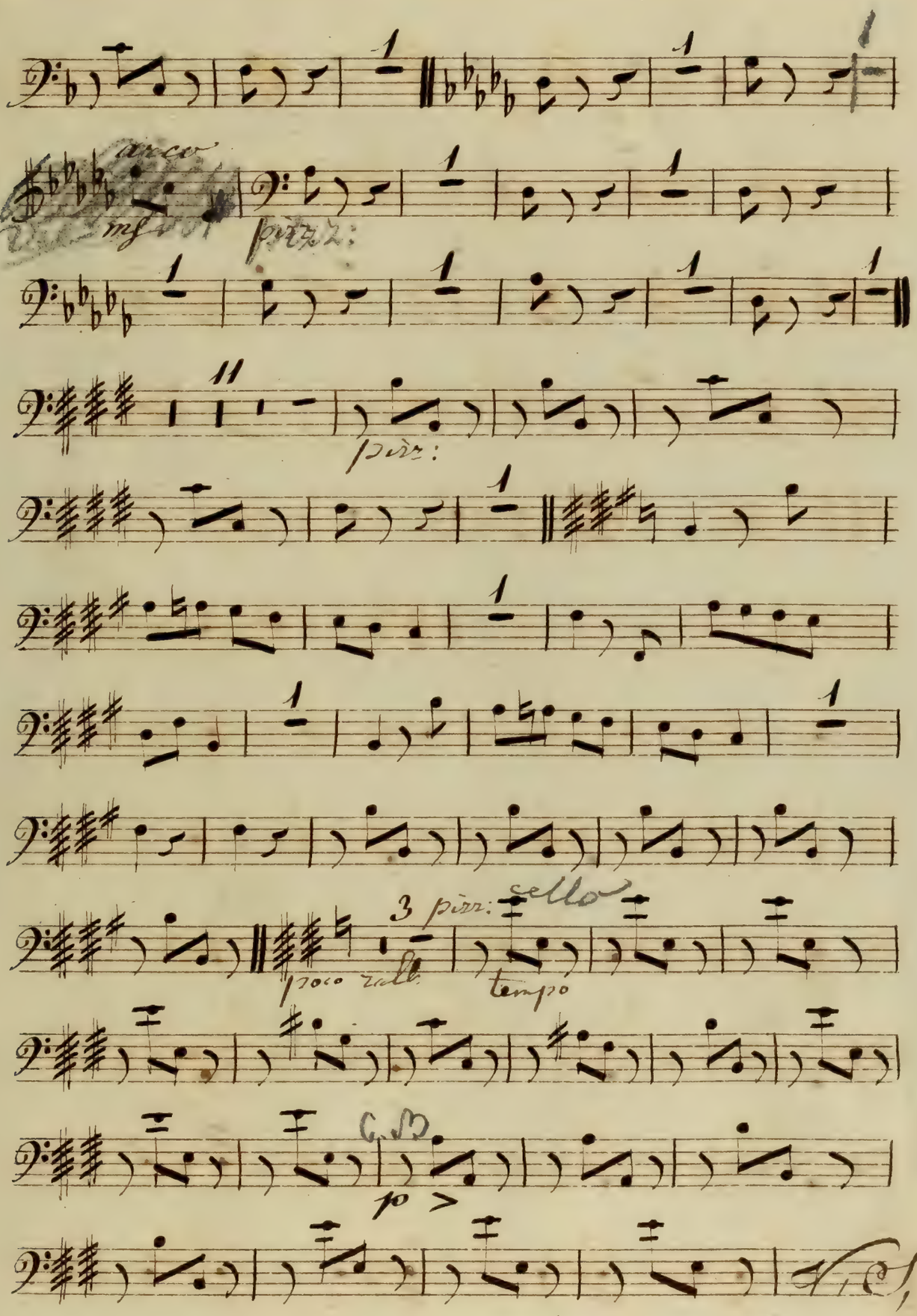
ff

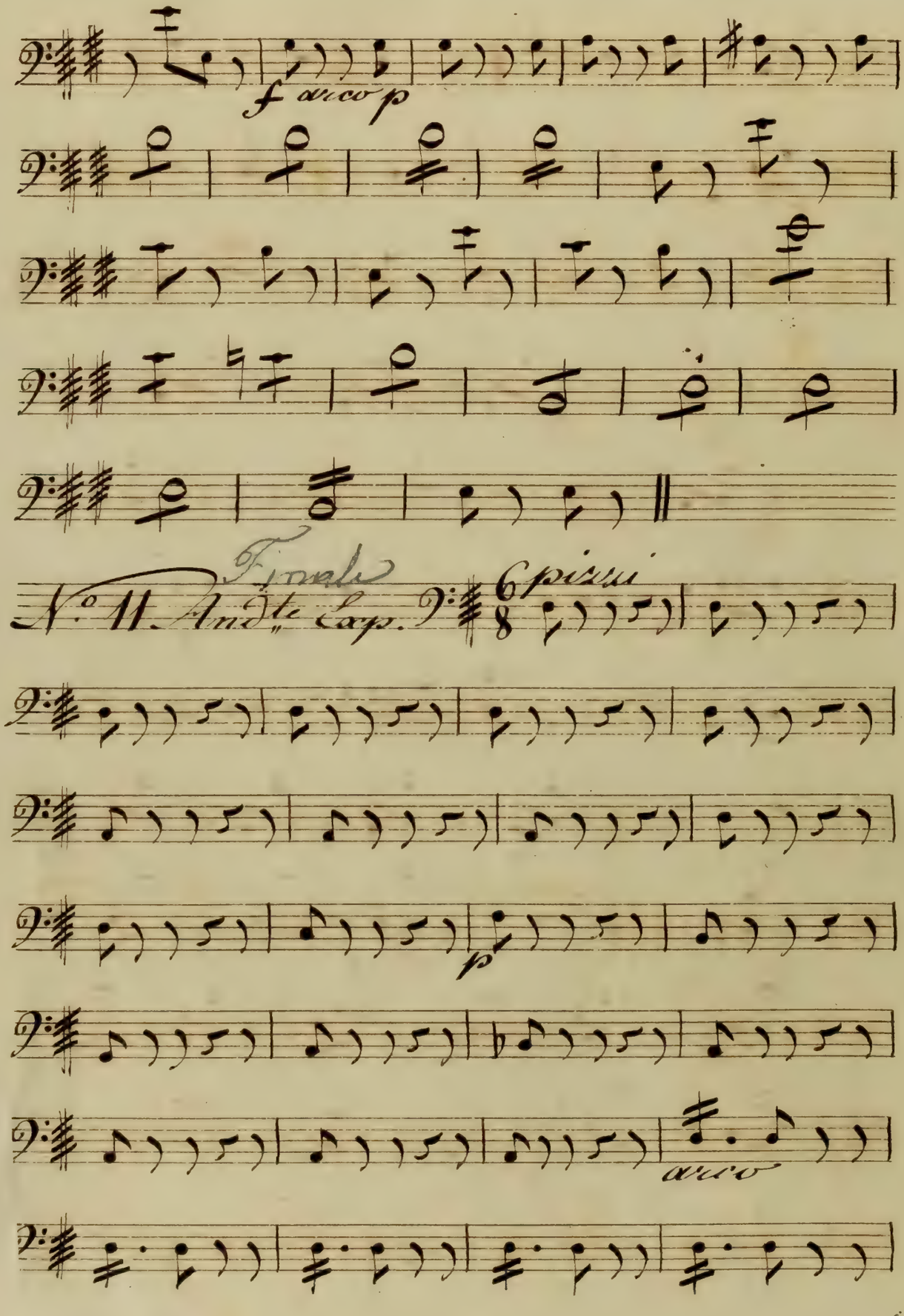
pizzicato.

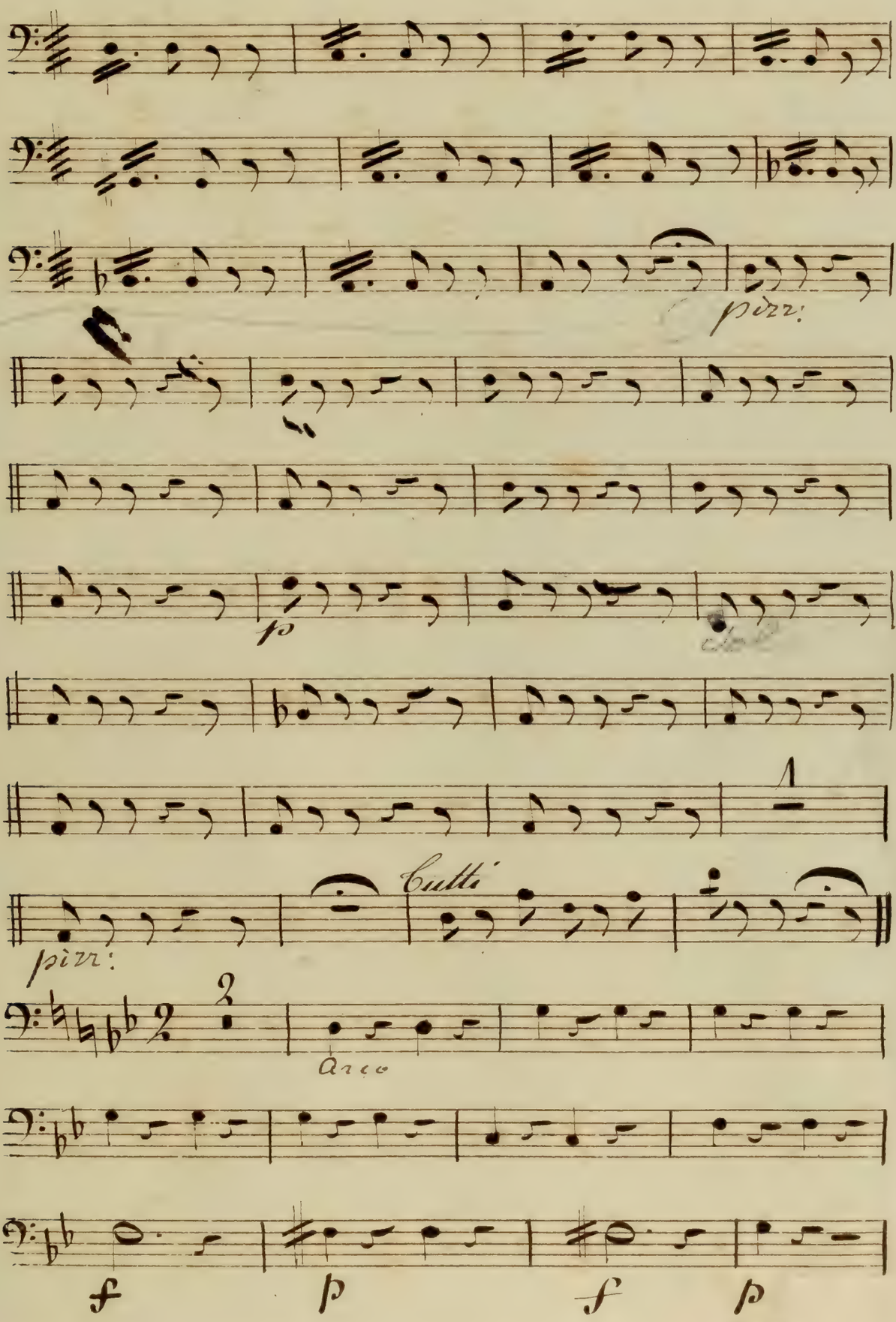


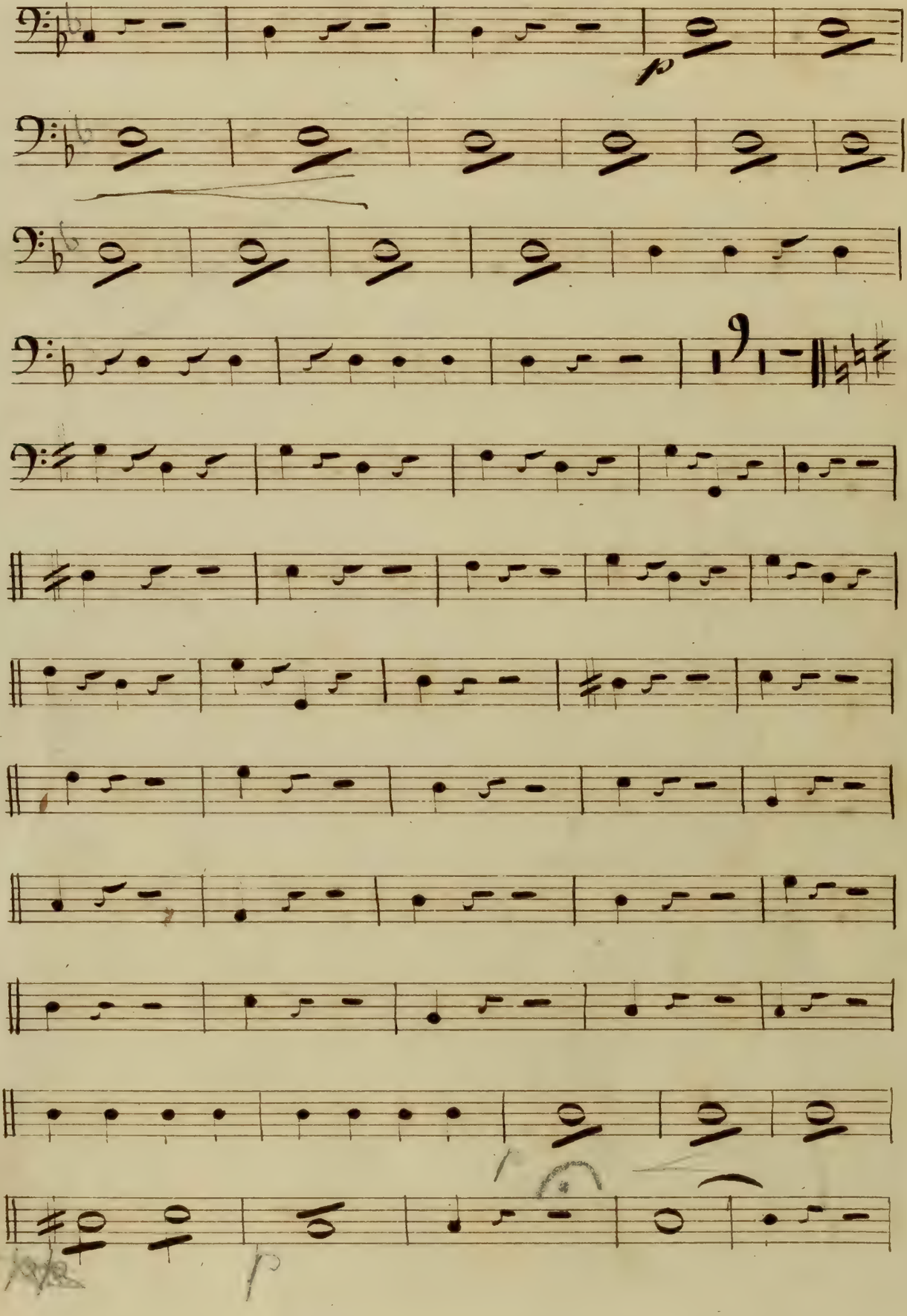

Sans espérance
mieux vaut mourir
Sans espérance

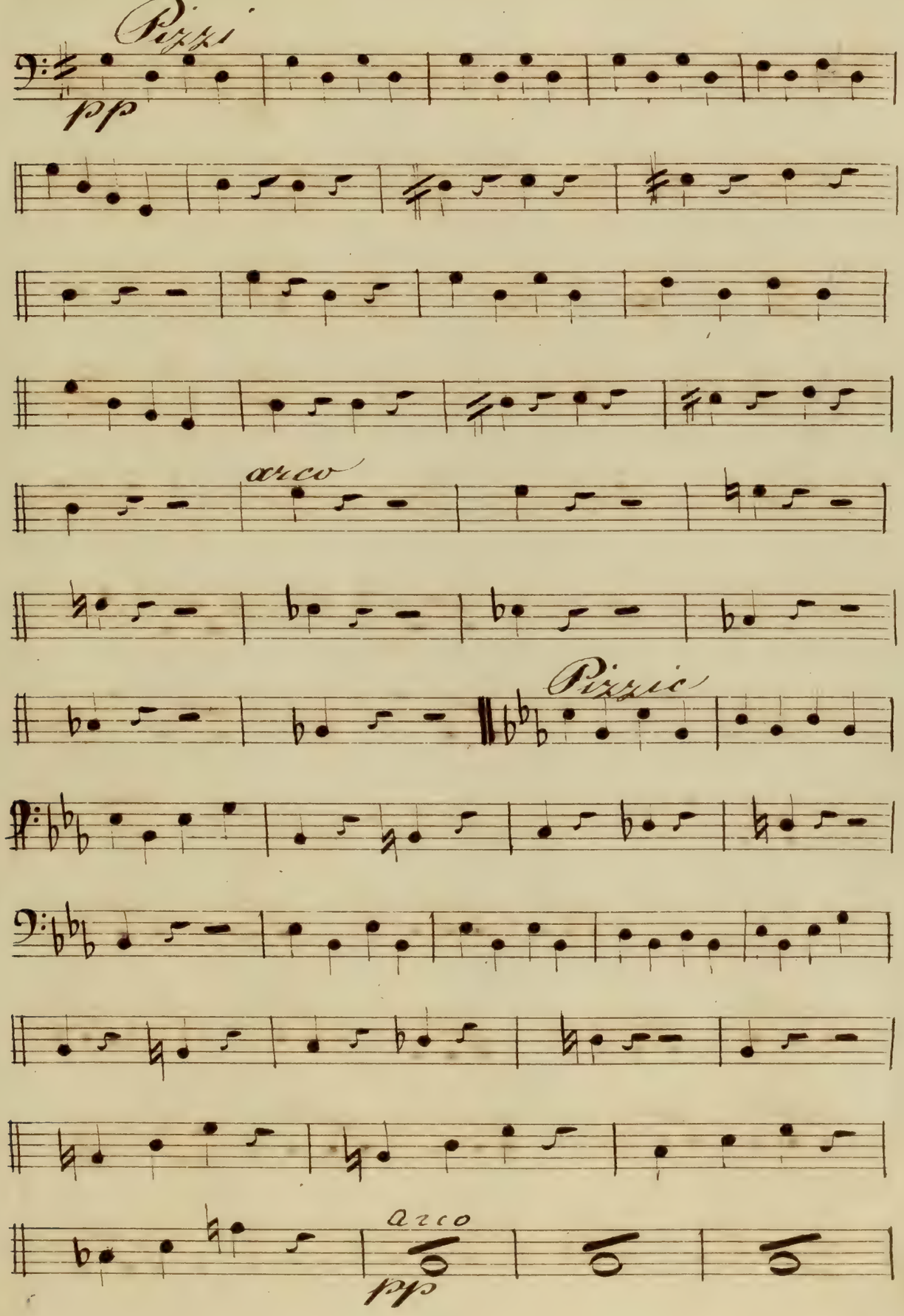

Bon
p
Cres
f
N.º 10. All.º non troppo
p
f
f
pizzi
la voi là la voi
là la voi-là la voi-la
pizzi
cello
viol:
tutti
pizz:

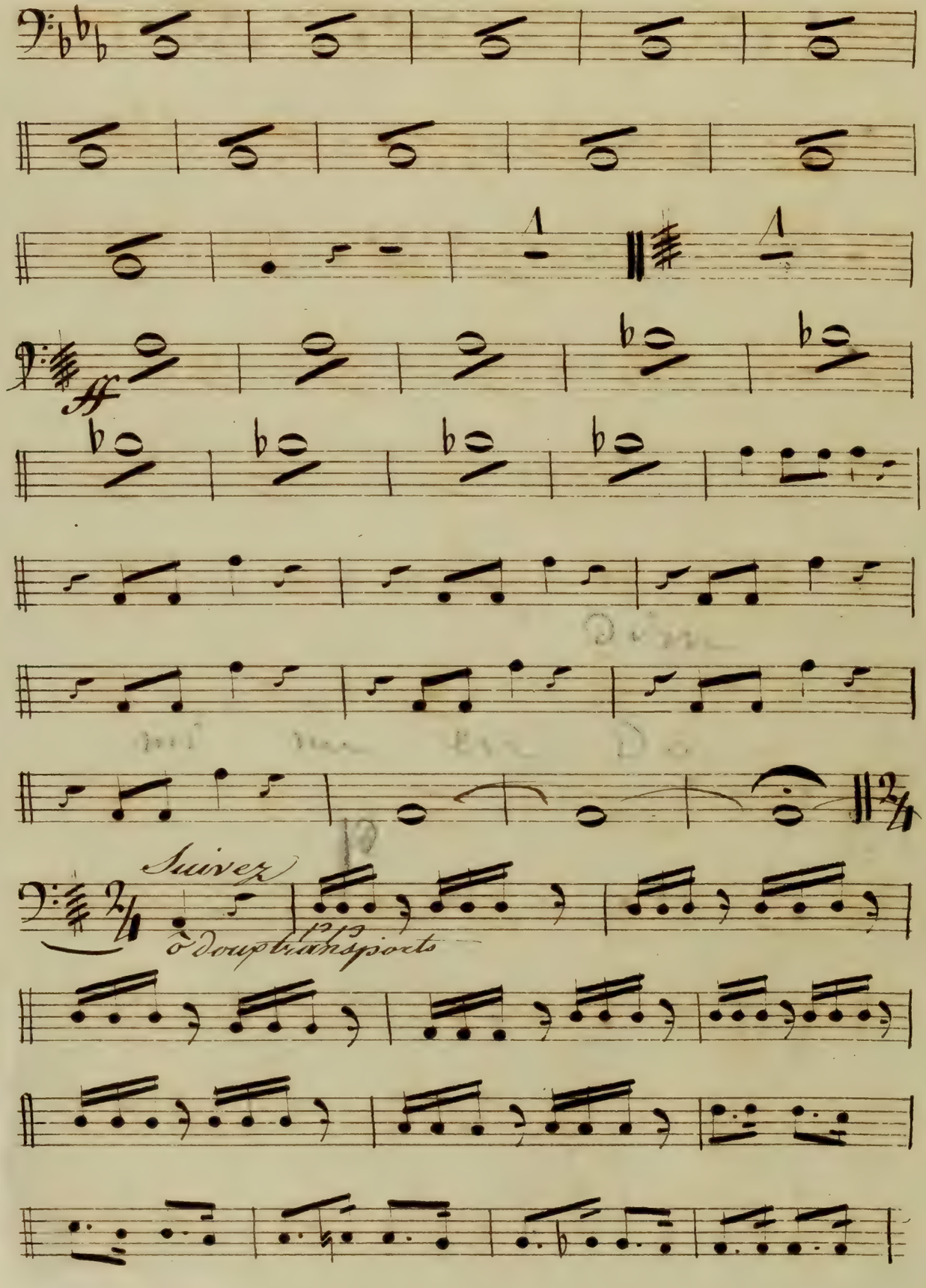

arco
mf
pizz:
pizz:
3 pizz:
sello
poco rall:
tempo
C.D.
p

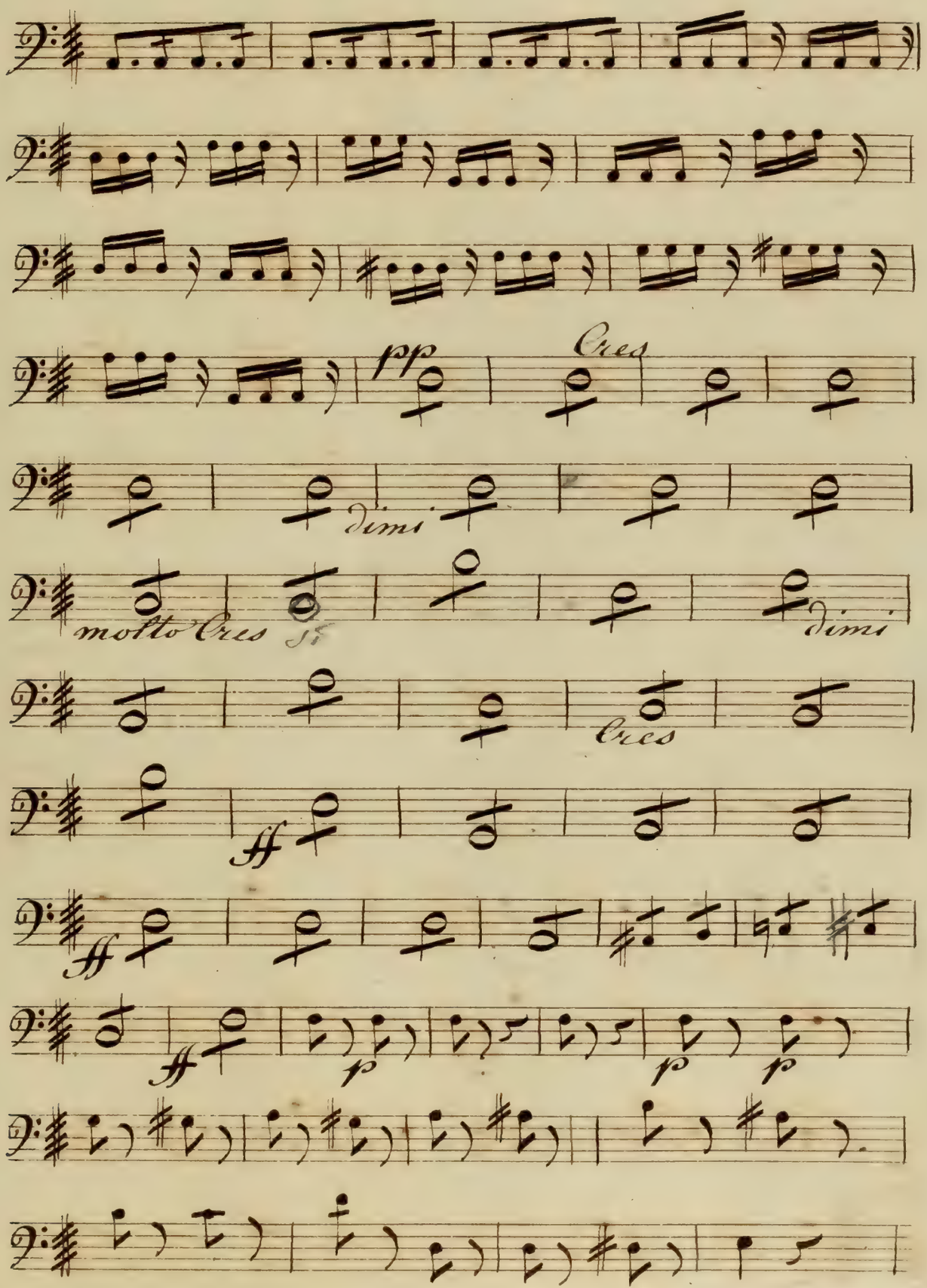

f arco p
Finale
N.° 11. Andte Cap.
6/8 pizzi
p
arco

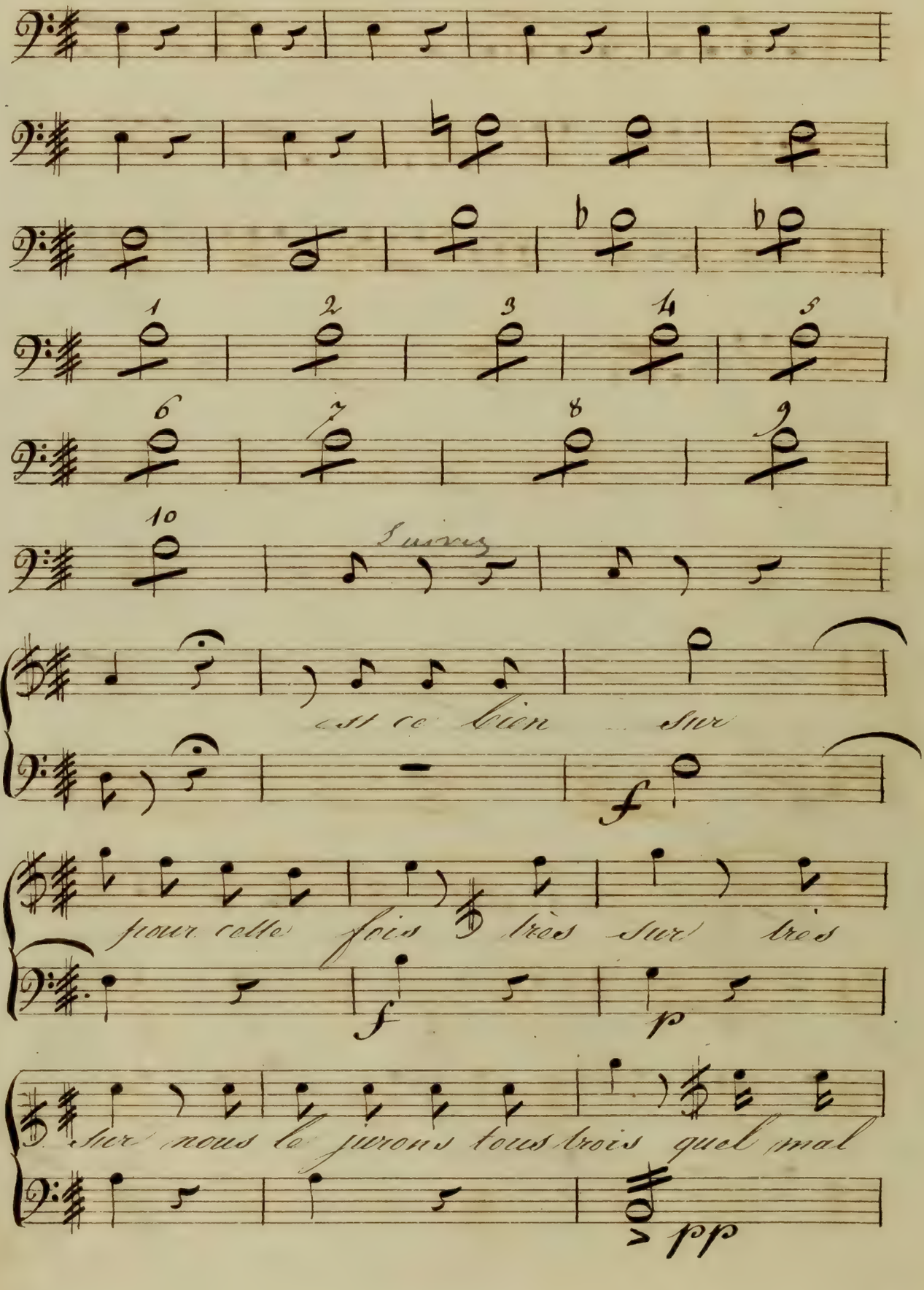

pizz:
p
1
Tutti
pizz:
2
Arco
f
p
f
p




Pizzi
pp
arco
Pizzic
arco
pp


ff
Suivez
ô doux transports


pp
Cres
dimi
molto Cres
dimi
Cres
ff
ff
p
p
p


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
Suivez
est ce bien sur
f
pour cette fois ci très sur très
f
p
sur nous le jurons tous trois quel mal
pp

heur vous aurez là

car j'ai fait ma phi_lo_so_

phie à l'uni_ver_si té d'Ox

fort alors c'est

pp

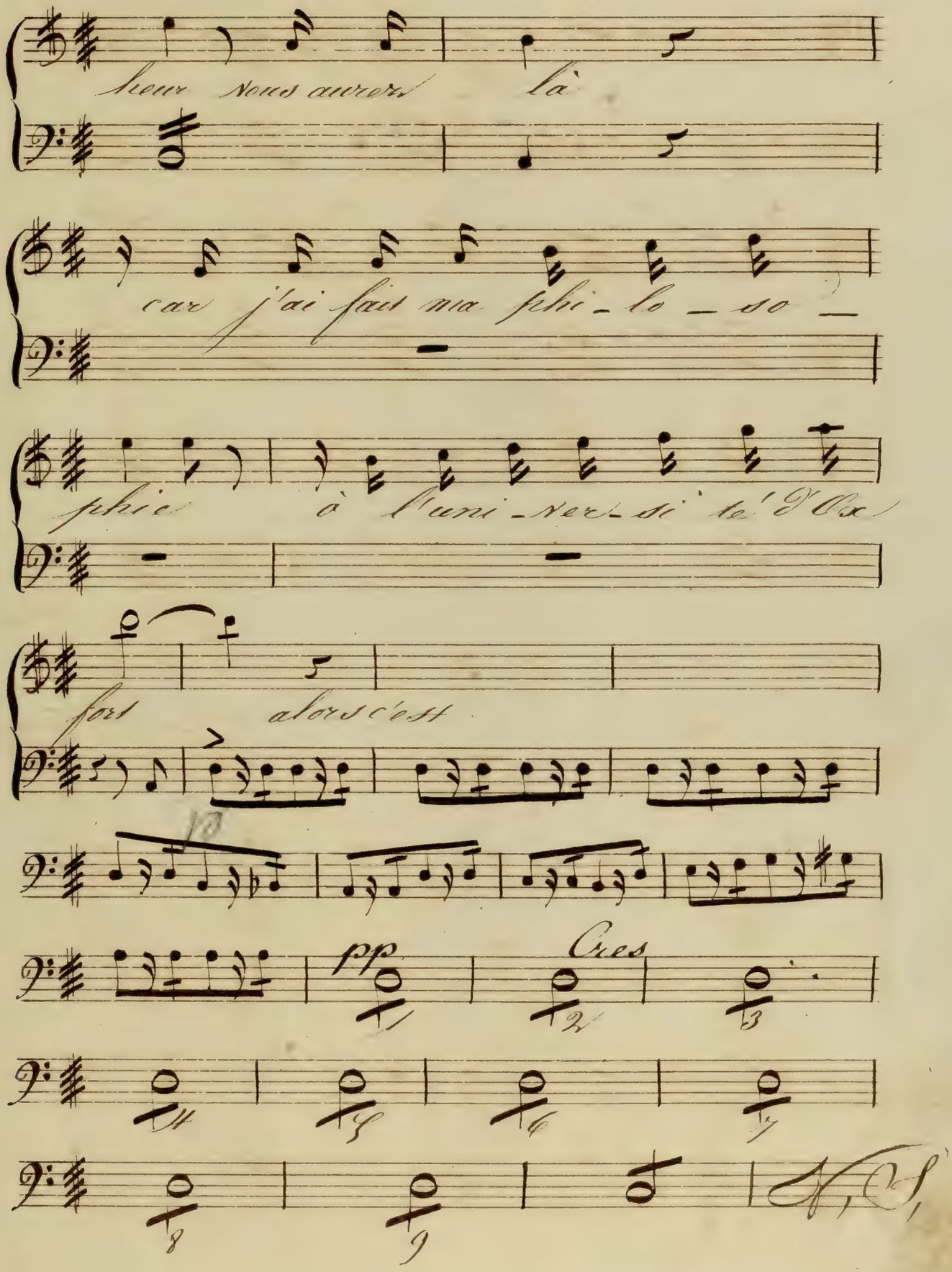
pp Cres

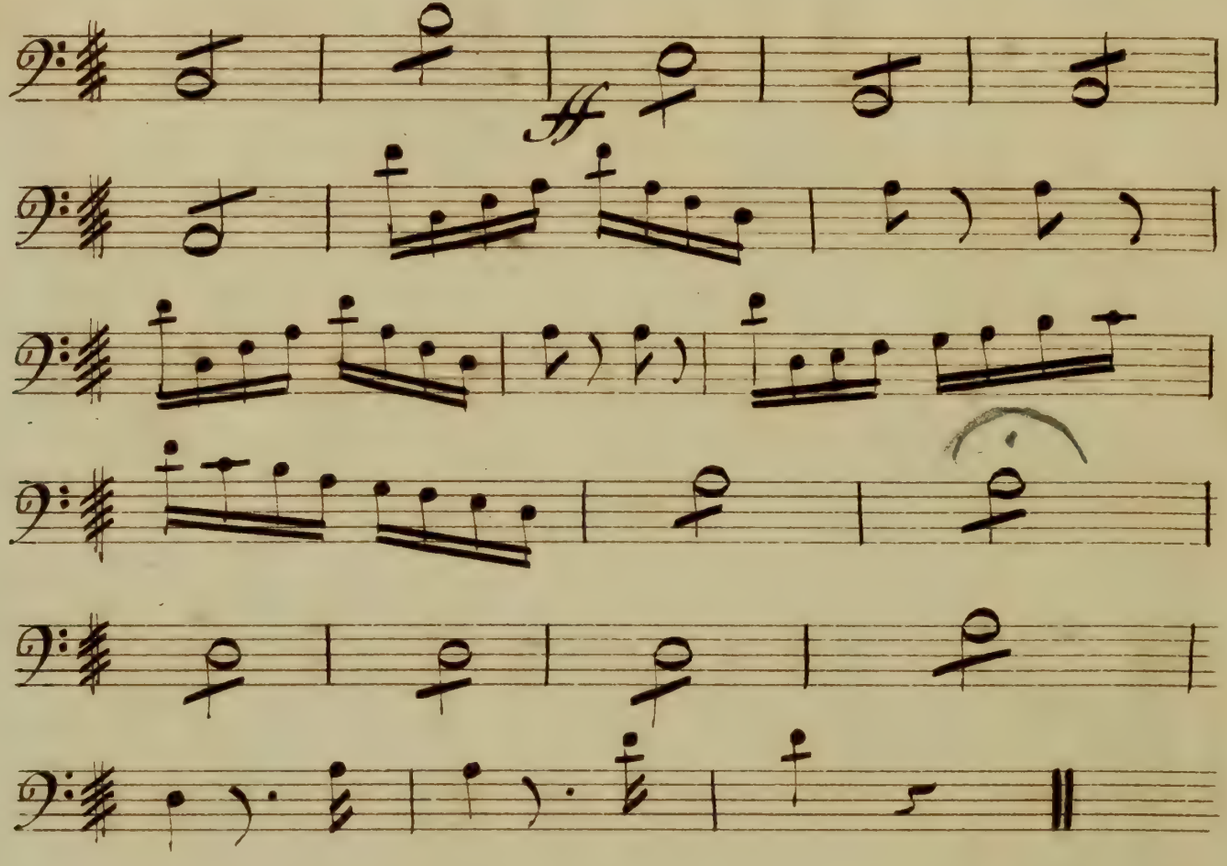
1 2 3

4 5 6 7

8 9

N. S.



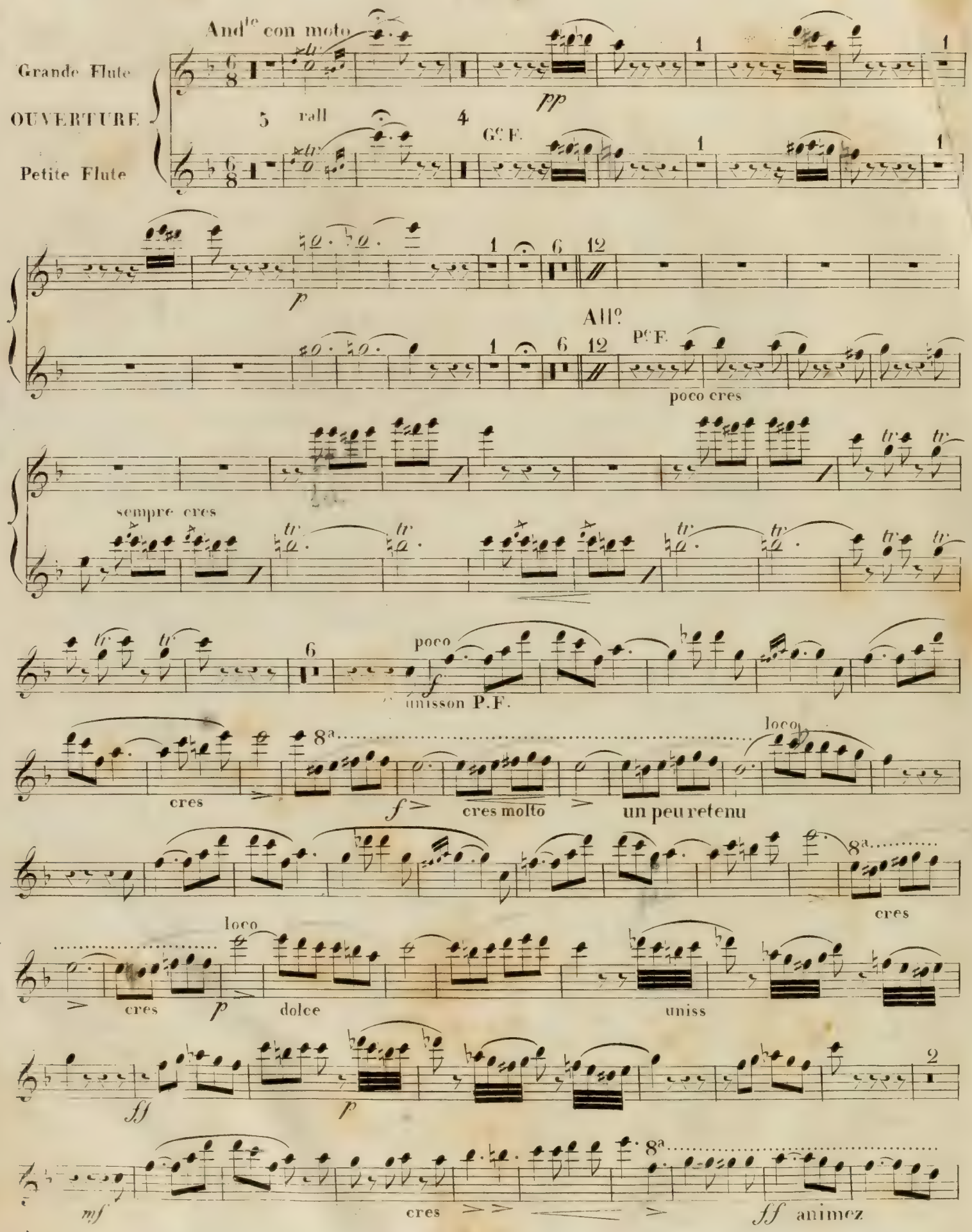


Flûtes

L'Eclair

L'ECLAIR

FLUTES



loco

animez encore

uniss. P. F.

tutta forza

8ª

8ª

ff

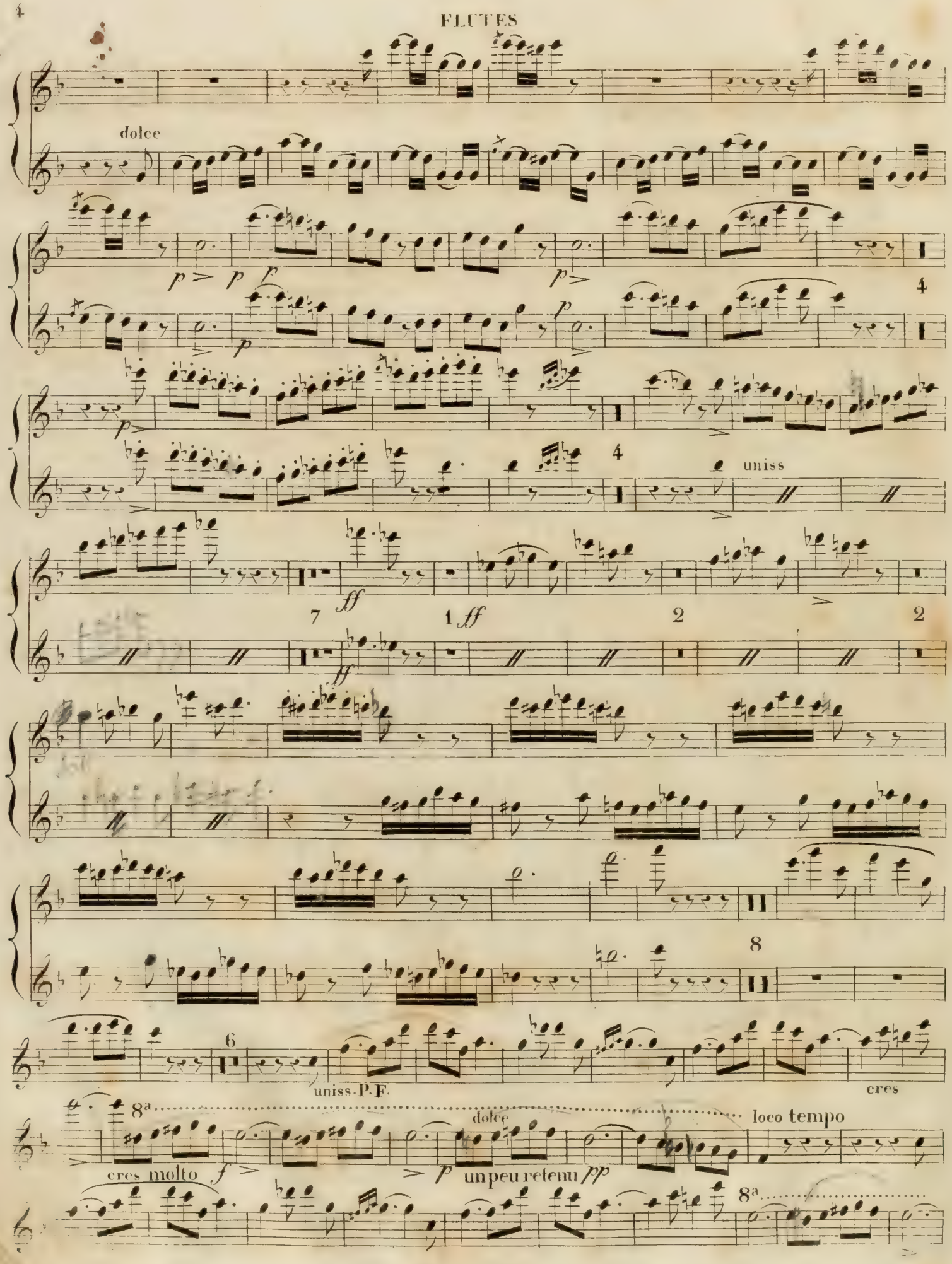
ff

1

1

2

7


dolce
p
uniss
ff
uniss. P.F.
cres
8a
dolce
loco tempo
cres molto
f
p
un peu retenu
pp

loco

cres *p* dolce *p*

ff *p* 2 *mf*

animez

cres *ff*

animez encore 8ª

tutta forza

uniss. P.F.

2 8ª

2 animez con fuoco

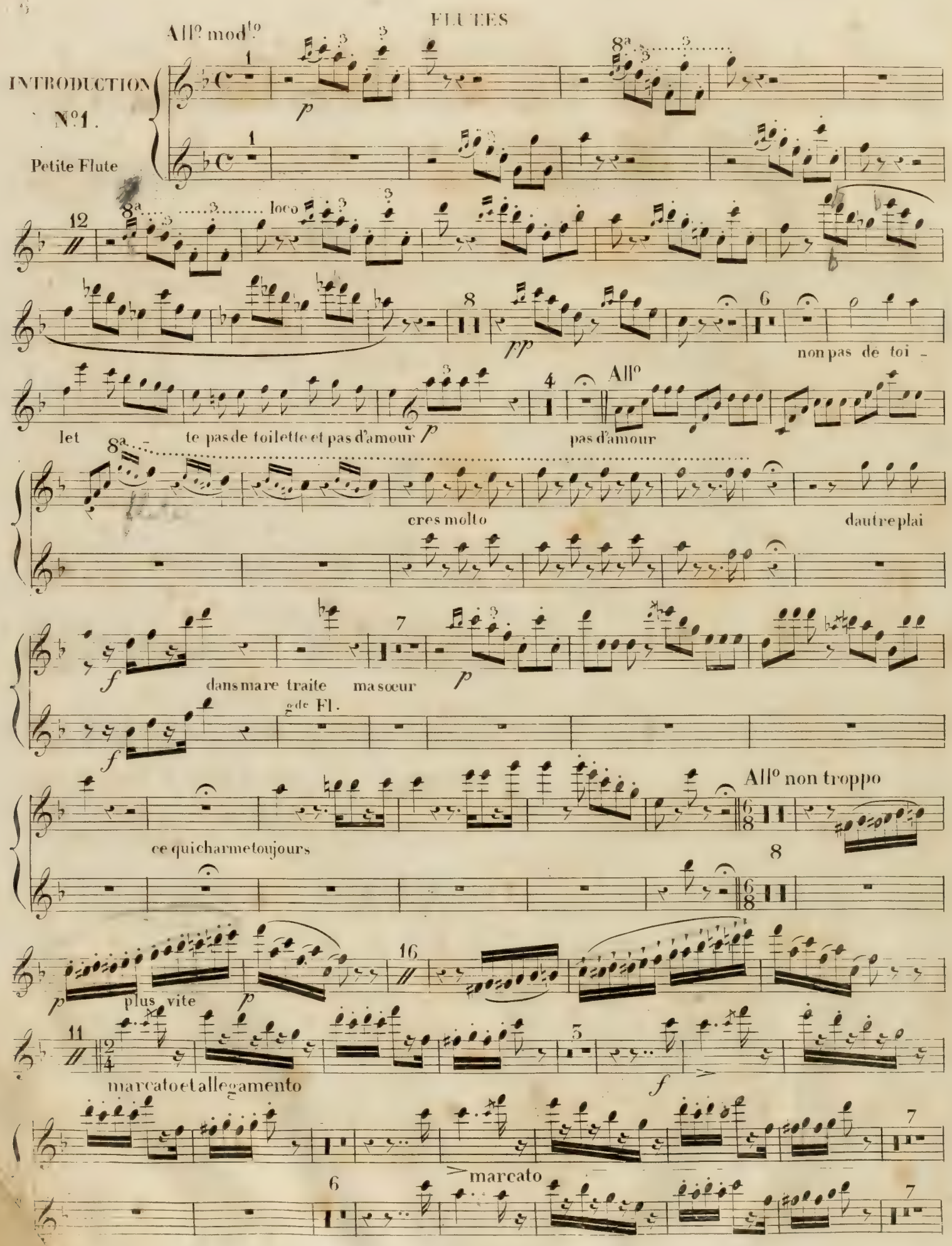
loco loco

8ª loco 8ª loco *tr* *tr*

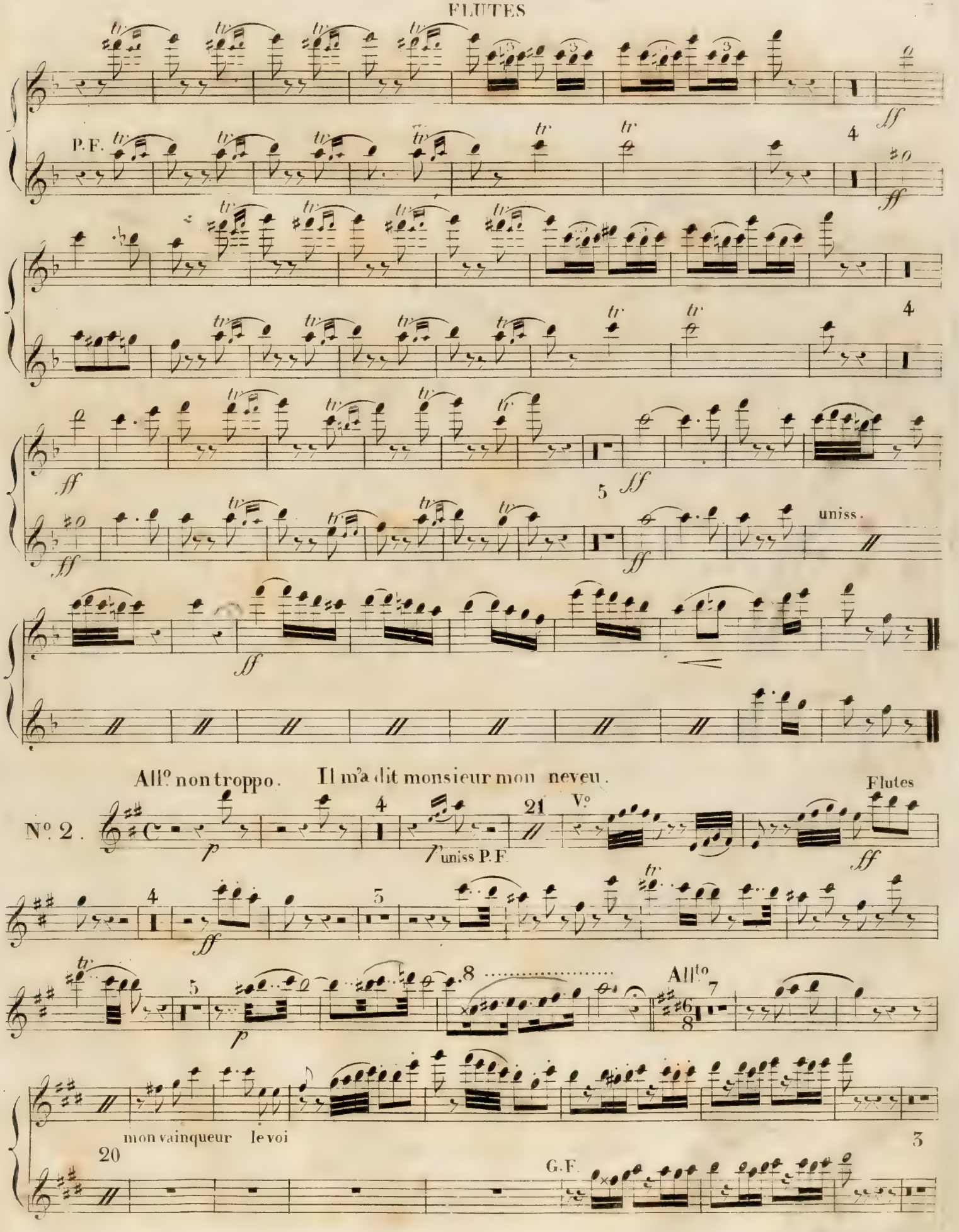
8ª

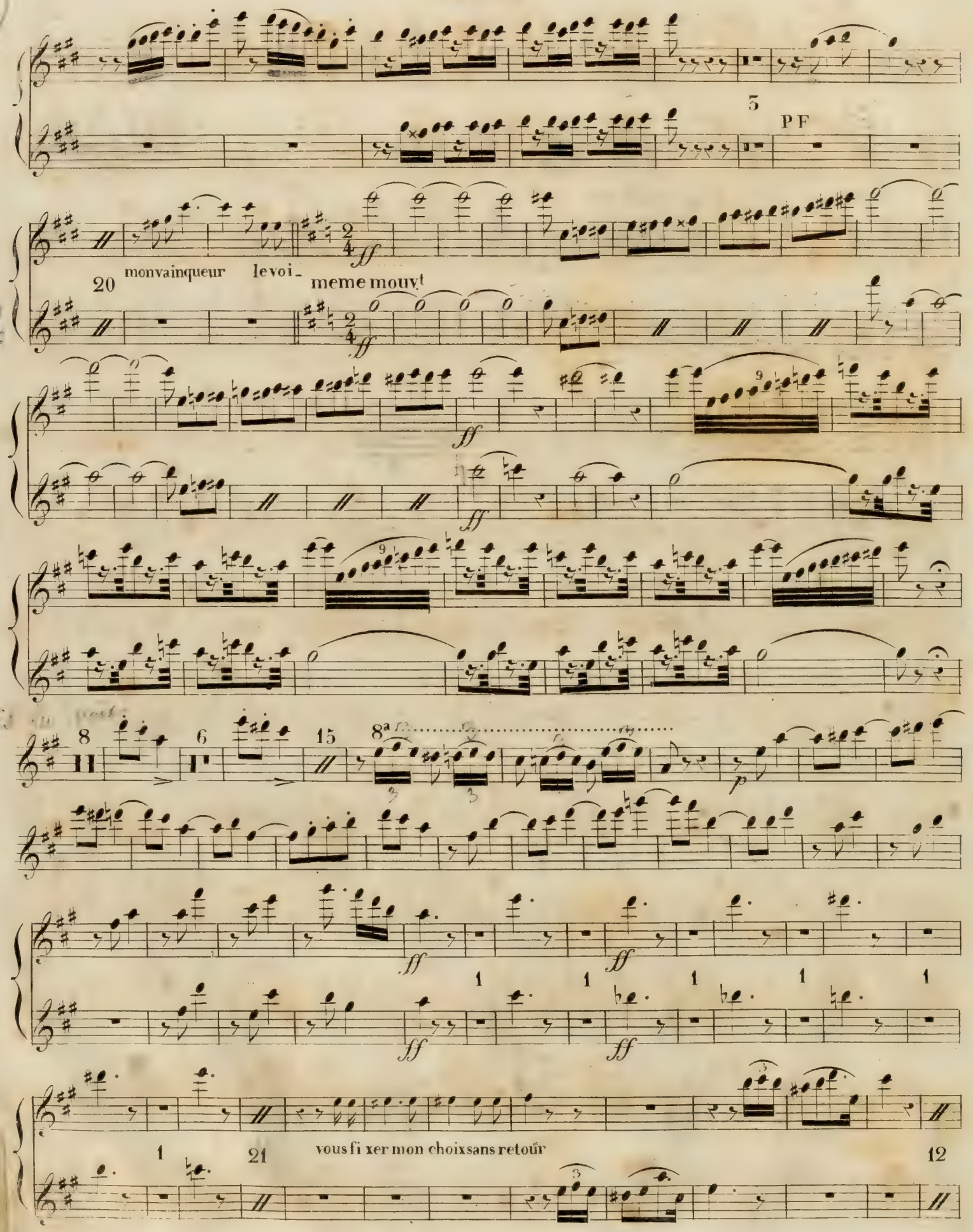
uniss.

FLUTES


INTRODUCTION

Petite Flute


P.F.
uniss.
All° non troppo.
Il m'a dit monsieur mon neveu.
N° 2.
Flutes
V°
uniss P.F.
All^to
mon vainqueur le voi
G.F.


PF
monvainqueur levoi_
meme mouv.t
vous fi xer mon choixsans retour

sempre cres

plus vite

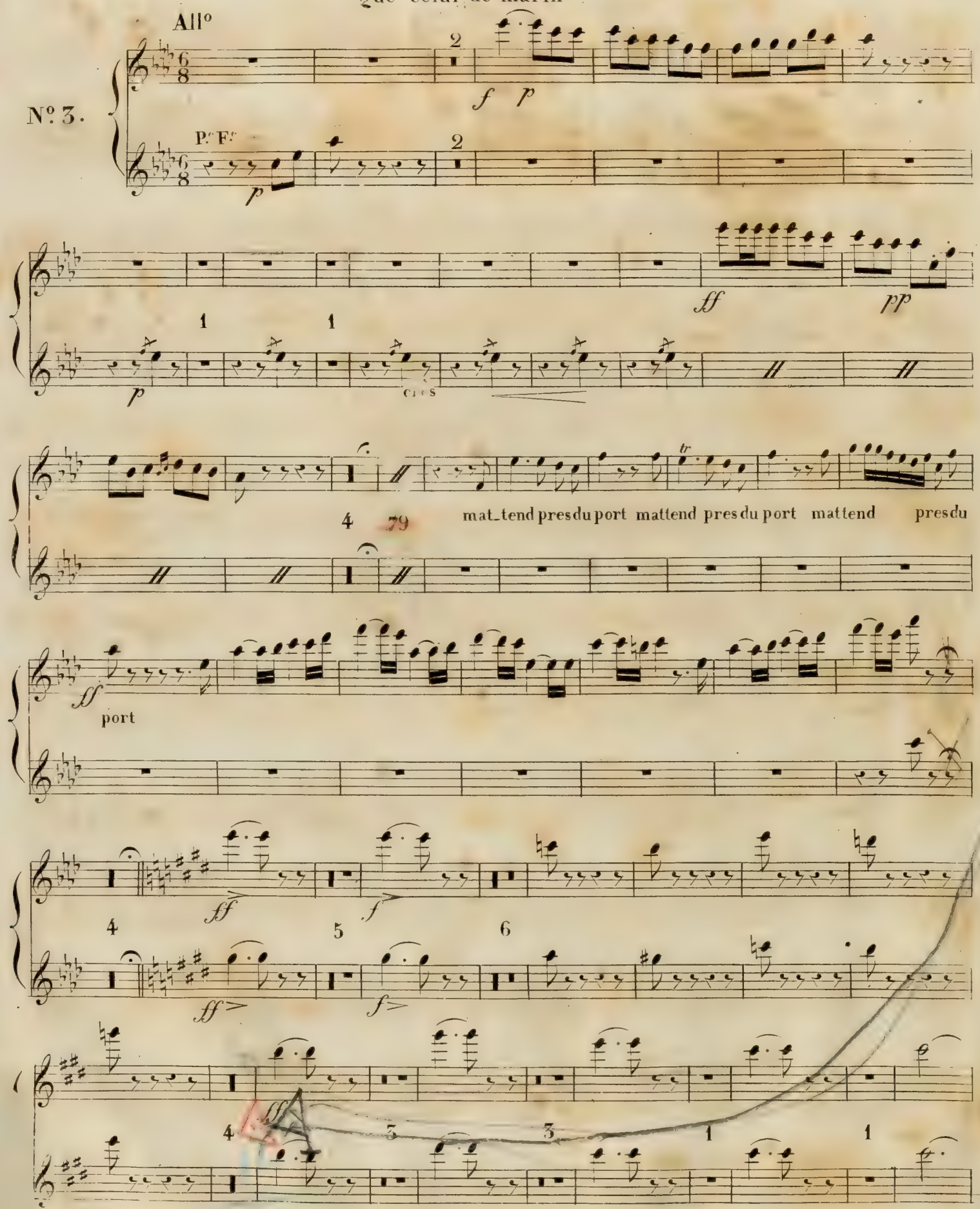
solo

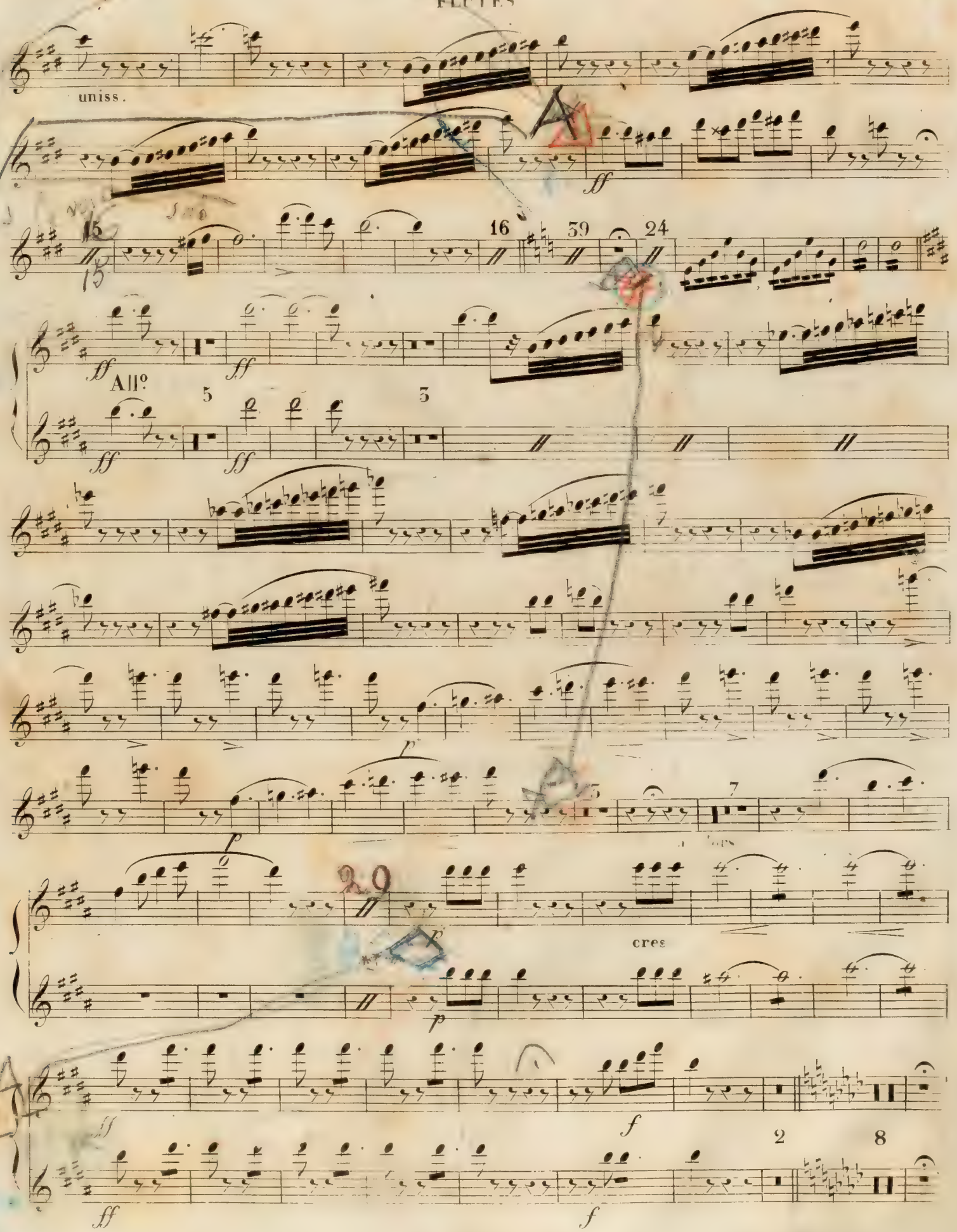
animez

loco

FLUTES

Que celui de marin




uniss.
ff
15
16
39
24
ff
All°
5
3
ff
ff
p
p
7
cres
p
ff
f
2
8
ff
f

FLUTES

animez

celle des feux du jour naissant *f*

5

4

1

4

Il est plus facile et moins fatigant

N° 4.

7 P.F. 6 7 6

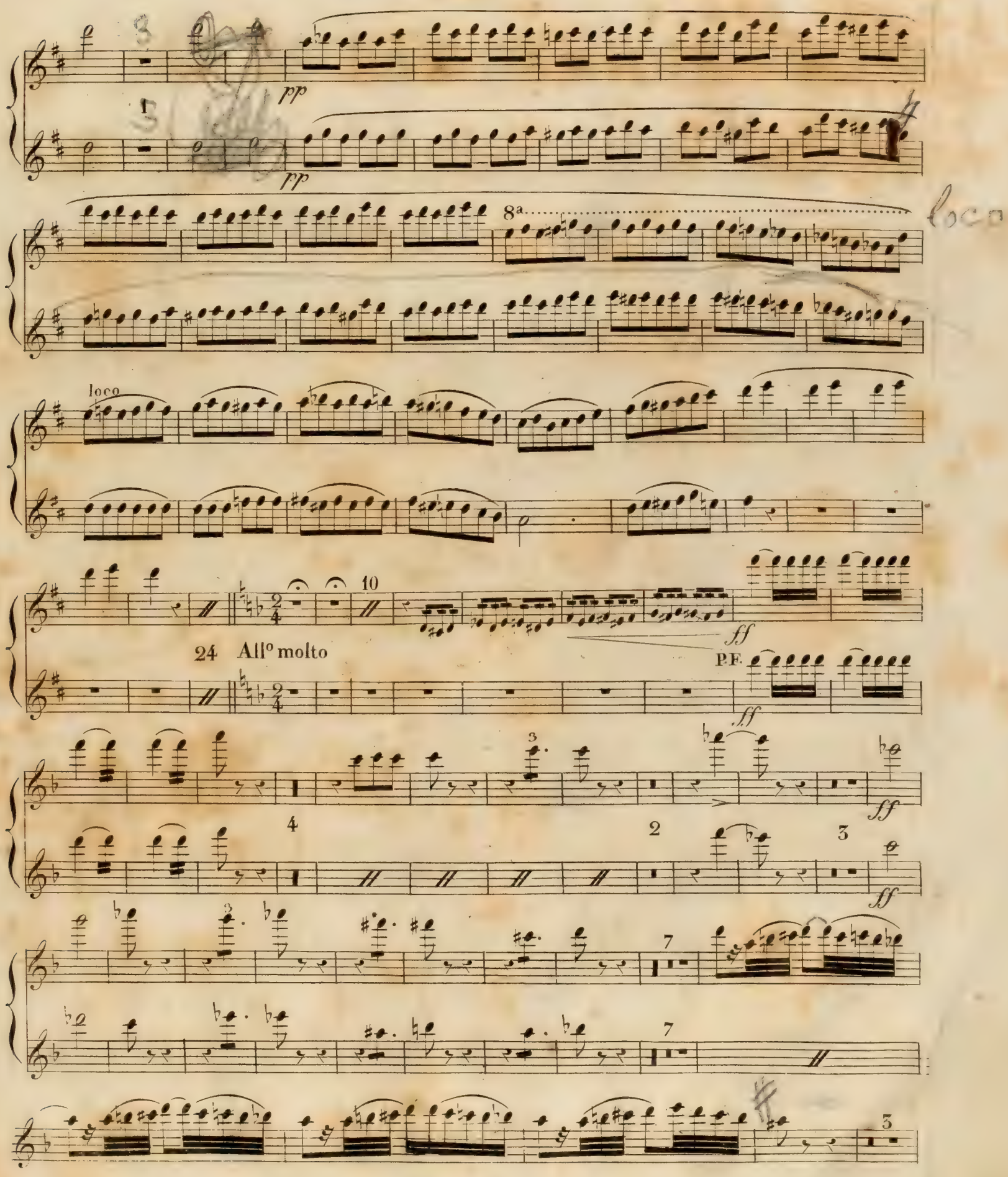
p

G.F. *pp*

21 G.F.

pp

1


pp
pp
8a
loco
loco
10
24 Allº molto
ff
P.F.
ff
4
2
3
ff
ff
7
7
3

FLUTES

3

19

ff

ff

enpressantunpeu

12

All° moinsvite

unpeumoinsvite

meme mouvt

10

malheur malheur affreux destin

sa brulante etincel-

le ma ra vi la clarté des cieux

2 2

ff

Mod^to 24

ff

Solo

ff dim

9

cres molto

f

ff

sans moi sansmoi partir

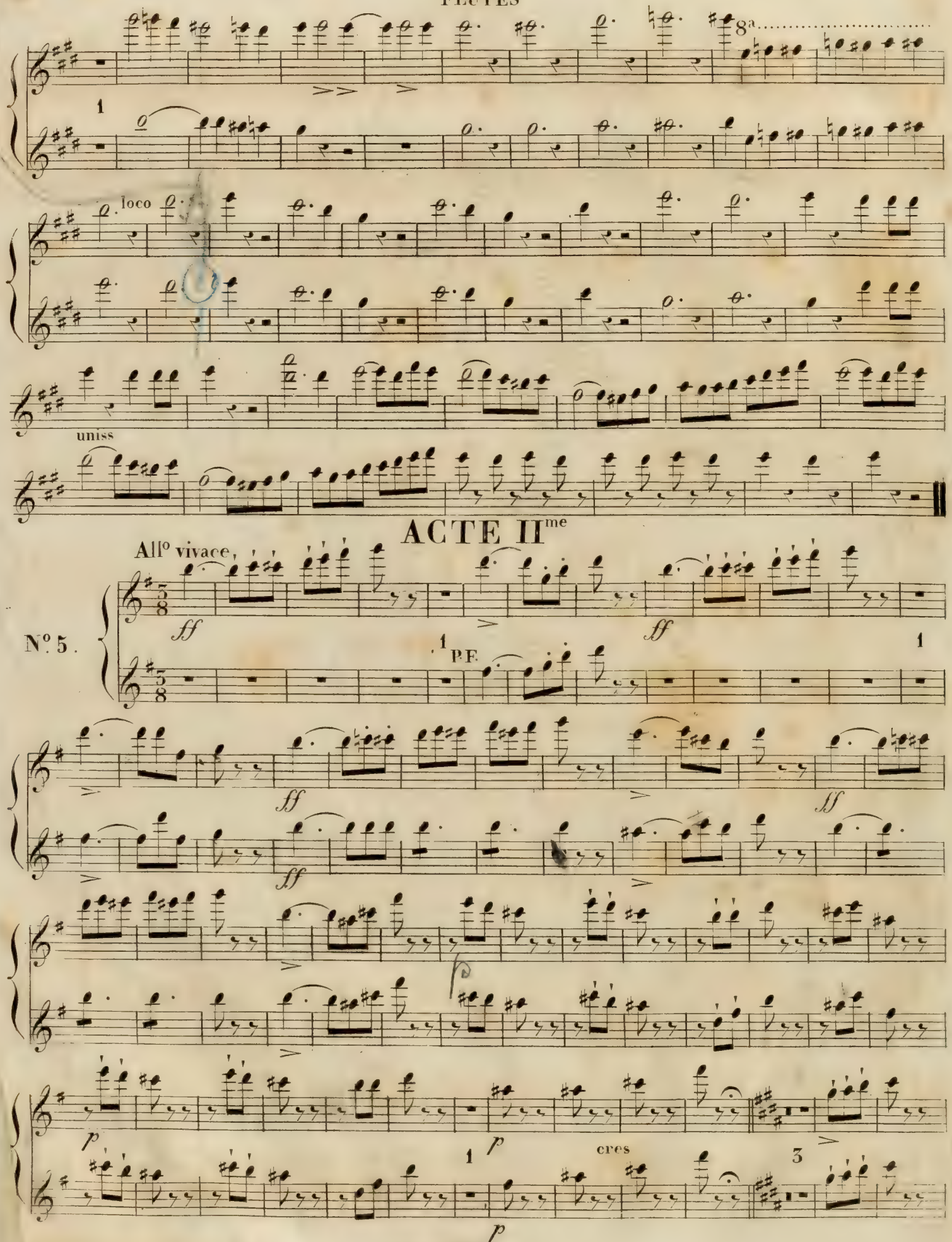
7 1 animez 4

ff

animez

ff

ff


8a
loco
uniss
ACTE IIme
Allo vivace
No. 5.
ff
P.F.
p
cres

2 6 7 All.to 3 ah ma sœur joli_e en fin votre cœur 2

2 2 1 ata confidente apprent

tes amours ata confidente apprend stes amours 26 me voici vers 1 6

1 6

5 2 2 ah ma sœur jolie en_fin votre cœur 2 2

FLUTES

a ta confidente apprends tes amours a ta confi

dente apprends tes amours jacours me voici

att 2 points d'arret

Ce que c'est que l'habitude

N°6. All° mod^to

vers nous il sa_van _ _ ce

And^te expressivo

ne vous ver_ rai , je ne vous verrai je pas

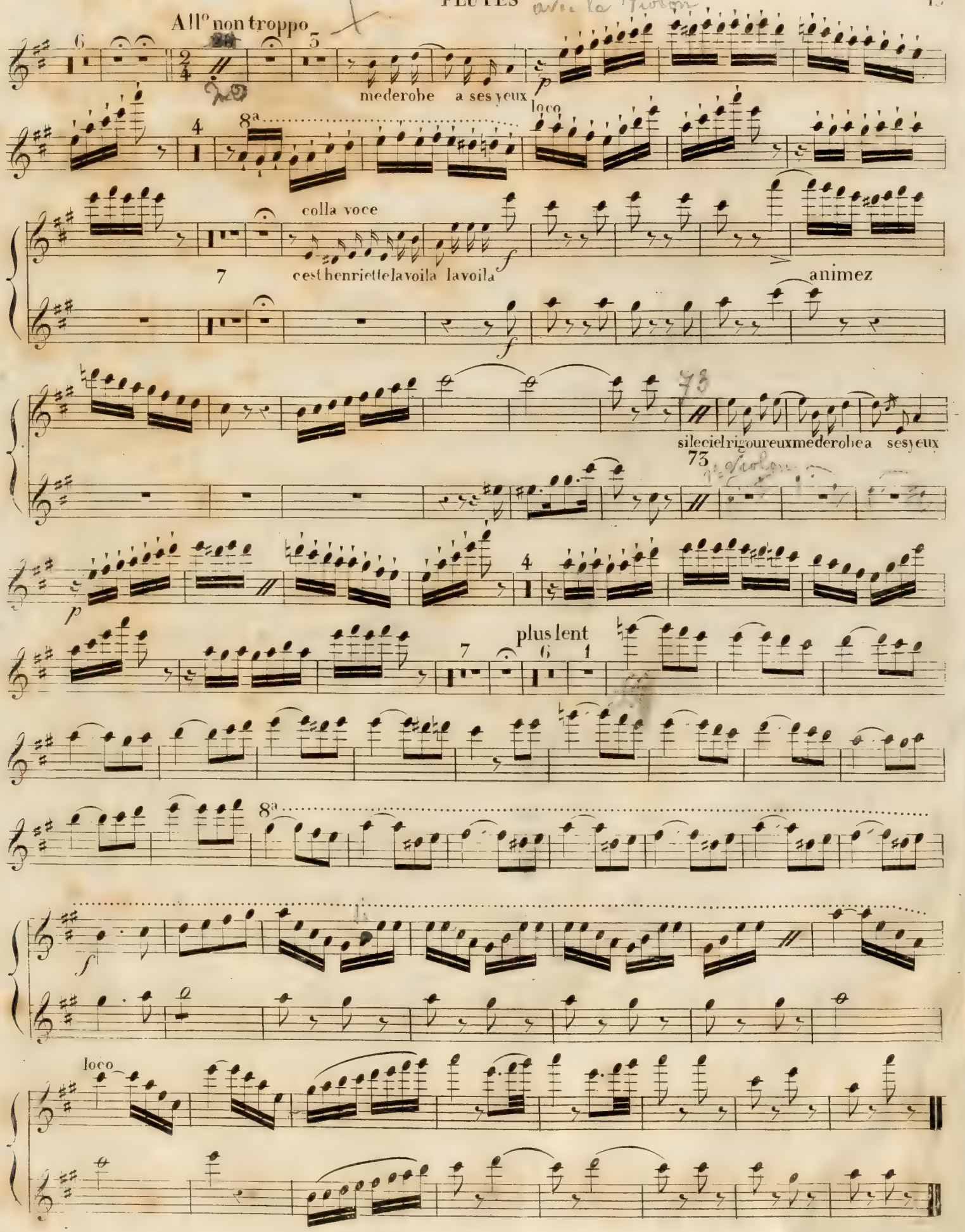
cres

All° mod^to

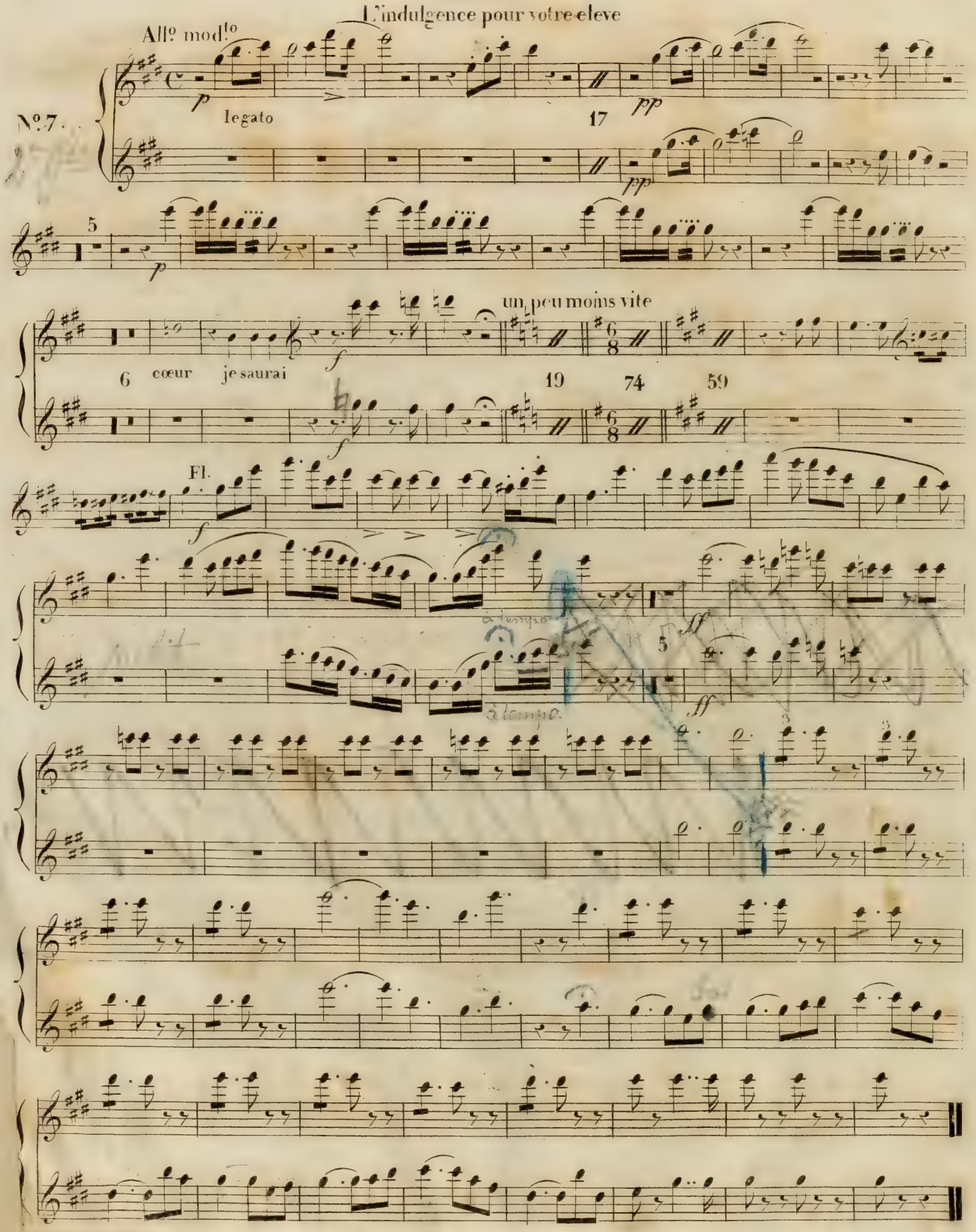
meme il de_vine son er_reur

instant ou je prends ma lecon de chant

je ne me trompe pas c'est bien sa main oui c'est sa main cette fois


All° non troppo
mederobe a ses yeux
loco
colla voce
cest henriette la voila la voila
animez
silecielrigoureuxmederobea sesyeux
plus lent
loco

L'indulgence pour votre eleve



FLUTES

Que je puisse la voir

All^o

N° 8.

P. F.

a luniversité dox -

- ford

ah cestinfame

a luniversi - té dox

ford jai faitma-philoso phie a luni-versite dox-ford

All^o

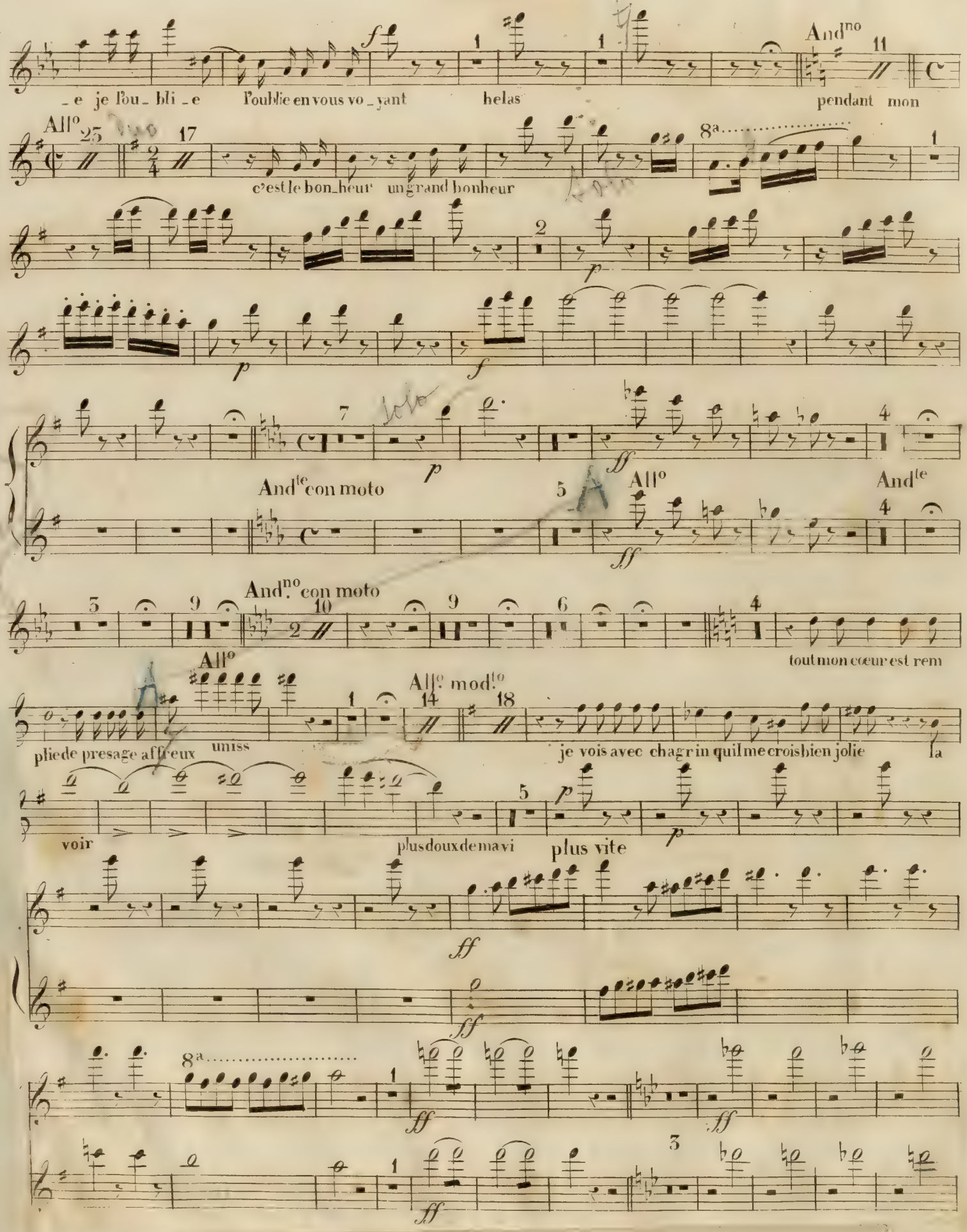
ungrandbo

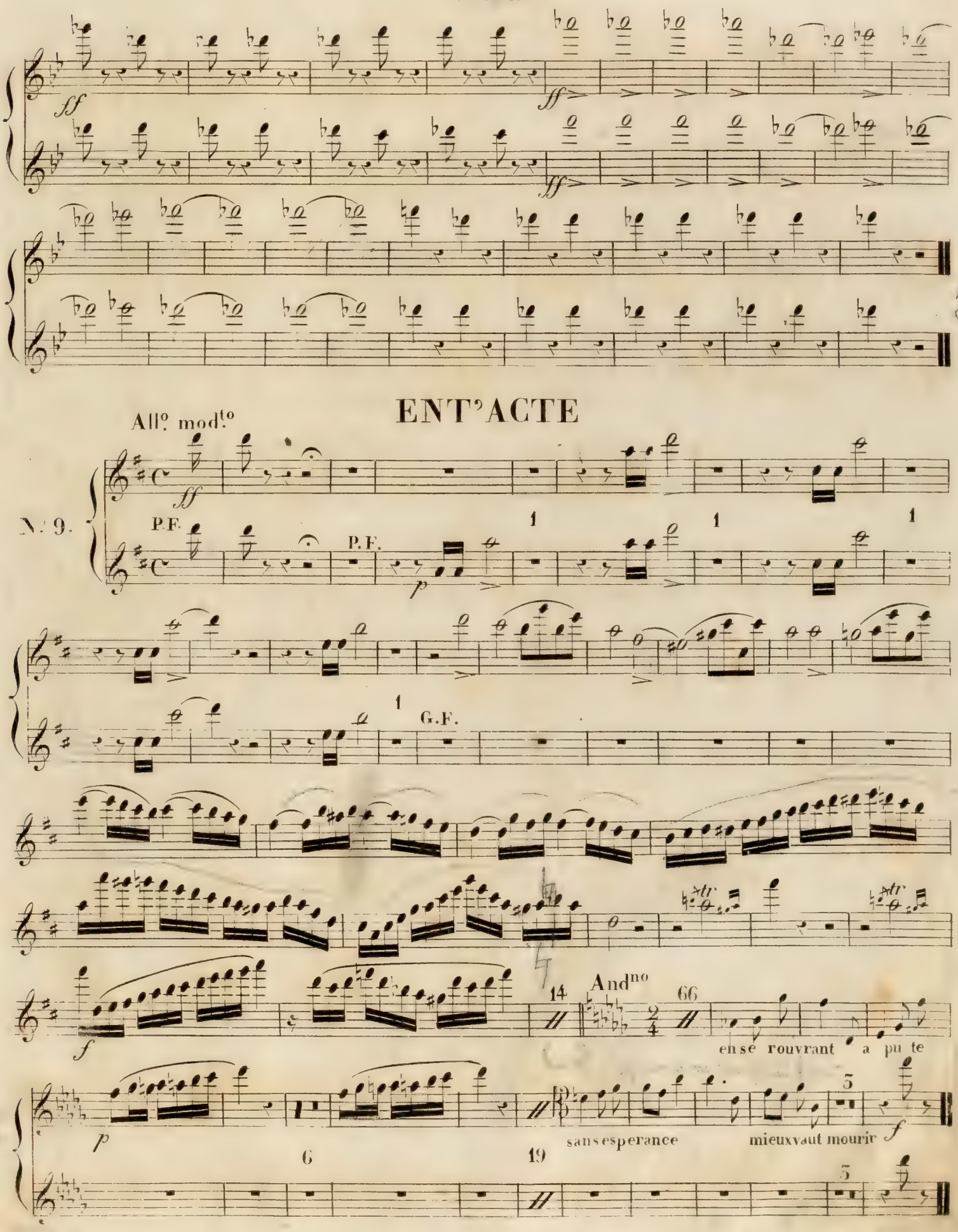
heur c'est lebonheur un grandbonheur levrai bonheur hé-las

All^o

ouicestpourvous quejesou - pi - re

je lou - bli - e je loubli


_e je l'ou_bli_e l'oublie en vous vo_yant helas
Andno
pendant mon
Allo
c'est le bon_heur un grand bonheur
8a
Andte con moto
Allo
Andte
Andno con moto
tout mon cœur est rem
Allo
pliede presage affreux uniss
Allo modto
je vois avec chagrin quil me crois bien jolie la
voir
plus doux de ma vi
plus vite
8a


ff
ff
ff
ENT'ACTE
All° mod.to
N° 9.
ff
P.F.
P.F.
p
1
1
1
1
G.F.
f
14
And.no
66
en se rouvrant a pu te
p
6
19
sans esperance
mieux vaut mourir
5
f
5

FLUTES

Ah quel moment pour tous

All°nontroppo

N°. 10

ff

4

me voila

15

la voila la voi

P.F.

G.F.

la la voila la voila

pp

solo

14

16

p

4

19

3

besoin detre seul pour rassurer mon cœur

f

p

ff

G.F.

Je suis bien malheureuse

And^te espressivo

N°. 11

mondieumon dieu prenez pitie de nous

loco

poco rall

le bonheur

le re-

All°

mords ahmasœur calme toi non je suistrop coupable

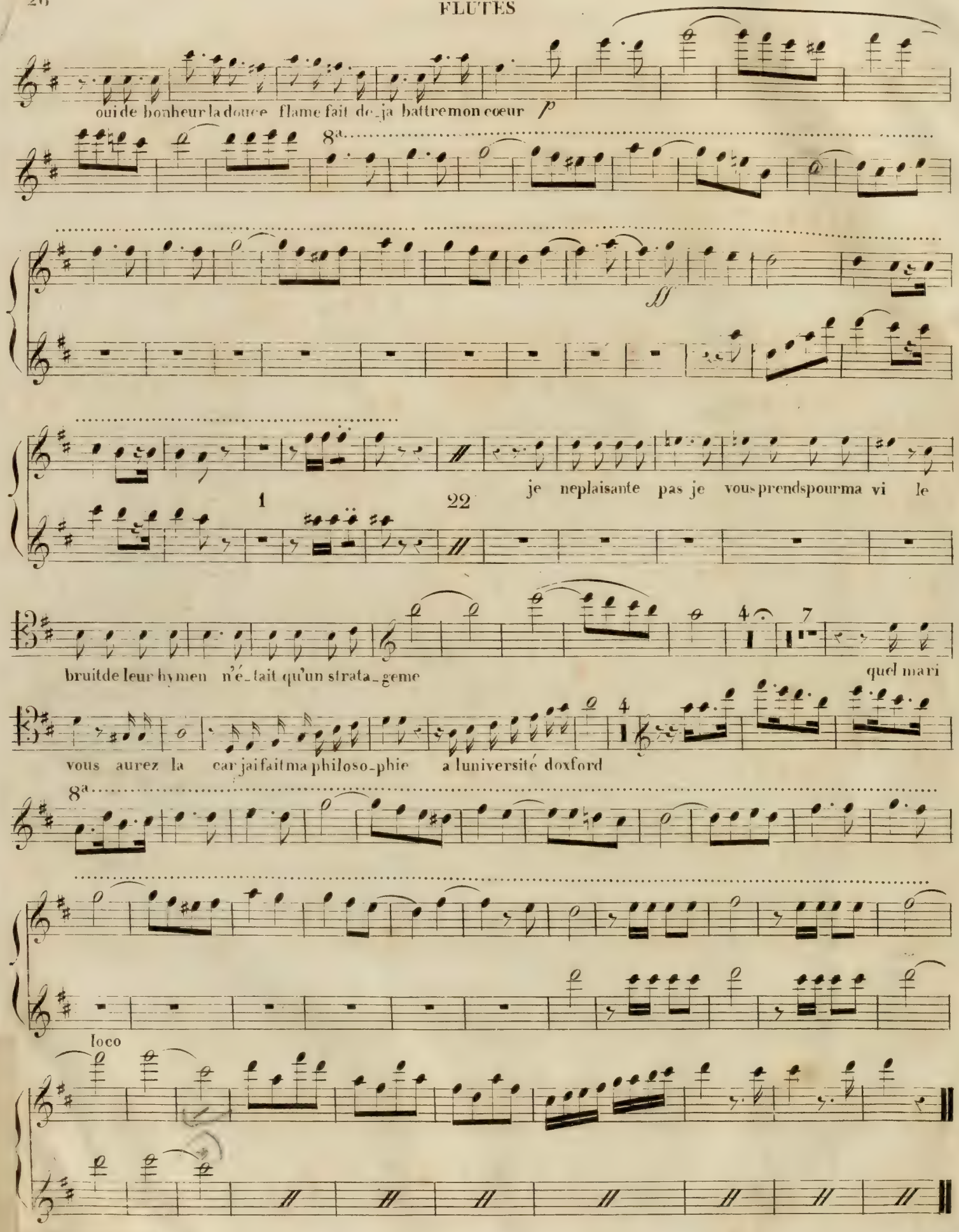
un mot de vous pourrait en -

core rendremonsort moins rigou - reux

cres

loco

meme mouv^t


oui de bonheur la douce flame fait de_ja battre mon coeur

je ne plaisante pas je vous prends pour ma vi le
bruit de leur hymen n'é_tait qu'un strata_geme

quel mari
vous aurez la car j'ai fait ma philoso_phie a l'université d'oxford

loco

Hautbois

L'Eclair

And.te con moto.

OUVERTURE.

1 ff Rall.

11 ff

Allegro 7 p poco cres

sempre 1 cres 1 FF

Hauth.

40 Flute. FF 1 FF

1 FF mf sempre cres

FF Animez Tutta Forza

HAUTBOIS.

FF

FF

FF

1

1

FF

Unis.

1

Solo

13

8 Solo

p

p

p

p

3

5 Solo

3

3

2 Unis.

FF

FF

2

FF

2

2

p

2

Oboe

34

FF

1

FF 1 mf semp cres

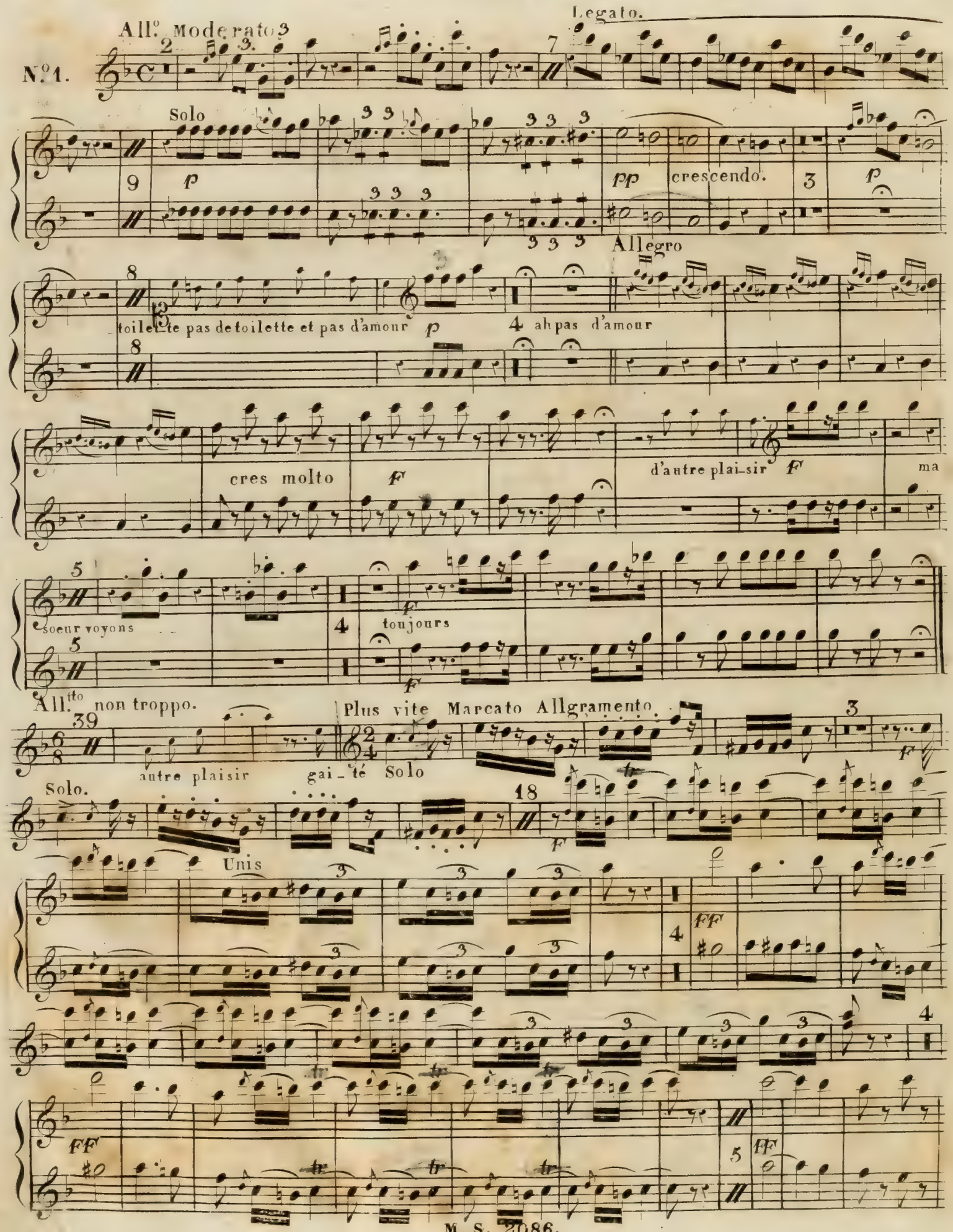
Tutta Forza

FF Animez Animez

2

Animez

2 Con Fuoco


All.º Moderato
N.º 1.
Legato.
Solo
p
pp
crescendo.
Allegro
toilette pas de toilette et pas d'amour
ah pas d'amour
cres molto
F
d'autre plai-sir
ma
soeur voyons
toujours
All.tto non troppo.
autre plaisir
gai-té
Plus vite Marcato Allgramento
Solo
Unis
FF

HAUTBOIS. 5

FF

Il m'a dit monsieur mon neveu.

N° 2.

All° non troppo.

p

2

p

21

Allegretto.

FF

4

FF

17 j'arrive 7

22 Tempo

le voila 3

22

F f f

5

f

Même Mouvement

1

20 voilà mon vainqueur le voi-là F

p

F

p

ff

ah 8

Solo 6 4 p 6 p Solo

sempre cres FF 1 1 F 1 1 1 1 6 FF

Unis FF FF F 11 Solo 10 Solo p

Plus vite Unis

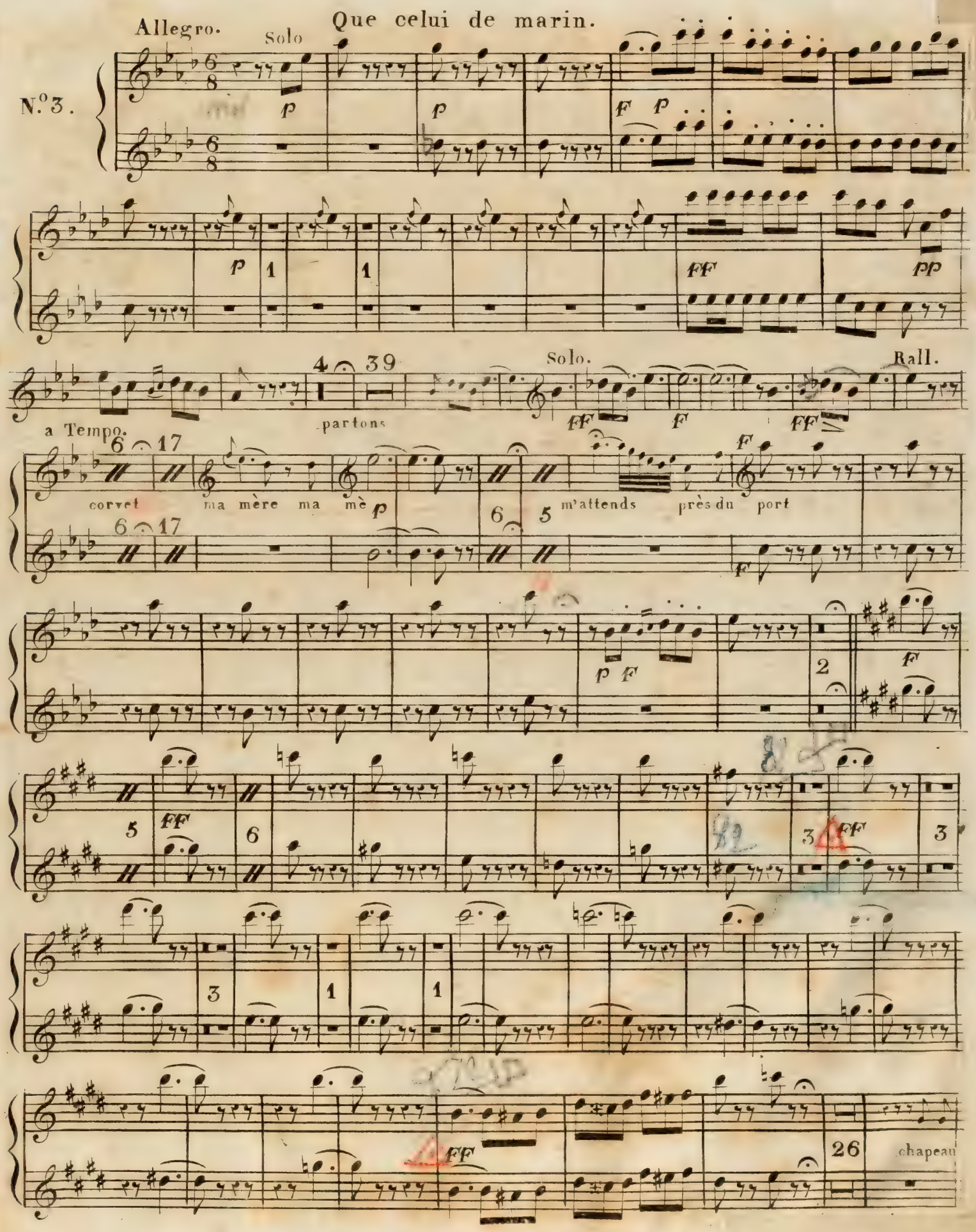
sempre cres p FF

3 p FF p

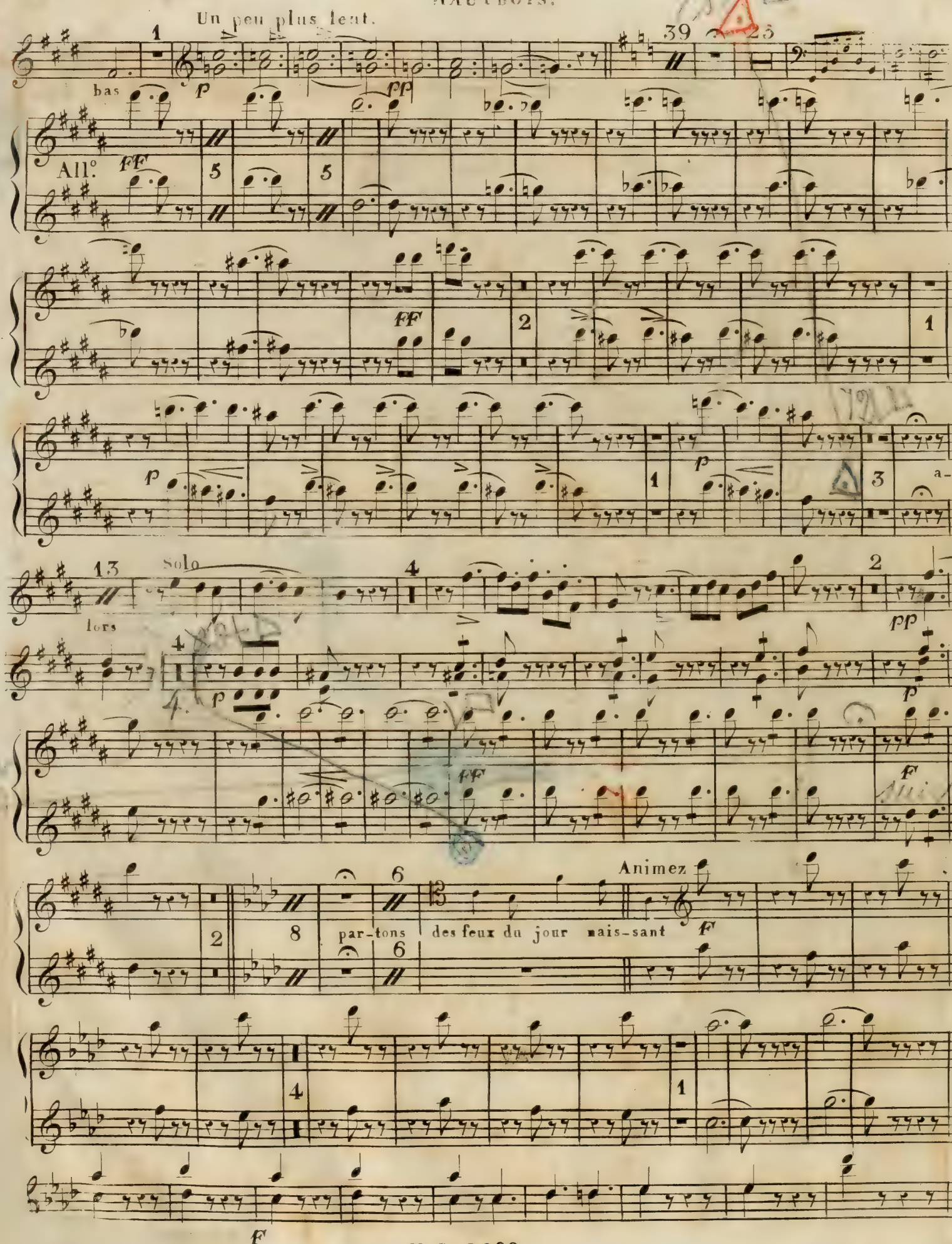
F 1 1 5 1 3

Animez FF FF FF FF FF

HAUTBOIS.


Allegro.
Solo
Que celui de marin.
N.º 3.
Solo.
Rall.
a Tempo.
partons
corvet
ma mère ma mè
m'attends près du port
chapeau

HAUTBOIS.


Un peu plus lent.
bas
All°
Solo
lors
Animez
par-tons des feux du jour nais-sant

Il est plus facile et moins fatigant.

FINAL.

N.° 4.

14 12 2 Solo.

Solo un somme 2

37 Solo 10 Solo

p

20 13 FF

4 FF

FF 7 F

3 19 FF

12

un peu pressé. All.° moins vite.

2 3 Unis. 5 10 3 Unis.

F

5 18 1

HAUTBOIS.

Allegro.

Récit

FF

11 étincelle m'a ravi la clarté des cieux

FF

FF

>

1 F

1 F

12 Solo

Mod.to Espressivo.

12

5 p

p

sempre cres

cres molto

dim

Un coup de canon.

9 6 entendez vous 4 moi sans moi par - tir

FF

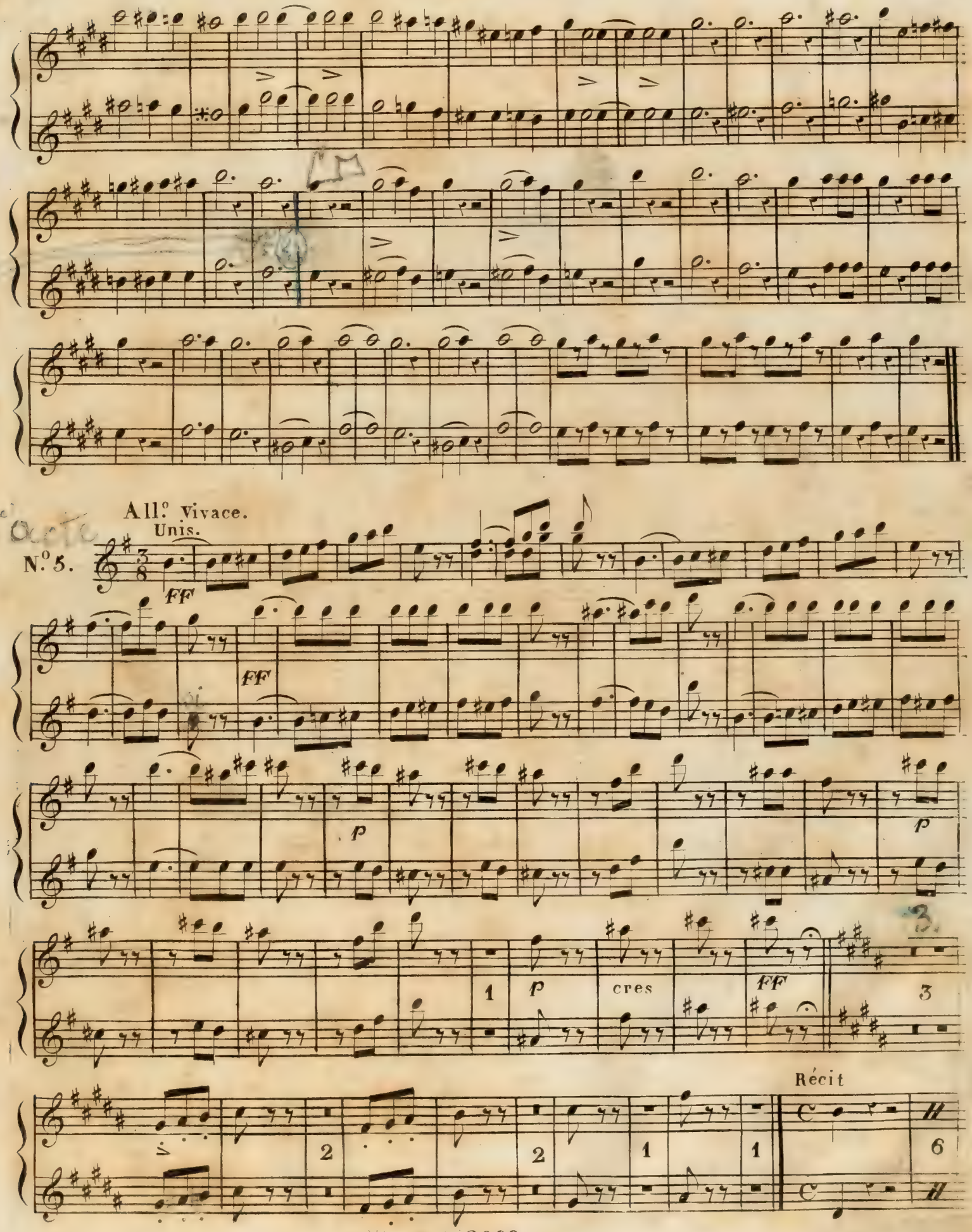
1 Animez FF

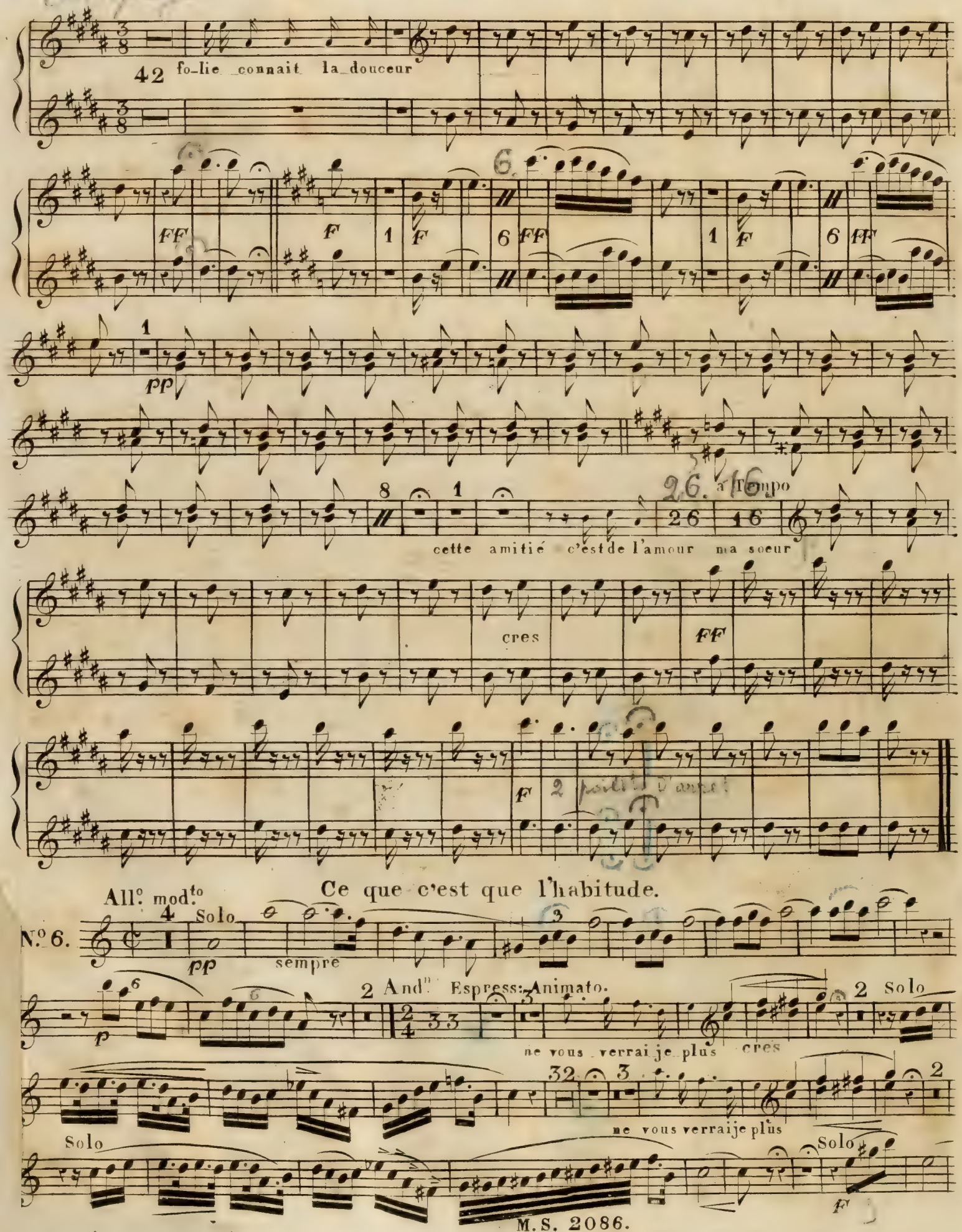
FF

3 3 Animez

FF

83


All.o Vivace.
Unis.
N.o 5.
FF
FF
p
p
1
p
cres
FF
3
2
2
1
1
Récit
6


fo_lie _connait la_douceur
cette amitié c'est de l'amour ma soeur
a Tempo
cres
Ce que c'est que l'habitude.
All.o mod.to
N.o 6.
Solo
sempre
And.n Espress: Animato.
ne vous _verrai je_plus
cres
Solo
ne vous verrai je plus
Solo
Solo

Allegtto Modto

mf

Solo

cres

All.o non troppo.

Solo

Col voie

Col voie

c'est Henriette la voilà la voilà

ff Animez

pp

Unis

Solo

Rall

elle est

là un secret

De l'indulgence pour votre élève.

19.

N.° 7.

All.° moderato.

2 *p* *p* 5 *p* 19

15 Solo

je saurai lire *F* *p* Un peu moins vite.

poco Rallen

7 cru- elle *p*

All.tto 5 *p* poco Rall. a Tempo

pp seigneur

Solo 3 *FF* 7 1

3 Solo

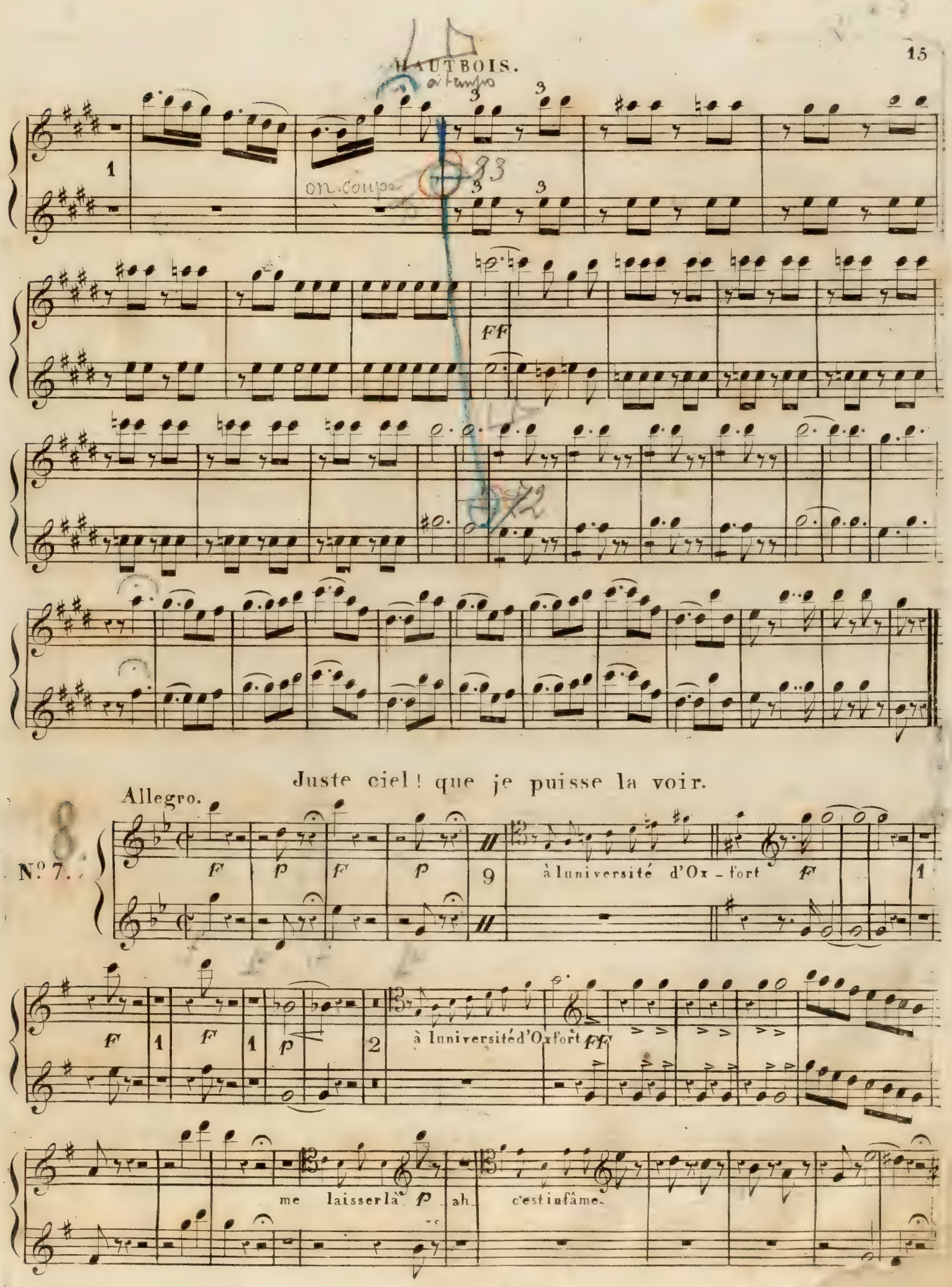
réponds moi 4 *p*

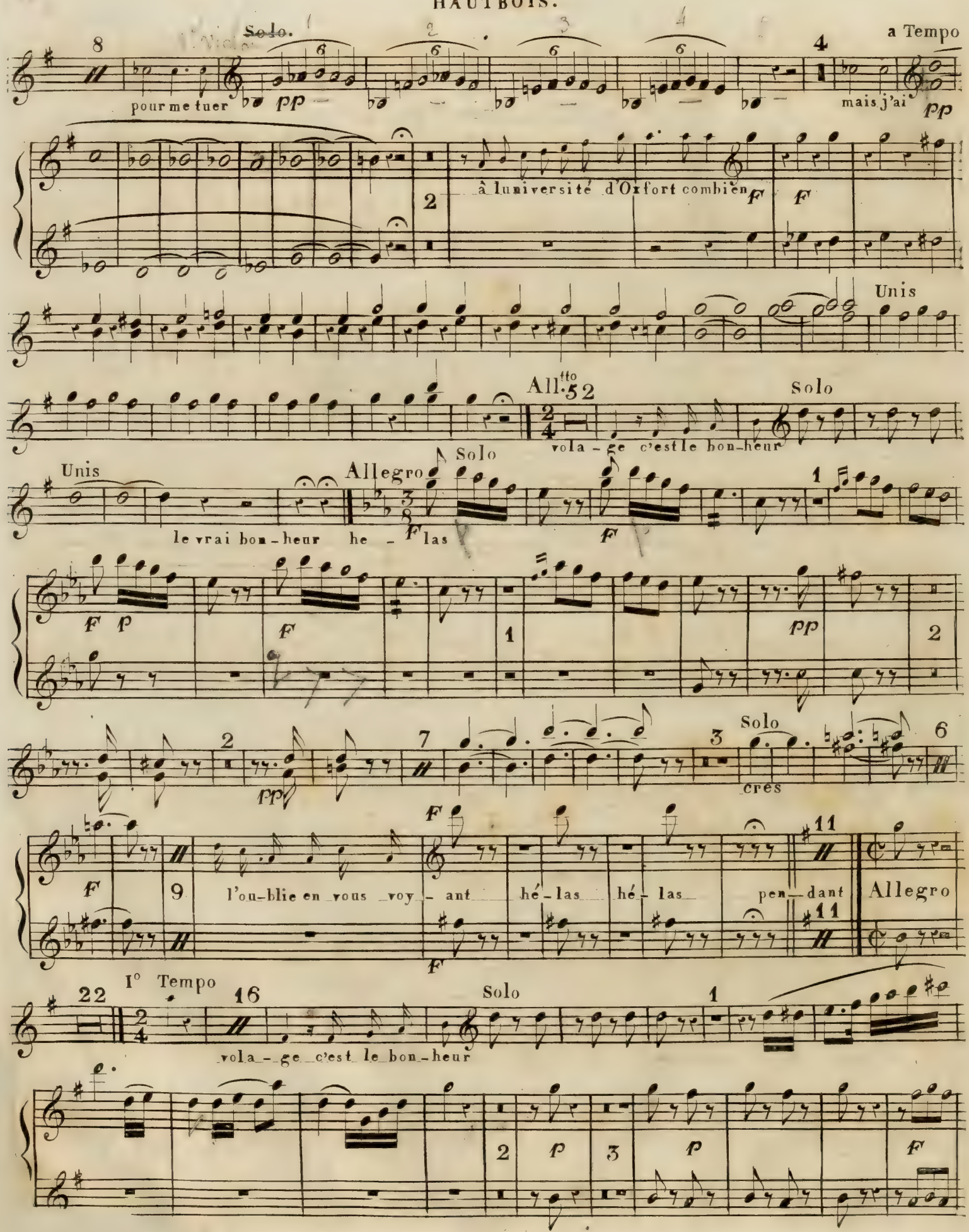
poco Rall. 6

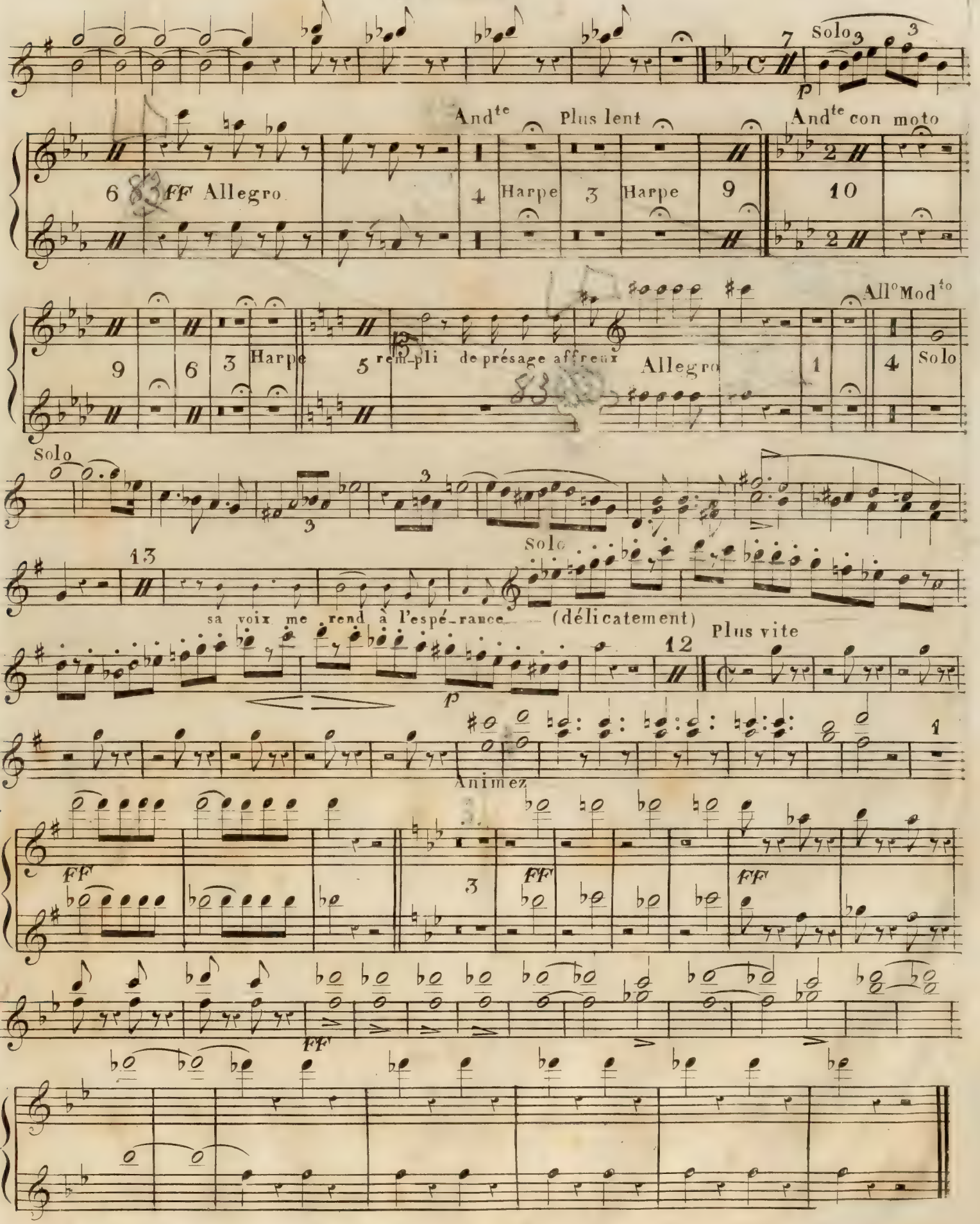
seigneur ou prince autant que moi

p *F* 7

51 plus aimer que toi *p* 9 *F* I.° Tempo. 3


on coupe
FF
Juste ciel! que je puisse la voir.
Allegro.
N° 7.
à l'université d'Ox - fort
à l'université d'Oxfort
me laisser là
ah
c'est infâme.


Solo.
pour me tuer
a Tempo
mais j'ai
à l'université d'Oxfort combien
Unis
All.tto
vola - ge c'est le bon-heur
Solo
Unis
le vrai bon-heur
Allegro
he - las
Solo
Solo
cres
l'ou-blie en vous voy - ant hé-las hé-las pen-dant
Allegro
I° Tempo
vola - ge c'est le bon-heur
Solo


Solo
And^te
Plus lent
And^te con moto
FF Allegro
Harpe
Harpe
Harpe
All^o Mod^to
rem-pli de présage affreux
Allegro
Solo
Solo
Solo
sa voix me rend à l'espé-rance (délicatement)
Plus vite
Animez
FF

3.me acte.

HAUTBOIS.

All.o Moderato.

N.o 9.

FF Solo p Solo Solo. cres p cres F F

Récit. V.o And.no p

sempre. mieux vaut mou - rir p

p pp smorz mieux vaut mou-

rir F cres F Un peu Animé. FF c'est mieux vaut mourir FF

All.o non troppo. Ah! quel moment pour tous.

N.o 10.

p cres FF me voi - là la voilà la voi-

là la voilà la voi - - là Solo Espres. dolcissimo.

Solo

16

Solo

p Espress:

poco Rall.

19

4

3 mon coeur

F

3

p cres

F

FF

19

Je suis bien malheureuse.

N.º 11.

21

Solo.

And.^no Espressivo.

cres

27

All.º

6

pp

le bon-heur le re-mords

F

Unis.

F

FF

F

F

FF

Solo

Solo.

38

1

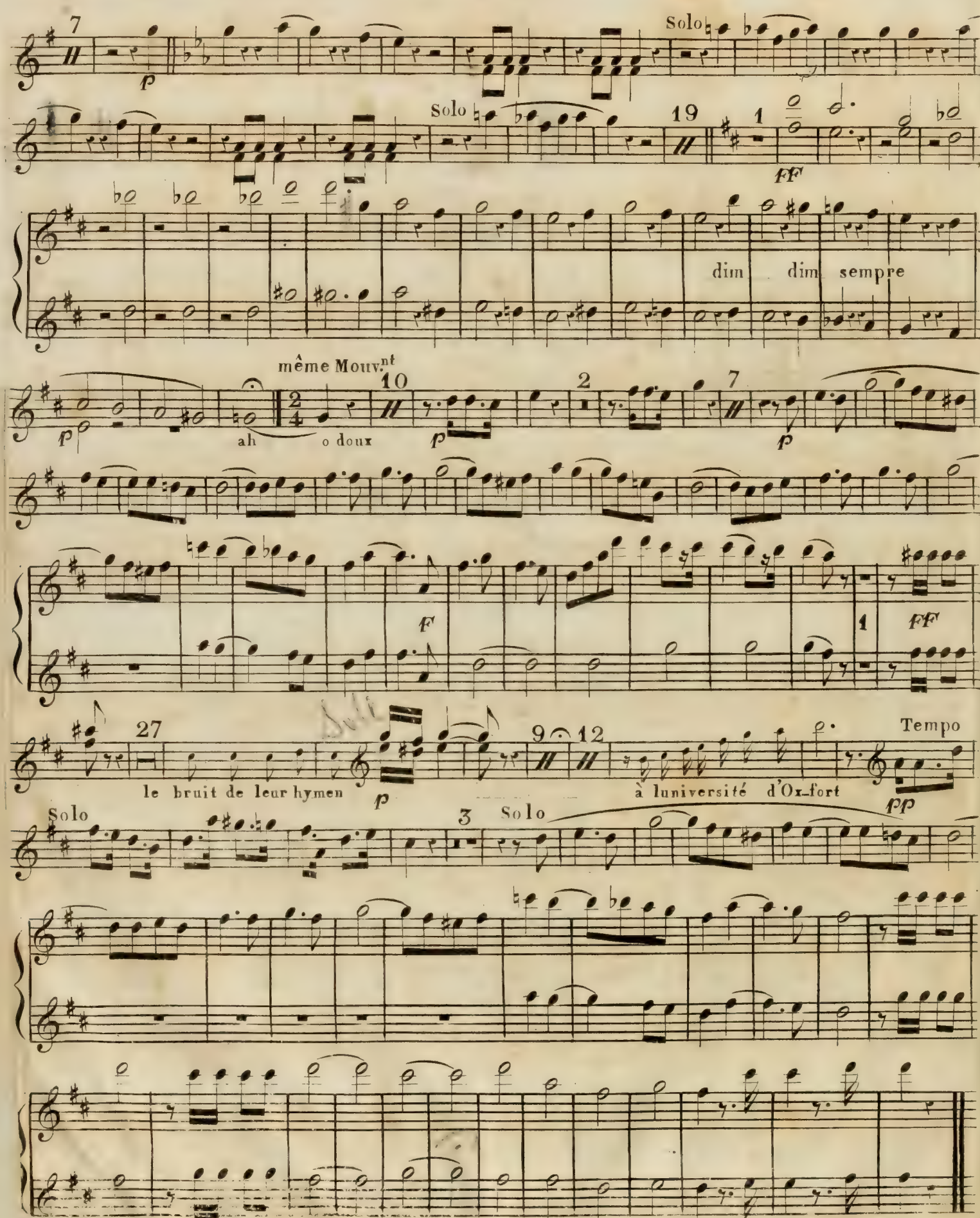
Solo

dim.

moins rigou-reux

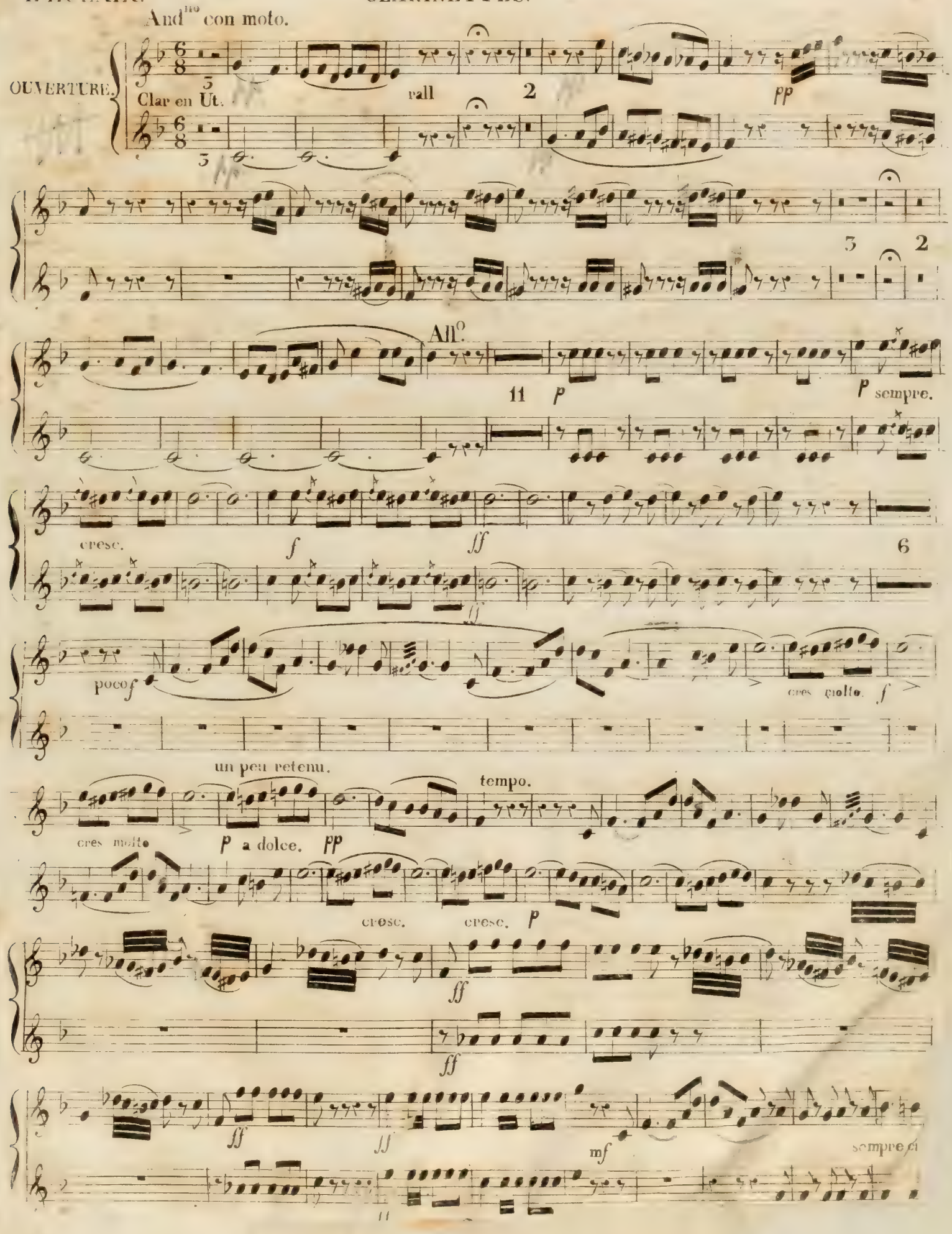
cres

cres


Solo
Solo
dim dim sempre
même Mouv.nt
ah o doux
le bruit de leur hymen
à luniversité d'Ox-fort
Tempo
Solo
Solo

Clarinettes

L'Eclair


Andno con moto.
OUVERTURE.
Clar en Ut.
rall
pp
All°.
p
p sempre.
cresc.
f
ff
poco f
cres molto.
un peu retenu.
tempo.
cres molto
p a dolce.
pp
cresc.
cresc.
p
ff
mf
sempre

tutta forz

ff animez.

animez encore

ff

ff

ff

ff

ff

1

1

ff

2

ff

poco cresc dim. pp

6

p p p

3 *P* 1 3

1 *ff* *ff* 2 2

ff *ff*

1

4 *P* 4

P

P *f* cresc cresc molto. *f*

cresc molto. dolce. *PP*

cresc. cresc.

ff *ff*

ff

CLARINETTES.

mf sempre. ff animez.

ff tutta forza.

animez encore.

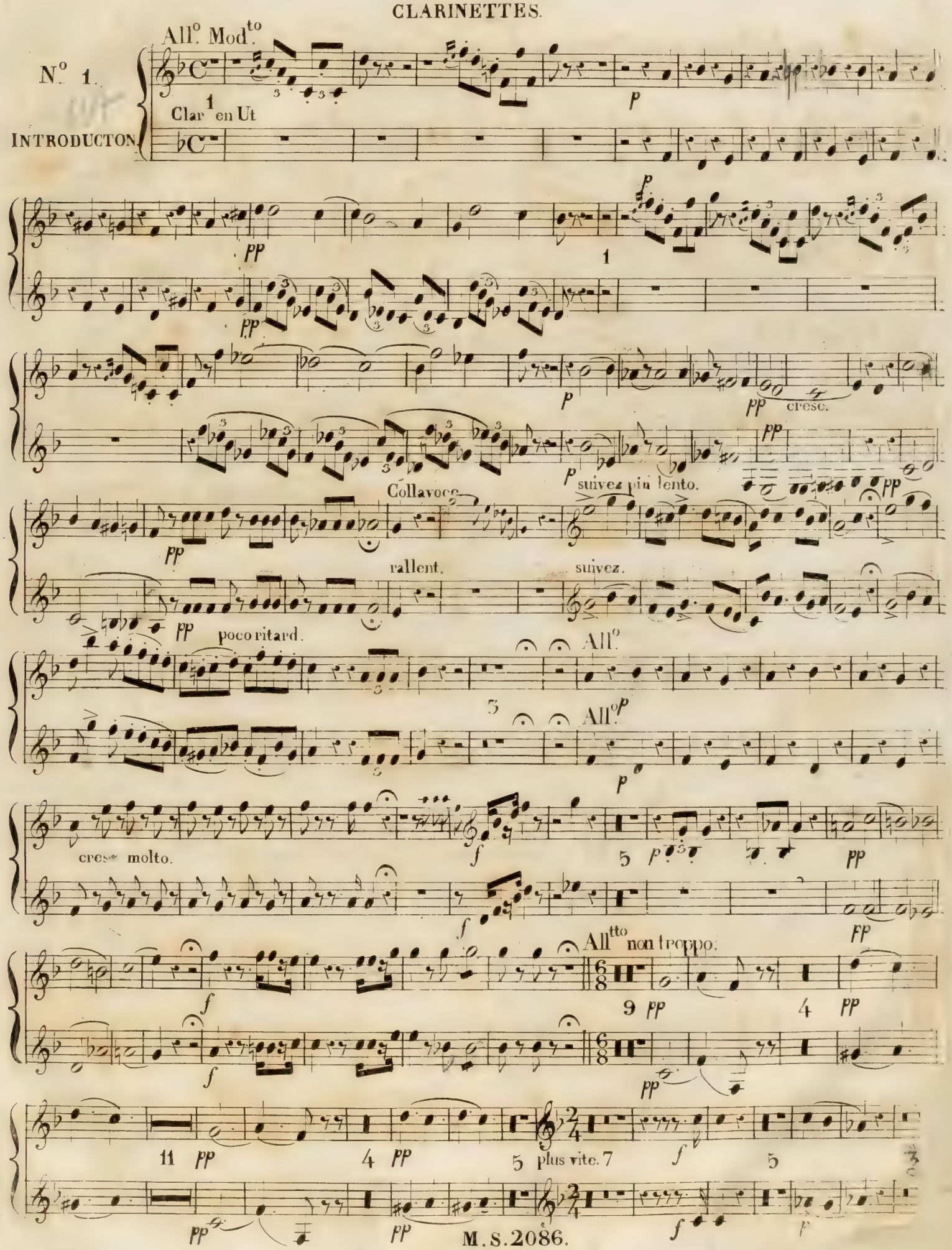
tutta forza.

2

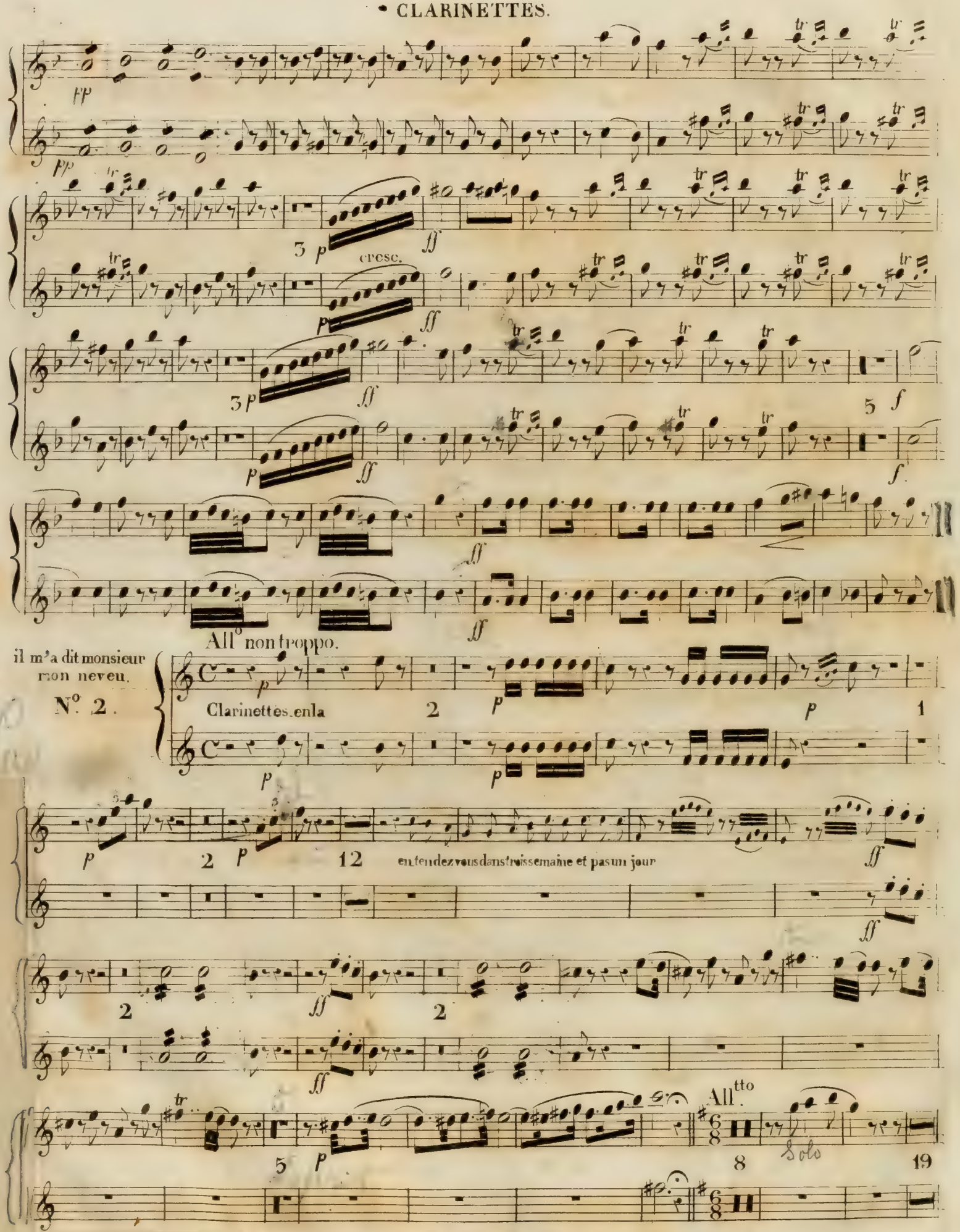
animez.

2 con fuoco.

CLARINETTES.



CLARINETTES.



Colla voce.

23

même mouvt

23 le voi la le voi la mon vainqueur le voi la

ah 20

CLARINETTES.

1 1 1 1 6 12

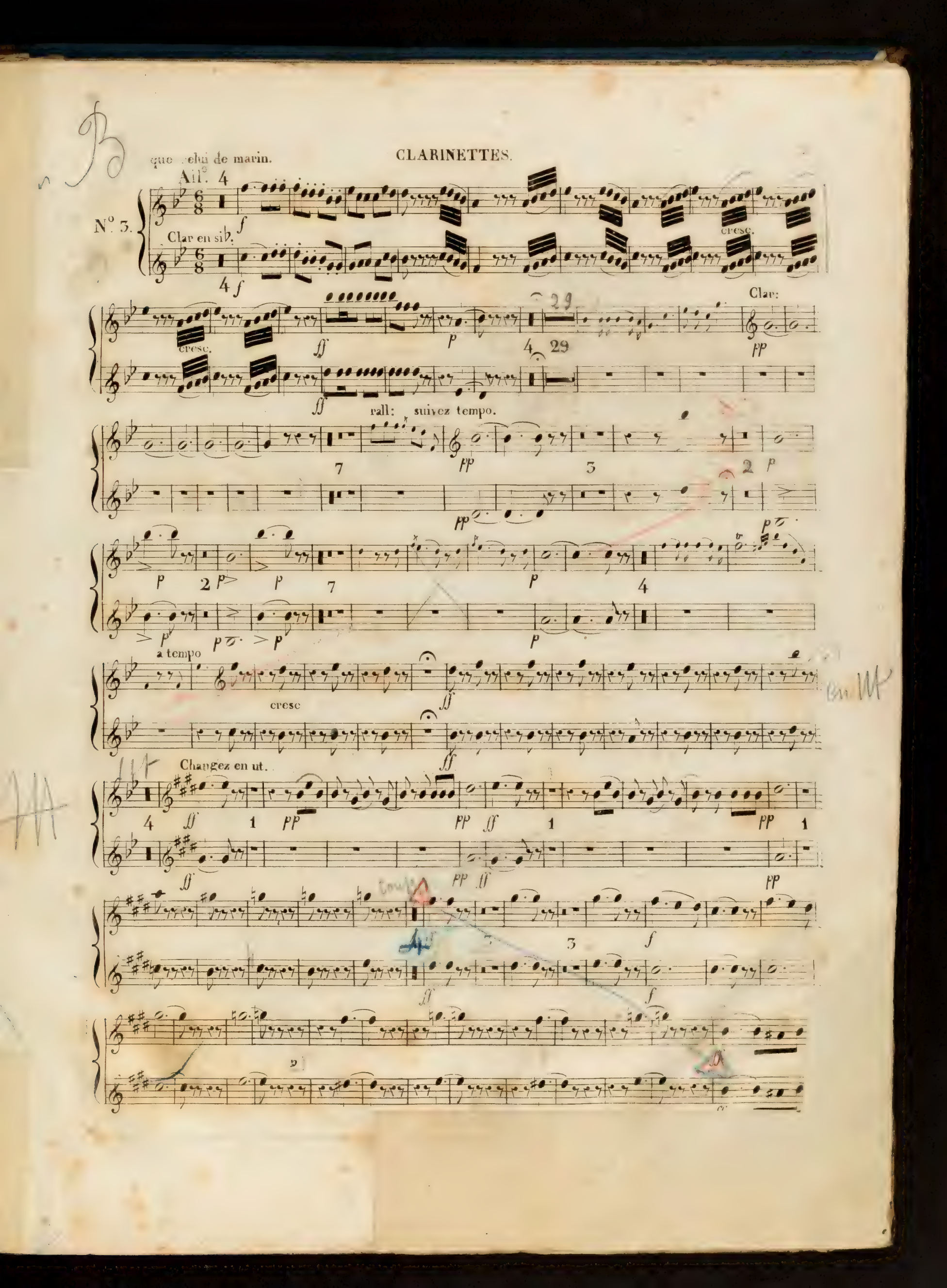
Clar.

4 1

sempre cres. plus vite.

1 1

f animez.


CLARINETTES.
que celui de marin.
All.o
N.o 3.
Clar en si♭.
cresc.
Clar:
rall: suivez tempo.
a tempo
cresc
Changez en ut.

16

1

p pp p

un peu plus lent.

p pp p

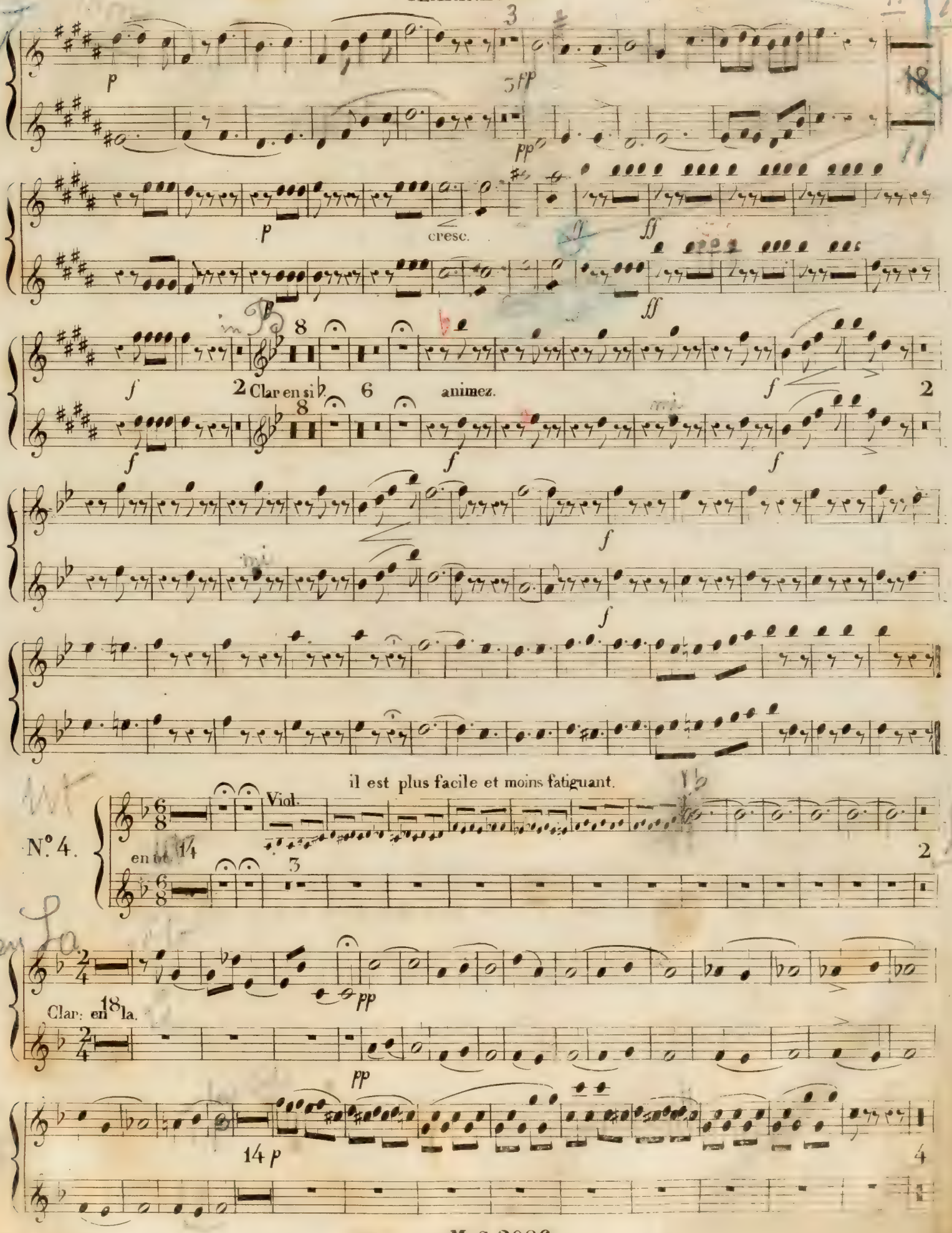
3

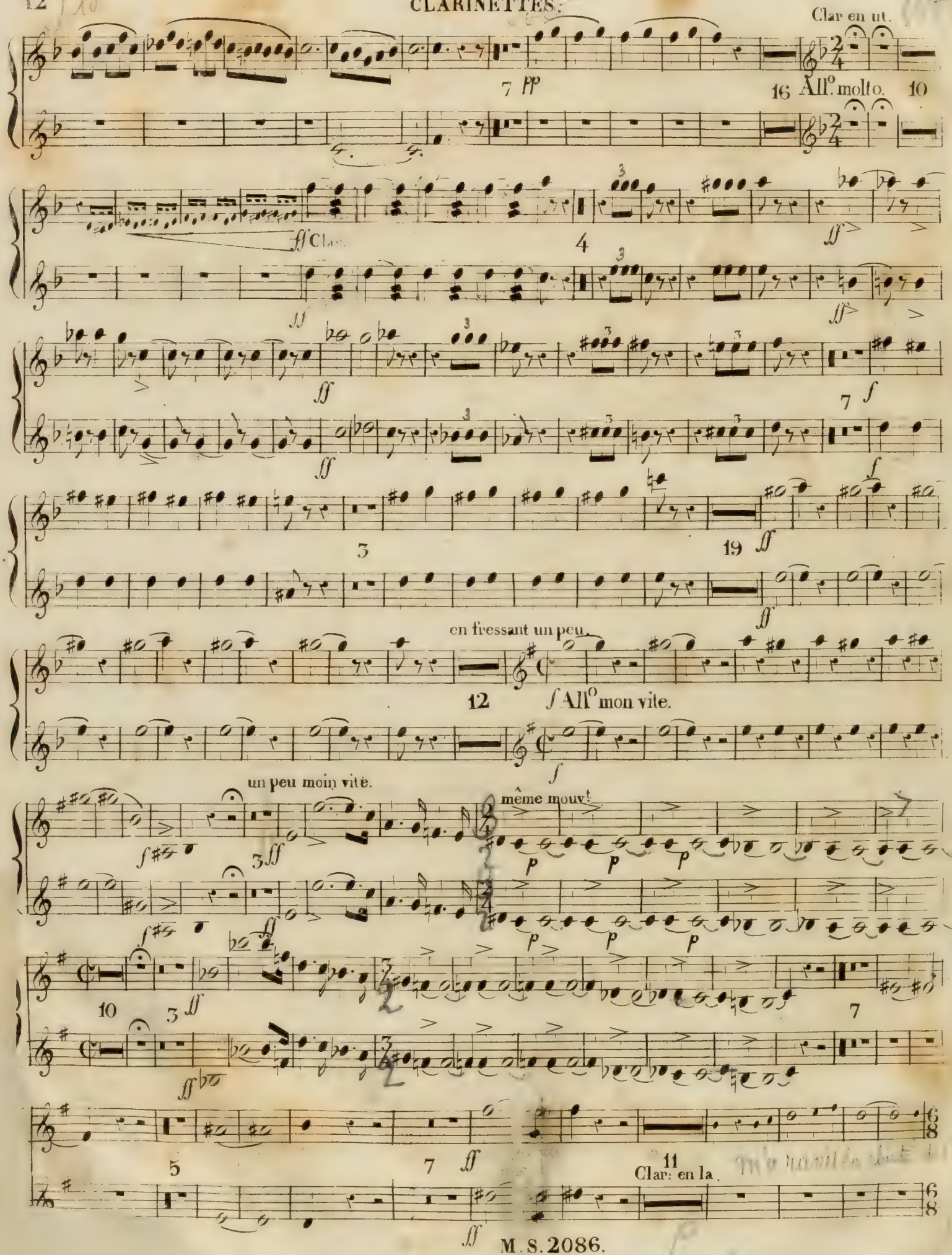
All.o 5 ff 3

ff

ff ff

1 p 2 5


cresc.
Clar en si ♭.
animez.
il est plus facile et moins fatiguant.
Viol.
N.° 4.
en ut.
Clar: en la.


Clar en ut.
7 pp
16 All.o molto. 10
ff Clar.
4
ff
7 f
3
19 ff
en fressant un peu.
12
f All.o mon vite.
un peu moin vite.
même mouv.t
p
10
3 ff
7
5
7 ff
11
Clar: en la.

in La

All.o

CLARINETTES.

ff f ff

ff f ff

f

f

Mod.to

1 fortez le son 1 pp 5 cresc. f dimin.

pp 1 cresc. p sempre cresc molto. dim. pp pp

cresc.

pp

Coup de Canon.

ff f f

suivez pp

ff 1 animez. ff

ff ff

animez.

ff ff

N.°5. All.° vivace.

Clar en ut.

15 Recit. 7 3

Changez en la

Solo.

dolce.

suivez.

cres.

suivez.

All° Mod.to

f Ce que c'est que l'habitude.

And.te expressive e animato.

N.° 6.

Clar en Ut.

9 23 a Tempo.

6 29

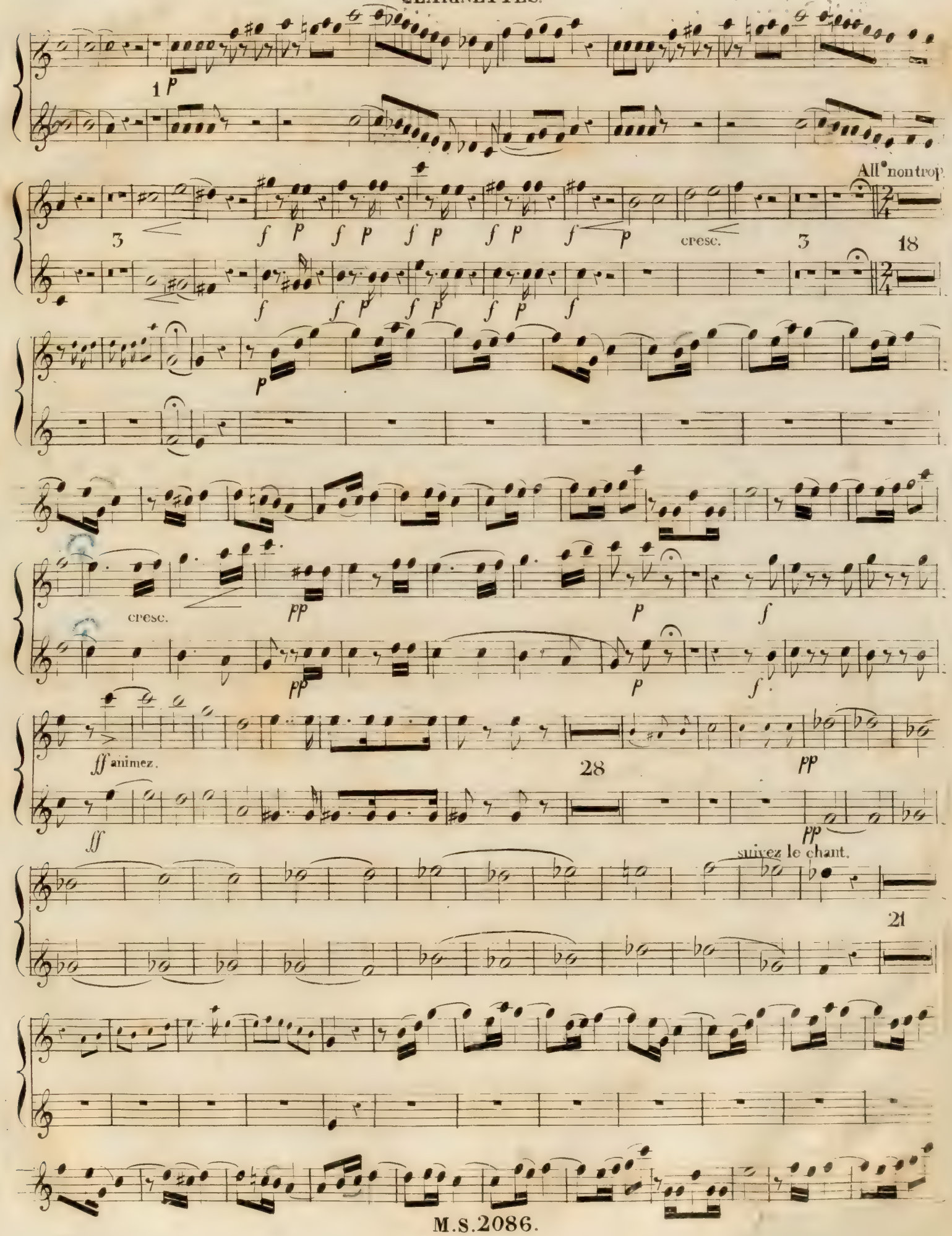
Changez en La.

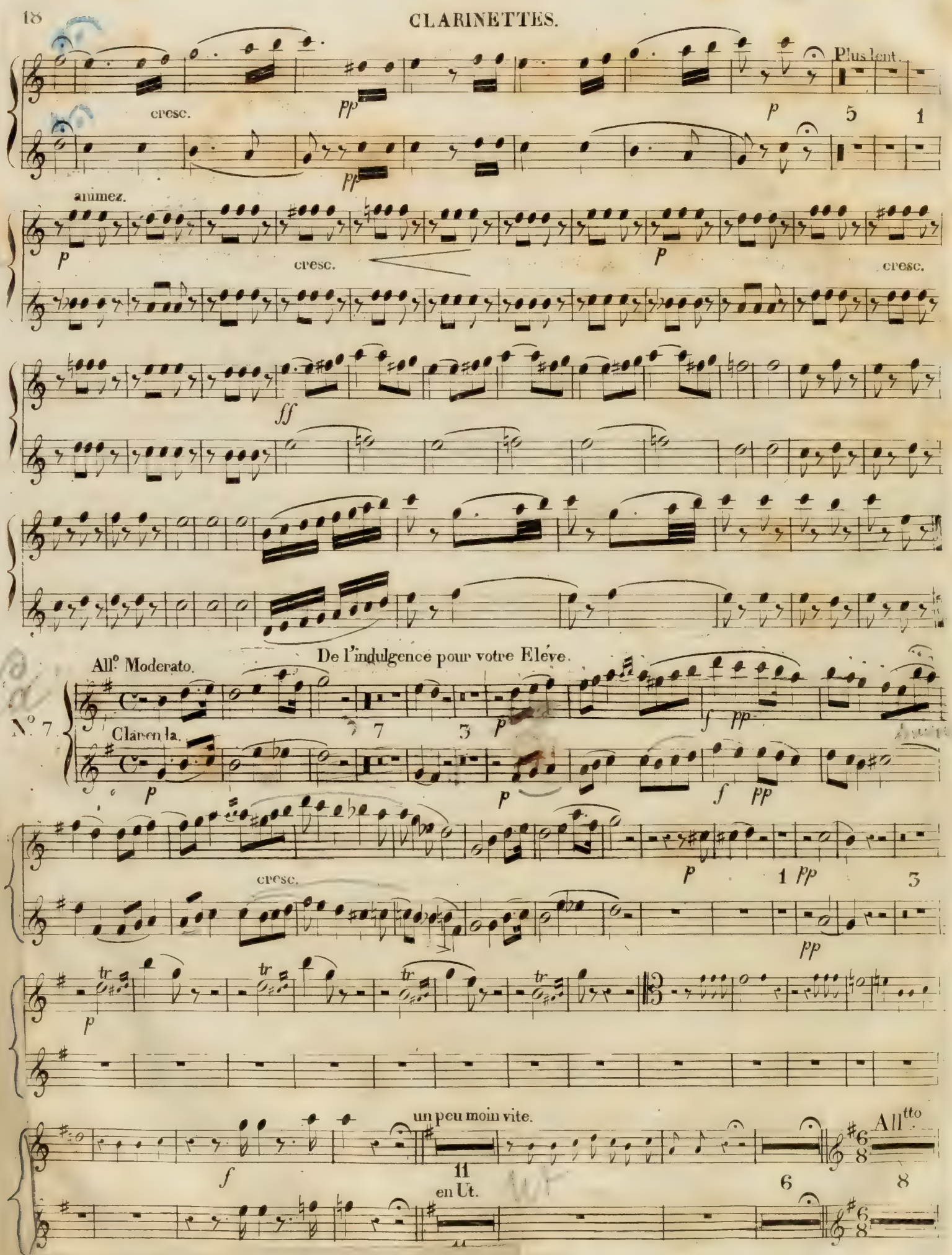
6 7 3

All° Mod.to

2

3


1
p
3
f
p
cresc.
All° non trop.
18
cresc.
pp
ff animez.
28
suivez le chant.
21


cresc.
pp
p
Plus lent.
5
1
animez.
p
cresc.
p
cresc.
ff
All.o Moderato.
De l'indulgence pour votre Eléve.
N.o 7.
Clar. en la.
7
3
p
f
pp
cresc.
p
1
pp
3
tr
p
un peu moin vite.
11
en Ut.
6
All.tto
8

Poco rall: Colla Voce. a Tempo. a Tempo.

pp 1 1 p poco cresc.

a Tempo. Colla voce. a Tempo.

pp p

Colla voce.

poco cresc dolcissimo. pp

Colla voce.

11 pp 5 p

pp p

f Clar en La. 7 12 p 6 p

f p

Suivez 1.er Tempo

11 6 9 f

f

ff

ff

All.o

Que je puisse la voir.

suivez.

N.o 8.

Clar en Ut.

cresc.

suivez.

a Tempo.

Clar.

All.tto

All.o

cresc.

Ard.te

Cœur.

Clar en Si♭.

Clar en Si.

CLARINETTES.

And.te con moto.

All.o

And.te

4 harpe.

Plus lent.

3 harpe. 6

And.no con moto

9

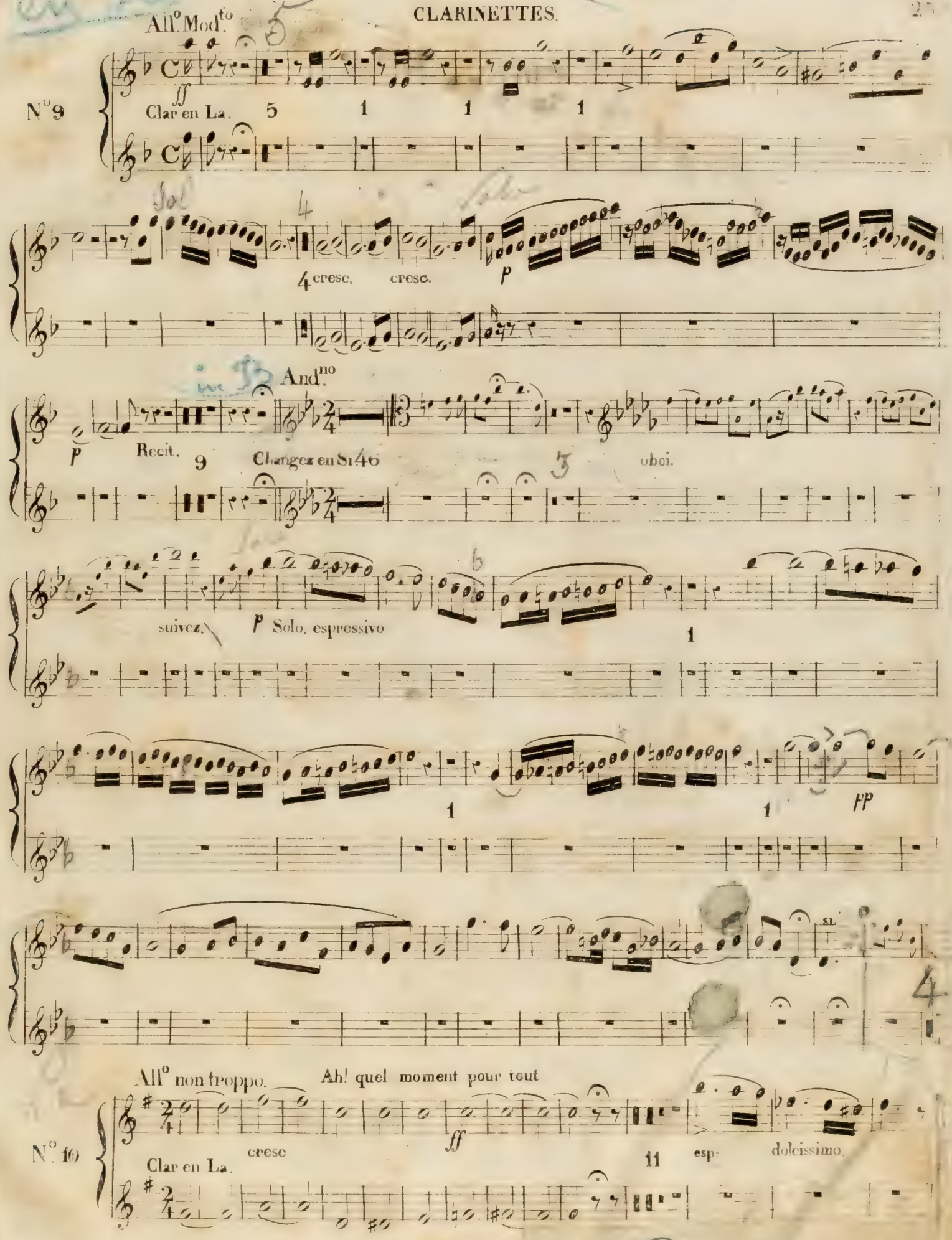
Clav en Ut.

Coeur harpe.

All.o moderato.

dolce.

tres doux.


All.o Mod.to
N.o 9
ff
Clar en La.
5
1
1
1
4 cresc.
cresc.
p
p
Recit.
9
And.no
Changez en Si 46
obci.
suivez.
p Solo. espressivo
1
1
1
pp
All.o non troppo.
Ah! quel moment pour tout
N.o 10
cresc
ff
Clar en La.
11
esp.
dolcissimo.

1 pp pp

14 Solo. pp

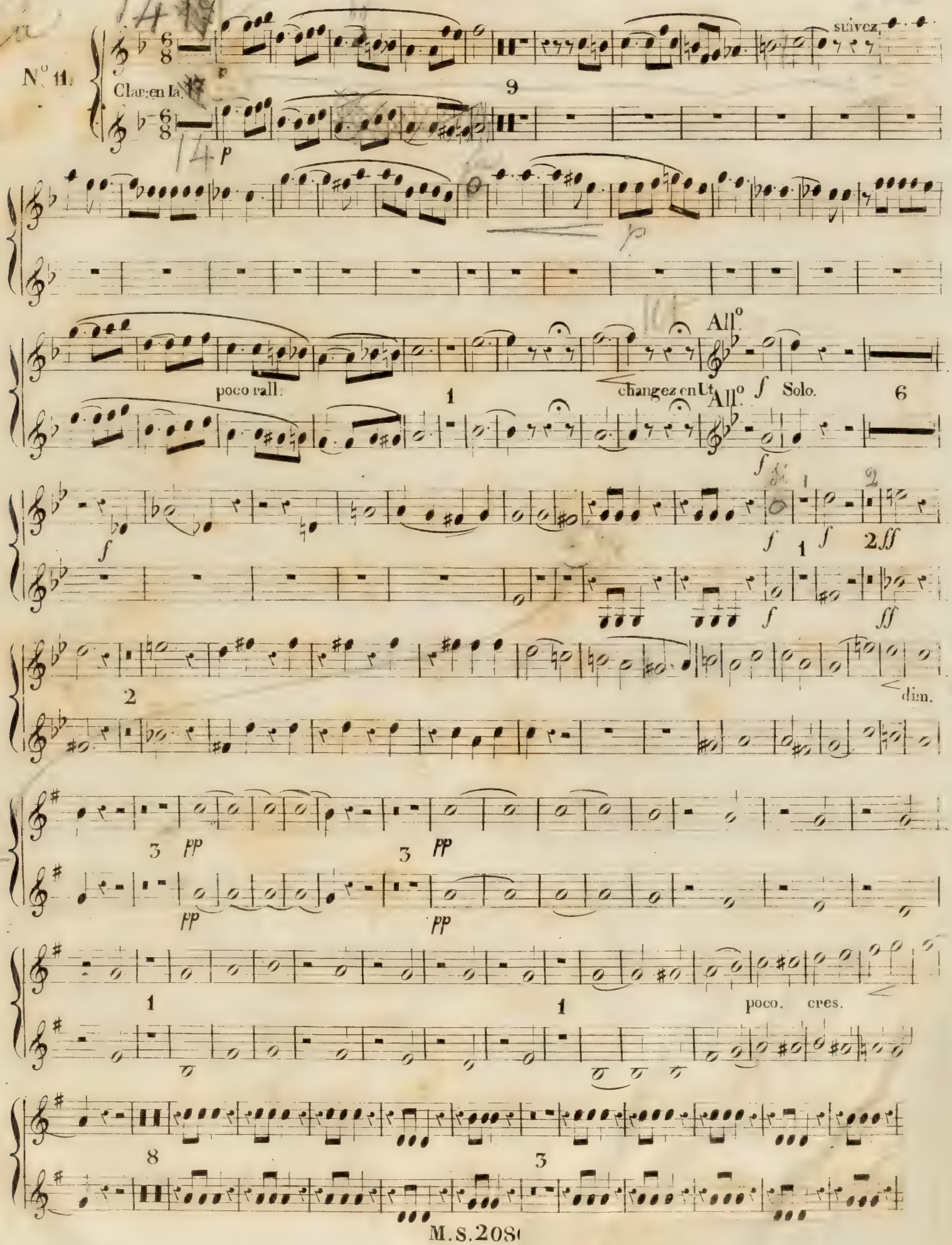
6

espress. pp p 3 espr: 3 3

poco rallent. 5 tempo. espr: dolcissimo. 1

poco rallent. tempo.

f pp cresc. f ff


N.° 11.
Clar: en la
suivez
poco rall:
changez en Ut
All.°
Solo.
dim.
poco. cres.

p

p

en La

11

chager en La. 1

meme mouvte suive

p

p

tempo.

8 p

p

ff

1 ff

27

ff

ff

4 10

suivez

a Tempo.

Bassons.

L'Eclair.

L'ECLAIR.

All.° con mosso.

OUVERTURE.

Rall.

All.° 16

Sempre. Cres. Sempre. Cres. ff ff

p p

un peu retenu.

Tempo.

pp pp

p p p p

ff ff p ff ff

p p

ff animez.

animez encore.

ff tutti forza. ff

ff

unis.

ff

Solo.

Cres poco. Dim. Dolce. Cres

Solo.

p

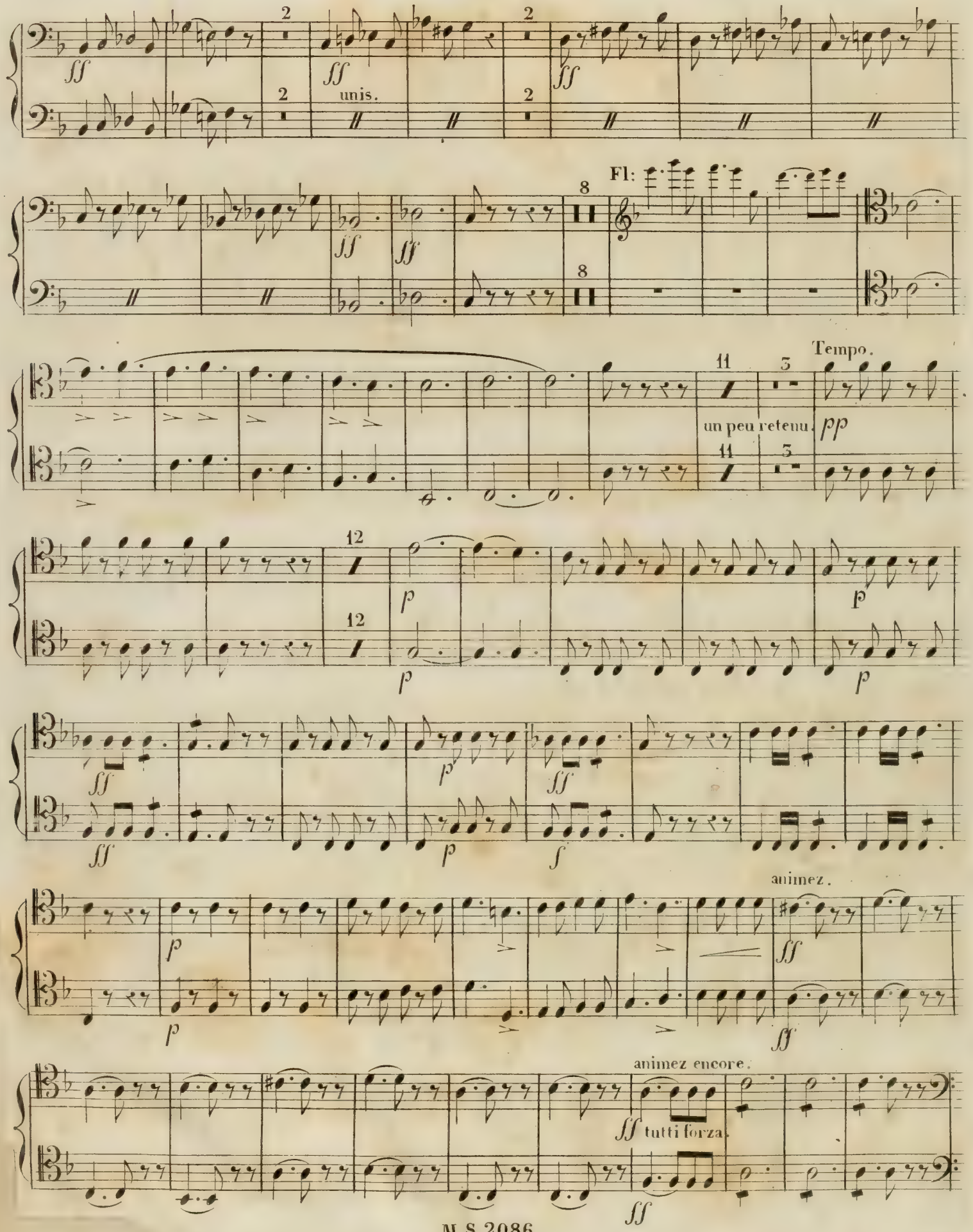
Solo.

Solo.

p

poco. f

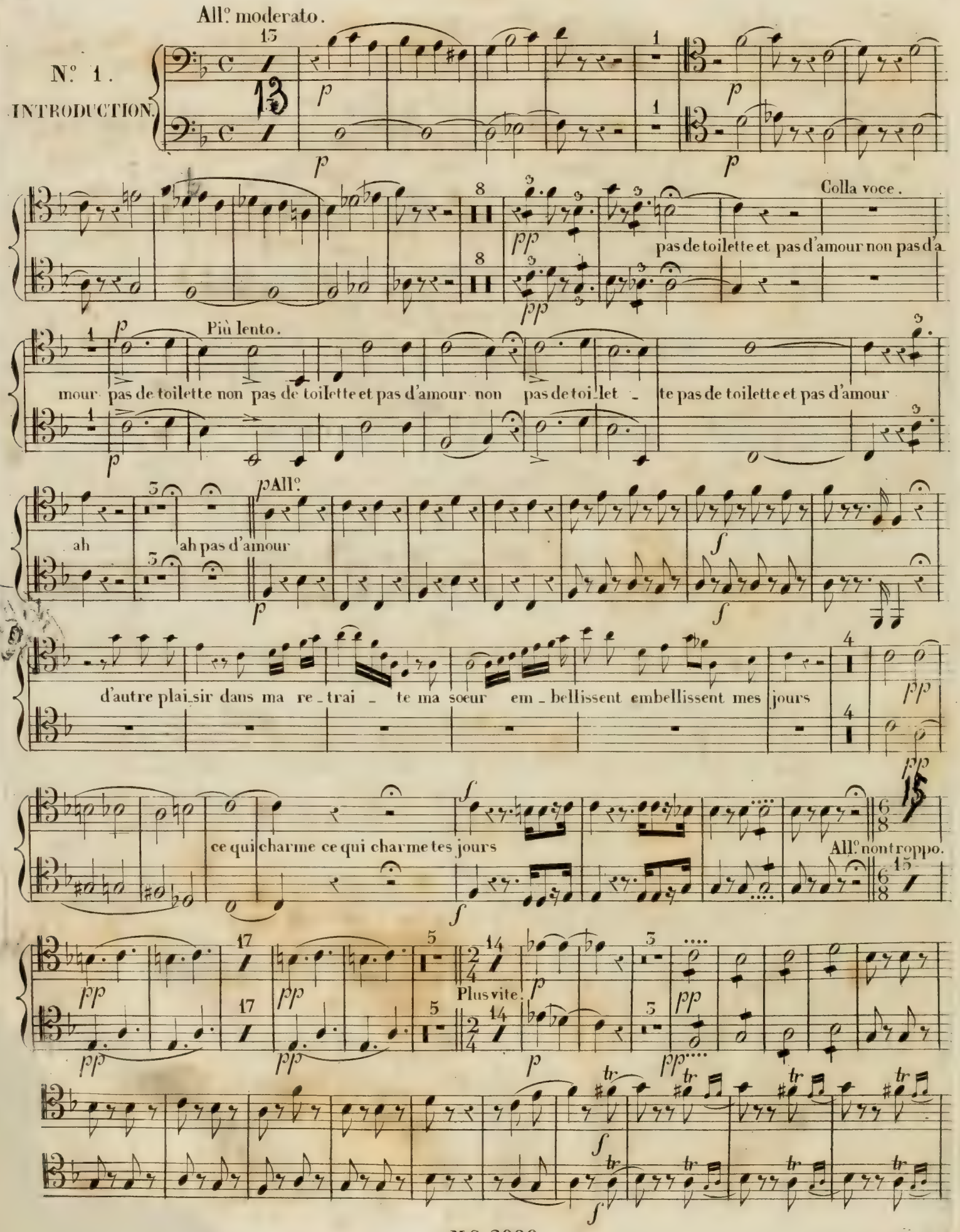
ff

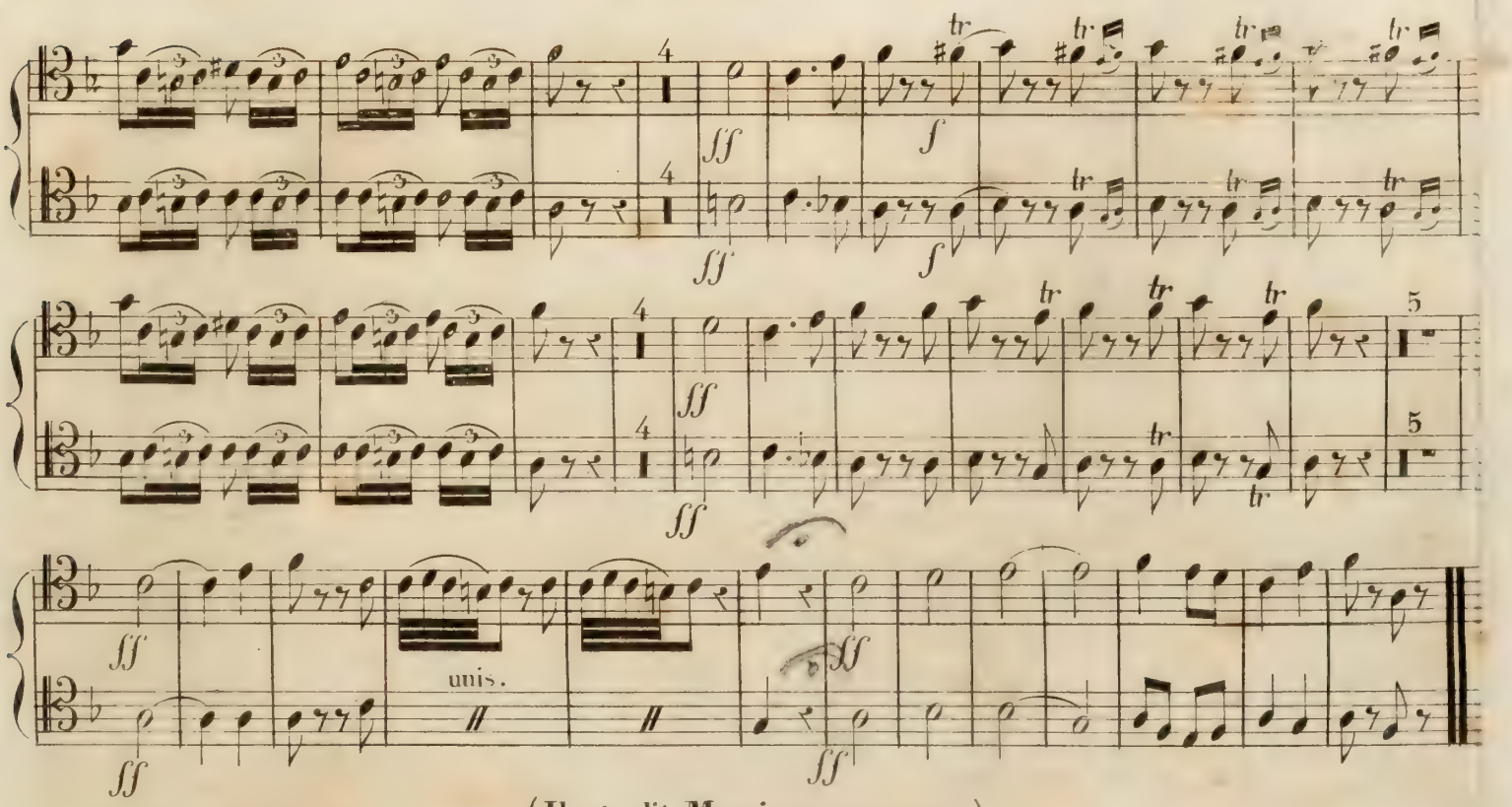

unis.
Fl:
Tempo.
un peu retenu.
pp
animez.
animez encore.
tutti forza.

ff

animez.

Con fuoco.

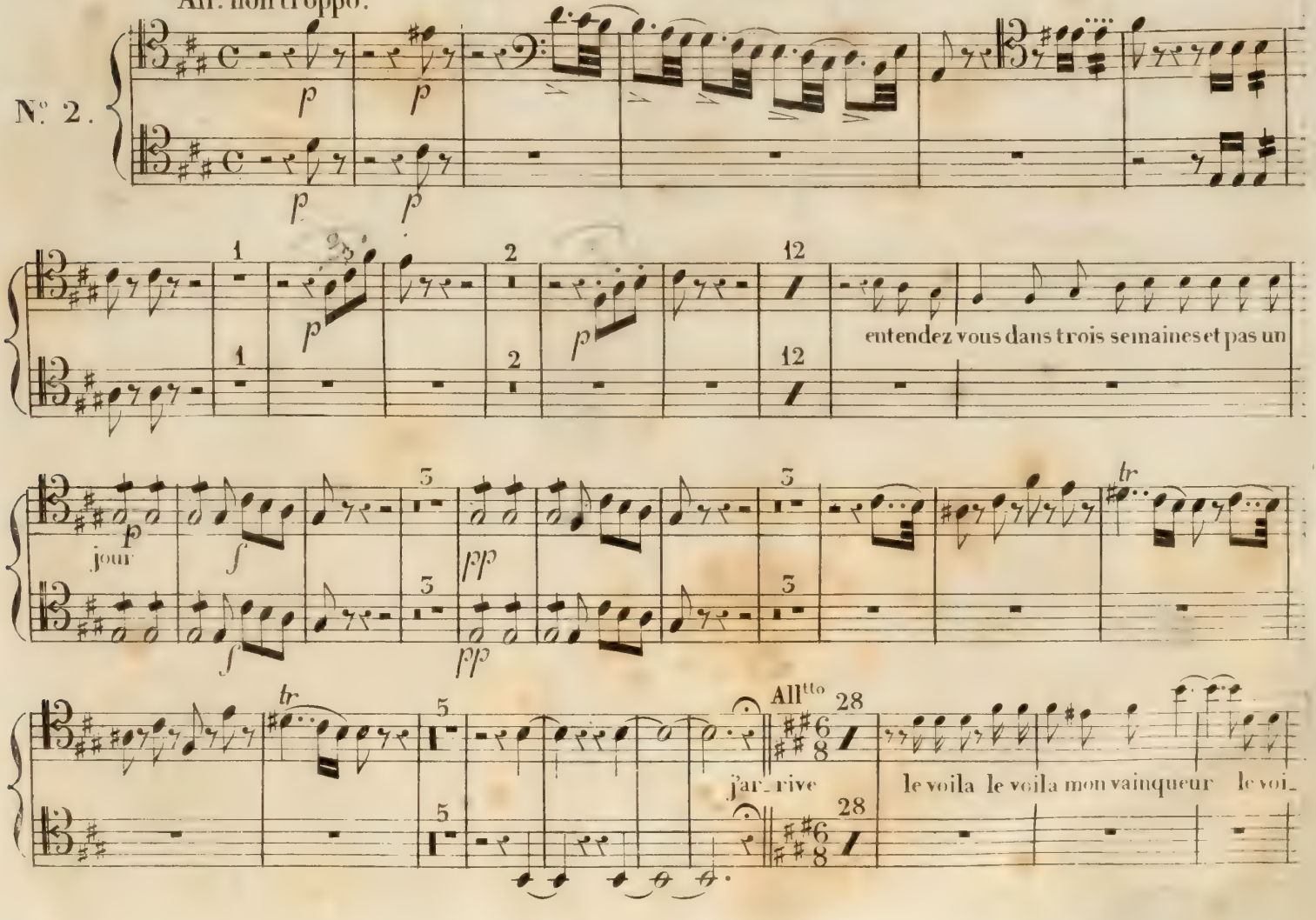

All.o moderato.
N.o 1.
INTRODUCTION.
Colla voce.
pas de toilette et pas d'amour non pas d'a
Più lento.
mour pas de toilette non pas de toilette et pas d'amour non pas de toi_let _ te pas de toilette et pas d'amour
All.o
ah ah pas d'amour
d'autre plai_sir dans ma re_trai _ te ma soeur em_bellissent embellissent mes jours
ce qui charme ce qui charme tes jours
All.o non troppo.
Plus vite.

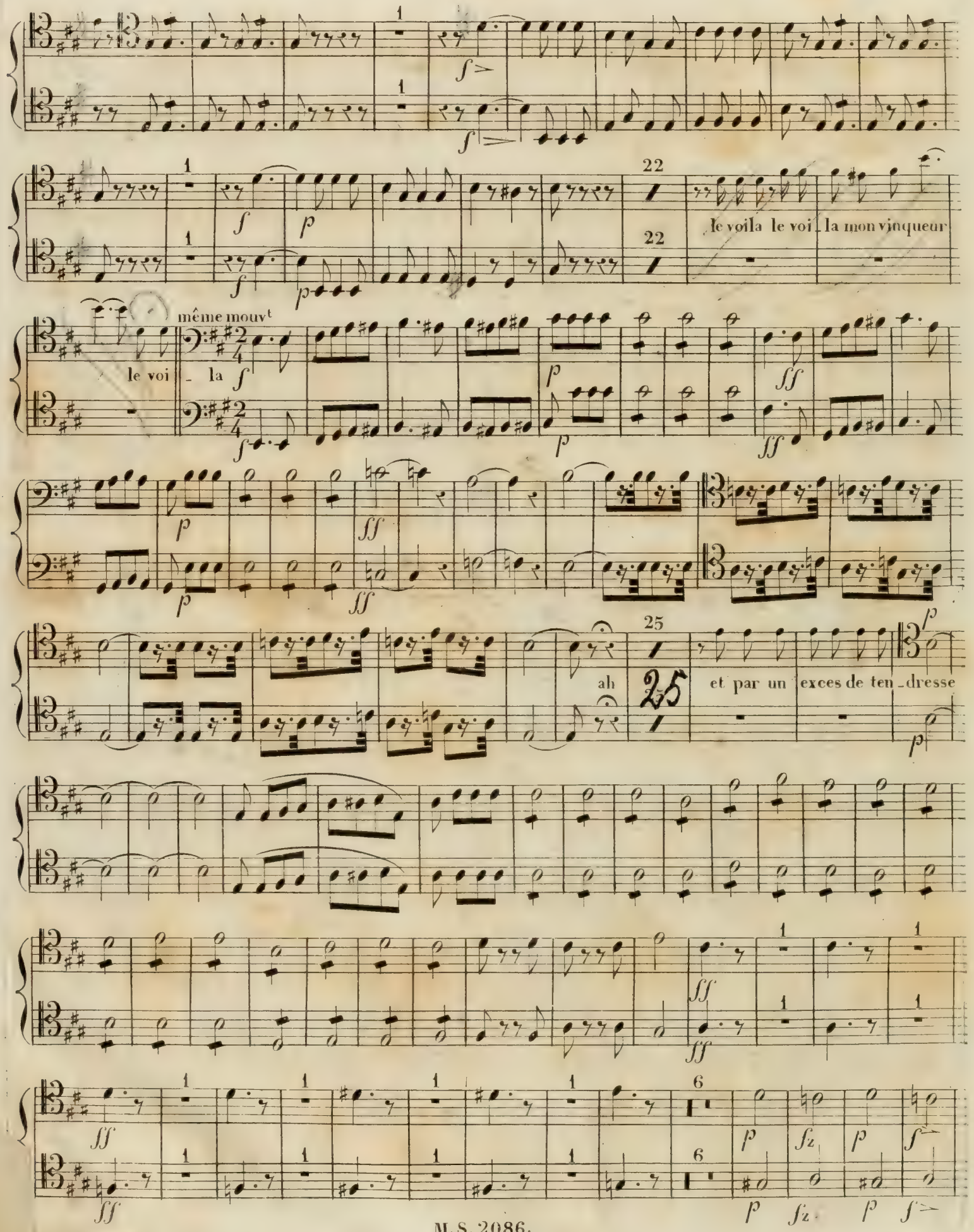


(Il m'a dit Monsieur mon neveu)

All.° non troppo.

N.° 2.




le voila le voi_la mon vinqueur
même mouvt
le voi_la
ah
et par un exces de ten_dresse

unis.

Cres.

Plus vite.

animez

BASSONS.

(Que celui de marin)

Allegro.

N° 3

f *p* *f* *p*

ff *pp* *ff*

partons

ppp *ppp*

des

feux *pp*

Suivez. Tempo.

corvette

lente

m'attend m'appel - le ma mè - re m'appel - le ma mère ma mè - re ma

p mè - re

Tempo

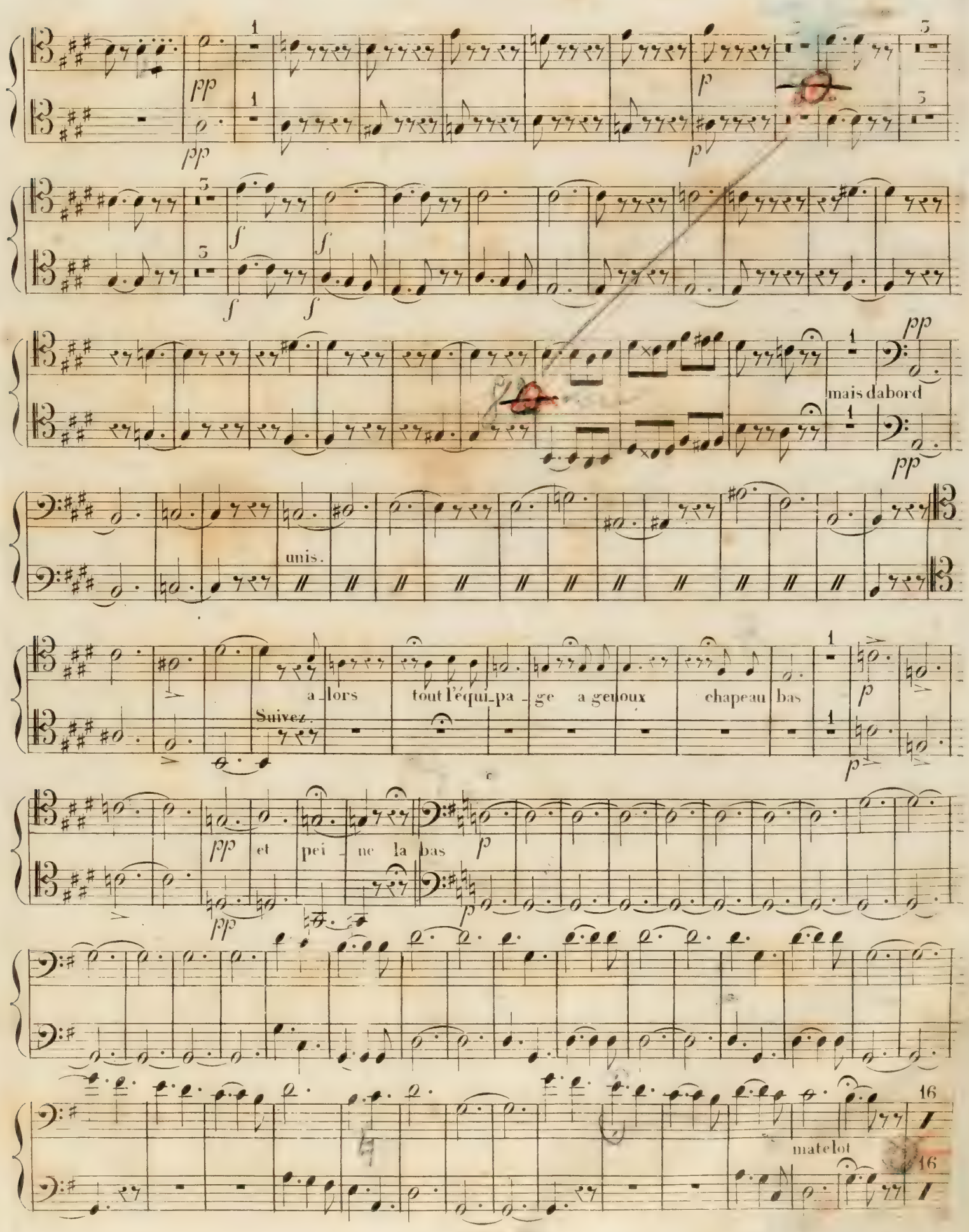
m'attend près du port m'attend près du port m'attend près du port

ff

Solo.

f *pp* *pp* *ff* *pp* *pp* *ff*

BASSONS.


pp
p
f
mais dabord
unis.
Suivez.
a_lors tout l'équi_pa_ge a genoux chapeau bas
et pei_ne la bas
matelot

en pressant avec le chant.

sa pa_trie on sait d'a_vance qu'on doit son bras tout son corps tout son sang

All.o

alors

animez.

partons éteincelle des feux du jour mais

(Plus facile et moins fatiguant)

N°. 4.
Final.

Oboe.

en pressant avec le chant.

sa pa_trie on sait d'a_vance qu'on doit son bras tout son corps tout son sang

All.o

alors

animez.

partons éteincelle des feux du jour mais

(Plus facile et moins fatiguant)

N.° 4.
Final.

Oboe.

Clar:

oui deux vrais amours oui deux petits deux petits amours

p

All.o molto.

p

ff

ff

unis.

ff

ff

ff

unis.

ff

f

f

mais une femme a son secours s'élance au pé_ril de ses jours

ff

ff

en pressant un peu.

unis.

All.o moins vite.

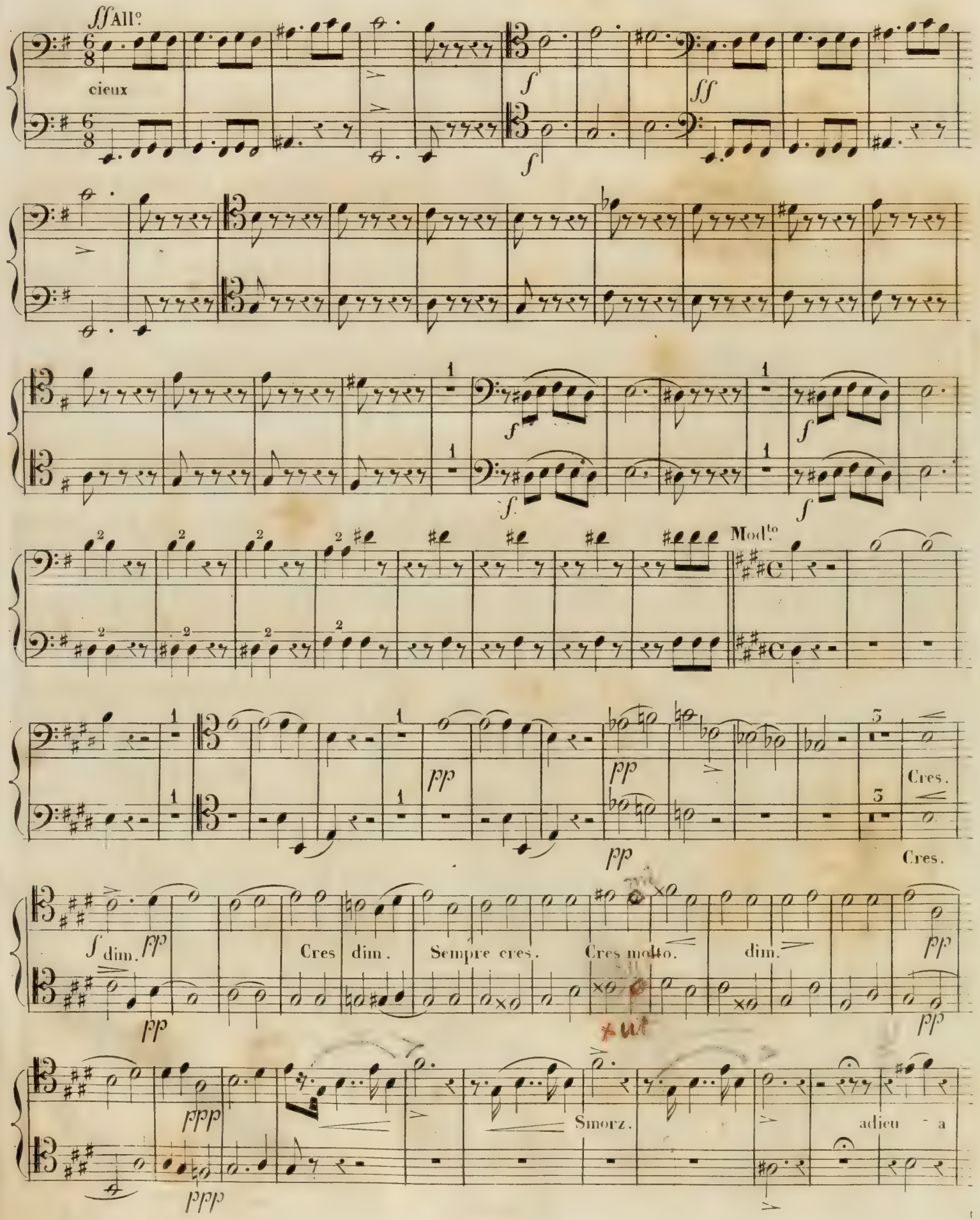
même mouv.t

un peu moins vite.

Cres

Recit.

sa brulante étin - cel - le m'a ra - vi la clar - té des


ff All°
cieux
f
ff
Mod.to
pp
Cres.
f dim.
Cres dim.
Sempre cres.
Cres molto.
dim.
ppp
Smorz.
adieu - a

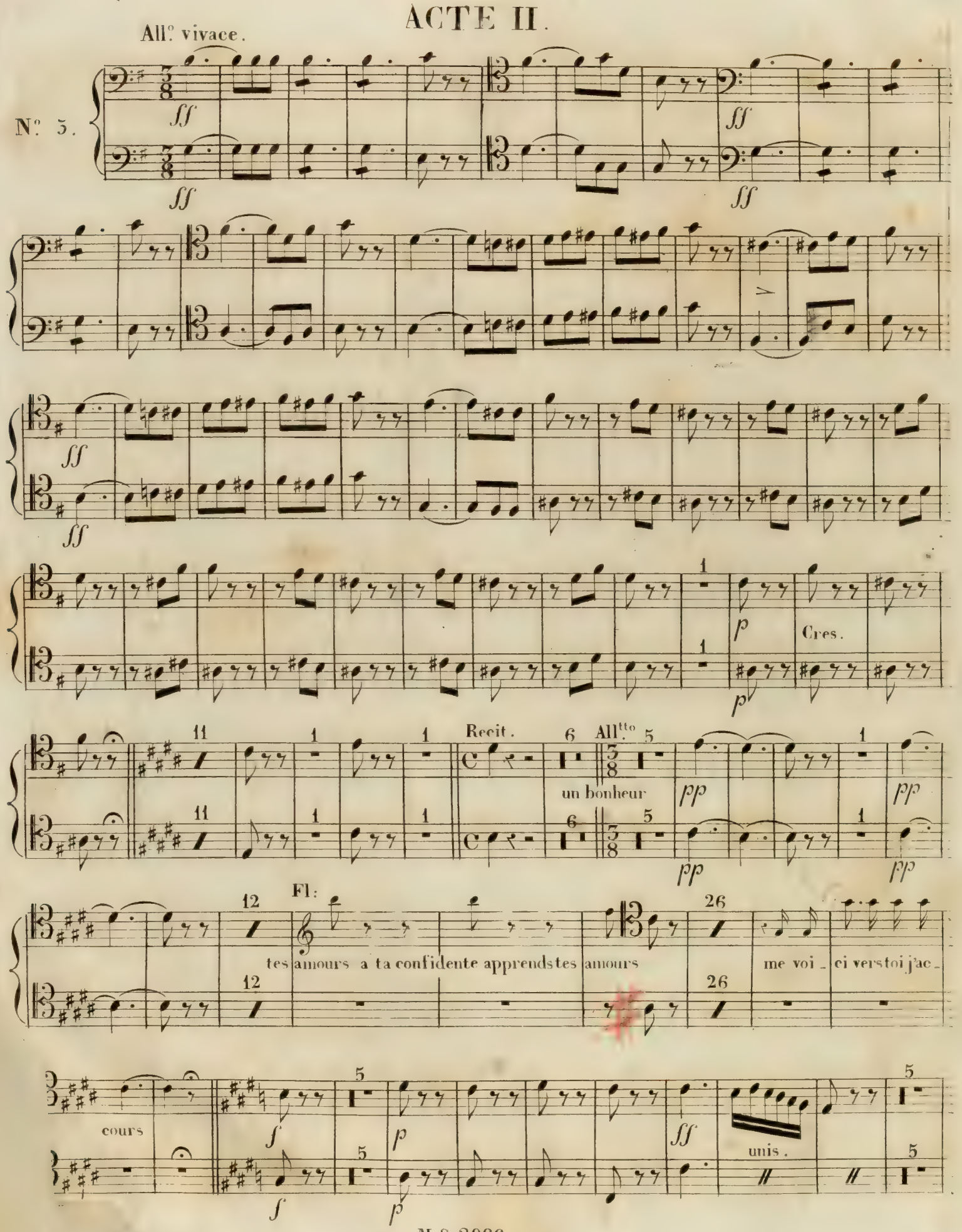
(Coup de canon.)

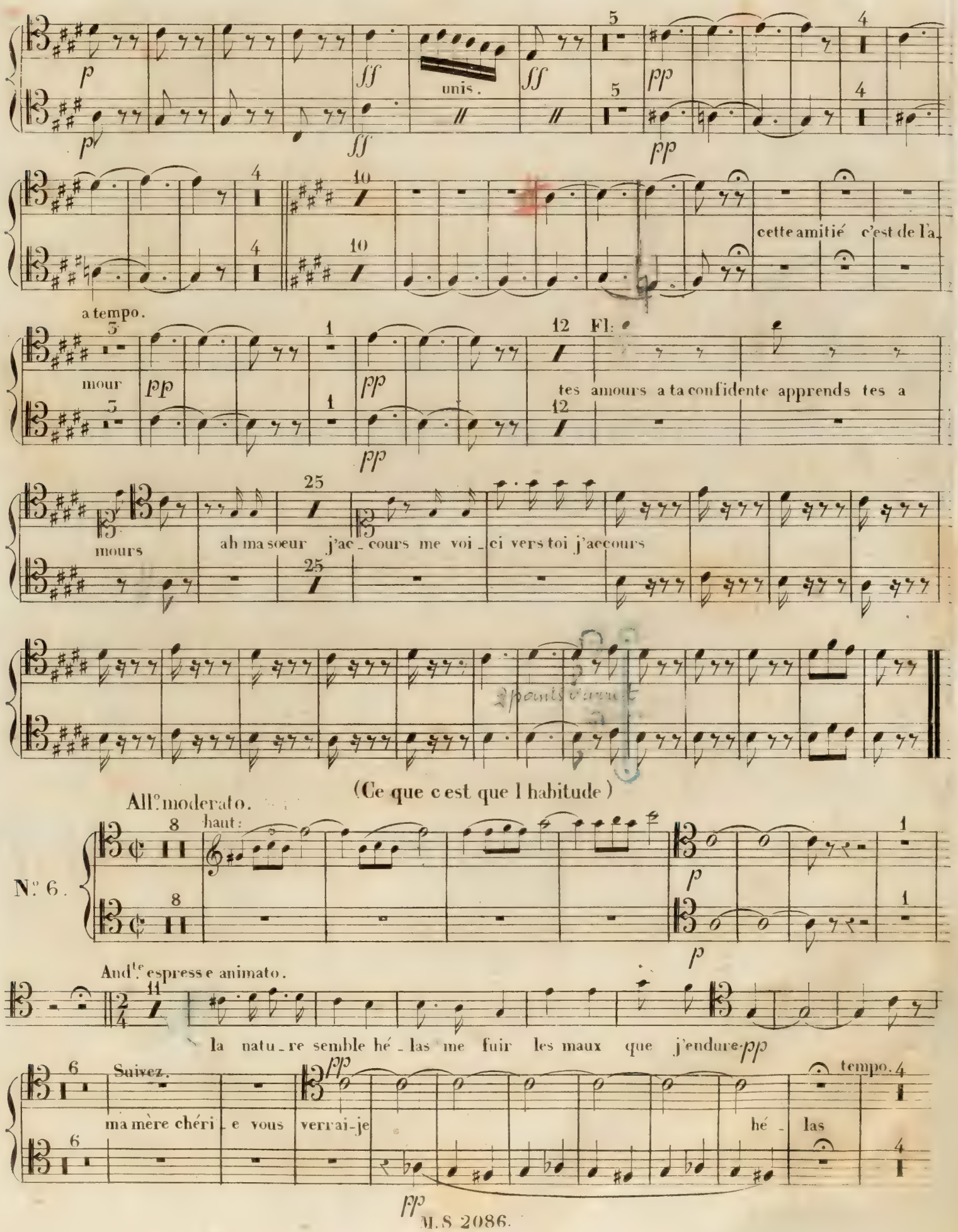
dieu pour ja_mais entendez vous ils m'appellent ils vont par_tir sans

moi sans moi partir animez.

animez.

ACTE II.


All.º vivace.
N.º 5.
ff
Cres.
Recit.
All.tto
un bonheur
pp
Fl:
tes amours a ta confidente apprends tes amours
me voi_ci vers toi j'ac_
cours
f
p
ff
unis.


unis.
cette amitié c'est de l'a_
a tempo.
mour
Fl:
tes amours a ta confidente apprends tes a
mours
ah ma soeur j'ac_cours me voi_ci vers toi j'accours
(Ce que c est que l habitude)
All.o moderato.
haut:
N.o 6.
And.te espresse animato.
la natu_re semble hé_las me fuir les maux que j'endure
Suivez.
ma mère chéri_e vous verrai-je
hé_las
tempo.

10

Suivez.

Cres. ver_rai _ je ne vous verrai-je plus *p* amie bien chérie seule offre

p

pp

a mon coeur d'un sort plus prospere

pp

Suivez.

Henri _ et _ te verrai _ je ne vous verrai-je plus bonne Henriet _ te

All.o moderato.

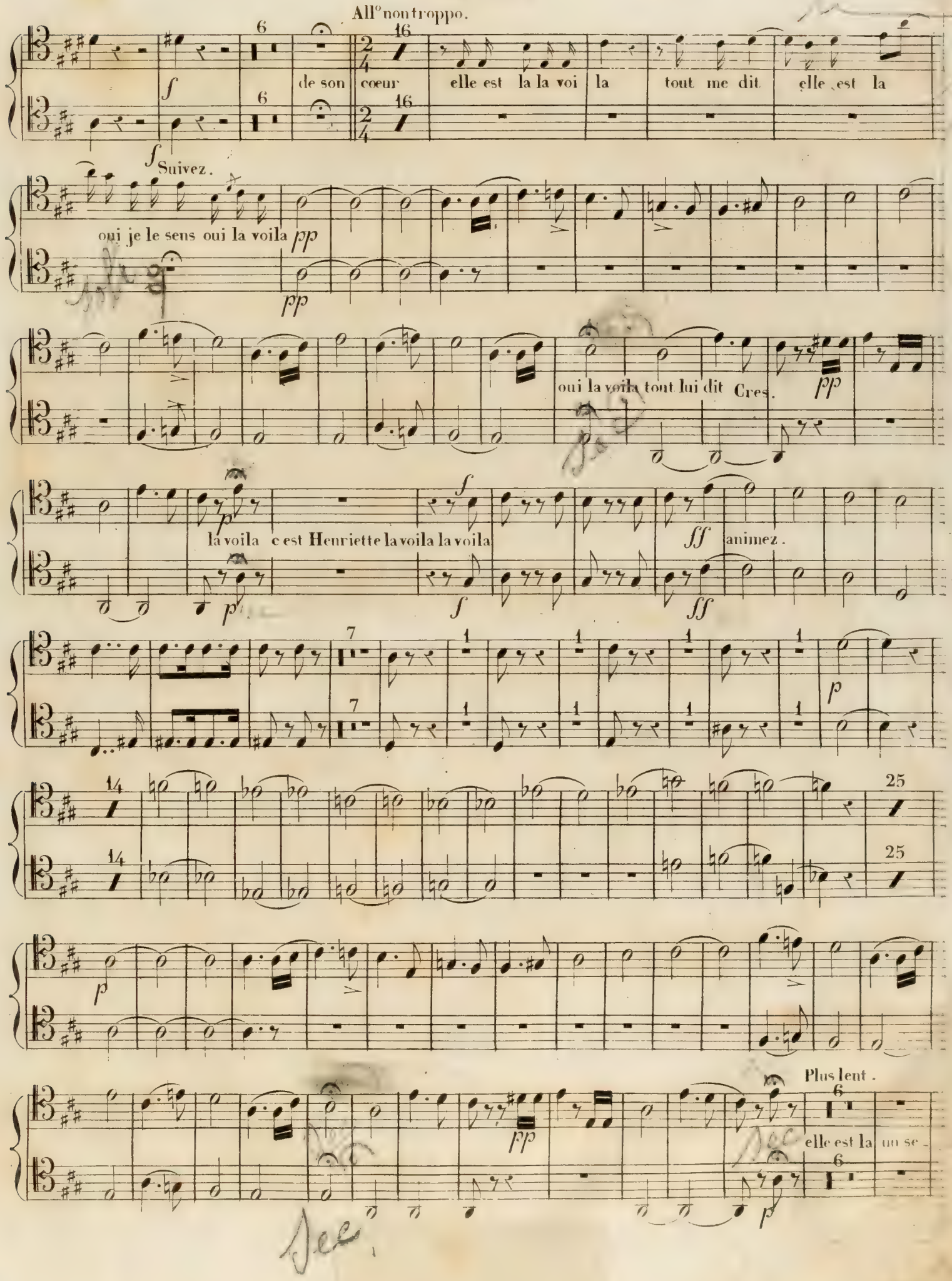
p *p* *p* *p* *fp* *fp*

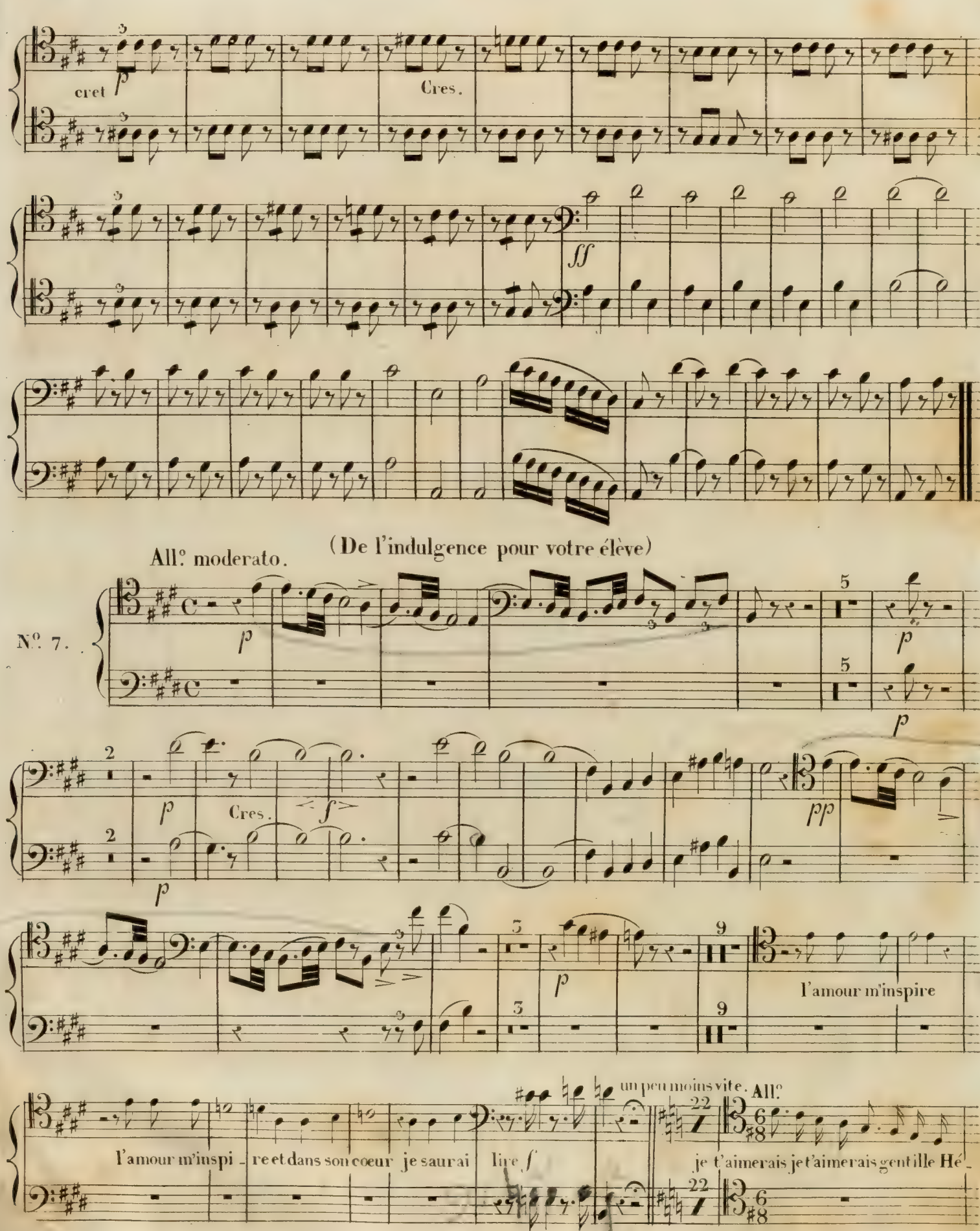
solo.

fp retenez un peu.

pp *pp*

pp *pp*


All° non troppo.
de son coeur elle est la la voi la tout me dit elle est la
Suivez.
oui je le sens oui la voila
oui la voila tout lui dit Cres.
la voila c est Henriette la voila la voila
animez.
Plus lent.
elle est la un se


cret
Cres.
ff
All.º moderato.
(De l'indulgence pour votre élève)
N.º 7.
Cres.
pp
l'amour m'inspire
l'amour m'inspi - re et dans son coeur je saurai lire
un peu moins vite. All.º
je t'aimerais je t'aimerais gentille Hé -

Poco rall.

lè - ne il n'est dames

pp

il n'est Seigneur ou Prince ou Roi qui sache ai -

pp

a tempo.

mer autant que moi il n'est Seigneur ou Prince ou Roi qui sache aimer autant que moi

que je t'ai -

Suivez.

tempo.

merai je t'aimerai gentille Hélène

abréponds

Poco rall.

moi réponds moi réponds moi réponds moi

pp

il n'est Seigneur

ou Prince ou Roi qui sache aimer autant que moi il n'est Seigneur ou Prince ou Roi qui sache aimer autant que moi

ah

p

f

vous ne répétez pas

je n'ai pas

p

animez.

je t'aime et pour la vie je ne veux plus aimer que toi je t'aime et pour la vie je ne veux plus aimer que toi animez.

1° tempo.

unis.

unis.

pressez.

(Que je puisse la voir)

Allegro.

N°. 8. Final.

le double plus vite.

d'avoir fait ma philoso_phie

a l'université d'Ox_ford

unis.

p Cres.

a l'université d'Oxford

a l'université d'Oxford

unis.

ff

pp Suivez.

si j'écoutais ma jalousie

a tempo.

pp

si j'écoutais ma jalousie

tempo.

p

p

Suivez.

mais

mais

a tempo.

mais j'ai fait

a l'université d'Oxford

a l'université d'Oxford combien

unis.

f

f

All.tto

bonheur le vrai bonheur

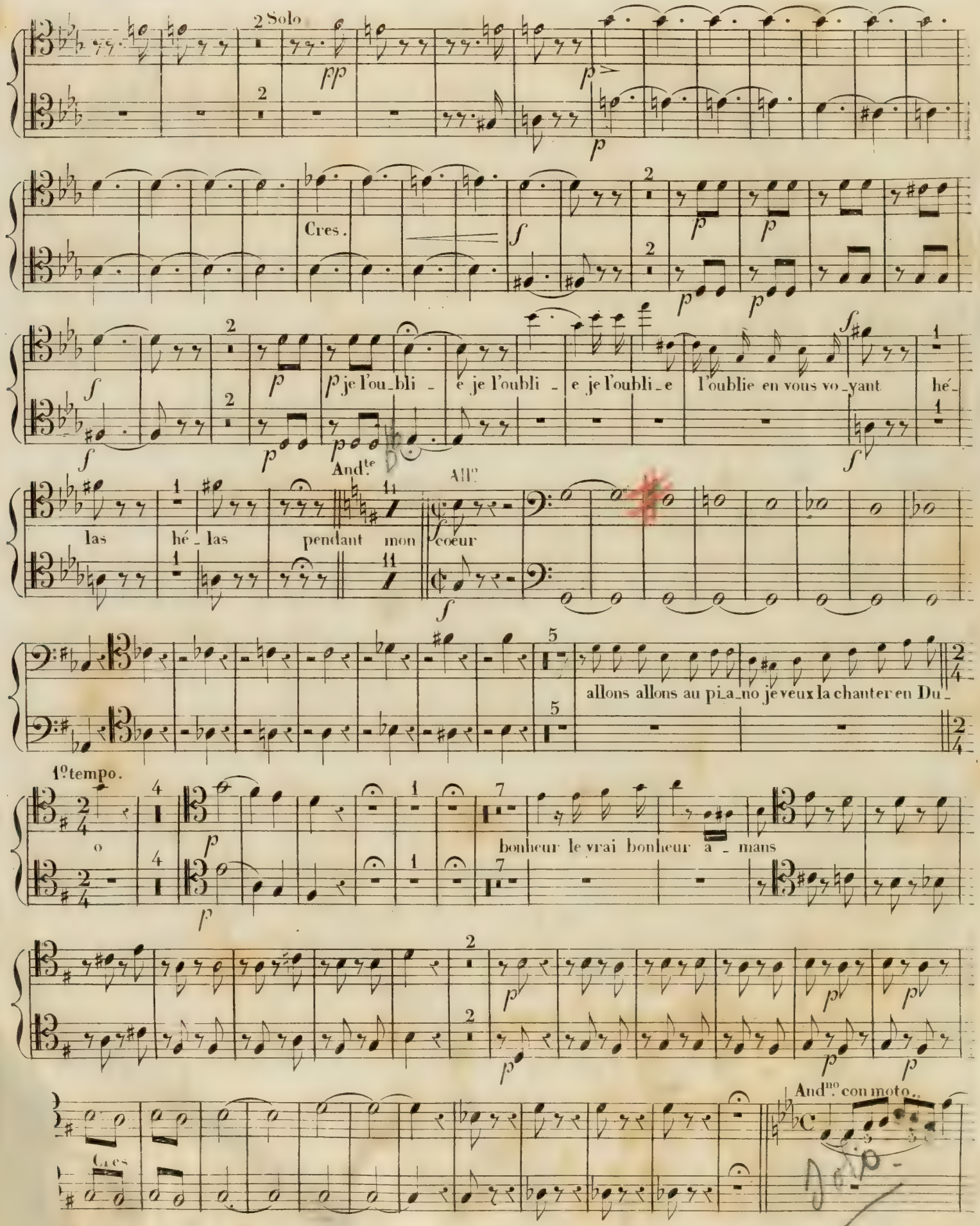
bonheur le vrai bonheur he

All.o

las

p

p


2 Solo
pp
p
Cres.
f
p je l'ou_bli _ e je l'oubli _ e je l'oubli_e l'oublie en vous vo_yant hé_
las hé_las pendant mon coeur
And.te
All.o
allons allons au pi_a_no je veux la chanter en Du_
1.o tempo.
bonheur le vrai bonheur a _ mans
Cres
And.no con moto.

And.te Plus lent. And.no con moto.

harpe. harpe.

pressez.

ame attendrie compren_dra tes sois le Dieu qui con_sole rassure mon

(Prélude de harpe.)

cœur quels sinistres accords et quels sons douloureux tout mon cœur est rempli de présages af_

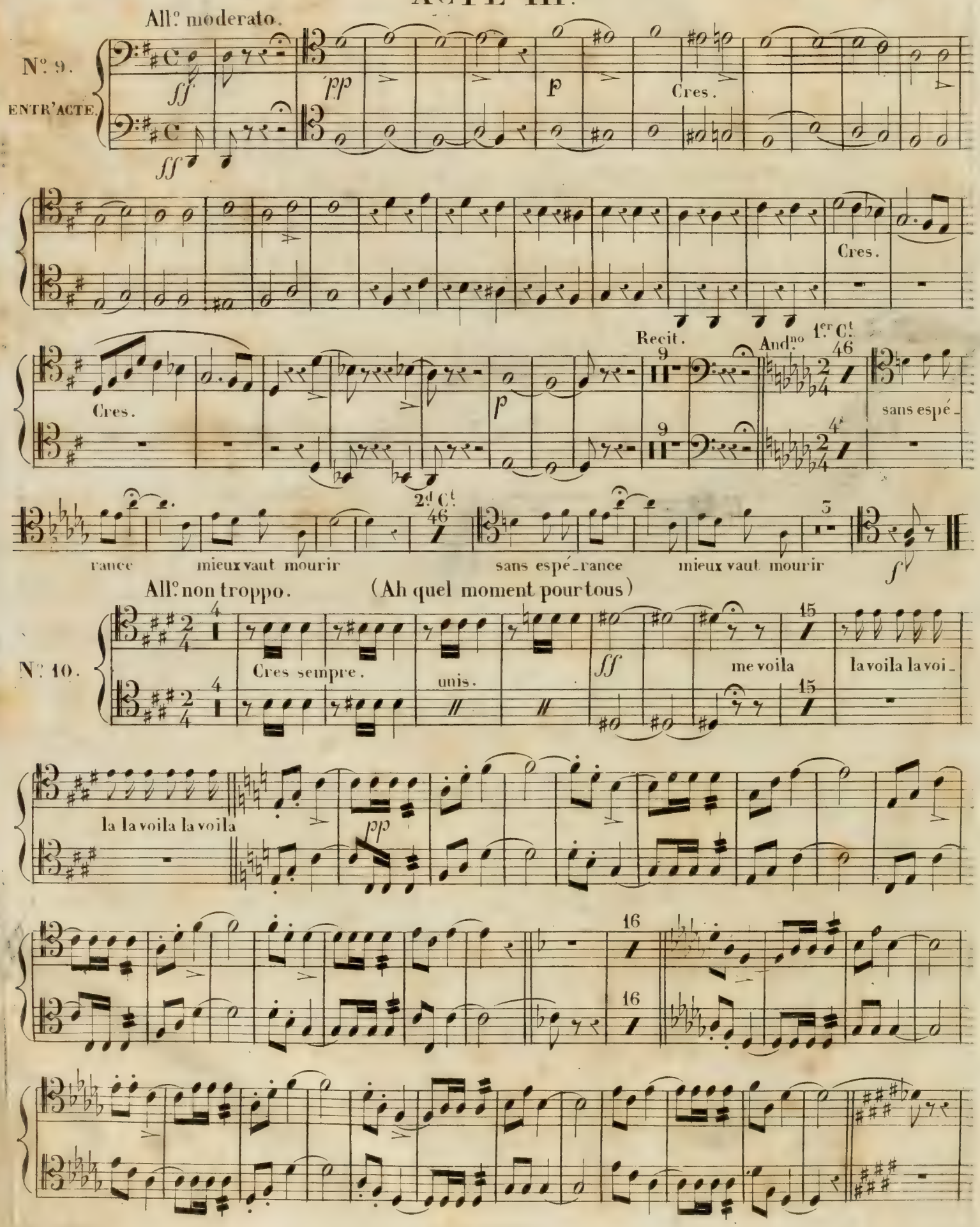
All.o All.o mod.to Ob:

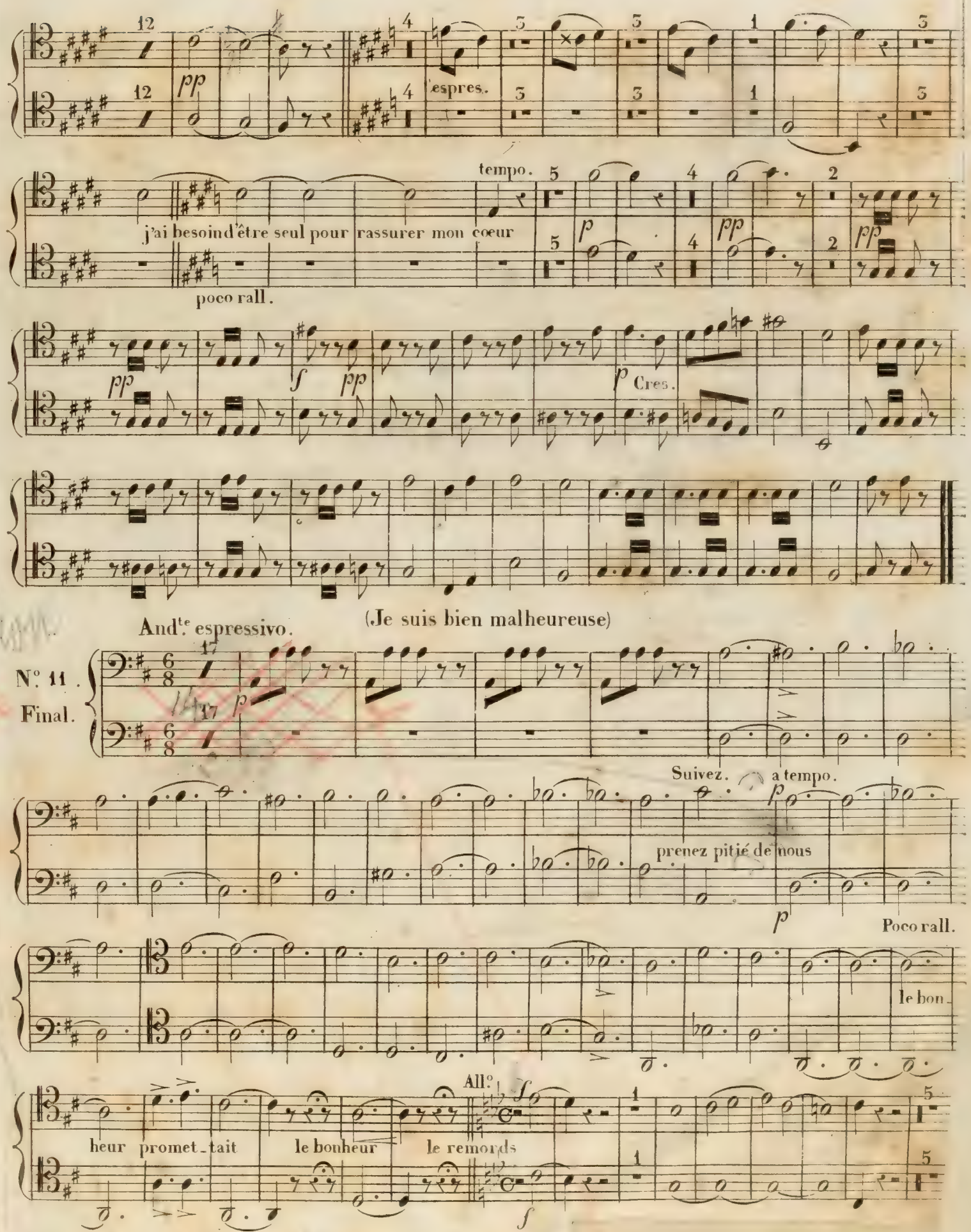
freux

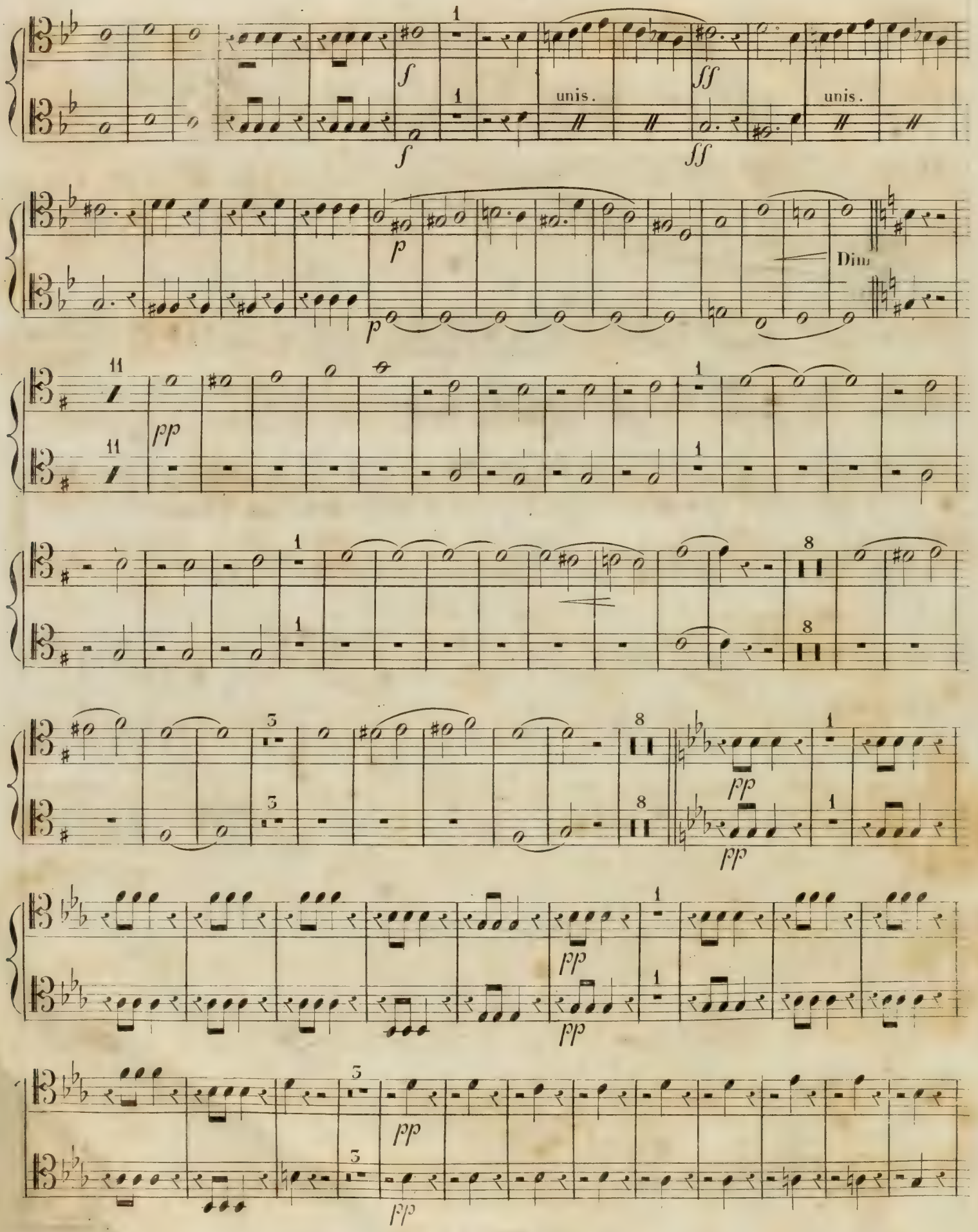
tres doux.

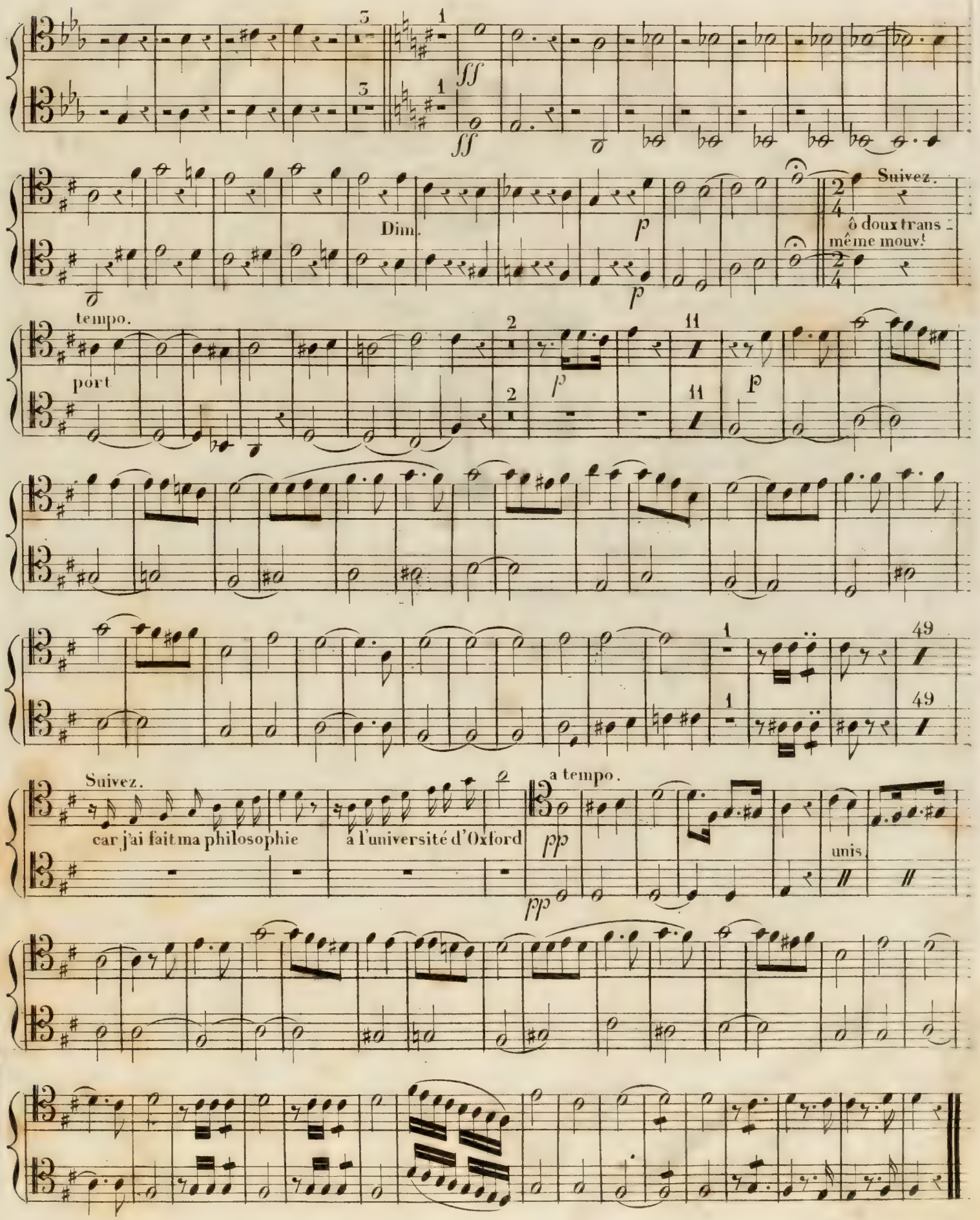
animez. animez.

ACTE III.


All.o moderato.
N.o 9.
ENTR'ACTE.
ff
pp
p
Cres.
Cres.
Cres.
p
Recit.
And.no
1.er C.t
sans espé_
rance
mieux vaut mourir
2.d C.t
sans espé_rance
mieux vaut mourir
f
All.o non troppo.
(Ah quel moment pour tous)
N.o 10.
Cres sempre.
unis.
ff
me voila
la voila la voi_
la la voila la voila
pp


espres.
tempo.
j'ai besoin d'être seul pour rassurer mon coeur
poco rall.
Cres.
Andte espressivo.
(Je suis bien malheureuse)
No. 11.
Final.
Suivez.
a tempo.
prenez pitié de nous
Poco rall.
le bon-
heur promet-tait le bonheur le remords
All.o


unis.
unis.
Dim
pp


3
3
1
1
ff
ff
Dim.
p
p
Suivez.
2
4
ô doux trans -
même mouvt
2
4
tempo.
port
2
2
p
11
11
p
1
1
49
49
Suivez.
car j'ai fait ma philosophie
à l'université d'Oxford
a tempo.
pp
pp
unis.

1ers Cors.

L'Eclair

L' ECLAIR. Andantino con moto.

OUVERTURE.

En Fa. rall: All.o

cres

cres.

ff

un peu retenu tempo.

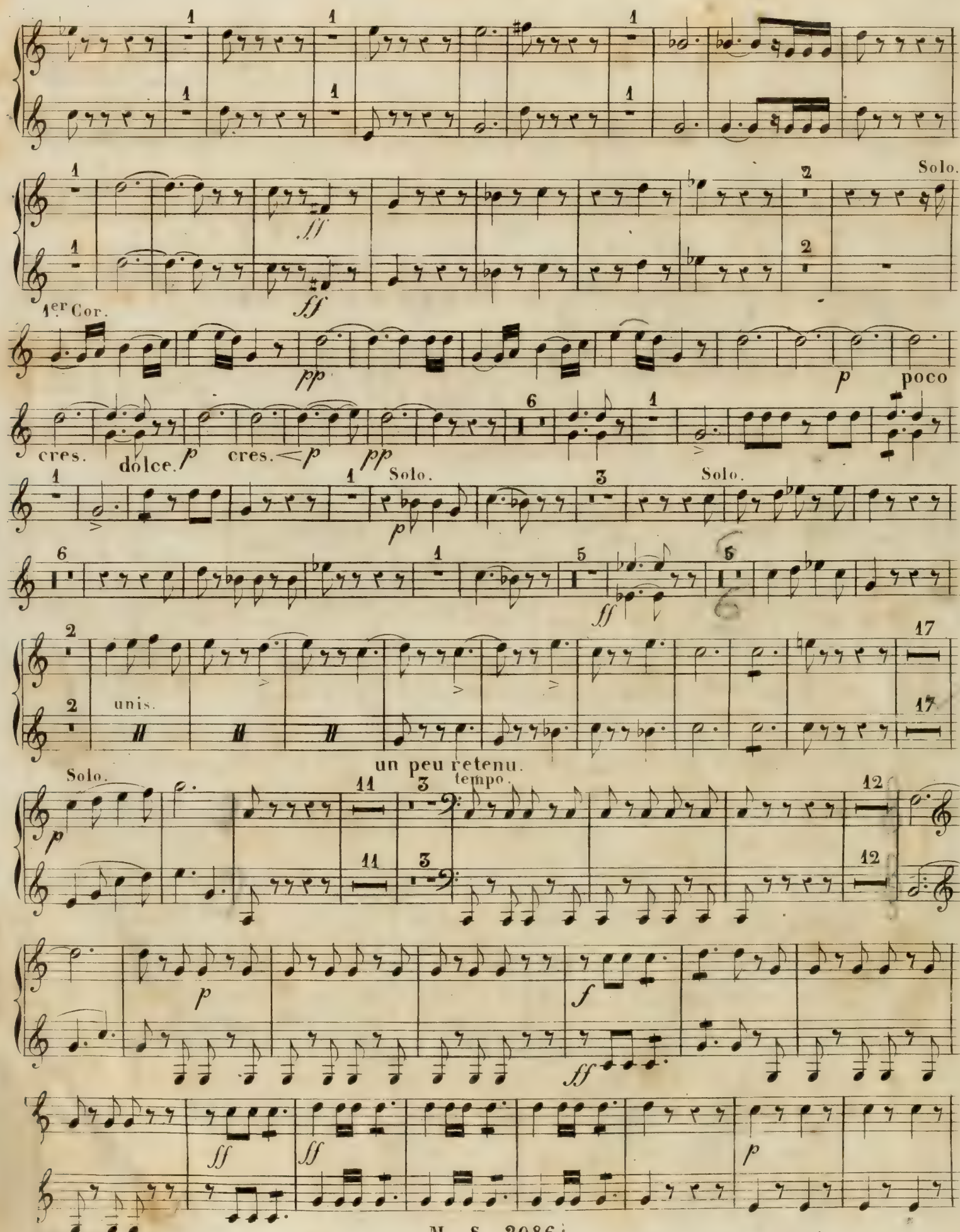
pp

animez encore

animez.

tutti

forza.


Solo.
1.er Cor.
poco
cres.
dolce.
cres.
Solo.
Solo.
unis.
un peu retenu.
Solo.
tempo.

1.er et 2.e CORS.

ff animez.

animez encore.

tutti forza.

2

2

2

2

animez.

con fuoco.

1.er et 2.e CORS.

Allegro Mod.to

rall:

N.o 1.
INTRODUCTION.

En Fa

pas de toilette et pas d'a

Solo.

mour

All.o

ah pas d'amour.

cres molto.

d'autre plaisir

dans ma retraite ma sœur voyons

qui

All.o non troppo

charme ce qui charme tes

au-tre plaisir gai-té

All.o non troppo. Il m'a dit Monsieur mon neveu.

N.o 2.

1.er Cor

En La. entendez-vous dans trois semaines et pas un jour

All.tto

Viol

même mouvt ah

Sempre cres.

plus vite.

animez

Allegro. Que celui de marin.

N.º 3.

En Mi♭ Solo

cres.

par tons

Cors. Suivez a tempo. Cors.

corvette mère ma mère ma

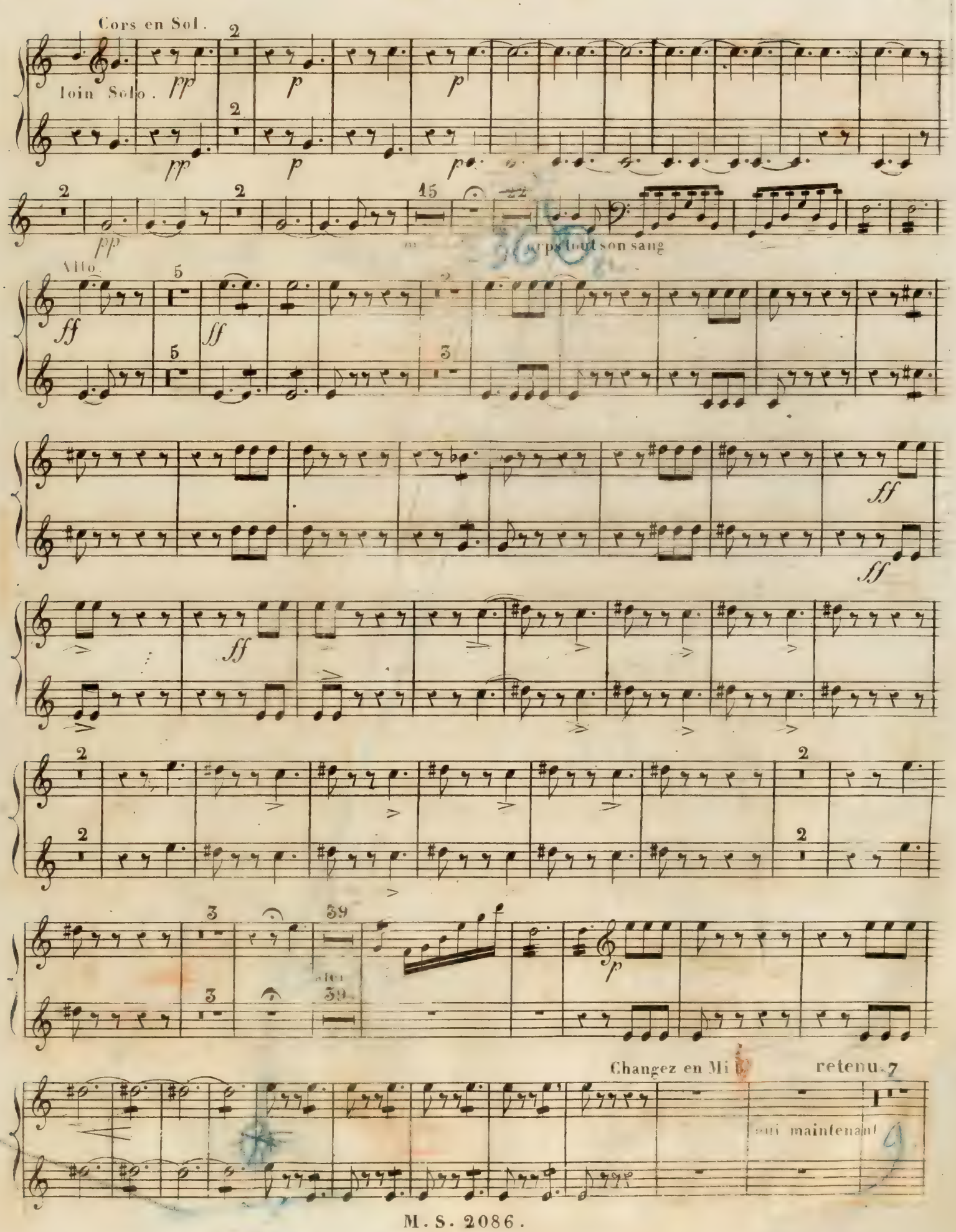
Cors.

del - - - - le m'attend Cres. m'attend près du port

Changez en La♮.

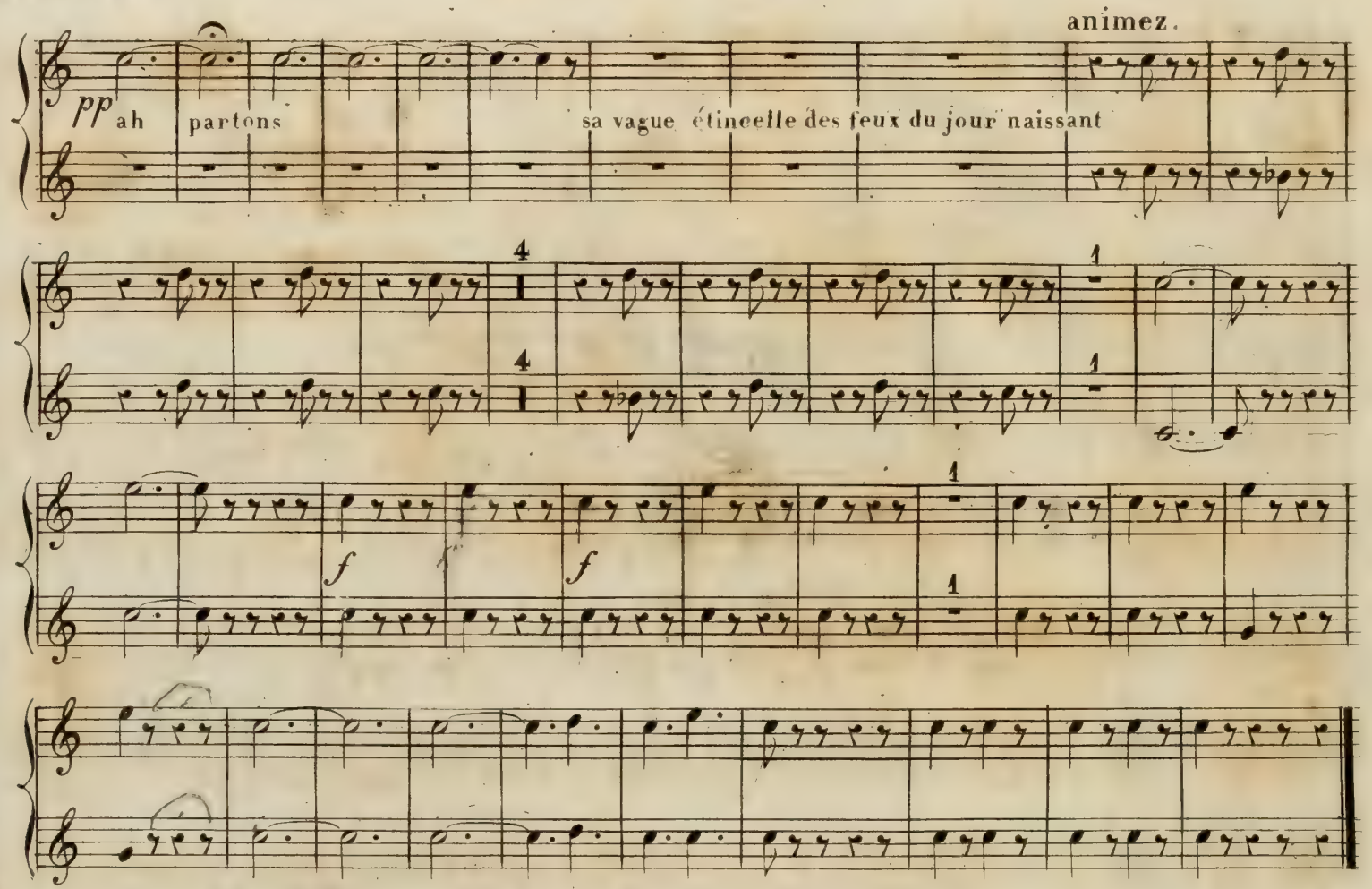
Changez en Sol à volonté. un peu plus lent.

chapeau bas là-bas bien loin


Cors en Sol.
loin Solo.
pp
p
Alto.
ff
Changez en Mi
retenu.
qui maintenant

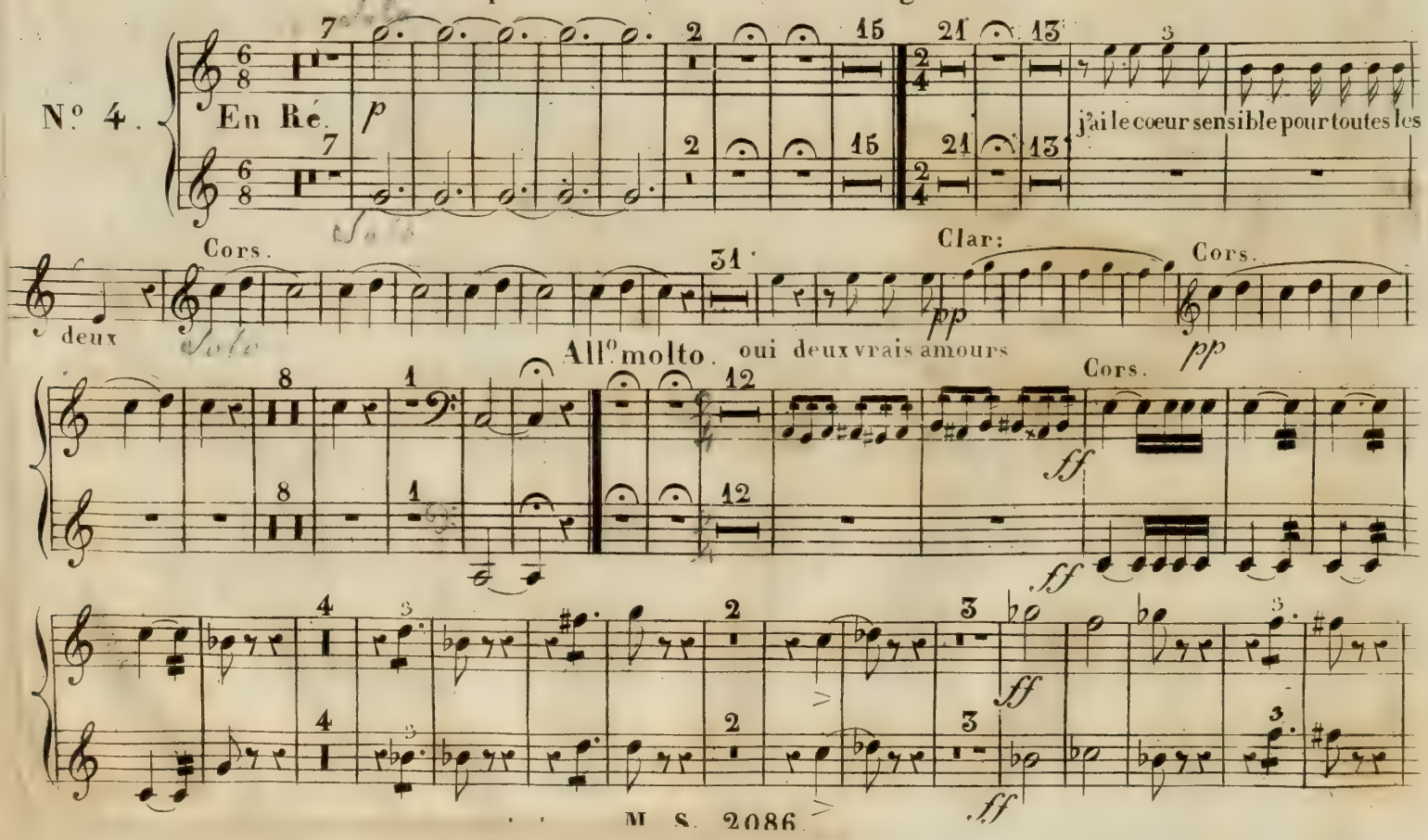
9 en mi b

1.er et 2.e CORS.



FINALE du I.er ACTE.

Il est plus facile et moins fatiguant.



Changez en Mi ♮.

f Cors.

s'élance au péril de ses jours

en pressant un peu.

All.o moins vite.

même 6 m'ouvt. All.o

ff un peu moins vite.

pp

crainte il me dom

Cors.

p

cres.

ff

vit la clarté

Moderato.

Solo.

cres

cres molto.

dim

Cors. coup de canon.

adieu . adieu pour ja - mais

cres molto.

entendez-vous

Cors.

ils m'appellent ils vont partir sans moi sans moi partir

animez.

animez.

animez.

ACTE II.

All.o vivace.

N.o 5.

En Sol.

Récit.

All.o moderato. Ce que c'est que l'habitude ;

Cor en Mi ♭. And.te espress animato.

N.o 6.

Solo. Cor.

bonne Henriet-te

animez un peu. All.o moderato.

Solo. Cors Solo.

All.o non troppo.

Cors.

animez.

Cors

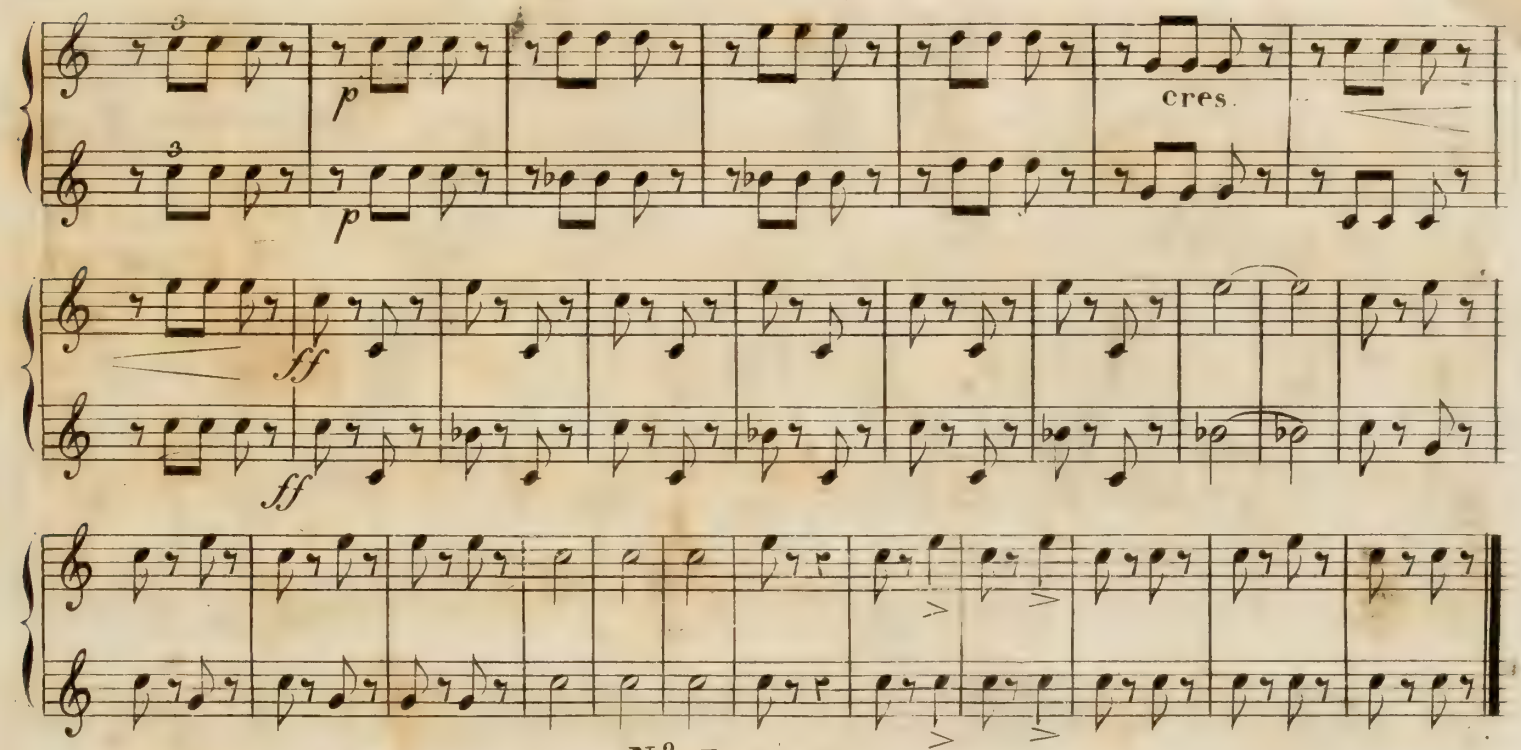
l'aune il faut

Cor. animez.

cres pp elle est là

un secret p Cres.

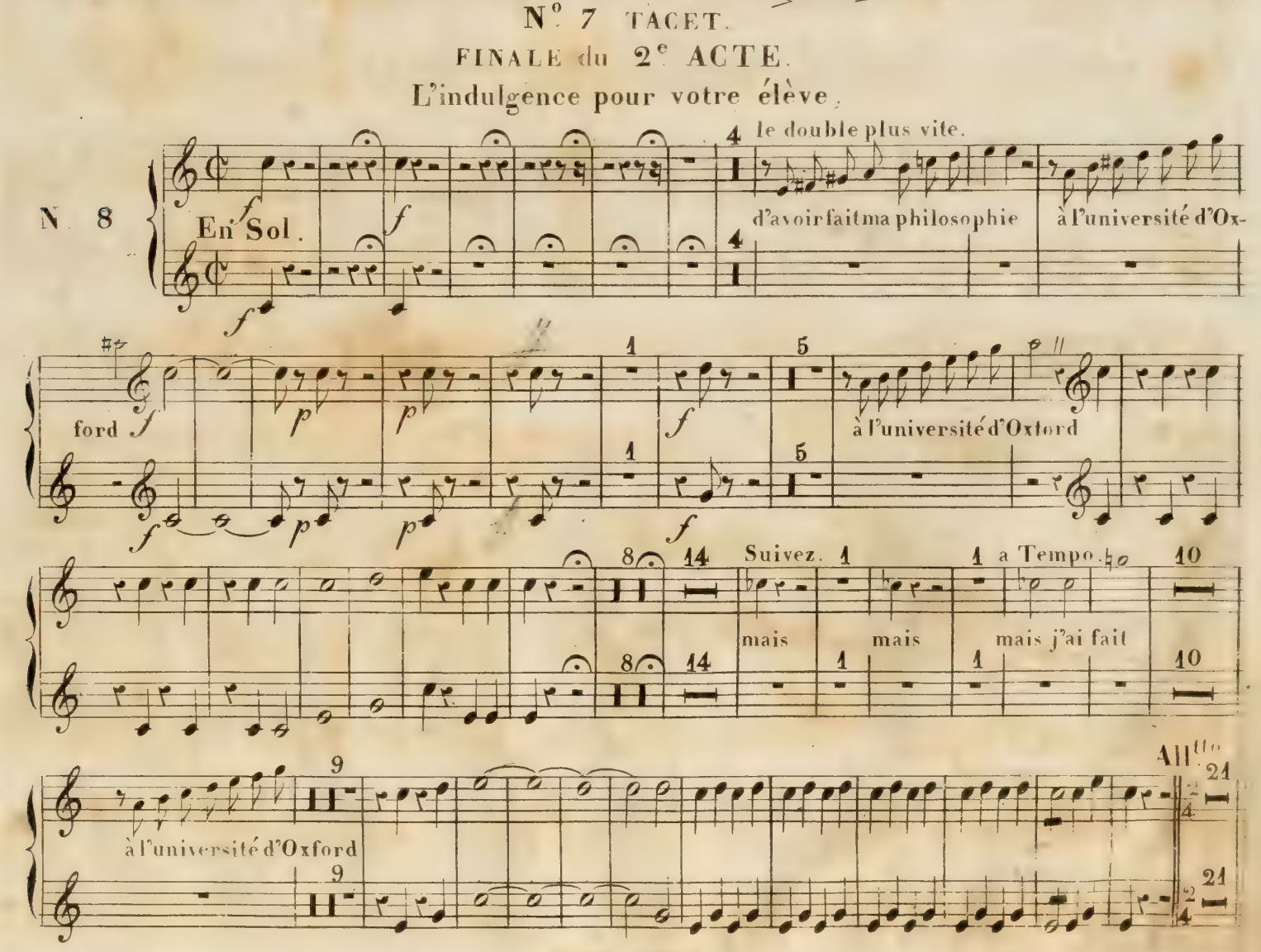
1.er et 2.e CORS.

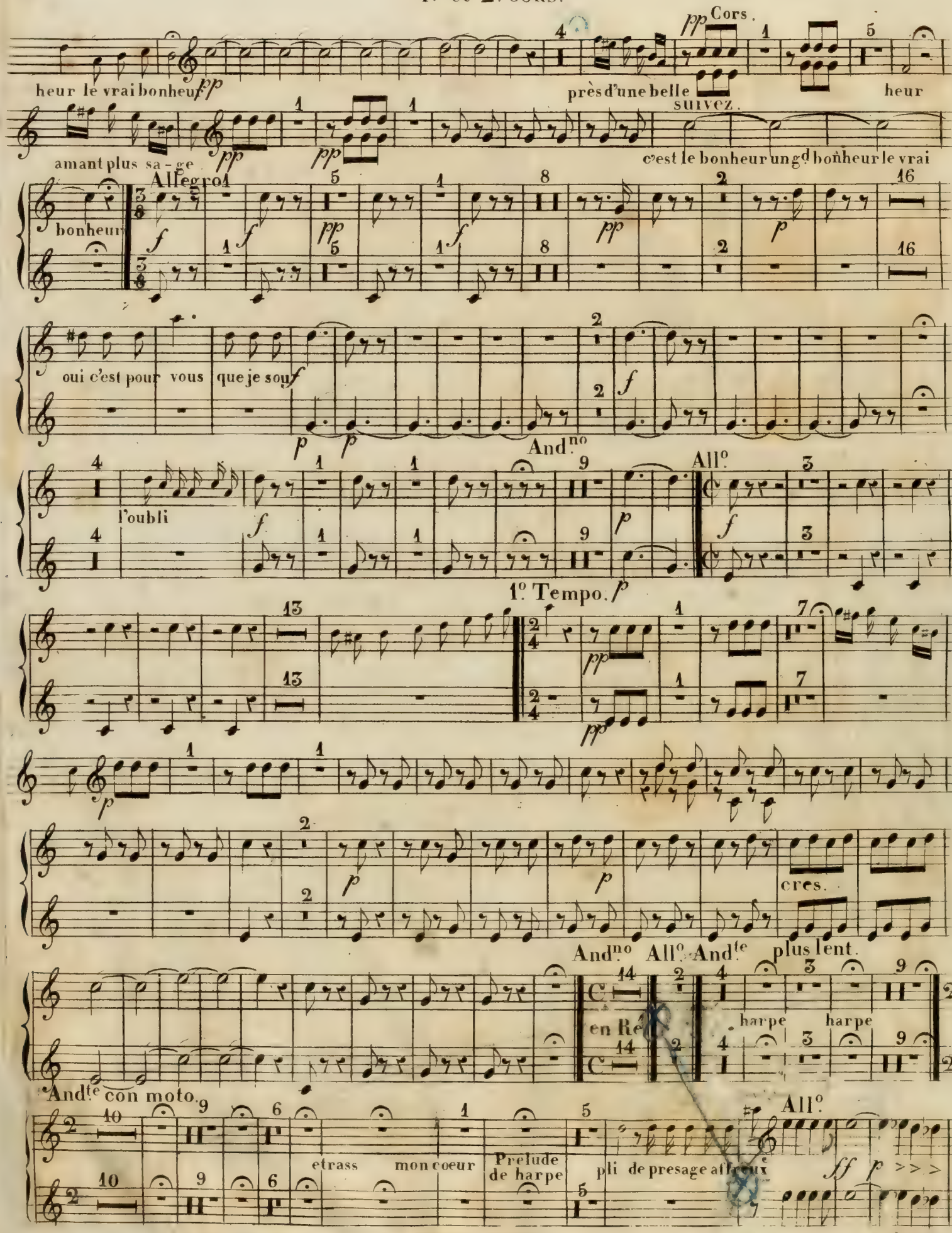


N.° 7 TACET.

FINALE du 2.e ACTE.

L'indulgence pour votre élève,




Cors.
heur le vrai bonheur
près d'une belle
heur
suivez.
amant plus sa-ge
c'est le bonheur un gd bonheur le vrai
Allegro
bonheur
oui c'est pour vous que je sou
And.no
All.o
l'oubli
1.o Tempo.
cres.
And.no All.o And.te plus lent.
en Re
harpe
harpe
And.te con moto.
etrass mon coeur
Prelude de harpe
pli de presage affreux
All.o

Soto. All.o moderato

animez. animez. je vois avec chagrin qu'il me croit bien jolie

Solo.

Changez en Fa. c'est à présent

unis.

ENTR' ACTE.

All.o mod.to

En Re.

cres.

Cres. Cres.

And.no

Récit: Changez en La ♭.

sans espé-rance

Oboe Cors.

mieux vaut mourir

ance mieux vaut mourir

Ob: Cors.

1.er et 2.e CORS.

Ah quel moment pour tout.

All.o non troppo.

Solo.

N.o 10.

En Mi♭

p cres cres sempre *ff*

16 16

lalavoilalavoi

45

Solo.

il faut luipardonner *pp* *p*

pp

6 6

ranimez mon

Tempo.

43 13

cœur

pp *pp*

f

3 3

p cres.

ff

FINAL du 3.e ACTE.

And.no espressivo. Je suis bien malheureuse.

N.o 11.

47 47

En Ré.

p

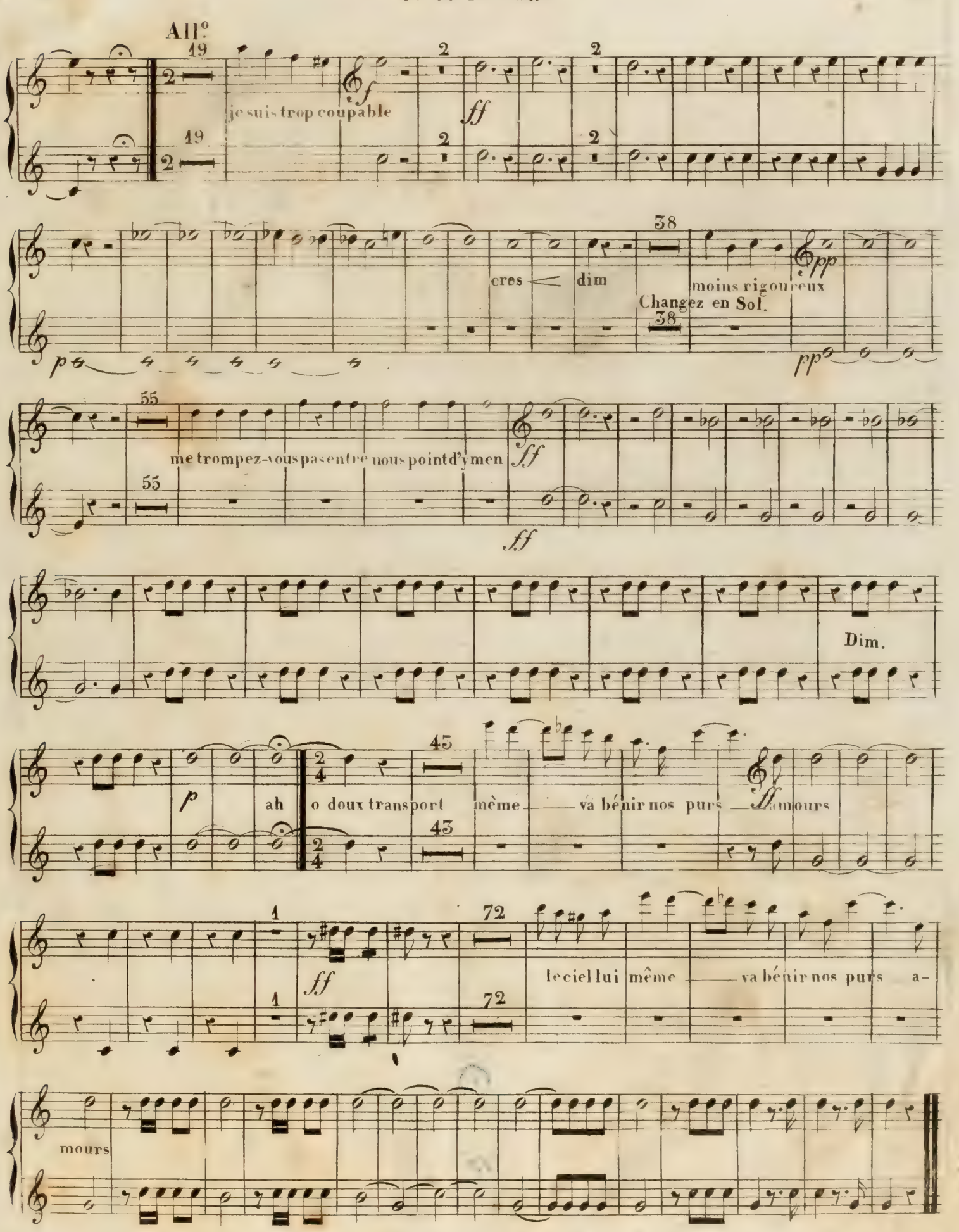
colla voce a Tempo.

p

prenez pitié de nous

Solo.

poco rall: le bonheur poco marcato. heur


All°
je suis trop coupable
cres
dim
moins rigoureux
Changez en Sol.
me trompez-vous pas entre nous point d'y men
Dim.
ah
o doux transport
même va bénir nos purs amours
le ciel lui même va bénir nos purs a-
mours

1re expédition à Bruxelles, 5 octobre 1836.

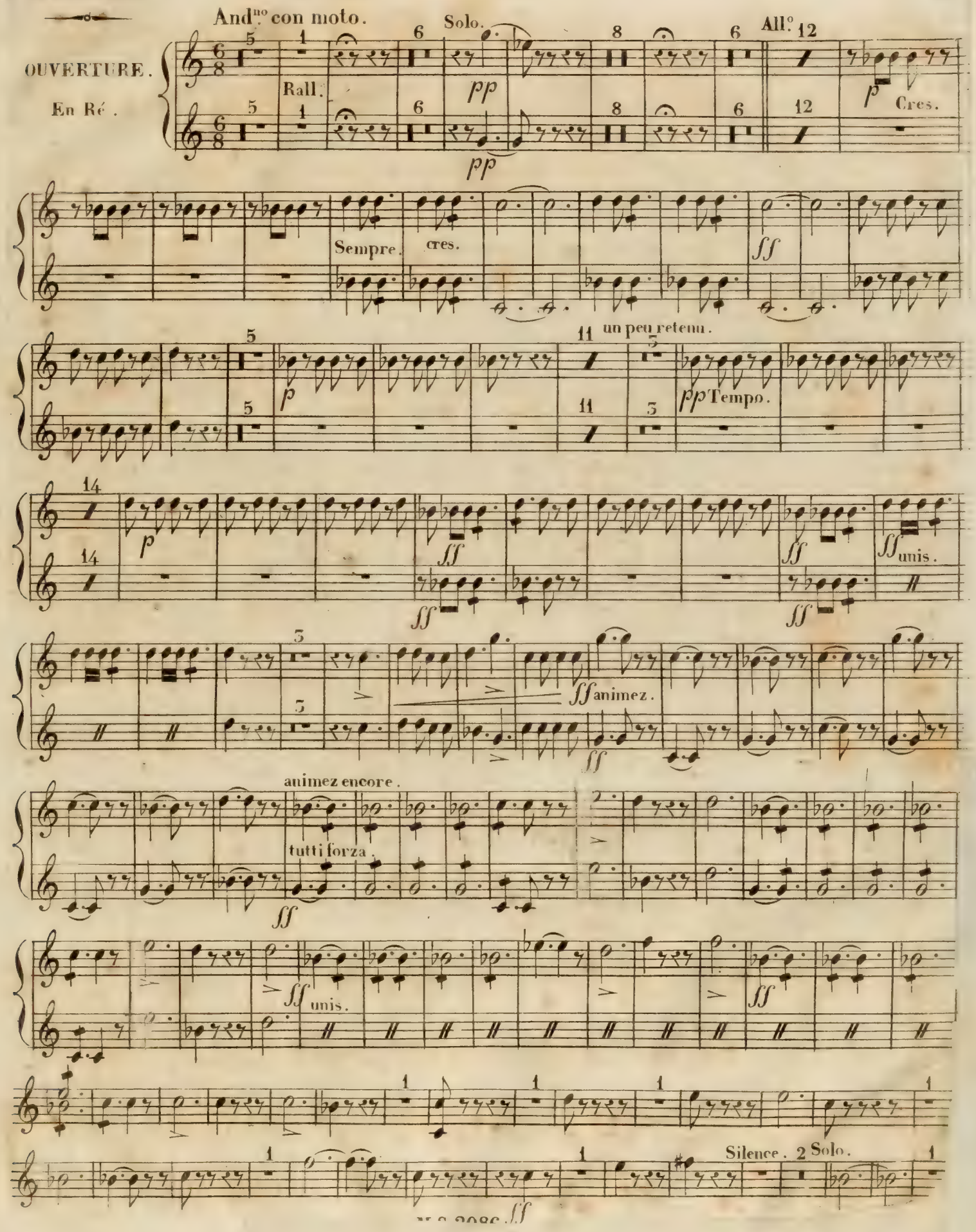
3.e et 4.e ~~2ds~~ 2 = Cors

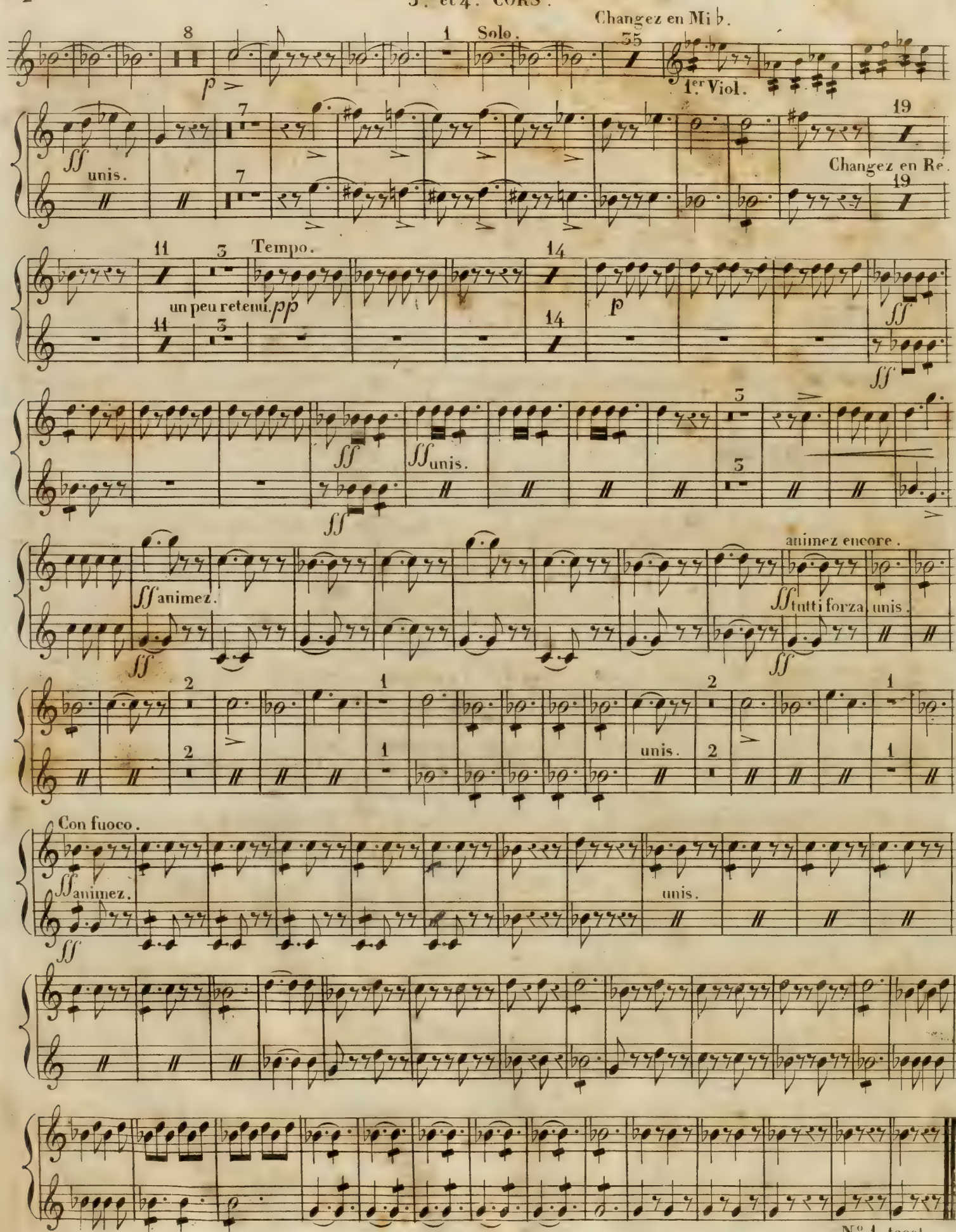
L'Eclair

L'ECLAIR.

OUVERTURE.

En Ré.




Solo.
Changez en Mi ♭.
1er Viol.
unis.
Changez en Ré.
Tempo.
un peu retenu.
unis.
animez.
animez encore.
tutti forza.
unis.
Con fuoco.
animez.
unis.

Nº 1. tacet.

(Il m'a dit Monsieur mon neveu)

All.o non troppo.

N.o 2.

En Mi ♯.

25

de l'hymenet de l'amour entendez vous entendez vous dans trois semaines et pas un jour

p Cors.

p

1

pp

11

All.tto

j'arrive

7

18

le voila le voi - la mon vainqueur le voi -

Suivez.

f

Même mouv.t

ff

3

ah le reste tacet.

3me et 4me CORS.

(C'est un bel etat que celui de marin)

Allegro

N.° 3.

En Mi ♯.

le bonheur près d'el - - - le m'at-tend près du port m'attend près du port m'at-

tend près du port

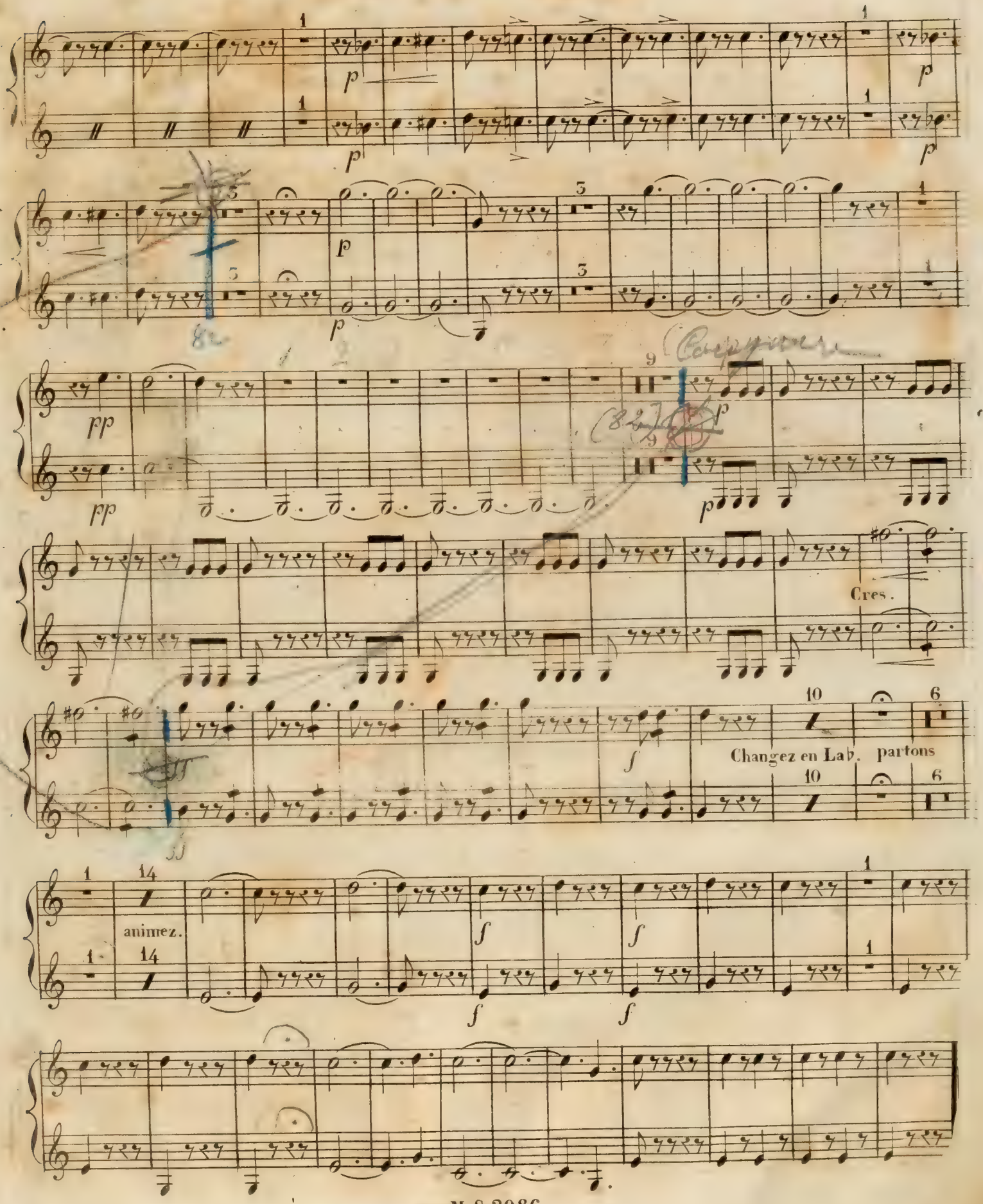
solo.

Suivez. un peu plus lent.

matelot qu'on doit son bras tout son corp tout son sang

Allegro.

unis.


p
pp
f
ff
Cres.
Changez en Lab. partons
animez.

3me et 4me CORS .

(Il est plus facile et moins fatiguant)

N.º 4. Final . En La.

All.º molto.

Altos.

Cors.

mais une fem_me a sou se_cours sé_lance au pé_ril de ses jours

All.º moins vite.

Pressez un peu.

Solo.

un peu moins vite.

Même mouvt All.º

All.º

parlez mon ami par_lez grand Dieu malheur malheur affreux des_tin

Recit.

sa brulante étin_

All.º

cel_le m'a ra_vi la clar_té des cieux

ff

ff

2 2 2 2 2 2

(Coup de canou)

Moderato. 44

adieu pour jamais

entendez

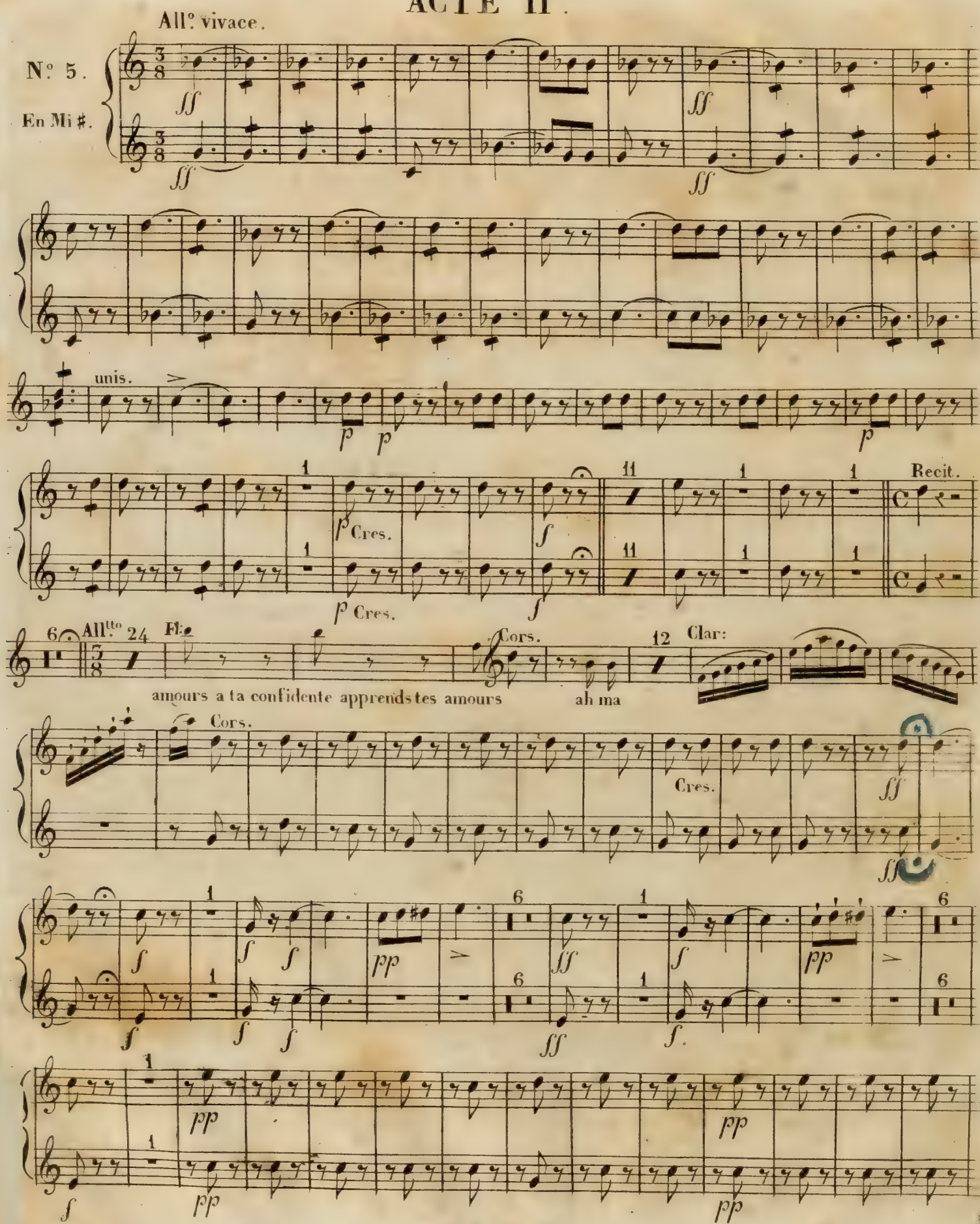
vous ils m'appellent ils vont partir sans moi sans moi par_tir

ff

animez. 4

animez. 1

ACTE II.


All°. vivace.
N°. 5.
En Mi ♯.
unis.
Cres.
Recit.
All^tto
Fl:
Cors.
Clar:
amours a ta confidente apprends tes amours
ah ma
Cors.
Cres.

pp

cette amitié c'est de l'amour amour a ta confi-

dente apprends tes amours ah ma sœur

12 atempo.

ff

pp

(Ce que c'est que l'habitude)

N°. 6. All.o moderato. 12 solo. And.no espresse animato.

En Ut.

pp

ah vous verrai-je plus ne vous verrai-je

V.os 1.os

Cres.

Cres.

All.tto mod.to

Changez en La. pourquoi donc une épreuve me voi-ci

poco cres.

1er Viol:

Cres.

Cors.

All.o non troppo.

Cors.

Cres.

c'est Henriette la voila la voila

animé.

Cors.

Suivez.

Cres.

elle est la

un secret

animez.

Flute.

Cors.

(L'indulgence pour votre élève)

All.o moderato.

Solo.

Solo.

N.o 7.

En Mi

Suivez la voix.

un peu moins vite.

l'amour m'ins - pi - re et dans son cœur je saurai lire

En Sol.

Tempo.

All.tto

qui fait gémir une cru - elle

Suivez.

poco rall.

a tempo.

Suivez.

ou Prince ou Roi qui sache aimer autant que moi

je t'aimerais gentille Hélène

ah réponds moi réponds moi réponds moi réponds moi

Voce.

Cors.

ah

ff En Mi ♯.

je suis comme elle en ce moment

pp

solo.

Eh bien Eh bien vous ne repetez pas

Solo.

animez. *sf*

Suivez.

je ne veux plus aimer que toi

1.o tempo.

ff

animez.

a tempo

3me et 4me CORS.

(Que je puisse la voir)

Allegro.

N° 8. Final. En Mi♭.

All.tto 1° tempo. Viol: Cors en Mi♭. pp Solo.

bonheur

Allegro. And.te Plus lent. harpe. And.no con moto.

pp

(Prélude de harpe.)

et rassure mon coeur quels sinistres accords et quels sons douloureux

tout mon coeur est rempli de présages af_freux All.o ff Soli. Changez en Sol. All.o mod.to et si doux instant ou de te

voir j'ai l'ésperan_ce Cors en Sol. pp

animez. ff animez.

c'est a présent Changez en La.

3mes et 4mes CORS.

(Je suis bien malheureuse)

And.no espressivo.

All.o

N.o 11. Final. En Ut.

le bonheur promet - tait le bonheur le remords

Cres.

Dim.

un mot de vous pourrait en -

co - re rendre mon sort moins rigou - reux un mot

unis.

Changez en Ré.

Dim.

Même mouv! a tempo.

ah ô doux transports

p

ff

ouida vous êtes fort gen-

til je ne plaisante pas je

vous prends pour ma - ri Suivez.

car j'ai fait ma philoso-

phie a l'université d'Oxford

a tempo.

pp

Trompettes

L'Eclair

L'ÉCLAIR.

TROMPETTES.

OUVERTURE.

En Ut.

Ob:

Rall.

All.o tromp:

pp Obligé.

pp

Cres.

Solo.

ff

p

un peu retenu.

Flute.

Dolce.

pp

ff

animez.

animez encore.

tutta forza.

62

Changez en Si ♭.

62

Cres.

ff

ff

ff

Changez en Ut. tempo.

31 3 15

un peu retenu.

31 3 15

pp

pp

ff

ff

ff

7

7

ff animé.

animez enco

tutta forza.

animez.

Con fuoco.

unis.

All.o moderato.

N.o 1.

INTRODUCTION.

En Ut.

All.o

Rall.

ah pas d'amour

d'autre plaisir dans ma

All.tto non troppo.

retraite ma sœur ce qui charme ce qui charme tes jours

et

Plus vite.

Solo.

mon cœur n'envi_e nul autre plaisir gai_té

TROMPETTES .
(Il m'a dit Monsieur mon neveu)

N° 2 .
En La.

All.tto

le voi_la le voila le voi_la mon vainqueur le voila

même mouv!

ah

tr

tromp:

Suivez. a tempo.

nous parlerons d'amour

plus vite.

animez .

Allegro. (Que celui de mari

N° 3.

En La ♭.

En Mi ♭ partons m'attend près du port m'attend près du port

Solo. Solo.

Chang. en La ♭.

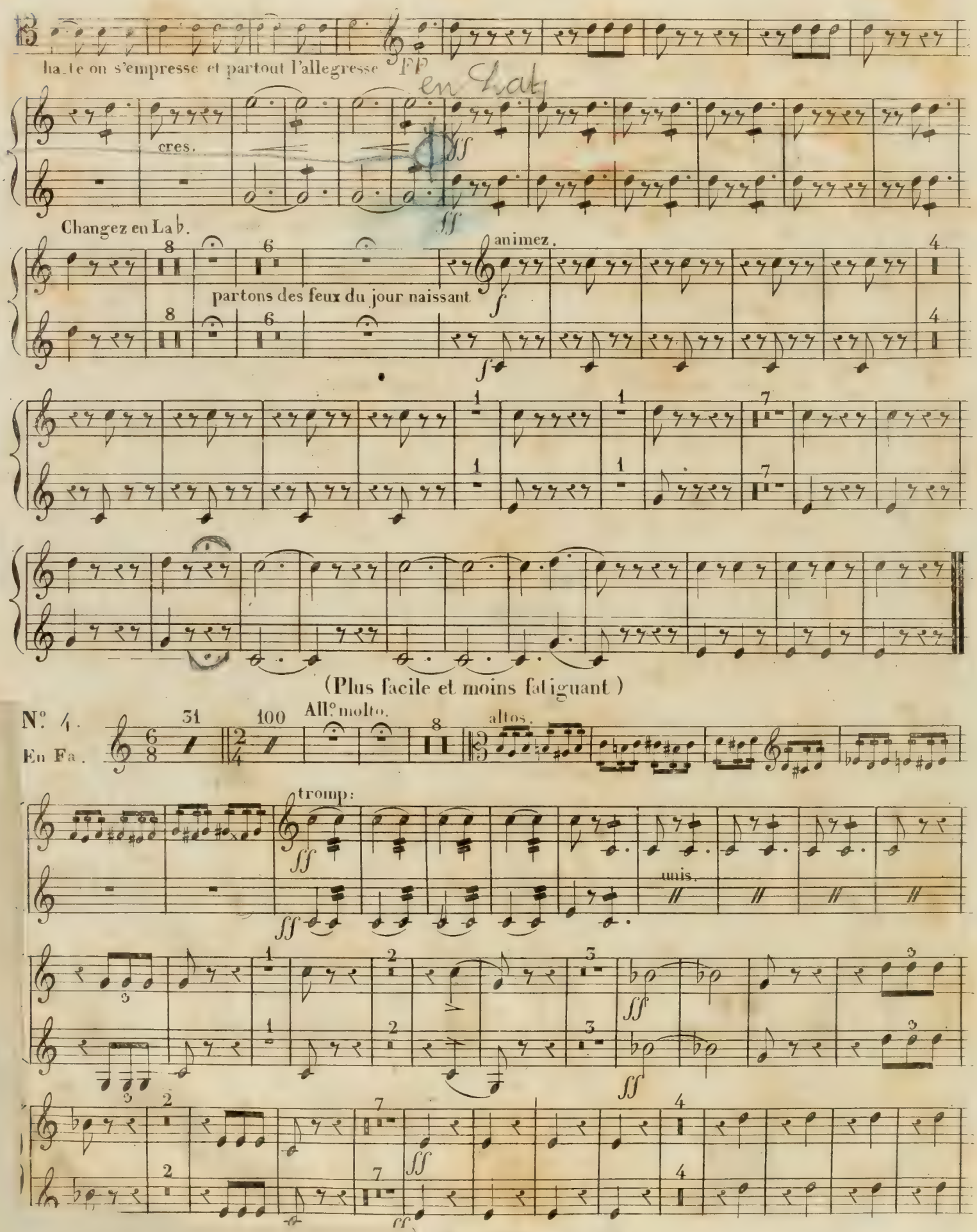
un peu plus lent

Basse

All.

vance qu'on doit son bras tout son corps tout son sang

allons


ha_te on s'empresse et partout l'allegresse
FF
en Lat
cres.
ff
Changez en La♭.
animez.
partons des feux du jour naissant
f
(Plus facile et moins fatiguant)
N°. 4.
En Fa.
All°. molto.
altos.
tromp:
unis.

19 Changez en La ff

19 ff

12 All.o moins vite.

pressant peu a peu.

un peu moins vite.

Solo. meme mouv.t

unis.

parlez grand Dieu malheur malheur

Recit. All.o

affreux destin unis. sa brulante étin_cel_le m'a ra_vi la clar_té des cieux

Mod.to Changez en Mi ♮. Coup de canon.

unis. a_dieu a_dieu pour jamais entendez vous

ils m'appellent ils vont partir sans moi sans moi partir animez

All.° vivce.

ACTE II.

N.° 5.

En La.

ff unis.

Recit.

Cres.

un bonheur

Suivez.

cette amitié

c'est de l'a-

a tempo.

Suivez.

a tempo.

tromp:

mour

ah ma sœur innocente vers toi j'accours me voi-ci vers toi j'accours

2 points d'arrêt

(Ce que c'est que l'habitude)

All.o moderato. And.te express: animato.

N.o 6.

En Ut.

All.o mod.to

tromp:

En Sol

mais je ne me trompe pas c'est bien sa main oui c'est sa main cette

En La.

dit la voila c'est Henriette la voi la la voila

animez

animez.

oui c'est elle elle est la la un secret

Cres.

Cres.

All.° moderato. (De l'indulgence pour votre élève)

N.° 7.

En Mi ♭.

unis.

En Mi ♯.

l'amour m'inspi - re et dans son coeur je saurai

All.tto

animé.

je t'aime et pour la vi - e je ne veux plus aimer que toi

1.° tempo.

Allegro. (Que je puisse la voir)

N.° 8.

En Ut.

d'avoir fait ma philoso - phi - e

à l'univer - si - té d'Oxford

à l'universi - té d'Ox -

ford a l'universi_té d'Oxford

Suivez. atempo.

mais mais mais j'ai fait a l'universi_té d'Oxford unis.

All^tto

le bon_heur un grand bon_

heur le vrai bonheur hé

All^o

_las vrai_ment vous me faites

unis.

ri_re oui c'est pour vous que je sou_pire je l'oubli_e je l'ou_bli_e

And.^no All.^o

l'oublie en vous voy_ant hé_las hélas pendant mon cœur allons allons au pia_

And.^te con moto.

no je veux la chanter en du_o En Mi♭. ô mon Dieu si de la lu_miè_re il é_tait privé pour ja_

mais hé_las si sa faible pau_piè_re ne s'ouvrait pas ah quel re_gret Allegro. Changez en Ré.

And.^te Plus lent. And.^no con moto.

harpe. rassure mon

Prelude de harpe. All.^o

coeur quels si_nis_tres ac_cords et quels sons dou_lou_reux

All.^o All.^o

tout mon cœur est rem_pli de présages af_freux En Si bas.

animé.

la cloche ah comptons bien juste ciel c'est l'instant que mon âme est é_mu_e en_fin c'est la pré_

sent unis. unis.

ACTE III.

All.o moderato.

N.o 9. ENTR'ACTE. En Ré.

le reste tacet.

All.o non troppo. (Quel moment pour tous)

N.o 10. En La.

Cres. me voi_

tempo.

la j'ai besoin d'être seul pour rassurer mon cœur

Poco rall.

And^no espressione. (Je suis bien malheureuse)

N° 11. En Ut.

55 le bon_heur promet_tait le bonheur le re_mords

All°

14 ah ma soeur calme toi non je suis trop cou_pable

En Ré.

9 67 32 ne me trompez vous pas entre

nous point d'hymen

même mouv^t

Dim. Sempre. ah ô doux

le ciel lui même va bé_nir nos a_mours unis.

39 12 a l'université d'Oxford

a tempo. 21 va bé_nir nos a_mours

1er et 2d Trombones

L'Eclair

L'ECLAIR.

1er et 2me TROMBONES.

OUVERTURE.

And^no Con Moto.

Rall.

All^o

p sempre cres.

ff

19 un peu retenu.

19 tempo.

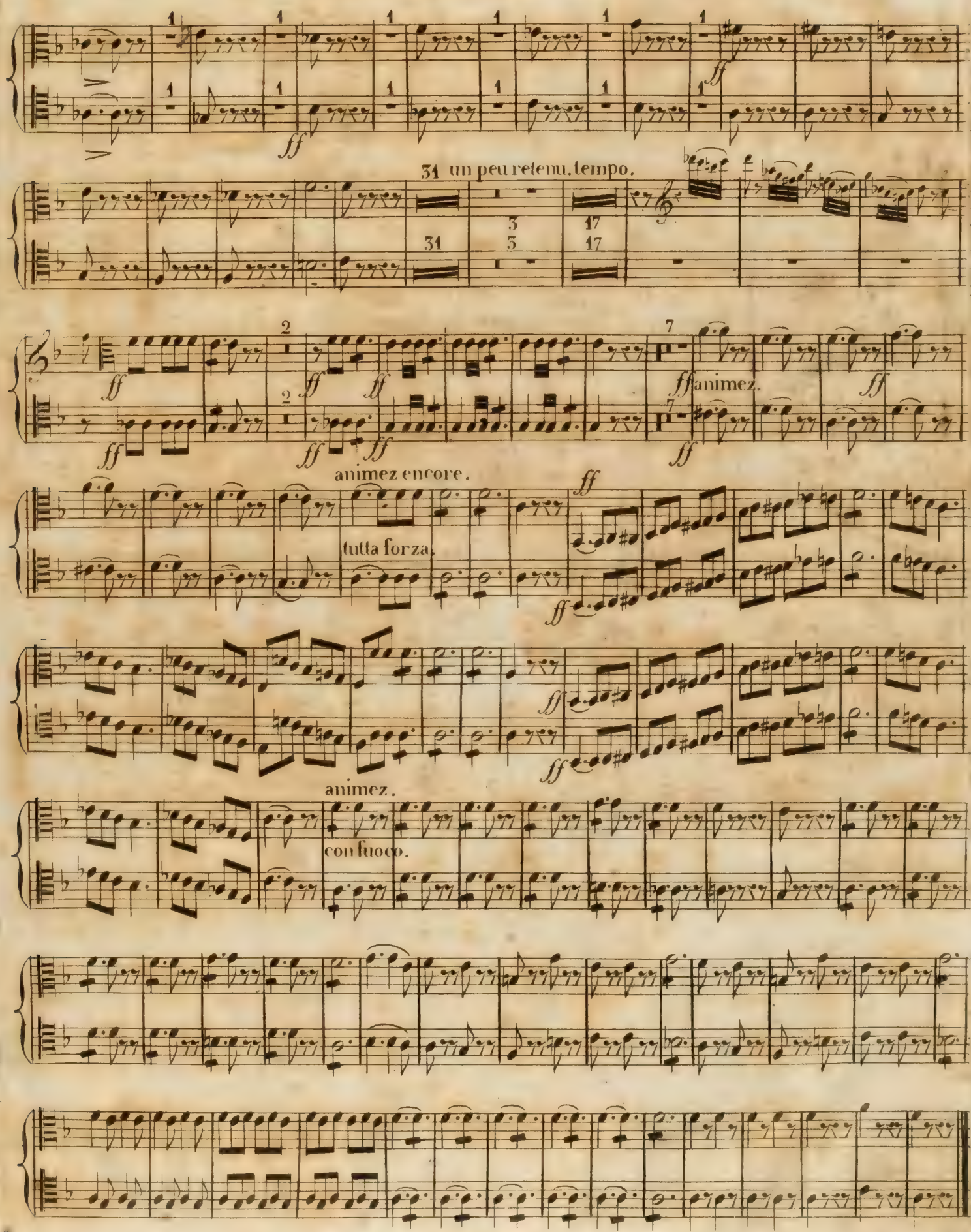
animez.

animez encore.

ff tutta forza.

silence.

cres.


ff
31 un peu retenu. tempo.
ff animez.
animez encore.
tutta forza.
animez.
con fuoco.

1.er et 2.me TROMBONNES.

All.o mod.to

N.o 1.

DUO.

All.o

rall.

Ah pas d'a - mour

cres molto.

d'autre plai sir

dans ma retrai te ma

Ce qui charme ce qui charme les jours

All.tto non troppo.

plus vite.

All.o non troppo.

Il m'a dit monsieur mon neveu.

N.o 2.

là dites vous le voi - là mon vainqueur le voi - là le voi la le voi-la mon vainqueur

même mouv.t

levoi

la

ah

cresc.

plus vite.

ffanimez.

All.o

Que celui de marin.

N.o 3.

partons dès [illegible] m'attend.

Basse.

a sa pa tri e on sait d'avance qu'on doit son bras tout son corps tout son sang

All.o ff

animez.

partons des feux du jour mais sant

Il est plus facile et moins fatiguant.

N.o 4.

14 15 21 78

All.o molto. Basse. Alto.

pp

Viol. Tromb.

cres.

ff ff

ff ff ff ff

Tromb.

mais une femme à son secours s'é lance au péril de ses jours

ff

en pressant un peu. All.o moins vite.

ff ff

un peu moins vite. même mouv.t

f ff f ff

Récit

quel malheur mon ami parlez mon ami parlez grand dieu malheur malheur affreux des ff tin.

f

1.er et 2.me TROBONNES.

All.o

sa brulante étin celle m'a ra - vi la clar-té des cieux

Mod.to

a-dieu a-dieu

Coup de canon.

Coupde canon Tromb.

— pour jamais entendez vous ils m'appellent ils vont partir sans moi sans moi par tir

animez

2.me ACTE.

All.o vivace.

N.o 5. AIR.

1.o V.o

Récit. All.tto

All.o mod.to And.no express:e animato. All.tto mod.to

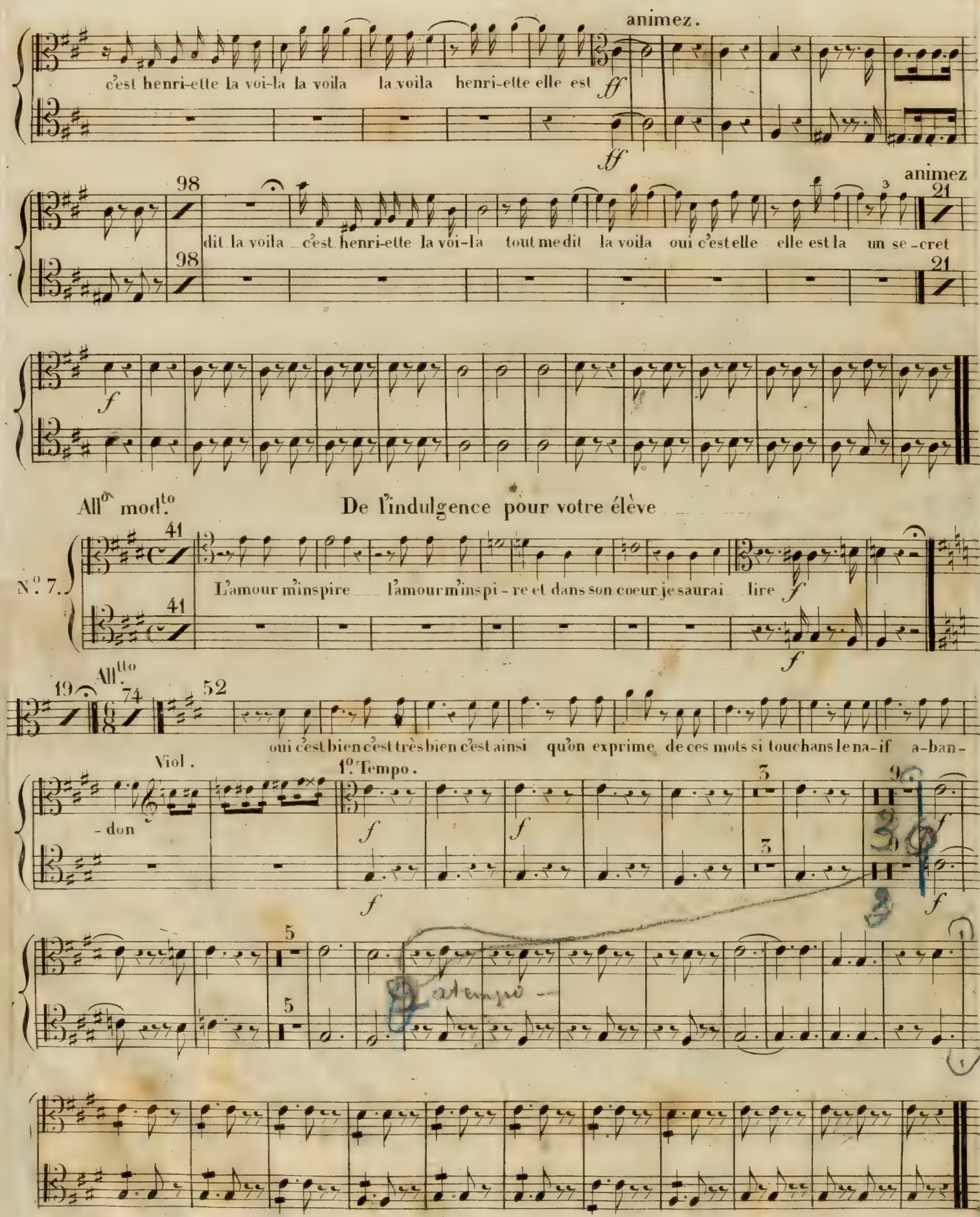
N.o 6.

Ce que c'est que l'habitude.

mais mais c'est sa main oh c'est bien sa main je ne me trompe

pas c'est bien sa main oui c'est sa main cette fois

All.o


animez.
c'est henri-ette la voi-la la voila la voila henri-ette elle est
ff
98
dit la voila c'est henri-ette la voi-la tout me dit la voila oui c'est elle elle est la un se-cret
animez
21
f
All.o mod.to
De l'indulgence pour votre élève
N.o 7.
41
L'amour m'inspire l'amour m'inspi-re et dans son coeur je saurai lire
All.tto
19
74
52
oui c'est bien c'est très bien c'est ainsi qu'on exprime de ces mots si touchans le na-if a-ban-
Viol.
1.o Tempo.
-don
3
9
5
a tempo

All.o

Juste ciel que je puisse la voir .

N.o 8.

f

après ce trait de perfi-di-e combien je

le double plus vite .

dois bénir mon sort d'a-voir fait ma philoso-phie à l'u-niversi-té d'ox - ford

a l'universi-té d'oxford à l'université d'oxford

a volonté . a Tempo.

mais mais mais j'ai fait à l'universi-té d'ox-ford

All.to

à l'uni-versi-té d'oxford à l'universi-té d'ox ford

All.o

c'est le bonheur un grand bonheur le vrai bonheur c'est le bonheur un grand bonheur le vrai bonheur hé - las

oh vraiment vous me faites ri-re oui c'est pour vous que je sou - pire

And.no All.o

je l'oubli-e je l'oubli-e je l'oubli-e l'oublie en vous vo hé-las hélas pendant mon cœur

1.er et 2.me TROMBONNES.

rall. 1.o Tempo.

allons allons au pia - no je veux la chanter en du - o quel malheur quel malheur quel mal - heur

a - mans plus sa - ge

And.no con moto.

- las si sa faible paupiere ne s'ouvrait pas ah quel re-

prélude de harpe.

All.o et rassure mon coeur quels sinistres accords et quels sont douloureux

animez.

animez. la cloche, ah comptons bien juste ciel c'est l'instant que mon âme est é - mue en -

- fin c'est à présent

ENTR'ACTE.

All.o mod.to

Récit.

N.o 9. AIR.

All.o non troppo.

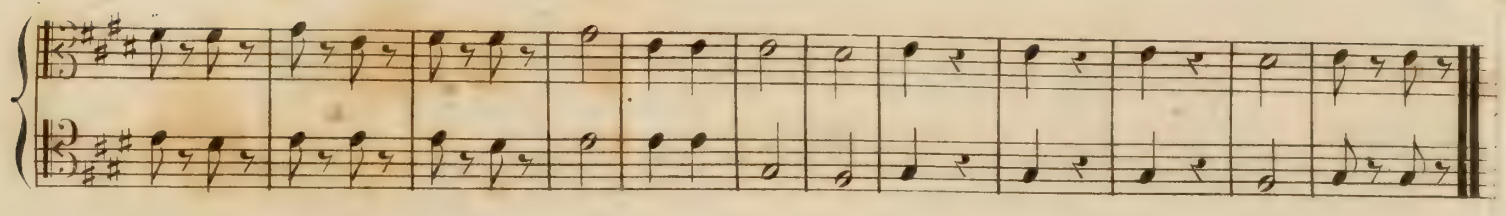
Ah! quel moment pour tous

poco rallent.

Tempo.

N.o 10.

me voi-là j'ai besoin d'etre seul pour rassurer mon cœur



O je suis bien malheureuse.

And.no expressivo. All.o

N.o 11.

le re-mords tout m'ac-ca - ble c'est moi qui dois partir ah ma soeur calme toi non -

je suis trop cou-pable

o bon-heur cet hy -

-men malheureux ordonné par toi même pouvais tu trouble extrême non ja mais à l'autel ne me trompez vous

pas entre nous point d'hy-men ah

même mouv.t a tempo.
suivez.

ah o doux transports bientot bientot le ciel lui -

même va bénir nos purs a - mours

o doux transport c'est moi qu'il

aime et c'est moi quil aima toujours bientot bientot le ciel lui même va bé - nir nos purs a -

- mours

1.er et 2.me TROMBONNES.

rall.

1.o Tempo.

allons allons au pia - no je veux la chanter en du - o quel malheur quel malheur quel mal - heur

a - mans plus sa - ge

And.no con moto.

hé -

All.o

And.te plus lent.

- las si sa faible paupiere ne s'ouvrait pas ah quel reg

harpe. harpe.

prélude de harpe.

All.o

et rassure mon coeur

quels sinistres accords et quels sont douloureux

animez.

animez. la cloche, ah comptons bien juste ciel c'est l'instant que mon âme est é - mue en -

-fin c'est à présent

ff

ff

ff

All.o mod.to

ENTR'ACTE.

Récit.

N.o 9.

AIR.

All.o non troppo.

Ah! quel moment pour tous

poco rallent.

Tempo.

N.o 10.

me voi-là j'ai besoin d'etre seul pour rassurer mon cœur

O je suis bien malheureuse.

And.no expressivo. All.o

-e-mords tout m'ac-ca - ble c'est moi qui dois partir ah ma soeur calme toi non -

-u-pable o bon-heur cet hy-

-men malheureux ordonné par toi même pouvais tu trouble extrême non ja mais à l'autel ne me trompez vous

pas entre nous point d'hy-men ah

même mouv.t suivez. a tempo.

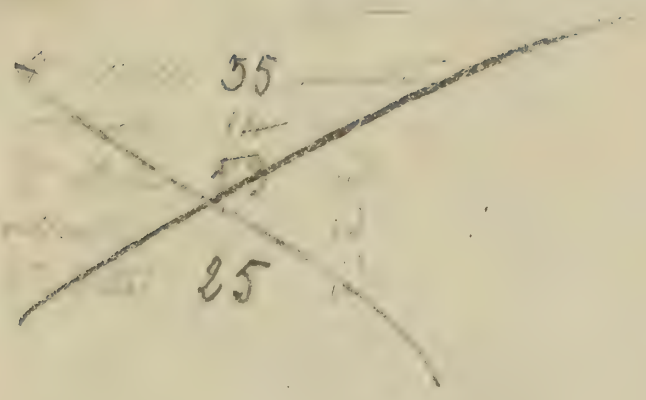
ah o doux transports bientot bientot le ciel lui-

même va bénir nos purs a - mours

o doux transport c'est moi qu'il

aime et c'est moi quil aima toujours bientot bientot le ciel lui même va bé- nir nos purs a -

-mours


35
25

3e. Trombone

L'Eclair

NEYTS

J. PAQUA.

1851

Andantino con moto. All°

OUVERTURE.

sempre cresc:

rall:

tempo.

un peu ret:

animez.

animez encore.

tutta forza.

silen:

un peu retenu tempo.

animez.

animez encore.

tutta forza.

animez.

con fuoco.

N° 1.

INTRODUCTION.

All° mod^to

All°

ah pas d'amour

d'autre plaisir dans ma retraite ma sœur ce qui charme ce qui charme tes jours

All° non troppo.

plus vite.

All° non troppo.

Il m'a dit monsieur mon neveu.

N° 2.

dites vous le voi la mon vainqueur le voi la le voila le voi la mon vainqueur le voi

la

ah

animez

Que celui de Marin.

Allegro.

N° 3.

partons des feux m'attend m'attend près du

port m'attend près du port m'attend près du port

Basse.

All°

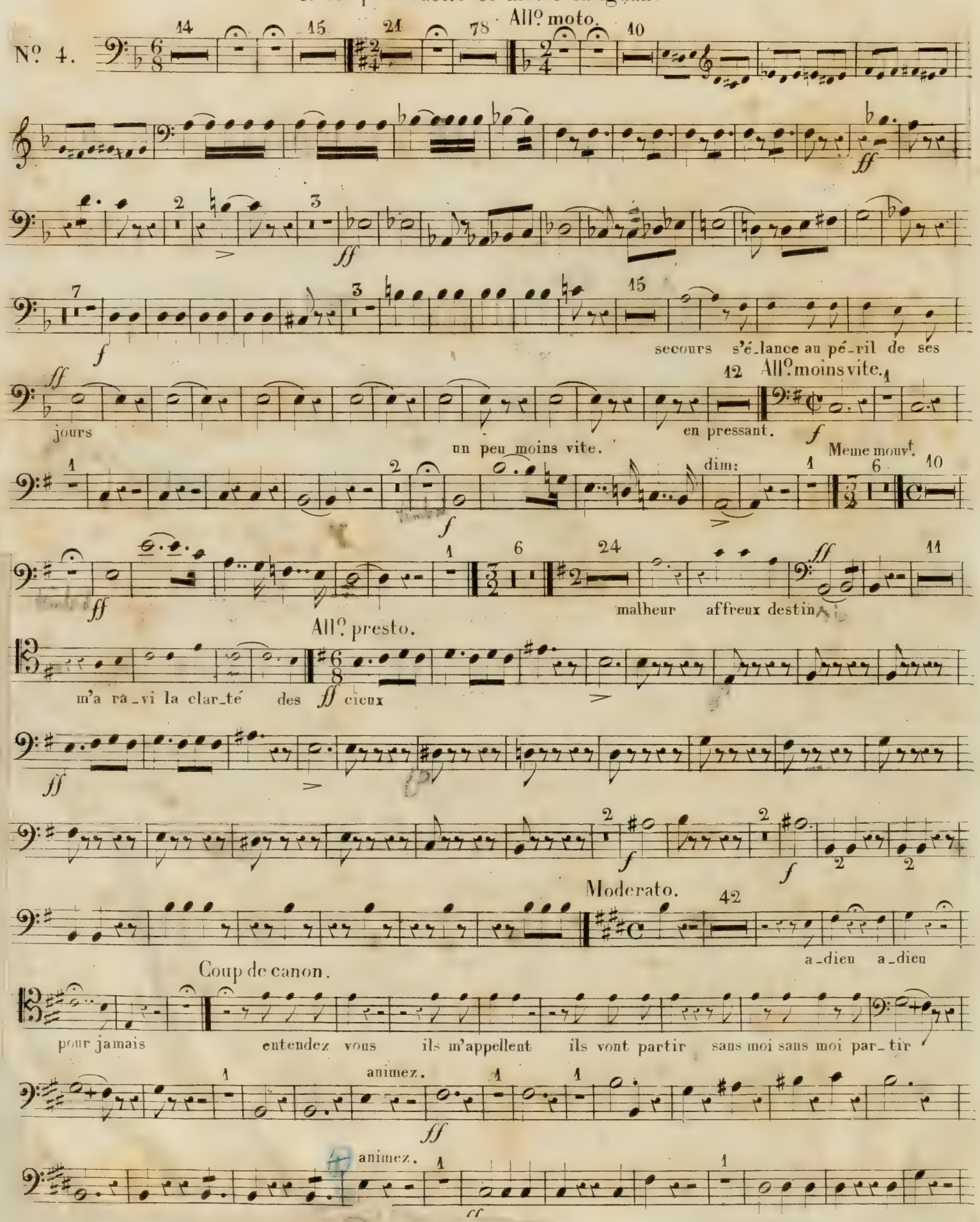
sait d'a-vance qu'on doit son bras tout son corp tout son sang

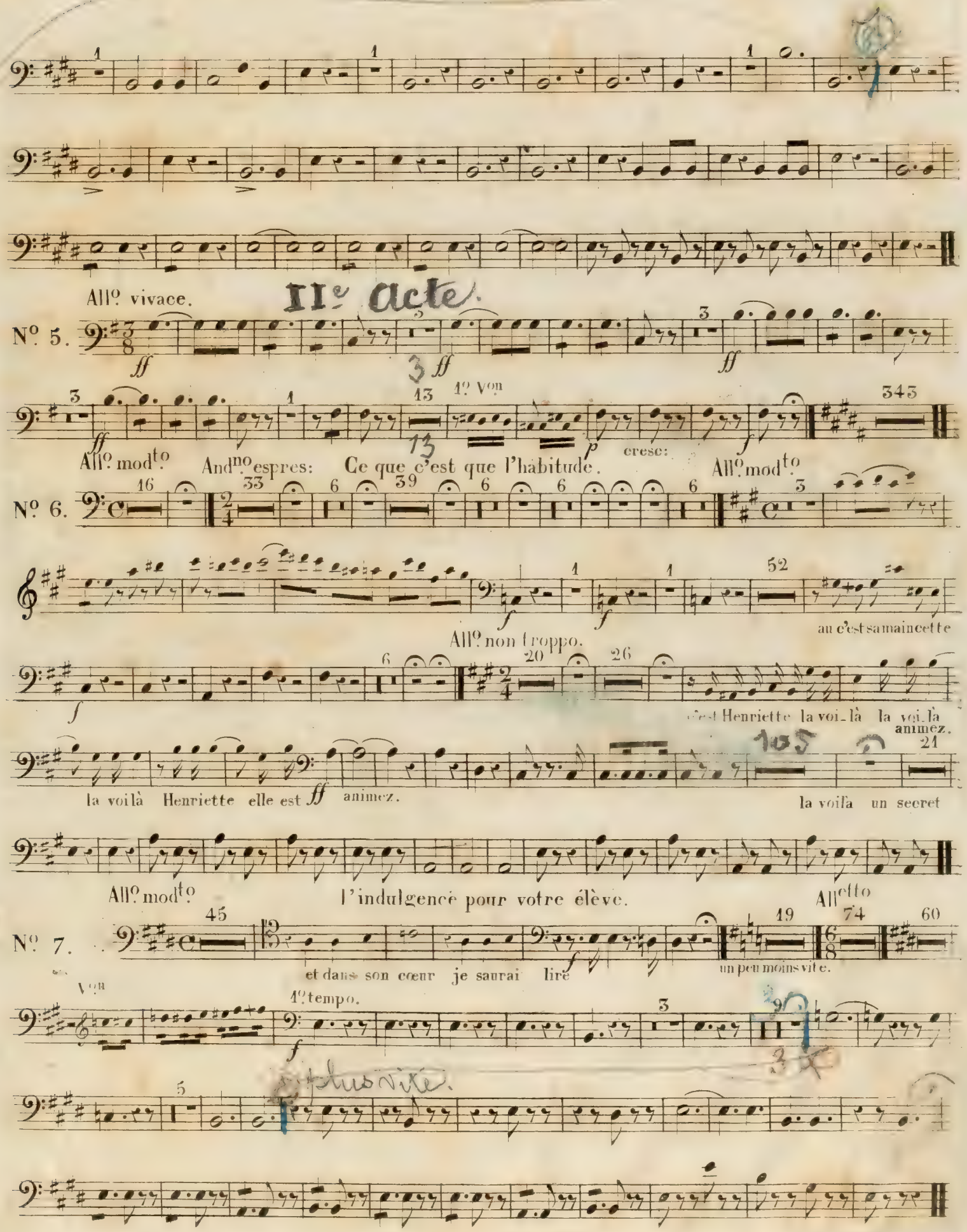
alors

animez.

partons des

Il est plus facile et moins fatiguant.




All° vivace.
IIe Acte.
N° 5.
1° V^on
cresc:
All° mod^to
And^no espres: Ce que c'est que l'habitude.
All° mod^to
N° 6.
All° non troppo.
au c'est sa maincette
c'est Henriette la voi_là la voi_là
animez.
la voilà Henriette elle est
animez.
la voilà un secret
All° mod^to
l'indulgence pour votre élève.
All^etto
N° 7.
et dans son cœur je saurai lire
un peu moins vite.
V^on
1° tempo.
plus vite.

Que je puisse la voir.

Allegro.

Nº 8.

le double plus vite.

d'avoir fait ma philosophie à l'université d'Ox-

a l'universi te d'Oxford a l'uni versi te d'Ox

-ford

a volonte.

mais

a tempo.

mais mais j'ai fait à l'universi-té d'Oxford à l'universi-té d'Oxford a

l'univer-sité d'Oxford

Allegretto.

c'est le bonheur un grand bon-

-heur le vrai bonheur c'est le bonheur un grand bonheur le vrai bonheur hé

All°

oui c'est pour vous que je sou je l'oubli - e je l'oubli - e je l'oubli-e

Andantino. All°

l'oublie en vous voyant hé-las hélas pendant mon cœur allons allons au pia-

rall: 1º tempo.

-no je veux la chanter en du - o quel malheur quel malheur quel malheur a-mans plus sa - ge-

Andno con moto.

hélas si sa faible paupière ne s'ouvrait

pas ah quels

et rass... mon cœur prélude de harpe. quels sinistres accords et quels sons douloureux

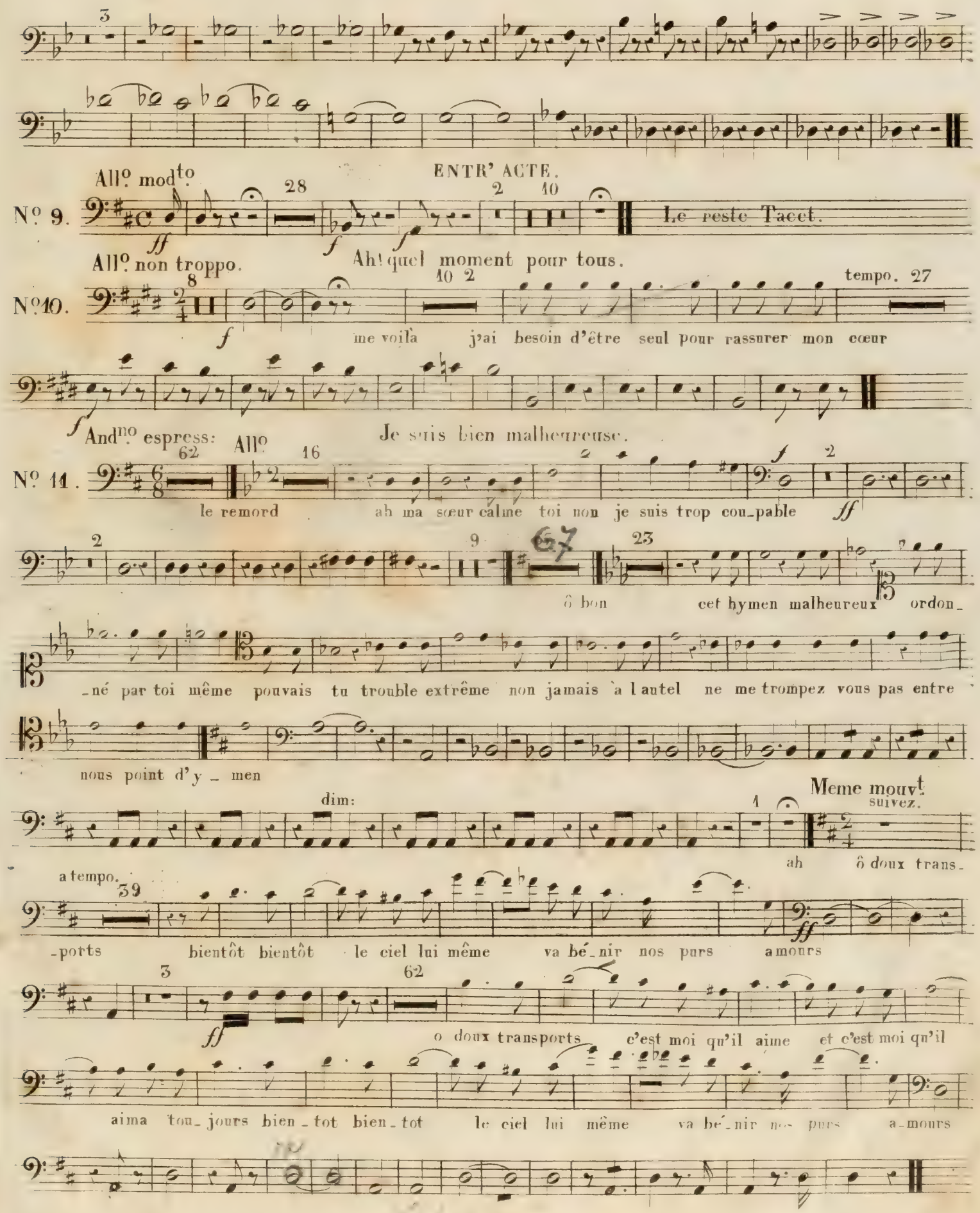
All°

animez.

la Cloche ah comptons bien juste Ciel c'est l'ins tant que mon ame est é-

anime

-mue en-fin c'est à présent


ENTR' ACTE.
Allº modto
Nº 9.
Le reste Tacet.
Allº non troppo.
Ah! quel moment pour tous.
Nº 10.
tempo.
me voilà j'ai besoin d'être seul pour rassurer mon cœur
Je suis bien malheureuse.
Andno espress:
Allº
Nº 11.
le remord ah ma sœur calme toi non je suis trop cou_pable
ô bon cet hymen malheureux ordon_
_né par toi même pouvais tu trouble extrême non jamais à l'autel ne me trompez vous pas entre
nous point d'y _ men
dim:
Meme mouvt
suivez.
ah ô doux trans_
a tempo.
_ports bientôt bientôt le ciel lui même va bé_nir nos purs amours
o doux transports c'est moi qu'il aime et c'est moi qu'il
aima tou_jours bien_tot bien_tot le ciel lui même va bé_nir nos purs a_mours

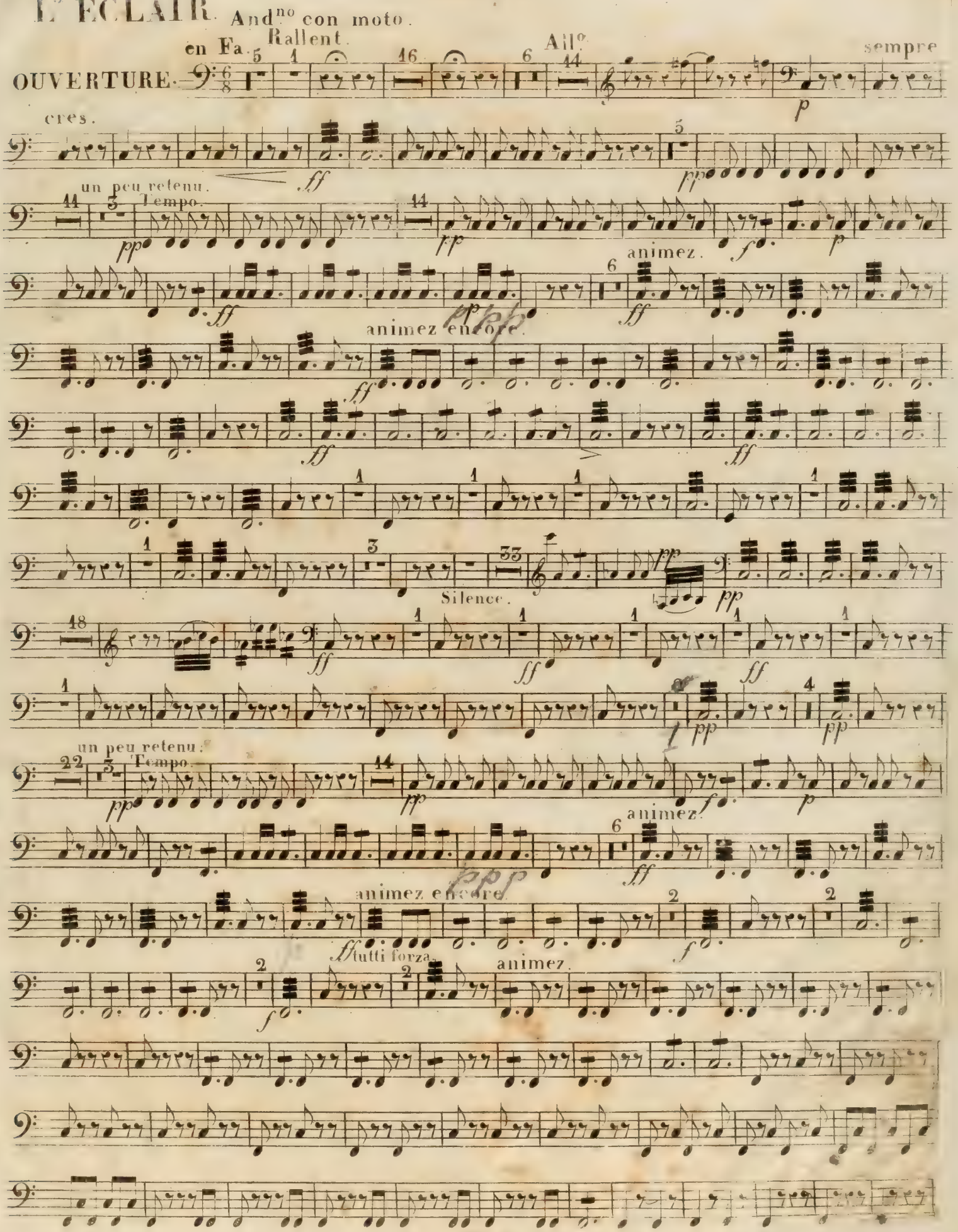
1 – [illegible] 55
2 – [illegible]
3 – [illegible]

3 heures

Timbales

L'Eclair

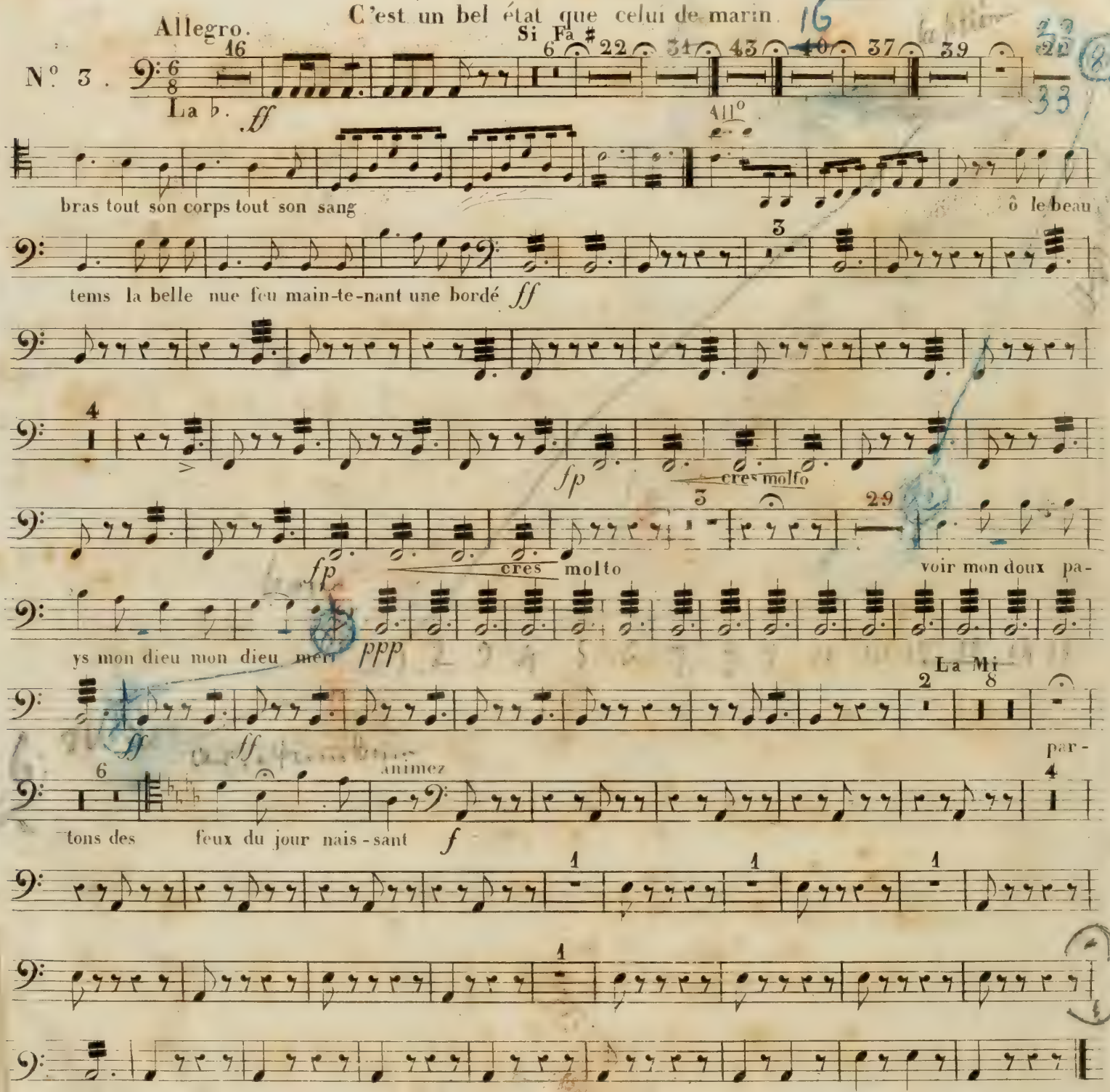
L' ÉCLAIR.


Andno con moto.
en Fa.
Rallent.
Allo.
OUVERTURE.
sempre
cres.
un peu retenu.
Tempo.
animez.
animez encore.
Silence.
un peu retenu.
Tempo.
animez.
animez encore.
tutti forza.
animez.

TIMBALES.

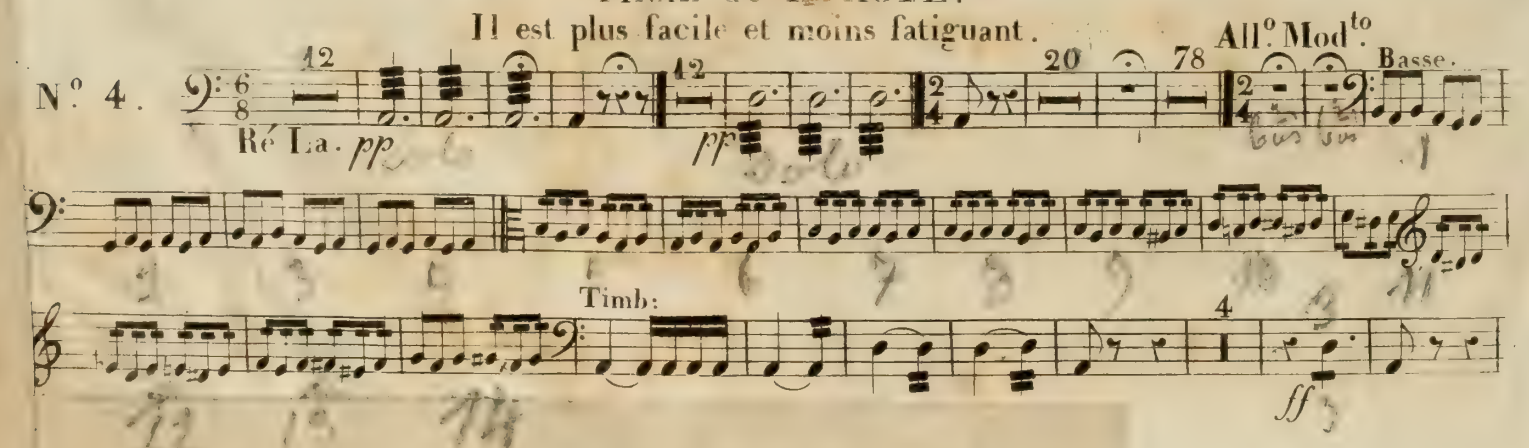
N° 1. 2. TACET

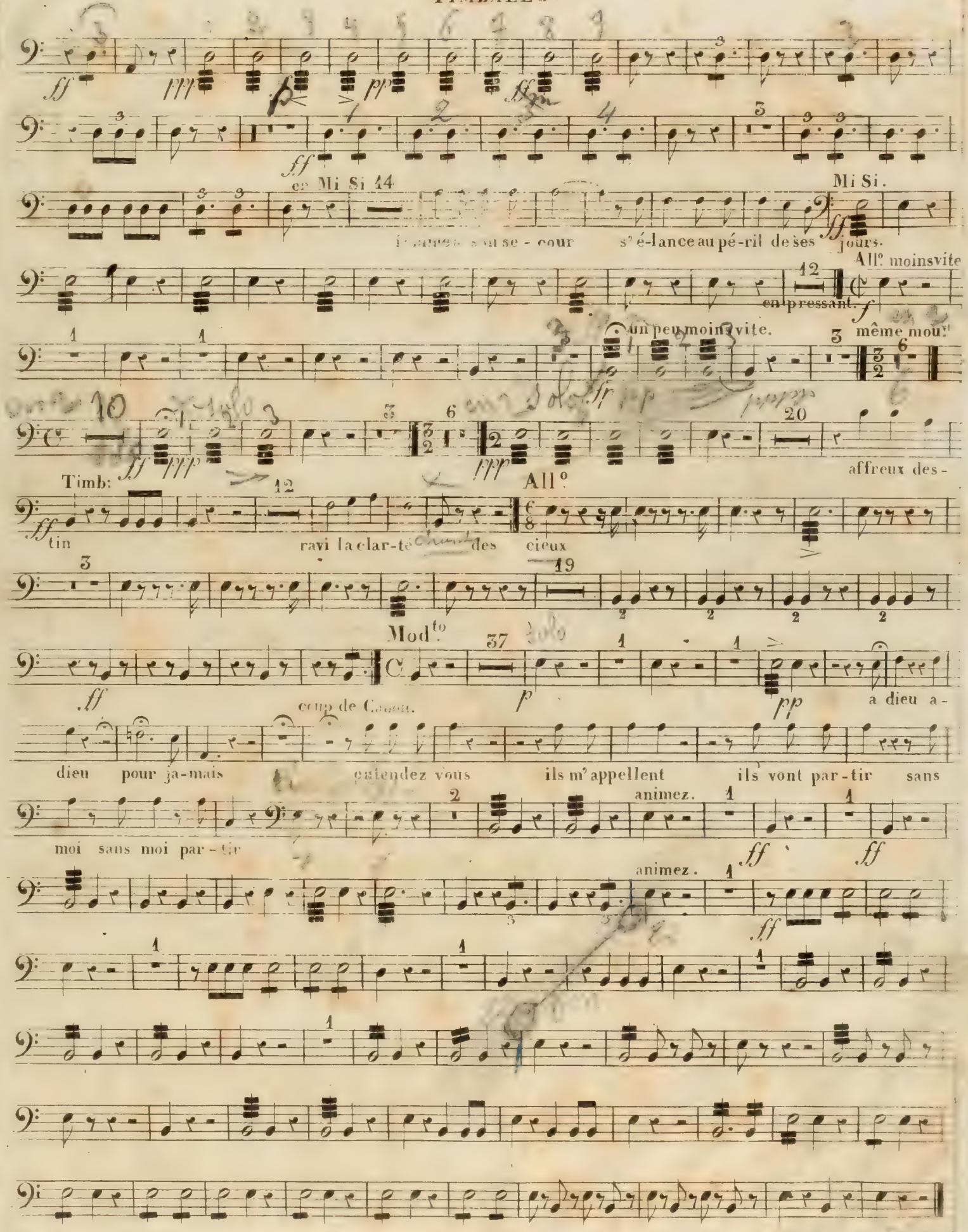
C'est un bel état que celui de marin.



FINAL du 1er ACTE.

Il est plus facile et moins fatiguant.




en Mi Si
Mi Si.
s'é-lance au pé-ril de ses jours.
All.o moins vite
en pressant.
un peu moins vite.
même mou.t
affreux des-
Timb:
tin
ravi la clar-té des cieux
All.o
Mod.to
coup de Canon.
a dieu a-
dieu pour ja-mais
entendez vous
ils m'appellent
ils vont par-tir sans
moi sans moi par-tir
animez.
animez.

TIMBALES.

N.os 5.6.7 TACET.

FINAL du 2e. ACTE.

Que ne puis-je la voir.

N.o 8.

Allegro.

En Sol.

d'a-voir fait ma phi-lo-so-

phie à l'Universi-té d'Ox-ford

à l'Univer-si-té d'Oxford

à volonté

mais

mais mais j'ai fait à l'Universi-te d'Ox-ford

a Tempo.

Allegro.

All.o

l'oublie en vous voyant hélas hélas pen-dant mon

Andante.

All.o Rallent. And.no con moto. And.te

cœur

Harpe. Harpe.

And.no con moto.

et rassure mon cœur

Prélude de harpe

All.o Mod.to

ame est é-mue en-fin c'est à présent

en Si b.

animez. Ré La.

ENTR'ACTE

All.o Mod.to

N.o 9

En Ré.

Récit.

Andantino.

le reste tacet

M S

All.o non Troppo. Ah quel moment pour tous.

En Mi

N.o 10

pp

ff

94

Fl.

me voila j'ai besoin d'être seul

poco Rallent. Tempo

ppp

pour rassu-rer mon cœur

j'ai besoin d'être seul pour ras-surer mon cœur

f

FINAL du 3.e ACTE.

And.no Espressivo. Je suis bien malheureuse.

N.o 11

33

25

15

ppp

doux mon Dieu mon Dieu

dois par-tir ah ma sœur calme

ff

toi non je suis trop coupable

ff

poco cres.

98

me trompez vous pas entre nous point d'hy-men

ff

ah! o doux transports oui du bon-

heur la douce flamme fait de ja battre mon cœur

pp

ff

car j'ai fait ma phi-lo so-phi-e

a Tempo.

à l'Univer-sité d'Ox-ford

Triangle

L'Eclair

L'ECLAIR.

TRIANGLE.

OUVERTURE.

Andantino con moto.

All.º

Tromp: Tamb: Tromp:

Trian:

sempre cres.

un peu retenu Tempo

ff *pp* *ff* *p*

animez.

animez encore.

un peu retenu. Tempo.

pp *ff* *p*

animez.

animez encore.

Tutti forza.

TRIANGLE.

animez.

N.º 1.
INTRODUCTION.

All.º moderato. All.º All.tto non troppo. Plus vite.

ah pas d'amour. nul autre plaisir gai...té.

GROSSE CAISSE et CIMBALES.

L'ÉCLAIR. And.o con moto. All.o

OUVERTURE.

Rall:

G.C. Sempre. cres

pp ff

un peu retenu. Tempo.

pp

f

Animez. Animez encore.

Tutta forza.

ff ff

un peu retenu. Tempo.

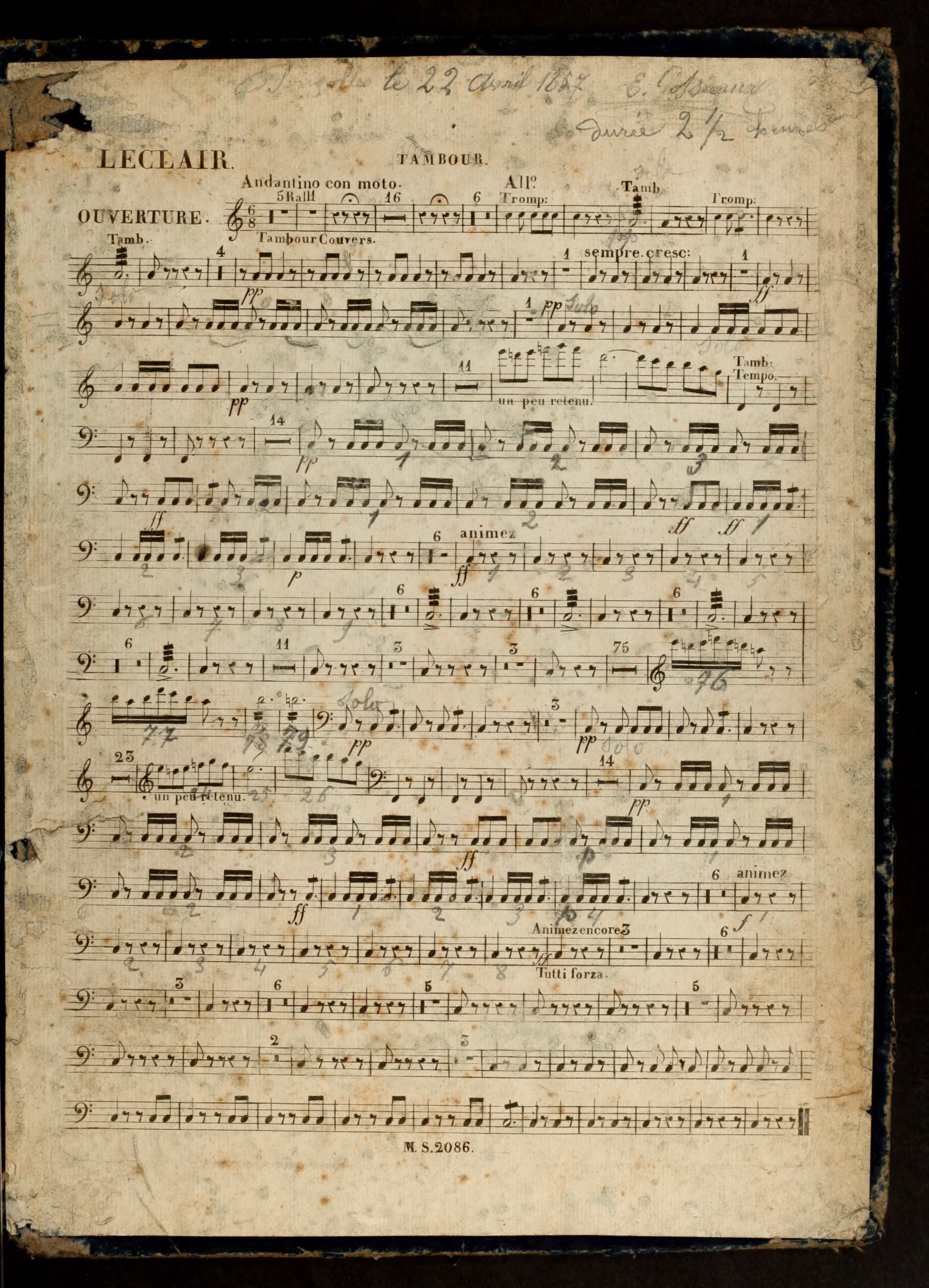
pp f

Animez. Animez encore.

Tutta forza.

M.S. 2086.

Grosse Caisse
d'Eclair


LECLAIR.
TAMBOUR.
OUVERTURE.
Andantino con moto.
5 Rall
16
6
All°
Tromp:
Tamb
Tromp:
Tamb.
Tambour Couvers.
4
pp
1
sempre. cresc:
1
ff
1
pp
Solo
pp
11
un peu retenu.
Tamb:
Tempo.
14
pp
ff
ff
ff
6
animez
p
ff
6
6
6
6
11
3
3
75
Solo
pp
3
pp
Solo
23
un peu retenu.
14
pp
ff
ff
6
animez
f
Animez encore
3
6
ff
Tutti forza.
3
6
5
5
2
3
M. S. 2086.

Tambour

L'Eclair